

# MUSSO & MUSSO GRAND

MANUÁL MAJITEĽA



SsangYONG

## Odporúčané kvapaliny a mazivá

Popis			Objem	Špecifikácie		
Motorový olej	D22DTR	EÚ	≈ 6,0 l	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30		
		GEN	≈ 6,0 l	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30		
	G20DTR		≈ 5,0 l	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30		
Roztok močoviny		D22DTR	≈ 20,0 l	ISO 22241 alebo DIN 70070		
Chladiaca kvapalina motora		D22DTR	≈ 10,2 l	Originálna chladiaca kvapalina SsangYong		
		G20DTR	≈ 11,0 l	Nemrznúca zmes SYC-1025, Nemrznúca zmes : voda = 50 : 50 TYP NA BÁZE ORGANICKEJ KYSELINY, FARBA: MODRÁ		
Kvapalina v automatickej prevodovke		6A/T	≈ 9,6 l	Originálny olej SsangYong (NWS-9638)		
Kvapalina do manuálnej prevodovky		6M/T	≈ 2,2 l	Originálny olej SsangYong (HD MTF 75W/85 (SHELL) alebo HK MTF 75W/85 (SK))		
Kvapalina rozvodovej skrine		Čiastočný	≈ 1,4 l	Originálny olej SsangYong (ATF DEXRON II alebo III)		
Olej do difrenenciálu	Pohľad spredu			≈ 1,4 l Originálny olej SsangYong (API GL-5 a SAE 80W/90)		
	Zadná	5-PRVKOVÁ	S LD	≈ 1,8 l		
			BEZ LD	≈ 2,0 l Originálny olej SsangYong (API GL-5 a SAE 80W/90)		
		LISTOVÁ	S LD	≈ 2,8 l		
			BEZ LD	≈ 3,0 l		
Brzdrová / spojková kvapalina			Podľa potreby	Originál olej SsangYong (DOT4)		
Kvapalina posilňovača riadenia			≈ 1,1 l	Originálny olej SsangYong (S-PSF4) * TOTAL FLUIDE DA (iba pri prevádzke v extrémnom chlade)		
Olej na pružinách dverí nákladného priestoru			Podľa potreby	Fluórové mazivo odolné voči teplu (mazivo PTFE, vid KS M 2130)		

D22DTR: dieselový 2.2, G20DTR: benzínový 2.0



### Varovanie

- Používajte len odporúčané kvapaliny a mazivá SsangYong.
- Nemiešajte spolu rozličné typy alebo značky olejov alebo kvapalín. Môže to spôsobiť chybu.
- Pri dopĺňaní alebo výmene kvapalín dodržiavajte špecifikované hladiny.

### Poznámka

- Pomer nemrznúcej zmesi včase dodania vozidla je 45 %.



## Úvod

Táto časť obsahuje užitočné informácie, ktoré potrebujete vedieť ešte predtým, ako si prečítate manuál majiteľa.

Obsahuje informácie o značkách, ktoré sa používajú v manuáli, o zmene dizajnu vozidla a o pravidelných kontrolách.

## **Ďakujeme, že ste si kúpili vozidlo MUSSO alebo MUSSO GRAND.**

Model MUSSO alebo MUSSO GRAND, ktorý ste si vybrali, je vozidlom s najvyššou bezpečnosťou a kvalitou a najnovšími technológiami. Spoločnosť KG Mobility Corporation vykonáva v danom priemyselnom odvetví trvalý výskum a vývoj.

Pred jazdou s vozidlom MUSSO alebo MUSSO GRAND si prosím pozorne prečítajte manuál majiteľa. Využívaním technických výhod vo vozidle budete jazdiť bezpečne a ekonomicky.

My sa budeme snažiť zabezpečiť, aby vaša jazda s vozidlom MUSSO alebo MUSSO GRAND bola príjemná a bezpečná.



## Účel a aplikácia podmienok Manuálu majiteľa

Manuál majiteľa obsahuje informácie o špecifikáciách a funkciách vozidla a dôležité údaje o bezpečnosti, vrátane upozornení a varovaní pre bezpečnú jazdu a správnu údržbu vozidla.

- Všetky popisy, obrázky a výkresy v manuáli majiteľa sú založené na dokumentácii v čase jej vyhotovenia. V prípade zmeny v špecifikáciach (možnostach) a funkciách na základe zmeny dizajnu sa niektorý obsah môže líšiť od skutočného vozidla.
- Tento manuál majiteľa bol vyhotovený podľa všetkých špecifikáciách (možnostach) vozidla. Vezmite prosím na vedomie, že môžeme poskytnúť vysvetlenie špecifikácií (možností), ktoré nie sú vo vašom vozidle.

Pretože niektoré možnosti a možné balenia môžu byť doplnené alebo vypustené v závislosti od miesta predaja vozidla a od zmien v dizajne, ubezpečte sa, že pred prečítaním si tohto manuálu majiteľa boli možnosti, ktoré ste požadovali pri podpise zmluvy, nainštalované do vášho vozidla.

Pred jazdou vozidla si pozorne prečítajte tento manuál majiteľa, aby ste zabezpečili bezpečnú jazdu a najlepší výkon vozidla.

## Informácia o softvéri otvoreného zdroja

Ak chcete získať zdrojový kód podľa GPL, LGPL, MPL a iných licencí na otvorený zdroj, ktoré sú obsiahnuté v tomto produkte, chodte na adresu <http://opensource.lge.com>.

Okrem zdrojového kódu sú k dispozícii na stiahnutie všetky licenčné podmienky, odmietnutie záruky a oznámenia o autorských právach.

LG Electronics vám poskytne zdrojový kód aj na CD-ROM za poplatok, ktorý pokrýva náklady na distribúciu (náklady na médiá, zaslanie a manipulácia) na žiadosť zaslanú e-mailom na adresu [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Táto ponuka platí na obdobie troch rokov po našom poslednom zaslaní tohto produktu. Táto ponuka platí pre každého, kto dostane túto informáciu.

## Značky používané v Manuáli majiteľa

### ! Nebezpečenstvo

- Označuje nebezpečnú situáciu (NEBEZPEČENSTVO), ktorá môže pravdepodobne viesť k úmrtiu alebo väžnemu zraneniu.
- Mala by sa bráť na vedomie pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov.

### ! Varovanie

- Označuje nebezpečnú situáciu (VAROVANIE), ktorá môže pravdepodobne viesť k úmrtiu alebo väžnemu zraneniu.
- Mala by sa bráť na vedomie pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov.

### ! Upozornenie

- Označuje nebezpečnú situáciu (UPOZORNENIE), ktorá môže viesť k malému alebo miernemu zraneniu, alebo situáciu, ktorá môže viesť k poškodeniu vozidla.
- Mala by sa bráť na vedomie pre bezpečnosť vodiča a ostatných pasažierov a na ochranu majetku pred poškodením.

### Poznámka

- Používa sa na vysvetlenie ďalších údajov alebo postupov, ktoré súvisia s vozidlom alebo jazdou.

Používa sa na označenie miesta

 príslušnej informácie, ktorá je užitočná pre využívanie produktu.

## **Zmena špecifikácií (možností) a funkcií na základe zmeny dizajnu.**

Dizajn podlieha zmene bez predchádzajúceho oznamenia, za účelom zlepšenia bezpečnosti a výkonu vozidla. Preto môžu byť špecifikácie (možnosti) doplnené alebo vypustené a funkcie sa môžu zmeniť.

Obsah tohto manuálu majiteľa sa môže líšiť od vášho vozidla.

## **Nepoužívajte komponenty vozidla na iné účely**

Nepoužívajte komponenty vozidla na iné účely. Spoločnosť KG Mobility Corporation nezodpovedá za žiadne následné škody.

## **Význam pravidelnej kontroly**

Nechajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať údržbu, ako je predpísaná za účelom udržiavania výkonu vozidla a predĺženia jeho životnosti.

## **Údaje o využití autorizovaných servisov SsangYong**

Spoločnosť KG Mobility Corporation nezodpovedá za žiadny problém, ktorý nastane v dôsledku servisu, ktorý vykonal iný servis ako autorizované servisné stredisko SsangYong.

# **Obsah**

Obsah uvádzame v troch rôznych typoch, aby sme vám pomohli pohodlne nájsť potrebné informácie ľahko a rýchlo.

- Úvod do kapitol – Obsah každej kapitoly uvidíte pri prvom pohľade.
- Podrobny obsah – Želané informácie môžete nájsť použitím názvu v podrobnom názve danej kapitoly.
- Obsah obrázkov – Želané informácie môžete ľahko nájsť použitím obrázku, aj keď neviete názov želanej informácie.

# Úvod do kapitol

Zistite obsah každej kapitoly pri prvom pohľade

## Úvod

- Môžete si nájsť údaje o značkách používaných v inštrukčnom manuáli, zmene dizajnu vozidla a pravidelnej kontrole.

## 1. Údaje o vozidle a bezpečnostné opatrenia

- Vy si môžete bezpečne a pohodlne skontrolovať údaje dôležité pre jazdu a bezpečnosť.
- Obsahuje informácie o identifikácii vozidla, špecifikácie, kontrolné body pred jazdou vozidla, bezpečnostné opatrenia počas jazdy a spôsoby údržby vozidla.

## 2. Bezpečnostné jednotky

- Môžete si nájsť údaje o zariadeniach, ktoré vám umožnia bezpečnú jazdu vozidla a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre bezpečnostné pásy, detské sedadlo, airbagy, ochranu proti krádeži a varovný systém.

## 3. Komfortná výbava

- Môžete si nájsť údaje o zariadeniach, ktoré vám umožnia pohodlnú a užitočnú jazdu vozidla a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre dvere, sedadlá, okná, ako aj rôzne prídavné zariadenia, vrátane výklopnych zadných dverí, rôznych svetiel a žiaroviek, vyhrievača a klimatizácie, AV navigácie, skladovacej skrinky a nákladnej skrinky.

## 4. Startovanie a jazda

- Môžete si nájsť údaje o pomocných zariadeniach pre bezpečnú jazdu, pomocných zariadeniach, ktoré vám pomáhajú jazdiť pohodlne a ako máte tieto zariadenia používať.
- Obsahuje vysvetlenie pre spínač ŠTART/STOP a Smart kľúč, ako aj pohonný systém, vrátane prístrojového panela, riadiacej páky, 4WD, tempomatú, pomocného pohonného systému, ako napr. brzdový systém a núdzový autonómny brzdový systém, systém varovania pred opustením jazdného pruhu vzadu a na boku, a systém parkovacieho asistenta.

## 5. Núdzové opatrenia v prípade núdze

- Môžete si nájsť dôležité údaje a núdzové opatrenia pre rôzne núdzové situácie, ktoré môžu nastať počas jazdy.
- Obsahuje informácie o výstražnom trojuholníku a sade nástrojov a správne opatrenie v prípade vybitej batérie, prehriatia motora, prázdnej pneumatiky a ľahani vozidla. Obsahuje aj vysvetlenie, ako bezpečne uhasiť oheň, odstrániť ľažký sneh, pre prípad problémov vozidla a pre prípad nehody.

## 6. Pravidelná kontrola a údržba

- Môžete si nájsť potrebné pravidelné kontroly a podrobne spôsoby údržby pre bezpečnú a pohodlnú jazdu vozidlom.

## Index

- Môžete si pohodlne nájsť dôležité funkcie alebo termíny s obsahu tohto manuálu v abecednom poradí.

# Podrobný obsah

Nájdite želané informácie použitím názvu v podrobných názvoch.

## 1. Údaje o vozidle a bezpečnostné opatrenia

<b>Informácie týkajúce sa inštalácie zariadenia EDR a ďalšie informácie</b>	<b>1-2</b>
<b>Opatrenia pre predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás</b>	<b>1-3</b>
<b>Opatrenia pre zníženie počtu nebezpečných situácií bez nehody</b>	<b>1-4</b>
<b>Upozornenia pre ochranu životného prostredia</b>	<b>1-5</b>
<b>Certifikácia</b>	<b>1-6</b>
<b>Identifikácia vozidla</b>	<b>1-9</b>
Výrobny štítok	1-9
Identifikačné číslo vozidla (VIN)	1-9
Štítok VIN	1-9
Číslo motora	1-9
<b>Rozmery (MUSSO typ A)</b>	<b>1-10</b>
<b>Rozmery (MUSSO typ B)</b>	<b>1-11</b>
<b>Rozmery (MUSSO GRAND typ A)</b>	<b>1-12</b>
<b>Rozmery (MUSSO GRAND typ B)</b>	<b>1-13</b>
Špecifikácie	1-14
<b>Opatrenia týkajúce sa modifikácie vozidla a konštrukčných zmien</b>	<b>1-18</b>

## Kontrola pred jazdou

Denná kontrola	1-20
<b>Kontrola motorového priestoru</b>	<b>1-20</b>
Kontrola chladiacej kvapaliny motora	1-20
Kontrola motorového oleja	1-20
Kontrola brzdovej kvapaliny	1-21
Kontrola kvapaliny posilňovača riadenia	1-21
Kontrola kvapaliny v ostrekovači	1-21
Kontrola remeňov	1-21
Kontrola pneumatík	1-21
Kontrola prístrojového panela	1-22
Kontrola parkovacej (ručnej) brzdy	1-22
Kontrola pedálov	1-22
Čistenie priestoru okolo sedadla vodiča	1-23
Odporúčaná poloha pri jazde	1-23
Úprava sedadla, opierky hlavy, volantu a zrkadiel	1-23
Správne zapnutý bezpečnostný pás	1-24
<b>Bezpečnosť a upozornenia týkajúce sa jazdy</b>	<b>1-25</b>
Jazda bez požitia alkoholu, drog, nepozorná a neopatrná jazda (4D)	1-25
Upozornenia týkajúce sa airbagov	1-25
Opatrenia týkajúce sa dojčiat, detí,	

starých ľudí a tehotných žien	1-26
Dojča alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením	1-26
Zákaz spánku v uzamknutom vozidle	1-26
Nejazdte s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami	1-27
Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy	1-27
Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela	1-27
Pri vystupovaní dávajte pozor na obchádzajúce vozidlá alebo osoby	1-28
Bezpečné parkovanie a zastavenie	1-28
Správne zahrievanie motora	1-28
Počas jazdy nevypínajte motor	1-29
Žiadne prudké štartovanie, zrýchlenie alebo brzdenie	1-29
Jazda na nespevnených alebo horských cestách	1-29
Vo vysokohorskej oblasti	1-29
Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste	1-29
Jazda na pieskovej alebo zablatanej ceste	1-30
Jazda na strmej ceste z kopca	

a do kopca .....	1-30	Nepoužívajte metanol .....	1-41
Jazda na ceste s kalužami alebo riekou .....	1-30	Používanie bionafty a nízkokvalitného paliva .....	1-41
Počas jazdy nepoužívajte mobilný telefón, ani nepozerajte DMB ani DVD .....	1-31	Indikátor kontroly motora .....	1-41
Jazda na rýchlosnej ceste .....	1-31	Iná údržba .....	1-42
Prechod cez križovatku alebo železničný prechod .....	1-31	Nafta v zime .....	1-42
Žiadne prudké manévrovanie s volantom .....	1-31		
Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore .....	1-31	<b>2. Bezpečnostné jednotky</b>	
Nenakladajte nebezpečné látky .....	1-32	<b>Bezpečnostný pás .....</b>	<b>2-2</b>
Použitie motorovej brzdy .....	1-32	Upozornenie pre bezpečnostný pás .....	2-2
Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny .....	1-32	Upozornenie na bezpečnostný pás predného sedadla (vodič/spolužazdec*) .....	2-3
Upozornenia týkajúce sa príslušenstva .....	1-32	Upozornenie na bezpečnostný pás zadného sedadla (ľavé/stredné/pravé)* .....	2-3
Upozornenia týkajúce sa vetrania vozidla .....	1-32	Zapnutie bezpečnostného pásu .....	2-4
Funkcia ochrany systému (oneskorená reakcia rýchlosného pedála) .....	1-33	Odopnutie bezpečnostného pásu .....	2-5
Umiestnenie hasiaceho prístroja .....	1-33	Práca s bezpečnostným pásom .....	2-5
<b>Manažment vozidla .....</b>	<b>1-34</b>	Úprava výšky predného bezpečnostného pásu .....	2-5
Autorizované servisy SsangYong a partneri pre údržbu .....	1-34	Uloženie bezpečnostného pásu zadných sedadiel .....	2-5
Upozornenia týkajúce sa vybitia batérie .....		Uloženie spony bezpečnostného pásu zadných sedadiel .....	2-6
		Ako zapnúť (2-bodový) bezpečnostný pás na zadnom sedadle .....	2-6
		Predpínač bezpečostného pásu a obmedzovač záťaže .....	2-7
		Predpínač .....	2-7
		Obmedzovač záťaže .....	2-7

Zapnutie bezpečnostného pásu v tehotenstve .....	2-8	Ak je tlak v pneumatikách alebo TPMS abnormálny .....	2-27
Varovania týkajúce sa bezpečnostného pásu .....	2-8	Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli .....	2-28
<b>Detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa*</b> .....	<b>2-10</b>	Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách .....	2-30
Bezpečnosť dojčaťa a dieťaťa .....	2-11	Ked' ste rotovali pneumatiky .....	2-30
Detské sedadlo .....	2-11	Upozornenia týkajúce sa TPMS .....	2-31
Tabuľka informácií v manuáli vozidla na inštaláciu vhodných detských záhytných systémov pre rôzne polohy sedenia .....	2-11	<b>Systém ochrany proti krádeži a varovný systém</b> .....	<b>2-32</b>
Inštalácia CRS upevnených bezpečnostným pásom .....	2-12	Systém imobilizéra .....	2-32
Detské sedadlo otočené dopredu .....	2-12	Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča .....	2-32
Detské sedadlo otočené dozadu .....	2-12	Ked' motor nenaštartuje .....	2-33
Zabezpečenie detského záhytného systému systémom „ISOFIX“ .....	2-13	Ked' je transpondér poškodený .....	2-33
Ako používať spodné ukotvenie ISOFIX .....	2-13	Ked' stratíte kľúč .....	2-33
Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záhytných systémov ISOFIX pre rôzne polohy ISOFIX .....	2-16	Systém ochrany proti krádeži .....	2-34
Zoznam vhodných univerzálnych detských záhytných systémov (CRS) .....	2-17	Zapnutie režimu monitorovania krádeže .....	2-34
Zoznam vhodných detských záhytných systémov ISOFIX (CRS) .....	2-17	Aktivácia alarmu ochrany proti krádeži .....	2-34
Varovanie týkajúce sa detského záhytného systému .....	2-17	Zrušenie režimu monitorovania krádeže .....	2-35
<b>Airbag*</b> .....	<b>2-18</b>	<b>3. Komfortná výbava</b>	
Varovný štítok airbagu .....	2-18	<b>Dvere</b> .....	<b>3-2</b>
Výstražná kontrolka airbagu .....	2-18	Zamknutie, odomknutie a otvorenie dverí .....	3-2
Senzor nafúknutia airbagu a kontrolný modul airbagu .....	2-19	Páka zamknutia/odomknutia dverí .....	3-2
Konfigurácia airbagu .....	2-19	Páka otvorenia dverí .....	3-2
Prepínac ON/OFF airbagu			
spolujsazda .....	2-19		
Airbag vodiča .....	2-20		
Airbag spolujsazda .....	2-20		
Bočný airbag pri prednom sedadle .....	2-20		
Bočný hlavový airbag .....	2-21		
Prípady, kedy sa airbag nenafukne .....	2-21		
V prípade ľahkej zrážky .....	2-21		
V prípade zrážky vzadu .....	2-22		
V prípade bočnej zrážky .....	2-22		
V prípade diagonálnej zrážky .....	2-22		
V prípade zrážky s úzkym predmetom .....	2-23		
V prípade, keď sa vozidlo dostane pod iné vozidlo .....	2-23		
V prípade prevrátenia .....	2-23		
Druhotné zranenie v dôsledku nafuknutia airbagu .....	2-24		
Iné prípady .....	2-24		
Varovania týkajúce sa airbagu .....	2-24		
<b>Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)*</b> .....	<b>2-26</b>		
Kontrola tlaku v pneumatikách .....	2-26		

Tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí	3-2		
Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy	3-3	Nakladanie nákladu na plošinu	3-25
Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke	3-3	<b>Kapota motora</b>	<b>3-28</b>
Bezpečnostný detský zámok	3-4	Otvorenie kapoty motoru	3-28
Zamknutie/Odomknutie zámku dverí	3-4	Zatvorenie kapoty motora	3-28
<b>Sedadlo</b>	<b>3-5</b>	<b>Otvor nádrže</b>	<b>3-29</b>
Konfigurácia	3-5	Otvorenie otvoru pre palivo	3-29
Predné sedadlo	3-6	Zatvorenie otvoru pre palivo	3-30
Úprava opierky hlavy	3-6	<b>Svetlá a žiarovky</b>	<b>3-31</b>
Úprava elektricky ovládaného sedadla*	3-7	Vonkajšie svetlá/žiarovky	3-31
Manuálna úprava sedadla spolužazdca	3-10	Spínač svetiel	3-33
Zadné sedadlo	3-11	Výstražné svetlá	3-34
Páčka na uvoľnenie operadla	3-11	Úprava uhla predného svetla	3-35
Nastavenie hlavovej opierky	3-11	Denné svetlo (DRL)*	3-36
Sklopenie zadného operadla	3-12	Inteligentné diaľkové svetlá (SHB)*	3-37
Vetranie a vyhrievanie sedadla*	3-13	Svetlo príchodu domov	3-39
Vetranie a vyhrievanie predných sedadiel	3-13	Nastavenie svetla príchodu domov	3-40
Tlačidlo vyhrievania zadných sedadiel* (rovnaké na oboch stranach)	3-15	Svetlo príchodu domov vypnuté OFF	3-40
Varovania a upozornenia pre sedadlá	3-16	Nastavenie svetla odchodu z domu	3-40
<b>Okno (elektricky ovládané okno)</b>	<b>3-17</b>	Funkcia automatického svetla*	3-40
Otvorenie/zatvorenie okna na strane vodiča/spolužazdca	3-17	<b>Interiérové svetlo</b>	<b>3-42</b>
Otvorenie okna pri sedadle vodiča/		Predné stropné osvetlenie	
		(konzola nad hlavou)	3-43
		Centrálné interiérové svetlo	3-44
		Svetlo slnečnej clony/zrkadla	3-44
		Komfortné osvetlenie vo dverách (vpred)	3-44
		Tlmené osvetlenie*	3-45
		Osvetlenie odkladacej schránky	3-45

<b>Stierač a ostrekovacia kvapalina</b> .....	<b>3-46</b>	klimatizácie .....	3-55	Smart audio .....	3-67
Stierač predného skla .....	3-46	Nastavenie teploty na strane vodiča/		MP3 audio systém .....	3-68
Úprava rýchlosťi stierača predného		spolužadca .....	3-55	AV/Navigácia .....	3-68
skla .....	3-46	Režim AUTO .....	3-56	Prípojky pre multimédiá .....	3-68
Spojenie stierača predného skla		Manuálny mód .....	3-56	Tlačidlá na volante .....	3-69
a ostrekovacej kvapaliny .....	3-46	Smer prúdenia vzduchu .....	3-57	Funkcia rozpoznávania hlasu .....	3-69
Predný automatický ostrekovač .....	3-46	Zapnutie vyhrievania skla .....	3-58	Úprava hlasitosti .....	3-69
Stierač s dažďovým senzorom*	3-47	Odstránenie zahmlenia z okien .....	3-58	Bluetooth hands-free .....	3-69
Dažďový senzor .....	3-47	Systém automatického odrosovania .....	3-59	Vypnutie zvuku .....	3-69
<b>Zrkadlo</b> .....	<b>3-48</b>	Systém automatického odrosovania .....	3-59	Volba režimu .....	3-69
Vonkajšie spätné zrkadlo .....	3-48	Vyhľadávanie v médiach (SEEK) .....	3-70		
Sklápanie/odeklápanie vonkajšieho		Anténa* .....	3-70		
spätného zrkadla .....	3-48	<b>Elektrická zásuvka</b> .....	<b>3-71</b>		
Úprava vonkajšieho spätného		Predná .....	3-71		
zrkadla .....	3-48	<b>Zapaľovač na cigarety*</b> .....	<b>3-72</b>		
Interiérové zrkadlo .....	3-49	<b>Nabíjací port USB</b> .....	<b>3-73</b>		
Interiérové zrkadlo ECM* .....	3-49	<b>Iné interiérové zariadenia</b> .....	<b>3-74</b>		
Interiérové spätné zrkadlo manuálneho		Slnečná clona a držiak na karty			
typu .....	3-50	(sedadlo vodiča) .....	3-74		
Manuálna úprava pre noc/deň .....	3-50	Slnečná clona .....	3-74		
<b>Kúrenie a klimatizácia*</b> .....	<b>3-51</b>	Držiak na karty .....	3-74		
Nastavenie smeru prúdenia vzduchu		Zrkadlo a svetlo .....	3-74		
a rýchlosťi ventilátora .....	3-51	Držadlo/háčik na kabát .....	3-75		
Upozornenia pre používanie		Bočné držadlo pri prednom sedadle .....	3-75		
vykurovania a klimatizácie .....	3-52	Bočné držadlo na zadnom sedadle .....	3-75		
Výmena chladiacej zmesi/oleja		Zadný úložný box* .....	3-75		
v klimatizácii .....	3-52	<b>Úložné priestory</b> .....	<b>3-76</b>		
Ovládanie kúrenia a klimatizácie* .....	3-54				
Zapnutie a vypnutie kúrenia a					

Držiak na pohár pri prednom sedadle/zadnom sedadle.....	3-76
Predný úložný priestor.....	3-76
Odkladacia schránka .....	3-77
Konzola .....	3-77
Úložný priestor vo dverách vodiča .....	3-78
Vrecko na zadnom operadle sedadla .....	3-78
<b>Strešný držiak*</b> .....	<b>3-79</b>

## 4. Startovanie a jazda

<b>Naštartovanie motora a jazda s vozidlom.....</b>	<b>4-2</b>
Startovanie motora (REKES).....	4-2
Startovanie motora (Smart kľúč).....	4-2
Odjazd .....	4-3
Vypnutie motora .....	4-4
<b>Funkcie kľúča zapaľovania .....</b>	<b>4-6</b>
Odomknutie volantu .....	4-6
Osvetlenie otvoru na kľúč .....	4-6
Upozornenie na kľúč .....	4-6
Keď naštartujete motor .....	4-7
<b>Výmena batérie v REKES kľúči .....</b>	<b>4-8</b>
Postup výmeny:.....	4-8
<b>Spínač ŠTART/STOP .....</b>	<b>4-9</b>
Stav vypnutia OFF .....	4-9
Stav ACC .....	4-9

Stav zapnutia ON .....	4-9
Stav pripravenosti READY .....	4-9
Startovanie motora .....	4-10
Startovanie motora.....	4-10
Startovanie motora, keď ho nemožno naštartovať .....	4-10
Startovanie motora v zime .....	4-11
Vypnutie motora .....	4-11
Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze) .....	4-12
Režim bezpečnosti systému .....	4-12
Upozornenia týkajúce sa používania tlačidla ŠTART/STOP .....	4-12
<b>Kľúč dialkového ovládania a kľúč zapaľovania.....</b>	<b>4-14</b>
<b>Smart kľúč* .....</b>	<b>4-17</b>
Krátke stlačenie tlačidla ZAMKNUTIA (Zamknutie dverí) .....	4-17
Krátke stlačenie tlačidla ODOMKNUTIA (UNLOCK).....	4-18
Núdzové tlačidlo (Typ B) .....	4-18
Ďalšie funkcie Smart kľúča* .....	4-19
Smart automatické uzamknutie dverí (automatické zavretie) .....	4-19
Zamykanie/odomykanie dverí spínačom na kľúčke dverí (typ A) .....	4-20
Upozornenia týkajúce sa používania systému smart kľúča (dotykového senzora) .....	4-22
Zamykanie/odomykanie dverí spínačom na kľúčke dverí (typ B) .....	4-23
Odomykanie spínačom na vonkajšej kľúčke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté) .....	4-24
Upozornenia pri použití Smart kľúča .....	4-24
Použitie núdzového kľúča (Smart kľúč)* .....	4-25
Ako vybrať núdzový kľúč .....	4-25
ZAMKNUTIE/ ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúcom .....	4-25
Smart kľúč s takmer vybitou batériou .....	4-26
Startovanie motora Smart kľúčom s vybitou batériou .....	4-26
Výmena batérie v Smart kľúči .....	4-27
<b>Prístrojový panel.....</b>	<b>4-29</b>
Štandardný typ .....	4-29
Kontrolný typ* .....	4-31
Okno zobrazenia informácií o jazde .....	4-33
Otáčky motora .....	4-33
Rýchlosť jazdy .....	4-33
Teplota chladiacej kvapaliny motora .....	4-33
Palivomer .....	4-34
Celkový počet kilometrov (km) .....	4-34
Poloha radiacej páky .....	4-35
Automatická prevodovka .....	4-35
Výstražné kontroly a indikátory .....	4-37
Kontrolka bezpečnostného pásu .....	4-37
Kontrolka airbagu* .....	4-37

Výstražná kontrolka tlaku motorového oleja .....	4-37	Indikátor ISG OFF .....	4-50
Výstražná kontrolka nabíjania .....	4-38	Kontrolka prekročenia rýchlosťi (len GCC) .....	4-50
Výstražná kontrolka otvorených dverí .....	4-38	Hlavný symbol (kontrolný typ) .....	4-50
Výstražná kontrolka otvorenej kapoty motora .....	4-38	Hlavné menu .....	4-51
Výstražná kontrolka SCR* .....	4-39	Zoznam hlavného menu .....	4-52
Výstražná kontrolka prehriatia motora .....	4-39	Počítačové údaje o jazde .....	4-52
Výstražná kontrolka SSPS* (bez EPS) .....	4-39	Digitálny tachometer .....	4-55
Výstražná kontrolka elektrického posilňovača riadenia .....	4-40	Asistent jazdy .....	4-56
Výstražná kontrolka separátora vody (len DSL) .....	4-40	Obrazovka AV .....	4-56
Výstražná kontrolka brzdy .....	4-41	Používateľské nastavenia .....	4-57
Výstražná kontrolka ABS (protiblokovací systém)* .....	4-41	Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela .....	4-62
Výstražná kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD)* .....	4-41	Správa na displeji prístrojového panela .....	4-62
Indikátor kontroly motora .....	4-42		
Varovný indikátor 4WD CHECK* .....	4-42		
Indikátor 4WD LOW* .....	4-42		
Indikátor 4WD HIGH* .....	4-42		
Indikátor vyhrievania volantu* .....	4-42		
Indikátor/výstražná kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON* .....	4-43		
Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF* .....	4-43		
Výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva .....	4-43		
Indikátor žhavenia (iba DSL) .....	4-44		
Výstražná kontrolka TPMS* .....	4-44		
Výstražná kontrolka autonómneho núdzového brzdenia (AEB)* .....	4-44		
Indikátor autonómneho núdzového brzdenia (AEB) OFF* .....	4-45		
Indikátor/výstražná kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC)* .....	4-45		
Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu .....	4-45		
Indikátor/výstražná kontrolka asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu .....	4-46		
Výstražná kontrolka upozornenia na pozornosť vodiča (DAW)* .....	4-46		
Výstražná kontrolka poruchy upozornenia na pozornosť vodiča (DAW)* .....	4-46		
Indikátor zapnutého osvetlenia .....	4-47		
Indikátor zapnutého predného hmlového svetla* .....	4-47		
Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla* .....	4-47		
Indikátor SHB* .....	4-47		
Indikátor diaľkových svetiel .....	4-48		
Kontrolka smeroviek/výstražných svetiel .....	4-48		
Výstražná kontrolka imobilizéra / Smart kľúča .....	4-48		
Indikátor WINTER / SPORT (S EPS) .....	4-49		
Indikátor režimu Winter* (BEZ EPS) .....	4-49		
Indikátor režimu Power* (BEZ EPS) .....	4-49		
Indikátor ECO (bez EPS) .....	4-49		
Indikátor/výstražná kontrolka ISG .....	4-50		

Poloha N (neutrál) .....	4-110	Režim 4WD HIGH (4H) .....	4-120	Akcelerácia rýchlosť tempomatu .....	4-131
Poloha D (jazda) .....	4-111	Režim 4WD LOW (4L).....	4-121	Spomalenie rýchlosť tempomatu.....	4-132
Poloha M (manuál) .....	4-112	Varovný indikátor 4WD CHECK .....	4-121	Deaktivácia tempomatu .....	4-132
Preradovanie .....	4-112	Upozornenia týkajúce sa používania systému 4WD .....	4-122	Podmienka deaktivácie .....	4-132
Použitie motorovej brzdy .....	4-113	<b>*Uzámykanie diferenciálu (LD)</b> .....	<b>4-123</b>	Iné podmienky deaktivácie tempomatu podľa stavu vozidla .....	4-132
Ked' nemožno radiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy .....	4-114	<b>Režim jazdy</b> .....	<b>4-124</b>	Opäťovné zapnutie tempomatu .....	4-133
<b>Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou</b> .....	<b>4-115</b>	Režim jazdy (s EPS) .....	4-124	<b>Inteligentný/adaptívny tempomat*</b> .....	<b>4-134</b>
Použitie motorovej brzdy .....	4-116	Režim jazdy (bez EPS).....	4-124	Displej pripravenosti/vypnutia inteligentného tempomatu .....	4-134
Použitie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť .....	4-117	<b>Systém ISG (Idle Stop &amp; Go)*</b> .....	<b>4-125</b>	Inteligentný tempomat pripravený .....	4-134
Bezpečný režim automatickej prevodovky (A/T) .....	4-117	Automatické vypnutie motora .....	4-125	Nastavenie inteligentného tempomatu (vypnutý) .....	4-134
Resetovanie bezpečnostného módu, ked' je riadiaca páka fixovaná v polohe .....	4-117	Automatické reštartovanie motora .....	4-125	Vypnutie inteligentného tempomatu na prístrojovom paneli .....	4-135
Upozornenia pre používanie vozidla s automatickou prevodovkou (A/T) .....	4-118	Systém ISG vypnutý .....	4-126	Nastavenie inteligentného tempomatu .....	4-135
<b>Systém 4WD*</b> .....	<b>4-119</b>	Podmienky pre aktiváciu systému ISG .....	4-126	Zvýšenie rýchlosťi .....	4-136
Prepínanie na 4WD .....	4-119	Vynútené podmienky reštartovania .....	4-126	Zniženie rýchlosťi .....	4-136
Prepínanie medzi režimami 2H ⇄ 4H .....	4-119	Senzor batérie (BSC) .....	4-127	Dočasné zrýchlenie (predbiehanie) .....	4-136
Prepínanie medzi režimami 2H a 4H ⇄ 4L .....	4-119	Podmienky pre aktiváciu senzora batérie (BSC) .....	4-127	Deaktivácia .....	4-137
Režim jazdy a indikátory .....	4-120	<b>Systém tempomatu*</b> .....	<b>4-128</b>	Podmienky vypnutia .....	4-137
Režim 2WD (2H) .....	4-120	Podmienky pre používanie tempomatu .....	4-128	Iné podmienky vypnutia .....	4-137
		Spínač a indikátor tempomatu .....	4-128	Opäťovné zapnutie .....	4-138
		Spínač tempomatu .....	4-128	Deaktivácia .....	4-138
		Displej pripravenosti/zapnutia tempomatu .....	4-129	Upozornenie na riadenie volantu (riadiacej sily) .....	4-139
		Nastavenie rýchlosť tempomatu .....	4-130		

Nastavenie bezpečnej vzdialenosťi od vozidla vpred ..... 4-141	Indikátor/kontrolka ESP ..... 4-152	AEB nedokáže správne detegovať vozidlo: ..... 4-163
Upozornenie na situáciu vpred ..... 4-142	Indikátor ESP OFF ..... 4-152	AEB nedokáže detegovať chodca: ..... 4-165
Štartovanie na ceste so zápchou ..... 4-142	Jav, ktorý nastane pri aktivácii ESP ..... 4-153	
Predný detekčný senzor (predný radar + predná kamera) ..... 4-142	Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP ..... 4-153	
Detekcia vozidla je ľahká v nasledovných podmienkach: ..... 4-143	Riadenie jazdy z kopca (HDC)* ..... 4-154	
Nedetekovaný chodec vpred ..... 4-144	Aktivácia/deaktivácia funkcie HDC ..... 4-154	Zobrazenie aktivácie systému varovania vzadu a na boku ..... 4-167
Cesta so zákrutami ..... 4-144	Indikátor/kontrolka HDC ..... 4-155	Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vzadu a na boku ..... 4-168
Cesta hore kopcom alebo dole kopcom ..... 4-145	Podmienky aktivácie HDC ..... 4-155	Úroveň varovania systému varovania vzadu a na boku ..... 4-168
Zmena jazdného pruhu ..... 4-145	Podmienky deaktivácie HDC ..... 4-155	Ked' je v systéme varovania vzadu a na boku chyba ..... 4-169
Detekovanie vozidla vpred ..... 4-146	Fungovanie HDC ..... 4-155	Systém varovania detektie mŕtveho uhla (BSW) ..... 4-169
<b>Brzdový systém ..... 4-147</b>	Manuálna parkovacia (ručná) brzda ..... 4-156	Podmienky aktivácie ..... 4-169
Nožná brzda ..... 4-148	Fungovanie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy ..... 4-156	Výstraha pri zmene jazdného pruhu (LCW) ..... 4-170
Kontrola cudzích látok okolo pedála ..... 4-148	Uvoľnenie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy ..... 4-156	Podmienky fungovania ..... 4-170
Kontrola a výmena brzdových platičiek / kotúčov ..... 4-149	Výstražná kontrolka bŕzd ..... 4-156	Systém BSA ..... 4-170
Ked' brzda nefunguje ..... 4-149	Dvojité parkovanie ..... 4-158	Podmienky fungovania ..... 4-170
ABS (protiblokovací systém)* ..... 4-149	<b>Autonómne núdzové brzdenie (AEB)* ..... 4-159</b>	BSA sa deaktivuje v prípade, že: ..... 4-171
Kontrolka ABS ..... 4-150	Indikátor/výstražná kontrolka AEB ..... 4-159	Systém RCTW ..... 4-171
Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD) ..... 4-150	Indikátor AEB OFF ..... 4-159	Aktivácia/deaktivácia systému RCTW ..... 4-171
Výstražná kontrolka EBD* ..... 4-150	Indikátor/výstražná kontrolka AEB ..... 4-160	Podmienky aktivácie ..... 4-171
Signál núdzového zastavenia (ESS)* ..... 4-151	AEB je aktivované ..... 4-160	Systém RCTA ..... 4-172
Podmienky aktivácie a deaktivácie ..... 4-151	Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpred ..... 4-161	Aktivácia/deaktivácia systému RCTA ..... 4-172
Systém elektronickej kontroly stability (ESP)* ..... 4-152	Fungovanie AEBS ..... 4-161	
	Podmienky aktivácie ..... 4-162	
	Podmienky deaktivácie ..... 4-162	

Podmienky fungovania: .....	4-172	<b>Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA)* .....</b>	<b>4-181</b>	<b>Inteligentný asistent rýchlosťi (ISA)* .....</b>	<b>4-192</b>
Prípady, kedy systém RCTA nefunguje .....	4-173	Zapnutie/vypnutie LKA .....	4-181	Postup zapnutia systému ISA .....	4-192
Prípady, kedy je systém RCTA chybný .....	4-173	Indikátor LKA ON .....	4-182	Zobrazenie ISA na prístrojovom paneli .....	4-193
Systém SEW .....	4-174	Podmienky fungovania .....	4-182	Upozornenie na obmedzenú rýchlosť .....	4-193
Aktivácia/deaktivácia systému SEW .....	4-175	Správa na prístrojovom paneli .....	4-183	Zapnutie upozornení na obmedzenú rýchlosť .....	4-193
Podmienky fungovania: .....	4-175	Obe označenia jazdného pruhu sú detegované .....	4-183	Vypnutie upozornení na obmedzenú rýchlosť .....	4-193
<b>Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)*.....</b>	<b>4-176</b>	Len jedno označenie jazdného pruhu je detegované .....	4-183	Rozpoznávanie dopravných značiek .....	4-193
Aktivácia/deaktivácia LDW .....	4-176	Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detegované .....	4-183	Bočná vzdialenosť v závislosti od rýchlosťi .....	4-193
Indikátor LDW ON .....	4-176	Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) .....	4-183	Rozpoznateľné dopravné značky .....	4-193
Podmienky aktivácie .....	4-177	LKA nefunguje .....	4-184	Rozpoznávanie dopravných značiek môže byť v nasledujúcich situáciach náročné: .....	4-194
Správa na prístrojovom paneli .....	4-178	Kontrola systému v procese .....	4-184		
Obe označenia jazdného pruhu sú detegované .....	4-178	Systém je vypnutý OFF .....	4-184		
Len jedno označenie jazdného pruhu je detegované .....	4-178	Prípady, kedy sa systém neaktivuje .....	4-184		
Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detegované .....	4-178	Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča .....	4-185		
Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) .....	4-178	<b>Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA)* .....</b>	<b>4-187</b>	<b>Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť (SDW)* .....</b>	<b>4-195</b>
LDW nefunguje .....	4-178	Zapnutie/vypnutie CLKA .....	4-187	Zapnutie upozornenia na bezpečnú vzdialenosť (SDW) .....	4-195
Kontrola systému v procese .....	4-178	Indikátor CLKA ON .....	4-188	Fungovanie upozornenia na bezpečnú vzdialenosť (SDW) .....	4-195
Systém je vypnutý OFF .....	4-179	<b>Upozornenie na rozjazd vozidla pred vami (FVSW)* .....</b>	<b>4-191</b>	<b>Systém parkovacieho asistenta* .....</b>	<b>4-196</b>
Prípady, kedy sa systém neaktivuje .....	4-179			Systém detekovania prekážky vpred / vzadu .....	4-196
Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča .....	4-180			Aktivácia systému detektie prekážky .....	4-197

Senzor a chyba v príslušnom systéme .....	4-199
Ak systém nefunguje alebo je chybný.....	4-199
Upozornenia pre systém detekcie prekážky vpred/u vzadu .....	4-200
Systém zadnej kamery .....	4-201
Systém monitorovania okolia vozidla (AVM) .....	4-202
Podmienky aktivácie .....	4-203
Nastavenia AVM .....	4-203
Fungovanie predného AVM .....	4-203
Fungovanie zadného AVM .....	4-204

## 5. Núdzové opatrenia v prípade núdze

<b>Výstražný trojuholník a súprava na opravu pneumatík</b>	<b>5-2</b>
(Údržba majiteľom vozidla) .....	5-2
Výstražný trojuholník*.....	5-2
Úložné miesto pre výstražný trojuholník .....	5-2
Sada nástrojov.....	5-2
Miesto, kde možno uložiť sadu nástrojov .....	5-3
<b>Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie</b>	<b>5-4</b>
Naštartovanie motora s použitím štartovacích káblov .....	5-4

## Ked' je motor prehriaty alebo v prípade iných problémov

Ked' je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka .....	5-6
Sympóty, ktoré sa objavia pri prehriatí motora .....	5-6
Núdzové opatrenia pri prehriatí motora .....	5-6
Nehoda alebo požiar .....	5-7
Nehoda .....	5-7
Požiar .....	5-7
Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora .....	5-8
Ked' sa rozsvieti kontrolka separátora vody (vozidlo s naftovým motorom) .....	5-8

## Ked' je pneumatika prázdna

Oprava práznej pneumatiky/nafúknutie pneumatiky s použitím súpravy na opravu pneumatík .....	5-10
Komponenty súpravy na opravu pneumatík (typ A) .....	5-10
Miesto na uloženie súpravy na opravu pneumatík .....	5-10
Potvrdenie, či je možné opraviť prázdnú pneumatiku súpravou na opravu pneumatík alebo nie .....	5-10
Zásady práce so súpravou na opravu pneumatík .....	5-11
Oprava práznej pneumatiky .....	5-11
Nafúknutie pneumatiky .....	5-15

Komponenty súpravy na opravu pneumatík (typ B) .....	5-17
Oprava práznej pneumatiky .....	5-17
Nafúknutie pneumatiky .....	5-22

Vybratie náhradnej (dojazdovej) pneumatiky .....	5-23
Výmena náhradnej (dojazdovej) pneumatiky .....	5-24
Pri výmene prednej pneumatiky .....	5-24
Pri výmene zadnej pneumatiky .....	5-25
Upozornenia pri výmene pneumatiky .....	5-27

## Ked' potrebujete vaše vozidlo odťahnut'

Ťahanie nepojazdného vozidla .....	5-28
Ťahanie odťahovým vozidlom .....	5-28
Pre vozidlo 4WD .....	5-28
Pre vozidlá 2WD .....	5-28
Ak odťahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze) .....	5-29
Inštalácia ťahacieho háku .....	5-29
Použitie ťažného lana .....	5-30
Ťahanie prívesu .....	5-31
Naloženie prívesu .....	5-31
Ked' chcete ťahať príves .....	5-33
Hmotnosť prívesu .....	5-33
Hmotnosť ťažnej tycé prívesu .....	5-33
Brzdy prívesu .....	5-34
Svetlá prívesu .....	5-34
Pneumatiky .....	5-34
Bezpečnostné reťaze .....	5-34

Brzdová kvapalina .....	5-34	Pravidelná údržba (za náročných podmienok) – G20DTR .....	<b>6-14</b>	Fungovanie nasávacieho čerpadla .....	6-27
Kvapalina v automatickej prevodovke .....	5-34	Kontrola motorovej časti .....	<b>6-17</b>	Podmienky fungovania .....	6-27
Tipy pre ťahanie .....	5-34	Naftový motor (D22DTR) .....	6-17	Spôsob fungovania .....	6-28
Jazda na kopci .....	5-35	Benzínový motor (G20DTR) .....	6-18	<b>Brzdová a spojková kvapalina (manuálna prevodovka (M/T)).....</b>	<b>6-29</b>
Parkovanie na kopci .....	5-35	<b>Motorový olej .....</b>	<b>6-19</b>	Špecifikácia a výmena .....	6-29
Ked' ste pripravený/-á odísť po parkovaní na kopci .....	5-35	Kontrola hladiny .....	6-19	Kontrola hladiny a doplnenie .....	6-29
Údržba pri ťahani prívesu .....	5-35	Doplnenie .....	6-19	<b>Kvapalina do ostrekovača .....</b>	<b>6-30</b>
<b>Ked' sa vozidlo zastavilo v dôsledku chyby.....</b>	<b>5-36</b>	Funkcia motorového oleja .....	6-20	Doplnenie kvapaliny do ostrekovača .....	6-30
<b>V prípade nehody.....</b>	<b>5-37</b>	Spotreba motorového oleja .....	6-20	<b>Kvapalina posilňovača riadenia .....</b>	<b>6-31</b>
Tipy, ked' sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici .....	5-37	Starostlivosť o motor .....	6-20	Špecifikácia a kapacita .....	6-31
<b>V prípade požiaru.....</b>	<b>5-38</b>	Interval výmeny .....	6-21	<b>Batéria .....</b>	<b>6-32</b>
Umiestnenie hasiaceho prístroja do vozidla .....	5-38	Špecifikácia a kapacita .....	6-21	Údržba batérie .....	6-32
<b>V prípade ťažkého snehu.....</b>	<b>5-40</b>	Varovania a upozornenia pri kontrole .....	6-21	Špecifikácia .....	6-32
<b>6. Pravidelná kontrola a údržba</b>		Motor .....	6-22	<b>Zapaľovacie sviečky – benzínový motor.....</b>	<b>6-34</b>
<b>Pravidelná údržba (EU) – D22DTR .....</b>	<b>6-2</b>	Triedy viskozity - SAE .....	6-22	<b>Kontrola stieračov a výmena lišty stierača .....</b>	<b>6-35</b>
<b>Pravidelná údržba (GEN) – D22DTR .....</b>	<b>6-5</b>	<b>Chladiaca kvapalina motora .....</b>	<b>6-23</b>	Výmena lišty stierača na prednom skle .....	6-35
<b>Pravidelná údržba (za náročných podmienok) – D22DTR .....</b>	<b>6-8</b>	Interval servisu .....	6-23	Špecifikácie lišty stierača .....	6-35
<b>Pravidelná údržba – G20DTR .....</b>	<b>6-11</b>	Doplnenie .....	6-24	<b>Kontrola a výmena poistiek a relé .....</b>	<b>6-36</b>
		<b>Vzduchový filter .....</b>	<b>6-25</b>	Poistková a relé skriňa v motorovej časti .....	6-36
		Čistenie .....	6-25	Poistková skriňa v interiéri .....	6-36
		Výmena .....	6-26	Kontrola a výmena poistiek .....	6-37
		<b>Palivový filter (D22DTR) .....</b>	<b>6-27</b>	<b>Kontrola a výmena svetiel .....</b>	<b>6-38</b>
		Podmienky fungovania nasávacieho čerpadla .....	6-27		
		Funkcia separácie vody .....	6-27		

<b>Specifikácia svetiel a kontrola</b>	<b>6-38</b>
Špecifikácia a počet svetiel	
a žiaroviek	6-38
Kontrola svetiel	6-39
Položka vonkajších svetiel	6-40
Charakteristiky predných svetlometov typu HID	6-42
Výmena vonkajších svetiel	6-43
Výmena žiaroviek v zadnom smerovom svetle	6-43
Umiestnenie interiérových svetiel	6-45
Výmena interiérových svetiel	6-46
Centrálnie interiérové svetlo	6-46
Komfortné osvetlenie vo dverách	6-46
Svetlo v slnečnej clone	6-47
Osvetlenie odkladacej schránky	6-47
<b>Výmena filtra klimatizácie</b>	<b>6-48</b>
<b>Kontrola pneumatík a kolies</b>	<b>6-50</b>
Kontrola tlaku v pneumatikách	6-50
Predpísaný tlak nahustenej pneumatiky	6-50
Vyrovanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami	6-50
Tabuľka rozmerov pneumatík	6-51
Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky	6-52
Rotácia polôh pneumatiky	6-52
Zimná pneumatika	6-52
Reťaz na pneumatiky	6-53
Upozornenia pri kontrole pneumatík a kolies	6-53
<b>Maňažment vozidla v zime</b>	<b>6-55</b>
Naštartovanie motora a jazda s vozidlom	6-55
Maňažment motorového oleja	6-55
Maňažment chladiacej kvapaliny motora	6-55
Maňažment kvapaliny do ostrekovača	6-55
Inštalácia zimnej pneumatiky	6-55
Maňažment klimatizácie	6-56
Maňažment vozidla s naftovým motorom	6-56
Iná údržba	6-56
Upozornenia týkajúce sa parkovania v zime	6-57
<b>Upozornenia týkajúce sa používania bionafty</b>	<b>6-58</b>
<b>Upozornenia týkajúce sa jazdy s vozidlom s turboagregátom</b>	<b>6-59</b>
<b>Varovania týkajúce sa samoúdržby</b>	<b>6-60</b>
<b>Regulácia systému výfukových plynov a príslušných systémov</b>	<b>6-61</b>
Maňažment redukcie pevných častíc u vozidla s naftovým motorom	6-61
Zariadenie na zníženie emisií	6-62
Oxidačný katalyzátor nafty (DOC) – EU4	6-62
LNT (absorbér chudobnej zmesi a NOx) DPF (filter pevných častíc nafty) – EU6	6-62
Proces regenerácie	6-62
Keď bliká indikátor KONTROLY motora	6-62
Systém úpravy výfukových plynov II (SCR)*	6-63
Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoru močoviny	6-63
Varovanie v dôsledku chyby v systéme roztoru močoviny, nízkej hladiny roztoru močoviny a efektívnosti katalyzátora	6-64
Plnenie roztoru močoviny	6-67
Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoru močoviny	6-68
Ako vypnúť ochranu naštartovania	6-68
Uskladnenie roztoru močoviny	6-68
Upozornenia pre systém úpravy výfukového plynu (SCR)	6-69

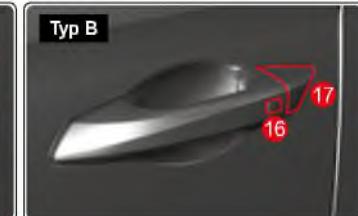
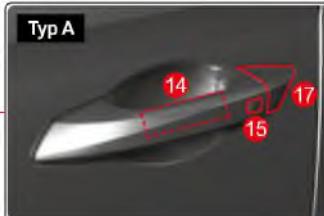
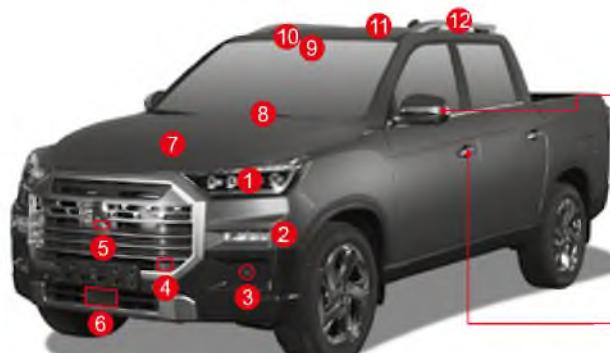
## 7. Index



# Tabuľka obrázkov

Želané informácie si môžete ľahko nájsť použitím obrázku, aj keď neviete názov požadovanej informácie.

## Predná časť

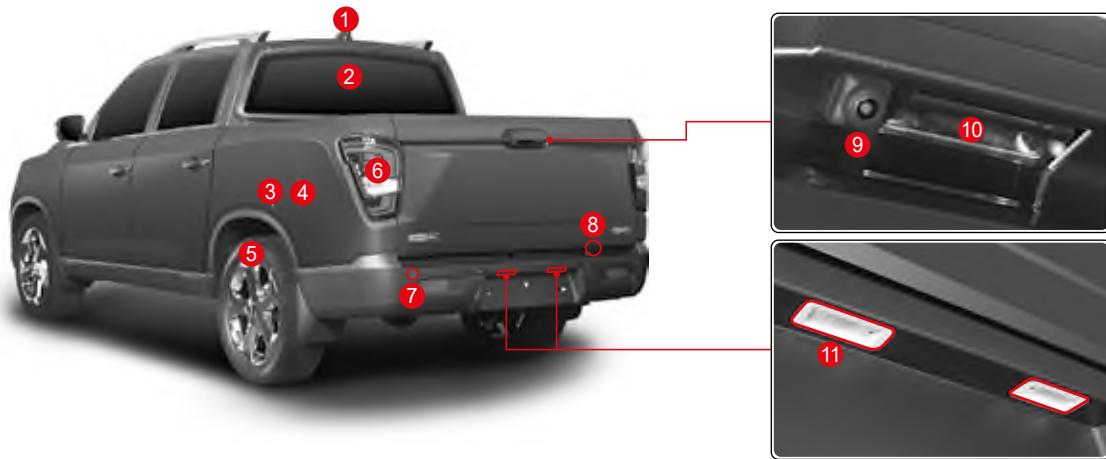


- 1 Predné svetlo ..... 3-33, 6-38, 6-40
  - Inteligentné diaľkové svetlá (SHB) ..... 3-37
  - Denné svetlo (DRL) ..... 3-36
- 2 Predné hmlové svetlo  
a odbúcovacie svetlo ..... 3-33, 6-40
- 3 Senzor detekovania prednej prekážky ..... 4-196
- 4 Predný ťahací hák ..... 5-29
- 5 Systém predného parkovacieho asistenta ..... 4-196
  - Systém monitorovania okolia vozidla (AVM) ..... 4-202

- 6 Predný detekčný senzor (predný radar) ..... 4-142
- 7 Kapota motoru ..... 3-28
- 8 Stierač predného skla ..... 3-46, 6-35
- 9 Modul prednej kamery (FCM) · 4-159, 4-176
  - Autonómne núdzové brzdenie (AEB) ..... 4-159
  - Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW) ..... 4-176
  - Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA) ..... 4-181
  - Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) ..... 4-187

- 10 Automatický senzor svetla / dažďa ..... 3-40/3-47
- 11 Strešné okno ..... 3-20
- 12 Strešný držiak ..... 3-79
- 13 Svetlo na vonkajšom spätnom zrkadle ..... 3-39
- 14 Snímač na kľučke dverí (odomknutie) ..... 4-21
- 15 Snímač na kľučke dverí (zamknutie) ..... 4-20
- 16 Spínač na kľučke dverí (odomknutie/zamknutie) ..... 4-23
- 17 Použitie núdzového kľúča ..... 4-25

## Zadná časť

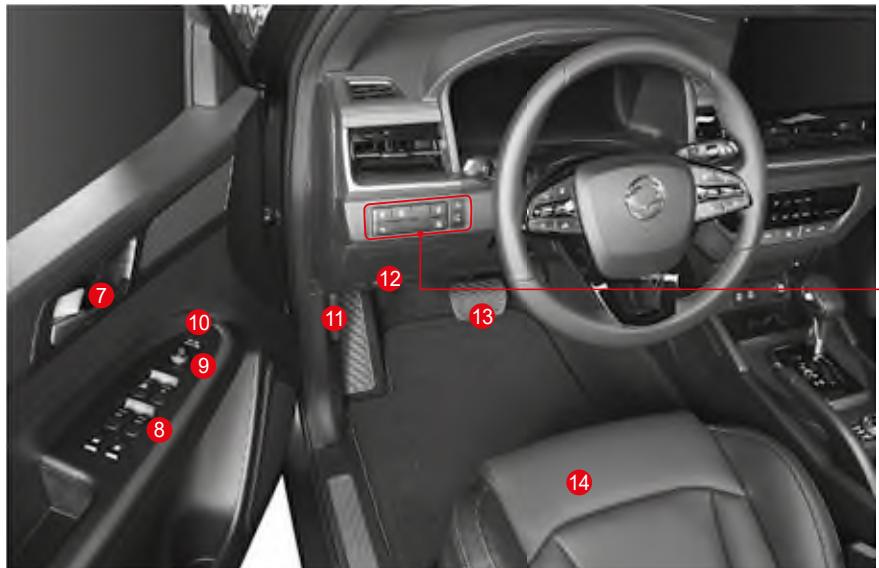


- ① Anténa ..... 3-70
- ② Vyhrievanie zadného skla ..... 3-58, 3-64
- ③ Otvor pre palivo ..... 3-29
- ④ Otvor pre roztok močoviny ..... 6-67

- ⑤ Pneumatika a koleso ..... 6-50
- ⑥ Zadné svetlá ..... 3-31, 6-40, 6-43
- ⑦ Senzor detekcie prekážky vzadu ..... 4-196
- ⑧ Zadný ľahací hák ..... 5-29

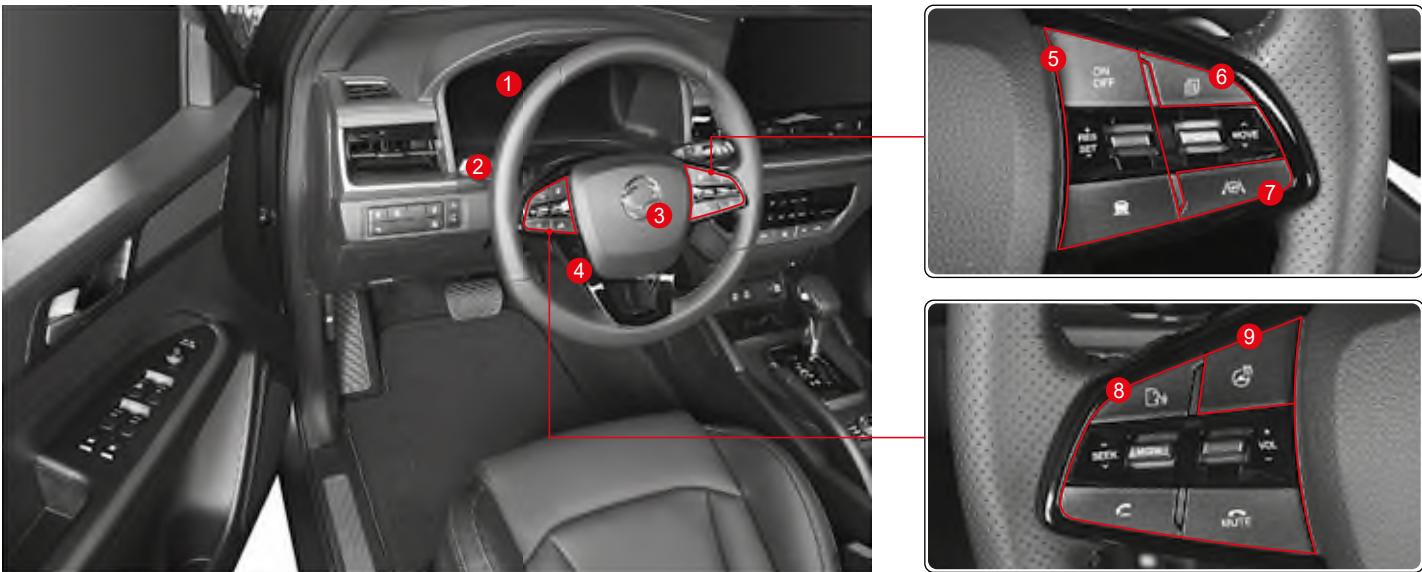
- ⑨ Zadná kamera ..... 4-202
  - Zadná kamera ..... 4-201
  - Systém monitorovania okolia vozidla (AVM) ..... 4-202
- ⑩ Výklopné dvere nákladného priestoru (nakladanie nákludu a plošina) ..... 3-24
- ⑪ Osvetlenie evidenčného čísla ..... 3-31

## Sekcia dverí pri sedadle vodiča



- |  |  |  |
|--|--|--|
| <p><b>1</b> Tlačidlo vypnutia systému elektrickej kontroly stability (ESP) ..... 4-152</p> <p><b>2</b> Tlačidlo riadenia jazdy z kopca (HDC) ..... 4-154</p> <p><b>3</b> Spínač ISG OFF ..... 4-125</p> <p><b>4</b> Tlačidlo varovného zvukového signálu pri prednej prekážke ON/OFF ..... 4-196</p> <p><b>5</b> Tlačidlo funkcie Monitorovanie okolia vozidla ..... 4-202</p> | <p><b>6</b> Tlačidlo nastavenia výšky svetlometov ..... 3-35</p> <p><b>7</b> Kľúčka dverí ..... 3-2</p> <p><b>8</b> Otváranie/zatváranie okien ..... 3-17</p> <p><b>9</b> Spínač riadenia vonkajšieho spätného zrkadla ..... 3-48</p> <p><b>10</b> Tlačidlo sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla ..... 3-48</p> | <p><b>11</b> Páčka otvárania kapoty motora ..... 3-28</p> <p><b>12</b> Poistková skriňa v interiéri ..... 6-36</p> <p><b>13</b> Nožná brzda</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektronická distribúcia brzdnej sily (EBD) ..... 4-150</li> <li>• Signál núdzového zastavenia (ESS) ..... 4-151</li> </ul> <p><b>14</b> Predné sedadlá ..... 3-6</p> |
|--|--|--|

## Sekcia volantu vodiča



- 1 Prístrojový panel ..... 4-29, 4-31
- 2 Spínač svetiel ..... 3-33
- 3 Airbag vodiča ..... 2-20
- 4 Páčka vysúvania/sklápania volantu ..... 3-36
- 5 Spínač tempomatu ..... 4-128
- 6 Menu a tlačidlá prístrojového panela ..... 4-51

- 7 Tlačidlo LKAS ..... 4-181
  - Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW) ..... 4-176
  - Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA) ..... 4-181
  - Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) ..... 4-187

- 8 Multimedialné tlačidlo na volante ..... 3-96
- 9 Tlačidlo vyhrievania volantu ..... 3-66

## Predný pohľad na interiér



① Slnečná clona ..... 3-74

② Konzola nad hlavou ..... 3-43

- Spínač posuvnej strechy ..... 3-20
- Predné interiérové svetlo ..... 3-43

③ Interiérové spätné zrkadlo ..... 3-49

④ Spínač zapaľovania ..... 4-9

⑤ Odkladacia schránka ..... 3-77

## Sekcia strednej konzoly



- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 Páčka stierača a ostrekovača ..... 3-46       | 6 Tlačidlo výstražných svetiel ..... 3-34  | 9 Tlačidlo vyhrievania/vetrania predného sedadla ..... 3-13 |
| 2 AVN, Smart, MP3 audio ..... 3-67              | 7 Spínač vyhrievania skla ..... 3-58, 3-64   | 10 Zapaľovač na cigarety ..... 3-72                         |
| 3 Páčka TGS ..... 4-106                         | 8 Ovládanie kúrenia a klimatizácie (filter klimatizácie) ..... 3-51, 6-48<br>• Výmena filtra klimatizácie ..... 6-48 | 11 Multimediuálny konektor ..... 3-68                       |
| 4 Manuálna parkovacia (ručná) brzda ..... 4-156 |  | 12 Nabíjací port USB ..... 3-73                             |
| 5 Tlačidlo výberu režimu 4WD ..... 4-119        |  | 13 Predná elektrická zástrčka ..... 3-71                    |

## Zadné sedadlá



## Batožinový priestor

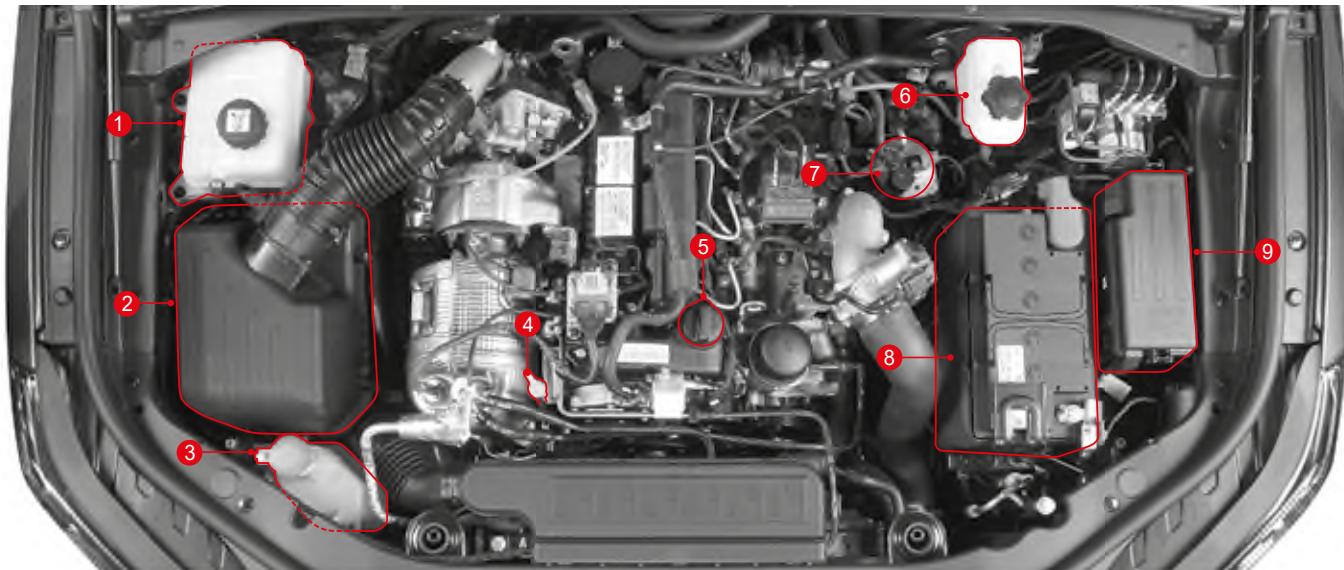


- ① Zadné sedadlá ..... 3-11
- ② Zadný držiak na pohár a laková opierka ..... 3-76
- ③ Bezpečnostný pás zadného sedadla ..... 2-5
- ④ Detský záhytný systém ..... 2-10
- ⑤ Kľučka dverí ..... 3-2
- ⑥ Tlačidlo vyhrievania zadných sedadiel ..... 3-15
- ⑦ Tlačidlo otvárania zadného okna ..... 3-18

- ⑧ Kotviaci krúžok na upevnenie nákladu na plošinu ..... 3-25

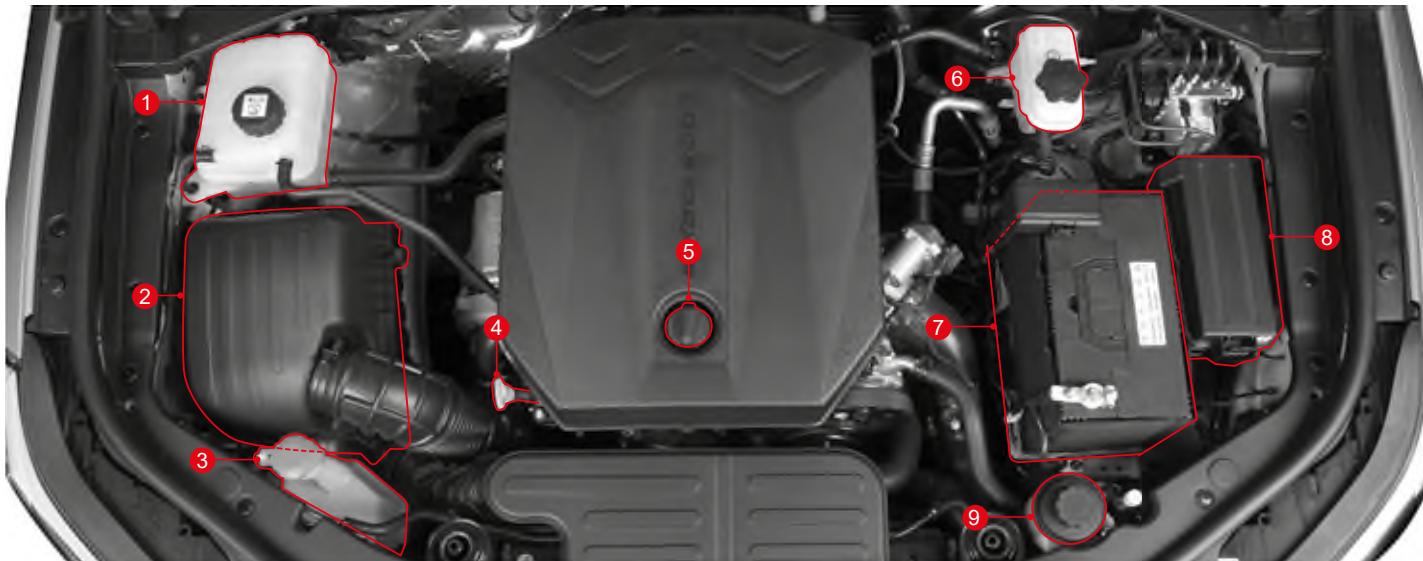
## Motorová časť

### Naftový motor



1 Kontrola chladiacej kvapaliny .....	6-23
2 Vzduchový filter .....	6-25
3 Kontrola a doplnenie kvapaliny do ostrekovača .....	6-30
4 Kontrola motorového oleja .....	6-19
5 Dopĺňanie motorového oleja .....	6-19
6 Kontrola brzdovej kvapaliny .....	6-29
7 Palivový filter .....	6-27
8 Manažment batérie .....	6-32
9 Poistková skrinka a relé .....	6-36

## Benzínový motor



1 Kontrola chladiacej kvapaliny	6-23	6 Kontrola brzdovej kvapaliny	6-29
2 Vzduchový filter	6-25	7 Manažment batérie	6-32
3 Kontrola a doplnenie kvapaliny do ostrekovača	6-30	8 Poistková skrinka a relé	6-36
4 Kontrola motorového oleja	6-19	9 Kvapalina posilňovača riadenia	6-31
5 Dopĺňanie motorového oleja	6-19		

## Kontrolky a indikátory

Obrázok	Význam/príslušná strana
	Kontrolka bezpečnostného pásu ..... 2-2, 4-37
	Výstražná kontrolka airbagu ..... 2-18, 4-37
	Výstražná kontrolka TPMS ..... 2-27, 4-44
	Kontrolka imobilizéra/ Smart kľúča ..... 2-32, 4-48
	Kontrolka tlaku motorového oleja ..... 4-37
	Kontrolka nabíjania ..... 4-38
	Kontrolka otvorených dverí ..... 4-38
	Indikátor otvorenej kapoty motory ..... 4-38
	Výstražná kontrolka SCR ..... 4-39
	Kontrolka prehriatia motoru ..... 4-39
	Varovná kontrolka SSPS ..... 4-39 Výstražná kontrolka elektrického posilňovača riadenia ..... 4-40
	Kontrolka separátora vody ..... 4-40, 5-8
	Výstražná kontrolka brzdy ..... 4-41, 4-157
	Výstražná kontrolka ABS ..... 4-41, 4-150
	Indikátor kontroly motora ..... 4-42, 5-8
	Varovný indikátor 4WD CHECK ..... 4-42, 4-121
	Indikátor 4WD LOW ..... 4-42, 4-121
	Indikátor 4WD HIGH ..... 4-42, 4-120
	Indikátor vyhrievania volantu ..... 4-42
	Indikátor/výstražná kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON ..... 4-43, 4-152
	Indikátor ESP OFF ..... 4-43, 4-152
	Výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva ..... 4-43
	Indikátor žhavenia ..... 4-44
	Výstražná kontrolka autonómneho núdzového brzdového systému (AEBS) ..... 4-44, 4-159
	Indikátor AEBS OFF ..... 4-45, 4-159

Obrázok	Význam/príslušná strana
	Indikátor/kontrolka HDC ON ..... 4-45, 4-155
	Indikátor/kontrolka opustenia jazdného pruhu ..... 4-45, 4-181
	Indikátor osvetlenia ON ..... 4-47
	Indikátor ON – zapnuté zadné hmlové svetlo ..... 4-47
	Kontrolka SHB ..... 4-47
	Indikátor diaľkových svetiel ..... 4-48
	Kontrolka smeroviek/ výstražných svetiel ..... 4-48
	Indikátor režimu WINTER ..... 4-49
Obrázok	Význam/príslušná strana
	Prekročenie rýchlosťi (120 km/h) (len GCC) ..... 4-33, 4-50
	Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla ..... 4-47
	Indikátor módu POWER ..... 4-49
	ECO
	Výstražný indikátor KONTROLA brzdového svetla
	Kontrolka Hands OFF
	Indikátor/Kontrolka ISG ..... 4-50, 4-125
	Indikátor ISG OFF ..... 4-50, 4-126
Obrázok	Význam/príslušná strana
	Indikátor módu SPORT ..... 4-49
	Hlavný symbol ..... 4-50
	Výstražná kontrolka upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) ..... 4-46
	Výstražná kontrolka poruchy upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) ..... 4-46
	Indikátor / výstražná kontrolka LKA <ul style="list-style-type: none"> <li>Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW) ..... 4-45, 4-176</li> <li>Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA) ..... 4-45, 4-181</li> </ul>
	Indikátor/výstražná kontrolka asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu ..... 4-46, 4-187



## **1. Informácie o vozidle a bezpečnostné opatrenia**

Tu môžete nájsť ľahko a pohodlne užitočné informácie pre jazdu a manažment vozidla.

Obsahuje informácie o identifikácii vozidla, špecifikáciách, bodoch kontroly pred jazdou s vozidlom, bezpečnostné opatrenia počas jazdy a spôsoby údržby vozidla.

# Informácie týkajúce sa inštalácie zariadenia EDR a ďalšie informácie

## Inštalácia zariadenia EDR (Záznamník údajov o nehode) a ďalšie informácie

Toto vozidlo je vybavené zariadením EDR (Záznamník údajov o nehode).

EDR (Záznamník údajov o nehode) je zariadenie, ktoré zaznamenáva a kontroluje informácie o jazde vozidla (rýchlosť vozidla, stav brzdového pedála, rýchlosného pedála, atď.) počas určitého obdobia pred nehodou a po nehode, ako je napr. kolízia vozidla.

EDR (Záznamník údajov o nehode) pomáha lepšie pochopiť situáciu počas nehody.

# Opatrenia týkajúce sa predmetov potenciálne nebezpečných pre bezpečnostný pás



**Ked' používate predmety potenciálne nebezpečné pre bezpečnostný pás, bude tým vážne ohrozená bezpečnosť cestujúcich. Nikdy nepoužívajte takéto predmety.**

1

## Nepoužívajte sponu na vypnutie alarmu bezpečnostného pásu



Ked' je spona zasunutá do zámky bezpečnostného pásu, systém rozpozná, že bezpečnostný pás je zapnutý, pričom v takomto prípade sa neaktivuje varovná kontrolka a alarm bezpečostného pásu.

Toto viedie k tomu, že bezpečnostný pás nie je zapnutý a v prípade nehody je veľmi nebezpečný.

## Nepoužívajte stopku bezpečnostného pásu



Ked' sa inštaluje na bezpečnostný pás, bráni normálnemu automatickému fungovaniu spätného navíjača, čo má za následok slabý výkon bezpečostného pásu.

## Nepoužívajte hračiu podložku



Ked' sa inštaluje na zadné sedadlo, spôsobí to, že bezpečnostné pásy nebudú zapnuté, a v prípade nehody je to veľmi nebezpečné.

# Opatrenia na zníženie počtu nebezpečných situácií bez nehody



Pri otváraní alebo zatváraní dverí sa môže niektorá časť tela privrieť alebo udriet', čo môže spôsobiť vážne zranenie. Postupujte opatrne.



- Pri otváraní a zatváraní dverí sa môže niektorá časť vášho tela ako napr. prst alebo hlava privrieť alebo udriet', čo vám môže spôsobiť vážne zranenie. Keď otvárate alebo zatvárate dvere, dávajte pozor, aby ste sa neprivreli alebo neudreli.



- Pri otváraní alebo zatváraní kapoty (alebo výklopnych zadných dverí) sa môže niektorá časť vášho tela ako napr. prst alebo hlava privrieť alebo udriet' a vy sa môžete zraniť. Otvárajte alebo zatvárajte kapotu (alebo výklopné zadné dvere) len vtedy, keď je to bezpečné.
- Kapota (alebo výklopné zadné dvere) sa otvára alebo zatvára automaticky pod alebo nad určitou úrovňou. Vždy dávajte pozor, aby ste si nezranili tvár alebo hlavu, alebo aby sa vám neprivrela ruka.



- Pri zatváraní okien sa ubezpečte, že cestujúci nemajú ruku alebo hlavu vyklonenú z okna. Toto je dôležité najmä u detí, ktoré môžu utriepť vážne zranenie ako napr. udusenie v prípade, ak si privŕu hlavu.
- Ak pri zatváraní okna držte spínač stlačený v situácii, keď je tam niečo privreté a nepožijete zatváranie okna jedným dotykom, ochrana proti privretiu nebude fungovať.
- Najmä v prípade detí, aj ak je na okne niektorá časť ich tela, určitá sila (odpor) nepôsobí na okno, čo môže spôsobiť, že ochrana proti privretiu nebude fungovať. Skontrolujte všetko ešte pre zavretím okien.

# Upozornenia týkajúce sa ochrany životného prostredia

1

Spoločnosť KG Mobility Corporation dodržiava politiku a postupy na ochranu životného prostredia. Toto je spôsob, akým môžeme chrániť prírodné zdroje, ktoré sú základom pre prežitie ľudstva na Zemi a na splnenie a zosúladenie požiadaviek prírody a ľudstva.

**Vy môžete prispieť k ochrane životného prostredia, tak že budete jazdiť s vašim vozidlom eko-friendly spôsobom.**

Spotreba paliva, rýchlosť motora, kontrola prevodovky, opotrebovanie bŕzd a pneumatík sú ovplyvnené podmienkami jazdy a zvykmi pri šoférovaní.

Dodržiavajte nasledovné pravidlá a zúčastnite sa na ochrane životného prostredia.

## Podmienky jazdy

- Nejazdite na krátku vzdialenosť, pretože to zvyšuje relatívnu spotrebú paliva.
- Vždy skontrolujte predpísaný tlak v pneumatikách.
- Odstráňte z batožinového priestoru nepotrebné veci.
- Vždy kontrolujte ekonomickú spotrebú paliva.
- Pravidelne dávajte vozidlo do servisu.

## Zvyky pri šoférovaní

- Pri štartovaní motora nestláčajte rýchlosťny pedál až na zem.
- Vozidlo rozbiehajte pomaly.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami a jazdite opatrnne.
- Vyhnite sa častému zrýchleniu alebo zníženiu rýchlosťi.
- Vyhnite sa náhlemu zrýchleniu, zníženiu rýchlosťi, alebo zastaveniu.
- V manuálnom móde preraďujte rýchlosť vo vhodnom čase a nepreháňajte (nevytáčajte) motor nad 2/3 maximálnych otáčok motora na každom prevodovom stupni.
- Pri zastavení vozidlo neprehrievajte motor.
- Keď zastavíte vozidlo na dlhší čas, vypnite motor.

## Recyklovanie

- Informácie o ekologickom vývoji produktov a recyklovaní vozidla nájdete na web stránke KG Mobility Corporation [www.kg-mobility.com/en](http://www.kg-mobility.com/en)

# Certifikácia

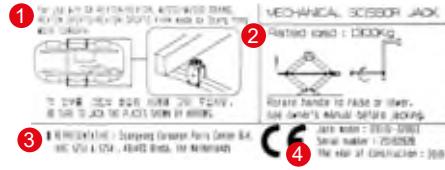
## 1. SYSTÉM MONITOROVANIA TLAKU V PNEUMATIKÁCH

CE	Spoločnosť KG Mobility Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové systémy nainštalované vo vozidle zodpovedajú základným požiadavkám a iným príslušným ustanoveniam Smernice 1999/5/ES	EÚ
FCC	<p>Model: TSSSG4G5 a TSSRE4Db FCC ID: OYGTSSRE4DB OBJ. č.: 14778/DFRS19614/F-50</p> <p>Toto zariadenie zodpovedá Časti 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikácie (FCC).</p> <p>Prevádzka podlieha nasledovným dvom podmienkam:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>(1) toto zariadenie nemôže spôsobiť nebezpečnú interferenciu, a</li><li>(2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijímanú interferenciu, vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť neželanú prevádzku.</li></ul> <div style="background-color: #f0e6d2; padding: 10px; border: 1px solid black; margin-top: 10px;"><p> <b>Varovanie</b></p><ul style="list-style-type: none"><li>• Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie, môžu spôsobiť neplatnosť oprávnenia užívateľa prevádzkovať zariadenie.</li></ul></div>	AMERIKA
CU TR	<p>LOGO</p>  <p>Certifikát v užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu. <b>Systém monitorovania tlaku v pneumatikách</b> <b>Model: TSSRE4Db</b> Zariadenie prešlo všetkými postupmi hodnotenia zhody pre CU TR.</p>  <p>Značka EAC v užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu.</p>	CIS

## 2. FOB/FOLDING – ĎIAĽKOVÉ OVLÁDANIE/ SKLADACÍ KLÚČ

FCC	<p>FCC ID: DEO-MT-FLIP01 Toto zariadenie zodpovedá Časti 15 pravidiel Federálnej komisie pre komunikácie (FCC). Prevádzka podlieha nasledovným dvom podmienkam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) toto zariadenie nemôže spôsobiť nebezpečnú interferenciu, a</li> <li>(2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijímanú interferenciu, vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť neželanú prevádzku.</li> </ul> <p><b>Varovanie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú schválené stranou zodpovednou za dodržiavanie, môžu spôsobiť neplatnosť oprávnenia užívateľa prevádzkovať zariadenie.</li> </ul>	AMERIKA
TR	<p>LOGO</p>  <p>Certifikát užívateľskom manuáli podľa veľkosti produktu.</p>	CIS

## 3. ŠTÍTOK ZDVIHÁKA

CE	 <p> <b>①</b> Názov modelu  <b>②</b> Maximálna prípustná hmotnosť  <b>③</b> Zastupujúca spoločnosť a adresa  <b>④</b> Dátum výroby     </p> <p><b>Upozornenie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pri používaní tohto zdviháka zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.</li> <li>• Pri používaní tohto zdviháka vypnite motor.</li> <li>• Keď je vozidlo na zdviháku, neťahnite si pod vozidlo.</li> <li>• Určené miesta sú pod rámom.</li> <li>• Pri zdvihávaní vozidla musí byť základná plátna zdviháka položená vertikálne na bod zdvihania.</li> <li>• U vozidiel s manuálnou prevodovkou zaradte spriatočku (R) a u vozidiel s automatickou prevodovkou dajte páku do polohy P (parkovanie).</li> <li>• Položte zdvihák na pevnú zem.</li> </ul>	EU
----	---	----

#### 4. Kompresor, Zdvihák

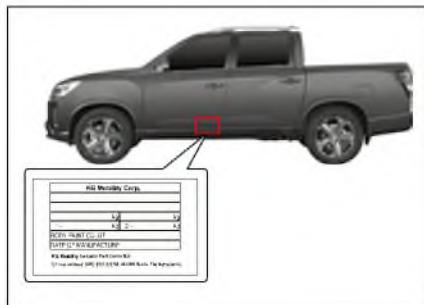
<b>CE</b>	LOGO   (1) Popis modelu: CE originálne diely (2) Zastúpenie: KG Mobility European Parts Center B.V. (3) Adresa: IABC 5253&5254, 4814RD Breda, Holandsko	EÚ
<b>UKCA</b>	LOGO   (1) Popis modelu: UKCA orginálne diely (2) Dovozca: KG Mobility UK Ltd (3) Adresa: G Offices, Parsonage Road, Stratton St. Margaret, Swindon, Wiltshire SN3 4RN	Anglicko

# Identifikácia vozidla

Identifikačné čísla vrátane identifikačného čísla vozidla a čísla motora sú unikátné informácie o vozidle. Ak tieto informácie viete, je veľmi ľahké robiť dopyty na vozidlo alebo zadať objednávku na diel alebo príslušenstvo.

## Výrobný štítok

Výrobný štítok obsahuje informácie vrátane identifikačného čísla vozidla, tlaku v pneumatikách, hmotnosti vozidla a farby, ktoré sú potrebné pre riadnu údržbu vozidla.



Výrobný štítok je umiestnený na parapete dverí vodiča (Stĺpik B).

## Identifikačné číslo vozidla (VIN)

Identifikačné číslo vozidla (VIN) je identifikačné číslo, ktoré udáva model vozidla, krajinu výroby a rok výroby.



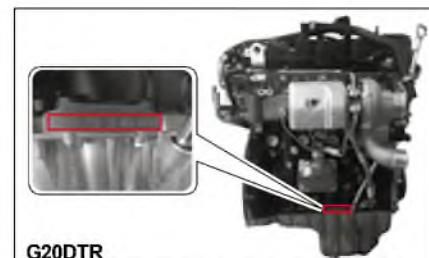
## Štítok VIN



VIN je vyrazené na homojemnej strane prístrojového panela.

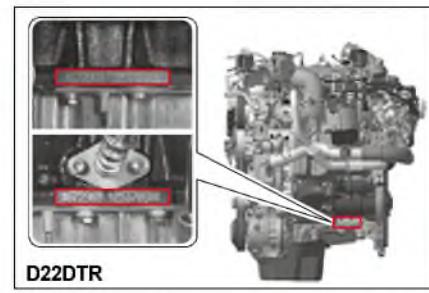
## Číslo motoru

Číslo motoru je identifikačné číslo, vrátane typu paliva, typu motora a celkový objem motora, atď.



G20DTR

**Benzínový motor:** Číslo motoru je vyrazené na spodnej časti valcového bloku na strane nasávacieho potrubia.



D22DTR

**Naftový motor:** Číslo motoru je vyrazené na spodnej časti valcového bloku na strane nasávacieho potrubia.

# Rozmery (MUSSO typ A)

Jednotka: mm

Pohľad spredu



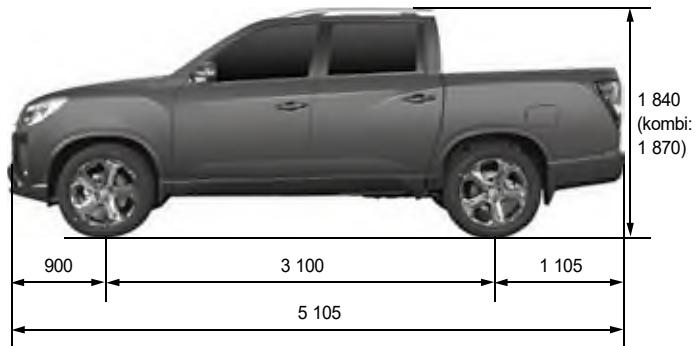
Pohľad zhora



Pohľad zozadu



Pohľad zboku



\* ( ): voliteľne

Pohľad spedu



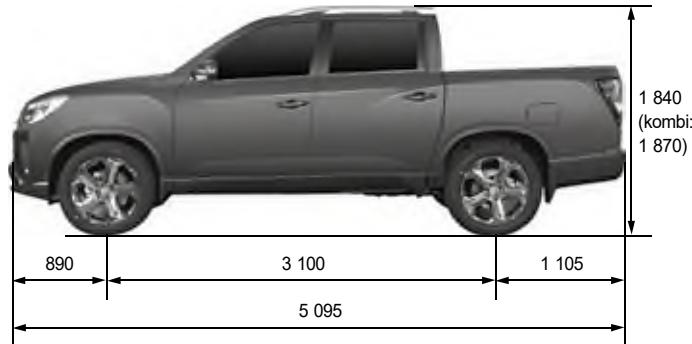
Pohľad zhora



Pohľad zozadu



Pohľad zboku



\* ( ): voliteľne

# Rozmery (MUSSO GRAND typ A)

Jednotka: mm

Pohľad spredu



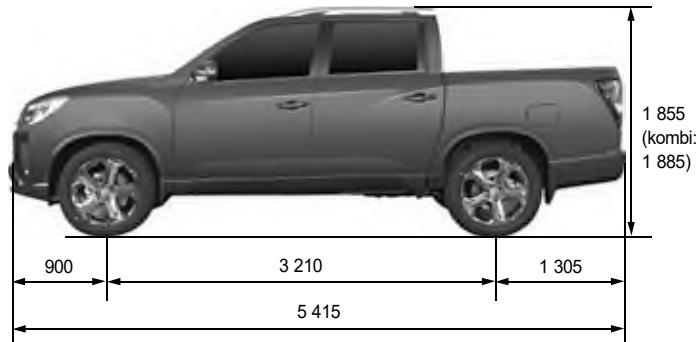
Pohľad zhora



Pohľad zozadu



Pohľad zboku



\* ( ): voliteľne

Pohľad spredu



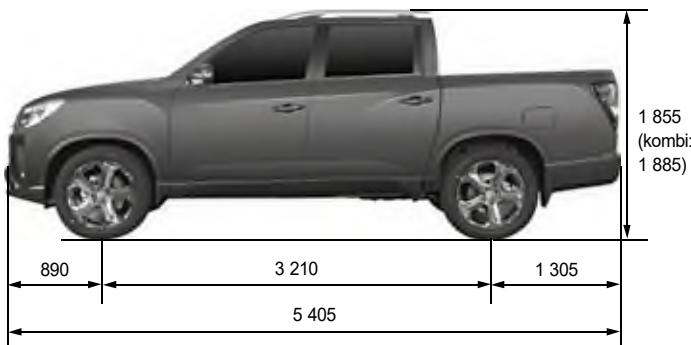
Pohľad zhora



Pohľad zozadu



Pohľad zboku



\* ( ): voliteľne

## Špecifikácie (I)

\* ( ): voliteľné, [ ]: 2WD

D22DTR: diesel, G20DTR: benzín

Všeobecné	Popis			MUSSO		MUSSO GRAND	
				D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
	Celková dĺžka (mm)			5 095 (5 105)	←	5 405 (5 415)	←
	Celková šírka (mm)			1 950	←	←	←
	Celková výška (mm)			1 840 (kombi ANT: 1 870)	←	1 855 (kombi ANT: 1 885)	←
Všeobecné	Celková hmotnosť vozidla (kg)	5-prvková	EÚ	2 940 [2 840]	—	2 990 [2 890]	—
			GEN	2 880 [2 830]	2 860 [2 810]	2 980 [2 880]	2 960 [2 860]
		Listová	EÚ	—	—	3 260 [3 160]	—
			GEN	—	—	3 220 [3 120]	3 200 [3 100]
	Prevádzková hmotnosť vozidla (kg)	A/T	EÚ	2 165 [2 065]	—	2 205 [2 105]	—
			GEN EU4-6b	2 210 [2 110]	2 184 [2 084]	2 220 [2 115]	2 194 [2 089]
		M/T	EÚ	—	—	2 256 [2 156]	—
			GEN EU4-6b	—	—	2 316 [2 211]	2 290 [2 185]
	Palivo	5-prvková	EÚ	2 155 [2 055]	—	2 195 [2 095]	—
			GEN EU4-6b	2 196 [2 096]	2 170 [2 070]	2 206 [2 106]	2 180 [2 080]
		Listová	EÚ	—	—	2 246 [2 146]	—
			GEN EU4-6b	—	—	2 302 [2 197]	2 276 [2 171]
	Objem palivovej nádrže (l)			Nafta	Benzín	Nafta	Benzín
	Minimálny polomer otáčania			75 l	←	←	←
				5,95 m	5,95 m	6,09 m	6,09 m

\* ( ) Možnosti výberu, hmotnosť a hrubá hmotnosť vozidla sú založené na maximálnych hodnotách a závisia od možnosti výberu a špecifikácií vozidla.

## Špecifikácie (II)

\* ( ) : voliteľne

Popis			MUSSO		MUSSO GRAND	
			D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
Motor	Počet valcov/kompresný pomer		4 / 15,5:1	4 / 9,6:1	4 / 15,5:1	4 / 9,6:1
	Celkový objem motora (cc)		2 157	1 998	2 157	1 998
	Ventilový rozvod		DOHC	←	←	←
	Maximálny výkon		EÚ	148,6 kW/3 800 ot./min. (202 k/3 800 ot./min.)	-	148,6 kW / 3 800 ot./min. (202 ps / 3 800 ot./min.)
			GEN	133,1 kW/3 800 ot./min. (181 k/3 800 ot./min.)	165 kW/5 500 ot./min. (225 k/5 500 ot./min.)	133,1 kW/3 800 ot./min. (181 k/3 800 ot./min.)
	Maximálny krútiaci moment	A/T	EÚ	441 Nm/1 600 až 2 600 ot./min.	-	441 Nm/1 600 až 2 600 ot./min.
			GEN	420 Nm/1 600 až 2 600 ot./min.	350 Nm/1 500 až 4 500 ot./min.	420 Nm/1 600 až 2 600 ot./min.
		M/T		400 Nm/1 400 až 2 800 ot./min.	350 Nm / 1 500 ~ 4 500 ot./min.	400 Nm/1 400 až 2 800 ot./min.
	Rýchlosť pri voľnobehu		EÚ	720 ±50 ot./min.	-	720 ±50 ot./min.
			GEN	750 ±50 ot./min.	←	←
	Chladiaci systém			Chladený vodou / nútená cirkulácia	←	←
	Objem chladiacej kvapaliny (l)			10,2	11,0	10,2
	Typ mazadla			Zubová pumpa, nútená cirkulácia	←	←
	Max. objem oleja (l) (pri preprave)			6,0	5,0	6,0
	Typ turbonabíjača a chladenia			Turbanabíjač, chladený vodou	←	←

## Špecifikácie (III)

\* ( ): voliteľne

Popis		MUSSO		MUSSO GRAND	
		D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
Manuálna prevodovka	Prevádzkový typ	Prevodové stupne	–	Prevodové stupne	–
		1.	4,489	←	←
		2.	2,337	←	←
		3.	1,350	←	←
	Prevodový stupeň	4.	1,000	←	←
		5.	0,784	←	←
		6.	0,679	←	←
Automatická prevodovka	Spiatočka	4,253	←	←	←
	Model	Elektronická, 6-stupňová	←	←	←
	Prevádzkový typ	Prevodové stupne	←	←	←
		1.	3,600	←	←
		2.	2,090	←	←
	Prevodový stupeň	3.	1,488	←	←
		4.	1,000	←	←
		5.	0,687	←	←
		6.	0,580	←	←
	Spiatočka – 1. stupeň	3,732	←	←	←
Rozvodová skriňa	Model	Dočasný pohon	←	←	←
	Typ	Typ s planétovými prevodmi	←	←	←
		Vysoká rýchlosť (4H)	1,000 : 1	←	←
	Prevodový stupeň	Nízka rýchlosť (4L)	2,483 : 1	←	←
Spojka – manuálna prevodovka (M/T)	Prevádzkový typ	Hydraulický typ	←	←	←
	Typ disku	Suchý	←	←	←

## Špecifikácie (IV)

\* ( ): Podľa výberu

Popis		MUSSO		MUSSO GRAND	
		D22DTR	G20DTR	D22DTR	G20DTR
Posilňovač riadenia	Typ	Ozubnica a pastorok	←	←	←
	Riadiaci uhol	Vnútorný Vonkajší	39,61° 33,65°	← ←	← ←
Predná náprava	Typ pohonného hriadeľa	Kardanový kĺb	←	←	←
	Kryt nápravy	Zástavbový typ	←	←	←
Zadná náprava	Typ pohonného hriadeľa	Čiastočne plávajúci typ	←	←	←
	Kryt nápravy	Zástavbový typ	←	Zástavbový typ Typ Banjo	Typ Banjo
Brzda	Hlavný valec (Master)	Dvojitý	←	←	←
	Posilňovač	Posilňovač s pomocou vákua	←	←	←
	Typ brzdy	Predné kolesá	Kotúčové	←	←
		Zadné kolesá	Kotúčové	←	←
Zavesenie kolies	Parkovacia (ručná) brzda	Lanková (vnútorné rozpínanie)	←	←	←
	Predné zavesenie	Dvojité trojuholníkové rameno + oceľová pružina	←	←	←
	Zadné zavesenie	5-prvkové + vinutá pružina	←	5-prvkové + vinutá pružina, listová pružina	←
	Chladivo (objem)	R-1234yf/520 ±30 g R-134a/550 ±30 g	←	←	←
Elektrické	Typ batérie / Kapacita (V-AH)	MF/12 – 90 (AGM 12 – 80)	MF/12 – 90	MF/12 – 90 (AGM 12 – 80)	MF/12 – 90
	Kapacita štartéra (V – KW)	12 – 2,2 (2,0)	12 – 1,4	12 – 2,2 (2,0)	12 – 1,4
	Kapacita alternátora (V – A)	14 – 140 (GEN), 14 – 160 (EÚ)	14 – 140 (GEN)	14 – 140 (GEN), 14 – 160 (EÚ)	14 – 140 (GEN)

# Opatrenia pre modifikáciu vozidla a konštrukčné zmeny

## ⚠ Varovanie

Neautorizované modifikácie vozidla, konštrukčné zmeny a inštálacia komponentov môžu spôsobiť problémy s vozidlom alebo fatálnu nehodu. V prípade chybného fungovania produktu nebude poskytnutá záručná oprava.

- Vozidlo, ktoré ste kúpili, je vybavené veľkým počtom presných dielov, ktoré prešli mnohými experimentmi a skúškami a tieto diely sú hlboko a systematicky vzájomne prepojené.
- Neoprávnená modifikácia alebo zmena, alebo inštálacia neschváleného zariadenia môže spôsobiť problémy s vozidlom a môže ovplyvniť výkon, trvanlivosť a bezpečnosť. Toto môže viest' k fatálnej nehode.
- Záručná oprava nebude poskytnutá pre modifikovaný diel ani pre problém, ktorý vznikol v dôsledku modifikácie, a to ani počas záručnej lehoty.

Neinštálujte separátne príslušenstvo ani prídavné zariadenie do prevádzkového zariadenia vozidla.

- Predĺženie riadiacej páky alebo inštálacia podložiek na rýchlosný pedál alebo brzdrový pedál, predávaných na trhu, môže spôsobiť prevádzkovú chybu v dôsledku zmeny prevádzkovej sily vozidla. V takomto prípade môže pôsť k poškodeniu vozidla ako aj k vážnej fatálnej nehode.

Nemodifikujte motorový, jazdný a výfukový systém.

- Neupravujte nastavenú hodnotu systému prívodu paliva, nasávacieho, výfukového a elektrického systému, ani ich nevymieňajte, ani nepridávajte žiadne neštandardné diely, aby ste zvýšili výkon motora, alebo aby ste upravili zvuk výfuku. Ak tak urobíte, môže to spôsobiť vážny problém pre trvanlivosť vozidla. Je to nelegálne.
- Konkrétna, modifikácia väčšinu vozidiel inštálovaním LPG môže negatívne ovplyvniť výkon a trvanlivosť vozidla. Zo záruky je vylúčený nielen motor, ale aj prevodovka a osi kolesa.

Nemodifikujte audio systém a neinštálujte ďalšie elektronické zariadenia, ako je bezkálové komunikačné zariadenie, zadná kamera, TV a zariadenie na diaľkové štartovanie.

- Elektrický systém tohto vozidla obsahuje elektrické káble a poistky pre inštáláciu štandardných elektronických zariadení.
- Pripojenie niekoľkých elektrických káblov k existujúcemu káblu pre inštáláciu rôznych ďalších elektronických zariadení môže spôsobiť preťaženie, čo bude mať za následok poškodenie elektronických zariadení a riziko požiaru.
- Okrem toho, ak pre inštálование antény vyvŕtate dieru, vozidlo môže začať hrdzavieť.

Nepoužívajte neštandardné pneumatiky, kolesá a iné súvisiace diely.

- Ak nainštaluješ širšie alebo dlhšie pneumatiky, ako je špecifikácia vozidla, pneumatiky a súvisiace diely sa môžu dostať do kontaktu s inými dielmi a môžu opotrebovať a poškodiť systém prenosu hriadej sily, keď používate volant alebo keď idete po nevydláždené ceste.
- Okrem toho sa môže výkon jazdy znížiť z dôvodu zvýšenej spotreby paliva a brzdrovej dráhy, trasenie vozidla a zniženie riadiacej sily volantu. Vozidlo s automatickou prevodovkou môže dostať šok pri zmene rýchlosťi.
- Okrem toho, môže to mať vplyv na tachometer a počítač kilometrov, ktoré zobrazia nesprávnu rýchlosť jazdy alebo dlhšiu dojazdovú vzdialenosť, než je skutočná dojazdová vzdialenosť.
- Ak nainštaluješ prachový kryt na koleso, aby ste zlepšili vzhľad pneumatík, tretie teplo, ktoré vzniká počas brzdenia, sa neuvoľní hladko a spôsobi jav ubúdania alebo uzamknutia pary. Toto môže viest' k zhoršenému výkonu brzdy a môže spôsobiť vážny problém.

**Neinštalujte posuvnú strechu predávanú na trhu, ani farebné sklá podľa vášho výberu.**

- Ak inštalujete posuvnú strechu tak, že narežete strechu vozidla, v reznej časti sa môže objaviť hrdza alebo pretekanie.
- Inštalácia farebných skiel pre lepší vzhľad a na zablokovanie ultrafialových lúčov po dodaní vozidla môže spôsobiť pretekanie. Takéto sklá neinštalujte.

**Nemodifikujte podlahové rohožky vo vozidle podľa vášho výberu.**

- Neinštalujte žiadne prídavné predmety, ako sú napr. rohožky na podlahe vo vozidle, aby sa zlepšilo pohodlie vankúša a uľahčilo čistenie vozidla. Ak tak urobíte, môžu sa poškodiť kontrolné jednotky rôznych elektronických systémov a elektrických káblov a môže to ovplyvniť aj funkciu drážok sedadiel, v ktorých sa sedadlá pohybujú dopredu a dozadu.
- Aj uzamykací systém na fixovanie polohy sedadiel bude fungovať nesprávne. V takomto prípade sa sedadlo môže pohnúť dopredu alebo dozadu, čo spôsobí nehodu pri jazde do kopca alebo z kopca.

**Nevymieňajte sedadlo za nové s inou funkciami, ani neinštalujte separátny potah na sedadlo.**

- Existujú rôzne typy sedadiel podľa funkcie a úlohy dokonca aj pre rovnaký typ vozidla, takže elektrické káble boli namontované podľa toho.
- Nevkladajte, ani nadmerne nepoužívajte, ani nemodifikujte príslušný elektrický kábel, aby ste vymenili sedadlo za nové s inými funkciami. Môže to poškodiť elektronické zariadenia a spôsobiť riziko požiara z dôvodu preťaženia.
- Nesprávna výmena poťahu sedadla môže poškodiť elektrické zariadenia v dôsledku skratu alebo odpojenia, alebo môže spôsobiť slabé vetranie, požiar a abnormálny hluk.

**Neinštalujte chránič nárazníka ani tyčový chránič predávaný na trhu.**

- Ak inštalujete chránič nárazníka alebo tyčový chránič podľa vášho výberu, môže to spôsobiť problémy pri parkovaní a zastavovaní v dôsledku väčšej dĺžky vozidla a zväčšiť náklady na palivo v dôsledku väčšej hmotnosti vozidla, pričom v dierach po montáži chrániča sa môže objaviť hrdza. Okrem toho môže prísť k väčiemu zraneniu pri nehode v dôsledku absencie tlmiča nárazov v chrániči nárazníka.

**Neinštalujte funkčný produkt, ktorý môže znižiť odolnosť jazdy, ako sú nálepky, dekoratívne lišty, vzdúvacie laty alebo vetroodolné predmety.**

- Lepidlá nálepiek môžu poškodiť potiahnutý povrch vozidla. Ak sa časti vozidla navŕtajú za účelom namontovania dekoratívnej lišty alebo iných funkčných dielov, plocha pri dierach zhrdzavie a počas jazdy sa môžu objaviť neznáme zvuky.
- Najmä v prípade, ak nie sú pripojené časti dobre upevnené, môže to poškodiť vozidlo alebo dokonca spôsobiť smrteľnú nehodu.

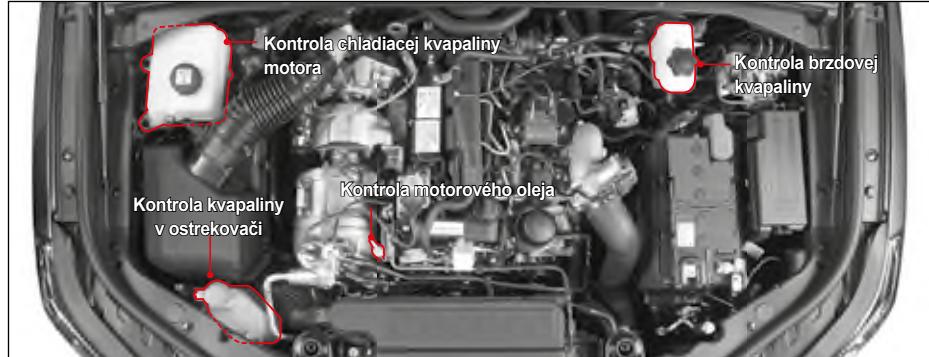
# Kontrola pred jazdou

## Denná kontrola



- Skontrolujte vozidlo raz denne pred jazdou.
- Skontrolujte chladiacu kvapalinu motora, motorový olej, brzdovú kvapalinu, kvapalinu do ostrekovača a bezpečnostné pásy.
- Skontrolujte, či neuniká kvapalina z batérie a z chladiča.
- Skontrolujte spodok vozidla, či tam neuniká olej alebo kvapalina.
- Umyte predné a zadné okno, zadné sklá, bočné zrkadlá a interiérové zrkadlo.
- Skontrolujte, či fungujú rôzne svetlá.
- Ubezpečte sa, že pri vozidle nie sú žiadne prekážky, ktoré by bránili jazde.

## Kontrola motora



## Kontrola chladiacej kvapaliny motora



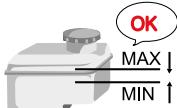
- Skontrolujte chladiacu kvapalinu motora po riadnom vychladnutí motora na rovnej zemi.
- Skontrolujte, či je hladina chladiacej kvapaliny medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na nádrži chladiacej kvapaliny. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, chladiacu kvapalinu doplňte.

## Kontrola motorového oleja



- Skontrolujte motorový olej po zastavení motora na rovnej zemi a počkajte najmenej 5 minút.
- Skontrolujte, či je hladina motorového oleja medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na stupnicke hladiny oleja. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, olej doplňte.

## Kontrola brzdovej kvapaliny



Skontrolujte, či je hladina brzdovej kvapaliny medzi značkami „MAX“ a „MIN“. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, brzdovú kvapalinu doplňte.

## Kontrola kvapaliny posilňovača riadenia



- Kvapalinu posilňovača riadenia kontroľujte na vodorovnej ploche.
- Skontrolujte, či je hladina kvapaliny posilňovača riadenia medzi značkami „MAX“ a „MIN“ na nádrži. Ak je hladina blízko značky alebo pod značkou „MIN“, kvapalinu doplňte.

## Kontrola kvapaliny v ostrekovači

Skontrolujte hladinu kvapaliny v ostrekovači na nádržke ostrekovača a v prípade potreby doplňte.



### Upozornenie

- Ak hladina chladiacej kvapaliny motora a rôznych olejov klesne pod značku „MIN“, dajte si vozidlo skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Kontrola remeňov

Naštartuje motor a presvedčte sa, či nevydáva abnormálny zvuk.

Dajte si remene skontrolovať v našom servise podľa pravidelnej kontroly a tabuľky intervalov výmeny.

## Kontrola pneumatík



### Varovanie

- Udržiavajte predpísaný tlak v pneumatikách. Jazda s vozidlom vysokou rýchlosťou s nízkym tlakom v pneumatikách môže spôsobiť prasknutie pneumatiky v dôsledku efektu stálej vlny, čo má následok napr. riziko prevrátenia.
- Skontrolujte, či sú zatiahnuté skrutky (matice) kolies. Nesprávne zatiahnuté skrutky (matice) kolies môžu spôsobiť nehodu.
- Použitie kolesa alebo pneumatiky inej veľkosti, než je špecializovaná veľkosť, môže spôsobiť neobvyklé vlastnosti ovládania a slabú kontrolu nad vozidlom, čo môže mať za následok vážnu nehodu.
- Použitie pneumatiky iného rozmeru, než je špecializovaný rozmer, môže spôsobiť abnormálne fungovanie volantu, zvýšenú spotrebu paliva, zväčšenie brzdovej vzdialenosť, trasenie, nesprávne fungovanie ABS/ESP, alebo nerovnomerné opotrebovanie pneumatík. Môže poškodiť aj hnaci silu vozidla.
- Pre všetky kolesá používajte len rovnaké pneumatiky od jedného výrobcu pneumatík. Inak sa môže poškodiť hnacia sila vozidla.

- Vždy skontrolujte dezén a bočnú stenu pneumatík, aby ste zistili, či tam nie sú znaky opotrebovania, praskliny alebo poškodenie.
- Skontrolujte stav a tlak dojazdovej (náhradnej) pneumatiky podľa potreby a vždy ju majte k dispozícii. Dojazdovú (náhradnú) pneumatiku vymenite za riadnu pneumatiku čo najskôr.
- Skontrolujte stav sady nástrojov na opravu. Vzduchový kompresor a tesniaci/lepiaci materiál by mali byť vždy k dispozícii.
- Každý deň skontrolujte tlak a opotrebovanie pneumatík a v prípade potreby ich vymenite.



### Čo je to jav „stálej vlny“?

Jav stálej vlny znamená výskyt vlnovitej vráske na pneumatike s nedostatočným tlakom počas jazdy vysokou rýchlosťou.

Počas jazdy pneumatika s normálnym tlakom opakuje kompresiu a obnovený pohyb, ale ak pneumatika s nedostatočným tlakom roluje na ceste vysokou rýchlosťou, objaví sa značná kompresia a príde do kontaktu s povrchom cesty ešte predtým, než je plne obnovená. Ak sa takáto situácia opakuje často, nastane jav stálej vlny.

Ak jav stálej vlny trvá po dlhší čas, na pneumatike sa vytvorí značný objem tepla a v konečnom dôsledku pneumatika praskne.

## Kontrola prístrojového panela



Skontrolujte, či všetky indikátory a kontrolky na prístrojovom paneli riadne svietia, keď je spínač zapáľovania v polohe ON.

Skontrolujte aj to, či všetky merače (merač paliva, merač rýchlosť vozidla, otáčkomer, atď.) fungujú riadne.

## Kontrola parkovacej (ručnej) brzdy

Potiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu, aby ste skontrolovali, či funguje.

Ak parkovacia (ručná) brzda nefunguje, jazdite s vozidlom až po skontrolovaní a oprave v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.

## Kontrola pedálov

Skontrolujte, či funguje brzdový pedál, spojkový pedál a rýchlosťny pedál.

Ak pedále nefungujú normálne, dajte si ich skontrolovať a opraviť u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Čistenie priestoru okolo sedadla vodiča

Priestor okolo sedadla vodiča udržiavajte v čistote po celý čas. Nikdy tam nenechávajte predmety, ktoré by bránili v jazde.

Pred jazdou vždy vyčistite priestor okolo sedadla vodiča.

### Varovanie

- Prázdna fľaša alebo predmet pod pedálom bráni fungovanou pedálu a môže spôsobiť nehodu.
- Ak podlahová rohožka nie je upevnená, alebo ak je príliš hrubá, bráni fungovanou pedálu a môže spôsobiť nehodu.

## Odporučaná poloha pri jazde



Udržiavajte odporúčanú polohu pre bezpečnú a pohodlnú jazdu.

- Sedte vzpriamene na sedadlo vodiča s bokmi opretými o operadlo sedadla.
- Upravte si polohu a výšku sedadla tak, aby ste mohli pohodlne zošliapnuť (stlačiť) brzdrový pedál (spojkový pedál) až na dlážku.
- Keď máte chrbát opretý o operadlo, upravte si polohu a výšku operadla a volantu tak, aby ste si mohli položiť zápästia na volant.
- Upravte si výšku opierky hlavy tak, aby bol stred opierky na úrovni očí vodiča.

### Varovanie

- Nenoste šľapky ani topánky s vysokým opätkom, ktoré môžu brániť šoférovaniu. Takéto topánky môžu zablokovať rýchlosný pedál alebo brzdrový pedál a spôsobiť nehodu.

## Úprava sedadla, opierky hlavy, volantu a zrkadiel

- Pred jazdou si upravte si sedadlo, opierku hlavy, volant a zrkadlá.
- Ak sa váš volant dá nastaviť, nastavte si ho na príslušnú výšku a uhol, aby vyhovoval vášmu telu a šoférovaniu.
- Upravte si zadné sklá, bočné zrkadlá a interiérové zrkadlo na taký uhol, aby ste mali dobrý výhľad dozadu.

### Varovanie

- Ak je počas jazdy potrebná ďalšia úprava, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a urobte úpravu. Úprava počas jazdy môže brániť šoférovaniu a spôsobiť nehodu.

## Správne zapnutý bezpečnostný pás



- Ubezpečte sa, že všetci spolucestujúci vo vozidle sú bezpečne pripútaní bezpečnostným pásmom.
- Bezpečnostný pás si zapnite tak, aby ste sa pevne opierali o operadlo sedadla.
- Dieťa, ktoré nemôže mať zapnutý bezpečnostný pás, musí sedieť na zadnom sedadle v detskom záhytnom systéme.
- Vo vozidle, ktoré je vybavené nastaviteľným upevňovacím zariadením pre ramenný popruh, majte bezpečnostný pás zapnutý tak, že si nastavíte upevňovacie zariadenie podľa typu vašej postavy.

**⚠ Varovanie**

- Nemajte bezpečnostný pás upevnený pod ramenom.

**• Každý bezpečnostný pás je určený pre jednu osobu. Dve alebo viaceré osoby by nemali používať jeden bezpečnostný pás.**

- Neupevňujte bezpečnostný pás svorkou alebo sponou.



- Sponu bezpečnostného pásu zasúvajte len do príslušnej zámky.





## Nebezpečenstvo

### Jazda bez požitia alkoholu, drog, nepozorná a neopatrná jazda (4D)



- Nešoférujte pod vplyvom omamných látok. Je to nezákonné počinanie, ktoré môže byť ešte nebezpečnejšie ako jazda pod vplyvom alkoholu alebo liekov.
- Nešoférujte pod vplyvom alkoholu. Váš úsudok je pod vplyvom alkoholu ohrozený, takže bezpečná jazda je nemožná. Je to trestný čin, ktorý ohrozuje aj životy cestujúcich v iných vozidlách.

- Nešoférujte, keď je vaša pozornosť ohrozená. Používanie mobilného telefónu alebo navigačného systému, pozerať DMB alebo jedenie počas jazdy môže zhoršiť vašu koncentráciu, čo zvyšuje riziko nehody. Najmä používanie mobilného telefónu alebo navigačného systému počas jazdy je trestný činom, ktorý ohrozuje bezpečnú jazdu. Ak je to nevyhnutné, vozidlo zastavte alebo zaparkujte na bezpečnom mieste a až potom použite príslušné zariadenie.
- Nešoférujte ospalý. Dlhá jazda bez prestávky môže viesť k ospalosti, čo môže spôsobiť nehodu. Pre vašu bezpečnosť si urobte prestávku každé 2 hodiny.



## Varovanie

### Upozornenia pre airbag

- Systém airbagu je pomocné bezpečnostné zariadenie. Riadne zapnutý bezpečnostný pás môže minimalizovať zranenie.
- Nebúchajte do airbagu rukou ani iným predmetom. Môže to spôsobiť rozvinutie airbagu.
- Nedávajte žiadny predmet na miesto umiestnenia airbagu. Pri nafúknutí airbagu vás môžu tieto predmety zraníť.

- Cestujúci, ktorý je menší ako 140 cm, by mal sedieť na zadnom sedadle. Inak sa môže pri nafúknutí airbagu zraníť.
- Bezpečnostné zariadenie pre dojčatá a deti by malo byť umiestnené na zadnom sedadle. Jeho umiestnenie na prednom sedadle by mohlo pri nafúknutí airbagu spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Domáce zvieratá by malo byť umiestnené na zadnom sedadle v určenom bezpečnostnom zariadení. Domáce zvieratá na prednom sedadle by mohlo pri nafúknutí airbagu utriepť zranenie.
- Po nafúknutí airbagu môžu byť príslušné komponenty horúce.
- Nafúknutý airbag už nemožno použiť. Dajte si ho vymeniť.
- Systém airbagu by sa mal skontrolovať alebo vymeniť každých 10 rokov od inštalácie aj v prípade, ak systém nevykazuje žiadnu abnormalitu. Systém airbagu by mal skontrolovať alebo vymeniť profesionálny technik u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Nemodifikujte žiadnu časť systému airbagu. K systému airbagu nepripájajte žiadne iné elektrické zariadenie.



### Varovanie

**Opatrenia týkajúce sa dojčiat, detí, starých ľudí a tehotných žien**



- Nikdy nenechávajte dojča, malé dieťa alebo starú osobu bez dozoru vo vozidle. Môžu sa dotknúť zariadenia vo vozidle, čo môže spôsobiť nehodu. Keď sú v lete dvere zamknuté a okná zatvorené, teplota vo vozidle stúpne a osoby sa môžu udusiť.
- Nedovoľte deťom používať kľúč zapáľovania, rôzne spínače alebo tlačidlá a iné zariadenia bez povolenia. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť problémy s autom alebo aj nehodu. Ich telo sa môže zachytiať vo dverách, v okne, v posuvnej streche, čo spôsobi zranenie.
- Nedávajte dojča, dieťa alebo starú osobu sedieť na prednom sedadle. Náraz pri naefuknutí airbagu môže spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie. Dojča alebo malé dieťa by malo byť vždy pripútané bezpečnostným pásom alebo záhytným zariadením na zadnom sedadle a sedieť s dospelým.



### Varovanie

**Dojča alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením**



- Dojča alebo malé dieťa by malo sedieť na zadnom sedadle s dospelým.
- Dojča alebo malé dieťa by malo byť pripútané bezpečnostným pásom alebo riadnym záhytným zariadením. Ak tak neurobíte, môže spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie v prípade náhlého zabrzdzenia alebo zrážky.
- Použite detský zamäkací ochranný systém v zadných dverách, aby deti na zadných sedadlach nemohli otvoriť zadné dvere.

☞ Vid. „Bezpečnostný detský zámok“ (str. 3-4)



### Varovanie

**Zákaz spánku v uzamknutom vozidle**

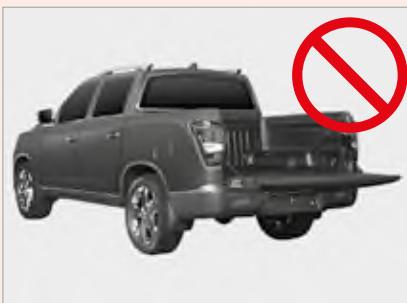


- Nikdy nespíte v zaparkovanom vozidle so zavretými oknami. Ak zaspíte v aute so zapnutou klimatizáciou alebo kúrením, môžete sa zadusiť z dôvodu nedostatku kyslíka.
- Spánok v uzavretom priestore s naštartovaným motorom znamená pre vás vysoké riziko zadusenia výfukovými plynnmi.
- Počas spánku sa môžete náhodne dotknúť riadiacej páky alebo rýchlosťného pedála, čo môže spôsobiť nehodu.
- Počas spánku v aute s naštartovaným motorom môžete náhodne stúpiť na rýchlosťný pedál, čo môže prehriať motor a výfuk, a tak spôsobiť požiar.



### Varovanie

**Nejazdite s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami**



- Nejazdite s otvorenými dverami. Cestujúci môže vypadnúť z vozidla a utriepť vážne zranenie.
- Ak náhodne potiahnete kľučku dverí počas jazdy, môže vzniknúť riziko väčnej nehody. Nedovoľte najmä deťom, aby chytali kľučku dverí počas jazdy.
- Ak budete jazdiť s otvorenými výklopnými zadnými dverami, z vozidla môže vypadnúť predmet a spôsobiť nehodu.



### Varovanie

**Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy**



- Pri jazde alebo zastavení nevystrkujte žiadnu časť vášho tela ako ruku alebo hlavu z okna alebo posuvnej strechy. Môže vás zraníť obchádzajúce vozidlo alebo prekážka.
- Najmä nedovoľte deťom alebo domácomu zvieratú, aby vystrkovali ruku alebo hlavu z okna.



### Varovanie

**Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela**



- Používajte elektricky ovládané okno len po skontrolovaní, že všetci cestujúci sú v bezpečí.
  - Pred zatvorením okna skontrolujte, či niektorý cestujúci nevykláňa časť tela ako ruku alebo hlavu z okna a upozornite ho, že idete zavrieť okno.
  - Ak na zadnom sedadle sedí malé dieťa, stlačte zámok na uzamknutie okna, aby spínače zadných okien neboli funkčné.
- ☞ Vid „Funkcia uzamknutia okna pri zadnom sedadle (Str. 3-19)



## Varovanie

Pri vystupovaní dávajte pozor na obchádzajúce vozidlá alebo osoby



- Pri vystupovaní skontrolujte zadnú a prednú stranu vozidla, či tam neprechádzajú vozidlá alebo chodci. Najmä otvorenie dverí bez skontrolovania vozidla alebo motocyklu, ktorý prichádza zozadu, môže spôsobiť poškodenie vozidla a zranenie.
- Upozornite aj ostatných cestujúcich, aby si pred otvorením dverí skontrolovali okolie.



## Varovanie

### Bezpečné parkovanie a zastavenie

- Nikdy nenechávajte dojča alebo dieťa bez dozoru vo vozidle so zamknutými dverami a oknami po zaparkovaní alebo zastavení vozidla. Teplota vo vozidle môže stúpnúť, čo môže mať za následok zadusenie alebo nehodu.
- Pri parkovaní alebo zastavení vždy použite parkovaciu (ručnú) brzdu. Aj rovný povrch môže obsahovať svah. Zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a použite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- Nezastavujte ani neparkujte na strmom svahu. Brzdový systém sa môže uvoľniť a vozidlo sa môže pohnúť.
- Pri zaparkovaní vozidla na kopci zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu a pod kolesá dajte kliny alebo nastavte kolesá smerom k stene.
- V tomto prípade zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) pri automatickej prevodovke a 1. riadiaci stupeň (do kopca) alebo spíatočku (z kopca) pri manuálnej prevodovke.
- Ak sa pri vozidle s automatickou prevodovkou nepoužije poloha P (parkovanie) ako alternatíva parkovacej (ručnej) brzdy, ubezpečte sa, že parkovacia (ručná) brzda je určite použitá počas parkovania.
- Neparkujte ani nezastavujte na mieste s horľavými látkami. Horúci výfuk môže spôsobiť požiar.

- Ak je zadná časť vozidla príliš blízko pri stene, zahrievanie vozidla po dlhý čas alebo voľnobeh vysokou rýchlosťou môže spôsobiť znečistenie steny alebo požiar horúcim výfukovým plynom. Dodržiavajte primeranú vzdialenosť.
- Ak je to možné, neparkujte vozidlo vo vlhkom alebo v slabo vetranom prostredí.



## Varovanie

### Správne zahrievanie motora

- Nezačnite jazdu bez zahriadenia motoru. Jazda bezprostredne po naštartovaní motora môže znížiť jeho predpokladanú životnosť.
- Zahrievajte motor len dovtedy, kým sa nepohnie ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny. Dĺžka zahrievania sa môže lísiť podľa vonkajšej teploty.
- Počas zahrievania nezošľapujte (nestláčajte) rýchlosťny pedál a prudko nezvyšujte otáčky motoru (ot./min.). Môže to poškodiť motor.
- Prílišné zahriatie motoru zvyšuje spotrebú paliva a znečistenie vzduchu.
- Nezahrievajte vozidlo v tesnom prostredí. Výfukové plyny môžu prúdiť dovnútra a spôsobiť otravu plynom.



### Varovanie

#### Počas jazdy nevypínajte motor

- Nevypínajte motor počas jazdy. Volant bude ľahšie ovládateľný a výkon brzdy bude nižší, čo je mimoriadne nebezpečné.

Ak však musíte vypnúť motor v núdzovej situácii počas jazdy v dôsledku nehody alebo poškodenia vozidla, prečítajte si nasledovnú kapitolu.

☞ Vid' „Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze)“ (str. 4 – 12)



### Varovanie

#### Žiadne prudké štartovanie, zrýchlenie alebo brzdenie

- Neštartujte, nezrýchľujte a nebrzdite vozidlo prudko. Môže to spôsobiť zvýšenú spotrebu paliva alebo nehodu.
- Rýchlosť pridávajte a uberaťte jemne.



### Varovanie

#### Jazda na nespevnených alebo horských cestách

- Pred jazdou skontrolujte podmienky na ceste, napr. či cesta náhle nekončí, alebo či je v strede cesty dostatok miesta na otočenie späť.
- Na ceste posypanej pieskom alebo na suchej ceste sa vozidlo môže ľahko pokíznut'. Dodržiavajte stálu nízku rýchlosť.
- Na horských cestách jazdite opatrene, pretože povrch cest sa môže nečakane prepadnúť.
- Pri jazde z kopca zaradťte na nižšiu rýchlosťný stupeň a chodťe dolu pomaly s používaním motorovej brzdy.



### Varovanie

#### Vo vysokohorskej oblasti

- Vo vysokohorskej oblasti nad 2500 metrov nie je zaručená prevádzková stabilita naftového motora. Krátká cesta v tejto oblasti, ako je jazda cez tunel, je akceptovateľná. Nikdy tam však nejazdite príliš dlho. Ak idete s vozidlom vo veľmi vysokej výške po dlhý čas, motor sa môže poškodiť. Výkon motora, schopnosť ísť do kopca a emisie závisia od nadmorskej výšky.



### Varovanie

#### Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste

- Ak je to možné, jazdite pomaly.
- Pretože vaša brzdná dráha je dlhšia ako obvykle, nechajte si od ďalšieho vozidla dlhšiu vzdialenosť.
- Ak pridáte rýchlosť alebo zabrzďte príliš rýchlo, vaše vozidlo dostane šmyk, čo môže spôsobiť nehodu.
- Ked' idete po ľadovej alebo kĺzkej ceste, použite motorovú brzdu a spomaľte na menšiu rýchlosť. Náhle použitie motorovej brzdy môže spôsobiť šmyk vášho vozidla, čo môže viesť k nehode.
- Brzdy použite po spomalení na nižšiu rýchlosť a použite motorovú brzdu.
- Ked' idete na zasneženej alebo ľadovej ceste, použite pre bezpečnú jazdu snežné pneumatiky.



### Varovanie

#### Jazda na pieskovej alebo zablatenej ceste

- Dodržiavajte čo najmenšiu stabilnú rýchlosť.
- Náhlá zvýšenie rýchlosť alebo zastavenie počas jazdy môže spôsobiť to, že vaše vozidlo sa zaborí do piesku alebo do blata.
- Ak sa vaše vozidlo zaborí do piesku alebo do blata, dajte pod koleso kameň alebo kus dreva, a vyjdite z piesku alebo blata. Alebo pomaly stlačte rýchlosťný pedál a jemne sa posúvajte dozadu a dopredu spätným a predným chodom zotrvačnou silou.
- Ak pri výjazde z piesku alebo blata prudko stlačíte rýchlosťný pedál, pneumatiky môžu prekíznut' a spôsobia poškodenie prevodu a príslušných hnacích systémov. Ak je to možné, nechajte si vozidlo odtiahnuť iným vozidlom.



### Varovanie

#### Jazda na strmej ceste z kopca a do kopca

- Preradte na nižšiu rýchlosť podľa podmienok na ceste.
- Ak pri ceste do kopca alebo z kopca náhle použijete motorovú brzdu, môže sa poškodiť motor. Spomalte a preradte na nižšiu rýchlosť.
- Pri jazde na dlhej ceste z kopca používajte brzdový pedál a motorovú brzdu súčasne. Stále zošliapnutý (stlačený) brzdový pedál na dlhej ceste z kopca môže prehriat' brzdový systém, čo zníži výkon brzdy a môže spôsobiť nehodu.



### Varovanie

#### Jazda na ceste s kalužami alebo riekou

- Ak je to možné, vyhnite sa ceste s kalužami alebo riekou. Ak sa do motora alebo elektrických systémov dostane voda, môže vážne poškodiť vaše vozidlo.
- Ak sa ceste s kalužami alebo riekou nedá vyhnúť, nájdite plynké miesto, kde sa výfuk nedostane pod hladinu vody a jazdite pomaly sťaľou rýchlosťou.
- Pred jazdou cez rieku vystúpte z vozidla a skontrolujte dno rieky. Nechoďte cez vodu v prípade, ak je dno pieskové alebo pokryté vysokými skalami.
- Ak ide cez vodu niekoľko vozidiel spolu, prvé vozidlo môže zapadnúť do dna. Ak je to možné, prechádzajte cez vodu na inom mieste.

#### Upozornenia pre prechádzanie

- Ak sa motor pri jazde na ceste s kalužami alebo riekou zastaví, nepokúšate sa ho opäťovne naštartovať a nechajte si vozidlo odtiahnuť.
- Dávajte si dobrý pozor, aby voda neprešla do motoru cez vzduchový filter.
- Pri jazde na ceste s kalužami alebo riekou nikdy nemeňte rýchlosť.

## Kontrola vozidla po prejdení

- Ak sa do brzdového systému dostane voda, účinnosť bŕzd klesne. Po jazde na ceste s kalužami alebo riekou sa pohybujte pomaly a niekoľkokrát zošliapnite (stlačte) brzdový pedál. Chodte normálne po vysušení brzdových diskov tretím teplom a po skontrolovaní, či brzdy riadne fungujú.
- Skontrolujte časti na spodnej strane vozidla, či neuniká olej alebo kvapalina. Ak zistíte nejaké problémy, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať.
- Skontrolujte svetlá a iné elektrické zariadenia a ak je to potrebné, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či nie je poškodená karoséria vozidla alebo spodok vozidla. Ak zistíte nejaké problémy, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať.
- Ak je vaše vozidlo silne znečistené, umyte ho, aby ste chránili karosériu vozidla.

## Varovanie

### Počas jazdy nepoužívajte mobilný telefón, ani nepozerajte DMB ani DVD

- Používanie mobilného telefónu alebo pozerať DMB (vrátane DVD) počas jazdy odvedie vašu pozornosť a môže spôsobiť nehodu. Ak je to potrebné, odstavte vaše vozidlo na bezpečnom mieste, aby ste mohli použiť mobilný telefón.

## Varovanie

### Jazda na rýchlosnej ceste

- Pred jazdou si vopred pozrite správy o počasí a skontrolujte stav paliva, brzdový systém, chladiaci systém, úroveň opotrebovania pneumatík a tlak v pneumatikách a dobre skontrolujte celé vozidlo.
- Ak je to možné, 2 km po štarte jazdite pomaly.
- Vždy dodržiavajte predpísanú rýchlosť a nejazdite príliš rýchlo.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpriedu.
- V prípade zlého počasia dodržiavajte najmenej dvojnásobnú vzdialenosť od vozidla vpriedu a znižte rýchlosť vozidla o viac ako polovicu.
- Nedávajte do vozidla nepotrebné predmety.
- Vozidlo pravidelne kontrolujte a udržiavajte, aby bolo v čo najlepšom stave.

## Varovanie

### Prechod cez križovatku alebo železničný prechod

- Pri prechádzaní križovatky alebo železničného prechodu zastavte vozidlo, aby ste skontrolovali bezpečnosť a prejdite ich čo najrýchlejšie s použitím nízkeho prevodového stupňa a bez pohnutia riadiacej páky.
- Ak sa motor zastaví v strede križovatky alebo železničného prechodu, rýchlo odtiahnite vozidlo do bezpečia. Ak je to možné, požiadajte okoloidúcich o pomoc.

## Varovanie

### Žiadne prudké manévrovanie s volantom

- Rýchle otáčanie volantu spôsobuje, že vozidlo nie je stabilné, čo môže viesť k riziku nehody.

## Varovanie

### Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore

- Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v tesnom alebo zle vetranom priestore. Výfukový plyn z vozidla môže spôsobiť otťahu plynom.



## Varovanie

### Nenakladajte nebezpečné látky

- Do vozidla nedávajte žiadne horľavé látky, ako je napr. benzín, propan-butan alebo ručný plynový zapaľovač, ani výbušné látky. Ak vo vozidle stúpne teplota, kontajner môže prasknúť a spôsobiť požiar.



## Varovanie

### Použitie motorovej brzdy

- Ked' idete dolu z dlhého kopca, používajte motorovú brzdu a nožnú brzdu zároveň. Ked' zaradíte nižší rýchlosťný stupeň podľa podmienok jazdy, bude fungovať motorová brzda.
- Prílišné používanie nožnej brzdy môže spôsobiť jav ubúdania alebo uzamknutia pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čo znížuje výkon brzdy.

### Čo je jav vädnutia bŕzd?

Jav vädnutia bŕzd je zníženie brzdiacej sily v dôsledku menšej trecej sily spôsobené zvýšením teploty na trecom povrchu brzdy, keď sa pri jazde z kopca používa brzda príliš často.

### Čo je jav uzamknutia pary?

Uzamknutie pary znamená stav, keď sa brzda pri jazde z kopca používa príliš často a v brzdovej kvapaline v brzdovom valci alebo brzdových linkách vzniknú bubliny, v dôsledku čoho sa hydraulický brzdový tlak nemôže preniesť a brzda nebude fungovať napriek úplne stlačenému brzdovému pedálu.



## Varovanie

### Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny

- Nikdy neotvárajte uzáver nádrže s chladiacou kvapalinou, keď je motor horúci. Horúca para alebo kvapalina môže vystreknúť, čo vám spôsobí popáleniny na tele, vrátane rúk alebo tváre.



## Varovanie

Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže s chladiacou kvapalinou, keď je motor alebo chladič horúci. Po odstránení uzáveru môže chladiaci systém vystreknúť horúcu kvapalinu, čo spôsobí vážne zranenie.



## Varovanie

### Upozornenia týkajúce sa príslušenstva

- Na okná vozidla nedávajte žiadne príslušenstvo ani zbytočné predmety. Môžu vám spôsobiť problémy pri jazde, a ak pripojené príslušenstvo funguje ako lupa (zväčšovacie sklo), môže to spôsobiť požiar alebo nečakanú nehodu.



## Upozornenie

### Upozornenia týkajúce sa vetrania vozidla

- V novom vozidle zakúpenom do 1 roka môžu v kabíne vozidla emitovať prchavé organické zlúčeniny (VOC) škodlivé pre ľudské telo. Dlhšia jazda s vozidlom na priamom slnku alebo bez riadneho vetrania môžu spôsobiť bolest' hlavy, závrat alebo nevoľnosť.
- Zapnite mód prúdenia čerstvého vzduchu alebo pravidelne otvárajte okná, aby ste vyvetvali vzduch vo vozidle pre zdravie cestujúcich a prijemné prostredie vo vozidle.



### Upozornenie

#### Funkcia ochrany systému (oneskorená reakcia rýchlostného pedála)

- Pri jazde so zošliapnutým (stlačeným) rýchlosťným pedálom nezošliapnite (nestláčajte) brzdrový pedál. Môže to ovplyvniť hnací systém vozidla a reakcia rýchlosťného pedála môže byť oneskorená.
- Tento symptom predstavuje bezpečnostnú funkciu, ktorá chráni systém vozidla. Tento symptom zmizne, keď zošliapnete (stlačíte) rýchlosťný pedál raz bez zošliapnutia (stlačenia) brzdrového pedála.



### Upozornenie

#### Umiestnenie hasiaceho prístroja

- Hasiaci prístroj je zariadenie potrebné na rýchle uhasenie požiaru. Odporúčame kúpiť si ho v obchode s hasiacimi prístrojmi a dať ho do vozidla.

## Autorizované servisy SsangYong a partneri pre údržbu

Autorizované servisy SsangYong a partneri na kontrolu a opravu vozidla. Ak využijete iné servisy alebo neautorizované dielne, nebude platiť záručná oprava a v prípade ďalších problémov nebude poskytnutá záruka.

## Upozornenia týkajúce sa vybitia batérie pri pripájaní záložného zdroja k systému čiernej skrinky

Ak s vozidlom nebudete jazdiť po dlhší čas s neprerušiteľou dodávkou elektriny do systému čiernej skrinky, batéria vozidla sa môže vybiť.

Ak s vozidlom nebudete jazdiť po dlhší čas, vypnite systém čiernej skrinky.

## Režim dlhodobého parkovania

Tento režim zabraňuje vybitiu batérie vozidla. Nastavuje sa pomocou prístrojového panela a môžete ho používať kedykoľvek v prípade potreby.

Po zvolení sa vypne detekcia inteligentného klúča s cieľom minimalizovať spotrebú energie a dôjde tiež k obmedzeniu niektorých funkcií.

## Správny zábeh nového vozidla

U nového vozidla nie je potrebný zábeh. Podmienky jazdy počas prvých 1000 km však môžu značne ovplyvniť životnosť a výkon vozidla. Počas tohto obdobia venujte pozornosť nasledovnému:

- Dbajte na to, aby motor pred jazdou dosiahol normálnu prevádzkovú teplotu.
- Nejazdite rýchlo, nepridávajte rýchlosť ani nebrzdite prudko, ani nenechávajte naštartovaný motor na voľnobeh príliš dlho.
- Rýchlosť preruďujte podľa rýchlosťi jazdy.
- Keď idete po strmej ceste, nepreťažujte motor.
- Počas prvých 1000 km neťahajte príves.
- Ak počas prvých 1 000 km ťaháte príves, nejazdite rýchlosťou viac ako 80 km/h alebo plnou rýchlosťou. Môže to poškodiť motor alebo iné prvky v dôsledku preťaženia.
- Počas prvých 5 000 km prevádzky často kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, olej doplňte.

## Používanie originálnych dielov

Pre udržanie bezpečnosti a najlepšieho výkonu vozidla vždy používajte originál diely. V prípade použitia dielov, ktoré nie sú originál, vám v prípade problémov s vozidlom nebude poskytnutá záručná oprava.

Originálne diely si môžete overiť podľa hologramu a štítku s číslom produktu.



### Upozornenie

- Záruka nepokrýva problémy spôsobené použitím dielov, ktoré nie sú originál diely SsangYong.
- Pravý originál diel SsangYong rozpoznáte podľa hologramu.

## Umývanie vozidla

Po jazde na pobrežnej ceste (cesta pokrytá soľou), na ceste, kde bola použitá technická soľ, v oblasti s nadmerným dymom alebo uholným dechom, alebo v bahnitej alebo prašnej oblasti, alebo ak je vozidlo znečistené miazgou zo stromov, hmyzom alebo vtáčim trusom, vozidlo okamžite umyte, aby ste zabránili korózii karosérie.

- Neumývajte vozidlo na priamom slnku ale umývajte ho v tieni. Ak bolo vaše vozidlo zaparkované na priamom slnku, pred umytím ho nechajte dostatočne vychladnúť.
- Opláchnite vozidlo studenou vodou.
- V kýbliku zmiešajte studenú vodu a detergent a vozidlo umyte od vrchu smerom nadol mäkkou kefou, špongiou alebo handrou.
- Odstráňte z vozidla všetky cudzie materiály bez poškodenia lakovaného povrchu.
- Ak na lakovanom povrchu nájdete odierky alebo škrabance, natrite ich farbou určenou pre opravy.
- Odstráňte vlhkosť suchou mäkkou handričkou.
- Po umytí jazdite s vozidlom normálne a pri pomalej jazde skontrolujte, či fungujú brzdy.

### Upozornenie

- Dávajte pozor, aby ste pri umývaní vozidlo v automatickej umyvárke nepoškodili vzduchový spoilier.
- Ak umývate spodok vozidla alebo výfuk vodou (vrátane vysokotlakovej hadice), dávajte pozor, aby ste nepoškodili senzory alebo konektory pripojené k výfuku a zabráňte prenikaniu vody. V prípade chyby vám neposkytneme záruku.
- Neumývajte vozidlo vodou, keď sú brzdové disky horúce. Horúce brzdové disky sa pri kontakte s vodou môžu zdeformovať alebo poškodiť.
- Ak je to možné, pri údržbe a manažmente výkonu vozidla neumývajte vozidlo vysokotlakou hadicou.
- Umývanie vysokotlakovou hadicou môže poškodiť komponenty a senzory inštalované na exteriéri vozidla a náter na povrchu panelov. Najmä dávajte pozor, aby sa voda nedostala do elektrických zariadení a senzorov na spodku vozidla.
- Ak musíte použiť vysokotlakovú hadicu, udržiavajte dostatočnú vzdialenosť medzi hubicou vysokotlakovej hadice a vozidlom. Ak je vzdialenosť príliš malá, senzory na nárazníku môžu fungovať chybne, alebo sa v dôsledku vysokého tlaku môže poškodiť povrchový náter panelov.

- Nepoužívajte abrazívny vosk a silné čistiace materiály ako je ocel'ová vlna, ktoré poškriabu karosériu vozidla a nárazník.
- Neumývajte motorovú časť tekutými látkami, ako je voda alebo vosk. Ak sa do motora dostane tekutina cez elektrické zariadenia (senzory) alebo vedenia vzduchu umiestnené v motorovej časti, rôzne elektrické zariadenia budú fungovať chybne, alebo prevádzka vozidla nebude možná.



## Umývanie nárazníka

- Odstráňte cudzie materiály mäkkou špongiou.
- Ak je nárazník kontaminovaný motorovým olejom alebo mazadlami, očistite ho vodou a jemným mydlom.



### Upozornenie

- Na čistenie nárazníka alebo karosérie vozidla nepoužívajte abrazívny vosk alebo kefu. Môže to poškodiť nárazník alebo karosériu vozidla (povrchový náter).

## Umývanie kolies

Aby ste zabránili korózii kolies, po ceste posypanej soľou očistite kolesá.



### Upozornenie

- Nepoužívajte abrazívne látky, leštidlá, rozpúšťadlá, drôtené kefy a vysokorýchlosné umývacie kefy, pretože môžu poškodiť povrch vozidla.
- Použitie kyslých alebo zásaditých detergentov by mohlo poškodiť povrch kolesa (povrchový náter), takže na čistenie kolies používajte neutrálne deterenty.
- Požitie silných čistiacich prostriedkov môže poškodiť farbu povrchu kolesa. Preto používajte len naturálne čistiace prostriedky. Koleso s poškodenou farbou v dôsledku nedbalosti nie je pokryté bezplatnou záručnou opravou.

## Upozornenia týkajúce sa leštenia vozidla

- Pred voskováním odstráňte prach alebo vlhkosť z vozidla.
- Na mäkkú handričku naneste trochu vosku, rovnomerne ho rozotrite po celej karosérii vozidla a vyleštite karosériou pohybmi v rovnakom smere.
- Po navoskování odstráňte z vozidla všetok prebytočný vosk.



### Upozornenie

- Neleštite ani neumývajte karosériu vozidla voskom, ktorý obsahuje abrazívne látky. Môže to poškodiť povrch karosérie vozidla (povrchový náter).

## Čistenie a údržba skiel

- Očistite vnútorné a vonkajšie stany čističom na okná s mäkkou handričkou.
- Pri čistení okien dávajte pozor, aby ste nepoškodili elektrický kábel odrosovania.
- V automatickej umyvárke môže pokrývajúci náter (vosk), ktorý je obsiahnutý v čistiacej kvapaline, prilnúť k povrchu skla a keď uschne, nebude ľahké ju odstrániť.  
Nastriekajte čistiacu kvapalinu a nechajte dvakrát – trikrát bežať stierače, čím sa odstráni pokrývajúci náter (vosk) s použitím čistiacich látok, ktoré sú obsiahnutí v čistiacej kvapaline.
- Nečistite povrch skla uterákom, na ktorom je nanesený olej alebo vosk. Pri spustení stieračov to môže spôsobiť vibrácie alebo abnormálny zvuk a za dažďa sa zadné a predné okno sa nebude dať poriadne umyť. V noci môže prísť aj k odrazu svetla, čo spôsobí slabú viditeľnosť a ovplyvní bezpečnosť jazdy.

## Upozornenia týkajúce sa farebnej fólie na okná

- Všetky vozidlá z nášho závodu majú farebné predné sklo a zadné sklo, ktoré zodpovedá špecifikovanému percentu transmisie viditeľného svetla (VLT). Nefarbite okná vozidla. Môže to znížiť percento VLT, ktoré môže byť legálou požiadavkou.
- Tmavé farebné predné a zadné sklo môže znížiť viditeľnosť vpredu a vzadu v noci alebo za dažďa, čo spôsobí nečakané riziko.
- Pri aplikovaní farebnej fólie na predné a zadné sklo sa ubezpečte, že do elektrických a elektronických zariadení neprenikol žiadny tekutý roztok. Môže to spôsobiť chybu alebo zlyhanie elektrických a elektronických zariadení.
- Ak modifikujete alebo aplikujete farebnú fóliu na predné a zadné sklo podľa vlastného rozhodnutia, nôž alebo pracovný nástroj môže poškodiť elektrický prvok odrosovania.
- Ak je predné a zadné sklo prekryté alebo je na ňom farebná fólia (metalický film farebnej fólie), systém Hi-Pass, dažďový senzor a rádio nemusia normálne fungovať.
- Nedávajte farebnú fóliu na citlivú časť prednej kamery. Môže to spôsobiť chybu v príslušnom systéme.

## Starostlivosť o interiér a čistenie

- Pri bežnom čistení používajte suchú handričku.
- Syntetickú látku ako napr. plast umývajte vlažnou vodou a mydlom a utrite ju mokrou handričkou bez mydla.
- Povrch utierajte suchou handričkou.
- Prach zo sedadiel a rohožiek odstráňte vysávačom.
- Ak sú rohožky veľmi znečistené, nastriekajte na ne čistiacu látka a utrite handričkou.



### Upozornenie

- Keď používate na čistenie interiéru chemikálie, môže to zmeniť farbu alebo tvar interiéru.
- Nepoužívajte chemikálie ako napr. acetón, riedidlá smaltu, odfarbovače.
- Údržba kožených sedadiel sa musí robiť štvrtročne určeným mliekom alebo krémom na kožu, aby sa oživila koža, aby sa vyplnili praskliny na sedadlách a aby sa zachoval pôvodný vzhľad a komfort sedadla.



## Varovanie

- Aby ste zabránili spáleniu a elektrickému šoku, pred čistením interiéru vozidla vypnite interiérové svetlá.

## Starostlivosť o bezpečnostný pás

- Pásy udržiavajte čisté a suché.
- Bezpečnostné pásy čistite len jemným mydlom a vlažnou vodou.
- Neprefarbujte ani neodfarbujte pásy, pretože ich to môže veľmi oslabiť.

## Upozornenia týkajúce sa používania kľúča od vozidla

- Dávajte pozor, aby ste kľúč nestratili.
- Ak kľúč stratíte, vymeňte celú sadu kľúčov, aby ste zabránili krádeži vozidla.
- Váš kľúč nehádzte, nepúšťajte na zem. Môže to poškodiť kľúč. Nehádzte kľúč do vody.
- Pre kľúč používajte len rovnakú štandardnú batériu a dávajte pozor, aby ste pri vkladaní batérie nevymenili polaritu.

## Ochrana proti korózii

Vaše auto bolo navrhnuté tak, aby odolalo korózii. Pri výrobe vášho auta boli použité špeciálne a ochranné povrchové úpravy na väčšine dielov, aby sa udržal jeho dobrý vzhľad, sila a spoľahlivá prevádzka. Niektoré časti, ktoré nie sú bežne viditeľné (napr. niektoré diely v motorovej časti a na podvozku vozidla), sú také, že hrdza na povrchu neovplyvní ich spoľahlivosť. Preto na tieto diely netreba použiť žiadnu ochranu proti korózii.

## Poškodenie kovových plechov

Ak bude vaše auto poškodené a bude potrebovať opravu alebo výmenu častí karosérie, ubezpečte sa, či váš servis používa riadny antikorózny materiál na opravované alebo vymieňané diely, aby sa zachovala ochrana proti korózii. (Viď aj časť „Poškodenie povrchovej úpravy“ na ďalšej strane).

## Nánosy cudzích látok

Kalcium chlorid a iné soli, odmrzovače, olej a smola na ceste, miazga zo stromov, vtáci trus, chemikálie z príemyselných komínov a iné cudzie látky, ktoré ostatú na povrchu s náterom, môžu poškodiť povrchovú úpravu vozidla. Okamžité umytie však nemusí všetky tieto nánosy odstrániť. Možno budú potrebné aj iné čistiacie prostriedky. Keď použijete chemické prostriedky, ubezpečte sa, že ich možno bezpečne použiť pre povrchy s náterom.

## Poškodenie vonkajšej úpravy

Akékoľvek odierky po kameňoch, praskliny alebo hlbkové škrabance obratom opravte. Obnážený kov rýchlo skoroduje a môže mať za následok veľké výdavky na opravu. Malé odierky a škrabance možno opraviť priľahvými materiálmi. Väčšie poškodenia vonkajšej úpravy môžu opraviť v karosárni vášho predajcu.

## Údržba podvozku

Na podvozku sa môžu nahromadiť korozívne materiály, ktoré sa používajú na odstránenie snehu a ľadu a utretie prachu. Ak sa tieto materiály neodstránia, na častiach podvozku, ako sú napr. palivové trubky, rám, podlahový panel a výfukový systém, sa môže objaviť postupná korózia (hrdza) napriek tomu, že boli vybavené antikoróznom ochranou. Tieto materiály očistite z podvozku čistou vodou najmenej každú jar. Umyte každú plochu, kde by sa mohlo nazbierať blato alebo iné sutiny.

Pred umytím vozidla odstráňte nánosy z uzavretých plôch rámu. Ak si to želáte, túto službu vám môže urobiť váš predajca SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong.



### Upozornenie

- Keď sa umýva motor, odstraňujú sa zvyšky paliva, mastnoty a oleja. Preto treba využiť len čerpaciu stanicu, predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong, ktorý má v umyvárke zariadenie na separáciu oleja.
- Použitý motorový olej, brzdová kvapalina, kvapalina v prevodovke, rozmrazovač, batérie a pneumatiky by sa mali odovzdať do miestnych autorizovaných skladov odpadu alebo predajcovi a servisu, ktorý má po ich výmene zákonnú povinnosť ich odobrať.
- Žiadnu z týchto položiek nedávajte do nádob na komunálny odpad, ani ich nevylievajte do kanalizácie.
- Každý by sa mal starat o ochranu životného prostredia.
- Pomáhajte aj vy vašim príspevkom.
- Ak používate na vyčistenie povrchu lakovanej karosérie, bočných zrkadiel, predného skla, plastov alebo kože silný mnohoúčelový, kyselinový alebo alkalický detergent, môžu sa objaviť zmeny, vyblednutie farby alebo hrdz.

- Ak sa umyje predné sklo handrou obsahujúcou olej alebo vosk, na povrchu predného skla môžete pri zapnutí stieračov počuť čudné zvuky a vibrácie. Môže prísť aj k zníženej viditeľnosti, odrazu v noci alebo horšiemu odstraňovaniu vody z predného skla. Nečistite predné sklo handrou obsahujúcou olej alebo vosk.
- Abrazívny detergent môže poškodiť náter vášho vozidla, vrátane nárazníka. Nečistite ani neleštite vaše vozidlo abrazívnym detergentom.
- Kyselinový alebo alkalický detergent môže poškodiť náter hliníkových alebo zlatinových kolies.
- Ak sa na čistenie interiéru používajú chemické produkty, tiež môžu zmeniť niektoré farby alebo tvar niektorých interiérových časťí.
- Pri čistení interiérových častí nepoužívajte chemické produkty, ako je napr. acetón, riedidlá smaltu alebo odfarbovač.

## Mód bezpečnosti systému

Ak sa v systéme objaví kritická chyba alebo nesprávna funkcia v hlavnom elektrickom alebo palivovom systéme, existujú ochranné opatrenia vrátane osvetlenia výstražnej kontrolky motora a zníženého výkonu motora (v najhoršom prípade vypnutie motora). To znamená, že systém vstúpil do módu bezpečnosti, aby ochránil hnací systém vozidla.



### Nebezpečenstvo

- Pri aktivácii módu bezpečnosti okamžite odbočte a zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a kontaktujte vášho predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong. Potom šoférujte pomaly, alebo nechajte vozidlo odtiahnut' predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong podľa inštrukcií predajcu alebo servisu a nechajte si vozidlo skontrolovať mechanikom.
- Ak budeť nadľa jazdiť v tomto stave, nemožno dodržať normálnu jazdu z dôvodu fixných otáčok motora a vozidlo sa môže zastaviť. Ale čo je dôležitejšie, ďalšia jazda v tomto stave môže poškodiť hnací systém.

## Tankovanie do vozidla zo sudov alebo kontajnerov

Z bezpečnostných dôvodov (najmä keď použijete nekomerčné tankovacie systémy) musia byť palivové kontajnery, pumpy a hadice riadne uzemnené.

Za určitých atmosférických podmienok a podmienok prietoku paliva môže vzniknúť statická elektrina, ak sú k pumpe vydávajúcej palivo pripojené neuzemnené hadice, najmä plastové.

Preto sa odporúča používať uzemnené pumpy s integrálne uzemnenými hadicami, pričom skladovacie kontajnery by mali byť počas všetkých nekomerčných operácií s palivom uzemnené.

## Odporúčané palivá

Vhodné sú komerčne dostupné, vysokokvalitné palivá. Kvalita paliva má rozhodujúci vplyv na výstupný výkon, jazdné vlastnosti a životnosť motoru. Aditíva obsiahnuté v palive hrajú v tejto súvislosti dôležitú úlohu. Preto by ste mali používať len vysokokvalitné palivá.

## Naftový motor

Používajte naftu 50 cetánovú alebo viac.

## Benzínový motor

Palivo s príliš nízkym oktánovým číslom môže spôsobiť predčasné zapáľovanie (detonáciu). Spoločnosť KG Mobility Corporation nezodpovedá za žiadnu následnú škodu.

## Odporúčané palivá

Typ	Bezolovnatý benzín (Oktánové číslo 95 alebo vyššie)
-----	--



### Upozornenie

- Správne oktánové číslo alebo použitie iného benzínu (bezolovnatého) konzultuje s autorizovaným servisom SsangYong.



## Upozornenie

### Motor a výfukový systém sa poškodia.

- Pre vozidlo nastavené na bezzolovnatý benzín nepoužívajte olovnatý benzín.
- Používajte palivo so špecifickým alebo vyšším oktánovým číslom, ktorý pre vašu krajinu odporúča spoločnosť KG Mobility Corporation.

Toto nie je pokryté zárukou.

### Nepoužívajte metanol

Vo vozidle MUSSO alebo MUSSO GRAND by ste nemali používať palivo, ktoré obsahuje metanol (drevný alkohol), ktorý nemá kvalifikáciu normy EN228 a EN590. Tento typ paliva môže znížiť výkon vozidla a poškodiť prvky palivového systému.

Záruka nepokrýva poškodenie palivového systému a problémy s výkonom, ktoré sú spôsobené použitím metanolu alebo paliva s obsahom metanolu.

## Používanie bionafty a nízkokvalitného paliva

Palivový systém bežného motoru s priamym vstrekovaním je presne fungujúci komponent. Použitie paliva nízkej kvality a nadmerne použitie bionafty môže spôsobiť motoru väžnu škodu následkom vody, nečistoty alebo častic plávajúcich v palive.

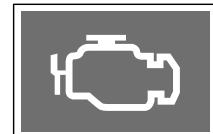
Používanie paliva s príliš veľkým množstvom bionafty môže spôsobiť zanesenie palivového filtra, stratu výkonu, problémy s volnobehom motora, zastavenie motora, ťažkosť pri naštartovaní motora v studenom počasí, ako aj poškodenie motora a palivového systému v dôsledku prirodene vyprodukovaných plávajúcich častic.

V súčasnosti je vozidlo SsangYong navrhnuté tak, aby sa pre bezpečnosť mohlo používať palivo, ktoré je zmesou bionafty a nafty s pomerom zmiešania v rámci špecifického rozsahu. Ak sa používa produkt, v ktorom je bionafta, ktorá prevyšuje celkový objem paliva, alebo ak sa do bežného paliva prídá bionafta, môže to viest k nesprávnym funkciám vozidla, čo nie je pokryté zárukou.

### Čo je „bionafta“?

Bionaftové palivo sa vyrába reaktiváciou rastlinného oleja extrahovaného z fazule, repky olejnej, ryžových otrúb, atď. s alkoholom. Toto sa môže používať samostatne alebo v zmesi s naftou pre naftový motor, pretože jeho fyzikálne a chemické vlastnosti sú podobné naftie. Dnes sa považuje za alternatívnu energiu k naftie.

## Indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora na prístrojovom paneli sa rozsvieti vtedy, keď palivový systém motora alebo hlavný elektrický systém nepracuje riadne. Dôsledkom je to, že výstupný výkon motora môže klesnúť, alebo motor prestane pracovať.

V takomto prípade si vozidlo dajte skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Iná údržba

Po jazde na ceste posypanej soľou (kalcium chlorid) umyte spodok vášho vozidla čo najskôr, aby ste zabránili zhrdzaniu.

Ked' parkujete na ceste pokrytej snehom, na brzdový systém sa môže nalepiť trocha ľadu. Ľad zníži brzdiacu schopnosť vášho vozidla. Ak sa to stane, jazdite nízkou rýchlosťou a často používajte brzdu, čo odstráni ľad. Po znovunabudnutí brzdiacej schopnosti jazdite normálnou rýchlosťou.



### Varovanie

- Ak je na stieračoch ľad, spustenie stieračov môže spôsobiť nadmernú záťaž motora stieračov a môže ho poškodiť. Ak je na stieračoch ľad, stierače nepúšťajte.
- Pri jazde na ceste pokrytej snehom sa v každom priestore kolesa môže vytvoriť veľká snehová vrstva. To spôsobí, že volant sa nemôže voľne pohybovať. Preto vrstvu snehu často odstraňujte.

## Nafta v zime

V mimoriadne chladný deň sa môže parafín, čo je jedna z chemikálií v naftovom palive, oddeliť od naftového paliva. Toto oddelenie spôsobí ťažkosti pri štartovaní vozidla. Počas sezóny sa na niektorých trhoch pridáva do paliva kerosén, aby sa zabránilo oddeleniu parafínu a aby sa zabezpečil stabilný prietok paliva cez palivový filter. Objem kerosénu pridaného do paliva sa môže lísiť podľa miesta a priemernej zimnej teploty. Preto, aby ste zabezpečili v chladný deň ľahké naštartovanie, zaparkujte vaše vozidlo v garáži. Ak je to možné, naplňte palivovú nádrž po každej jazde, aby ste zabránili tvorbe ľadu v palivovom systéme.



### Upozornenie

- Vymieňajte motorový olej a palivový filter podľa harmonogramu. Kontaminovaný motorový olej stráti viskozitu, zanesie olejový filter a spôsobí problémy pri štartovaní vozidla.
- Pre lepšie štartovanie nepridávajte žiadne aditíva, iné než je originál palivo. Aditívum môže znížiť lubrikačnú schopnosť interného palivového systému; aditívum môže mať iný bod odparovania. Toto poškodi palivový systém alebo vyprodukuje nadmerný výfukový dym.

## **2. Bezpečnostné jednotky**

Tu môžete nájsť informácie o jednotkách, ktoré vám umožňujú bezpečnú jazdu s vozidlom a ako tieto zariadenia používať.

Obsahuje informácie o bezpečnostných pásoch, detskom záhytnom systéme pre dojčatá a malé deti, airbagoch, systéme ochrany proti krádeži a varovných systémoch.

# Bezpečnostný pás

Bezpečnostný pás je základné bezpečnostné zariadenie, ktoré chráni cestujúceho a zabraňuje zraneniam, alebo zníži riziko zranení v prípade nehody.

Ak si nepriepniete bezpečnostný pás, alebo ak si ho pripniete nesprávne, nebude fungovať riadne a môže vás aj zraníť.



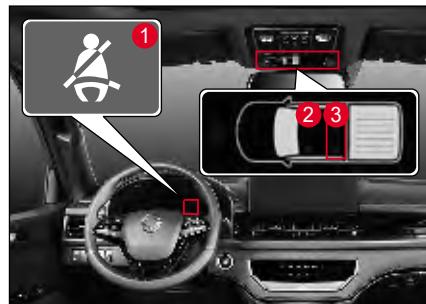
## Varovanie

- Všetci cestujúci si musia pred jazdou pripnúť bezpečnostné pásy. Ak tak neurobíte, môže zo viest' k smrteľnej nehode v prípade núdze alebo v prípade prudkého zatrhu.
- Airbag môže zaručiť bezpečnosť len v prípade, keď je bezpečnostný pás zapnutý správne. Keď sa airbag naťukne v prípade, keď nemáte zapnutý bezpečnostný pás, alebo ak ho máte zapnutý nesprávne, môže vás naťuknutý airbag zraníť.

## Upozornenie pre bezpečnostný pás

Ak si cestujúci na sedadle vodiča a na prednom sedadle nezapnú bezpečnostný pás, kontrola na prístrojovom paneli bude blikat a ozve sa varovný zvukový signál.

Upozornenie pre zadné sedadlo rozsvietí výstražnú kontrolku alebo zapne zvukový signál podľa stavu vozidla a podľa toho, či na sedadle niekoľko sedí alebo nie.



- ❶ Kontrolka pre vodiča a cestujúceho na prednom sedadle.
- ❷ Kontrolka cestujúceho na prednom sedadle (rozsvietí sa zároveň s kontrolkou prístrojového panela).
- ❸ Výstražná kontrolka pre zadné sedadlo (ľavé, stredné a pravé)\*

## Upozornenie na bezpečnostný pás predného sedadla (vodič/spolujazdec\*)

- Kontrolka a zvukový signál upozornenia na bezpečnostný pás sa zapnú len po zapnutí klúča zapalovania alebo po naštartovaní motora.
- Ked' zapnete klúč zapalovania alebo naštartujete motor bez pripojeného bezpečnostného pása, zaznie zvukový signál a kontrolka bude blikať asi 6 sekúnd. Ked' si vtedy pripojíte bezpečnostný pás, zvukový signál sa vypne a po zvyšný čas bude svietiť kontrolka.
- Ked' zapnete klúč zapalovania alebo naštartujete motor s pripojeným bezpečnostným pásom, bude blikať len kontrolka asi 6 sekúnd.
- Ked' si pripojíte a potom odopnete bezpečnostný pás, zaznie zvukový signál a kontrolka bude blikať asi 6 sekúnd. V prípade sedadla cestujúceho však kontrolka a zvukový signál nebudú fungovať ani ked' sa bezpečnostný pás zapne a odopne.
- Ked' idete s vozidlom rýchlosťou asi 10 km/h alebo viac a nemáte zapnutý bezpečnostný pás, kontrolka sa rozsvieti asi na 100 sekúnd a zaznie zvukový signál. Po 100 sekundách sa varovný signál vypne a bude svietiť len kontrolka.

## Upozornenie na bezpečnostný pás zadného sedadla (ľavé/stredné/pravé)\*

- Kontrolka upozornenia na bezpečnostný pás zadného sedadla sa po zapnutí klúča zapalovania rozsvieti na 70 sekúnd bez ohľadu na to, či na sedadlách niekto sedí alebo nie, ale zvukový signál nezaznie.
- Senzor cestujúceho sediaceho na zadnom sedadle rozoznáva, či na príslušnom sedadle niekto sedí, ked' sa po zapnutí klúča zapalovania zapne a potom odopne bezpečnostný pás.
- Ked' sa bezpečnostný pás zapne po rozsvietení kontrolky na 70 sekúnd po zapnutí klúča zapalovania, príslušná kontrolka zhasne.
- Ked' sa bezpečnostný pás zapne a potom odopne, ked' idete s vozidlom rýchlosťou asi 10 km/h alebo menej, príslušná kontrola bude nadálej svietiť, až kým sa nebude bezpečnostný pás nezapne. Vtedy nezaznie zvukový signál.
- Ked' sa bezpečnostný pás zapne a potom odopne pri rýchlosti vozidla 10 km/h alebo viac, príslušná kontrolka bude nadálej blikať až dovedy, kým sa bezpečnostný pás nezapne a zvukový signál bude znieť 70 sekúnd.
- Obsadenie zadného sedadla sa resetuje, ked': sa zadné dvere otvoria a zatvoria, pričom vozidlo stojí (rýchlosť 0 km/h) a spínač zapalovania je zapnutý.

### Upozornenie

- Varovanie pre bezpečnostný pás cestujúceho funguje len vtedy, keď je detekovaný cestujúci na prednom sedadle. Ked' cestujúci na prednom sedadle sedí neprimerane alebo je príliš malý, senzor ho nemusí detektovať.
- Ak na predné sedadlo cestujúceho položíte nejaký predmet, senzor detektie sa môže spustiť a zapne sa varovanie pre predné sedadlo.
- Ak kontrolka svieti a zvukový signál znie aj po zapnutí bezpečnostného pásu, nechajte vozidlo skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Varovanie pre bezpečnostný pás funguje až do zapnutia bezpečnostného pása podľa podmienok vo vozidle.
- Ked' je riadiaca páka v polohe spiatočka (R) na 1,5 sekundy alebo dlhšie, varovanie (upozornenie) na bezpečnostný pás nefunguje.

## Zapnutie bezpečnostného pása

- Na sedadle sedíte vo vzpriamenej polohe, aby ste mali bedrá opreté o operadlo.
- Chytíte sponu bezpečnostného pása a pomaly ju tiahajte smerom k zámke.



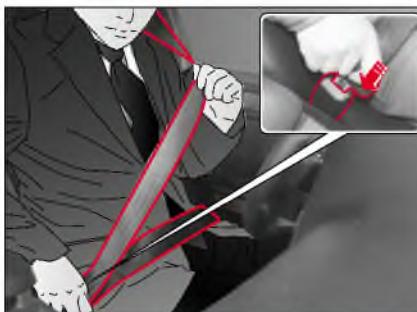
### Varovanie

- Bezpečnostný pás nesmie byť pokrútený. Ak je bezpečnostný pás pokrútený, nemôže v prípade nehody riadne distribuovať náraz.

### Poznámka

- Ked' je bezpečnostný pás zamknutý a nejde s ním pohnúť, trochu ho uvoľnite a potiahnite ho pomaly alebo silno. V niektorých prípadoch budete musieť potiahnuť bezpečnostný pás silno asi na 2-3 sekundy, aby sa pohol.

- Ked' je popruh bezpečnostného pásu natiahnutý cez hrudník a spodný popruh cez bedrá, vložte sponu do zámky, až kým necvakne.



### Varovanie

- Bezpečnostný pás si upevnite tak, aby ramenný popruh viedol okolo hrudníka. Ked' budete mať ramennú časť bezpečnostného pásu okolo krku, v prípade nehody vám bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenie.
- Umiestnite popruh bezpečnostného pásu čo najnižšie pod brušnú oblasť. Ked' bude bezpečnostný pás viesť cez brušnú oblasť, v prípade nehody vznikne náraz, čo bude mať za následok vážne zranenie.
- Potiahnite sponu bezpečnostného pásu, aby ste sa ubezpečili, že je pevne upevnená v zámke.

- Ak je to potrebné, upravte výšku popruhu bezpečnostného pásu upravovacím zariadením.

- Upravte si popruh bezpečnostného pásu na hrudníku a na bedrách, aby neboli príliš voľný.



### Varovanie

- Nedávajte si bezpečnostný pás vyššie, ako je telo, ani ho nemajte uvoľnený. V prípade zrážky alebo nehody môže telo vykíznuť spod pásu, čo bude mať za následok zranenie.

## Odopnutie bezpečnostného pásu

- 1 Keď chcete bezpečnostný pás odopnúť, stlačte červené tlačidlo na zámke a vytiahnite sponu zo zámky.



- 2 Podržte sponu pásu a nechajte popruh pomaly sa navinúť.

## Práca s bezpečnostným pásom

### Úprava výšky predného bezpečnostného pásu

Vy si môžete nastaviť výšku ukotvenia ramenného pásu tak, aby vám pás nešiel cez krk.

#### ⚠ Varovanie

- Výšku bezpečnostného pásu si nastavujte pred jazdou.

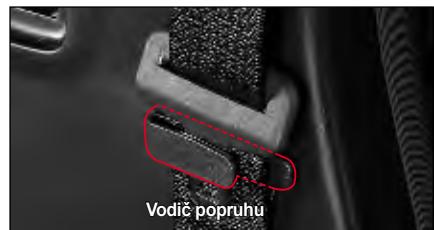
- 1 Stlačte vrchnú časť zariadenia nastavujúceho výšku bezpečnostného pásu a držiak bezpečnostného pásu posúvajte smerom hore alebo dole.



- 2 Uvoľnite ho v želanej polohe.  
Teraz je držiak bezpečnostného pásu upevnený.

## Uloženie bezpečnostného pásu zadných sedadiel

Ak zadné bezpečnostné pásy nepoužívate, alebo ak chcete sklopíť operadlo zadného sedadla, vložte bezpečnostný pás do úchytky na stene, ako to vidíte na obrázku.



2

#### ⚠ Upozornenie

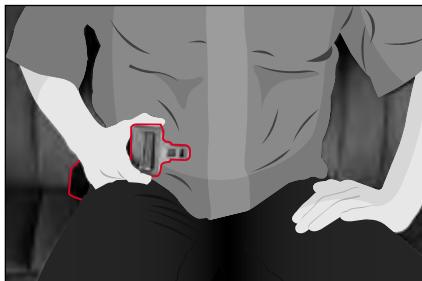
- Ak chcete bezpečnostný pás opäť použiť, najprv vytiahnite popruh z úchytky. Ak potiahnete bezpečnostný pás, keď je popruh stále v úchytku, môže to poškodiť popruh alebo bezpečnostný pás.

## Uloženie spony bezpečnostného pásu zadných sedadiel

Ak zadné bezpečnostné pásy nepoužívate, vložte sponu do otvoru pre sponu, ako to vidíte na obrázku.



## Ako zapnúť (2-bodový) bezpečnostný pás na zadnom sedadle



- 1 Vytiahnite pás so sponou na bočnej strane sedadla.

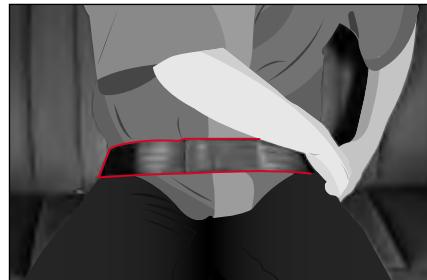


### Varovanie

- Pretiahnite si bedrovú časť pásu čo najnižšie cez bedrá. Nedávajte si ho cez pás. V prípade nehody môže bezpečnostný pás vyuvinúť tlak na vaše bricho. Toto môže spôsobiť vážne vnútorné zranenia.



Ak chcete bezpečnostný pás predĺžiť, podržte kovovú sponu v pravom uhle k pásu a pás potiahnite. Ak chcete bezpečnostný pás skratiť, potiahnite volný koniec pása smerom od spony, potom potiahnite svorku pása a vyrovnanie prevísajúcu časť.



- 2 Zasuňte kovovú sponu do zámky, až kým necvakne. Pretiahnite si pás čo najnižšie cez bedrá, nikdy nie okolo vášho brucha.



- 3 Ak je pás príliš pevný, alebo ak je na vašich bedrách uvolnený, upravte si ho.

- 4 Keď chcete bezpečnostný pás odopnúť, stlačte červené tlačidlo na zámke.



### Varovanie

- Aby bezpečnostný pás fungoval riadne, upevnite si ho v určenom poradí.
- Aby bezpečnostný pás nebukhol do zadného okna, pri odpínani bezpečnostný pás držte v ruke.
- Tento bezpečnostný pás je určený len pre cestujúceho, ktorý sedí na strednom zadnom sedadle.
- Bezpečnostný pás potiahnite, aby ste sa ubezpečili, že je bezpečne uzamknutý v zámke.
- Presvedčte sa, či bezpečnostný pás nie je pokrútený.
- Nesprávne zapnutý bezpečnostný pás zvyšuje riziko zranenia alebo úmrtia v prípade nehody.
- Dávajte pozor, aby váš bezpečnostný pás neviedol cez krk a brucho.



### Upozornenie

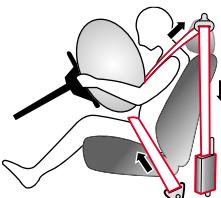
- Keď bezpečnostný pás nepoužívate, zastrčte ho do konzoly.

## Predpínač bezpečnostného pása a obmedzovač záťaže

Predpínač bezpečnostného pásu a obmedzovač záťaže sú zariadenia, ktoré sa aktivujú zároveň pri naťuknutí airbagov pred sedadlom vodiča a cestujúceho na prednom sedadle, čo zvyšuje bezpečnostný účinok bezpečnostného pásu a airbagu.

### Predpínač

Predpínač bezpečnostného pásu je ochranné zariadenie, ktoré okamžite potiahne späť bezpečnostný pás na hrudníku a bedrách cestujúceho a pritiahne cestujúceho k sedadlu, takže zabráni tomu, aby cestujúci prepadol smerom dopredu v prípade silnej čelnej zrážky.

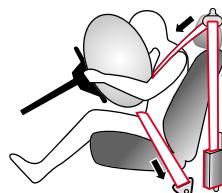


### Nebezpečenstvo

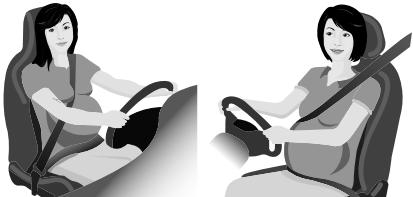
- Predpínač bezpečnostného pásu je navrhnutý tak, že sa aktivuje len raz. Po jeho aktivácii vymeňte bezpečnostný pás.

## Obmedzovač záťaže

Obmedzovač záťaže bezpečnostného pásu je ochranné zariadenie, ktoré uvoľňuje bezpečnostný pás okamžite po zrážke vozidla, čím zabráni druhotnému zraneniu v dôsledku úderu pásu.



## Zapnutie bezpečnostného pásu v tehotenstve



### Varovanie

- Pre tehotnú ženu je šoférovanie nebezpečné, takže ak môžete, v tomto stave nešoférujte. Ak sa tomu nemožno vyhnúť, porad'te sa s vašim lekárom o opatreniach a upevnení bezpečnostného pásu počas tehotenstva.
- Bezpečnostný pás si zapnite pred jazdou. Nehoda bez zapnutého bezpečnostného pásu môže byť nebezpečná pre ženu aj pre plod.
- Ked' si tehotná žena zapína bezpečnostný pás, pás nesmie prechádzať cez bricho. Ak pás stlačí bricho tehotnej ženy, zrážka vozidla alebo náhle zatrženie môže byť nebezpečné pre tehotnú ženu aj pre plod.

## Varovania pre bezpečnostný pás

### Varovanie

#### Dojčatá, malé deti, tehotné ženy alebo pacienti

- Pre dojčia alebo malé dieťa by sa mal používať detský záchranný systém. Trojbodový bezpečnostný pás je navrhnutý pre osobu, ktorá je vyššia ako 140 cm.
- V prípade náhľeho zastavenia alebo nehody, ak je tehotná žena alebo pacient priprután bezpečnostným pásom, na bricho alebo iné časti tela môže pôsobiť veľká sila. Pred použitím bezpečnostného pásu sa treba poradiť s lekárom.

#### Poloha a spôsob zapnutia bezpečnostného pásu

- Bezpečnostný pás je navrhnutý len pre jednu osobu. Dve alebo viaceré osoby by nemali používať jeden bezpečnostný pás.
- Ak je poloha bezpečostného pásu nesprávna, nemožno ho zapnúť správne. Pred jazdou vždy upravte sedadlo do normálnej polohy.

- Bezpečnostný pás si zapnite vo vzpriamenej polohe na sedadle a opierajte sa bedrami o podušku operadla. Ak je bezpečnostný pás príliš vysoko, alebo je voľný, telo môže vykíznut' z popruhu na ramene alebo na bruchu, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo úmrtie.
- V prípade silného nárazu, keď je bezpečnostný pás zapnutý a operadlo sedadla je sklopené príliš nízko, telo môže vypadnúť spod pásu, čím sa pás dostane okolo krku, čo môže spôsobiť vážne zranenie.
- Ak bezpečnostný pás prechádza okolo krku, v prípade nehody môže spôsobiť vážne zranenie. Ubezpečte sa, že trojbodový bezpečnostný pás je zapnutý tak, aby popruh viedol cez hrudník k bedram.
- Nedávajte si ruku ponad bezpečnostný pás. V takomto prípade nebude môcť pri nehode bezpečnostný pás účinne zablokovať telo pred prepadnutím dopredu. Môže prísť k zraneniu hlavy alebo krku a náraz na rebrá, ktoré sú slabšie kĺúčna kost', sa môžu zraníť.
- Ked' ramenný popruh pásu viedie cez bricho, telo môže vypadnúť spod pásu, alebo na bricho bude pôsobiť silný náraz, čo môže spôsobiť vážne zranenie, napr. pretrhnutie čriev.

- Keď vložíte sponu do inej zámky, než je príslušná zámka, bezpečnostný pás nebude upevnený správne a nemôže účinne ochrániť telo.
- Okrem toho, ak je bedrový popruh dvojbodového bezpečnostného pása príliš voľný, alebo ak je bezpečnostný pás upevnený nesprávne, napr. ak je pokrútený, v prípade nehody môže spôsobiť smrteľné zranenie.

### Zákaz modifikácie bezpečnostného pása a zákaz pripojenia nelegálnych predmetov

- Modifikovaný bezpečnostný pás nemôže zaručiť bezpečnosť. Bezpečnostný pás nikdy nemodifikujte.
- Manipulácia s bezpečnostnými zariadeniami môže negatívne ovplyvniť alebo narušiť ich fungovanie. Servis bezpečnostných zariadení zverte autorizovanému servisu SsangYong, ktorý má potrebné odborné znalosti, vedomosti a špeciálne nástroje.
- Ak pripojíte na bezpečnostný pás pomocné zariadenie alebo iné príslušenstvo, bezpečnostný pás nebude fungovať riadne. Nikdy nepripájajte na bezpečnostný pás pomocné zariadenie alebo iné príslušenstvo.
- Neuvolňujte bezpečnostný pás tak, že ho pripivíte svorkou alebo sponou. V prípade nehody to môže spôsobiť smrteľné zranenie v dôsledku druhotného nárazu.

### Kontrola a fungovanie bezpečnostného pása a význam bezpečnej jazdy

- Dávajte pozor, aby sa do zámky bezpečnostného pása nedostali cudzie látky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu bezpečnostného pásu a príslušných komponentov, bezpečnostný pás nemusí fungovať správne. Bezpečnostný pás pravidelne kontrolujte, aby ste včas zistili prípadné poškodenie a bolo zabezpečené jeho správne fungovanie. Ak zistíte akúkoľvek abnormalitu, nechajte bezpečnostný pás ihned skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong.
- Ak bol v prípade nehody vyvinutý silný náraz na bezpečnostný pás, atd., dajte si bezpečnostný pás skontrolovať a v prípade potreby ho vymenite za nový, a to aj vtedy, keď nevidíte žiadnu abnormalitu. Ak vidíte abnormalitu, skontrolujte a vymenite aj predpínač a ukotvenie bezpečnostného pása.
- Dávajte pozor, aby bezpečnostný pás neboli znečistený lakovom, olejom, chemikáliami a najmä kyselinou z batérie. Bezpečnostný pás čistite pozorne s použitím neutrálneho detergentu a vody. Ak je popruh rozstrapkaný, kontaminovaný alebo poškodený, vymenite ho.

- Do šiat alebo do vrecka si nedávajte žiadne tvrdý ani ostrý predmet, ktorý by sa mohol dostať do kontaktu s bezpečnostným pásom.
- Bezpečnostný pás môže znížiť riziko väčшeho zranenia. Nemôže však za každých okolností predísť smrteľným a iným zraneniam. Majte to na pamäti a jazdite opatrne.

# Detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa\*

Dojča alebo malé dieťa, ktoré nemôže používať trojbodový bezpečnostný pás, musí sedieť na zadnom sedadle v detskom záhytnom systéme pre dojča alebo malé dieťa, kvalita ktorého je certifikovaná vládou.

Ak dojča alebo malé dieťa sedí na prednom sedadle, nemôže byť ochránené pred nafuknutým airbagom alebo iným nárazom v prípade zrážky vozidla.

## Varovanie

### Sedenie dojča alebo malého dieťa\*

- Nenechávajte dojča alebo malé dieťa sedieť na prednom sedadle. Môže to v prípade zrážky spôsobiť väzne zranenie alebo úmrtie pri náraze nafuknutého airbagu pri prednom sedadle.
- Nešoférujte s dojča alebo malým dieťa\*om v náručí alebo na vašom lone. Môže to spôsobiť v prípade zrážky smrteľné zranenie dojča alebo malého dieťa\*.
- Ak je cestujúci, ktorý je menší ako 140 cm, pripútaný trojbodovým bezpečnostným pásom, bezpečnostný pás nemôže plne fungovať. V takomto prípade použite a inštalujte detský záhytný systém, ktorý je vhodný pre fyziognómiu cestujúceho.

### Inštalácia detského záhytného systému

- Nikdy nepoužívajte vpredu na sedadle detský záhytný systém otočený dozadu, keď je aktívny AIRBAG, môže to spôsobiť SMRŤ alebo VÁZNE ZRANENIE DIEŤAŤA.
- Použite detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa, ktorý prešiel certifikáciou a bezpečnostnou kontrolou vykonanou štátou certifikačnou agentúrou. Pri inštalácii a opatreniach pre detský záhytný systém sledujte manuál výrobcu.
- Ak je detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný nesprávne, nemôže poskytovať prislúšnu ochrannú funkciu. V takomto prípade to môže mať v prípade nehody za následok väzne riziko.
- Ak nie je detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa kompletné upevnený, v prípade zrážky môže dojča alebo malé dieťa utripiť väzne alebo smrteľné zranenie.
- Nikdy nedávajte detský záhytný systém otočený dozadu na predné sedadlo s airbagom.**
- Položte detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa na ľavú alebo pravú stranu zadného sedadla, kde je trojbodový bezpečnostný pás. Ak ho položíte na predné sedadlo, nafuknutý airbag môže spôsobiť smrteľné zranenie.
- Ked' je detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný na zadnom sedadle vozidla s bočným airbagom, položte systém čo najdalej od dverí. V opačnom prípade môže nafuknutý airbag spôsobiť dojča alebo malému dieťaťu väzne alebo smrteľné zranenie.
- Ked' je detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa inštalovaný na zadnom sedadle vozidla s trojbodovým bezpečnostným pásom, dávajte pozor, aby bezpečnostný pás nevidel cez krk alebo tvár dojča alebo malého dieťaťa.

### Použitie detského záhytného systému

- Ked' sa používa detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa, dodržiavajte inštrukcie výrobcu. Ak tak neurobíte, môže to mať v prípade nehody za následok smrteľné zranenie.
- Po inštalovaní detského záhytného systému pre dojča alebo malé dieťa sa ubezpečte, že je správne upevnený.
- Ubezpečte sa, že detský záhytný systém je správne upevnený tak, že ním budete hýbať rôznym smerom ešte predtým, než do neho posadíte dojča alebo malé dieťa.

### Práca s detským záhytným systémom

- Nevozte detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa vo vozidle bez inštalácie alebo upevnenia. Ak tak neurobíte, náraz voľného detského záhytného systému môže v prípade prudkého zábrzdenia alebo nehody spôsobiť zranenie cestujúcim.

## Upozornenie

- Tieto informácie vám majú pomôcť pochopíť potrebu používania detského záhytného systému pre dojča alebo malé dieťa. Využívajte tieto informácie pre referenčné účely.
- Ked' sa používa detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa, inštalujte a používajte ho podľa manuálu výrobcu, ktorý poskytne výrobca.

## Bezpečnosť dojčaťa a dieťaťa

### Detské sedadlo

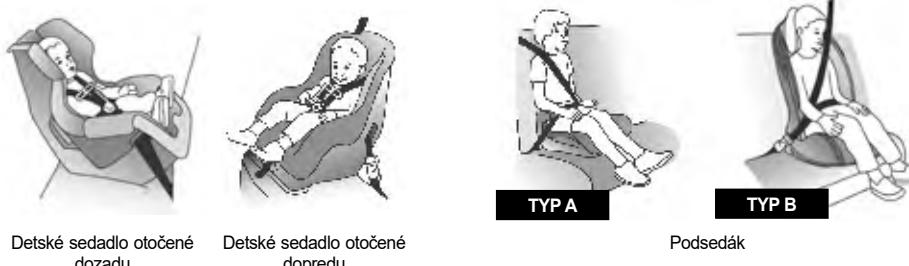
Deti, ktoré sú príliš malé na to, aby mohli použiť bezpečnostný pás, musia byť riadne prispútané v detskom záhytnom systéme.



#### Varovanie

- Nikdy nedávajte detský záhytný systém otočený dozadu na predné sedadlo s predným airbagom.
- Nafuknutý airbag pred sedadlom cestujúceho môže spôsobiť náraz do detského záhytného systému otočeného dozadu a usmrtiť dieťa.
- Používajte len kvalifikované detské záhytné systémy. Dodržiavajte inštrukcie výrobcu pre inštaláciu a používanie detského záhytného systému.
- Pri jazde si nedávajte dieťa na kolenná. Nebudete môcť odolať tlaku v prípade nehody. V takomto prípade môže byť dieťa stlačené medzi vami a časťami vozidla.
- Pamäťajte si, že detský záhytný systém v uzavretom vozidle sa môže veľmi rozhorúciť. Pred posadením dieťaťa do detského záhytného systému skontrolujte povrch sedadla.
- Ked' detský záhytný systém nepoužívate, odneste ho z vozidla, alebo ho prispútajte bezpečnostným pásmom, aby sa neprevrátil v prípade náhlého zastavenia alebo nehody.
- Ked' inštalujete detský záhytný systém, dbajte na to, aby bezpečnostný pás nešiel cez krk dieťaťa.

### Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záhytných systémov pre rôzne polohy sedenia



2

Hmotnosťná skupina	Obrázok záhytného zariadenia	Predné sedadlo	Zadné stredné sedadlo	Krajné zadné sedadlo	Spôsob montáže do vozidla
0 ~ do 10 kg (0 až 9 mesiacov)	Detské sedadlo otočené dozadu	X	X	U	3-bodový pás s otočením dozadu
0+ ~ do 13 kg (0 až 2 roky)	Detské sedadlo otočené dozadu	X	X	U	3-bodový pás s otočením dozadu
I ~ 9 až 18 kg (9 mesiacov ~ 4 roky)	Detská sedačka otočená dopredu	X	X	U	3-bodový pás
II ~ 15 až 25 kg (4 až 12 rokov)	Podsedák	X	X	U	3-bodový pás
III ~ 22 až 36 kg (4 až 12 rokov)	Podsedák	X	X	U	3-bodový pás

U: Vhodný pre „univerzálnu“ kategóriu záhytných systémov, schválený pre použitie v danej hmotnosnej skupine.

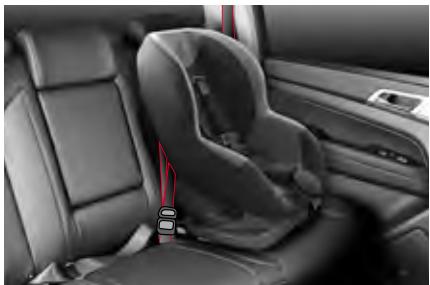
UF: Vhodný pre „univerzálnu“ kategóriu záhytných systémov otočených dopredu, schválený pre použitie v danej hmotnosnej skupine.

L: Vhodný pre konkrétné detské záhytné systémy uvedené v pripojenom zozname. Tieto záhytné systémy môžu predstavovať „polouniverzálnu“ kategóriu.

X: Poloha sedadla nie je vhodná pre deti v danej hmotnosnej skupine.

## Inštalácia CRS upevnených bezpečnostným pásom

### Detské sedadlo otočené dopredu



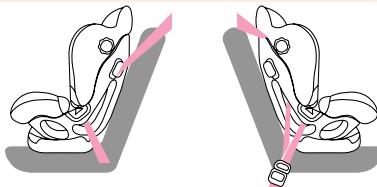
Pripúťajte detský záhytný systém bezpečnostným pásom, ako to vidíte na obrázku.

#### Upozornenie

- Pri inštalácii detského záhytného systému dodržiavajte inštrukcie výrobcu.

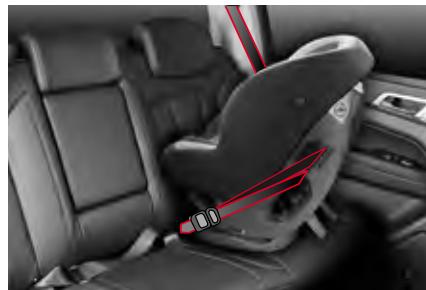
#### Varovanie

Sedadlo v aute použite len v prípade, ak sú splnené nasledovné podmienky.  
Detské sedadlo sa nemusí správať tak, ako je to uvedené, čo môže viesť k vážnemu zraneniu.



- Presvedčte sa, že zámok bezpečnostného pásu je riadne vysunutý.
- Presvedčte sa, či nie je bezpečnostný pás príliš voľný alebo pokrútený.
- Presvedčte sa, či sa sedadlo pri hre dieťaťa nehýbe všetkými smermi.
- Uhôl operadla nemôžete nastaviť v prípade, ak je na sedadle detská sedačka. Ak sa tak pokúsite urobiť, bezpečnostný pás bude uvoľnený, čo môže spôsobiť zranenie. Uhôl operadla nastavujte vždy pred inštalovaním detskej sedačky.

### Detské sedadlo otočené dozadu



Pripúťajte detský záhytný systém bezpečnostným pásom, ako to vidíte na obrázku.

#### Upozornenie

- Nikdy neinštalujte detský záhytný systém smerujúci dozadu na predné sedadlo bez toho, aby ste sa ubezpečili, že predný airbag je deaktivovaný. Spoločnosť KG Mobility Corporation odporúča umiestniť detský záhytný systém na zadné sedadlo.

Pri inštalácii detského záhytného systému upravte uhôl operadla podľa potreby.



### Varovanie

Detský záhytný systém používajte len v prípade, keď sú splnené nasledovné podmienky.

Detský záhytný systém nemusí fungovať tak, ako je to stanovené, takže môže spôsobiť vážne zranenie.



- Presvedčte sa, že zámok bezpečnostného pásu je riadne vysunutý.
- Presvedčte sa, že bezpečnostný pás nie je uvoľnený ani prekrútený.
- Skontrolujte, či je uhol operadla nastavený na polohu 4.
- Presvedčte sa, či sa sedadlo pri hre dieťaťa nehýbe všetkými smermi.
- Presvedčte sa, že bezpečnostný pás vedie oproti operadlu a že je upevnený v zámke.

## Zabezpečenie detského záhytného systému systémom „ISOFIX“

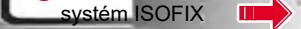
Systém ISOFIX je štandardný spôsob upevnenia detského sedadla, ktorý eliminuje potrebu používať štandardný bezpečnostný pás pre dospelých na zabezpečenie sedadla vo vozidle. Toto umožňuje oveľa bezpečnejšie a pozitívne umiestnenie s ďalšou výhodou, ktorou je ľahšia a rýchlejšia inštalácia.

### Ako používať spodné ukotvenie ISOFIX

- Spodné ukotvenia ISOFIX sú umiestnené pri ľavom a pravom zadnom bočnom sedadle. Ich umiestnenia (1) sú uvedené na ilustrácii.
- Zasuňte sponu detského bezpečnostného systému do spodného ukotvenia ISOFIX, až kým neklikne.
- Na inštaláciu detského bezpečnostného systému ISOFIX nepoužívajte bezpečnostný pás.
- Na zadnom strednom sedadle nie je spodné ukotvenie ISOFIX.



③ Detský záhytný systém ISOFIX



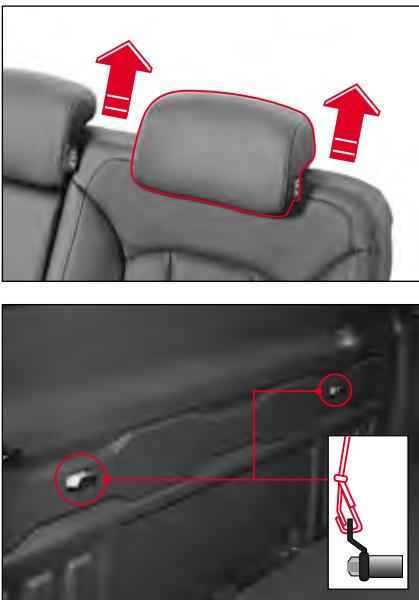


## Varovanie

- Ked' používame systém spodného ukotvenia „ISOFIX“, všetky nepoužívané kovové platničky spony bezpečnostného pásu pri zadnom sedadle alebo pútka musia byť bezpečne upevnené v zámkoch bezpečnostných pásov a popruh bezpečnostného pásu musí viesť za detským záhytným systémom, aby dieťa nemohlo dosiahnuť a chytiť neupevnené bezpečnostné pásy. Nezachytený kovové platničky spony bezpečnostného pásu alebo pútka môžu umožniť dieťaťu, aby dosiahlo na neupevnené bezpečnostné pásy, čo môže mať za následok uškrtenie a vážne zranenie alebo úmrtie dieťaťa v detskom záhytnom systéme.
- Ukotvenia detského záhytného systému sú navrhnuté tak, aby vydržali len také zaťaženie, ktoré vyvinú správne upevnené detské záhytné systémy. V žiadnom prípade sa nesmú používať pre bezpečnostné pásy dospelých alebo pre posstroje alebo na upevnenie iných položiek alebo zariadení vo vozidle.

## Ako používať zadné ukotvenie

Dva zadné kotviace body sú umiestnené na zadnej stene kabíny.



- Zo zadného sedadla odstráňte opierku hlavy.
- Umiestnite detský záhytný systém na zadné sedadlo.
- Pripojte sponu systému Tether na detskom záhytnom systéme k zadnému kotviacemu bodu. Nastavte popruh spony systému Tether tak, aby bol detský záhytný systém bezpečne upevnený.

## Upozornenia pre sedačku ISOFIX



## Upozornenie

- Zadné ukotvenie je prídavné zariadenie, ktoré zabezpečuje detsky záhytný systém po jeho upevnení spodnými sponami. Preto neupevňujte detsky záhytný systém len kotvami na operadle zadného sedadla. Zvýšená záťaž môže spôsobiť, že háky alebo ukotvenia prasknú a môžu spôsobiť vážne zranenie alebo úmrtie.
- Ak detsky záhytný systém nie je riadne pripevnený vo vozidle a dieťa nie je riadne zapísané v detskom záhytnom systéme, dieťa môže utriepť vážne alebo smrteľné zranenie. Vždy dodržiavajte inštrukcie pre inštaláciu od výrobcu.
- Ubezpečte sa, že spony detského záhytného systému sú upevnené v spodnom ukotvení. V takomto prípade budete počuť „kliknutie“.
- Nesprávne nainštalovaný detský záhytný systém môže spôsobiť nečakané zranenie osoby.
- Ukotvenia detského záhytného systému sú navrhnuté tak, aby vydržali len také zaťaženie, ktoré vyvinú správne upevnené detské záhytné systémy.

- Popruh Tethera nemusí fungovať správne, ak je pripojený na inom mieste, než je správne zadné ukotvenie.
- Detský záhytný systém pokývajte, aby ste skontrolovali, či je bezpečne nainštalovaný. Prečítajte si inštrukcie od výrobcu detského záhytného systému.
- Neinštalujte detský záhytný systém tak, aby bránil manipulácií s predným sedadlom.
- Všetky tu opísané postupy vám majú pomôcť, aby ste správne pochopili detský záhytný systém. Používajte ich len ako referenciu. Pri inštalácii detského záhytného systému vo vašom vozidle dodržiavajte návod na inštaláciu uvedený v manuáli výrobcu.

**Tabuľka informácií v manuáli vozidla pre inštaláciu vhodných detských záhytných systémov ISOFIX pre rôzne polohy ISOFIX**

Hmotnosťná skupina	Veľkosťná trieda	Upevnenie	Miesto vo vozidle s upevnením ISOFIX		
			1. rad – miesto spojujazdca	2. rad – stredné sedadlo	2. rad – krajné sedadlá
DETSKÉ VAJÍČKO	F	ISO/L1	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X
SKUPINA 0 DO 10 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
SKUPINA 0+ DO 13 KG	E	ISO/R1	X	X	IL
	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
SKUPINA I 9 AŽ 18 KG	D	ISO/R2	X	X	IL
	C	ISO/R3	X	X	IL*
	B	ISO/F2	X	X	IUF
	B1	ISO/F2X	X	X	IUF
	A	ISO/F3	X	X	IUF

**POZNÁMKA:** Vysvetlivky písmen v hore uvedenej tabuľke.

IUF: Vhodné pre detské záhytné systémy ISOFIX otočené dopredu univerzálnnej kategórie, schválený pre použitie v danej hmotnostnej skupine.

IL: Vhodné pre konkrétné detské záhytné systémy ISOFIX (CRS), ktoré sú uvedené v pripojenom zozname.

Tieto ISOFIX CRS sú pre kategórie „specifické vozidlo“, „obmedzené“ alebo pre „polouniverzálné“ kategórie.

X: Miesto s upevnením ISOFIX, ktoré nie je vhodné pre detské záhytné systémy ISOFIX v tejto hmotnostnej skupine a/alebo v tejto veľkosťnej triede.

\*R3: Operadlo sedadla 1. radu má byť nastavené do uhla 18° voči trupu (-5°)

## Zoznam vhodných univerzálnych detských záhytných systémov (CRS)

Prečítajte si prosím pozorne inštalačný manuál vášho detského záhytného systému.

Hmotnosťná skupina	Detský záhytný systém	Vlastnosti
0 < 10 kg	-	-
0+ < 13 kg	Maxi Cosi CabrioFix	S pásmi, otočený dozadu
I 9 až 18 kg	Römer King II LS	S pásmi, otočený dopredu
II 15 až 25 kg	Römer KidFix XP	S pásmi, otočený dopredu
III 22 až 36 kg	Römer KidFix XP	S pásmi, otočený dopredu

## Zoznam vhodných detských záhytných systémov ISOFIX (CRS)

Prečítajte si prosím pozorne inštalačný manuál vášho detského záhytného systému.

Hmotnosťná skupina	Detský záhytný systém	Vlastnosti
0 < 10 kg	-	-
0+ < 13 kg	-	-
I 9 až 18 kg	Römer Duo+	ISOFIX a Top Tether otočený dopredu
II 15 až 25 kg	Römer KidFix XP	ISOFIX a pás otočený dopredu
III 22 až 36 kg	Römer KidFix XP	ISOFIX a pás otočený dopredu

## Varovanie týkajúce sa detského záhytného systému

- **Skupina II a III**

Podsedák na zadnom sedadle so zapnutým bezpečnostným pásmom Vždy dodržiavajte inštrukcie výrobcu podsedáka.

- **Používajte len oficiálne schválený detský záhytný systém.**

Spoločnosť KG Mobility Corporation nezodpovedá za zranenie osôb ani za škody na majetku spôsobené chybou detského záhytného systému.

- **Používajte detský záhytný systém len takého typu a veľkosti, ktoré sú vhodné pre vaše dieťa.**

- **Používajte detský záhytný systém len v príslušnom mieste.**

- **Detský záhytný systém má 5 kategórií podľa hmotnosti, ako je to uvedené ďalej:**

SKUPINA 0: 0 ~ 10 kg

SKUPINA 0+: 0 ~ 13 kg

SKUPINA I: 9 ~ 18 kg

SKUPINA II: 15 ~ 25 kg

SKUPINA III: 22 ~ 36 kg

- **Skupina 0 a 0+**

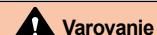
Detský záhytný systém otočený dozadu na zadnom sedadle

- **Skupina I**

Detský záhytný systém otočený dopredu na zadnom sedadle

- **Skupina II a III**

Podsedák na zadnom sedadle s pripútaným bezpečnostným pásmom Vždy dodržiavajte a riadte sa inštrukciami výrobcu podsedáka.



### Varovanie

- Potraste pásom, aby ste sa ubezpečili, že hák pása detského bezpečnostného systému je pevne upevnený v kotve na zadnej opierke.

- Nepoužívajte detský bezpečnostný systém ISOFIX upevnený len do kotvy na zadnej opierke bez upevnenia do spodnej spony. Keď bude kotva poškodená v dôsledku zvýšenej záťaže na kotvu, existuje riziko ohrozenia života a zranenia.

# Airbag\*

Airbag je doplnkové bezpečnostné zariadenie, ktoré sa okamžite naďukne v prípade zrážky vozidla a chráni cestujúceho pred nárazom.

Systém airbagu pozostáva zo senzoru nárazu, kontrolného modulu a airbagu.

Airbag sa aktivuje podľa niekoľkých faktorov, vrátane sily a smeru zrážky vozidla, sily zrážky s objektom, rýchlosťi vozidla a stavu cestujúceho.



## Varovanie

- Airbag je pomocná jednotka, ktorá dopĺňa ochrannú funkciu bezpečnostného pásu, ale nenahrádza bezpečnostný pás. Počas jazdy musia byť zapnuté bezpečnostné pásy.
- Airbag obsahuje elektrické senzory a kontrolné moduly a aktivuje sa len po otočení kľúča zapáľovania do polohy ON, alebo keď motor naštartovaný.
- Airbag je inštalovaný v časti, ktorá je označená slovom „AIRBAG“. Na miesto, kde je inštalovaný airbag, nevyvijajte žiadny tlak, nedávajte tam žiadnen predmet ani príslušenstvo. Ak tak urobíte naďuknutý airbag môže spôsobiť väzne zranenie.
- Ak po nainštalovaní airbagu uplynulo 10 rokov, nechajte airbag skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong, a to aj v prípade, že vizuálne nevidíte žiadnu abnormalitu.

## Varovný štítok airbagu

Varovný štítok airbagu, ktorý zobrazuje riziko druhotej škody v prípade naďuknutia airbagu a bezpečnostné informácie, je umiestnený na slnečnej clone na strane spolucestujúceho.

Tieto bezpečnostné informácie si prečítajte pred jazdou.



## Varovanie

- Airbag je zariadenie, ktoré exploduje určitý druh strelného prachu a okamžite naďukne airbag, aby ochránilo cestujúceho. Preto v dôsledku explózie pri naďuknutí airbagu vznikne hluk, žiara a dym.
- Cestujúci môže pri naďuknutí airbagu utriepť popáleniny. V niektorých prípadoch môže cestujúci z naďuknutého airbagu utriepť zranenia ako je napr. pomliaždenina, zlomenina kostí, odreninu alebo úder do tváre a môžu vzniknúť druhotné škody ako napr. rozbité sklo.

## Výstražná kontrolka airbagu

Kontrolka airbagu sa rozsvieti po otočení kľúča zapáľovania do polohy ON a zhasne v prípade, ak v systéme airbagu nie je žiadna abnormalita.



## Varovanie

- Ak kontrolka airbagu stále svieti, znamená to, že v airbagu alebo v systéme predpínača bezpečnostného pásu je abnormalita. Vozidlo nechajte ihned skontrolovať a vykonat servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Senzor nafúknutia airbagu a kontrolný modul airbagu

Vozidlo je vybavené senzormi, ktoré vedia detektovať zrážku a modulom, ktorý kontroluje fungovanie airbagu.



- ① Kontrolný modul airbagu
- ② Senzor predného nárazu (typ G-senzora)
- ③ Senzor bočného nárazu (typ G-senzora)

## Konfigurácia airbagu



- ① Airbag vodiča
- ② Airbag spolujsazdca
- ③ Bočný airbag pri prednom sedadle
- ④ Bočný hlavový airbag

## Prepínač ON/OFF airbagu spolujsazdca



2

Airbag spolucestujúceho na prednom sedadle bude vypnutý (nenafúkne sa), keď otočíte spínač ON/OFF airbagu spolucestujúceho do polohy OFF. Tento spínač sa nachádza na pravej strane prístrojového panela a uvidíte ho vtedy, keď otvoríte predné dvere spolucestujúceho. Keď chcete tento spínač použiť, stlačte ho a otočte.

Poloha OFF: funkcia je vypnutá (nenafúkne sa)

Poloha ON: funkcia je zapnutá (nafúkne sa)

## Airbag vodiča

Airbag vodiča chráni jeho hlavu v prípade zrážky vpred.

Airbag vodiča je umiestnený v strede volantu.



### ⚠ Varovanie

- Vodič by mal sedieť čo najďalej od volantu tak, aby bol schopný kontrolovať vozidlo. Ak vodič sedí príliš blízko volantu, môže utriepť smrteľné zranenie pri nafúknutí airbagu.
- Na kryt airbagu (kryt volantu) nedávajte žiadny predmet ani príslušenstvo, ani tam nelepte žiadnu nálepku. Toto môže zabrániť normálnej funkcií airbagu a zvýšiť riziko zranenia pri nafúknutí airbagu.

## Airbag spolujazdca

Airbag cestujúceho na prednom sedadle chráni hlavu cestujúceho na prednom sedadle v prípade zrážky vpred.

Airbag cestujúceho na prednom sedadle je umiestnený v palubnej doske pred predným sedadlom.



### ⚠ Varovanie

- Sedte čo najďalej od palubnej dosky v prípade, ak je vo vozidle inštalovaný airbag pre cestujúceho na prednom sedadle. Ak cestujúci na prednom sedadle sedí príliš blízko palubnej dosky, pri nafúknutí airbagu môže utriepť smrteľné zranenie.

### Poznámka

- Airbag cestujúceho na prednom sedadle sa aktivuje zároveň s airbagom vodiča.

## Bočný airbag pri prednom sedadle

Bočný airbag pri prednom sedadle chráni bočnú stranu cestujúceho na prednom sedadle v prípade bočnej zrážky, ktorá splňa podmienku pre nafúknutie airbagu.

Bočný airbag pri prednom sedadle je inštalovaný na boku operadla sedadla vodiča a na boku operadla sedadla cestujúceho.



### ⚠ Varovanie

- Na sedadlá, kde je inštalovaný bočný airbag nevešajte žiadne šaty, nedávajte tam príslušenstvo ani pokrývky.
- Na oblasť senzora detekcie nárazu pre bočný airbag (spodná časť B-stípika) nevyvíjajte žiadnen tlak. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu bočného airbagu.

## Bočný hlavový airbag

Bočný hlavový airbag chráni hlavu cestujúcich na prednom sedadle a cestujúcich na zadnom sedadle v prípade bočnej zrážky, ktorá splňa podmienku pre nafúknutie airbagu.

Bočný hlavový airbag je umiestnený hore medzi prednými a zadnými dverami a okrajom strechy vozidla na oboch stranach.



### Varovanie

- Na oblast' senzora hlavového airbagu (spodná časť stípika B) nevyvijate žiadenský tlak. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu airbagu.
- Nezatvárajte dvere prudko. Môže to spôsobiť nesprávnu funkciu airbagu.

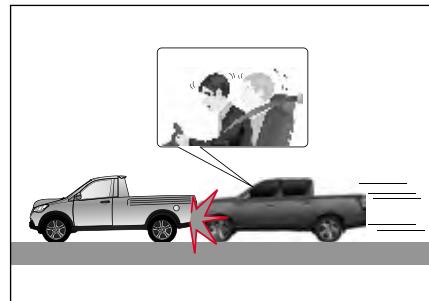
### Poznámka

- Bočné airbagy a hlavové airbagy sa aktivujú zároveň v prípade bočnej zrážky, ale ľavé a pravé bočné airbagy a hlavové airbagy sa aktivujú samostatne.

## Prípady, kedy sa airbag nenafúkne

Airbag sa nenafúkne pri všetkých zrážkach. Airbag sa nemusí nafúknúť v niektorom z nasledovných prípadov:

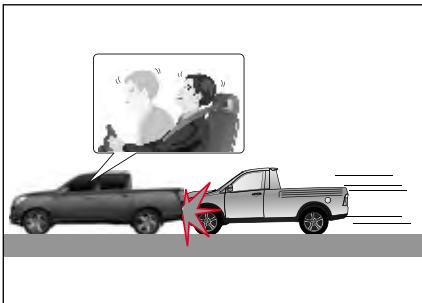
### V prípade ľahkej zrážky



Airbag sa nemusí nafúknúť v prípade ľahkej zrážky, ktorú senzor detekcie zrážky nevie detektovať, alebo ak je zrážka príliš slabá.

V takomto prípade poskytuje bezpečnostný pás dostatočnú ochranu a ak by sa airbag aktivoval, môže to spôsobiť cestujúcemu druhotné zranenie, ako napr. popáleninu alebo zranenie.

## V prípade zrážky vzadu



V prípade zrážky vzadu iným vozidlom sa telá cestujúcich pohnú smerom dozadu, takže airbag neposkytuje dostatočnú ochranu ani v prípade, keď sa naťukne. V takomto prípade sa airbag nemusí naťuknuť.

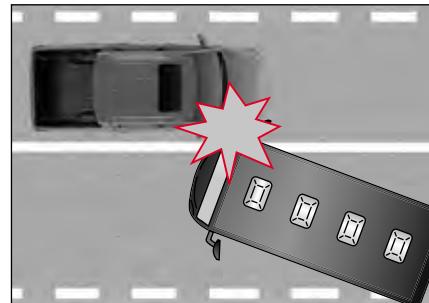
## V prípade bočnej zrážky



V prípade bočnej zrážky nemusia byť cestujúci chránení prednými airbagmi, takže airbagy sa nemusia naťuknuť.

Bočné hlavové airbagy a bočné airbagy sa však v prípade bočnej zrážky aktivujú v závislosti od veľkosti nárazu, čím chránia cestujúceho na prednom sedadle.

## V prípade diagonálnej zrážky



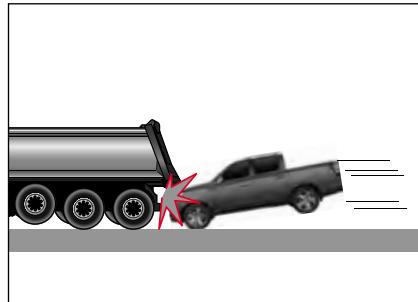
Pretože náraz zrážky diagonálnom smere je slabší ako náraz zrážky vpredu alebo na boku, airbag sa nemusí naťuknuť.

## V prípade zrážky s úzkym predmetom



V prípade zrážky s úzkym predmetom, ako je napr. semafór, stĺp alebo strom, nemusí byť veľkosť nárazu na senzor dostatočná, takže airbag sa nemusí naťuknuť.

## V prípade, keď sa vozidlo dostane pod iné vozidlo



Vo všeobecnosti, v prípade zrážky väčšina vodičov prudko zabrzdi, takže predná časť vozidla sa nakloní smerom dolu. Preto sa v prípade nehody s vysokým vozidlom, ako je autobus alebo nákladné auto vozidlo často dostane pod vozidlo vpred. V takomto prípade sa airbag nemusí naťuknuť.

## V prípade prevrátenia



Ak sa vozidlo prevŕati nabok alebo na strechu, cestujúci nemôže byť plne chránený samotným airbagom. V takomto prípade sa airbag nemusí naťuknuť.

Bocný hlavový airbag alebo bočný airbag sa však môžu naťuknuť podľa veľkosti nárazu na boku, keď sa vozidlo prevráti.

## Druhotné zranenie v dôsledku nafúknutia airbagu



Ak modul kontroly airbagu detektuje náraz počas nehody, prenesie signál na nafúknutie airbagu. Tento signál spustí explóziu práska, ktorý sa nachádza v module airbagu a airbag sa veľmi rýchlo nafukne, čím chráni cestujúcich. Pri nafúknutí airbagu sa vyvinie silný hluk, záblesk a dym. Nafúknutý airbag môže spôsobiť druhotné zranenia, ako napr. odierky, modrinu, popáleninu alebo zranenie rozbitým sklom.

## Iné prípady



### Prípady, kedy sa airbagy pri sedadle vodiča/cestujúceho na prednom sedadle nenafúknú

- Ked' svieti kontrolka airbagu.
- Ked' padajúca skala, atď. narazi na kapotu motoru.
- Ked' vozidlo spadne do odtokového kanála alebo do diery na ceste.

### Prípady, kedy sa bočné airbagy alebo bočné hlavové airbagy nenafúknú

- Ked' svieti kontrolka airbagu.
- V prípade zrážky vpredu alebo vzadu.
- Ked' sa vozidlo prevráti na bok alebo na strechu v bočnom smere pri miernom náraze.

## Varovania pre airbag

### Varovanie

#### Sedenie dojča alebo malého dieťa

- Nenechávajte dojča alebo malé dieťa sedieť na prednom sedadle, ani nešoférujte s dojča alebo malým dieťaťom v náruči. Pri nafúknutí airbagu môže dojča alebo malé dieťa utripiť vážne alebo smrteľné zranenie.
- Na predné sedadlo nedávajte detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa. Pri nafúknutí airbagu môže dojča alebo malé dieťa utripiť vážne alebo smrteľné zranenie v dôsledku nárazu.
- Ked' inštalujete detský záhytný systém pre dojča alebo malé dieťa na zadné sedadlo vozidla, kde je inštalovaný bočný hlavový airbag, dajte ho čo najďalej od dverí. Ak sa bočný hlavový airbag nafukne, môže dojča alebo malé dieťa utripiť vážne alebo smrteľné zranenie.

## Poloha pri šoférovaní

- Pri šoférovaní držte len okraj volantu. Toto zabezpečí, že airbag sa pri aktivácii plne nafúkne.
- O volant sa neopierajte, ani nedržte ruky v polohе „X“. V prípade problému pri aktivácii airbagu, alebo ak sa airbag nafúkne, môžete utripiet vážne zranenie.
- Nešoférujte nahnutý dopredu, ani nesedzte príliš blízko volantu. Airbag vás pri nafúknutí môže udrieť a spôsobiť vážne zranenie vašej hlavy a krku, alebo vás môže aj usmrítiť.
- Ak máte zapnutý bezpečnostný pás v nestabilnej polohe, alebo ak sa nakláňate na jednu stranu, airbag vám neposkytne dostatočnú ochranu. Airbag vás dokonca môže aj vážne zraníť.
- Nedávajte si nohy ani ruky na palubnú dosku. Nafúknutý airbag vás môže vážne zraníť.
- Neopierajte sa o dvere, ani nevystrkujte ruku von z okna. Nafúknutý bočný hlavový airbag vás môže vážne zraníť.

## Manipulácia s airbagom

- Na zariadenia súvisiace s airbagom, vrátane volantu, časti s inštalovaným airbagom, káble a systém predpínača bezpečnostného pása nevyvijajte žiadnen tlak. Pri náhlom nafúknutí airbagu môžete utripiet vážne zranenie.
- Na operadlo sedadla, kde je inštalovaný bočný airbag, nevyvijajte žiadnen tlak. Môže to spôsobiť nesprávne fungovanie bočného airbagu.
- Pri zatváraní nebúchajte dverami. Môže to spôsobiť nesprávne fungovanie bočného airbagu alebo predného airbagu.
- Nedávajte žiadnen predmet medzi airbag a cestujúceho. Môže to stízať funkciu airbagu a pri nafúknutí airbagu vás môže tento predmet zraníť.
- Po aktivácii airbagu a predpínača bezpečnostného pásu sú ich príslušné komponenty veľmi horúce. Tieto komponenty chytajte až po vychladnutí.

## Fungovanie airbagu

- Airbag je zariadenie, ktoré chráni život cestujúceho pri náhlej nehode a rýchlo sa nafúkne horúcim plynom. Cestujúci môže v prípade nafúknutia airbagu utripiet zranenie, ako napr. popáleninu, odreninu alebo pomliaždeninu podľa okolnosti.
- Pri aktivácii airbagu alebo predpínača bezpečnostného pásu môže vzniknúť tluk, prach, dym, alebo plyn, čo je normálne.
- Plyn, ktorý sa generuje pri aktivácii airbagu alebo predpínača bezpečnostného pásu, je netoxický, ale podráždi vašu kožu, oči alebo nos. Preto ich umyte čistou vodou. Ak symptómy pretrvávajú, poraďte sa s lekárom.
- Treba dávať pozor, pretože predné sklo a ostatné sklá sa môžu rozbiť v dôsledku nárazu airbagu na prednom sedadle alebo hlavového airbagu.

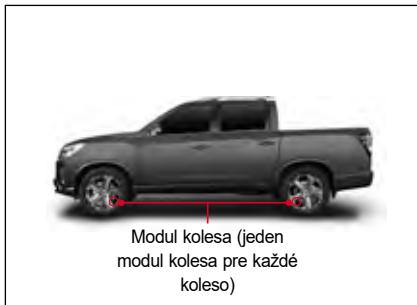
## Nemodifikujte airbag ani nemeňte štruktúru

- Nemodifikujte ani nemeňte štruktúru zariadení airbagu, vrátane volantu, časti s airbagom alebo káble. Nekontrolujte okruh airbagu skúšäckou. Môže to spôsobiť chybu alebo zlyhanie systému airbagu, čo môže mať za následok zranenie alebo škodu na majetku.
- Nevymieňajte volant za produkt, ktorý nie je originálnym produkтом SsangYong. Môže to spôsobiť to, že airbag vo volante nebude fungovať správne.

# Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)\*

Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) je pomocné bezpečnostné zariadenie, ktoré detektuje, či je tlak v pneumatikách abnormálne vysoký alebo nízky a oznamuje túto skutočnosť vodičovi, čím sa zabráni nehode, ktorá by mohla vzniknúť v dôsledku tlaku v pneumatikách.

- Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, rozsvietia sa výstražná kontrolka TPMS ((!)).
- Okrem toho v prípade, ak sa vyskytuje abnormalita v systéme monitorovania tlaku v pneumatikách (vrátane senzora), výstražná kontrolka TPMS (!) zabliká a zostane svietiť.



Elektronická riadiaca jednotka TPMS dostáva rôzne údaje, vrátane tlaku v pneumatikách a teploty z modulu kolesa, ktorý je nainštalovaný na každom kolese, a zobrazuje tieto údaje na prístrojovom paneli.

- Normálny tlak v pneumatikách: 34 psi (2,35 baru)
- Normálny tlak v pneumatikách je hodnota nameraná pri izbovej teplote (20 °C) za podmienky prázdnego vozidla, keď sú pneumatiky úplne vychladené.

## Poznámka

- Ak vozidlo ide po naštartovaní motora rýchlosťou 30 km/h alebo rýchlejšie, tlak v pneumatikách sa detektuje po 5 minútach, hoci sa môže trochu lísiť v závislosti od stavu systému. Ak tlak v pneumatikách nemožno zistíť, zobrazí sa znak „-“.

## Upozornenie

- Tlak v pneumatikách zobrazení na prístrojovom paneli sa môže meniť v závislosti od rôznych environmentálnych faktorov, vrátane momentálnej jazdy vozidla a stavu v púšťania vzduchu do pneumatík.
- Ak sa do pneumatiky vpúšťa vzduch, vzduch s rôznom teplotou sa zmiešava, takže tlak v pneumatike sa môže meniť až dovtedy, kým sa nedosiahne vyrovnanie teploty.

## Kontrola tlaku v pneumatikách



Kedysi vyberiete z hlavného menu funkciu TPMS, môžete skontrolovať tlak vo všetkých pneumatikách na displeji prístrojového panela.

## Ak je tlak v pneumatikách alebo TPMS abnormálny



Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS.

- Abnormálny tlak v pneumatikách (nízky/vysoký/prázdna pneumatika): rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS.
- Abnormalita v systéme monitorovania tlaku v pneumatikách (vrátane senzora): výstražná kontrolka TPMS bude blikať približne 70 sekúnd a potom zostane svietiť.

### ⚠ Varovanie

- Ak sa na prístrojovom paneli rozsvieti výstražná kontrolka TPMS, tlak v pneumatikách je nedostatočný, nadmerný alebo nerovnomerný. Zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a skontrolujte tlak v pneumatikách.
- Ak bude aj po skontrolovaní tlaku v pneumatikách, naštartovaní motora a jazde s vozidlom viac ako 10 minút rýchlosťou vyššou ako 30 km/h kontrolka TPMS svietiť, nechajte vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Náhle poškodenie pneumatiky v dôsledku vonkajších faktorov, ako je napr. kliniec alebo nečistoty na ceste, atď. nemusí byť detekované okamžite. Ak bude počas jazdy vozidlo nestabilné, spomaľte, zaparkujte na bezpečnom mieste a vozidlo skontrolujte.
- Nemodifikujte ani neupravujte vaše vozidlo spôsobom, ktorý môže brániť fungovaniu TPMS.
- Pre vašu bezpečnosť vždy používajte originál kolesá s inštalovaným senzorom monitorovania tlaku v pneumatikách.

### ⚠ Upozornenie

- Tlak v pneumatikách upravujte vtedy, keď sú pneumatiky studené (2-3 hodiny po jazde).
- Aj v prípade, ak bol tlak v pneumatikách upravený na normálnu hodnotu, môže sa rozsvietiť výstražná kontrolka TPMS (!) v dôsledku rozdielu medzi tlakom v pneumatikách a tlakom vzduchu. Tento jav znamená, že tlak v pneumatikách klesne v pomere k teplote a neznamená to, že TPMS nefunguje.
- Pri jazde za podmienok, že okolitá teplota prudko stúpne alebo klesne, skontrolujte a upravte tlak v pneumatikách na predpísaný tlak ešte pred jazdou.
- Pre bezpečnú jazdu pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách a nespoliehajte sa len na TPMS.

## Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli

Položka	Supervízorový typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Tlak v pneumatikách je OK			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách normálny.</li> </ul>
Nízky tlak			<ul style="list-style-type: none"> <li>Aby mohol senzor TPMS v kolesi správne detegovať, či je tlak v pneumatike správny alebo nízky, musí byť nainštalovaný v každom kolesi. Po zapnutí zapaľovania trvá niekoľko sekúnd, kým riadiaca jednotka systému TPMS a senzory TPMS v kolesách nadviažu komunikáciu, pričom sa postupne zobrazí stav jednotlivých senzorov.</li> </ul>
Skontrolujte pneumatiky			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách príliš nízky a treba ho skontrolovať. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatikách taký nízky, že ho treba skontrolovať. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky sa zvýrazní a rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS.</li> </ul>

Položka	Supervízorový typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Prázdna pneumatika			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď tlak v pneumatikách prudko klesne, alebo keď je pneumatika prázdna. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS.</li> </ul>
Vysoký tlak			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je tlak v pneumatike príliš vysoký. Údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a bliká.</li> </ul>
Nerovnováha tlaku			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je rozdiel v tlaku ľavej a pravej pneumatiky 5 psi (0,34 bara) alebo viac a údaj o tlaku príslušnej pneumatiky je zvýraznený a bliká.</li> </ul>
Poznámka	<p>Ak je tlak v pneumatike zobrazený znakom „-“ a tlak v iných pneumatikách je normálny, modul TPMS kolesa príslušnej pneumatiky môže byť chybný. Dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.</p>		

## Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách

Ked' sa detektuje pneumatika s mimoriadne nízkym tlakom, rozsvieti sa výstražná kontrolka TPMS (!) a na prístrojovom paneli sa zvýrazní príslušná pneumatika s nízkym tlakom.

V takom prípade spomalte, chodťte s vašim vozidlom do autorizovaného servisu SsangYong a nechajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis.



### Upozornenie

- Ak budete jazdiť s vozidlom po dlhší čas na pneumatike s nízkym tlakom, môže sa znižiť brzdná sila a efektívnosť paliva.
- Ak nemôžete prísť s vozidlom do autorizovaného servisu SsangYong, dohustite pneumatiku s použitím súpravy na opravu defektu.  
 Chodťte na „Nafúknutie pneumatiky“ (str. 5 – 15)

## Ked' ste rotovali pneumatiky

Ked' ste rotovali pneumatiky, TPMS resetuje polohu pre každú pneumatiku.

Ked' idete s vozidlom rýchlosťou 30 km/h alebo viac, systém dokončí resetovanie do 5 minút, hoci tento čas sa môže mierne lísiť v závislosti od stavu systému.

 Vid' „Rotácia pneumatík“ (str. 6 - 52)



### Varovanie

- Ak vymeníte pneumatiku, do ktorej bol pri oprave vstreknutý lepiaci tmel, nechajte v autorizovanom servise SsangYong skontrolovať okolie senzora TPMS a systém TPMS, či fungujú normálne.



### Upozornenie

- Ked' ste rotovali pneumatiky alebo vymenili modul kolesa vrátane senzora detekcie tlaku v pneumatikách, na začiatku jazdy nemusí byť poloha pneumatiky rozpoznaná správne, takže sa môže zobraziť predchádzajúci tlak v pneumatike a môže sa rozsvietiť výstražná kontrolka TPMS (!). Toto je dočasný stav, nie chyba.
- Čas potrebný na resetovanie polohy pneumatiky sa môže lísiť podľa jazdy vozidla.

## Upozornenia pre TPMS



### Upozornenie

- Ak sa na vozidlo namontuje koleso bez tlakového modulu (senzor detektie tlaku v pneumatikách), rozsvietí sa výstražná kontrolka TPMS a TPMS nebude fungovať.
- Nespoliehajte sa príliš na TPMS a pred jazdou s vozidlom tlak v pneumatikách skontrolujte.
- TPMS funguje tak, že komunikuje s modulom kolesa bezdrôtovým spojením. Preto ak sa do vozidla inštaluje elektronické zariadenie, ako napr. mobilný kamerový detektor rýchlosť, ktorý môže vytvárať interferenciu vln, TPMS nemusí fungovať normálne.
- V oblasti so silným elektromagnetickým poľom (policajné stanice, štátne úrady, rozhlasové stanice, vojenské zariadenia, vysielače, atď.), môže systém TPMS zlyhať a môže sa rozsvietiť výstražná kontrolka TPMS (!).

- Ak sa pri jazde na zablatenej alebo zasneženej ceste dostane cudzí objekt do vysielača pripojeného ku kolesu, čo stíži komunikáciu s prijímačom vozidla, príde k interferencii vln v dôsledku silných vonkajších vín alebo ak je blízko TPMS kovový predmet, tlak v pneumatikách sa môže zobraziť s časovým oneskorením, alebo sa nezobrazí normálne.
- Ak jazdite s vozidlom s inštalovanými snežnými ret'azami, snežné ret'aze môžu stížiť komunikáciu medzi modulom kolesa a anténou, takže TPMS nemusí fungovať normálne. Toto však neohrozí prevádzku vozidla.
- Keď vypustíte vzduch do pneumatiky, tlak v pneumatike zobrazený na zariadení pre vpusť vzduchu sa môže lišiť od tlaku v pneumatike, ktorý je zobrazený na TPMS. Tento rozdiel je spôsobený faktormi ako je stav jazdy vozidla, počet cestujúcich vo vozidle a stav vzduchu vpusteného do pneumatiky, ale neznamená to chybné fungovanie TPMS.
- Dávajte si pozor, aby ste pri výmene pneumatík nepoškodili modul kolesa. Ak modul kolesa utrpí náraz, alebo ak je poškodený pri výmene pneumatík, funkcia detektie tlaku v pneumatikách nebude fungovať.

- Ak ste si nechali pneumatiky vymeniť v dielni, ktorá nie je autorizovaným servisom SsangYong, informujte sa, či boli do kolies nainštalované senzory TPMS.
- Životnosť batérie v senzore detektie tlaku v pneumatikách (modul kolesa) sa môže skrátiť v prípade častých abnormalít, ako napr. kontrola tlaku v pneumatike, nízky tlak, vysoký tlak a nerovnováha tlaku.

# Systém ochrany proti krádeži a varovný systém

## Systém imobilizéra

Systém imobilizéra je systém ochrany vozidla pred krádežou, ktorý naštartuje motor len v prípade použitia povoleného klúča.

Motor možno naštartovať len vtedy, keď bol kód transpondéra v Smart klúči overený jeho porovnaním s kódom kontrolnej jednotky motora.



### Upozornenie

- Systém imobilizéra sa nesmie z vozidla odstrániť za žiadnych okolností. Ak nepovolené odstráňte alebo poškodíte systém imobilizéra, nebudeť môcť naštartovať motor. Systém imobilizéra nikdy neodstraňujte, nepoškodzujte ani nemodifikujte.
- Systém imobilizéra môže opravovať len kvalifikovaný technik v autorizovanom servise SsangYong.
- Keď sa vymazáva kód v transpondéri, alebo ak sa registruje ďalší klúč, zúčastnite sa tohto procesu osobne.
- Blízko Smart klúča alebo klúča zapáľovania nedávajte žiadny kovový objekt. Takéto príslušenstvo mení signál, ktorý prichádza do spínača zapáľovania a motor sa nenaštartuje.
- Nepúšťajte Smart klúč na zem, ani ho nebúchajte. Toto môže poškodiť transpondér.
- Nemodifikujte nepovolené vozidlo inštalovaním diaľkového štartovacieho zariadenia. Toto môže spôsobiť problém pri štartovaní motora alebo smrteľnú nehodu.

## Kontrolka imobilizéra/Smart klúča

Ak systém imobilizéra alebo Smart klúča funguje abnormálne, kontrolka imobilizéra/Smart klúča bude blikat.

### Supervízorový typ



### Poznámka

- Čas komunikácie medzi imobilizérom/ Smart klúčom a kontrolou jednotkou motora sa môže lísiť v závislosti od daného prípadu. Ak je čas komunikácie krátky, kontrolka sa nemusí rozsvietiť.

## Ked' motor nenaštartuje

Motor nemožno naštartovať, ak došlo ku chybe v komunikácii medzi imobilizérom/smart kľúčom a riadiacou jednotkou motora z dôvodu vnútornej systémovej chyby alebo vonkajšej komunikačnej chyby.

V takomto prípade bude blikať kontrolka imobilizéra.

Vozidlo so systémom imobilizéra nemusíte naštartovať v jednom z nasledovných prípadov:

- Ked' sa dostanú do vzájomného kontaktu dva alebo viaceré Smart kľúče.
- Ked' sa smart kľúč používa blízko zariadenia, ktoré vysiela alebo prijíma elektromagnetické pole alebo vlny.
- Ked' sa Smart kľúč používa blízko elektrických alebo elektronických zariadení, ako napr. svetelné zariadenia, bezpečnostné kľúče alebo bezpečnostné karty.
- Ked' sa smart kľúč používa blízko retiazky na kľúče, magnetu, kovového predmetu alebo batérie.



### Upozornenie

- Nemusí sa vám podaríť naštartovať motor v dôsledku vonkajších faktorov (retiazka na kľúče, magnet, atď.) alebo pri predčasnom štartovaní motora pred skončením zahrievania, čo spôsobí zlyhanie komunikácie s imobilizérom. V takomto prípade eliminujte faktor, ktorý bráni naštartovaniu motora, dajte Smart kľúč mimo operačného rozsahu antény na cca. 10 sekúnd alebo dlhšie a opäťovne naštartujte motor.
- Ak kontrolka imobilizéra/Smart kľúča stále bliká a motor sa nenaštartuje ani po eliminovaní vonkajšieho faktora, nechajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Ked' je transpondér poškodený

Vozidlo nebude môcť naštartovať s kľúčom, ktorého transpondér je poškodený. V takomto prípade vymenite Smart kľúč za nový, a nechajte zaregistrovať príslušný kód do kontrolnej jednotky motora.

## Ked' stratíte kľúč

Ked' stratíte kľúč, kód transpondéra strateného kľúča, ktorý je zaregistrovaný v kontrolnej jednotke motora, treba vymazať.

Zabezpečte si u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong vykonanie opatrení, ktoré zabránia krádeži vozidla strateným kľúčom.

## Systém ochrany proti krádeži

Systém ochrany proti krádeži aktivuje alarm v prípade otvorenia dverí, výklopnych dverí batožinového priestoru alebo kapoty motora inak ako po odomknutí vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo smart kľúča s cieľom zabrániť odcudzeniu vozidla.

## Zapnutie režimu monitorovania krádeže

Ked' sa tlačidlo zamknutia dverí (vrátane tlačidla zamknutia/odomknutia dverí na prednej strane dverí) na kľúči diaľkového ovládania alebo Smart kľúči stlačí a všetky dvere a kapota motora sú zavreté, systém sa prepne do režimu monitorovania krádeže.

- Ked' sa systém prepne na mód monitorovania krádeže, kontrolka zabliká dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- **Kľúč diaľkového ovládania:** Ked' sa zapne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá bliknú dvakrát. Ak však opäť stlačíte toto tlačidlo raz po 4 sekundách, výstražné svetlá bliknú dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- **Smart kľúč:** Ked' sa zapne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá bliknú dvakrát a výstražný zvukový signál zaznie raz.
- Ked' uplynulo približne 30 sekúnd bez otvorenia dverí po odomknutí kľúčom diaľkového ovládania alebo Smart kľúčom v móde ochrany proti krádeži, všetky dvere sa opäťovne zamknú a systém sa prepne na módu monitorovania krádeže.

### Upozornenie

- **Ked' vložíte kľúč do otvoru na dverach a dvere zamknete, dvere sú zamknuté, ale systém ochrany proti krádeži sa neaktivuje.**
- **Systém sa prepne do režimu monitorovania krádeže len v prípade, keď je spínač zapaľovania v polohe OFF a všetky dvere a kapota motora sú úplne zavreté.**
- **Ak je spínač zapaľovania v polohe ACC alebo ON, alebo ak je motor naštartovaný, systém sa neprepne do režimu monitorovania krádeže.**

## Aktivácia alarmu ochrany proti krádeži

V móde ochrany proti krádeži bude svietiť kontrolka a znieť zvukový signál v 1-sekundovom intervale po dobu 30 sekúnd: v nasledovných prípadoch:

- Pri pokuse otvoriť dvere, výklopné zadné dvere alebo kapotu motora bez použitia Smart kľúča.
- Ked' sa do otvoru na dverach vloží kľúč na otvorenie dverí.
- Ked' sa páka na zamknutie dverí násilne posunie do polohy odomknutia.

Ked' sa aktivuje systém ochrany proti krádeži, alarm sa zastaví v nasledovných prípadoch:

- Ked' sa stlačí tlačidlo na zamknutie dverí alebo tlačidlo na odomknutie dverí na Smart kľúči.
- Ked' sa stlačí tlačidlo na zamknutie/odomknutie dverí na vonkajšej strane predných dverí.
- Ked' je spínač zapaľovania v polohe ON:
- **Kľúč diaľkového ovládania:** stlačením tlačidla „Zamknút“, „Odomknút“ alebo „Núdzové tlačidlo“ na kľúči diaľkového ovládania, alebo otočením spínača zapaľovania do polohy ON.
- **Smart kľúč:** stlačením tlačidla „Zamknút“, alebo „Odomknút“ na Smart kľúči, stlačením tlačidla „Zamknút“/„Odomknút“ na vonkajšej rúčke dverí, alebo otočením spínača zapaľovania do módu ON jeho stlačením.

## Zrušenie režimu monitorovania krádeže

Mód monitorovania krádeže je zrušený vtedy, keď sa dvere prepneú do polohy Odomknúť klúčom diaľkového ovládania alebo Smart klúčom (vrátane tlačidla na zamknutie/odomknutie dverí na vonkajšej strane predných dverí).

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ked' režim monitorovania na ochranu proti krádeži zrušíte, výstražná kontrolka blikne raz a varovný zvukový signál zaznie dvakrát.</li><li>• Všetky dvere sa opäťovne zamknú a systém sa prepne do módu monitorovania krádeže v prípade, ak po odomknutí dverí Smart klúčom v móde monitorovania krádeže uplynulo približne 30 sekúnd bez otvorenia dverí.</li></ul>

- **Kľúč s diaľkovým ovládaním:** Ked' sa vypne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá raz bliknú.
- **Smart kľúč:** Ked' sa zapne systém ochrany proti krádeži, výstražné svetlá dvakrát bliknú a výstražný zvukový signál zaznie raz.

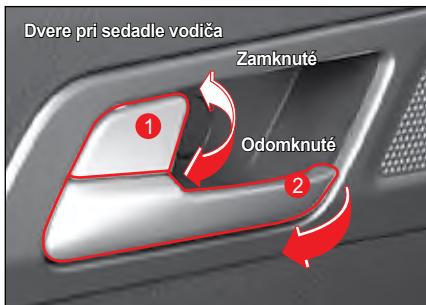


### **3. Komfortná výbava**

Tu nájdete informácie o zariadeniach, ktoré vám umožňujú pohodlne a rozumne viesť vozidlo a spôsoby, ako tieto zariadenia používať.

Vysvetlenie je uvedené pre všetky dvere, sedadlá, okná, ako aj rôzne doplnkové zariadenia, vrátane výklopnych zadných dverí, rôznych svetiel a žiaroviek, zrkadiel, kúrenia a klimatizácie, AV/navigácie, úložných priestorov a priestoru na uloženie nákladu.

## Zamknutie, odomknutie a otvorenie dverí



- ① Páka zamknutia/odomknutia dverí
- ② Páka otvorenia dverí

### Páka zamknutia/odomknutia dverí

- Keď potlačíte páku zamknutia/odomknutia dverí (①) pri dverách vodiča v smere zamknutia, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa zamknú.
- Keď potlačíte páku zamknutia/odomknutia dverí (①) pri dverách vodiča v smere odomknutia, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa odomknú.

- Keď potlačíte smerom od seba alebo k sebe páku zamknutia/odomknutia dverí (①) pri zadnom sedadle, zamknete alebo odomknete len príslušné dvere.

### Upozornenie

- Dvere nezamkniete pákou zamknutia/odomknutia dverí ani Smart klúčom v prípade, ak sú dvere čo len málo pootvorené.

### Páka otvorenia dverí

- Ak potlačíte páku otvorenia dverí (②) smerom k sebe, keď sú dvere zamknuté, dvere sa odomknú a otvoria.
- Ak potlačíte páku otvorenia dverí (②) smerom k sebe, keď sú dvere odomknuté, dvere sa otvoria.

### Varovanie

- Dávajte pozor, aby ste nepotlačili páku otvorenia dverí počas jazdy. Ak sa dvere otvoria počas jazdy, budete vystavení vážnemu riziku.

## Tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí

Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí na sedadle vodiča, stav všetkých dverí a výklopných zadných dverí sa alternatívne mení medzi zamknutými a odomknutými.



### Upozornenie

- Dvere nezamkniete tlačidlom zamknutia/odomknutia dverí ani Smart klúčom v prípade, ak sú dvere čo len málo pootvorené.
- Dvere nezamkniete v prípade, ak je tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí pri vodičovi v móde monitorovania krádeže.



## Varovanie

- Pred jazdou s vozidlom zamknite všetky dvere zo sedadla vodiča pákou zamknutia/ odomknutia dverí. Ubezpečte sa, že pri jazde sú všetky dvere zamknuté, keď je vo vozidle dieťa. Ak sa dvere počas jazdy náhle otvoria, môžete byť vystavení vážnemu riziku.
- Pred vystúpením z vozidla najprv skontrolujte zadnú a prednú stranu, či tam nejde iné vozidlo, motocykel, bicykel alebo okolojdúci. Otvorenie dverí bez skontrolovania zadnej strany môže viesť k nehode.

## Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy

Pri dosiahnutí vyšej rýchlosťi jazdy, ako je nastavené pre jazdu s odomknutými dverami, sa všetky dvere a výklopné dvere batožinového priestoru automaticky uzamknú.

### Poznámka

- **Supervízorový typ**  
Vy si môžete nastaviť Nastavenie vozidla → Dvere/Výklopné zadné dvere → Automatické zamknutie podľa ☰ (užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.
- **Štandardný typ**  
Vy si môžete nastaviť Dvere/Výklopné zadné dvere → Automatické zamknutie podľa ☰ (užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.

## Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke

V prípade zrážky so všetkými dverami zamknutými a aktivovaným airbagom, všetky dvere sa automaticky odomknú.



## Varovanie

- Ak sa karoséria alebo dvere vozidla zdeformovali v dôsledku nárazu zo zrážky, funkcia automatického odomknutia dverí nemusí fungovať normálne.

## Bezpečnostný detský zámok

Bezpečnostný detský zámok je inštalovaný na to, aby zabránil dieľaťu otvoriť dvere vozidla, keď dieťa sedí na zadnom sedadle.

Bezpečnostný detský zámok je umiestnený na vnútorej strane dverí pri zadnom sedadle.



### Zamknutie/Odomknutie zámku dverí

Ked' je bezpečnostný detský zámok zamknutý, dvere pri zadnom sedadle nemožno otvoriť pákom na otvorenie dverí vo vozidle ani vtedy, keď sú dvere pri zadnom sedadle odomknuté. V takomto prípade možno otvoriť dvere pri zadnom sedadle len zvonku vozidla.

### Zamknutie bezpečnostného detského zámku

Potiahnite páku bezpečnostného detského zámku do polohy zamknutia tak, že ju otočíte proti smeru hodinových ručičiek.



### Odomknutie bezpečnostného detského zámku

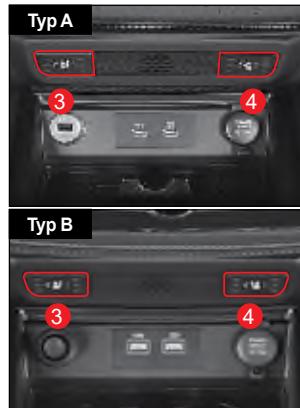
Potiahnite páku bezpečnostného detského zámku do polohy odomknutia tak, že ju otočíte v smere hodinových ručičiek.



#### ! Varovanie

- Ked' je vo vozidle dieťa, prepnite prepínač detskej poistky do polohy zamknutia, aby dieťa nemohlo otvoriť dvere na vozidle.

## Konfigurácia



### Predné sedadlo

- 1 Predné sedadlo
- 2 Posuvná opierka hlavy
- 3 Tlačidlo vyhrievania/vetrania sedadla vodiča
- 4 Tlačidlo vyhrievania/vetrania sedadla spolujazdca
- 5 Nastavenie sklonu operadla
- 6 Nastavenie náklonu sedáka (sedadlo vodiča)
- 7 Nastavenie výšky sedadla  
Elektricky nastaviteľné sedadlá: sedadlo vodiča/spolujazdca  
Manuálne sedadlá: sedadlo vodiča
- 8 Nastavenie sedadla v pozdĺžnom smere
- 9 Bedrová opierka (sedadlo vodiča)

### Zadné sedadlo

- 10 Zadné sedadlo
- 11 Hlavová opierka
- 12 Tlačidlo vyhrievania zadných sedadiel
- 13 Laktľová opierka (držiak na pohár)
- 14 Páčka sklopenia operadla

## Predné sedadlo

### Nastavenie opierky hlavy

- Opierka hlavy poskytuje komfort a pomáha chrániť hlavu a krk pasažierov v prípade kolízie. Pred jazdou ju nastavte do požadovanej polohy.
- Čím menšia je vzdialenosť hlavy od opierky, tým lepšie je krk chránený v prípade kolízie zozadu.

### Nastavenie v pozdižnom smere

- Potlačte zadnú časť opierky hlavy (1) v smere šípk. Uhol opierky hlavy možno nastaviť na 3 úrovniach.
- Ak chcete vrátiť opierku hlavy do pôvodnej polohy, potlačte ju celkom dozadu v smere šípk a potom uvoľnite.



### Úprava výšky

- Ak chcete zvýšiť opierku hlavy, podržte ju a potlačte smerom hore.
- Ak chcete znížiť opierku hlavy, potlačte ju smerom dole stlačením tlačidla Zamknutie (1) v smere šípk.



#### Poznámka

- Výšku opierky hlavy upravte tak, aby bol jej stred na úrovni očí cestujúceho.

## Vytiahnutie/inštalácia

### Vytiahnutie opierky hlavy

- 1 Sklopte operadlo sedadla tak, aby ste mali dostatočný priestor na inštaláciu opierky hlavy.
- 2 Stlačte tlačidlo Zamknutie (1) v smere šípky a vytiahnite opierku hlavy.



- 3 Priklopte operadlo sedadla do pôvodnej polohy.

#### Varovanie

- Nikdy nejazdite s vozidlom s vytiahnutou opierkou hlavy. Môže to spôsobiť zranenie hlavy, krku alebo chrbtice.

## Inštalácia opierky hlavy

- 1 Sklopte operadlo sedadla tak, aby ste mali dostatočný priestor na inštaláciu opierky hlavy.
- 2 Vložte opierku hlavy do drážky na operadle zadného sedadla.
- 3 Stlačte tlačidlo Zamknutie (1) v smere šípky a potlačte opierku hlavy smerom dole do želanej polohy.
- 4 Vráťte operadlo sedadla do pôvodnej polohy.

## Úprava elektricky ovládaného sedadla\*

### Úprava predo-zadnej polohy (sedadlo vodiča/spolujazdca)

Nastavte sedadlo do želanej polohy potiahnutím alebo potlačením tlačidla nastavenia predo-zadnej polohy smerom k sebe alebo od seba.



## Úprava výšky (sedadlo vodiča/ cestujúceho na prednom sedadle)

Nastavte si želanú výšku stlačením tlačidla na úpravu výšky smerom hore alebo dole.



## Nastavenie náklonu sedáka (sedadlo vodiča)

Nastavte si želanú uhol potiahnutím/stlačením  
tlačidla na úpravu uhla sedáka smerom hore  
alebo dole.



## Nastavenie sklonu operadla (sedadlo vodiča/spolužazdca)

Nastavte si želanú sklon potiahnutím alebo  
potlačením páčky na nastavenie sklonu operadla.



### Varovanie

- Upravte si operadlo sedadla čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste si udržali pohodlnú polohu. Keď si cestujúci sklopí operadlo príliš dozadu, môže v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zatrženia vykíznuť z bezpečnostného pásu. V takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásmom ani airbagom a môže utriepť vážne alebo smrteľné zranenie.

## Úprava podpory chrbtovej oblasti (sedadlo vodiča)

Nastavte si podporu chrbtovej oblasti stlačením tlačidla na úpravu podpory chrbtovej oblasti.

- Ked' stlačíte tlačidlo úpravy dopredu/dozadu (1 / 2), podpora chrbtovej oblasti sa rozšíri alebo zúži.



### ⚠ Varovanie

- Sedadlo si nikdy neupravujte počas jazdy. Ak sa sedadlo náhle pohnie, môže to viest' k nebezpečnej situácii.
- Po úprave sedadla skontrolujte, či sedadlo pevne sedí.
- Ak je na zadnom sedadle cestujúci, upravujte sedadlo tak, aby ste zohľadnili bezpečnosť cestujúceho.
- Ak elektricky ovládané sedadlo nefunguje, najprv ho skontrolujte a urobite opatrenia, až potom s vozidlom odídeťe.

### ⚠ Upozornenie

- Častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom môže poškodiť elektrické zariadenia. Manipulujte s ním len vtedy, keď chcete sedadlo nastaviť.
- Používanie niekoľkých spínačov na úpravu sedadla zároveň môže poškodiť motor. Novú funkciu použite len vtedy, ak ste predchádzajúcu funkciu skončili.
- Elektricky ovládané sedadlo funguje aj vtedy, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe OFF. Treba však dávať pozor na to, že príliš častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom pri vypnutom motore môže vybit' batériu.
- Ak je výška sedadla a opierky hlavy vysoká a predné sedadlá posúvate smerom dopredu, dávajte na posúvanie dopredu pozor. Ak tak neurobíte, predné sedadlá, opierka hlavy, slnečná clona a iné prvky môžu do seba naraziť, čo spôsobí škodu.
- Ak sa elektricky ovládané sedadlo dostane do kontaktu s predmetom, takže sa nemôže pohybovať, ani sa s ním nedá manipulovať, nerobte to nasilu. Sedadlo upravujte až po odstránení príčiny. Ak zistíte abnormalitu, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonajte servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Manuálne nastavenie sedadla

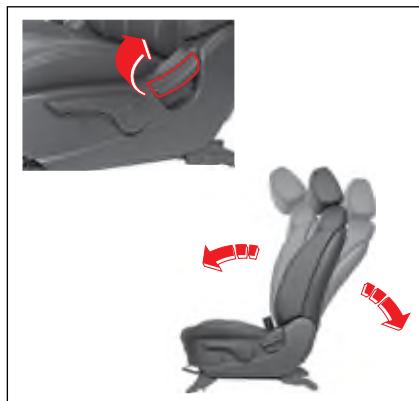
### Nastavenie v pozdižnom smere

Potlačením páčky úpravy sedadla smerom nahor nastavte sedadlo do želanej polohy tak, že ho posuniete smerom dopredu alebo dozadu.



### Nastavenie sklonu operadla

Potlačením páčky úpravy uhla operadla smerom nahor nastavte operadlo do želaného uhla.



### Nastavenie výšky sedadla (vodič)

Ak chcete sedadlo nastaviť do nižšej polohy, stlačte páčku niekoľkokrát nadol.

Ak chcete sedadlo nastaviť do vyššej polohy, potiahnite páčku niekoľkokrát nahor.



#### Varovanie

- Operadlo sedadla upravte čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste sedeli pohodlne. Ak cestujúci príliš sklopí operadlo sedadla, v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zabrzdzenia môže vykísnuť spod bezpečnostného pásu. V takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásmom a airbagom, takže môže utripiť vážne alebo smrteľné zranenie.

## Zadné sedadlo

### Páčka na uvoľnenie operadla

Ak chcete sklopiť operadlo, potiahnite páčku na uvoľnenie operadla (A) smerom dopredu. Páčka sa nachádza na bočnej strane operadla.



#### Varovanie

- Po uvoľnení operadla zo západky ho môžete úplne sklopiť. Dávajte pozor, aby ste nepricvikli žiadnu časť svojho tela.

#### Varovanie



- Výšku opierky hlavy upravte tak, aby bol jej stred na úrovni očí cestujúceho.
- Nepoužívajte opierku hlavy v nízkej polohe.
- Ak sa na zadných sedadlach nenachádzajú žiadne osoby, zadné opierky hlavy by ste mali ponechať čo najnižšie, pretože by mohli brániť výhľadu dozadu.

## Nastavenie hlavovej opierky

Ak chcete nastaviť hlavovú opierku do vyššej polohy, potiahnite ju nahor bez toho, aby ste stlačili poistku. Ak chcete nastaviť hlavovú opierku do nižšej polohy, stlačte poistku (B) na hornej hrane operadla a zatlačte opierku hlavy nadol.



3

#### Varovanie

- V prípade odstránenia alebo nesprávneho nastavenia hlavovej opierky hrozí v prípade kolízie riziko vážneho poranenia hlavy alebo krku.

## Sklopenie zadného operadla

- 1 Nastavte hlavovú opierku do najnižšej polohy.



- 2 Stlačením uvoľňovacej páčky operadla zadného sedadla (A) smerom dopredu uvoľnite operadlo.



- 3 Sklopte operadlo dopredu.

- 4 Operadlo vráťte do pôvodnej polohy opačným postupom.



### Varovanie

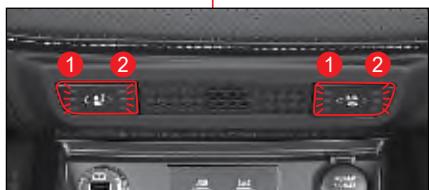
- Operadlo sedadla sa uvoľní, hned' ako potlačíte páčku na uvoľnenie (A) dopredu. Dávajte pozor, aby sklápací sa operadlo nezachytilo časť tela niektorého zo spolujsazdcov.
- Na sklopené zadné operadlo nekladte žiadne predmety. Nezaistené predmety by vám mohli pri náhlom brzdení spôsobiť zranenie. Ak je nevyhnutné umiestniť na operadlo náklad, je potrebné ho bezpečne upevniť. Náklad umiestnite tak, aby vám neprekážal vo výhľade cez zadné okno.
- Na sklopenom sedadle nesedzte. Nebudete chránený/-á bezpečnostným pásom ani inými bezpečnostnými prvkami a v prípade nehody môžete utripiť vážne zranenie.

### Upozornenie

- Sklopenie zadného operadla bez nastavenia opierky hlavy do nižšej polohy alebo pri sklopenom operadle predného sedadla priliš dozadu môže spôsobiť poškodenie hlavovej opierky zadného sedadla v dôsledku jej nárazu do operadla predného sedadla alebo stredovej konzoly.
- Po vrátení operadla zadného sedadla do vzpriamenej polohy sa ubezpečte, že je pevne zaistené. Ak nie je operadlo úplne zamknuté, môže sa nečakane sklopiť.
- V prípade zdvihnutia operadla bez toho, aby bola hlavová opierka nastavená v najnižšej polohe, môže hlavová opierka naraziť do zadného okna a rozbiť ho.

## Vetranie a vyhrievanie sedadla\*

### Vetranie a vyhrievanie predných sedadiel



① Tlačidlo vetrania predného sedadla

② Tlačidlo vyhrievania predného sedadla

### Vetranie predného sedadla

Ked' je motor naštartovaný, stlačte tlačidlo vetrania predného sedadla (1).

Zapne sa indikátor zapnutia (modrý) a aktivuje sa funkcia vetrania na príslušnom sedadle.



- Zakaždym, ked' sa stlačí tlačidlo vetrania, stav funkcie vetrania sa zmení v poradí OFF → Úroveň 3 → Úroveň 2 → Úroveň 1 → OFF.
- Ked' počas zapnutého vetrania stlačte tlačidlo vetrania na 1 sekundu alebo dlhšie, funkcia sa deaktivuje.

### Varovanie

- Ked' je zapnutá funkcia vyhrievania sedadla, nedávajte ruku pod vankúš sedadla. Ventilátor vetrania vám môže ruku poraníť.

### Poznámka

- Funkcia vetrania sedadla neznamená chladenie sedadla vyfukovaním studeného vzduchu z klimatizácie.
- Pretože funkcia vetrania sedadla natáhuje vzduch z vozidla, ktorým vetrá, možno ju využiť spolu s klimatizáciou.
- Ked' vypnete motor pri zapnutej funkcií vetrania sedadla, aj vetranie sa vypne. Funkcia vetrania sedadla sa nezapne ani vtedy, keď motor opäťovne naštartujete.

## Vyhrievanie predného sedadla

S naštartovaným motorom stlačte tlačidlo vyhrievania predného sedadla (2).

Zapne sa indikátor zapnutia (žltý) a aktivuje sa funkcia vyhrievania na príslušnom sedadle.

- Zakaždým, keď sa stlačí tlačidlo vyhrievania, stav funkcie vyhrievania sa zmení v poradí OFF → Úroveň 3 → Úroveň 2 → Úroveň 1 → OFF.
- Keď počas zapnutého vyhrievania stlačíte tlačidlo vyhrievania na 1 sekundu alebo dlhšie, funkcia sa deaktivuje.

## Inteligentné riadenie vyhrievania predného sedadla

Táto funkcia automaticky riadi stav vyhrievania, čo vám pomáha bezpečne ísiť za primeranej teploty.

- Ak sa úroveň 3 udržiava približne 30 minút, stav funkcie vyhrievania sa automaticky zmení na úroveň 2.
- Potom, ako sa stav zmení na úroveň 2:
  - Keď opäťovne aktivujete funkciu vyhrievania na úrovni 3 do 5 minút, stav úrovne 3 sa udržiava približne 8 minút a potom sa stav automaticky zmení na úroveň 2.
  - Ak neskôr opäťovne aktivujete funkciu vyhrievania na úrovni 3 po 5 minútach, stav úrovne 3 sa udržiava približne 30 minút a potom sa stav automaticky zmení na úroveň 2.
- Ak sa stav úrovne 2 udržiava približne 60 minút, funkcia vykurovania sa automaticky zmení na úroveň 1.

### Varovanie

- Nadmerné používanie vykurovania sedadla môže spôsobiť ospalosť a narušiť bezpečnú jazdu.

### Poznámka

- Funkcia vyhrievania sedadla je navrhnutá tak, aby sa zastavila v prípade zvýšenia teploty na určitú úroveň a spustila sa v prípade klesnutia teploty pod určitý bod.
- Keď vypnete motor pri zapnutej funkcií vyhrievania sedadla, aj vyhrievanie sa vypne. Funkcia vyhrievania sedadla sa nezapne ani vtedy, keď motor opäťovne naštartujete.

## Tlačidlo vyhrievania zadných sedadiel\* (rovnaké na oboch stranach)

Sťačením tlačidla zapnete vyhrievanie sedadla a opäťovným sťačením ho vypnete. Počas vyhrievania sa rozsvieti kontrolka na tlačidle. Funkcie vyhrievania operadla nie je za zadných sedadlách k dispozícii.



### Varovanie

- Ak počas zapnutého vyhrievania zadného sedadla v 1. rade vypnete zapáľovanie, vyhrievanie sedadla sa vypne a po opäťovnom naštartovaní sa jeho prevádzka neobnoví. Príliš dlhé používanie vyhrievania sedadiel môže spôsobiť prehratie alebo požiar. Pred odchodom z vozidla sa uistite, že je vyhrievanie sedadiel vypnuté.

### Poznámka

- Ak teplota sedadla prekročí určený rozsah teplôt, vyhrievanie sedadla sa vypne. Ak teplota sedadla klesne pod hraničnú hodnotu, vyhrievanie sa opäť obnoví.
- Ked' kľúč zapáľovania prepnete do polohy OFF (vyp.) a späť do polohy ON (zap.) pri zapnutom vyhrievaní/vetraní sedadiel, vyhrievanie/vetranie sedadiel zostane vypnuté. Ak chcete obnoviť tieto funkcie, je potrebné zapnúť ich tlačidlom.

### Upozornenie

- Nepoužívajte vyhrievanie sedadiel nadmerne dlhý čas, keď na sedadle sedí dojča, dieťa, staršia alebo hendikepovaná osoba, osoba s citlivou pokožkou, osoba pod vplyvom alkoholu či veľmi unavená osoba. Mohlo by dôjsť k vzniku popálenín.
- Ak zostane pokožka v kontakte s vyhrievaným sedadlom dlhý čas, môže dôjsť k miernym nízkoteplotným popáleninám. Budte opatrní.
- Na sedadlo nekladte žiadne predmety, ktoré izolujú teplo, napríklad deky, vankúše či poťahy sedadiel.
- Ak sa teplota neustále zvyšuje, vypnite zapáľovanie a nechajte systém skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong.
- Ak dlhodobo používate vyhrievanie sedadla ako vodič, môžete zostať ospalý/-á a to môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
- Na sedadlo neumiestňujte žiadne ostré predmety. Mohlo by dôjsť k poškodeniu ohrevného systému sedadla.

## Varovania a upozornenia týkajúce sa sedadiel

### Varovanie

- Úpravu sedadla vykonajte vždy pred jazdou.
- Sedadlo nikdy neupravujte počas jazdy. Ak sa sedadlo náhle pohne, môže to viesť k nebezpečnej situácii.
- Operadlo sedadla upravte čo najviac do vzpriamenej polohy, aby ste sedeli pohodlne. Ak cestujúci príliš sklopí operadlo sedadla, v prípade zrážky vozidla alebo prudkého zábrzdenia môže vykíznuť spod bezpečnostného pásu. V takomto prípade nemôže byť cestujúci chránený bezpečnostným pásom a airbagom, takže môže utripiť vážne alebo smrteľné zranenie.
- Nikdy nejazdite vo vozidle bez opierky hlavy. Môže to spôsobiť zranenie hlavy, krku alebo chrbtice. Ak elektricky ovládané sedadlo nefunguje, jazdite až po skontrolovaní a vykonaní opatrení.
- Nadmerné používanie funkcie vyhrievania sedadla môže spôsobiť malú popáleninu.
- Dávajte pozor najmä na dojča, malé dieťa, staršiu alebo invalidnú osobu, na osobu, ktorá požila liek na spánok, osobu pod vplyvom alkoholu, veľmi unavenú osobu, alebo osobu s citlivou pokožkou.

### Upozornenie

- Elektricky ovládané sedadlo funguje aj vtedy, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe OFF. Treba však dávať pozor na to, že príliš častá manipulácia s elektricky ovládaným sedadlom pri vypnutom motore môže vybit' batériu.
- Používanie niekoľkých spínačov na úpravu sedadla zároveň môže poškodiť motor. Novú funkciu použite len vtedy, ak ste predchádzajúcu funkciu skončili.
- Ak sa elektricky ovládané sedadlo dostane do kontaktu s predmetom, takže sa nemôže pohybovať, ani sa s ním nedá manipulovať, nerobte to nasilu. Sedadlo upravujte až po odstránení príčiny. Ak zistíte abnormalitu, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Nedávajte na sedadlo žiadnen predmet, ktorý môže poškodiť čalúnenie na vrchu sedadla.
- Na čistenie čalúnenia nepoužívajte organické rozpúšťadlá, ako napr. riedidlo, benzén, alkohol alebo benzín. Môže to poškodiť povrch čalúnenia.

# Okno (elektricky ovládané okno)



- 1 Tlačidlo otvárania okna na strane vodiča (AUTO)
- 2 Tlačidlo otvárania okna na strane spolužazdca
- 3 Tlačidlo otvárania ľavého zadného okna
- 4 Tlačidlo otvárania pravého zadného okna
- 5 Tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí
- 6 Tlačidlo zamknutia otvárania okien

## Poznámka

- Ak chcete otvoriť/zavrieť okno, spínač ŠTART/STOP musí byť v polohe ON, alebo motor musí byť naštartovaný.
- Aj keď spínač ŠTART/STOP prepnete z polohy ON do polohy ACC alebo OFF, tlačidlo okna možno použiť najdlhšie na 30 sekúnd. Keď však otvoríte predné dvere, okno sa okamžite zastaví.

## Otvorenie/zatvorenie okna na strane vodiča/spolužazdca

### Otvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho



- Jemne stlačte tlačidlo okna pri sedadle vodiča/ prednom sedadle cestujúceho. Okno sa bude otvárať len vtedy, keď bude tlačidlo stlačené.
- Stlačte tlačidlo okna pri sedadle vodiča/ prednom sedadle cestujúceho až nadoraz a uvoľnite ho. Okno sa automaticky celkom otvorí (automaticky smerom dole).
- Keď počas otvárania okna jemne stlačíte alebo potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho, okno sa zastaví.

## Zatvorenie okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho



- Jemne potiahnite tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho. Okno sa bude zatvárať len vtedy, keď bude tlačidlo potiahnuté.
- Potiahnite tlačidlo okna pri sedadle vodiča/ prednom sedadle cestujúceho až nadoraz a uvoľnite ho. Okno sa automaticky celkom zatvorí (automaticky smerom hore).
- Keď počas zatvárania okna stlačíte alebo jemne potiahnete tlačidlo okna pri sedadle vodiča/prednom sedadle cestujúceho, okno sa zastaví.

## Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča

Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča riadi okno pri sedadle vodiča, ktoré je vybavené funkciou Auto Up na pomalý pohyb smerom dole a zastaví sa bez pohybu z danej polohy, keď sa zistí, že pri zatváraní sa v okne zachytia časť tela alebo nejaký predmet.



Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bezpečnostná funkcia okna sa aktivuje len pre okno pri sedadle vodiča, ktoré je vybavené funkciou Auto Up.</li><li>• Bezpečnostná funkcia okna sa neaktivuje pre určitú časť okna, ktoré sa zatvorilo ako posledné.</li><li>• Okno môže v zime zamrznúť, čo môže byť nesprávne rozpoznané ako zachytená časť tela alebo nejaký predmet. V takomto prípade zatvárajte okno veľmi pomaly jemným poťahovaním tlačidla okna.</li><li>• Ak neuvoľníte tlačidlo okna ani po potiahnutí až nadoraz, okna sa úplne zavrie a nezastaví sa ani vtedy, ak má v ceste zachytenú prekážku. Táto funkcia má chrániť vodiča pred krádežou a zranením.</li></ul>

## Otvorenie/zatvorenie zadného okna



- Okno funguje len vtedy, keď tlačidlo okna stlačíte alebo potiahnete.

## Funkcia zamknutia okna pri zadnom sedadle

Táto funkcia zamkne okno tak, aby sa nedalo otvoriť a zavrieť zo zadných sedadiel.

Stlačte tlačidlo zamknutie okna pri zadných sedadlách.

### Varovanie

- Ak na zadnom sedadle sedí malé dieťa, stlačte tlačidlo zamknutie okna pri zadných sedadlách, aby tlačidlá pre okná nefungovali. Môžete tak zabrániť nehode v prípade hry dieťaťa.

## Čo sú nárazy vetra?

Nárazy vetra predstavujú jav, kedy cípite tlak na uši, alebo počujete určitý zvuk, ako keby to bol vrtuľník, keď idete s vozidlom s otvoreným oknom pri zadnom sedadle, alebo ak je strešné okno otvorené v určitej polohe.

Tento jav nastane vtedy, keď cez okno pri zadnom sedadle alebo cez otvorené strešné okno prúdi vzduch, ktorý vytvára rezonanciu.

Ak pri nárazoch vetra upravíte otvorený priestor v okne pri zadnom sedadle alebo strešného okna, tento jav zmizne, alebo sa zredukuje.

### Varovanie

- Počas jazdy alebo pri zastavení nevystrkujte časť vášho tela ako napr. ruku alebo hlavu von z okna. Prechádzajúce vozidlo alebo vonkajšia prekážka vás môžu zraníť.
- Pri manipulácii s oknom dávajte pozor, aby sa vám v okne nezachytila časť vášho tela ako napr. ruka alebo hlava.

### Upozornenie

- Použitie niekoľkých tlačidiel pre okná zároveň môže poškodiť poistku, ktorá predstavuje ochranné zariadenie pred nadmerným prúdom alebo systém okien.
- Použitie tlačidiel pre okná vo dverách vodiča a iných dverách v opačných smeroch zároveň môže poškodiť systém okien.

# Strešné okno\*

Strešné okno je ďalšie okno, ktoré je inštalované vo vozidle a podporuje príjemnú jazdu tým, že vetrá a osvetľuje vozidlo.

Strešné okno možno otvoriť a zavrieť posúvaním, ale možno ho aj odklopíť, čím sa mierne zdvihne zadná časť posuvnej strechy.

Kryt strešného okna možno otvoriť a zavrieť ručne.



## Varovanie

- Pre vašu bezpečnosť, nikdy nepoužívajte strešné okno počas jazdy.
- Počas jazdy alebo pri zastavení nevystrkujte časť vásheho tela ako napr. ruku alebo hlavu von zo strešného okna. Prechádzajúce vozidlo alebo vonkajšia prekážka vás môžu zraníť.

## Upozornenie

- Strešné okno funguje aj vtedy, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON. Treba však dávať pozor na nadmerné používanie strešného okna, keď motor nie je naštartovaný, pretože to môže vybitiť batériu.
- Po skončení manipulácie so strešným oknom uvoľnite tlačidlo kontroly. Trvale stlačené tlačidlo kontroly môže spôsobiť chybné fungovanie.
- Keď je strešné okno úplne otvorené, nárazy vetra môžu zosilniť. V takomto prípade upravte otvorený priestor strešného okna.
- Ak je pohyblivá časť strešného okna v zime zamrznutá, manipulujte s ňou až po úplnom rozotopení zamrznutej časti.

## Upozornenie

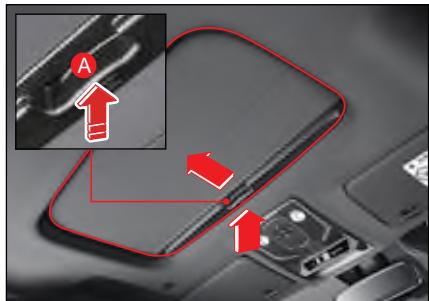
- Pravidelne odstraňujte prach a cudzie látky z gumeny okolo strešného okna. Ak sa tam nachádza prach alebo cudzie látky, pri manipulácii so strešným oknom sa môže ozváť zvuk a môže spôsobiť chybné fungovanie.
- Pri umiestňovaní nákladu na strešný nosič vozidla vybaveného strešným konom dávajte pozor, aby nedošlo k narušeniu funkcie strešného okna.

## Poznámka

- Ak chcete manipulovať so strešným oknom, tlačidlo ŠTART/STOP musí byť v polohe ON, alebo motor musí byť naštartovaný.

## Vytiahovanie/stáhovanie rolety proti slnku

Roleta proti slnku nefunguje s tlačidlom strešného okna. Ak chcete vytiahať roletu proti slnku, stlačte časť tlačidla označenú PUSH (A) vpred na rolete nahor, a pri stiahnutí ju potiahnite dopredu.



### Upozornenie

- Nepoužívajte strešné okno, keď je roleta proti slnku stiahnutá.
- Nepoužívajte nadmernú silu pri rolete proti slnku.
- Vždy vytiahujte alebo stáhujte roletu proti slnku keď je strešné okno úplne zatvorené. Konkrétnie, nejazdite s vozidlom keď je roleta proti slnku stiahnutá počas toho ako je strešné okno otvorené.

## Otvorenie strešného okna

### Automatické otváranie

Krátko stlačte tlačidlo otvárenia strešného okna. Strešné okno sa automaticky otvorí.



### Upozornenie

- Ked' je strešné okno posunutím úplne otvorené, príznaky nárazov vetra môžu byť horšie. V takomto prípade sa ubezpečte, že nastavíte polohu strešného okna manuálne.

### Poznámka

- Ked' stlačíte spínač počas manipulácie so strešným oknom, pohyb sa zastaví.

### Manuálne otváranie

- 1. krok (vyklápanie):  
Zadná časť posuvnej strechy sa otvorí, keď sa pri zavretej posuvnej streche stlačí spínač v smere OPEN.
- 2. krok (otvorí sa sama z vyklopenej polohy):  
Keď stlačíte spínač do polohy OPEN, keď je posuvná strecha vyklopená, bude sa otvárať len počas stlačenia spínača.

### Čo sú nárazy vetra?

Nárazy vetra predstavujú jav, kedy cípite tlak na uši, alebo počujete určitý zvuk, ako keby to bol vrtuľník, keď idete s vozidlom s otvoreným oknom pri zadnom sedadle, alebo ak je strešné okno otvorené v určitej polohe.

Tento jav nastane vtedy, keď cez okno pri zadnom sedadle alebo cez otvorené strešné okno prúdi vzduch, ktorý vytvára rezonanciu.

Ak pri nárazoch vetra upravíte otvorený priestor v okne pri zadnom sedadle alebo strešné okno, tento jav zmizne, alebo sa zredukuje.

## Zatvorenie strešného okna

### Automatické zatváranie

Krátko stlačte tlačidlo zatvorenia strešného okna. Strešné okno sa automaticky zatvorí.



#### Poznámka

- Keď stlačíte spínač počas manipulácie so strešným oknom, pohyb sa zastaví.

## Varovanie pri otvorení strešného okna

Keď dáte spínač ŠTART/STOP do polohy ACC alebo OFF a otvoríte dvere pri sedadle vodiča s otvoreným strešným oknom, zaznie varovný zvukový signál pre strešné okno.

Keď dvere zavriete, varovný zvukový signál sa vypne.

Keď zaznie varovný zvukový signál pre strešné okno, opusťte vozidlo až po úplnom zavretí strešného okna.



#### Upozornenie

- Keď odchádzate od vozidla, skontrolujte, či je strešné okno úplne zavreté. Opusťenie vozidla s otvoreným strešným oknom môže viest' k vlámaniu sa do vozidla cez strechu. Aj v prípade dažďa alebo snehu bude vnútražok vozidla mokrý.

### Manuálne zatváranie

Stlačte a podržte tlačidlo zatvorenia strešného okna. Strešné okno sa bude zatvárať len vtedy, keď budete držať tlačidlo zatvorenia stlačené.

Ak chcete zatvoriť strešné okno úplne, musíte držať tlačidlo zatvorenia stlačené.

## Resetovanie strešného okna

### Prípady vyžadujúce resetovanie strešného okna

- Keď je batéria vybitá, alebo keď je prerušená dodávka elektriny pri otvorenom strešnom okne.
- Keď sa po jednorazovom stlačení tlačidla strešného okna strešné okno úplne neotvorí alebo nezavrie.
- Keď sa strešné okno odklopí bez zastavenia potom, ako sa zavrie posúvaním.
- Keď sa pri posúvaní alebo odklápaní strešné okno značne zníži vzdialenosť pohybu.
- Keď po stlačení tlačidla strešného okna strešné okno nefunguje, alebo funguje abnormálne.

## Resetovanie

Ked' je strešné okno odklopené (otvorená zadná časť), stlačte a podržte tlačidlo zatvorenia strešného okna asi 20 sekúnd.

- Asi po 5 sekundách sa ozve cvaknutie raz a potom ešte raz asi po 20 sekundách po stlačení tlačidla zatvorenia strešného okna. Strešné okno sa resetuje, ked' budete počuť druhé cvaknutie.



### Upozornenie

- Ak po resetovaní strešného okna nefunguje normálne, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise.

# Nakladanie nákladu

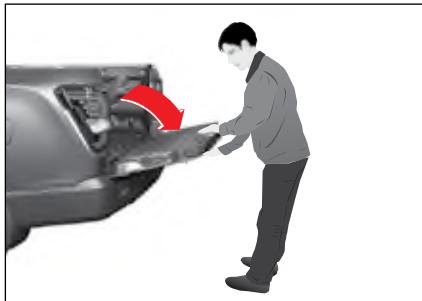
## Otvorenie/zatvorenie dverí nákladného priestoru



Ak chcete otvoriť dvere nákladného priestoru, potiahnite kľúčku na ich odistenie a obidvomi rukami ich sklopte nadol. Po naložení nákladu dvere zdvihnite a zatvorte.

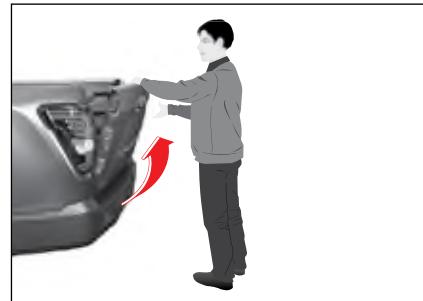
Zamknutie alebo odomknutie dverí pomocou tlačidla na dverách vodiča alebo spolujazdca spôsobí aj zamknutie odomknutie dverí nákladného priestoru.

## Otvorenie dverí nákladného priestoru



Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Výstražná kontrolka otvorených dverí sa nevzťahuje na dvere nákladného priestoru. Pred jazdou skontrolujte, či sú dvere nákladného priestoru zatvorené.</li><li>• Ak pri otváraní alebo zatváraní dverí nákladného priestoru počuť zo ich závesov alebo torzných pružín vŕzganie, použite určené mazivo (fluórové mazivo odolné voči vysokým teplotám, mazivo PTFE, vid' KS M2130). Harmonogram údržby: závesy/torzné pružiny kontrolujte každých 20 000 km alebo 1 rok (v náročných podmienkach: závesy/torzné pružiny kontrolujte a aplikujte mazivo častejšie)</li><li>• Modely MUSSO a MUSSO GRAND nemajú na dverách nákladného priestoru otvor na kľúč, ktorý by umožňoval ich odomknutie alebo zamknutie.</li></ul>

## Zatvorenie dverí nákladného priestoru



Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Pri otváraní dverí nákladného priestoru ich držte obidvomi rukami a pomaly ich spusťte nadol. Ak ich nebudeš držať obidvomi rukami, dvere môžu spadnúť a poškodit sa alebo vám spôsobiť zranenie.</li><li>• Pri zatváraní dverí držte jednou rukou páčku a druhou rukou dvere pomaly zdvihnite, ako je znázornené na obrázku.</li><li>• Pred zatvorením dverí dbajte na to, aby v ich dráhe nebola žiadna časť vášho tela.</li><li>• Nenechávajte dvere otvárať deti alebo starších ľudí. Čažké dvere by mohli nečakane spadnúť a spôsobiť zranenie.</li></ul>

## Nakladanie nákladu na plošinu



## Nosnosť

(kg)

EÚ		
	A/T	2WD: 485 (bez prívesu) 348 (s prívesom) 4WD: 485 (bez prívesu) 340 (s prívesom)
		M/T
<b>MUSSO</b>		
	A/T	2WD: 495 (bez prívesu) 358 (s prívesom) 4WD: 495 (bez prívesu) 358 (s prívesom)
		M/T
	A/T	2WD: 465 (bez prívesu) 328 (s prívesom) 4WD: 415 (bez prívesu) 270 (s prívesom)
		M/T
	A/T	2WD: 475 (bez prívesu) 338 (s prívesom) 4WD: 425 (bez prívesu) 288 (s prívesom)
		M/T
	A/T	2WD: 465 (bez prívesu) 328 (s prívesom) 4WD: 415 (bez prívesu) 270 (s prívesom)
		M/T
	A/T	2WD: 475 (bez prívesu) 338 (s prívesom) 4WD: 425 (bez prívesu) 288 (s prívesom)
		M/T
<b>MUSSO GRAND (5-prvková náprava)</b>	EÚ	
	A/T	2WD: 495 (bez prívesu) 366 (s prívesom)
		4WD: 495 (bez prívesu) 350 (s prívesom)
	M/T	2WD: 505 (bez prívesu) 376 (s prívesom)
		4WD: 505 (bez prívesu) 376 (s prívesom)

(kg)			
MUSSO GRAND (5-prvková náprava)	GEN		
	D22DTR	A/T	2WD: 510 (bez prívesu) 381 (s prívesom) 4WD: 505 (bez prívesu) 360 (s prívesom)
		M/T	2WD: 515 (bez prívesu) 386 (s prívesom) 4WD: 515 (bez prívesu) 386 (s prívesom)
		EÚ	
	D22DTR	A/T	2WD: 700 (bez prívesu) 555 (s prívesom) 4WD: 700 (bez prívesu) 555 (s prívesom)
		M/T	2WD: 710 (bez prívesu) 581 (s prívesom) 4WD: 710 (bez prívesu) 581 (s prívesom)
		GEN	
	D22DTR	A/T	2WD: 640 (bez prívesu) 495 (s prívesom) 4WD: 635 (bez prívesu) 490 (s prívesom)
		M/T	2WD: 650 (bez prívesu) 521 (s prívesom) 4WD: 645 (bez prívesu) 516 (s prívesom)
	G20D	A/T	2WD: 640 (bez prívesu) 495 (s prívesom) 4WD: 635 (bez prívesu) 490 (s prívesom)
		M/T	2WD: 650 (bez prívesu) 521 (s prívesom) 4WD: 645 (bez prívesu) 516 (s prívesom)

Po naložení nákladu na plošinu dbajte na jeho bezpečné upevnenie pomocou hákov na bočných paneloch.

### Varovanie

- Nedovolte ľudom vstupovať na plošinu. Je určená iba na nakladanie nákladu.
- Aby sa predišlo odciudzeniu nákladu z plošiny, po príchode do cieľa zložte náklad a uschovajte ho na bezpečné miesto.
- Po naložení nákladu zavorte a zamknite dvere nákladného priestoru. Skontrolujte, či sú bezpečne zatvorené ich potiahnutím tam a späť.
- Nejazdite s otvorenými dverami nákladného priestoru.

### Varovanie

- Neprekračujte nosnosť dverí nákladného priestoru. V opačnom prípade môže dôjsť k ich poškodeniu alebo poškodeniu pohonného systému, zavesenia nápravy alebo príslušných komponentov, a tiež k zníženiu bezpečnosti jazdy a vzniku rizika nehody.
- Nemeňte nákladný priestor použitím látok alebo iných materiálov na vytvorenie prestrešenia, či modifikáciou namontovaných komponentov. Akékoľvek modifikácie či úpravy vozidla môžu vážne ovplyvniť spôsobilosť vozidla na použitie v cestnej premávke a bezpečnosť, zvýšiť spotrebú paliva či spôsobiť koróziu panelov. Okrem toho môžu zmeny zvýšiť celkovú hmotnosť vozidla, negatívne ovplyvniť výhľad vodiča dozadu, čo môže mať za následok nehodu.
- Nenakladajte na vozidlo predmety vyššie ako bočné panely.
- Nenakladajte na vozidlo kovové tyče, iné ostré predmety a obzvlášť objemné predmety, ktoré by mohli brániť výhľadu dozadu.
- Pri ostrom brzdení, kolízii či nehode môžu kovové tyče či iné ostré predmety, ktoré presahujú šírku alebo výšku nákladného priestoru, preniknúť cez zadné okno do kabíny a spôsobiť vážne, prípadne smrteľné zranenia.

### Upozornenie

- Nákladnú plošinu pri parkovaní udržujte mimo priameho slnečného žiarenia, dažďa či sneženia. Pred jazdou je potrebné z plošiny odstrániť prípadnú vodu alebo sneh.
- Ak na otvorené dvere nákladného priestoru skočíte alebo hodíte materiál, dvere nákladného priestoru, podlahu plošiny a závesy dverí sa môžu poškodiť.
- Pri upevňovaní materiálu pomocou popruhov či lán nikdy nepoužívajte otvor na hornej časti krytu nákladnej plošiny. V opačnom prípade by sa mohli kryt a lakované povrchy poškodiť.

# Kapota motora

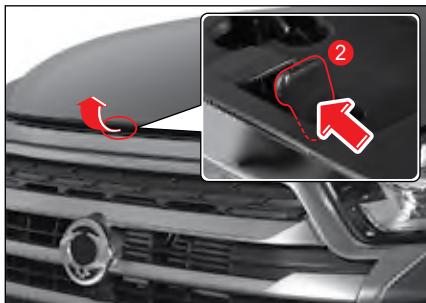
## Otvorenie kapoty motora

- 1 Potiahnite páčku na otvorenie kapoty motora (1), ktorá sa nachádza na spodnej ľavej strane pred sedadlom vodiča.

Kapota motora sa mierne otvorí.



- 2 Po čiastočnom otvorení kapoty motora stlačte poistku kapoty motora (2) v smere šípky.



- 3 Otvorte kapotu motora.

Ked' zdvihnete kapotu motora do polovice, zvyšok sa otvorí automaticky.

## Zatvorenie kapoty motora

### Kontrola pred zavretím kapoty motora

- Ubezpečte sa, že všetky uzávery otvorov v priestore motora sú zavreté.
- Skontrolujte, či v priestore motora neostali nepotrebné predmety, ako napr. rukavice alebo nástroje.

### Zatvorenie kapoty motora

Stiahnite kapotu motora nadol a zavorte ju zatlačením nadol.



### Upozornenie

- Ak kapotu motora počas zatvárania mierne zdvihnete, znova ju otvorte a zavorte zatlačením väčšou silou.
- Ak je potrebné plynovú vzperu vymeniť alebo zlikvidovať, nechajte vykonať servis vozidla v autorizovanom servise SsangYong.



### Varovanie

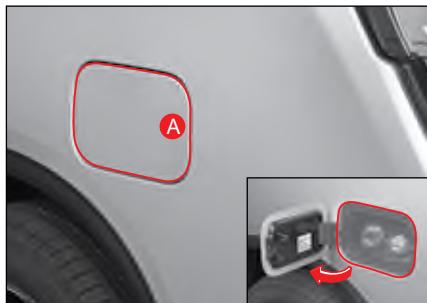
- Kapotu motora otvárajte až po zastavení motora. Ak potrebujete vykonať kontrolu a servis s naštartovaným motorom, dávajte si dobrý pozor, aby vás nezranili rotujúce časti v priestore motora.
- Kapotu motora kontrolujte na mieste, kde nefúka vietor. Ak sa kapota motora pri vetre zavrie, môže vám spôsobiť zranenie.
- Pri zatváraní kapoty motora dávajte pozor, aby sa vám pod kapotou nezachytili časti vášho tela ako napr. prsty.
- Pred jazdou sa presvedčte, či je kapota motora úplne zavretá. Ak pojdete s vozidlom s otvorenou kapotou, vozidlo sa môže poškodiť a kapota môže zablokovať vodičovi výhľad, čo môže spôsobiť vážnu nehodu.
- Vzpery kapoty motora nerozoberajte. Obsahuje zariadenia pod vysokým tlakom, ktoré by vás mohli zraníť.
- Nevystavujte vzpery kapoty motora teplu. Teplom sa môže poškodiť a spôsobiť zranenie.

# Otvor pre palivo

## Otvorenie otvoru pre palivo

Kryt otvoru pre palivo možno otvoriť len vtedy, keď sú všetky dvere odomknuté.

- 1 Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu.
- 3 Vypnite motor.
- 4 Zatlačte na okraj krytu palivovej nádrže (A) v jeho strednej časti v smere šípky.
- 5 Úplne otvorte kryt palivovej nádrže jeho potiahnutím v smere šípky.



### Upozornenie

- Ak je v zime kryt palivovej nádrže zamrznutý, neotvárajte ho nasilu. Otvorte ho jemným poklepávaním na okraj krytu.

- 6 Otvorte uzáver palivovej nádrže otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.



- 7 Zaveste uzáver palivovej nádrže do držiaka na zadnej strane krytu.



3



### Varovanie

- Uzáver palivovej nádrže otvárajte opatrne, pretože palivo môže byť pod tlakom. Ak budete počuť zvuk unikania paliva alebo syčanie, počkajte, kým tento zvuk neprestane a potom skúste otvoriť uzáver. Ak tak neurobíte, palivo môže vystreknúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Keď sa dotkniete uzáveru palivovej nádrže alebo čerpadla plynu, najprv sa dotknite kovovej časti, ktorá je čo najďalej od otvoru palivovej nádrže, aby ste najprv vybili statickú elektrinu. Inak môže statická elektrina spôsobiť požiar.

## Zatvorenie otvoru pre palivo

- 1 Zatvorte uzáver palivovej nádrže otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebudeste počuť kliknutie.
- 2 Zatvorte kryt palivovej nádrže potlačením stredného okraja krytu palivovej nádrže.

### Informácie – Palivový štítok

#### • TYP PALIVA - BENZÍN



Tvar pre typ paliva – benzín je kruh („E“ znamená špecifické bio-komponenty prítomné v benzíne).

#### • TYP PALIVA – NAFTA



Tvar pre typ paliva – nafta je štvorec („B“ znamená špecifické bio-komponenty prítomné v nafte)

### Varovanie

- Palivo dopíňajte až po vypnutí motora. V opačnom prípade sa môžu palivové výparы vznietiť z iskry, ktorá vychádza z elektrického zariadenia pri naštartovaní motoru, čo môže spôsobiť vážny požiar.
- Počas dopĺňania paliva odstráňte akékoľvek horľavé látky, ako napr. zapálenú cigaretu alebo zapaľovač. Inak to môže spôsobiť vážny požiar.
- Nevykonávajte žiadnu činnosť, ktorá môže vygenerovať statickú elektrinu, ako napr. vchádzanie a vychádzanie z vozidla počas dopĺňania paliva. Inak môže statická elektrina spôsobiť vážny požiar.
- Ak potrebujete natankovať palivo do prenosného kontajnera, položte kontajner na zem. Ak budete kontajner dopĺňať na streche alebo vnútri vozidla, statická elektrina môže spôsobiť vážny požiar.
- Pred natankovaním paliva sa presvedčte, aký typ paliva používate. Ak natankujete do vozidla benzín alebo naftu nesprávne, palivový systém a iné systémy vozidla môžu byť vázne poškodené.
- Nepoužívajte palivo, ktoré obsahuje veľa vlhkosti, nesprávne palivo ani aditíva. Môže to značne poškodiť palivový systém a systém výfukového plynu vozidla.

- Palivo dopíňajte len dovtedy, kým sa hubica čerpacej hadice automaticky nevypne. Ak budete palivo dopĺňať aj ďalej, pretečie a môže spôsobiť požiar a poškodiť karosériu vozidla.
- Pri čerpacej stanici nepoužívajte mobilný telefón. Môže to spôsobiť požiar v dôsledku elektromagnetickej vlny alebo prúdu z mobilného telefónu.
- Ak počas tankovania vznikne požiar, okamžite odídte od ďaleko od vozidla. Potom vykonajte príslušné opatrenia a požiar ohláste.

### Upozornenie

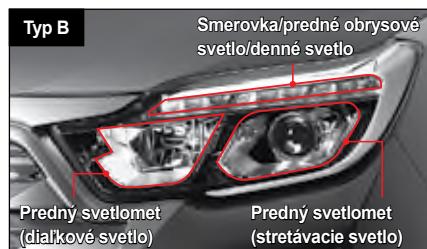
- Dávajte pozor, aby sa palivo nedostalo do kontaktu s karosériou vozidla, pretože môže poškodiť povrchový náter.
- Ak musíte vymeniť uzáver palivovej nádrže, použite len originál uzáver.

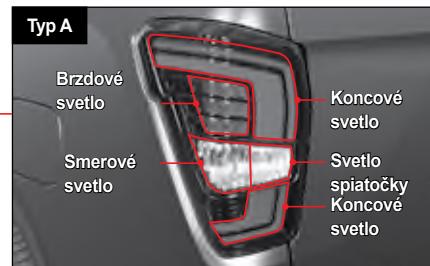
# Svetlá a žiarovky

## Vonkajšie svetlá/žiarovky

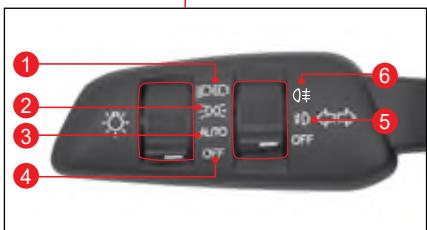
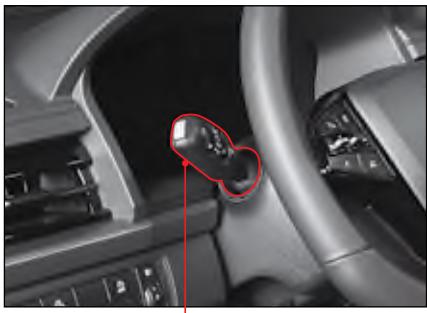


3





## Spínač svetla



- ① Predné svetlo (stretávacie a diaľkové)
- ② Predné svetlo (parkovacie) a zadné svetlo
- ③ Funkcia automatického osvetlenia
- ④ Vypnutie všetkých svetiel
- ⑤ Predné hmlové svetlo
- ⑥ Zadné hmlové svetlo



### Zapnutie predného svetla

Diaľkové svetlo a strečovacie svetlo sa zapne spolu s denným svetlom, zadným svetlom, osvetlením evidenčného čísla, predným hmlovým svetlom (v polohe ON) a inými interiérovými svetlami.



### Zapnutie zadného svetla

Parkovacie svetlo sa zapne spolu s denným svetlom, zadným svetlom, osvetlením evidenčného čísla, predným hmlovým svetlom (v polohe ON) a inými interiérovými svetlami.



### AUTO Aktivácia automatickej funkcie svetiel

Predné svetlo a zadné svetlo sa zapnú alebo vypnú automaticky podľa množstva slnečného svetla, ktoré prijíma automaticky senzor svetla.



### Zapnutie Asistenta predných diaľkových svetiel (HBA)

Ak stlačíte spínač svetla v smere prístrojového panela, keď je spínač svetla v polohe AUTO, aktivuje sa HBA.

☞ Vid „Inteligentné diaľkové svetlá (SHB)\*“  
(str. 3 – 37)



### OFF Vypnutie všetkých svetiel

Všetky svetlá sa vypnú.



### Zapnutie predného hmlového svetla\*

Ked' dáte spínač svetla do polohy ⚡ (predné hmlové svetlo) a predné svetlo alebo zadné svetlo je zapnuté, predné hmlové svetlo sa zapne.



### Zapnutie zadného hmlového svetla\*

Ked' sú zapnuté predné svetlá a otočíte spínač do polohy ⚡, zadné hmlové svetlá sa zapnú a spínač sa vráti späť do polohy predného hmlového svetla. Zadné a predné hmlové svetlo sa zapnú zároveň.

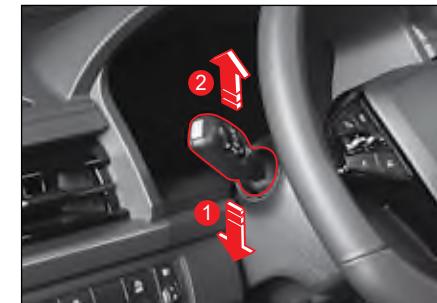
Ak ho znova otočíte, zadné hmlové svetlo sa vypne.



### Vypnutie predného hmlového svetla

Predné hmlové svetlo sa vypne.

### Zapnutie/vypnutie ľavej/pravej smerovky



- Ked' potlačíte spínač svetla smerom dole (1), bude blikať ľavá smerovka. Bude blikať aj signál zmeny smeru na prístrojovom paneli.
- Ked' potlačíte spínač svetla smerom hore (2), bude blikať pravá smerovka. Bude blikať aj signál zmeny smeru na prístrojovom paneli.

## Zapnutie/vypnutie diaľkových svetiel



### Typ A

- Ked' potlačte spínač svetla smerom k prístrojovému panelu a uvoľnite ho so zapnutými streťávacími svetlami, diaľkové svetlá sa zapnú. Zároveň sa rozsvieti aj indikátor diaľkových svetiel na prístrojovom paneli.

### Typ B

- Ak chcete zapnúť diaľkové svetlá, pri zapnutých streťávacích svetlach potlačte páčku smerom k prístrojovému panelu. Ked' sa zapnú diaľkové svetlá, na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor diaľkových svetiel (☰).

Ked' potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi a uvoľníte ho so zapnutými diaľkovými svetlami, diaľkové svetlá sa vypnú.



### Varovanie

- Ked' sa k vám blíži vozidlo, alebo ked' je nejaké vozidlo pred vami, diaľkové svetlá nezapíname. Diaľkové svetlá môžu zablokovať výhľad iných vodičov a spôsobiť nehodu.

## Zapnutie diaľkových svetiel a streťávacieho svetla zároveň (svetlo pri prechádzaní)



Diaľkové svetlá a streťávacie svetlá sa zapnú zároveň, ked' potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi.

### Poznámka

- Táto funkcia pracuje bez ohľadu na polohu spínača svetla.

## Výstražné svetlá

Výstražné svetlá svietia nato, aby varovali iné vozidlá v prípade núdzovej situácie a aby zabránili nehode.

- Ked' stlačíte spínač výstražných svetiel, budú blikať všetky ukazovatele smeru.
- Ked' opäť stlačíte spínač výstražných svetiel, výstražné svetlá zhasnú.

☞ Víd „Signál núdzového zastavenia (ESS)“  
(str. 4-151)



### Upozornenie

- Nemajte výstražné svetlo varovania zapnuté po dlhý čas pri nenaštartovanom motore. Môže to zniatiť vodičov iných vozidiel a vybiti batériu.

### Poznámka

- Výstražné svetlo varovania funguje bez ohľadu na polohu spínača ŠTART/STOP.
- Ked' je zapnuté výstražné svetlo varovania, ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) nefunguje samostatne.



## Úprava uhla predného svetla



Predný a zadný sklon vozidla sa môžu meniť v závislosti od počtu cestujúcich, hmotnosti a ťažiska batohov.

V takomto prípade môžete upraviť uhol predného svetla, aby ste si zabezpečili dobrú viditeľnosť v noci a neoslňovali prichádzajúce vozidlo alebo vozidlo pred vami silným svetlom z predných svetiel.

## Úrovne úpravy uhla predného svetla

Uhol predného svetla možno nastaviť v 4 úrovnach (úroveň 0~3) podľa predného a zadného sklonu vozidla.

- Ked' je vozidlo naklonené dopredu, otočte otocným ovládačom na úpravu uhla predného svetla smerom dole (smer úroveň 0). Predné svetlo bude svietiť vyššie.
- Ked' je vozidlo naklonené dozadu, otočte otocným ovládačom na úpravu uhla predného svetla smerom hore (smer úroveň 3). Predné svetlo bude svietiť nižšie.

## Štandard úpravy uhla pre predné svetlo

	Nastavenie sklonu svetlometov
Úroveň 0	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 až 5 pasažierov</li> </ul>
Úroveň 1	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 pasažier + náklad do 200 kg</li> <li>- 2 až 5 pasažierov + náklad do 100 kg</li> </ul>
Úroveň 2	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 pasažier + náklad do 300 kg</li> <li>- 2 až 5 pasažierov + náklad do 200 kg</li> </ul>
Úroveň 3	 <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 pasažier + náklad do 400 kg</li> <li>- 2 až 5 pasažierov + náklad do 250 kg</li> </ul>

### Varovanie

- Začnite jazdu s vozidlom až po úprave uhla predných svetiel podľa počtu cestujúcich, hmotnosti a tiažiska batožiny. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť nehodu.
- Nikdy nejazdite s vozidlom v niektorom z nasledovných prípadov, ktoré sú mimo štandardu úpravy uhla pre predné svetlo.
  - Jazda s vozidlom na úrovni 3, ak sú podmienky na úrovni 0 (uhol predných svetiel je znižený): Vodičovi trvá dlhšie rozpoznať núdzovú situáciu na ceste pred ním.
  - Jazda s vozidlom na úrovni 0, ak sú podmienky na úrovni 3 (uhol predných svetiel je zvýšený): Bráni to výhľadu vodiča oproti idúceho vozidla alebo vozidla vpredu.

V takomto prípade to môže brániť bezpečnej jazde a spôsobiť vážnu nehodu.

## Denné svetlo (DRL)\*

DRL sa zapne automaticky aj počas dňa, čo vám umožní ľahko rozpoznať vozidlo.



## Kedy sa denné svetlo zapne

- Ak spínač zadného svetla, predného hmlového svetla a predného svetla nie je zapnutý a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON (bez ohľadu na to, či je motor naštartovaný alebo nie).

### Poznámka

- Ked' sa zapne DRL, zároveň sa zapne aj zadné svetlo.**
- Pre DRL aj pre zadné svetlo sa používa rovnaká žiarovka, ale DRL svieti jasnejšie.**

## Kedy sa denné svetlo nezapne

- Ked' je funkcia DRL deaktivovaná.
- Ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe ACC alebo OFF.
- Ked' zapnete výstražné svetlá.

Typ A, B	Typ C
Denné svetlá sa pri zapnutí výstražných svetiel vypnú.	Denné svetlá zostanú pri zapnutí výstražných svetiel zapnuté.

- Ked' aktivujete ľavú alebo pravú smerovku.

Typ A, B	Typ C
Pri zapnutí ľavej/pravej smerovky sa denné svetlo na príslušnej strane vypne.	Denné svetlo zostane svietiť bez ohľadu na zapnutie ľavej/pravej smerovky.

- Ked' zapnete predné hmlové svetlo.
- Ked' s vozidlom jazdite rýchlosťou 3 km/h alebo menej so zatiahnutou ručnou brzdou.

## Inteligentné diaľkové svetlá (SHB)\*

Funkciou SHB je riadiť diaľkové svetlo tak, aby nebránilo výhľadu vodiča oproti idúcemu vozidlu alebo vozidlu vpredu silným osvetlením z diaľkových svetiel.

SHB deteguje situáciu senzorom umiestneným na vrchu predného skla vozidla (modul prednej kamery) a automaticky vypne alebo zapne diaľkové svetlá.

## Nastavenie SHB

- Otočte spínač svetiel do polohy AUTO.



- 2 Potlačte spínač svetla v smere prístrojového panela a uvoľnite ho.



- Ked' sa aktivuje funkcia SHB, rozsvieti sa indikátor SHB.



Kontrolka SHB

## V prípade zapnutia diaľkových svetiel

V nasledovných situáciách, keď je funkcia SHB aktivovaná, zapnú sa diaľkové svetlá.

- Ked' je rýchlosť vozidla 35 km/h alebo viac.
- Ked' je okolie tmavé a detektuje sa ako noc.
- Ked' nie je detegované vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlo vpredu

Ked' sa zapnú svetlá automaticky, zapne sa aj kontrolka SHB spolu s indikátorom diaľkových svetiel.



Kontrolka SHB



Indikátor diaľkových svetiel

## V prípade vypnutia diaľkových svetiel

Diaľkové svetlá sa vypnú v nasledovných prípadoch.

- Ked' sa detekuje predné svetlo vozidla prichádzajúceho oproti (vrátane bicykla alebo motocykla).
- Ked' sa detekuje zadné svetlo vozidla (vrátane bicykla alebo motocykla) idúceho vpredu.
- Ked' je okolie osvetlené pouličnými lampami alebo inými zdrojmi svetla pri ceste.
- Ked' sa detekuje svetelný zdroj tunela.
- Ked' spínač svetla nie je v polohe AUTO.
- Ked' je funkcia SHB deaktivovaná.
- Ked' je rýchlosť vozidla menej ako 25 km/h

### Poznámka

- Ked' sa diaľkové svetlá vypnú a potom znova automaticky zapnú, môže to byť s omeškaním niekoľko sekúnd.

## Fungovanie spínača svetiel

Podrobne fungovanie spínača svetiel s nastavenou a aktivovanou funkciou SHB je nasledovné:

- Ked' potlačíte spínač svetiel v smere prístrojového panela s nastavenou a aktivovanou funkciou SHB, zapnú sa diaľkové svetlá a nastavenie SHB sa zruší.
- Ked' potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi s nastavenou funkciou SHB, zapnú sa diaľkové svetlá a nastavenie SHB bude trvať dotedy, kým budete držať spínač svetla.
- Ked' potiahnete spínač svetla smerom k vodičovi s aktivovanou funkciou SHB, diaľkové svetlá sa vypnú a nastavenie SHB sa zruší.
- Ked' otočíte spínač svetla do inej polohy, než je poloha AUTO, nastavenie SHB sa zruší.

### Upozornenie

V nasledovných prípadoch nemusí SHB fungovať normálne.

- Ked' je predné sklo vozidla poškodené alebo znečistené prachom, rosou, hmlou, nálepkou, snehom, atď.
- Ked' je svetlo oproti idúcemu vozidlu alebo vozidlu vpriedu poškodené.
- Ked' je oproti idúcemu vozidlu alebo vozidlu vpriedu mimo predného pohľadu.
- Ked' je vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlo vpriedu rozpoznané len čiastočne na križovatke alebo na ceste so zákrutou.
- Ked' je vpriedu zdroj svetla, ktorý je podobný svetlu vozidla alebo reflektor.
- Ked' je v stavebnej oblasti svetelný zdroj alebo reflektor, atď.

## Uvítacie osvetlenie



3

Uvítacie osvetlenie je funkcia, ktorá zapne bočné svetlo a svetlo na kľučke dverí (denné svetlo a stretávacie svetlá: iba typ A) na zvýšenie bezpečnosti a viditeľnosti v noci.

Ak je splnená niektorá z nasledovných podmienok, svetlo príchodu domov (bočné svetlo a svetlo na kľučke dverí) sa zapne približne na 30 sekúnd.

- Ked' stlačíte tlačidlo Zamknutie/Odomknutie dverí na Smart kľúči, ked' sú všetky dvere zavreté.
- Ked' stlačíte tlačidlo Zamknutie/Odomknutie dverí rúčky dverí na Smart kľúči v móde monitorovania krádeže, ked' sú všetky dvere zavreté.
- Ked' prídeť do vzdialenosť 1 m od vozidla v móde monitorovania krádeže a máte pri sebe Smart kľúč.

## Nastavenie svetla príchodu domov

### Svetlo príchodu domov zapnuté ON

Ak je spínač zapáľovania otočený z polohy ON do polohy OFF so zapnutými prednými svetlami (stretávacie svetlá), predné svetlá (stretávacie svetlá) zostanú zapnuté po nastavený čas.

### Svetlo príchodu domov vypnuté OFF

- Predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po nastavenom čase vypnú a všetky dvere vrátane výklopnych zadných dverí sa zatvoria.
- Ak sú nejaké dvere alebo výklopné zadné dvere otvorené počas nastaveného času, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po 3 min. vypnú.
- Ak sú nejaké dvere alebo výklopné zadné dvere zatvorené počas nastaveného času, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa po nastavenom čase vypnú.
- Ked' otočíte spínač Automatické (AUTO) svetlo a predné svetlá (stretávacie svetlá) do polohy OFF, svetlá sa vypnú okamžite.

## Nastavenie svetla odchodu z domu

### Svetlo odchodu z domu zapnuté ON

Ak je ochrana proti krádeži vypnutá stlačením spínača odomknutia dverí UNLOCK na smart klíči alebo na spínači rúčky dverí, predné svetlá (stretávacie svetlá) sa zapnú a zostanú zapnuté po nastavený čas.

### Svetlo odchodu z domu vypnuté OFF

- Predné svetlá (stretávacie svetlá) sa prepnú po nastavenom čase na svetlá odchodu z domu.
- Stlačenie spínača zamknutia dverí LOCK na smart klíči, ked' je svetlo odchodu z domu zapnuté (ON), vypne predné svetlá (stretávacie svetlá). (Systém ochrany proti krádeži je zapnutý.)
- Ako otočíte spínač zapáľovania a svetlo odchodu z domu je zapnuté (ON), svetlo sa okamžite vypne.

## Nastavenie svetla príchodu domov/ odchodu z domu

### Supervízorový typ

Prejdite do časti **Nastavenia vozidla** → **Svetlá** → **Svetlá pri odchode z domu** v časti (Používateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a nastavte čas **svetiel pri prichode domov**.

### Štandardný typ

Prejdite do časti **Svetlá** → **Svetlá pri odchode z domu** v časti (Používateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a nastavte čas **svetiel pri prichode domov**.

## Funkcia automatického svetla\*



Funkcia automatického svetla je funkcia, ktorá detektuje objem slnečného svetla prechádzajúceho cez senzor a automaticky zapína alebo vypína predné svetlo a zadné svetlo.

- Funkcia automatického svetla sa aktivuje vtedy, ked' je spínač svetla v polohe AUTO.

## Senzor automatického svetla



Automatické  
svetlo a dažďový senzor

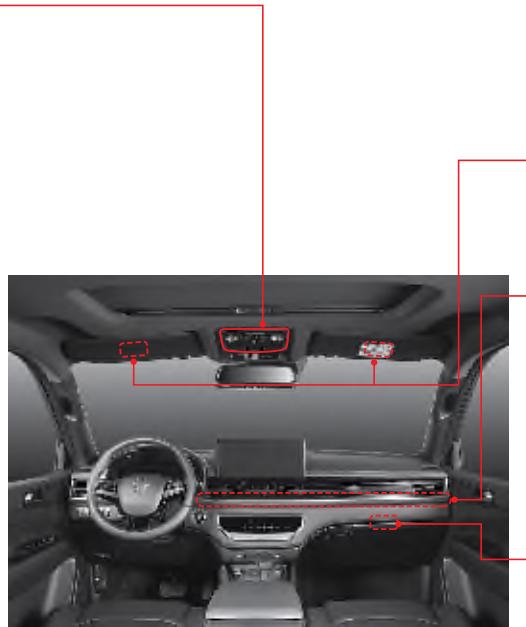
Senzor automatického svetla je integrovaný so senzorom dažďa.

### **⚠ Upozornenie**

- Ak senzor automatického svetla potrasiete alebo naňho vyviniete tlak, automatické svetlo môže fungovať chybne.
- Nečistite senzor automatického svetla čistiidlami ako je napr. vosk, atď. Funkcia automatického svetla môže fungovať chybne.
- Ak dáte na predné sklo komerčne predávané fólie, funkcia automatického svetla môže fungovať chybne.
- Ak pri jazde na ceste s nerovným povrchom vozidlo značne vibruje, funkcia automatického svetla môže fungovať chybne.
- Moment vypnutia a zapnutia svetla sa môže meniť podľa klimatických podmienok, ako je hmla, sneh a dažď a podľa okolitého prostredia.

- Keď zmeníte spínač svetla do polohy AUTO alebo z polohy AUTO do inej polohy, svetlá vo vozidle, zadné svetlá a predné svetlá môžu momentálne zablíkať. Toto je normálny jav, ktorý rozpoznáva stav automatického svetla.
- Keď prechádzate cez tmavé miesto ako napr. tunel, nespoliehajte sa na funkciu automatického svetla a manuálne zapnite predné svetlá.
- Pri východe a západe slnka používajte funkciu automatického svetla pre predné svetlá a zadné svetlá len obmedzene. Vo všeobecnosti zapínajte predné svetlá a zadné svetlá manuálne.
- Funkciu automatického svetla pre predné svetlá a zadné svetlá nepoužívajte počas zamračeného dňa. Svetlá zapínajte manuálne.

## Interiérové svetlo



## Predné interiérové svetlo (strešná konzola)



- ① Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča
- ② Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho
- ③ Interiérové svetlo/čítacia lampička vodiča/ spolujazdca/v strede
- ④ Prepínač osvetlenia po otvorení dverí
- ⑤ Predná čítacia lampička

### ⚠ Varovanie

- Ked' jazdite v noci alebo v tmavom priestore, nepoužívajte interiérové svetlo. Osvetlenie z interiérového svetla môže zhoršiť predný výhľad vodiča, čo môže spôsobiť nehodu.

### Poznámka

- Keď interiérové svetlo zostane svietiť aj po vypnutí motora, automaticky sa vypne po cca. 10 minútach, aby sa nevybila batéria.

### Spínač bodového svetla pri sedadle vodiča

Ked' stlačíte spínač (①), zapne sa predné svetlo pri sedadle vodiča.

### Spínač bodového svetla pri prednom sedadle cestujúceho

Ked' stlačíte spínač (②), zapne sa predné svetlo pri sedadle cestujúceho.

### Čítacia lampička vodiča/spolujazdca/v strede

Ked' stlačíte spínač (③), zapne sa interiérové svetlo vodiča/spolujazdca/v strede.

### Spínač spojenia dverí

Ked' otvoríte dvere stlačením spínača (④), zapne sa predné interiérové svetlo a centrálné interiérové svetlo a keď zavriete dvere, tieto svetlá sa vypnú.

### Predná čítacia lampička (⑤)

Rozsvieti sa, keď svietia zadné svetlá.

Jemne osvetlí prednú časť interiéru v strede.

## Funkcia spojenia medzi Smart klúčom a predným stropným osvetlením

Keď odomknete dvere smart klúčom, príčom spínač spojenia predného interiérového svetla je stlačený, interiérové svetlá pri sedadle vodiča a spolujazdca sa zapnú po 30 sekundách.

Ak vtedy zamknete dvere stlačením tlačidla zamknutia dverí na smart klúči, interiérové svetlá pri sedadle vodiča a spolujazdca sa okamžite vypnú.

### ⚠ Upozornenie

- Nenechávajte dvere dlho otvorené, keď je interiérové svetlo spojené s dverami, ani neopúšťajte vozidlo, keď je interiérové svetlo zapnuté. Ak interiérové svetlo bude svietiť po dlhý čas, môže sa vybit' batéria.

## Centrálnie interiérové svetlo



Stlačením stredného prepínača interiérového svetla sa zapne stredné interiérové svetlo. Opäťovným stlačením sa stredné interiérové svetlo vypne. Keď sa otvoria dvere, stredné interiérové svetlo sa zapne bez ohľadu na stav prepínača stredného interiérového svetla, ak je zapnutý prepínač osvetlenia pri otvorení dverí.

### ⚠️ Upozornenie

- Ak necháte dvere dlhší čas otvorené so zapnutým osvetlením interiéru, batéria sa môže vybit.

## Svetlo slnečnej clony/zrkadla



Ked' potlačíte slnečnú clonu smerom dole a otvoríte kryt zrkadla, zapne sa svetlo.

Keď zatvoríte kryt zrkadla, svetlo zhasne.



### Upozornenie

- Po použíti zrkadla na slnečnej clone kryt zavrite. Ak tak neurobíte, svetlo slnečnej clony bude naďalej svietiť a môže vybit' batériu. Otvorený kryt zrkadla môže spôsobiť aj zranenie.

### Poznámka

- Ked' potlačíte slnečnú clonu smerom dole a použijete ju ako ochranu pred slnkom, môžete upraviť polohu slnečnej clony.

## Komfortné osvetlenie vo dverách (vpred)



Ked' otvoríte dvere, svetlo sa rozsvieti a keď ich zatvoríte, svetlo zhasne.

## Tlmené osvetlenie\*



Tlmené osvetlenie sa aktivuje, keď sú otvorené ktorokoľvek dvere, je zapnuté zapaľovanie alebo po jeho zapnutí, ak je aktivované.

Keď svetia zadné svetlá, tlmené osvetlenie postupne zníži svoj jas, aby jemne žiarilo.

## Osvetlenie odkladacej schránky



Keď otvoríte odkladaciu schránku, svetlo sa zapne a keď zatvoríte odkladaciu schránku, svetlo sa vypne.

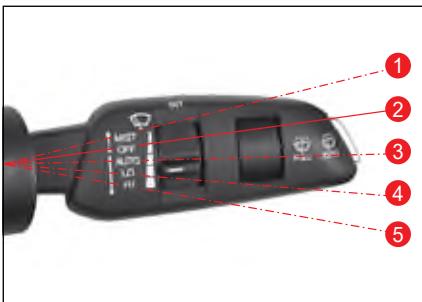


### Upozornenie

- Keď necháte odkladaciu schránku otvorenú, v prípade nehody alebo prudkého zatrženia môže zraníť cestujúceho.  
Ubezpečte sa, že počas jazdy je odkladacia schránka zavretá.

# Stierač a ostrekovacia kvapalina

## Stierač predného skla



② OFF

Stierač sa zastaví.

③ AUTO

Rýchlosť stierača sa upraví automaticky podľa rýchlosť vozidla a sily dažďa (stierač s dažďovým senzorom).

④ LO

Stierač stiera pomaly.

⑤ HI

Stierač stiera rýchlo.



① MIST

Stierač sa zapne vtedy, keď potlačíte páčku stierača smerom hore.

Keď páčku uvoľníte, vráti sa do polohy OFF a zastaví sa.

## Úprava rýchlosťi stierača predného skla

Ked' je páčka stierača v polohe AUTO, upraví sa rýchlosť stieračov.

Ked' potiahnete páčku na úpravu rýchlosťi stierača (6) smerom hore, stierač bude stierať rýchlejšie a ked' potlačíte páčku smerom dolu, stierač bude stierať pomalšie.

### Poznámka

- Ked' dáte páčku stierača do polohy AUTO a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON, stierač bude stierať len raz.
- Ked' sa zotmie a zapne sa automatické svetlo, stierač bude stierať rýchlejšie.

## Spojenie stierača predného skla a ostrekovacej kvapaliny



Táto funkcia automaticky nastrieika tekutinu, keď je zapnutý stierač predného skla.

Funguje nasledovne podľa toho, ako dlho podržíte páčku stierača (7).

- Potiahnite páčku na menej ako 0,6 sekundy. Nastrieika sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať raz.
- Potiahnite páčku na 0,6 sekundy alebo viac. Nastrieika sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať trikrát.
- Držte páčku. Ostrekovacia kvapalina sa bude striekať nepretržite a stierače budú stále stierať.

## Predný automatický ostrekovač

Ked' je páčka stierača v polohe OFF, stlačte spínač predného automatického ostrekovača (8).

Nastrieika sa ostrekovacia kvapalina a stierače budú stierať štyrikrát, potom sa ostrekovacia kvapalina opäťovne nastrieika a stierače budú stierať trikrát.

## Stierač s dažďovým senzorom\*

Stierač s dažďovým senzorom detektuje objem dažďa a kontroluje, či je potrebné spustiť stierač predného skla a automaticky upravuje jeho rýchlosť.

Stierač s dažďovým senzorom sa aktivuje vtedy, keď sa páčka stierača prepne do polohy AUTO.

### Dažďový senzor



Dažďový senzor je integrovaný do senzora automatického svetla.

#### ! Varovanie

- Ked' prepnete páčku stierača do polohy AUTO a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON, nechytajte predné sklo tam, kde je umiestnený dažďový senzor, ani ho nečistite vlhkou handričkou. Toto môže aktivovať stierač s dažďovým senzorom, čo vám môže poraníť ruku alebo inú časť tela.**

#### ! Upozornenie

- Ak je predné sklo suché, stierač nezapínajte. Mohol by poškodiť predné sklo alebo lištu stierača. Po nastriekaní ostrekovacej kvapaliny vždy použite stierač.**
- Pred umývaním vášho vozidla prepnite páčku stierača do polohy OFF. Ak tam neurobíte, stierač sa môže náhodne aktivovať a spôsobiť zranenie alebo poškodiť vozidlo.**
- Ked' neprší, prepnite páčku stierača do polohy OFF. Zabráni to tomu, aby sa niektoré zariadenia ako napr. dažďový senzor nezapili.**
- V zime zapínajte stierač len vtedy, keď ste sa presvedčili, že lišta stierača nie je zamrznutá. Inak to môže poškodiť predné sklo alebo lištu stierača.**

## Vonkajšie spätné zrkadlo

### Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla



- Ked' stlačíte ľavú stranu tlačidla (▲), vonkajšie spätné zrkadlo sa odklopí.
- Ked' stlačíte pravú stranu tlačidla (▼), vonkajšie spätné zrkadlo sa sklopí.

### Funkcia automatického sklápania/odklápania

Nasledovná funkcia automaticky sklápa alebo odklápa vonkajšie spätné zrkadlo.

- Ked' sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí na Smart kľúči.
- Ked' sa stlačí tlačidlo zamknutia/odomknutia na rúčke dverí.
- Ked' sa aktivuje funkcia smart auto zamknutia dverí.
- Ked' sa aktivuje funkcia automatického prístupu.

### Aktivácia/deaktivácia funkcie automatického sklápania/odklápania

- Aktivácia funkcie  
Prepnite tlačidlo sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla do neutrálnej polohy (■).
- Deaktivácia funkcie  
Stlačte ľavú stranu (▲) alebo pravú stranu (▼) vonkajšieho spätného zrkadla.



#### Upozornenie

- Funkcia sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla sa aktivuje len vtedy, keď je vozidlo v móde ochrany proti krádeži.

## Úprava vonkajšieho spätného zrkadla



- Otočný ovládač na nastavenie vonkajšieho spätného zrkadla (L R)
- Spínač riadenia vonkajšieho spätného zrkadla (↔)

### Volba vonkajšieho spätného zrkadla

Otočte otočný ovládač (1) dolava alebo doprava a vyberte si zrkadlo, ktoré chceete upraviť.

- Otočenie dolava: Môžete upraviť vonkajšie spätné zrkadlo na strane sedadla vodiča.
- Otočenie doprava: Môžete upraviť vonkajšie spätné zrkadlo na strane predného sedadla cestujúceho.

### Úprava uhla vonkajšieho spätného zrkadla

Upravte uhol zrkadla podľa výhľadu vodiča pohybovaním tlačidla (2) smerom hore, dole, naľavo, napravo.



### Varovanie

- Na okná pri sedadle vodiča a prednom sedadle cestujúceho nedávajte žiadne farebné fólie. Môže to zhoršiť pohľad do vonkajšieho spätného zrkadla v noci, čo môže spôsobiť nehodu.



### Upozornenie

- Vonkajšie spätné zrkadlo možno sklopiť alebo odklopiť na určitý čas po vypnutí motoru.
- Po vypnutí motoru neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo príliš dlho. Batéria sa môže vybit.
- Neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo viac, než je potrebné. Ak zrkadlo dosiahne maximálny uhol úpravy, jeho pohyb sa zastavi, ale keď je stlačený spínač, motor ďalej beží, čo môže spôsobiť chybu v motore.
- Neupravujte vonkajšie spätné zrkadlo ručne, ale pomocou spínača motoru. Ak tak urobíte, môže to poškodiť zrkadlo a príslušné zariadenia.
- Pri umývaní vozidla nesmerujte prúd vody pod vysokým tlakom priamo na zrkadlo. Vonkajšie spätné zrkadlo funguje na elektrinu, takže pri zlyhaní elektrického zariadenia nebude fungovať.

- Ak je zrkadlo zamrznuté a v zime sa nehýbe, neupravujte ho nasilu. Zrkadlo opatrne pohnite po odstránení ľadu odmrzavacím sprejom, alebo namocte mäkkú handričku alebo špongiu do teplej vody a umyte zamrznutú časť.
- Ľad neodškrabujte ani v prípade, ak je zrkadlo v zime zamrznuté. Môžete poškodiť povrch zrkadla.

## Interiérové zrkadlo

Interiérové spätné zrkadlo možno upraviť smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepší výhľad.

## Interiérové zrkadlo ECM\*

Interiérové zrkadlo ECM (Elektronické chromické zrkadlo) automaticky detektuje svetlo z vozidla idúceho vzadu cez svetelný senzor a znížuje svetlosť odrazu zrkadla, aby sa zabránilo oslnneniu vodiča.

- Keď chcete upraviť uhol interiérového zrkadla, chytte zrkadlo do ruky a pohybujte s ním smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepší zadný výhľad.





### Varovanie

- Zrkadlo upravujte vždy pred jazdou.
- Nikdy neupravujte zrkadlo počas jazdy. Môže to odviesť pozornosť vodiča a spôsobiť nehodu.
- Ak je interiérové zrkadlo poškodené, môže z neho vyliečiť elektrolyt. Dávajte pozor, aby sa elektrolyt nedostal do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ho vymyte vodou a chod'te k lekárovi.



### Upozornenie

V ktoromkoľvek z nasledovných prípadov nemusí funkcia automatického zníženia oslnenia ECM interiérového zrkadla fungovať.

- Ak predné svetlo vozidla vzadu nesmeruje priamo na senzor detektie svetla.
- Ak je na zadnom skle tmavá fólia.
- Ak je riadiaca páka v polohе R (spíatočka). Vtedy sa funkcia automatického zníženia oslnenia zastaví, aby umožnila ľahkú identifikáciu objektu.

## Interiérové spätné zrkadlo manuálneho typu



Interiérové spätné zrkadlo možno upraviť smerom hore, dole alebo do bokov, aby ste mali čo najlepší výhľad tak, že budete zrkadlom pohybovať rukou.

## Manuálna úprava pre noc/deň (A)

Interiérové spätné zrkadlo môžete nastaviť manuálne stlačením alebo potiahnutím páčky, aby ste zabránili oslepeniu vodiča v noci svetlom prichádzajúcim z vozidiel vzadu.



### Varovanie

- Pre vašu bezpečnosť upravte zrkadlo pred jazdou.



### Upozornenie

- Ked' v noci nevidíte zadnú časť vášho vozidla, upravte spätné zrkadlo tak, že ho budete rukou pohybovať dozadu alebo dopredu do želaného uhla, aby ste mali jasný zadný výhľad.

# Kúrenie a klimatizácia\*



- ① Ovládanie kúrenia a klimatizácie
- ② Stredný vývod vzduchu
- ③ Bočný vývod vzduchu
- ④ Slnečný senzor
- ⑤ Zadný vývod vzduchu

- ⑥ Vývod vzduchu do priestoru nôh
- ⑦ Zadný vývod vzduchu do priestoru nôh (spodná časť predného sedadla)
- ⑧ Stredný vývod vzduchu na odmrazovanie
- ⑨ Bočný vývod vzduchu na odmrazovanie
- ⑩ Senzor interiérovej teploty

## Nastavenie smeru prúdenia vzduchu a rýchlosť ventilátora



- Upravte prúdenie vzduchu  
Smer prúdenia vzduchu môžete nastaviť pohybovaním páčky módu prúdenia vzduchu smerom hore, dole, doľava a doprava.
- Otváranie a zatváranie vzduchových ventilov  
Ak úplne stlačíte páčku módu prúdenia vzduchu v smere zavretia (☒), vzduchový ventil sa zavrie a vzduch prestane prúdiť. Ak páčku potlačíte v smere otvorenia (ℳ), začne prúdiť vzduch.

### Upozornenie

- Na kolík úpravy smeru prúdenia vzduchu v otvore nedávajte držiak na pohár ani iné zariadenie. Môže to poškodiť kolík úpravy smeru prúdenia vzduchu alebo iné zariadenia.

## Upozornenia pre používanie vykurovania a klimatizácie

### Výmena chladiacej zmesi/oleja v klimatizácii

Ubezpečte sa, že ste vymenili chladiacu zmes a olej za také produkty, ktoré splňajú špecifickú normu a kapacitu. Inak to môže poškodiť systém klimatizácie.

Položka	Typ A	Typ B
Špecifikácia	R-1234yf	R134a
Kapacita	Jednozónová klimatizácia	520 ±30 g
Objem oleja	160 cm <sup>3</sup>	160 cm <sup>3</sup>

#### Varovanie

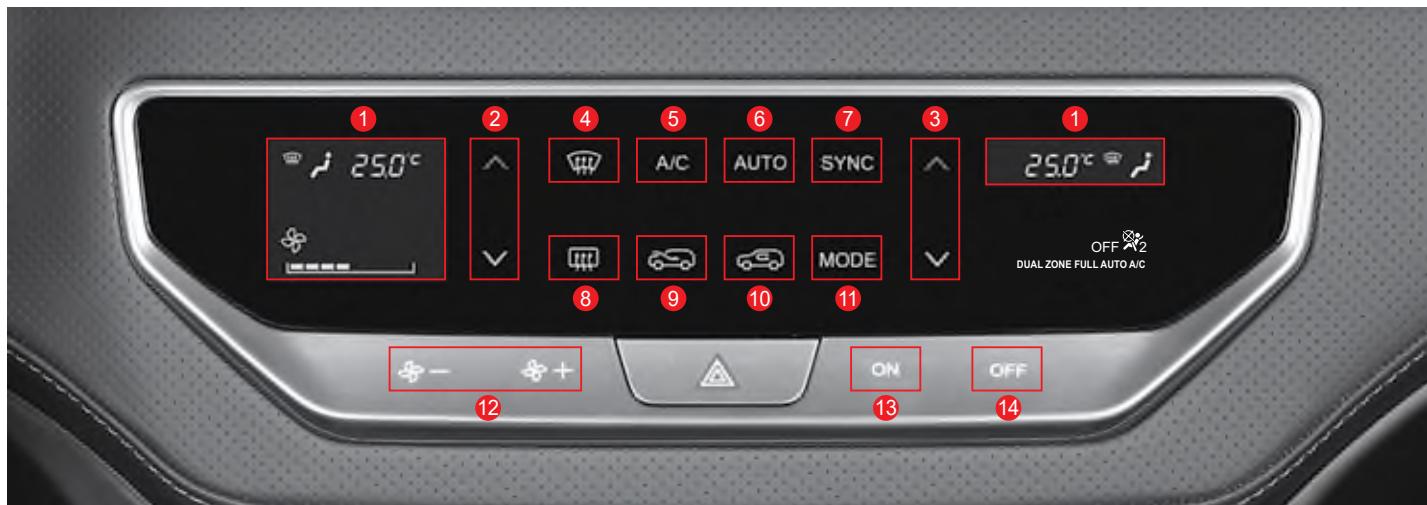
- Ak je to možné, počas jazdy si zvolte mód čerstvého vzduchu, alebo otvorte okno a často vetrajte, aby sa do vozidla dostal čerstvý vzduch. Ak tak neurobíte, vzduch vo vozidle stuchne a spôsobí bolesť hlavy alebo nevoľnosť.
- Ked' do vozidla prúdi výfukový plyn, treba zvýšiť pozornosť, pretože môže spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.
- Ked' idete v oblasti, kde môže prúdiť do vozidla prach alebo dym, použite mód recirkulácie a stlačte tlačidlo pre mód čerstvého vzduchu.
- Nikdy nespíte ani nezostávajte vo vozidle po dlhý čas so zapnutou klimatizáciou alebo kúrením so zavretými dverami a oknami v lete alebo v zime. Môžete sa pridusiť v dôsledku nedostatku kyslíka vo vozidle.
- V lete nikdy nenechávajte dojča, malé dieťa alebo starú osobu samotnú vo vozidle, ani na krátku dobu. Teplota vo vozidle sa môže zvýšiť a spôsobiť riziká ako napr. zadusenie.
- Chladiaca kvapalina je horľavá čo môže spôsobiť požiar únikom plynu alebo statickou elektrinou, takže pri manipulácii s chladiacou kvapalinou (R-1234yf) budte veľmi opatrny.

#### Upozornenie

- Pred jazdou otvorte všetky okná, aby dnu prúdi vzduch, čo má dobrý vplyv na zdravie cestujúcich a prijemné prostredie vo vozidle. Ked' zaparkujete na dlhší čas vozidlo na mieste, ktoré je na priamom slnku, teplota vo vozidle môže stúpnut' a môže spôsobiť vyparovanie prchavých organických látok, ktoré sú škodlivé pre ľudí.
- Neštartujte motor v prípade, keď sú zapnuté elektrické zariadenia s vysokým elektrickým zatáčením, ako napr. klimatizácia a ventilátor. v takomto prípade môže byť ťažké naštartovať motor a voľnobeh motora bude nestabilný aj po naštartovaní, takže môžete cítiť väčšie vibrácie ako obvykle.
- Ked' idete po dlhej strmej ceste, vypnite a zapnite klimatizáciu každé 3 minúty alebo 5 minút. Ak tak neurobíte, motor sa môže prehriat' a spôsobiť požiar.
- Ak pri zapnutej klimatizácii náhle zrýchlite, magnetická spojka v kompresore sa odpojí a môže zaznieť kliknutie. Toto je normálny stav, ktorý znížuje nadmerný tlak chladiacej kvapaliny, aby chránil klimatizačný systém.

- Ak chcete klimatizáciu opäťovne zapnúť, alebo ak ju určitý čas nepoužívate, pustite ju na malú rýchlosť. Ak sa klimatizácia nepoužíva po dlhší čas, olej v kompresore necirkuluje, čo môže spôsobiť zlyhanie.
- Keď použijete klimatizáciu po dlhšom čase, môžete cítiť z otvoru pre vzduch zápach. V takomto prípade otvorte okno a nechajte klimatizáciu bežať 20 až 30 minút, aby sa zápach vyvetral.
- Keď je zapnutá klimatizácia, nevypínajte náhle motor. Ventilátor motora sa náhle zastaví a studený alebo teply vzduch sa v rúrke kondenzuje a nevypúšťa sa von, čo spôsobí zápach. Pred vypnutím motora vypnite klimatizáciu a nechajte vyfukovať vzduch na 2 až 3 minuty v móde čerstvého vzduchu.
- Po zastavení vozidla nenechajte klimatizáciu zapnutú po dlhý čas. Motor sa môže prehriat a spôsobiť chybu.
- Ak je motor nenaštartovaný, nezapínajte ventilátor na dlhý čas. Batéria sa môže vybit.
- V sezóne mimo zimu zapnite klimatizáciu raz týždenne, aby olej v kompresore klimatizácie a v iných častiach cirkuloval. Toto pomáha udržiavať klimatizáciu v najlepšom stave.

## Ovládanie kúrenia a klimatizácie\*



- ① Displej indikátora prevádzky
- ② Ovládač teploty na strane vodiča
- ③ Ovládač teploty na strane spolujazdca
- ④ Spinač odmrazovania
- ⑤ Spinač A/C
- ⑥ Spinač AUTO
- ⑦ Spinač SYNC (na synchronizáciu s nastavenou teplotou na strane vodiča)
- ⑧ Spinač vyhrievania skla
- ⑨ Tlačidlo režimu čerstvého vzduchu
- ⑩ Tlačidlo režimu recirkulácie vzduchu
- ⑪ Tlačidlo režimu prúdenia vzduchu
- ⑫ Ovládač rýchlosťi ventilátora
- ⑬ Tlačidlo zapnutia kúrenia a klimatizácie
- ⑭ Tlačidlo vypnutia kúrenia a klimatizácie

## Zapnutie a vypnutie kúrenia a klimatizácie

- Ak chcete zapnúť kúrenie a klimatizáciu, dotknite sa tlačidla ON (1).  
(Symbol zmení farbu na oranžovú.)
- Ak chcete zapnúť kúrenie a klimatizáciu, dotknite sa tlačidla OFF (2).  
(Symbol zmení farbu na oranžovú.)



### Poznámka

- Po zapnutí bude kúrenie a klimatizácia pracovať podľa predchádzajúceho nastavenia.
- Ked' sú kúrenie alebo klimatizácia vypnuté, dotykom príslušného tlačidla ich zapnete.

## Nastavenie teploty na strane vodiča/spolujsazdca

Ak chcete nastaviť teplotu, dotknite sa ovládača teploty na strane vodiča/spolujsazdca (1).

- Na indikátore prevádzky sa zobrazí aktuálna nastavená teplota (2).
- Ked' svieti indikátor synchronizácie teploty s miestom vodiča (SYNC) (3) (symbol sa zobrazuje oranžovou farbou), teplota vzduchu pre vodiča a spolujsazdca sa nastavuje na rovnakú hodnotu.
- Krok nastavenia teploty je nasledovný:
  - 0,5 °C pri dlhom stlačení.
  - 0,5 °C pri krátkom stlačení.



### Poznámka

- Dotykom tlačidla AUTO v manuálnom režime sa aktivuje automatický režim systému klimatizácie a jednotlivé funkcie sú ovládané automaticky na základe nastavenej teploty.

## Nezávislé nastavenie teploty (SYNC vyp.)

Ak chcete nastavovať teplotu vzduchu pre vodiča a spolujsazdca nezávisle, postupujte nasledovne:

- Vypnite indikátor synchronizácie (3) (symbol sa zobrazí bielou farbou) ťuknutím na tlačidlo synchronizácie s miestom vodiča (SYNC) a nastavte teplotu na ovládači pre spolujsazdca.
  - Indikátor synchronizácie (SYNC) zap.: symbol sa zobrazuje oranžovou farbou
  - Indikátor synchronizácie (SYNC) vyp.: symbol sa zobrazuje bielou farbou

## Synchronizované ovládanie teploty (SYNC zap.)

Ťuknutím na tlačidlo synchronizácie teploty s miestom vodiča (SYNC) zapnite indikátor synchronizácie (symbol sa zobrazí oranžovou farbou) (3). Nastavenie teploty pre miesto spolujsazca bude zhodné s teplotou pre miesto vodiča.

### Poznámka

- Klimatizácia ON/OFF, smer prúdenia vzduchu, mód recirkulácie alebo mód čerstvého vzduchu sú nastavené automaticky podľa nastavenej teploty sedadla vodiča.
  - Ak je nastavená teplota nízka (LO): klimatizácia je ON, vzduch prúdi na tvár a je zapnutý režim recirkulácie.
  - Ak je nastavená teplota vysoká (HI): klimatizácia je OFF, vzduch prúdi na nohy a je zapnutý režim čerstvého vzduchu.

## Režim AUTO

Ak chcete aktivovať automatický režim, postupujte nasledovne (pri zapnutom motore):

- Krátko sa dotknite tlačidla AUTO (1).
  - Režim AUTO zapnutý: zobrazuje sa oranžovou farbou
  - Režim AUTO vypnutý: zobrazuje sa bielou farbou
- Nastavte požadovanú teplotu vzduchu v interéri ťuknutím na ovládač teploty (2).



### Poznámka

- Ked' je aktivovaný režim AUTO, rýchlosť ventilátora a smer prúdenia vzduchu sa nastavia automaticky podľa nastavenej teploty, vnútornej teploty a vonkajšej teploty.
- Ked' stlačíte spínač výberu zdroja vzduchu, ovládač rýchlosť ventilátora, tlačidlo režimu prúdenia vzduchu, tlačidlo klimatizácie alebo tlačidlo odmrzovania v automatickom režime, automatický režim sa deaktivuje a systém sa vráti do manuálneho režimu.

## Manuálny režim

Postupujte nasledovne (pri zapnutom motore):

- Dotknite sa tlačidla ON (1).
- Nastavte požadovanú teplotu vzduchu v interéri ťuknutím na ovládač teploty (2).
  - Zobrází sa aktuálne nastavená teplota (3).
- Ťuknutím na ovládač rýchlosť ventilátora - (zniženie rýchlosť ventilátora)/+ (zvýšenie rýchlosť ventilátora) (4) nastavíte rýchlosť ventilátora po jednotlivých krokoch.
  - Na paneli displeja prevádzky sa zobrazí aktuálna rýchlosť ventilátora (5).
- Ťuknutím na tlačidlo režimov prúdenia vzduchu (6) môžete vybrať požadovaný smer prúdenia vzduchu. K dispozícii sú 4 režimy prúdenia vzduchu:
  - Tvár
  - Tvár a priestor pre nohy
  - Priestor pre nohy
  - Čelné sklo a priestor pre nohy
- Zvolte režim recirkulácie alebo režim čerstvého vzduchu stlačením tlačidla recirkulácie (7) alebo čerstvého vzduchu (8).
  - Režim recirkulácie:
  - Režim čerstvého vzduchu:
- Ak chcete používať klimatizáciu, ťknite na tlačidlo klimatizácie (9).



### Varovanie

- Nepoužívajte mód recirkulácie dlhšie, než je potrebné. Môže spôsobiť boľenie hlavy alebo nevoľnosť v dôsledku nedostatku kysíka vo vozidle. Okno sa môže aj zarosiť, čo ohrozí bezpečnú viditeľnosť a môže spôsobiť nehodu.**
- Dávajte pozor, aby výfukový plyn neprúdil do vozidla. Môže to spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.**
- Ked' prechádzate cez oblast', kde prúdi prach alebo plyn, zapnite mód recirkulácie. Po prejdení prepnite na mód čerstvého vzduchu, aby ste zabezpečili vetranie.**

### Poznámka

- Dotykom tlačidla AUTO v manuálnom režime sa aktivuje automatický režim systému klimatizácie a jednotlivé funkcie sú ovládané automaticky na základe nastavenej teploty.**

## Smer prúdenia vzduchu

Dotknite sa tlačidla režimu prúdenia vzduchu (1) a nastavte želaný smer prúdenia vzduchu.

Vybraný režim prúdenia vzduchu sa zobrazí na prevádzkovom displeji (2).



Vzduch prúdi na predné sklo a okná dverí.



Vzduch prúdi na tvár (nastavenie zo závodu - chladenie)



Vzduch prúdi na tvár a nohy.



Vzduch prúdi na nohy, predné sklo a okná dverí.



Vzduch prúdi na nohy (zo závodu nastavený na vykurovanie)

### Poznámka

- Ak je smer prúdenia vzduchu nastavený na nohy, trochu vzduchu sa dostane aj na predné sklo a na okná dverí, čo zabraňuje tvoreniu vlhkosti na prednom skle.**

## Zapnutie vyhrievania skla

Ak sa na čelnom skle vyskytne námraza alebo zahmlenie, môžete ho odstrániť zapnutím vyhrievania skla.

- Ak chcete zapnúť vyhrievanie skla, tuknite na tlačidlo vyhrievania skla (1). (Vyhrievanie skla sa aktivuje približne na 12 minút a symbol zmení farbu na oranžovú.)
- Ak chcete vyhrievanie skla vypnúť, znova tuknite na tlačidlo vyhrievania skla (1). (Vyhrievanie skla sa deaktivuje a symbol zmení farbu na bielu.)



Vyhrievanie zadného skla



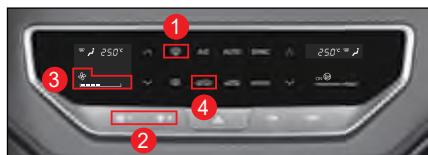
Vyhrievanie vonkajšieho spätného zrkadla

### Poznámka

- Vykurowanie skla funguje len vtedy, keď je motor naštartovaný.
- Po zapnutí vyhrievania skla sa zapne aj vyhrievanie zadného skla a vonkajších spätných zrkadiel.
- Ak chcete opäť zapnúť vykurowanie skla do 10 minút potom, ako bolo zapnuté 12 minút, vykurowanie skla bude zapnuté len na cca. 6 minút.

## Odstránenie zahmelenia z okien

- 1 Tuknite na tlačidlo odmrazovania a odhmlievania (1).  
(Symbol zmení farbu na oranžovú.)  
Na prevádzkovom displeji sa zobrazí ikona
- 2 Ťuknutím na ovládač rýchlosťi ventilátora - (zniženie rýchlosťi ventilátora)/+ (zvýšenie rýchlosťi ventilátora) (2) nastavte rýchlosť ventilátora.  
(Zobrazia sa aktuálna rýchlosť ventilátora (3).)
  - Ak chcete rýchlo odstrániť vlhkosť zo skla, nastavte rýchlosť ventilátora na vysokú.
  - Ak chcete odmraziť bočné okná, nastavte vysokú teplotu.



### Poznámka

- Ťuknutím na tlačidlo odmrazovania a odhmlievania (1) sa automaticky aktivuje klimatizácia, príčom sa nastaví režim vstupu čerstvého vzduchu a 6. stupeň rýchlosťi ventilátora. Opäťovným tuknutím na tlačidlo sa systém vráti na predchádzajúce nastavenie.
- Na zabránenie zahmlevaniu čelného skla pri bežnej prevádzke sa odporúča nastaviť privod vzduchu (4) na režim čerstvého vzduchu.



### Varovanie

- V prípade dažďa alebo vlhkého počasia nastavte smer prúdenia vzduchu na čelné sklo. V daždivom a vlhkom počasí sa môže na bočných oknach a čelnom skle objaviť hmla aj v prípade, že je zapnutá klimatizácia. V takom prípade je nebezpečné jazdiť z dôvodu zníženého výhľadu z vozidla.



### Upozornenie

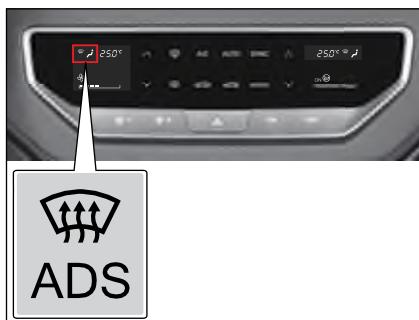
- Ak je zapnutá funkcia odmrazovania a odrosovania a smer prúdenia vzduchu je nastavený na nohy a na predné sklo, nepoužívajte často klimatizáciu. Môže to zahmliať vonkajší povrch predného skla z dôvodu teplotného rozdielu vo vozidle a vonku. V takomto prípade rýchlo odstráňte vlhkosť z vonkajšieho povrchu predného skla stieračom a prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár, aby ste zredukovali vlhkosť na vonkajšom povrchu predného skla.
- Z otvoru pre nasávanie vzduchu odstráňte cudzie látky (sneh, napadané listie, atď.) v zime a v lete, aby ste zabránili tvoreniu vlhkosti na skle.

## Systém automatického odrosovania

Systém automatického odrosovania je zariadenie, ktoré v prípade detektovania automaticky odstraňuje rosu z vnútorného povrchu predného skla.

## Systém automatického odrosovania

Navigačný systém InfoCon obsahuje externé zariadenie ADS (Auto Defogger System), ktoré umožňuje bezpečnú jazdu vďaka automatickému odstráneniu zahmlenia čelného skla pri používaní kúrenia a klimatizácie. Ak chcete túto funkciu používať, musíte zapnúť automatické odhmlievanie (začiarknite položku v časti Nastavenia vozidla → Odhmlievanie → Automatické odhmlievanie).



## Úroveň automatického systému odrosovania

Pretože vlhkosť vnútorného povrchu predného skla bude vyššia, systém automatického odrosovania bude pracovať na vysokej úrovni. Napr. ak vlhkosť nemožno odstrániť prepnutím na mód čerstvého vzduchu, ktorý predstavuje úroveň 1, na odstránenie vlhkosti sa musí používať úroveň 2-4 v príslušnom poradí.

- Úroveň 1 – Prepnutie na mód čerstvého vzduchu.
- Úroveň 2 – Klimatizácia je zapnutá.
- Úroveň 3 – Prúdenie vzduchu na predné sklo.
- Úroveň 4 – Zvýšte rýchlosť ventilátora smerom na predné sklo.



### Varovanie

- Neprepínajte mód na recirkuláciu, keď je zapnutý systém automatického odrosovania. Môže to znížiť účinnosť odstránenia vlhkosti a zhoršiť bezpečnosť viditeľnosti, čo môže mať za následok nehodu.
- Neodstraňujte násilím kryt senzora na hornej strane predného okna. Môže to poškodiť senzor automatickej detektie hmy.

## Režim Eco

Táto funkcia zachová po naštartovaní vozidla ako nastavenie zdroja vzduchu na 20 minút režim recirkulácie s cieľom rýchlo znížiť teplotu v kabíne vozidla v horúcom počasí.

### Podmienky pre aktiváciu

- Výber zdroja vzduchu: čerstvý vzduch
- Teplota okolitého vzduchu: 24 °C alebo viac
- Stav klimatizácie: ZAP.



#### Upozornenie

- Vozidlo aktivuje režim Eco iba po naštartovaní a splnení uvedených prevádzkových podmienok.
- Keď zmeníte nastavenie klimatizácie na režim čerstvého vzduchu s aktivovaným režimom Eco, režim Eco sa deaktivuje.
- Po uplynutí 20 minút režimu Eco (režim recirkulácie), sa zdroj vzduchu zmení na predchádzajúci stav pred aktivovaním režimu Eco.

## Ovládanie kúrenia a klimatizácie (manuálne)



- ① Tlačidlo ventilátora
- ② Tlačidlo zvýšenia/zniženia teploty vpredu
- ③ Tlačidlo odmrazovania/odhmlievania
- ④ Tlačidlo vyhrievania zadného skla

- ⑤ Tlačidlo režimu
- ⑥ Vypnutie systému
- ⑦ Tlačidlo režimu recirkulácie vzduchu
- ⑧ Tlačidlo režimu čerstvého vzduchu

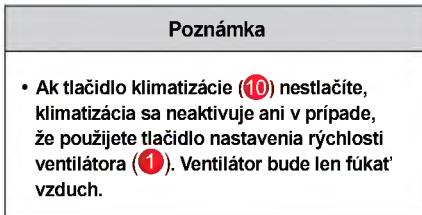
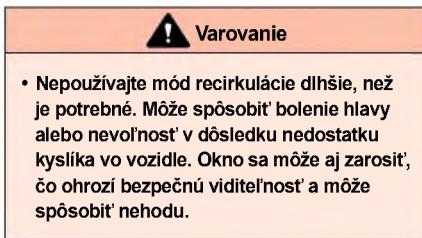
- ⑨ Spínač MAX A/C
- ⑩ Spínač A/C

## Nastavenie/ovládanie vykurovania a klimatizácie

Systém sa ovláda nasledovne (pri naštartovanom motore):

- Nastavte rýchlosť ventilátora pomocou tlačidla (1).
- Nastavte teplotu pomocou tlačidla ovládania teploty (2).
- Nastavte požadovaný smer prúdenia vzduchu stlačením tlačidla režimu prúdenia vzduchu (5).
- Zvolte režim recirkulácie alebo režim čerstvého vzduchu stlačením tlačidla recirkulácie/čerstvého vzduchu (7, 8).
- Ak chcete použiť klimatizáciu, stlačte tlačidlo klimatizácie (6).

Zakaždým, keď stlačíte spínač alebo tlačidlo, indikátor fungovania sa zapne alebo vypne.



## Nastavenie teploty (2)



- Teplotu nastavíte stlačením tlačidla zvýšenia alebo zníženia teploty.

## Nastavenie rýchlosťi ventilátora (1)



- Rýchlosť ventilátora nastavíte stlačením tlačidla zvýšenia alebo zníženia rýchlosťi.

## Odmrazovanie a odrosovanie (3)

- Stlačenie spínača odmrazovania a odrosovania zapne indikátor fungovania a smer prúdenia vzduchu sa zmení na prúdenie na predné sklo a sklá dverí. Zároveň sa aktivuje klimatizácia a mód sa prepne na mód čerstvého vzduchu.
- Keď chcete vypnúť funkciu odmrazovania a odrosovania, stlačte buď tlačidlo módu prúdenia vzduchu alebo spínač Max A/C.



## Prepínanie medzi režimom cirkulácie a režimom čerstvého vzduchu (7, 8)

- Stlačením tlačidla recirkulácie/čerstvého vzduchu sa rozsvietí prevádzkový indikátor a systém sa prepne na režim recirkulácie alebo čerstvého vzduchu.



### Varovanie

- Nepoužívajte mód recirkulácie dlhšie, než je potrebné. Môže spôsobiť boľenie hlavy alebo nevoľnosť v dôsledku nedostatku kysíka vo vozidle. Okno sa môže aj zarosť, čo ohrozí bezpečnú viditeľnosť a môže spôsobiť nehodu.
- Dávajte pozor, aby výfukový plyn neprúdil do vozidla. Môže to spôsobiť otravu oxidom uhoľnatým.
- Keď prechádzate cez oblast', kde prúdi prach alebo plyn, zapnite mód recirkulácie. Po prejdení prepnite na mód čerstvého vzduchu, aby ste zabezpečili vetranie.

## Tlačidlo MAX A/C (9)

Keď stlačíte spínač Max A/C pri zapnutom využívaní a klimatizácii, systém bude fungovať nasledovne.

- Zapnite klimatizáciu.
- Prepnite na režim recirkulácie.
- Prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár.



## Volba smeru prúdenia vzduchu (5)

Sťačte tlačidlo režimu prúdenia vzduchu do želaného smeru.

Rozsvietí sa prevádzkový indikátor.



	Vzduch prúdi na nohy, predné sklo a okná dverí.
	Vzduch prúdi na tvár (nastavenie zo závodu - chladenie)
	Vzduch prúdi na tvár a nohy.
	Vzduch prúdi na nohy (nastavenie zo závodu - kúrenie)

### Poznámka

- Ak je smer prúdenia vzduchu nastavený na nohy, trochu vzduchu sa dostane aj na predné sklo a na okná dverí, čo zabraňuje tvorieniu vlhkosti na prednom skle.

## Zapnutie vyhrievania čelného skla (4)

Ak je sklo pokryté námrazou alebo hmlou, môžete ju odstrániť vykurovaním skla.

- Ak chcete zapnúť vykurovanie skla, stlačte spínač vykurovania skla.  
Indikátor fungovania sa rozsvietí a vykurovanie skla bude zapnuté na cca. 12 minút.
- Ak chcete vypnúť vykurovanie skla, opäťovne stlačte spínač vykurovania skla.  
Indikátor fungovania zhasne a vykurovanie skla sa zastaví.



### Poznámka

- Vykurovanie skla funguje len vtedy, keď je motor naštartovaný.
- Keď je vykurovanie skla zapnuté, zároveň je zapnuté aj vykurovanie predného skla, zadného skla a vonkajšieho spätného zrkadla.
- Ak chcete opäť zapnúť vykurovanie skla do 10 minút potom, ako bolo zapnuté 12 minút, vykurovanie skla bude zapnuté len na cca. 6 minút.



Vyhrievanie vonkajšieho spätného zrkadla

### Poznámka

## Odstránenie vlhkosti zo skla

- 1** Stlačte spínač odmrazovania a odrosovania (3).

Rozsvieti sa prevádzkový indikátor.

- 2** Tlačidlo nastavenia rýchlosťi ventilátora (1) nastavte na iné nastavenie ako OFF.

- Ak chcete rýchlo odstrániť vlhkosť zo skla, nastavte rýchlosť ventilátora na vysokú.
- Ak chcete odstrániť námrazu alebo hmlu z vonkajšieho povrchu skla, nastavte teplotu na vysokú.



### Poznámka

- Ked' stlačíte tlačidlo odmrazovania a odrosovania (1), klimatizácia sa aktivuje automaticky a nastaví sa režim čerstvého vzduchu a rýchlosť ventilátora úrovne 1 alebo vyššia. Ked' opäťovne stlačíte tlačidlo, systém sa vráti do pôvodného stavu.
- Aby ste vo všeobecnosti zabránili tvoreniu vlhkosti na skle, odporúčame nastaviť spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu (8) na režim čerstvého vzduchu.

### Upozornenie

- Ak je zapnutá funkcia odmrazovania a odrosovania a smer prúdenia vzduchu je nastavený na nohy a na predné sklo, nepoužívajte často klimatizáciu. Môže to zahmliať vonkajší povrch predného skla z dôvodu teplotného rozdielu vo vozidle a vonku. V takomto prípade rýchlo odstráňte vlhkosť z vonkajšieho povrchu predného skla stieračom a prepnite smer prúdenia vzduchu na tvár, aby ste zredukovali vlhkosť na vonkajšom povrchu predného skla.
- Z otvoru pre nasávanie vzduchu odstráňte cudzie látky (sneh, napadané listie, atď.) v zime a v lete, aby ste zabránili tvoreniu vlhkosti na skle.

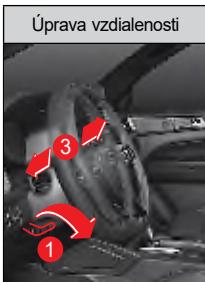
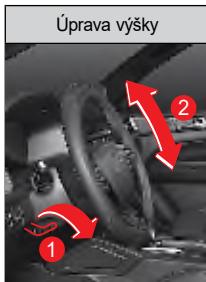


### Varovanie

- Ked' prší alebo je vysoká vlhkosť, prepnite spínač recirkulácie/čerstvého vzduchu na mód čerstvého vzduchu a nastavte smer prúdenia vzduchu na predné sklo. Ked' prší alebo je vysoká vlhkosť na prednom skle aj na ostatných oknach sa môže objavíť vlhkosť, aj keď je zapnutá klimatizácia. Toto môže spôsobiť horšiu viditeľnosť vpred, naboku a vzadu a môže nastať veľmi nebezpečná situácia.

# Volant

## Úprava výšky/vzdialenosťi volantu



- Potlačte páčku na vysúvanie/sklápanie volantu (1) smerom dole.
- Upbuatte polohu volantu smerom hore a dole (2) a dopredu a dozadu (3).
- Potiahnite páčku na vysúvanie/sklápanie volantu (1) smerom hore.

Po úprave volantu skontrolujte, či volant sedí pevne.



### Varovanie

- Pred jazdou skontrolujte, či volant sedí pevne.
- Neupravujte volant počas jazdy. Môže to spôsobiť vážnu nehodu.

### ⚠️ Upozornenie

- Neotáčajte volant celkom dolava alebo doprava a nedržte ho v tejto polohe 10 sekúnd alebo viac, keď je motor naštartovaný. Môže to poškodiť systém riadenia volantu v dôsledku pretáženia.
- V zime (pri teplotách -10 °C alebo nižších) môže dôjsť pri rozjazde bezprostredne po naštartovaní vozidla v dôsledku studenej kvapaliny posilňovača riadenia ku krátkodobému oneskoreniu účinku posilňovača riadenia. Preto odporúčame pred rozjazdom nechať motor chvíľu bežať na voľnobeh.



### ⚠️ Upozornenie

- Na volant nedávajte žiadne asistenčné tlačidlo. Môže to poškodiť vyhrievanie vo volante a ohroziť bezpečné riadenie.

### Poznámka

- Spínač vyhrievania volantu sa udržiava v danom stave aj vtedy, keď sa motor vypne a znova naštartuje.

## Vyhrievanie volantu\*



- Ked' chcete aktivovať vyhrievanie volantu, stlačte spínač vyhrievania volantu, keď je motor naštartovaný.  
Indikátor fungovania na prístrojovom paneli sa rozsvieti.



### ⚠️ Upozornenie

- Použitie klaksóna môže vystrašiť chodcov. Požívajte ho opatrne a len vtedy, ak je to nevyhnutné.

# Infotainment systém\*

## Smart audio



### Upozornenie

- Android Auto a CarPlay vo vozidle nemusia byť podporované, alebo niektoré funkcie nemusia byť kompatibilné podľa špecifikácií alebo vlastností príslušného zariadenia.
- Pripojenie príslušných zariadení nemusí byť podporované, alebo niektoré funkcie nemusia byť kompatibilné podľa špecifikácií alebo vlastností príslušného video prehrávača, MP3 prehrávača alebo CD prehrávača.
- Spôsob použitia sa môže lísiť, alebo pripojenie k vozidlu nemusí byť podporované podľa špecifikácií alebo vlastností príslušného zariadenia Bluetooth.
- Niektoré USB kľúče a SD karty nemusia byť kompatibilné s príslušným zariadením vo vozidle. Použitie nekompatibilnej pamäťovej karty môže poškodiť príslušné zariadenie vo vozidle, pamäťovú kartu alebo údaje uložené na pamäťovej karte.

### Poznámka

- Podrobné vysvetlenie systému infotainment vo vozidle, vrátane smart audio, AV/ Navigácie a otvorov pre multimédiá sú uvedené samostatne vo manuáli majiteľa.
- Ak chcete pripojiť externé zariadenie do systému infotainment vo vozidle, vrátane smart audio, AV/Navigácie a otvorov pre multimédiá, vid' manuál majiteľa, kde je uvedené, ako máte pripojiť a používať príslušné zariadenie.

- Systém Smart audio možno ovládať pomocou 8-palcového dotykového displeja a tlačidiel na volante.
- Ku konektoru pre multimedialné zariadenia možno pripojiť externé zariadenia s USB portom (podporované sú zariadenia iPod, iPhone a iPad).
- Podporované sú funkcie Android auto (zariadenia Android) a Car Play (zariadenie iPhone), ako aj Bluetooth, zadná kamera a 360° kamera.

Údaj o zapnutom smart audio je zobrazený na prístrojovom paneli.

### Upozornenie

- Nepoužívajte audio systém po dlhý čas, keď motor nie je naštartovaný. Batéria vozidla by sa mohla vybit.

## MP3 audio systém

Podrobne informacie o audio systeme nájdete v Manuáli užívateľa, ktorý vám poskytne výrobca audio.

S podpornými funkciami USB a iPod, tento audio systém môže byť ovládaný s použitím audio spínačov a aj spínačov na volante.

### Poznámka

- Audio systém MP3 podporuje funkciu iPod cez USB port.

- Modeli iPod, ktoré možno pripojiť k audio systému, sú Nano, iPod, iPod Touch, iPhone, atď.
- Tento audio systém nemusí podporovať niektoré produkty iPod/iPhone. Keď zapájate produkt iPod do audio systému, vždy použite spájací káble, ktorý sa dodáva spolu s produkтом. Iné káble nemusia byť kompatibilné a môžu spôsobiť chybu v audio systéme.
- Produkty iPod nemožno nabíjať pomocou pripájacieho kábla.

## AV/Navigácia

- AV/Navigáciu možno ovládať pomocou 9-palcovej dotykovej obrazovky a tlačidiel na volante (podporovaná je aj funkcia hlasového ovládania).
- Ku konektoru pre multimediálne zariadenia možno pripojiť externé zariadenia s USB portom (podporované sú zariadenia iPod, iPhone a iPad).
- Podporované sú funkcie Android auto (zariadenia Android) a Car Play (zariadenie iPhone), ako aj Bluetooth, SD karta (na navigáciu), zadná kamera a 360° kamera.

Niekteré informacie o funkciach systému AV/navigácie sa zobrazujú na prístrojovom paneli.

### Varovanie

- Pre bezpečnú jazdu používajte navigáciu a funkcie súvisiace s videom len po zastavení alebo zaparkovaní vozidla na bezpečnom mieste.

### Upozornenie

- Nepoužívajte systém AV/navigácie po dlhý čas, keď motor nie je naštartovaný. Batéria sa môže vybit vo vozidle.

## Prípojky pre multimédiá



K vozidlu možno pomocou portu USB pripojiť pamäťové zariadenie USB, externý prehrávač hudby alebo videa, ako napríklad iPod/iPhone/iPad, MP3 prehrávač.

### Upozornenie

- Obsah z niektorých pamäťových zariadení USB a prehrávačov hudby alebo videa nemožno prehrávať cez USB port.

## Tlačidlá na volante



- 1** Tlačidlo rozpoznávania hlasu
- 2** Páčka kontroly hlasitosti
- 3** Tlačidlo Bluetooth hands-free
- 4** Tlačidlo vypnutia zvuku
- 5** Tlačidlo výberu režimu/  
páčka vyhľadávania v médiách (SEEK)

## Funkcia rozpoznávania hlasu

Táto funkcia vám umožňuje využívať rôzne funkcie systému infotainment prostredníctvom rozoznania hlasu.

V režime Apple CarPlay

- aktivuje funkciu Siri

V režime Android Auto

- aktivuje funkciu Google Voice

## **vol** Úprava hlasitosti

Zvyšuje alebo znížuje hlasitosť.

## Bluetooth hands-free

Prostredníctvom Bluetooth môžete pripojiť a používať váš mobilný telefón.

### Poznámka

- Podrobnejšie vysvetlenie Bluetooth hands-free, viď manuál majiteľa.

## Vypnutie zvuku

- Keď poklepate tlačidlo Mute pri zapnutom audio systéme, hlas sa vypne. Keď ho opäťovne poklepate, hlas sa zapne.

- Keď stlačíte a podržíte tlačidlo Mute pri zapnutom audio systéme, audio systém sa vypne.

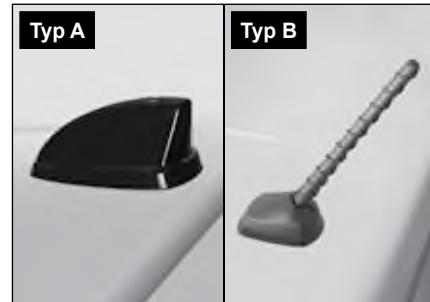
## MODE Vol'ba módu

- AV mód sa zmení zakaždým, keď stlačíte tlačidlo Mode.
- Keď poklepate tlačidlo Mode pri vypnutom AV systéme, AV systém sa zapne.

**Vyhľadávanie v médiách  
(SEEK)**

Klasifikácia	Poklepajte páčku (SEEK) hore/dole	Potačte a podržte páčku (SEEK) hore/dole
Pri hrani na obrazovke médií	Prehrá predchádzajúcu/ ďalšiu stopu	Prejde na predchádzajúci/ ďalší zoznam stôp (Udrží sa súčasný playback)
Pri hrani na inej obrazovke než obrazovka médií	Prehrá predchádzajúcu/ nasledujúce skladbu	Prejde na predchádzajúci/ ďalší zoznam skladieb (zachová sa aktuálne prehrávanie)
Pri počúvaní na obrazovke rádia	Prejde na predchádzajúci/ ďalší uložený kanál	Prejde na predchádzajúcu/ ďalšiu rádiovú frekvenciu
Pri počúvaní na iných obrazovkách než obrazovka rádia	Prejde na predchádzajúci/ ďalší uložený kanál	

**Anténa\***



Ked' je audio systém zapnutý, anténa prijíma nasledovné rádiové vlny:

**Typ A**

- Vozidlá so systémom Smart audio: GPS (GNSS), rozhlasový signál, DAB (EÚ)
- Vozidlá so systémom AV/Navigácia: GPS (GNSS), rozhlasový signál, DAB (EU)

**Typ B**

- Vozidlá so systémom MP3 audio: rozshľasový signál

## Predná



Vozidlo je vybavené doplnkovou elektrickou zásuvkou na pripojenie ďalších elektrických zariadení. Táto elektrická zásuvka poskytuje napájanie, keď je kľúč v polohe „ACC“ alebo „ON“.

### ⚠ Varovanie

- Ak chcete pripojiť doplnkové elektrické zariadenia, použite túto zásuvku. Ak pozmeníte elektroinštaláciu vozidla a necháte káble voľne visieť, môže dôjsť k nehode, ako napríklad požiaru.
- Dodržiavajte nominálnu kapacitu 12 V – 120 W.
- Nestrukajte do zásuvky prsty. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
- Pri nadmernom využívaní elektrickej zásuvky bez naštartovaného motora môže dôjsť k vybitiu batérie.

### ⚠ Upozornenie

- Ak elektrickú zásuvku nepoužívate, nechajte ju zatvorenú. V prípade vniknutia cudzích predmetov alebo vody do zásuvky by mohlo dôjsť k chybe na elektrickom systéme. Kryt zásuvky ju ochrani pred upchatím alebo skratom.

## Zapaľovač na cigarety\*



Ak chcete použiť zapaľovač na cigarety, stlačte ho dovnútra až nadoraz. Keď bude dosťatočne žeravý, automaticky vyskočí a môžete ho použiť.

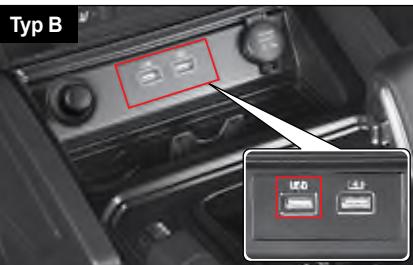
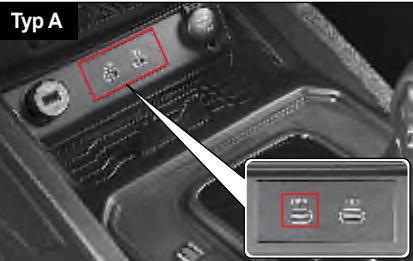
### ⚠ Varovanie

- Keď zapaľovač na cigarety automaticky nevyskočí po 30 sekundách, existuje nebezpečenstvo prehriatia. V takomto pripade ho vytiahnite a nechajte si ho opraviť v autorizovanom servise SsangYong.
- Nedávajte prst do otvoru zapaľovača na cigarety, môžete sa popáliť alebo utripiť elektrický šok.
- Keď je zapaľovač na cigarety úplne nabity, obal bude veľmi horúci. Keď sa dotkne alebo spadne na pokožku, môže spôsobiť popáleninu. Keď zapaľovač na cigarety spadne, môže poškodiť sedadlo vozidla alebo dokonca spôsobiť požiar.
- Používajte len originál zapaľovač na cigarety. Aby ste nespôsobili poškodenie elektrických káblov alebo požiar, nikdy nepoužívajte iné elektrické zariadenie ako napr. holiaci strojček, vysávač alebo varič na kávu.

### ⚠ Upozornenie

- Pri čistení zapaľovača na cigarety ním prudko nebúchajte. Môže to poškodiť cievku.

# Nabíjací port USB



Pomocou nabíjacieho portu USB môžete nabíjať zariadenia ako smartfón alebo tablet.

- Ak chcete nabíjať zariadenie, pripojte nabíjací kábel zariadenia do nabíjacieho portu USB pred držiakom na poháre vpredu (motor musí byť naštartovaný).
- Keďže motor je naštartovaný, pripojte nabíjací kábel zariadenia, ktoré chcete nabit', do nabíjacieho portu v zadnej časti stredovej konzoly.
- Informácie o priebehu a dokončení nabijania sa zobrazujú na obrazovke nabíjaného zariadenia.

<b>Typ A</b>	5 V/2,9 A, 27 W
<b>Typ B</b>	5 V/2,1 A, 10,5 W

## Upozornenie

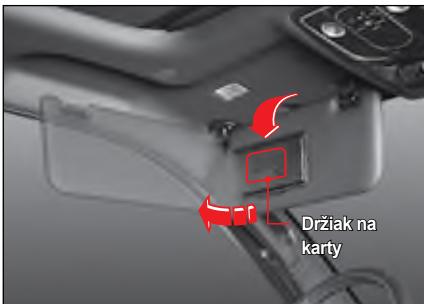
- Zariadenie, ktoré chcete nabit', pripojte do nabíjacieho portu USB až po naštartovaní motora a odpojte ho pred vypnutím motora. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu nabíjaného zariadenia z dôvodu náhlého výkyvu napäcia pri štartovaní alebo vypnutí motora.
- Pri používaní nabíjacieho USB portu, keď motor nie je naštartovaný, môže spôsobiť vybitie batérie.
- Nenabíjajte zariadenie, ktorého spotreba pri nabíjani z nabíjacieho portu USB prekračuje 2,9 A. Nabíjanie by mohlo zlyhať, trvať dlhšie, alebo by mohlo dôjsť k poškodeniu nabíjacieho portu USB alebo pripojeného zariadenia.
- Pozor: pri nesprávnom pripojení nabíjacieho kábla USB môže dôjsť k prepáleniu poistky vo vozidle alebo poškodeniu pripojeného zariadenia z dôvodu skratu.
- Pozor: v prípade, že sa do nabíjacieho portu USB dostane cudzí materiál alebo tekutina, nabíjací port alebo zariadenie sa môžu poškodiť.

## Poznámka

- Rýchlosť nabijania pomocou nabíjacieho portu USB sa môže lísiť v závislosti od typu a kompatibility pripojeného zariadenia, použitého nabíjacieho kábla a ďalších podmienok.

## Iné interiérové zariadenia

### Slnečná clona a držiak na karty (sedadlo vodiča)



### Slnečná clona

Sklopením slnečnej clony môžete zatieniť slnečné svetlo prichádzajúce z prednej alebo bočnej strany.

### Držiak na karty

Držiak na karty je umiestnený vo vnútornom kryte slnečnej clony. Môžete doň uložiť diaľničný mýtny lístok alebo kartu.

#### Upozornenie

- Nastavovanie slnečnej clony alebo manipulácia so zrkadlom alebo držiakom na listky môže spôsobiť nehodu, pretože sa nebude sústrediť na jazdu vozidlom, alebo vám zablokujú výhľad.
- Nastavujte a manipulujte so slnečnou clonou len vtedy, keď vozidlo stojí.

### Zrkadlo a svetlo



- Zrkadro môžete použiť znížením slnečnej clony a otvorením krytu.
- Keď otvoríte kryt zrkadla, rozsvieti sa svetlo.

#### Upozornenie

- Po použití zrkadla v slnečnej clone kryt zavrite. Ak tak neurobíte, svetlo slnečnej clony bude svieť aj nadalej a môže vybiť batériu. Otvorený kryt slnečnej clony môže aj spôsobiť úraz.

## Držadlo/háčik na kabát



- Držadlo je nainštalované na bočnej strane stropu nad zadnými sedadlami (pri strope).
- Na držadle na strope pri zadných sedadlach je háčik na kabát.

### Varovanie

- Na háčik nevešajte žiadne predmety okrem odevov. Ak tak urobíte, pri náraze počas nehody sa môže nafúknut' airbag, čo spôsobí poškodenie vozidla a môže spôsobiť zranenie alebo úmrtie cestujúceho vo vozidle.

### Upozornenie

- Na háčik nevešajte ľahké kabáty. Mohlo by dôjsť k poškodeniu háčika alebo stropu (čalúnenia).

## Bočné držadlo pri prednom sedadle



Na bočnej strane pred prednými sedadlami sa nachádza držadlo, ktorá uľahčuje nastupovanie do vozidla a vystupovanie z vozidla.

## Zadný úložný box\*



Po sklopení zadných sedadiel získate prístup k úložnému boxu, do ktorého možno odložiť malé predmety.

## Bočné držadlo na zadnom sedadle



Držadlo je inštalované na prednej strane zadných sedadiel pre pohodlné nastupovanie a vystupovanie z vozidla.

# Úložné priestory

## Držiak na pohár pri prednom sedadle/zadnom sedadle



Držiak na pohár je umiestnený na prednej strane sekcie strednej konzoly.



Ked' vyklopíte opierku na ruky na zadnom sedadle, nachádza sa tam držiak na pohár.

### ⚠️ Upozornenie

- Pri manipulácii s pohárom dávajte pozor, pretože horúca tekutina môže pretieciť alebo sa vyliať, čo spôsobí popáleninu.
- Pri jazde dávajte mimoriadny pozor, pretože pohár môže vypadnúť, alebo tekutina sa môže z pohára vyliať.
- Dávajte pozor, keď sa tekutina z pohára vyleje na spínače alebo tlačidlá, pretože môže spôsobiť problémy pri fungovaní systémov.

## Predný úložný priestor

### Typ A



### Typ B

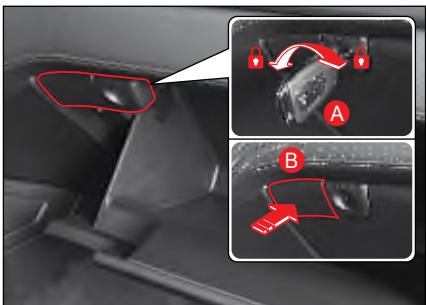


Predný úložný priestor sa nachádza pri riadiacej páke. Môžete ho použiť na uloženie malých predmetov.

### ⚠️ Upozornenie

- Dávajte pozor, pretože predmet v prednom úložnom priestore môže vypadnúť alebo zabrániť manipulácií s riadiacou pákou.

## Odkladacia schránka



Odkladaciu schránu možno využiť na odloženie dokumentov týkajúcich sa registrácie vozidla alebo na iné predmety, ktoré sa používajú vo vozidle.

- Odkladaciu schránu možno zamknúť alebo odomknúť pomocou núdzového kľúča (A).
- Odkladacia schránka sa otvára stlačením tlačidla (B).

### Upozornenie

- V prípade nehody alebo prudkého zatrudenia môže otvorená odkladacia schránka spôsobiť zranenie cestujúcemu. Počas jazdy majte odkladaciu schránku zavretú.
- V odkladacej schránke, v konzole alebo vo vozidle neskladujte žiadne horľavé materiály alebo zapalovač na cigarety, atď. V lete alebo ak je vzduch vo vozidle horúci, môže to spôsobiť explóziu.

### Poznámka

- Keď otvoríte odkladaciu schránu a spínač predného svetla/zadného svetla je v polohe ON, svetlo v odkladacej schránke sa rozsvieti.

## Konzola



Cestujúci si môžu odložiť drobnosti v stredovej konzole medzi prednými sedadlami alebo laktóvej opierke zadných sedadiel.

### Upozornenie

- Aby ste zabránili krádeži, nenechávajte v úložných priestoroch žiadne cenné veci.
- Do priestorov neukladajte veci, ktoré sa môžu poškodiť, alebo ktoré môžu počas jazdy spôsobovať hluk, pretože sú v priestore voľne položené.
- Do konzoly, do odkladacej schránky alebo do vozidla nedávajte žiadne horľavé veci ako napr. zapalovač na cigarety. V lete alebo ak je vzduch vo vozidle horúci, môže to spôsobiť explóziu.

## Úložný priestor vo dverách vodiča



V úložnom priestore vo dverách (priestor pre flášky) možno uložiť knihy, časopisy, flášky s vodou alebo inými nápojmi.

## Vrecko na zadnom operadle sedadla



Možno ho využiť na odloženie časopisov alebo novín.



### Upozornenie

- Do vrecka na zadnom sedadle nedávajte nožnice, nože, alebo iné predmety nevhodnej veľkosti. V prípade prudkého zatíženia alebo zrážky vozidla by mohli spôsobiť zranenie osoby.

# Strešný držiak\*



Ak je na streche vozidla strešný držiak, možno doňho uložiť batožinu.

Ked' inštalujete na strešný držiak samostatný nosič, môžete tam uložiť športové zariadenia, ako napr. bicykel, snowboard a lyže.

- Maximálna kapacita nákladu je 100 kg.

## ! Varovanie

- Batožina uložená na strešnom držiaku by nemala prekročiť maximálnu hmotnosť. Batožina uložená na strešnom držiaku by sa nemala dotýkať strechy. Ak sa prekročí maximálna hmotnosť alebo ak sa batožina dotýka strechy, vozidlo alebo iné vozidlá sa môžu poškodiť. Okrem toho to má negatívny vplyv na stabilitu jazdy vozidla a počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
- Upevnite batožinu na strešný držiak pevne a v prípade dlhej jazdy často kontrolujte stav batožiny. Ak batožina na strešnom držiaku vypadne z vozidla, môže poškodiť iné vozidlá alebo zraníť chodca. Môže spôsobiť aj väčšiu nehodu.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, t'ažisko vozidla je vyššie. Pri náhlom zabrzdení, prudkom zabočení alebo pri jazde vysokou rýchlosťou sa môže vozidlo stať nestabilným a môže spôsobiť nehodu prevrátením.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, často kontrolujte stav upevnenia strešného držiaka, upevnenie skrutiek a matíc.
- Ak je na strešnom držiaku batožina, jazdite pomaly, ak je to možné.

## ! Upozornenie

- Pri naložení nákladu na strešný držiak vozidla, ktoré má strešné okno, dávajte pozor, aby náklad nebránil manipulácii strešného okna.

## Poznámka

- Medzi náklad a strechu sa odporúča dať látku alebo vankúše ako ochranu, aby sa zabránilo poškodeniu vozidla kontaktom medzi batožinou naloženou na strešnom držiaku a strechou vozidla.



## **4. Štartovanie a jazda**

Tu nájdete informácie o základných zariadeniach pre bezpečnú jazdu, pomocné zariadenia, ktoré vám pomôžu pohodlne šoférovať a informácie o tom, ako máte tieto zariadenia používať.

Obsahuje vysvetlenie o spínači ŠTART/STOP a o Smart kľúči, ako aj o pohonnom systéme vrátane prístrojového panela, riadiacej páky, 4WD, tempomate, pomocných pohonných systémov ako napr. brzda a autonómny núdzový brzdiaci systém, varovanie vzadu a na boku, systém varovania pred opustením jazdného pruhu a systém asistenta parkovania.

# Štartovanie motora a jazda s vozidlom

## Štartovanie motora (REKES)

- Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu.
- Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.



### Upozornenie

- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál). Motor vo vozidle, ktoré je vybavené manuálnou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je úplne stlačený (zošliapnutý) spojkový pedál.
- Neotáčajte kľúč zapáľovania do polohy ŠTART počas toho ako je motor zapnutý. Môže to viest k vážnym poškodeniam štartovania motoru.

### 3 \* Vozidlo vybavené automatickou prevodovkou (A/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.

#### \* Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkou (M/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál) a úplne stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a spojkový pedál.

### Varovanie

- Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) pri automatickej prevodovke (A/T) alebo v polohe N (neutrál) pri manuálnej prevodovke (M/T). Nikdy nestláčajte (nezošliapujte) rýchlosný pedál.

### 4 \* Vozidlo vybavené benzínovým motorom

Vložte kľúč do zapáľovania a otočte ho do polohy START a podržte ho tam bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlosnýho pedála, až kým motor nenaštartuje (maximálne 10 sekúnd), potom kľúč uvoľnite.

#### \* Vozidlo vybavené naftovým motorom

Vložte kľúč do zapáľovania a otočte ho do polohy ON. Hned' ako indikátor žhavenia (🟡), zhasne, otočte kľúč do polohy START a podržte ho tam bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlosnýho pedála až kým motor nenaštartuje (maximálne 10 sekúnd), potom kľúč uvoľnite.

### Upozornenie

- Keď motor nenaštartuje, otočte kľúč späť do polohy „LOCK“ a počkajte 10 sekúnd. Potom skúste znova naštartovať motor.

### 5 Motor poriadne zohrejte podľa okolitej teploty.

## Štartovanie motora (Smart kľúč)

- Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu.
- Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.



### Upozornenie

- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou, môže byť naštartovaný len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál).
- Nestláčajte tlačidlo motora start/stop počas toho ako je motor zapnutý. Môže to viest k vážnym poškodeniam štartovania motoru.

### 3 Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.

### Varovanie

- Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie). Nikdy nestláčajte (nezošliapujte) rýchlosný pedál.

### 4 Stlačte tlačidlo motora start/stop a skontrolujte, či sa indikátor na tlačidle rozsvietí na zeleno (Tlačidlo motora START/STOP v polohe ON).

**5** Stlačte tlačidlo motora start/stop na naštartovanie motora s tlačidlom motora START/STOP v polohe ON (indikátor ON). Indikátor na tlačidle zhasne, keď sa motor naštartuje.

#### Upozornenie

- Nestláčajte tlačidlo motora start/stop po dlhý čas napriek tomu, že motor nenaštartuje.
- Keď necháte tlačidlo motora start/stop v polohe ACC alebo ON po dlhý čas keď je motor vypnutý, batéria sa môže vybit.

#### Varovanie

- Motor naštartujete stlačením tlačidla motora start/stop iba keď je Smart kľúč vozidle. Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s vozidlom, aby chytali tlačidlo motora start/stop alebo príslušné časti.
- Ak sa na displeji objaví varovná správa ESCL, okamžite si dajte systém skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Ak budete pokračovať v jazde s touto správou, môže to spôsobiť vážne poškodenie riadiacom systéme.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aby ste ľahko naštartovali motor vo veľmi chladnom počasi, štartujte motor nasledovne.<ol style="list-style-type: none"><li>1. Stlačte tlačidlo motora start/stop dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdrového pedála.</li><li>2. Tlačidlo motora start/stop sa dá do polohy ON a indikátor predzhasenia sa rozsvieti na prístrojovom paneli.</li><li>3. Počkajte kým sa indikátor vypne a stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál a stlačte tlačidlo motora start/stop.</li></ol></li><li>• Vo vozidle, ktoré je vybavené systémom ESCL (Kontrolka uzamknutia elektrického stípku riadenia), môžete počuť zvuk motoru počas fungovania, keď naštartujete a vypnete motor. To je normálny stav fungovania.</li></ul>

## Odjazd

**1** Ubezpečte sa, že nie sú žiadne osoby alebo prekážky v nebezpečnej oblasti okolo vozidla.

**2** Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdzu.

**3** \* **Vozidlo vybavené automatickou prevodovkou (A/T)**

Podržte stlačený (zošliapnutý) brzdrový pedál a riadiacu páku v polohe D (jazda) alebo R (spíatočka). Ubezpečte sa, že sa indikátor v polohe D (jazda) alebo R (spíatočka) zapom. Pomaly uvoľnite brzdrový pedál, aby ste sa pohli.

\* **Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkovou (M/T)**

Podržte stlačený (zošliapnutý) brzdrový pedál a spojkový pedál a riadiacu páku v polohe 1. (prvý prevodový stupeň) alebo R (spíatočku). Uvoľnite brzdrový pedál a pozvolna stláčajte (zošliapnite) rýchlosný pedál počas toho, ako pomaly uvoľňujete spojku, aby ste sa pohli.

## Vypnutie motora

1 Stačte (zošliapnite) brzdový pedál na zastavenie vozidla.

2 \* Vozidlo vybavené automatickou prevodovkovou (A/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).

\* Vozidlo vybavené manuálnou prevodovkovou (M/T)

Zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál).

3 \* Vozidlo vybavené systémom REKES

Otočte kľúč zapaľovania do polohy „LOCK“.

\* Vozidlo vybavené Smart kľúčom

Stlačte tlačidlo motora START/STOP.

4 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu.

5 Odstráňte kľúč zapaľovania zo spínačej skrinky zapaľovania (REKES).

### Poznámka

- Learning mód naftového motora: Learning mód palivového vstrekovača je vykonávaný počas toho, ako sa s vozidlom jazdi alebo stabilne udržuje optimalizovaný stav motora. Slabý zvuk alebo vibrácie motora môžu byť sprevádzané týmto módom. Ale to je normálne fungovanie.

### Upozornenie

- Štartovanie vozidla v zimných mesiacoch alebo funkcia klimatizácie v letných mesiacoch zvyšuje otáčky motora (rpm). Vodič musia byť opatrni keď jazdia v tomto období, pretože vozidlo sa môže pohnúť rýchlejšie ako obyčajne.
- Akékolvek úpravy alebo zmeny k tomuto vozidlu, vrátane inštalácie elektronického zariadenia ako je systém diaľkového štartovania zakúpený na trhu s náhradnými dielmi, môžu väzne ovplyvniť jeho výkon a bezpečnosť a môže to viest k vážnemu zraneniu alebo smrti.
- Používanie mobilného telefónu alebo vysieláčky si vyžaduje bezpečné uvažovanie. Elektronický riadiaci systém vozidla môže byť dôvodom porúch pre elektronické rušenie nesprávnym použitím týchto zariadení a elektromagnetické vlny môžu byť škodlivé pre ľudské telo.
- Keď opustíte vozidlo nečakane, vždy vypnite motor, aby ste zabránili neočakávanému pohnutiu.
- Keď zastavíte vozidlo, vždy použite ručnú (parkovaciu) brzdu so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- Nenechávajte osobné veci a cennosti vo vnútri vozidla. Keď opustíte vozidlo nečakane, vždy sa uistite, že všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí sú zatvorené a zamknuté.

• Nesprávne nastavenie tlmičov vibrácií pri výfukovom systéme (gumový držiak konzoly) môže viest k vážnym problémom vibrácie. Keď reštauroujete výfukový systém po ochrannom nátere, skontrolujte nastavenie tlmičov.

• Pred naštartovaním vozidla vždy skontrolujte plynový a brzdový pedál s vašou pravou nohou. Aj skúsený vodič môže náhodne stlačiť zlý pedál ak on/ona jazdí na rôznych vozidlách.

• Pohonná jednotka vozidla funguje nezávisle od brzdového systému vozidla, stačí iba jemné stlačenie (zošliapnutie) brzdového pedála na zastavenie vozidla, keď sa pohne neúmyselne kvôli chybe vodiča vrátane nesprávneho použitia pedála alebo nesprávneho chodu.



## Upozornenie

- Ak vaše vozidlo zapadne v snehu, blate alebo plesku, silným stláčaním (zašliapavaním) rýchlosťného pedála sa budú pneumatiky iba viac šmykať (pripadne zabárať), čo môže spôsobiť poškodenie prevodovky. Ak sa tak stane, odtiahnite vozidlo nabok alebo urobte iné vhodné opatrenie.
- Pre doplnenie alebo výmenu kvapaliny v prevodovke vždy kontaktujte najbližšieho predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong. Neoriginálna kvapalina môže spôsobiť vážne problémy vrátane nesprávneho fungovania a zhoršenia výkonu prevodovky, a tieto škody nie sú pokryté zárukou.
- Použitie farebnej fólie, najmä metalickej fólie, môže prekázať rádiovým signálom. Slabá priepustnosť viditeľného svetla (VLT) fólie môže viesť k nesprávnemu fungovaniu predných svetiel. Tiež sa ubezpečte, že sa tekutý roztok pre aplikáciu farebnej fólie nevyleje na elektronické časti vozidla, aby sa predišlo chybe alebo nesprávnemu fungovaniu.
- Tónované sklo s veľmi nízkou VLT a s vylepšenými vlastnosťami slnečnej kontroly podstatne znížuje viditeľnosť cez sklo, hlavne v noci alebo keď prší, čím spôsobuje neočakávané problémy v bezpečnosti.

- Vo vnútorných materiáloch nového vozidla do roka alebo používaním môžu emitovať prchavé organické zlúčeniny (VOC). Preto vždy otvorte vsetky okná, aby sa pred vstupom do vozidla dostatočne vyvetralo. Tieto chemikálie môžu spôsobiť bolest' hlavy a závrat hlavne v kabíne vozidla, ktoré je dlho zaparkované na priamom slnku. Preto, aby sa ochránil vodič a cestujúci od týchto škodlivých chemikálii a udržalo sa pohodlné vnútorné prostredie, nastavte spínač volby zdroja vzduchu na mód prúdenia čerstvého vzduchu na tak dlho ako je to možné alebo pravidelne otvárajte okná počas jazdy.

# Funkcie kľúča zapáľovania

## Poloha ACC

- Volant je odomknutý a elektrické príslušenstvo je v prevádzke.
- Kľúč zapáľovania nemôže byť vybratý zo zapáľovania.

## Poloha LOCK

- Kľúč zapáľovania môže byť len vložený alebo vybratý zo zapáľovania.
- Volant môže byť zamknutý.

## Poloha ON

- Motor je naštartovaný a všetko elektrické príslušenstvo môže byť použité.
- Volant je odomknutý.

## Poloha START

- Otočte kľúč zapáľovania do tejto polohy a naštartujte motor. Motor sa pretočí, kým uvoľníte kľúč; potom sa to automaticky vráti do polohy ON.

## Z polohy ACC do polohy LOCK

- Otočte kľúč do polohy LOCK z polohy ACC počas toho ako kľúč potlačíte do vnútra.

## Odomknutie volantu

Na odomknutie volantu vložte kľúč a jemne ho otočte do polohy ACC alebo ON počas toho, ako s volantom slabо pohybujete doprava a dolava.

## Osvetlenie otvoru na kľúč

Svetlo sa zapne keď otvoríte dvere. Keď zavriete dvere, svetlo zhasne po asi 10 sekundách.

## Upozornenie na kľúč

Ak sú dvere vodiča otvorené, počas toho ako je kľúč nechaný v spínači zapáľovania (poloha ACC alebo LOCK), zaznie varovný zvukový signál.

## Štartovanie motoru



### Upozornenie

- Na odomknutie volantu vložte kľúč do zapaľovania a jemne ho otočte do polohy ACC počas toho, ako s volantom pomaly pohybujete doprava a doľava.
- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené manuálnou prevodovkou (M/T), sa môže naštartovať len vtedy, keď je úplne stlačený (zošliapnutý) spojkový pedál.
- Vozidlo vybavené naftovým motorom: Otočte kľúč zapaľovania do polohy ON a počkajte, kým indikátor žhavenia zhasne. Potom otočte kľúč zapaľovania do polohy ŠTART a podržte ho, kým motor nenaštartuje. Ale nedržte kľúč zapaľovania v polohu ŠTART viac ako 10 sekúnd.
- Motor vo vozidle, ktoré je vybavené automatickou prevodovkou (A/T), sa môže naštartovať len vtedy, keď je riadiaca páka v polohе P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Podržte brzdový pedál stlačený (zošliapnutý) počas toho, ako štartujete motor.
- Keď motor nenaštartuje, otočte kľúč späť do polohy LOCK a počkajte 10 sekúnd. Potom skúste znova naštartovať motor.
- Po naštartovaní motora ho nechajte ist' približne 2 minúty na voľnobehe motora bez zaraďeného prevodového stupňa.

- Varovný zvukový signál zaznie, keď otvoríte dvere vodiča a kľúč je v polohe ACC alebo LOCK.
- Nenechávajte kľúč je v polohe ACC alebo LOCK, keď je motor vypnutý. Inak sa môže vybit' batéria.
- Nikdy nestláčajte (nezošliapujte) rýchlosný pedál počas štartovania.



### Upozornenie

- Nepoužívajte štartér viac ako 10 sekúnd. (Štartér sa môže poškodiť).
- Aby ste predišli akémukoľvek poškodeniu štartéra, dajte spínač zapaľovania do polohy LOCK a počkajte najmenej 10 sekúnd pred tým, ako znova naštartujete motor.
- Nikdy neotočte kľúč do polohy LOCK alebo nevyberajte kľúč zapaľovania zo spínača zapaľovania počas jazdy. Volant sa zablokuje a vy môžete skončiť s vážnymi zraneniami.
- Nikdy nepoužívajte žiadny duplikát kľúča, ktorý nie je poskytnutý od spoločnosti KG Mobility Corporation.
- Duplikát kľúča sa nemusí otočiť späť do polohy ON. Môže to spôsobiť požiar kvôli pretáženiu v elektrickom okruhu. Okrem toho, motor so systémom imobilizéra nemožno naštartovať duplikátom kľúča.

- Pri vozidle s automatickou prevodovkou (A/T) zatiahnite ručník (parkovaciu) brzdu a riadiacu páku dajte do polohу P (parkovanie). Inak sa vozidlo môže nečakane pohnúť a spôsobiť vážnu nehodu.
- Nepoužívajte spínač zapaľovania alebo iné spínače počas jazdy. Nebudete môcť kontrolovať volant alebo vozidlo a môžete byť vážne alebo aj fatalne zranený.
- Nedávajte batozinu alebo iný náklad okolo sedadla vodiča. Akékoľvek takéto predmety môžu brániť kontrole vášho vozidla a môžu spôsobiť zranenie.

# Výmena batérie v REKES kľúči

Ked' sa funkčná vzdialenosť značne zníži alebo diaľkové ovládanie občas nefunguje, vymenite batériu za novú.

Vnútorný okruh kľúča diaľkového ovládania je zraniteľný voči statickej elektrine. Ak nie ste oboznámený s výmenou batérie, vymenite ju u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.



## Postup výmeny:

- 1 Odstráňte kryt na zadnej strane REKES kľúča s použitím najmenšieho plochého skrutkovača a dávajte pozor, aby ste ho nepoškodili.
- 2 Odstráňte zadný kryt a vymenite batériu.



- 3 Použite iba predpísanú batériu (CR2032). Ubezpečte sa, že je batéria nainštalovaná správne (+/-).
- 4 Inštalujte batériu v opačnom poradí ako pri odstránení.



## Upozornenie

- Použite iba predpísanú batériu. Inak kľúč diaľkového ovládania nemusí správne fungovať.
- Ubezpečte sa, že je batéria nainštalovaná správne (+/-).
- Zlikvidujte použitú batériu v súlade s miestnymi pravidlami.
- Ani REKES kľúč ani Smart kľúč nie sú úplne vode odolné. Oprava alebo výmena poškodeného kľúča kvôli vystaveniu vode (napr. nápoj, vlhkosť, atď.), nebude pokrytá vašou zárukou.

# Spínač START/STOP

## Stav vypnutia OFF

Elektrina je vypnutá.



Indikátor je vypnutý.

- Do elektrických zariadení vozidla nejde prúd.



### Upozornenie

- Ak riadiaca páka nie je v polohe P (parkovanie), spínač ŠTART/STOP nemôže byť v polohe OFF (elektrina vo vozidle vypnuta). Ani dvere vozidla nemožno zamknúť a nemožno zapnúť mód monitorovania krádeže.

### Poznámka

- Ked' je motor naštartovaný, zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a vypnite motor stlačením spínača ŠTART/STOP.

## Stav ACC

Možno používať niektoré elektrické zariadenia.



Oranžový indikátor ACC sa rozsvieti.

- Ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe OFF, stlačte spínač ŠTART/STOP raz bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.
- Vo vozidle je zapnutá elektrina a možno používať niektoré elektrické zariadenia.



### Upozornenie

- Poloha ACC spínača ŠTART/STOP nie je poloha, kedy je motor naštartovaný. Dlhé používanie elektrického zariadenia vo vozidle v tejto polohe môže vybiť batériu.

## Stav zapnutia ON

Možno používať väčšinu elektrických zariadení.



Cervený indikátor ON sa rozsvieti.

- Ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe OFF, stlačte spínač ŠTART/STOP dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.
- Vo vozidle je zapnutá elektrina a možno používať väčšinu elektrických zariadení.



### Upozornenie

- Poloha ON spínača ŠTART/STOP nie je poloha, kedy je motor naštartovaný. Dlhé používanie elektrického zariadenia vo vozidle v tejto polohe môže vybiť batériu.
- Ak systém Smart kľúča nefunguje, indikátor blikne 5 krát so spínacom ŠTART/STOP v polohe ON. Nechajte vozidlo okamžite skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Stav pripravenosti READY

Je možné naštartovať motor.



Zelený indikátor READY sa rozsvieti.

- Toto je stav, kedy je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál) a brzdrový pedál je stlačený (zošliapnutý) pre naštartovanie motora.



### Varovanie

- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy N (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však motor štartujte až po zaradení páky do polohy P (parkovanie).

### Poznámka

- Po naštartovaní motora indikátor READY zhasne.

## Štartovanie motora

Ked' zaradíte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál) a stlačíte spínač ŠTART/STOP a stlačíte (zošliapnete) brzdový pedál, motor sa naštartuje.

## Štartovanie motora

- 1 Nastúpte do vozidla so Smart kľúčom.
- 2 Skontrolujte, či si všetci cestujúci zapli bezpečnostné pásy.
- 3 Skontrolujte, či je zatiahnutá ručná (parkovacia) brzda.
- 4 Vypnite všetky elektrické zariadenia.
- 5 Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- 6 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- 7 Skontrolujte, či indikátor stavu READY na spínači ŠTART/STOP svieti.
- 8 Ak indikátor stavu READY svieti, naštartujte motor stlačením spínača ŠTART/STOP.  
Po naštartovaní motora indikátor READY zhasne.

### Varovanie

- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy N (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však motor štartujte až po zaradení páky do polohy P (parkovanie).

### Poznámka

- Vozidlo s naftovým motorom vyžaduje pred naštartovaním predhriatie, ak je motor studený a s vozidlom možno odísť až po nahriati motora.

### Upozornenie

- Spínač ŠTART/STOP nedržte stlačený, ani ho nestláčajte opakovane, pretože tak sa motor nedá naštartovať.
- Komunikácia so systémom Smart kľúča nie je plynulá na vrchu sedadla, kde je aktivovaná funkcia vyhrievania, alebo na dĺžke vozidla a okolo pedála, takže rozpoznanie Smart kľúča môže byť stážené.
- Ak motor nemožno naštartovať stlačením spínača ŠTART/STOP, stlačte spínač ŠTART/STOP priamo s použitím Smart kľúča, alebo si dajte vaše vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe ACC alebo ON a ked' sa používa audio systém pri nenaštartovanom motore, môže sa vybit' batéria.

## Štartovanie motoru v zime

Ak stlačíte spínač ŠTART/STOP so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom, keď je motor studený, motor nenaštartuje okamžite a na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor žhavenia (00).

Ak vtedy stlačíte (zošliapnete) brzdový pedál, kým indikátor žhavenia nezhasne, motor sa po zhasnutí indikátora žhavenia naštartuje.

V prípade veľmi studeného počasia postupujte v nasledovnom poradí na dosiahnutie hladkého naštartovania motoru:

- 1 Stlačte spínač ŠTART/STOP dvakrát bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála. Keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON, indikátor žhavenia na prístrojovom paneli sa rozsvieti.
- 2 Počkajte niekoľko sekúnd, kým indikátor žhavenia nezhasne a naštartujte motor so stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

### Poznámka

- Ak je motor už predhriaty, indikátor žhavenia sa nemusí rozsvietiť.
- Keď je teplota chladiacej kvapaliny motora nízka, predhriatie môže trvať dlhšie. Ak je vonkajšia teplota vzduchu vysoká, napr. v lete, motor možno naštartovať okamžite bez predhriatia.

## Vypnutie motoru

Motor možno vypnúť len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) a brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý).

- 1 Aj po úplnom zastavení vozidla držte brzdový pedál stlačený (zošliapnutý).
- 2 Zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 3 Zatiahnite ručnú (parkovaciu) brzdu.
- 4 Vypnite motor stlačením spínača ŠTART/STOP a zložte nohu z brzdového pedála.

Skontrolujte, či je motor zhasnutý a či sa nevyškytujú iné abnormality, a potom opustite vozidlo so Smart kľúčom.

## Čo je learning mód naftového motora?

Learning mód vstrekovača paliva naftového motora sa zapne pri jazde alebo zastavení vozidla za účelom udržania optimálneho stavu motora.

Tento mód je sprevádzaný slabým hlukom a vibráciou motora. Neznamená to však chybu v motore.

## Čo je prevádzkový zvuk samočistenia motora?

Keď sa motor po jazde zastaví, systém vykoná proces čistenia ventila, ktorým automaticky prechádza nasávaný vzduch a výfukový plyn a učí sa polohu.

Vtedy môže zaznieť prevádzkový zvuk z motora podľa jeho stavu a samočistiaceho procesu. Toto nie je chyba vo vozidle.

## Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze)

Ak musíte vypnúť motor v núdzovej situácii, ako je napr. nehoda alebo poškodenie vozidla počas jazdy, stlačte a podržte spínač ŠTART/STOP na tri sekundy alebo viac, alebo ho stlačte trikrát v rámci 1,5 sekundy.

Motor sa vypne a spínač ŠTART/STOP bude v polohе ACC.



### Varovanie

- Motor počas jazdy vypínajte len v núdzovej situácii, ako je napr. nehoda alebo poškodenie vozidla. Inak to môže stáčiť otáčanie volantu a znižiť výkon brzdy, čo môže byť veľmi nebezpečné.

### Poznámka

- Ak vozidlo d'alej ide aj s nenaštartovaným motorom, môžete ho opäť naštartovať zaradením riadiacej páky do polohy N (neutrál) a stlačením spínača ŠTART/STOP bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála.

## Režim bezpečnosti systému

Ak príde ku kritickej chybe systému, alebo ak hlavný elektrický a palivový systém motora funguje abnormálne, systém sa prepne na mód bezpečnosti, ktorý chráni systém vozidla.

Ak vozidlo prejde do módu bezpečnosti systému, varovná kontrolka motora sa môže rozsvietiť a výkon jazdy sa môže znížiť, alebo sa môže vypnúť motor.



### Upozornenie

- Ak vozidlo prejde do módu bezpečnosti systému, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor a nechajte si vaše vozidlo odtiahnuť do autorizovaného servisu SsangYong odťahovou službou a dajte si skontrolovať a vykonať servis príslušného systému.
- Ak idete s vozidlom v móde bezpečnosti systému, otáčky motora sú fixné, čo znemožňuje normálnu jazdu a motor môžno vypnúť. Ďalšia jazda s vozidlom môže značne poškodiť systém.

## Upozornenia pre používanie spínača ŠTART/STOP



### Varovanie

- Systém Smart kľúča vám umožňuje naštartovať motor stlačením spínača ŠTART/STOP so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom. Treba dávať pozor, aby osoba, ktorá nepozná tento systém, t.j. kontrolu motora alebo v iných situáciach, najmä dieťa, nenaštartovala motor.
- Nikdy nestláčajte spínač ŠTART/STOP počas jazdy. Môže to spôsobiť nebezpečnú situáciu prerušením dodávky prúdu.



## Upozornenie

- Ubezpečte sa, aby ste štartovali motor so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom.
- Pri štartovaní motora nestláčajte (nezošliapujte) rýchlosťny pedál.
- Keď motor nejde naštartovať, počkajte 10 sekúnd alebo viac, aby štartovanie nepoškodilo motor a potom opäťovne naštartujte.
- Po naštartovaní motora ho nechajte bežať na 1-2 minúty a potom môžete s vozidlom odísť. Po odjazde chodťe pomaly cca. 300 metrov pre hladkú rotáciu motora a iných pohonných systémov v zime.
- Ak otvoríte dvere a vystúpite z vozidla so Smart kľúcom a spínač START/STOP je v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný, na prístrojovom paneli sa objaví varovná správa a zaznie varovný zvukový signál.
- Dávajte pozor najmä na to, aby ste nenaštartovali motor pri prehliadke vozidla zvonka, najmä z priestoru motora.
- Nepoužívajte Smart kľúč, ktorý nie je originál, ani repliku kľúča.
- Komunikácia so systémom Smart kľúča nie je plynulá na vrchu sedadla, kde je aktivovaná funkcia vyhrievania, alebo na dlážke vozidla a okolo pedála, takže rozpoznanie Smart kľúča môže byť stážené.

- Vozidlo je riadené rôznymi elektronickými zariadeniami. Ak pripojíte a používate zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny alebo elektromagneticke vlny blízko Smart kľúča alebo vozidla, môže to spôsobiť chybu v rôznych systémoch riadenia vozidla.
- Keď používate spínač ŠTART/STOP a pri Smart kľúči je smartfón, alebo keď nabíjate batériu v smartfóne z elektrickej zásuvky vo vozidle, motor nemusí niekedy naštartovať.

# Kľúč diaľkového ovládania a kľúč zapalovania



## A Núdzové tlačidlo

### Funkcia núdzového tlačidla (stlačiť a podržať)

Ak stlačíte a podržíte toto tlačidlo výstražné svetlo zabliká približne na 1 sekundu a varovný zvukový signál naznie na približne na 30 sekúnd.

Funkcia núdzového tlačidla sa zastaví len vtedy, keď stlačíte núdzové tlačidlo na kľúči diaľkového ovládania.

## NÚDZOVÉ TLAČIDLO (EÚ)

(Funguje len vtedy, keď je vložený kľúč zapalovania)

## B Tlačidlo zamknutia dverí

### Zamknutie (krátke stlačenie)

Ked' krátko stlačíte toto tlačidlo, všetky dvere a výklopné zadné dvere sa zamknú a aktivuje sa režim ochrany proti krádeži.

Ked' sa aktivuje režim ochrany proti krádeži, výstražné svetlo zabliká dvakrát. Ked' však stlačíte toto tlačidlo znova do 4 sekúnd, rozsvieti sa výstražné svetlo a po určitý čas bude znieť varovný zvukový signál.

## Upozornenie

- Na aktiváciu módu ochrany proti krádeži, kľúč zapalovania musí byť odstránený zo spínača zapalovania, všetky dvere vrátane výklopnych zadných dverí a kapoty motora musia byť úplne zatvorené. Ak stlačíte toto tlačidlo ked' sú výklopné zadné dvere alebo kapota motora otvorené, dvere budú zamknuté, ale môd ochrany proti krádeži nebude aktivovaný. V takomto prípade, keď zatvoríte otvorené výklopné zadné dvere alebo kapotu motora, môd ochrany proti krádeži bude automaticky aktivovaný a výstražné svetlo zabliká dvakrát.
- Aby ste predišli poškodeniu REKES kľúča, nevystavujte kľúč vysokej teplote alebo kľúč nenamočte.
- Ked' sú dvere zamknuté s použitím REKES kľúča, ubezpečte sa, že skontrolujete, či sú bezpečne zamknuté vrátane výklopnych zadných dverí, aby ste zabránili krádeži.
- Ak zostane jeden REKES kľúč v otvore kľúča zapalovania, dvere nemôžu byť zamknuté s použitím iného REKES kľúča.

## Poznámka

- Pre postup nastavenia automatického sklápania vonkajších spätných zrkadiel, vid' Kapitolu 4.
- Pre zamykanie dverí vodiča s použitím kľúča zapalovania platí to isté.

## C Tlačidlo odomknutia dverí

### Odomknutie (krátké stlačenie)

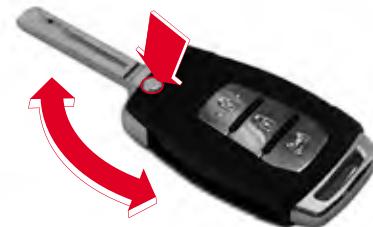
- Ked' krátko stlačíte toto tlačidlo, všetky dvere a výklopné zadné dvere sú odomknuté a mód ochrany proti krádeži je deaktivovaný.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sú odklopené ak je zvolené automatické skľapanie.
- Ked' je mód ochrany proti krádeži deaktivovaný, výstražné svetlo zabliká raz.
- Ked' nie sú dvere, výklopné zadné dvere alebo kapota motora otvorené do 30 sekúnd po odomknutí dverí s použitím REKES kľúča (kľúč zapaľovania) v móde ochrany proti krádeži, všetky dvere sa automaticky zamknú a výstražné svetlo zabliká dvakrát a varovný zvukový signál zaznie raz. (zmena módu ochrany proti krádeži)

#### Poznámka

- Postup nastavenia automatického skľapania vonkajších spätných zrkadiel nájdete v kapitole 4.

## Krátké stlačenie tlačidla ODOMKNUTIA (UNLOCK)

- Dvere vrátane výklopnych zadnych dveri a system ochrany proti kraedezi je vypnutý.
- Vonkajsie spatne zrakdla sa automaticky odklopia (spinač sklapania/odklapania vonkajsih spatnych zrakdiel nie je stlačený).
- Výstražné svetlo blikne raz a zvukovy signál zaznie dvakrát, čo znamená, že systém ochrany proti kraedezi je vypnutý.



#### Použitie mechanického kľúča:

Stlačte tlačidlo. Mechanický kľúč sa automaticky odklopí.

#### Zloženie mechanického kľúča:

Stlačte tlačidlo a potlačte kľúč do jeho otvoru.

#### Upozornenie

- Kľúč sa môže zlomiť keď ho sklopate bez stlačenia tlačidla.



### Upozornenie

- Klúč diaľkového ovládania nefunguje v prípade nasledovných podmienok.
  - Ked' je klúč v spínači zapaľovania.
  - Ked' ste príliš ďaleko od vozidla (viac ako 10 m).
  - Ked' je vybitá batéria v klúči diaľkového ovládania.
  - Ked' je vaše vozidlo za iným vozidlom alebo prekážkou.
  - Vo veľmi chladnom počasí.
- Klúč diaľkového ovládania sa môže ľahko poškodiť vlhkosťou alebo teplom. Ubezpečte sa, že je klúč bokom od nich.
- Operačný rozsah sa môže meniť v závislosti od podmienok okolia. Klúč diaľkového ovládania sa odporúča používať 10 m od vásheho vozidla.
- Klúč diaľkového ovládania nemusí fungovať kvôli iným rádiovým vlnám, v prípade nasledovných podmienok. V takýchto prípadoch otvorte dvere s použitím klúča a otvoru pre klúč vo dverách.
  - V miestach blízko policajnej stanice, vládneho úradu, vysielačnej stanice, vojenskej základne, prenosovej veže, letiska a prístavu.
  - Ked' máte klúč diaľkového ovládania pri rádiu alebo mobilnom telefóne.
  - Ked' je pri vašom vozidle použitý iný klúč diaľkového ovládania.



### Upozornenie

- Ked' váš klúč diaľkového ovládania nefunguje správne, dajte si systém skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong.
- Manipulácia s výklopnými zadnými dverami nespustí alarm ochrany proti krádeži ani v móde ochrany proti krádeži.

### Ked' je klúč diaľkového ovládania stratený

Ked' je jeden z klúčov diaľkového ovládania stratený a nový klúč diaľkového ovládania zakúpený, prineste ďalší starý klúč k najbližšiemu predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong a majte to zaznamenané. Inak starý klúč nebude fungovať.

Na zabránenie odcudzeniu strateného klúča v prípade jeho straty, okamžite urobte registráciu nového klúča.



### Upozornenie

- Ked' stratíte váš klúč, musíte nahradíť celý set klúčov, aby ste zabránili krádeži.

## Interiérové svetlo ON

Ak je spínač interiérového svetla na konzole nad hlavou v polohe DOOR (DVERE), predné a stredné interiérové svetlá sa zapnú na 30 sekúnd keď stlačíte tlačidlo odomknutia na klúči diaľkového ovládania. Svetlá sa okamžite vypnú keď sa stlačí tlačidlo diaľkového zamknutia.

## Funkcia bočného svetla

Ked' odomknete dvere Smart klúčom alebo otvoríte dvere vodiča po zmene polohy na OFF z polohy ON tlačidlom motora START/STOP, bočné svetlá na spodnej časti krytu vonkajšieho spätného zrkadla zasvetia na 30 sekúnd. Svetlá sa okamžite vypnú keď stlačíte tlačidlo zamknutia dverí alebo naštartujete motor.

Pri priblížení sa k vozidlu so smart klúčom sa rozsvieti osvetlenie priestoru okolo vozidla.

# Smart kľúč\*

Smart kľúč je zariadenie na zamykanie/ odomykanie dverí a naštartovanie motora len tým, že ho máte pri sebe.

Bežné funkcie kľúča diaľkového ovládania sú k dispozícii použitím tlačidiel na Smart kľúči.



## A Krátke stlačenie tlačidla ZAMKNUTIA (Zamknutie dverí)

- Všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zamknuté a systém ochrany proti krádeži je zapnutý.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky sklopia (spínač sklopenia/odklopenia vonkajších spätných zrkadiel nie je stlačený).
- Keď sa zapne ochrana proti krádeži, výstražné svetlo blikne dvakrát a zvukový signál zaznie raz.

### Poznámka

- Informácie o nastavení ovládania AUTO sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel sú uvedené v kapitole 4 „Spínač ovládania vonkajších spätných zrkadiel“.

## ⚠ Upozornenie

- Aby ste mohli zapnúť systém ochrany proti krádeži, všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí a kapota motora musia byť zatvorené. Zamknutie dverí Smart kľúčom s otvorenými výklopnými zadnými dverami a otvorenou kapotou motora zamkne len dvere a nezapne systém ochrany proti krádeži. Ak zavriete výklopné zadné dvere alebo kapotu motora po zamknutí dverí Smart kľúčom, výstražné svetlo blikne dvakrát a zvukový signál zaznie raz, čo znamená, že systém ochrany proti krádeži je zapnutý.
- Zamknutie dverí tlačidlom LOCK na Smart kľúči nie je možné vtedy, keď je spínač zapalovania v polohe ACC/ON, alebo keď motor je naštartovaný.
- Či sú výklopné zadné dvere na nákladnej plošine otvorené alebo zatvorené, nemá to vplyv na zapnutie módu ochrany proti krádeži.

## B Krátke stlačenie tlačidla ODOMKNUTIA (UNLOCK)

- Dvere vrátane výklopných zadných dverí a systém ochrany proti krádeži je vypnutý.
- Vonkajšie spätné zrkadlá sa automaticky odklopia (spínač skľapania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel nie je stlačený).
- Výstražné svetlo blikne raz a zvukový signál zaznie dvakrát, čo znamená, že systém ochrany proti krádeži je vypnutý.

### Poznámka

- Informácie o nastavení funkcie AUTO skľapania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel vid' kapitola 4 „Spínač skľapania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel“.

## C Núdzové tlačidlo (Typ B)

- Ked' stlačíte a podržíte tlačidlo, výstražné svetlo zablíká a zvukový signál zaznie na 30 sekúnd.
- Ked' chcete deaktivovať alarm ochrany proti krádeži, opäťovne stlačte a podržte tlačidlo.



Tlačidlo	Krátko stlačte	Dlho stlačte
Zamknutie dverí	Zamknutie dverí	-
Odomknutie dverí	Odomknutie dverí (ked' je bezpečnostné odomknutie UNLOCK vypnuté, odomknuté sú len dvere vodiča)	-
Typ B	Núdzové tlačidlo	Núdzové tlačidlo (ON/OFF)

## Upozornenie

- Aby sa Smart kľúč nepoškodil, nedávajte ho na miesto s vysokou teplotou a vysokou vlhkosťou.
- Vždy skontrolujte, či sú po zamknutí dvere Smart kľúčom dvere a výklopné zadné dvere zamknuté. Ak dvere nie sú zamknuté, vozidlo a vaše osobné veci vo vozidle môžu byť ukradnuté.
- Ak stratíte kľúč, nebudeste môcť otvoriť dvere a naštartovať motor. Ak nemáte náhradný kľúč, dajte si vozidlo odtiahnuť k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong, kde vykonajú servis. Urobte aj príslušné kroky na to, aby vozidlo a vaše osobné veci vo vozidle neboli ukradnuté.
- Vždy skontrolujte, či je spínač zapáľovania v polohe OFF a či po opustení vozidla máte so sebou registrovaný Smart kľúč.
- Majte pri sebe vždy len jeden Smart kľúč.
- Ak Smart kľúč, ktorý bol použitý naposledy, ostal vo vozidle a vozidlo ste zamkli iným registrovaným kľúčom, dvere budú riadne zamknuté, ale kľúč vo vozidle budete môcť použiť až po ďalšom naštartovaní. Toto je ochrana proti krádeži.

## Ďalšie funkcie Smart kľúča\*

### Automatické smart uzamknutie dverí (AUTOMATICKÉ zatvorenie)



Ak odísete od vozidla do určitej vzdialosti a budete mať pri sebe Smart kľúč, príčom všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí budú zavreté, všetky dvere vrátane výklopných zadných dverí budú uzamknuté a zapne sa systém ochrany proti krádeži.

Ak zostanete v detekčnej oblasti kľúča 1 minútu alebo viac za rovnakých podmienok, na ochranu proti krádeži sa aktivuje funkcia automatického uzamknutia AUTO lock.

Po zapnutí ochrany proti krádeži výstražné svetlo zabliká dvakrát a zvukový signál zaznie raz.

#### Poznámka

- Informácie o nastavení ovládania AUTO sklápania/odklápania vonkajších spätných zrkadiel sú uvedené v kapitole 4 „Spínač ovládania vonkajších spätných zrkadiel“.

### Aktivácia funkcie smart automatického zamknutia dverí (Aktivácia z prístrojového panela)

#### • Supervízorový typ

Poklepte na **Nastavenie vozidla** → **Dvere/Výklopné zadné dvere** → **Smart automatické zamknutie dverí** v (užívateľských nastaveniach) na prístrojovom paneli.

#### • Štandardný typ

Poklepte na **Dvere/Výklopné zadné dvere** → **Smart automatické zamknutie dverí** v (užívateľských nastaveniach) na prístrojovom paneli.

### Aktivácia funkcie smart automatického uzamknutia dverí (Aktivácia Smart kľúčom)

- Ked' je spínač **START/STOP** v polohe **ON**, stlačte spínač varovnej kontroly.  
Varovná kontrolka sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo zamknutia dverí na Smart kľúči trikrát za sebou v rozpäťi 2 sekúnd.

#### ! Varovanie

- Ak je Smart kľúč na plošine alebo v batožinovom priestore, ked' je zapnuté smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK, výklopné zadné dvere sa neotvoria, ked' sa aktivuje smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK. Nedávajte Smart kľúč na plošinu (batožinový priestor), ked' je zapnuté smart automatické zamknutie dverí AUTO LOCK.

#### ! Upozornenie

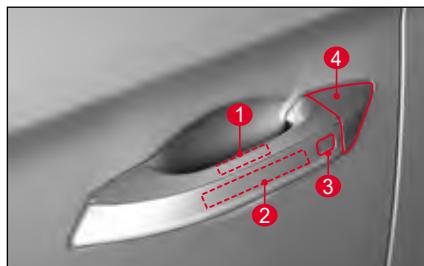
- Detekcia Smart kľúča sa môže meniť v závislosti od rýchlosť chôdze a od okolia.
- Ked' použijete funkciu smart zamknutia dverí AUTO lock a uvidíte bliknúť výstražné svetlo (dvakrát) a budete počuť zvukový signál (raz), vždy skontrolujte, či sú dvere a výklopné zadné dvere zamknuté.
- Ked' je vo vozidle akýkoľvek Smart kľúč, funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock sa neaktivuje.
- Ked' je batéria Smart kľúča úplne vybitá, funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock sa automaticky vypne. Preto by ste mali po výmene batérie Smart kľúča resetovať nastavenie vozidla na prístrojovom paneli.



## Upozornenie

- Keď sa vodič, ktorý má pri sebe Smart klúč, priblíži k výklopným zadným dverám, pričom funkcia smart zamknutia dverí AUTO lock je vypnutá, funkciu smart zamknutia dverí AUTO lock možno aktivovať.
- Ak systém nevie detektovať platný Smart klúč z dôvodu iných okolností, vrátane interferencie s okolitým vlnovým poľom alebo s málo nabítou batériou, funkcia automatického zamknutia dverí AUTO Lock sa nemusí aktivovať.  
Pred opustením vozidla vždy skontrolujte, či sú dvere zamknuté.

## Zamykanie/odomýkanie dverí spínačom na kľučke dverí (typ A)



- ① Snímač na kľučke dverí (odomknutie)
- ② Vonkajšia anténa
- ③ Snímač na kľučke dverí (zamknutie)
- ④ Kryt núdzového otvoru na kľuč

## Zamykanie dverí dotykovým senzorom



- 1 Zostaňte v oblasti vonkajšej antény pri vozidle (cca 1,5 m) a majte pri sebe Smart klúč.
- 2 Keď sú všetky dvere a výklopné zadné dvere zatvorené, dotknite sa jemne dotykového senzoru na rúčke dverí pri sedadle vodiča (zamknuté) (①).
  - Po dotknutí, overenie platného Smart klúča (detekcia platného Smart klúča) v oblasti vonkajšej antény vozidla sa uskutoční približne za 1 sekundu.
  - Keď je overenie Smart klúča dokončené, všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zamknuté.
  - Ak je aktivovaný mód ochrany proti krádeži, varovná kontrolka zabliká dvakrát a varovný zvukový signál naznie raz.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"> <li>Overenie Smart kľúča trvá nejaký čas. Ak ho použijete veľmi rýchlo, príslušný systém nemusí fungovať.</li> <li>Odomknutie dotykovým senzorom nefunguje približne 3 sekundy po zamknutí dverí použitím dotykového senzora.</li> <li>V niektorom z nasledujúcich prípadov nemusia byť dvere zamknuté aj keď ste sa dotkli dotykového senzora. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Keď sa pokúsíte zamknúť dvere so Smart kľúčom vo vozidle.</li> <li>- Keď je spínač START/STOP v polohe ACC alebo ON alebo keď motor je naštartovaný.</li> <li>- Keď sú niektoré dvere otvorené.</li> </ul> </li> </ul>

## Odomkyvanie dverí dotykovým senzorom



- Zostaňte v oblasti vonkajšej antény pri vozidle (cca 1,5 m) a majte pri sebe Smart kľúč.
- Dotknite sa dotykového snímača na kľučke dverí vodiča (odomknutie), (2) stačí jemný dotyk.
  - Po dotknutí, overenie platného Smart kľúča (detekcia platného Smart kľúča) v oblasti vonkajšej antény vozidla sa uskutoční približne za 1 sekundu.
  - Keď sa dokončí overenie Smart kľúča, odomknú sa iba dvere vodiča.
  - Keď je režim monitorovania krádeže deaktivovaný, výstražné svetlá bliknú raz a varovný zvukový signál zaznie dvakrát.
- Pomaly potiahnite kľučku dverí a otvorte dvere vodiča.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"> <li>Overenie Smart kľúča trvá nejaký čas. Ak potiahnete kľučku príliš rýchlo, príslušný systém nemusí fungovať.</li> <li>Zamknutie dotykovým senzorom nefunguje približne 1 sekundu po odomknutí dverí použitím dotykového senzora.</li> <li>Ak máte pri sebe platný smart kľúč, dotykový senzor na kľučke iných dverí než vodičových otvorí všetky dvere aj v prípade, že je aktivovaná bezpečnostná funkcia.</li> </ul>

## Upozornenia týkajúce sa používania systému smart kľúča (dotykového senzora)



### Varovanie

- Dbajte na to, aby ste mali smart kľúč stále so sebou. Keď opúšťate vozidlo a/alebo zamykáte všetky dvere, nikdy nenechávajte smart kľúč vo vozidle. V opačnom prípade sa môžete vymknúť.
- Neopúšťajte vozidlo so Smart kľúčom vo vozidle, keď je vo vozidle osoba (najmä dieťa), ktorá neovládá systém vozidla. Stlačením spínača ŠTART/STOP so stlačeným (zošliapnutým) brzdom výmenným pedálom, keď je Smart kľúč vo vozidle, naštartuje motor. Môže nastáť aj iná situácia s riadením vozidla. V takomto prípade môže pribúť k väčnej nehode. Preto dávajte vždy pozor.



### Upozornenie

- Keď Smart kľúč nefunguje, alebo nie je rozpoznávaný
- Keď zamknete dvere pomocou smart kľúča alebo dotykového senzora na kľučke dverí zvonka a vo vozidle sa nachádza iný smart kľúč, funkcie smart kľúča (vrátane funkcií diaľkového ovládania), ktoré sa aktivujú prítomnosťou smart kľúča, sa dočasne znefunkčnia (zaznie výstražný zvukový signál).

Na obnovenie pôvodného fungovania je potrebné deaktivovať režim monitorovania krádeže vozidla pomocou smart kľúča zvonka alebo dotykového senzora na kľučke dverí.

- Keď je vo vozidle na mieste, kde sa vysielajú alebo prijímajú silné rádiové vlny, ak je vozidlo vybavené dvojsmerným rádiovým alebo iným vysielacím alebo prijímacím systémom, alebo ak sa pri blízkom vozidle používa Smart kľúč, systém Smart kľúča nemusí fungovať normálne.
- Rozpoznanie Smart kľúča môže byť ďažšie v slepom bode nad sedadlami, kde sa aktivuje funkcia vyhrievania, alebo na podlahe vozidla a okolo pedála, takže systém Smart kľúča nemusí fungovať. V takomto prípade odneste Smart kľúč alebo dajte Smart kľúč na iné miesto.
- Ak motor nemožno naštartovať a Smart kľúč je vo vozidle, alebo ho máte pri sebe, naštartujte motor stlačením tlačidla ŠTART/STOP priamo Smart kľúčom.

### Použitie Smart kľúča

- Majte pri sebe vždy len jeden Smart kľúč.
- Odložte si každý Smart kľúč oddelenie. Keď zamykáte dvere použitím dotykového senzora LOCK na kľučke dverí namiesto tlačidla zamknutia dverí na Smart kľúči, dávajte pozor, aby ste nenechali Smart kľúč vo vozidle.
- Aj keď odídete z vozidla len na moment, vypnite motor a vezmite si Smart kľúč. Nenechávajte náhradný Smart kľúč vo vozidle. Môže to viest ku krádeži vozidla alebo k nesprávnej funkcií.

- Ak máte 2 Smart kľúče od spoločnosti KG Mobility Corporation na jednom krúžku, môže to spôsobiť chybné fungovanie systému Smart kľúča, alebo motor nemusí naštartovať.

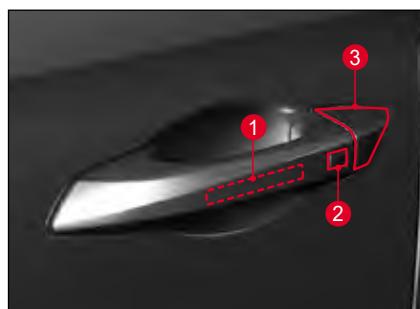
### Fungovanie Smart kľúča

- Keď zamknete dvere iným Smart kľúčom a predtým použitý Smart kľúč je vo vozidle, dvere možno zamknúť normálne, ale motor sa nedá naštartovať kľúčom vo vozidle, až kým ho normálne nepoužijete ešte raz. Toto je bezpečnostný systém, ktorý zabraňuje krádeži.
- Dávajte pozor, aby sa do Smart kľúča nedostala voda alebo tekutina. Dávajte pozor, pretože Smart kľúč nie je plne vode odolný a keď sa doňho dostane vlhkosť alebo voda, môže spôsobiť chybu, ktorá nie je pokrytá zárukou.
- Elektronické systémy v Smart kľúči sú zraniteľné voči vlhkosti alebo teplu, takže keď položte Smart kľúč na miesto s vysokou vlhkosťou alebo vysokou teplotou, môže to spôsobiť zlyhanie funkcie.
- Ak Smart kľúč stratíte, nemôžete otvoriť dvere ani naštartovať motor. Ak nemáte náhradný Smart kľúč, musíte odtiahnuť vaše vozidlo do autorizovaného servisu SsangYong. V prípade straty Smart kľúča sa môže stratiť predmet z vozidla, takže opatrenia vykonajte okamžite.

## Použitie ovládanie dotykového senzora na rúčke dverí

- Cudzia osoba môže v rozsahu fungovania Smart kľúča odomknúť dvere použitím dotykového senzora. Budte opatrní kvôli krádeži predmetov vo vozidle.
- Nepoužívajte zamknutie/odomknutie dverí dotykovými senzormi naraz. Ak tak urobíte, môže to spôsobiť chybu v systéme a senzory nemusia fungovať.
- Po zamknutí alebo odomknutí dverí, dotykový senzor nefunguje nejaký čas. Neskôr to bude fungovať.
- Dotykový senzor nemusí fungovať ak máte na sebe hrubé rukavice. Dajte si dole rukavice a dotykový senzor bude fungovať.
- Dotykový senzor môže byť aktivovaný na umývárke (striekanie pod silným tlakom počas umyvania vozidla, atď.), silným dažďom alebo silným prúdom vody.
- Ak je cudzí materiál (voda, prach, atď.) na vnútornom povrchu kľúčky dverí, môže to mať vplyv na detekciu uskutočneného dotykovým senzorom a dotykový senzor nemusí normálne fungovať.
- Ak dotykový senzor nefunguje, utrite povrch dotykového senzora použitím čistej látky. Ak dotykový senzor nefunguje po utretí povrchu, navštívte autorizovaný servis SsangYong a dajte si vozidlo skontrolovať.

## Zamykanie/odomýkanie dverí spínačom na kľúčke dverí (typ B)



① Vonkajšia anténa

② Tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí

③ Otvor pre mechanický kľúč

## Uzamknutie spínačom rúčky na dverách

- Zostaňte v oblasti vonkajšej antény pri vozidle (cca. 1 m) a majte pri sebe Smart kľúč.
  - Stlačte tlačidlo zamknutia/odomknutia dverí (②), keď sú všetky dvere a výklopné zadné dvere zavreté.
  - Všetky dvere a výklopné zadné dvere sú zatvorené.
    - Ked' je aktivovaný režim ochrany proti krádeži, varovné svetlo blikne dvakrát a varovný zvukový signál zaznie raz.
    - Ked' je tlačidlo vonkajšieho spätného zrkadla v neutrálnej polohe, vonkajšie spätné zrkadlo sa sklopi.
- ☞ Víd „Sklápanie/odklápanie vonkajšieho spätného zrkadla“ (str. 3-48)

### Poznámka

- Zamknutie dverí tlačidlom LOCK na Smart kľúči nie je možné vtedy, keď je spínač zapalovania v polohe ACC alebo ON, alebo keď motor je naštartovaný.

Poznámka
<p><b>Stlačenie tlačidla LOCK/UNLOCK nezamkne dvere v nasledovných prípadoch:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď sa pokúsite zamknúť dvere a Smart klúč je vo vozidle.</li> <li>• Spínač zapáľovania je v polohe ACC/ON, alebo motor je naštartovaný.</li> <li>• Ktorokoľvek dvere sú otvorené.</li> </ul>

⚠ Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vždy skontrolujte, či je spínač zapáľovania v polohe OFF a či po opustení vášho vozidla máte so sebou registrovaný Smart klúč.</li> <li>• Majte pri sebe vždy len jeden Smart klúč.</li> <li>• Ak Smart klúč, ktorý bol použitý naposledy, ostal vo vozidle a vozidlo ste zamkli iným registrovaným klúčom, dvere budú riadne zamknuté, ale klúč vo vozidle budete môcť použiť až po ďalšom naštartovaní. Toto je ochrana proti krádeži.</li> </ul>

## Odomykačí spínač na vonkajšej kľučke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté)

- 1 Zostaňte v oblasti vonkajšej antény vozidla (vo vzdialosti cca 1 m) a majte so sebou Smart klúč.
- 2 Stlačte tlačidlo LOCK/UNLOCK na vonkajšej rúčke predných/zadných dverí.
- 3 Výstražné svetlo zabliká raz a zvukový signál zaznie dvakrát, čo znamená, že všetky dvere vrátane výklopnych zadných dverí sú odomknuté. Potiahnite rúčku a otvorte dvere.

⚠ Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keď sú dvere odomknuté s použitím tejto funkcie, ktorokoľvek v rámci aktivačnej oblasti Smart klúča môže otvoriť dvere. Dávajte si pozor na krádež.</li> </ul>

## Upozornenia pri použití Smart kľúča

### ⚠ Upozornenie

- Ak zamknete dvere stlačením tlačidla LOCK na vonkajšej rúčke dverí alebo Smart klúčom zvonku vozidla s iným Smart klúčom vnútri vozidla, funkcie Smart klúča, ktoré fungujú len tým, že ho máte pri sebe vrátane funkcie diaľkového ovládania, budú dočasne vypnuté (zaznie zvukový signál). Keď chcete tieto funkcie obnoviť, vypnite systém ochrany proti krádeži stlačením tlačidla na vonkajšej rúčke dverí alebo Smart klúčom.
- Ak motor nenaštartuje, keď je Smart klúč vo vozidle, alebo ho máte pri sebe, naštartujte motor priložením Smart klúča k spínaču zapáľovania a stlačte ho.
- Smart klúč nebude fungovať, ak je vozidlo v oblasti so silnými elektrickými vlnami alebo hlukom, vozidlo je vybavené vlnovým/vysielačím zariadením tretej osoby, alebo ak blízko stojace vozidlo používa Smart klúč.
- Ak je Smart klúč umiestnený blízko rýchlosného/brzdového pedála, na dlážke vozidla, alebo na sedadle s horúcimi drôtkmi, systém nebude vedieť detektovať klúč. V takomto prípade si dajte Smart klúč do vrecka, alebo ho umiestnite na iné miesto vo vozidle.

### Upozornenie

- Ďalšie Smart kľúče na tom istom krúžku môžu spôsobiť chybu, alebo motor nemusí naštartovať.
- Preto by sa mali Smart kľúče umiestniť separátne, a v kabíne by nemali byť žiadne Smart kľúče, keď sa dvere vozidla zamykajú tlačidlom LOCK na vonkajšej rúčke dverí.
- Ak je Smart kľúč v kabíne, môžete naštartovať motor stlačením spínača zapáľovania so zošliapnutým (stlačeným) brzdrovým pedálom. Nenechávajte iné osoby, ktoré nepoznajú systém, najmä deti, so Smart kľúcom v zaparkovanom vozidle. Motor môže náhle naštartovať, alebo vozidlo môže byť nesprávne riadené. Toto môže mať za následok vážnu nehodu.
- Keď odídete z vozidla aj na veľmi krátku dobu, vždy vypnite zapáľovanie, vložte si Smart kľúč do vrecka a nenechávajte náhradný kľúč vo vozidle. Inak môže byť vozidlo vrátane drahých vecí ukradnuté, alebo môže byť spôsobená chyba.
- Ubezpečte sa, že do Smart kľúča sa nedostane voda ani iná tekutina. Ak sa tak stane, Smart kľúč nebude fungovať a táto chyba nebude pokrytá zárukou.
- Ak stratíte kľúč, nebude môcť naštartovať motor. Skontaktujte sa s najbližším predajcom SsangYong alebo s autorizovaným servisom SsangYong.

## Použitie núdzového kľúča (Smart kľúč)\*

### Ako otvoriť/ zatvoriť núdzový kľúč



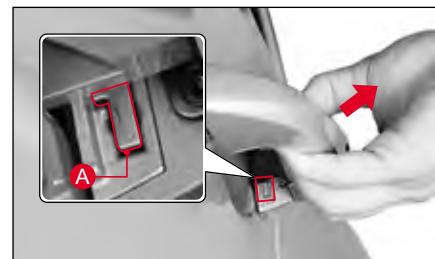
- Vyťahnite núdzový kľúč stlačením tlačidla núdzového kľúča.
- Keď chcete núdzový kľúč vložiť späť, stlačte tlačidlo a podržte ho.

### Upozornenie

- Keď sa budete snažiť vložiť späť núdzový kľúč bez stlačenia tlačidla, môžete ho poškodiť.

## ZAMKNUTIE/ ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúčom

Dodržiavajte inštrukcie pre postupy zamknutia/ odomknutia dverí a v prípade nádze vytiahnite kryt rúčky dverí vodiča.



- 1 Vyťahnite kryt kľúčky dverí vodiča v smere šípky, aby ste sa dostali k otvoru páčky na uvoľnenie krytu núdzového kľúča (A).



- 2 Vložte núdzový klúč alebo skrutkovač s plochým koncom (A) do otvoru kľúča a uvoľnenia krytu núdzového kľúča a stlačte páku (A).

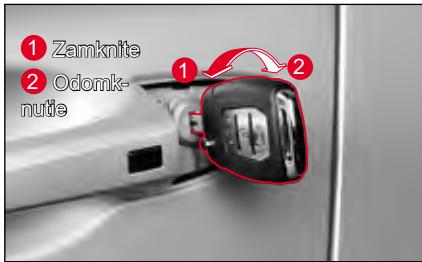


#### Upozornenie

- Dávajte si pozor, aby ste nepoškriabali panel dverí a nestratili kryt páky.



- 3 Ked' stláčate páku (A), potlačte smerom dolu vrchnú časť krytu a odstráňte ho.



- 4 Vložte núdzový klúč do otvoru kľúča a pre zamknutie dverí ho otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a pre odomknutie ho otáčajte v smere hodinových ručičiek.

#### Poznámka

- Ak nie je stlačený spínač sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla, systém ochrany proti krádeži nebude fungovať a bočné zrkadlá sa odklopia.

## Smart kľúč s takmer vybitou batériou

### Startovanie motora Smart kľúčom s vybitou batériou

**Otváranie/zatváranie dverí:** Ak nemôžete zamknúť/odomknúť dvere Smart kľúčom z dôvodu vybitej batérie alebo vlnovej interferencie, použite na zamknutie/odomknutie dverí núdzový kľúč, ako to vidíte na obrázku.

**Naštartovanie motoru:** Ak nemôžete naštartovať motor ani vtedy, keď je Smart kľúč vo vozidle z dôvodu vybitej batérie alebo vlnovej interferencie, môžete naštartovať motor Smart kľúčom, ako to vidíte na obrázku.

Po zamknutí alebo odomknutí dverí jedným z hore uvedených spôsobov vymeňte batériu, alebo skontrolujte Smart kľúč.



Vložte núdzový kľúč do otvoru a na odomknutie dverí ho otočte v smere hodinových ručičiek.

#### Poznámka

- Ak je systém ochrany proti krádeži zapnutý, zaznie varovný zvukový signál.



Priložte koniec Smart kľúča k spínaču zapalovania a potlačte ho, pričom zároveň zošliapnite (stlačte) brzdový pedál s riadiacou pákou v polohе P (parkovanie) alebo N (neutrál). Ak bol varovný zvukový signál aktivovaný, prestane znieť.

#### Poznámka

- Ked' otvoríte dvere po naštartovaní motora a batéria Smart kľúča je skoro vybitá, objaví sa varovná správa „Vo vozidle nie je Smart kľúč“. Táto správa zhasne, ked' vypnete zapalovanie a potom opäťovne naštartujete motor.

## Výmena batérie v Smart kľúči

Ak sa prevádzkový rozsah vášho Smart kľúča dramaticky zníži, alebo ak Smart kľúč občas nefunguje, vymenite batériu v Smart kľúči. Vnútorný okruh Smart kľúča môže prerušíť statická elektrina. Preto ak máte pochybnosti o tom, či viete vymeniť batériu, chodte k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong.



#### Upozornenie

- Používajte len špecifickú batériu. Ked' použijete batériu s rozmermi, ktoré nie sú originál, Smart kľúč nemusí fungovať riadne z dôvodu nevhodného kontaktu.
- Nepomýľte si polaritu.
- Použité batérie sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi.
- Smart kľúč nie je vode odolný. Kľúč poškodený vodou (napr. nápojmi, vlhkost'ou, atď.) nebude pokrytý vašou zárukou.

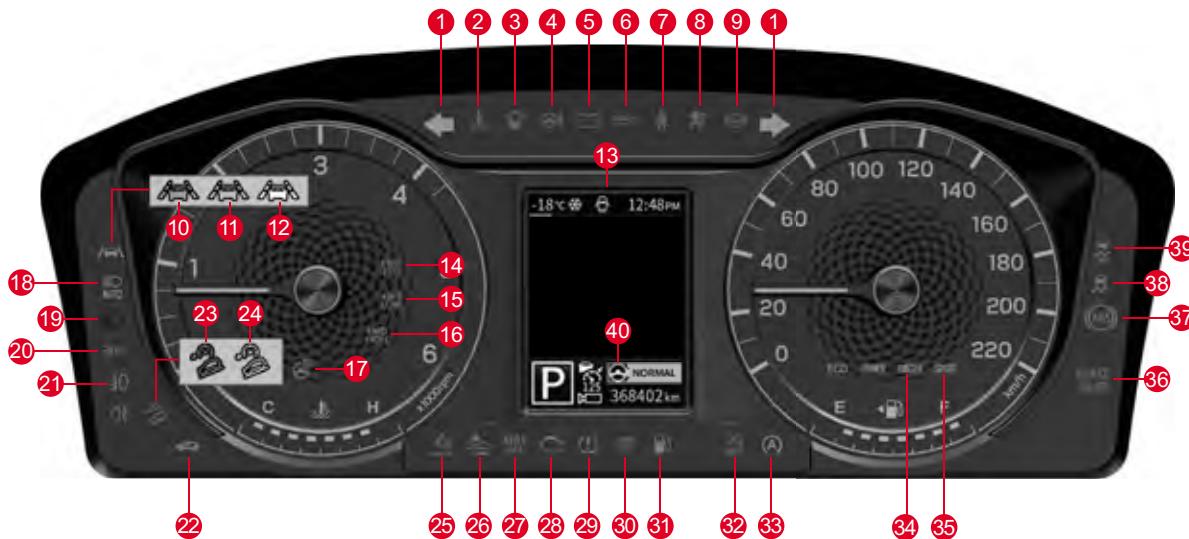


Špecifikácia

Jedna batéria (CR2032)

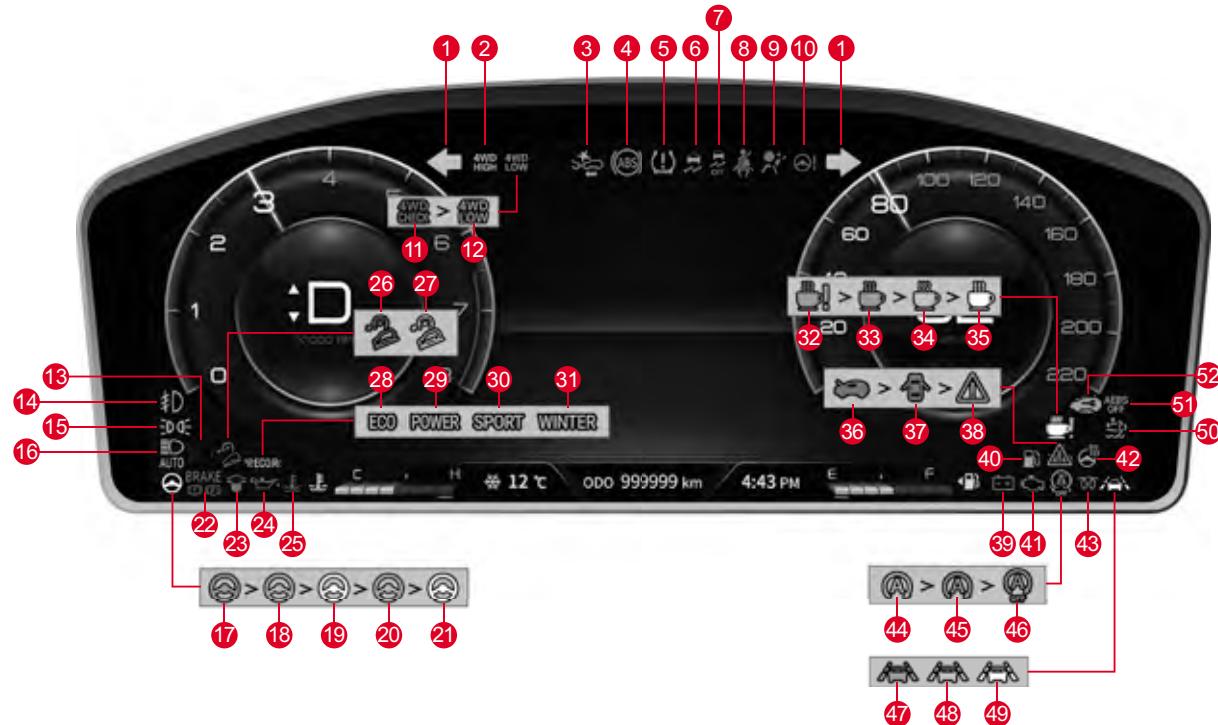
- 1 Odstráňte kryt na zadnej strane Smart kľúča s použitím najmenšieho skrutkovača s plochým koncom, pričom sa snažte nepoškriabať kryt.
- 2 Odstráňte zadný kryt a vymeňte batériu.
- 3 Vložte batériu (jedna batéria - CR2032), ktorá spĺňa špecifikácie, s presnou polaritou.
- 4 Postupujte v opačnom poradí ako pri odstránení.

## Štandardný typ



- 1 Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) / výstražné varovné svetlo
- 2 Kontrolka prehriatia motora
- 3 Kontrolka separátora vody
- 4 Kontrolka elektronického riadenia (EPS) (Kontrolka SSPS)
- 5 Kontrolka nabíjania
- 6 Kontrolka tlaku motorového oleja
- 7 Kontrolka bezpečnostného pásu
- 8 Kontrolka airbagu
- 9 Kontrolka Hands OFF
- 10 Indikátor LKA (LDW) ON (zelený)
- 11 Kontrolka LKA (LDW) (žltá)
- 12 Kontrolka LKA (LDW) READY (biela)
- 13 Kontrolka otvorených dverí
- 14 Kontrolka 4WD CHECK
- 15 Kontrolka 4WD LOW
- 16 Kontrolka 4WD HIGH
- 17 Indikátor vyhrievania volantu ON
- 18 Indikátor SHB (Smart diaľkové svetlo)
- 19 Indikátor diaľkových svetiel
- 20 Indikátor zapnutého osvetlenia ON
- 21 Indikátor zapnutého predného hmlového svetla ON
- 22 Kontrolka imobilizéra/ Smart kľúča
- 23 Kontrolka HDC (červená)
- 24 Indikátor HDC ON (zelený)
- 25 Kontrolka systému močoviny (SCR)
- 26 Kontrolka AEBS
- 27 Indikátor AEBS OFF
- 28 Kontrolka kontroly motora CHECK
- 29 Výstražná kontrolka TPMS
- 30 Indikátor žhavenia
- 31 Kontrolka nízkej hladiny paliva
- 32 Indikátor ISG OFF
- 33 Indikátor/Kontrolka ISG
- 34 Indikátor módu WINTER
- 35 Indikátor módu SPORT
- 36 Kontrolka brzdy
- 37 Kontrolka ABS (protiblokovací systém)
- 38 Indikátor/kontrolka systému ESP ON
- 39 Indikátor systému ESP OFF
- 40 Indikátor/kontrolka systému asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA)

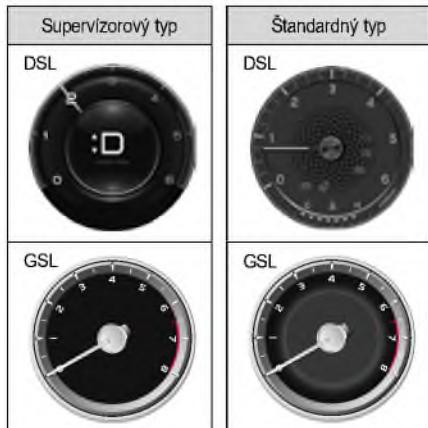
## Kontrolný typ\*



- |    |   |    |   |    |  |
|----|---|----|---|----|--|
| 1  | Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) / výstražné varovné svetlo                          | 20 | Výstražná kontrolka kalibrácie asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) (bliká na oranžovo) | 38 | Hlavný symbol  |
| 2  | Indikátor 4WD HIGH  | 21 | Indikátor hraničného stavu asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) (bliká na bielo)        | 39 | Kontrolka nabíjania  |
| 3  | Kontrolka autonómneho núdzového brzdového systému (AEB)                               | 22 | Kontrolka brzdy   | 40 | Kontrolka nízkej hladiny paliva  |
| 4  | Kontrolka protiblokovacieho systému (ABS)   | 23 | Kontrolka separátora vody   | 41 | Kontrolka kontroly motora CHECK  |
| 5  | Výstražná kontrolka TPMS  | 24 | Kontrolka tlaku motorového oleja  | 42 | Indikátor vyhrievania volantu ON   |
| 6  | Indikátor/výstražná kontrolka zapnutej elektronickej kontroly stability vozidla (ESC) | 25 | Kontrolka prehriatia motora   | 43 | Indikátor žhavenia   |
| 7  | Indikátor vypnutie elektronickej kontroly stability vozidla (ESC)                     | 26 | Výstražná kontrolka riadenia jazdy z kopca (HDC) (červená)  | 44 | Kontrolka ISG (žltá)   |
| 8  | Kontrolka bezpečnostného pásu   | 27 | Indikátor zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC) ZAP. (zelený)  | 45 | Indikátor ISG (zelený)   |
| 9  | Výstražná kontrolka airbagu   | 28 | Indikátor režimu ECO  | 46 | Indikátor ISG OFF  |
| 10 | Kontrolka elektrického riadenia (EPS)   | 29 | Indikátor módu POWER  | 47 | Indikátor asistenta udržiavania v jazdnom prahu (LKA) ZAP. (zelený)        |
| 11 | Kontrolka 4WD CHECK   | 30 | Indikátor módu SPORT  | 48 | Výstražná kontrolka asistenta udržiavania v jazdnom prahu (LKA) (oranžová) |
| 12 | Kontrolka 4WD LOW   | 31 | Indikátor módu WINTER   | 49 | Indikátor asistenta udržiavania v jazdnom prahu (LKA) PRIPRAVENÝ (biely)   |
| 13 | Indikátor diaľkových svetiel  | 32 | Výstražná kontrolka poruchy upozornenia na pozornosť vodiča (DAW)                                       | 50 | Kontrolka systému močoviny (SCR)   |
| 14 | Indikátor predného hmlového a odbočovacieho svetla ZAP.                               | 33 | Výstražná kontrolka upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) (bliká na oranžovo)                           | 51 | Indikátor autonómneho núdzového brzdenia (AEB) OFF                         |
| 15 | Indikátor zapnutého osvetlenia ON   | 34 | Indikátor upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) ZAP. (zelený)   | 52 | Kontrolka imobilizéra/Smart klúča  |
| 16 | Indikátor inteligentných diaľkových svetiel (SHB)                                     | 35 | Indikátor upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) PRIPRAVENÝ (biely)                                      |    |  |
| 17 | Indikátor asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) ZAP. (zelený)          | 36 | Kontrolka otvorennej kapoty   |    |  |
| 18 | Výstražná kontrolka asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) (žltá)       | 37 | Kontrolka otvorených dverí  |    |  |
| 19 | Indikátor asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) PRIPRAVENÝ (biely)     |    |   |    |  |

## Okno zobrazenia informácií o jazde

### Otačky motoru



Udáva otáčky motora za minútu (ot./min.).

Momentálne otáčky motora vypočítate tak, že vynásobíte číslo, na ktoré ukazuje ručička, číslom 1000.



#### Upozornenie

- Dávajte pozor, aby ručička neprešla do červenej zóny, pretože to môže značne poškodiť motor.

### Rýchlosť jazdy



Udáva momentálnu rýchlosť jazdy vozidla (km/h).

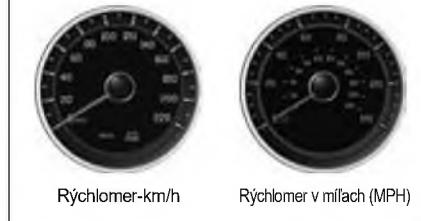
120  
km/h

### Kontrolka prekročenia rýchlosť (len GCC)

Varovný zvukový signál zaznie na začiatku 5 krát.

### Poznámka

Založené na štandardnom paneli



### Teplota chladiacej kvapaliny motora



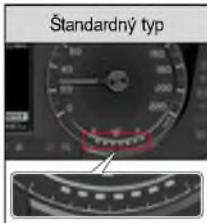
Udáva teplotu chladiacej kvapaliny motora (°C).



#### Upozornenie

- Ak ukazovateľ chladiacej kvapaliny motora udáva rozsah blízko prehriatia motora H (high/vysoký), alebo ak sa rozsvietí kontrolka prehriatia motora, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte motor vychladnúť. Potom jazdte s vozidlom opatrne, pretože prehriaty motor sa môže vážne poškodiť.

## Palivomer



Udáva hladinu paliva, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný.

Palivo doplnťte ešte predtým, než ručička na palivomere dosiahne „E“ (empty/prázdný). Ak sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva, palivo doplnťte okamžite.

Ľavá šípka na obrázku čerpacieho stojana ( ) ukazuje, že otvor palívovej nádrže sa nachádza na ľavej strane vozidla.

### Varovanie

- Pri tankovaní paliva vždy vypnite motor.

### Upozornenie

- Ked' vozidlo stojí na strmej ceste, palivomer nemusí ukazovať správnu hladinu paliva.
- Používajte len špecifikované palivo a schválené aditíva. Ak tak neurobíte, palivová nádrž sa môže kontaminovať, alebo sa môže zaniesť palivový filter, čo poškodi motor.
- Jazdite s riadnou hladinou paliva. Ak tak neurobíte, katalyzátor sa môže poškodiť v dôsledku nespalošania alebo neúplného spaľovania paliva.

## Celkový počet kilometrov (km)

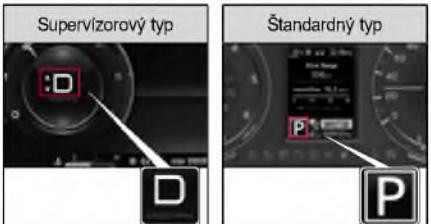


Udáva celkový počet najazdených kilometrov vozidla. Celkový počet najazdených kilometrov môže byť 999999 km.

### Poznámka

- Je bežné, že celkový počet kilometrov v čase dodávky je menej ako 50 km.

## Poloha riadiacej páky



Udáva súčasnú polohu (P, R, N, D) riadiacej páky a rýchlosného stupňa (1.~6. rýchlosný stupeň) v móde M (manuál).

### Poznámka

- Keď použijete mód M (manuál), rýchlosný stupeň sa podrádi o jeden rýchlosný stupeň od aktuálneho rýchlosného (riadiaceho) stupňa.

## Automatická prevodovka

Tento indikátor zobrazuje súčasnú polohu riadiacej páky.

V normálnom móde: P, R, N, D.

Indikátor prevodu v móde „M“: 1, 2, 3, 4, 5, 6.

P : Spiatočka	1 : 1. stupeň
R : Spiatočka	2 : 2. stupeň
N : Neutrál	3 : 3. stupeň
D : Jazda (6A/T)	4 : 4. stupeň
(1~6 rýchlosný stupeň)	5 : 5. stupeň
	6 : 6. stupeň

## Indikátor bodu riadiacej páky

Indikátor polohy riadiacej páky je doplnková funkcia, ktorá udáva optimálny bod riadenia pre efektívnu spotrebu paliva. Táto funkcia funguje vtedy, keď je potrebné zaradiť rýchlosť manuálnou riadiacou pákou podľa podmienok na ceste a podmienok jazdy.



- **Manuálna prevodovka:** udáva 3. rýchlosný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaradeným 1. alebo 2. rýchlosným stupňom
- **6A/T Automatická prevodovka (mód M):** udáva 4. rýchlosný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaradeným 3. rýchlosným stupňom

### Poznámka

- Keď idete so zaradeným 1.-6. rýchlosným stupňom bez použitia riadiacej páky vo vozidle s automatickou prevodovkou (mód M), prevod sa môže automaticky preradiť smerom hore, aby chránil systém, keď sa otáčky motora (rpm) príliš zvýšia



- **Manuálna prevodovka:** udáva 3. rýchlosný stupeň (cieľový), ktorý je optimálny, keď idete so zaraďaným 4. rýchlosným stupňom alebo vyšším

#### Poznámka

- Keď idete so zaraďaným 2.-6. rýchlosným stupňom vo vozidle s automatickou prevodovkou (mód M), indikátor ▼ (šípka) sa pri zaraďovaní nižšieho rýchlosného stupňa neobjaví na displeji. Jazdite s manuálnym prevodom podľa jazdných podmienok. Ak budete jazdiť bez manuálneho prevodu, otáčky motora (ot./min.) klesnú, systém preradi smerom dole.

#### Displej manuálnej prevodovky



#### Displej automatickej prevodovky



#### Poznámka

- U vozidiel s manuálnou prevodovkou sa indikátor rozsvieti len vtedy, keď sa preradí riadiaca páka, alebo keď je riadiaca páka v polohe R (spiatočka).

## Výstražné kontrolky a indikátory

### Kontrolka bezpečnostného pásu



Ak si cestujúci na sedadle vodiča a prednom sedadle nezapnú bezpečnostný pás, kontrolka bezpečnostného pása bude blikáť a bude znieť varovný zvukový signál.

Ak si potom bezpečnostný pás zapnete, varovný zvukový signál sa vypne, ale kontrolka bezpečnostného pása bude po zvyšný čas svietiť.

☞ Vid' „Upozornenie na bezpečnostný pás“ (str. 2-2)

### Kontrolka airbagu\*



Kontrolka airbagu sa rozsvietí vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa, keď v systém airbagu nie je žiadna abnormalita.

Keď bude kontrolka aj naďalej svietiť aj po naštartovaní motora, systém airbagu je abnormálny. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

☞ Vid' „Airbag“\* (str. 2-18)

### Kontrolka tlaku motorového oleja



Kontrolka tlaku motorového oleja sa rozsvietí vtedy, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON a vypne sa po naštartovaní motora.

Táto kontrolka bude svietiť vtedy, keď je hladina motorového oleja nízka, alebo ak je v systéme mazania motora abnormalita.

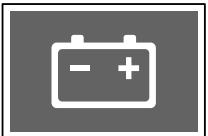
Keď sa táto kontrolka rozsvietí počas jazdy, zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste, skontrolujte hladinu motorového oleja a ak je nízka, olej okamžite doplňte.

☞ Vid' „Doplnenie“ (str. 6-19)

#### Upozornenie

- Ak kontrolka aj naďalej svieti po doplnení motorového oleja, vozidlo okamžite zastavte a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Ak budete aj naďalej jazdiť so svietiacou kontrolkou tlaku motorového oleja, motor sa môže vážne poškodiť.

## Kontrolka nabíjania



Kontrolka nabíjania sa rozsvieti vtedy, keď je batéria vozidla vybitá, alebo keď je v systéme nabíjania abnormalita.

### ⚠️ Upozornenie

- Ked' sa rozsvieti kontrolka nabíjania, znamená to, že v systéme nabíjania je abnormalita. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Ak ked' sa kontrolka nabíjania nerozsvietí, motor nebude možné naštartovať, keď batéria nie je riadne nabítá v dôsledku nedostatočného napnutia remeňa ventilátora v motore.

## Kontrolka otvorených dverí



Výstražná kontrolka otvorených dverí sa rozsvieti v prípade, že niektoré dvere alebo dvere batožinového priestoru nie sú úplne zatvorené.

### ⚠️ Varovanie

- Ubezpečte sa, že sú všetky dvere a výklopné zadné dvere pred jazdou zatvorené. Riadenie vozidla s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami môže spôsobiť vážne riziko pri bezpečnosti cestujúcich.

## Motor otvorenej kapoty motora



Kontrolka otvorenej kapoty motora sa zapne vtedy, keď je kapota motora otvorená alebo nie je úplne zatvorená.

### ⚠️ Varovanie

- Pred jazdou sa ubezpečte, že je kapota motora úplne zatvorená. Ak jazdíte s vozidlom s otvorenou kapotou motora, vozidlo sa môže poškodiť, môže to zablokovať vodičovi výhľad, a spôsobiť vážnu nehodu.

## Kontrolka SCR\*



Kontrolka SCR sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa po naštartovaní motoru.

Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je hladina roztoku močoviny nízka, alebo ak je v systéme močoviny abnormalita.

☞ Vid „Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny“ (str. 6-63)



### Upozornenie

- Jazda s vozidlom so svietiacou kontrolkou SCR môže vážne poškodiť systém močoviny, alebo jazda s vozidlom nebude možná. Ak sa rozsvieti táto kontrolka, doplňte močovinu alebo si dajte vozidlo okamžite skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Kontrolka prehriatia motora



Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora príliš vysoká, začne blíkať kontrolka prehriatia motora a zaznie varovný zvukový signál.

Ak sa táto kontrolka rozsvieti, okamžite zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte vychladnúť motor.

☞ Vid „Ked' je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka“ (str. 5-6)



### Upozornenie

- Ak je údaj o teplote chladiacej kvapaliny motora blízko rozsahu prehriatia motora „H“ (high/vysoký), okamžite zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte vychladnúť motor.
- Jazda s vozidlom s prehriatym motorom môže značne poškodiť motor. Motor nechajte celkom vychladnúť a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť u predajcu SsangYong alebo servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Výstražná kontrolka SSPS\* (bez EPS)



Ak je zariadenie snímania rýchlosť posilňovača riadenia abnormálne, kontrolka SSPS sa zapne a riadenie volantom bude ďalej.



### Upozornenie

- Ak sa kontrolka SSPS zapne alebo riadenie volantom bude ďalej, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Čo je Posilňovač riadenia so snímaním rýchlosť (SSPS)?  
SSPS je zariadenie, ktoré zvyšuje pohodlie jazdy a bezpečnosť riadenia, tým že vyvolá pocit riadenia volantom ďalej vo vysokej rýchlosť a ľahší v nízkej rýchlosť.

## Kontrolka elektrického riadenia



Kontrolka elektrického riadenia sa rozsvieti vtedy, keď sa zapne spínač zapáľovania a zhasne, keď sa spínač zapáľovania vypne.

Táto kontrolka svieti v prípade chyby v systéme elektrického riadenia.



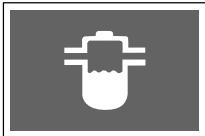
### Upozornenie

- Ak sa rozsvieti kontrolka elektrického riadenia, alebo ak je riadenie volantom tăžké, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' u predajcu SsangYong alebo servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Ak otočíte volantom celkom do ľava alebo doprava, pričom vozidlo stojí, kontrolka začne blikat, pretože riadenie volantom je tăžké. Toto je bezpečnostné opatrenie, ktoré chráni systém a po určitom čase sa vráti späť do normálmu.
- Systém EPS (Elektronické riadenie) je inštalované v rúčke volantu. Tento systém obsahuje funkcie, ktoré kompenzujú riadiacu silu, sú prepojené s ESP, čo je doplnkový systém bezpečnej jazdy, pri zatáčaní alebo brzdení na ceste s rozličným trením. Keď sa tieto funkcie zapnú, budete pociťovať určitý rozdiel pri riadení.

## Výstražná kontrolka separátora vody (len DSL)



Kontrolka separátora vody sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, rozsvieti sa kontrolka separátora vody a zaznie varovný zvukový signál. Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.



### Upozornenie

- Jazda s vozidlom s rozsvietenou kontrolkou separátora vody môže poškodiť palivový systém vozidla a motor.
- Ak použijete nízkokvalitné palivo, ktoré obsahuje veľa vody, kontrolka separátora vody sa rozsvieti rýchlejšie. Nikdy nepoužívajte nízkokvalitné palivo.
- Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, pohonná sila motora klesne a zároveň sa rozsvieti kontrolka a zaznie varovný zvukový signál.

## Kontrolka brzdy



Kontrolka brzdy sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je zatiahnutá ručná (parkovacia) brzda, alebo ak je nízka hladina brzdovej kvapaliny.



### Varovanie

- Ak kontrolka brzdy stále svieti aj po uvoľnení ručnej (parkovacej) brzdy, znamená to, že hladina brzdovej kvapaliny je nízka. Okamžite si dajte vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Jazda s vozidlom s nízkou hladinou brzdovej kvapaliny znížuje výkon brzdy, pretože tlak brzdovej kvapaliny sa nemôže normálne prenášať.

### Poznámka

Pri jazde s vozidlom s nízkou hladinou brzdovej kvapaliny bude kontrolka brzdy fungovať nasledovne:

- Rozsvieti sa: Keď pôjdete s vozidlom rýchlosťou cca. 10 km/h alebo menej.
- Bliká: Keď pôjdete s vozidlom rýchlosťou cca 10 km/h alebo vyššou na 2 sekundy alebo viac.

## Výstražná kontrolka ABS (protiblokovací systém)\*



Kontrolka ABS sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Táto kontrolka sa rozsvieti vtedy, keď je v systéme ABS chyba.



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti kontrolka ABS, systém ABS nefunguje a funguje len normálna brzda. V takomto prípade si dajte vozidlo okamžite skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Vozidlo vybavené systémom ABS má samodiagnostickú funkciu, ktorá kontroluje vnútorný hydraulický systém a zistíuje, či po naštartovaní motoru nie je chyba pri prenose hydraulického tlaku do vnútorného hydraulického systému. Vtedy môže pri brzdovom pedáli nastat vibrácia alebo hluk. Toto znamená, že ABS funguje normálne.

## Výstražná kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD)\*



Ak je v systéme EBD chyba kontrolka ABS a kontrolka brzdy sa rozsvietia zároveň.

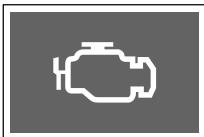
V takomto prípade jazdite s vozidlom opatrné, pretože ak náhle zabrzdíte, vozidlo sa môže stať nestabilným.



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti kontrolka EBD, dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Keď sa rozsvieti kontrolka EBD, EBD a ABS nebudú fungovať.

## Indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora sa rozsvieti vtedy, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON a zhasne po naštartovaní motoru.

Tento indikátor sa rozsvieti vtedy, keď je chyba v rôznych senzoroch a zariadeniach súvisiacich s kontrolou motora (vrátane automatického prevodu).

☞ Vid „Zariadenie na zníženie emisie“ (str. 6-62)



### Varovanie

- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti, keď vypnete motor, doplňte palivo a opäť jazdite s vozidlom v dôsledku práznej palívovej nádrže, výkon sa môže znížiť počas jazdy na určitú vzdialenosť (cca 30 km).
- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti počas jazdy alebo niekedy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Ak sa indikátor kontroly motora rozsvieti, výkon motora sa môže znížiť, alebo motor sa môže celkom zastaviť. tento symptom znamená, že vozidlo prešlo na mód bezpečnosti systému, aby chránilo systémy vozidla. V takomto prípade si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Varovný indikátor 4WD CHECK\*



Indikátor 4WD CHECK sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Tento indikátor keď je systém 4WD abnormálny. Keď sa 4WD CHECK rozsvieti, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor 4WD LOW\*



Indikátor 4WD LOW sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Keď dáte spínač 4WD do polohy 4L, indikátor sa rozsvieti.

Keď indikátor dočasne bliká, znamená to, že mód jazdy bol prepnutý zo 4WD HIGH (4H) na 4WD LOW (4L).

## Indikátor 4WD HIGH\*



Indikátor 4WD HIGH sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne približne po 4 sekundách.

Keď je mód jazdy prepnutý na 4WD HIGH (4H), indikátor sa rozsvieti.

## Indikátor vyhrievania volantu\*



Ak stlačíte tlačidlo vyhrievania volantu a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON, alebo keď je motor naštartovaný, indikátor vyhrievania volantu sa rozsvieti alebo zhasne.

### Poznámka

- Keď sa indikátor vyhrievania volantu rozsvieti, na vrchu displeja prístrojového panela sa zobrazí správa o vyhrievaní ON/OFF približne na 5 sekúnd.

## Indikátor/výstražná kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON\*



Indikátor ESP ON sa rozsvieti vtedy, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

- Indikátor bliká: Keď je funkcia ESP aktivovaná.
- Kontrolka svieti: V systéme ESP je chyba.



### Upozornenie

- Keď sa rozsvieti kontrolka ESP ON, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF\*



Indikátor ESP OFF sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Stlačenie a podržanie spínača ESP OFF (približne na 3 sekundy alebo viac) deaktivuje funkciu ESP a rozsvieti sa indikátor ESP OFF.

☞ Vid' „Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP“ (str. 4-153)

## Výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva



Ak je hladina paliva nedostatočná, rozsvieti sa kontrolka nízkej hladiny paliva. Čas, kedy sa kontrolka rozsvieti, sa môže meniť podľa stavu vozidla alebo sklonu kopca.

Ak je to možné, doplňte palivo keď sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva.

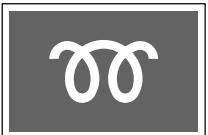
Ked' sa táto kontrolka rozsvieti, nejazdite s vozidlom na dlhú vzdialenosť a palivo okamžite doplnite.

☞ Vid' „Otvor pre palivo“ (str. 3-29)

### Poznámka

- Ak idete s vozidlom na strmej ceste alebo na ceste s bubnami a hladina paliva je nízka, môže sa rozsvietiť kontrolka nízkej hladiny paliva.

## Indikátor žhavenia (iba DSL)



Indikátor žhavenia sa zapne, keď je spínač START/STOP v polohe ON a vypne sa vtedy, keď sú zásuvky žhavenia úplne horúce. Naštartujte motor až potom, keď indikátor žhavenia zhasne. Čas potrebný pre žhavenie sa môže lísiť podľa teploty chladiacej kvapaliny motora.



### Upozornenie

- Keď sa indikátor žhavenia rozsvieti počas jazdy, alebo keď motor nemožno hľadko naštartovať, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Ak bol motor už nažhavený, indikátor žhavenia sa nemusí rozsvietiť.

## Výstražná kontrolka TPMS\*



Výstražná kontrolka TPMS sa rozsvieti, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ak je systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) abnormálny, výstražná kontrolka TPMS bude blikáť (približne 70 sekúnd) a potom bude stále svietiť. Táto kontrolka sa rozsvieti aj vtedy, keď je tlak v pneumatikách abnormálny (pneumatiky sú podhustené/prehustené/prázdne).

☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)\*\* (str. 2-26)



### Varovanie

- Keď sa rozsvieti výstražná kontrolka TPMS, zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste a skontrolujte tlak v pneumatikách. Ak bude táto kontrolka nadáľ svietiť, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Výstražná kontrolka autonómneho núdzového brzdenia (AEB)\*



Kontrolka AEB sa rozsvieti, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ak sa očakáva kolízia s vozidlom vpredu a funkcia AEB je aktivovaná, kontrolka AEB bude fungovať nasledovne spolu s varovným zvukovým signálom.

- Bliká: Funkcia AEB je zapnutá (bude zapnutá na 5 sekúnd, keď sa ozve varovanie pred kolíziou).
- Sveti: Funkcia AEB je chybná.  
☞ Vid' „Autónome núdzové brzdenie (AEB)\*\* (str. 4-159)

## Indikátor autonómneho núdzového brzdenia (AEB) OFF\*



Indikátor AEB OFF sa rozsvietí, keď je spínač START/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ked' sa AEB deaktivuje a funkcia ESP nie je zapnutá, rozsvieti sa indikátor AEB a zastaví funkciu AEB.

## Indikátor/kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC)\*



Ked' stlačíte spínač HDC, systém sa prepne na stav pripravenosti HDC a rozsvietí sa zelený indikátor HDC.

Ked' opäť stlačíte spínač HDC, indikátor zhasne a funkcia HDC sa deaktivuje.

Indikátor HDC ON funguje nasledovne podľa stavu.

- Zelený indikátor sa rozsvietí: HDC je v stave pripravenosti.
- Zelený indikátor bliká: HDC je zapnuté.
- Rozsvieti sa červená výstražná kontrolka: Systém HDC je prehriaty a chybný.

☞ Vid' „Riadenie jazdy z kopca (HDC)\*\* (str. 4-154)



### Upozornenie

- Ked' sa rozsvieti červená kontrolka, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu



Stlačením a podržaním tlačidla Asistenta udržiavania jazdného pruhu aktivujte funkciu Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW) alebo Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA), v závislosti od nastavení vozidla.

- Svieti biely indikátor: systém je v pohotovosti
- Svieti zelený indikátor: normálna prevádzka systému
- Bliká žltý indikátor: ovládanie volantu (EPS) počas aktivovanej funkcie Asistent udržiavania jazdného pruhu a opustenia jazdného pruhu
- Svieti žltá výstražná kontrolka: chyba systému
- ☞ Vid' „LDW (Systém varovania pred opustením jazdného pruhu)\*\* (str. 4-176)
- ☞ Vid' „Asistent udržiavania v jazdnom prahu (LKA)\*\* (str. 4-181)
- ☞ Vid' „Systém asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA)\*\* (str. 4-187)



### Varovanie

- Ked' svieti alebo bliká oranžová kontrolka, nechajte vozidlo skontrolovať a vykonat' servis v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor/výstražná kontrolka asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu



Krátkym stlačením tlačidla Asistenta udržiavania jazdného pruhu aktivujete funkciu Systém asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA).

- Svieti biely indikátor: asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) je v pohotovostnom režime
- Svieti zelený indikátor: asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) je aktívny
- Svieti žltá výstražná kontrolka: asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) má poruchu

☞ Vid „Systém asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA)“ (str. 4 – 187)



### Varovanie

- Keď svieti alebo bliká oranžová kontrolka, nechajte vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.

## Výstražná kontrolka upozornenia na pozornosť vodiča (DAW)\*



V prípade rozpoznania nepozornosti vodiča sa rozsvieti príslušná výstražná kontrolka.

Nepozornosť vodiča sa deteguje na základe jazdných vzorcov (kľučkovanie, ostré zatáčanie, zníženie sily pôsobiacej na volant, náhle spomalenie, dlhodobá jazda).

- Svieti zelený indikátor: rozpoznaná nepozorná jazda
- Bliká oranžová výstražná kontrolka: aktivované upozornenie na pozornosť vodiča

## Výstražná kontrolka poruchy upozornenia na pozornosť vodiča (DAW)\*



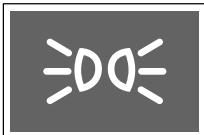
Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti v prípade, že sa vyskytla porucha s jednotkou, senzorom a pod. v súvislosti so systémom upozornenia na pozornosť vodiča.



### Varovanie

- Úroveň výstrahy sa vynuluje po vypnutí zapáľovanie alebo odopnutí bezpečnostného pásu vodiča a otvorení dverí.

## Indikátor zapnutého osvetlenia



Ked' zapnete predné svetlo alebo zadné svetlo s použitím spínača svetla, rozsvieti sa indikátor osvetlenia ON.

## Indikátor zapnutého predného hmlového svetla\*



Ked' dáte spínač svetla do polohy (predné hmlové svetlo) a svieti predné svetlo alebo zadné svetlo, zapne sa predné hmlové svetlo a rozsvieti sa indikátor.

Ked' vo vozidle vybavenom funkciou denného svetla (DRL), dáte spínač svetla do polohy (predné hmlové svetlo) a spínač je v polohe ON, zapne sa predné hmlové svetlo.

## Indikátor zapnutého zadného hmlového svetla\*



Ked' sú zapnuté predné svetlá a otočíte spínač do polohy , zadné hmlové svetlá sa zapnú a spínač sa vráti späť do polohy predného hmlového svetla. Zadné a predné hmlové svetlo sa zapnú zároveň.

## Indikátor SHB\*



Indikátor SHB sa rozsvieti, ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe ON a zhasne po približne 4 sekundách.

Ked' otočíte spínač v smere prístrojového panela a spínač svetiel je v polohe AUTO, SHB sa aktivuje a rozsvieti sa indikátor.

Víd' „Inteligentné diaľkové svetlá (SHB)\*\* (str. 3 – 37)



## Upozornenie

V nasledovných prípadoch nemusí SHB fungovať normálne.

- Ked' je predné sklo vozidla poškodené alebo znečistené prachom, rosou, hmlou, nálepkou, snehom, atď.
- Ked' je svetlo oproti idúcemu vozidlu alebo vozidlu vpredu poškodené.
- Ked' je oproti idúcemu vozidlu alebo vozidlu vpredu mimo predného pohľadu.
- Ked' je vozidlo prichádzajúce oproti alebo vozidlu vpredu rozpoznané len čiastočne na križovatke alebo na ceste so zákrutou.
- Ked' je vpredu zdroj svetla, ktorý je podobný svetlu vozidla alebo reflektor.
- Ked' je na mieste stavby inštalované osvetlenie alebo reflektor, atď.

## Indikátor diaľkových svetiel



Ked' stlačíte spínač svetiel v smere prístrojového panela a potom ho uvoľníte, rozsvietia sa diaľkové svetlá a indikátor diaľkových svetiel.



### Varovanie

- Jazda s vozidlom so zapnutými diaľkovými svetlami môže blokovať výhľad vodiča oproti idúceho vozidla a brániť tak bezpečnej jazde. Preto používajte diaľkové svetlá len vtedy, keď je okolie veľmi tmavé, alebo ak je pri jazde v noci ľahšie rozpoznať situáciu vpredu.

## Kontrolka zmeny smeruvýstražných svetiel



- Ked' stlačíte spínač svetiel smerom dole, bliká ľavý signál zmeny smeru (smerovka).
- Ked' stlačíte spínač svetiel smerom hore, bliká pravý signál zmeny smeru (smerovka).
- Ked' stlačíte spínač výstražného varovného svetla, ľavý aj pravý signál budú blikat zároveň.

## Kontrolka imobilizéra/Smart kľúča



Ak je systém Smart kľúča abnormálny, alebo ak nefunguje autentizácia Smart kľúča (transpondéra), bude blikať kontrolka..



### Upozornenie

- Ak táto kontrolka trvale bliká, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor WINTER / SPORT (S EPS)



Stlačením prepínača režimu jazdy počas normálnych jazdných podmienok sa zmení režim jazdy, a to nasledovne:

- NORMAL → SPORT → WINTER → NORMAL

Zimný režim (WINTER) minimalizuje prešmykovanie pri rozjazde na klzkej ceste v zime.

### Upozornenie

- Ak mód ŠPORT a mód WINTER svietia zároveň z dôvodu chyby v systéme, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Poznámka

- Indikátor pre jazdu NORMAL nie je.

## Indikátor režimu Winter\* (BEZ EPS)



Ked' stlačíte spínač módu „W“ vedľa riadiacej páky, mód bude prepnutý do módu winter a indikátor módu winter sa rozsvieti.

Mód winter sa používa ked' chcete zabrániť šmykaniu kolies pri jazde na klzkej ceste v zime.

## Indikátor režimu Power\* (W/O EPS)



Ked' raz stlačíte spínač módu (E → P → W) umiestneného na paneli vľavo, rozsvieti sa indikátor módu Power.

### Upozornenie

- Ak mód Power a mód Winter svietia zároveň z dôvodu chyby v systéme, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Indikátor ECO (BEZ EPS)



Indikátor ECO je inštalovaný vo vozidlách s automatickou prevodovku. Tento indikátor sa na prístrojovom paneli rozsvieti vtedy, keď sa zapáľovanie zmení na IGN ON.

Spínač módu jazdy je inštalovaný na ľavej strane riadiacej páky. Zakaždým, keď stlačíte tento spínač, mód jazdy sa zmení na ECO (E) → POWER (P) → WINTER (W).

### Poznámka

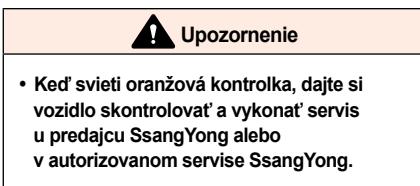
- Ked' sa spínač zapáľovania prepne do polohy OFF a potom späť na ON, mód jazdy sa vždy prepne späť na mód E (ECO).

## Indikátor/Varovná kontrolka ISG



V závislosti od fungovania ISG sa rozsvieti indikátor a kontrolka ISG nasledovne:

- Zelený indikátor ON: Motor sa zastaví v dôsledku fungovania systému.
- Oranžová kontrolka ON: V systéme ISG je chyba.



## Indikátor ISG OFF



Ked' stlačíte spínač ISG ON/OFF, rozsvieti sa indikátor. Ked' opäť stlačíte spínač, indikátor zhasne.

Ak nechcete používať systém ISG, stlačte spínač ISG ON/OFF a systém ISG sa vypne.

## Kontrolka prekročenia rýchlosťi (len GCC)



Táto kontrolka bliká s opakoványm varovným zvukovým signálom (5 krát), keď rýchlosť vozidla presiahne 120 km/h.

Ak táto kontrolka bliká, spomalte pre vašu vlastnú bezpečnosť.

## Hlavný symbol (kontrolný typ)



Ak má vozidlo varovnú správu, rozsvieti sa master symbol.

Ak sa rozsvietil hlavný symbol, skontrolujte výstražné hlásenie týkajúce sa vozidla.

### Poznámka

- Výstražné hlásenie si môžete pozrieť v používateľských nastaveniach na prístrojovom paneli.
- Ked' sa varovná správa nenájde, príslušná položka nie je zobrazená.

## Hlavné menu

Vy si môžete skontrolovať údaje o jazde vozidla vrátane počtu kilometrov a času jazdy, alebo si môžete zmeniť nastavenia v hlavnom menu z displeja prístrojového panela.

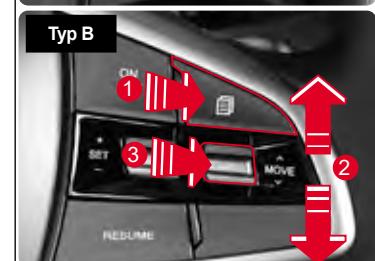
- 1 Stlačte tlačidlo  (menu) na pravej strane volantu.

Displej sa presunie na zoznam hlavného menu.

- 2 Chodte na želané submenu stláčaním páčky smerom hore alebo dole.

- 3 Keď chcete vstúpiť do menu alebo zmeniť nastavenie krátko stlačte tlačidlo  (výber).

Keď stlačíte a podržíte tlačidlo  (výber), informácie o jazde vozidla sa resetujú.



Položka	Fungovanie tlačidla	Funkcia
	Krátko stlačte	Chodte na hlavné menu
	Tlačte hore/dole	Chodte cez sub módy (menu)
	Krátko stlačte Dlhlo stlačte	Vstúpte do menu Skontrolujte nastavenia Vyberte nastavenia Vynulovanie vybranej položky

## Zoznam hlavného menu

Hlavné menu	Popis
 Počítačové údaje o jazde	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vzdialenosť jazdy A/AVG. Rýchlosť/Čas jazdy</li> <li>Vzdialenosť jazdy B/AVG. Rýchlosť/Čas jazdy</li> <li>Po odchode</li> <li>Rozsah jazdy/AVG. Displej paliva/Okamžitej ekonomickej spotreby paliva</li> <li>Displej kumulatívneho času ISG</li> <li>Displej stavu systému monitoringu tlaku v pneumatikách (TPMS)</li> <li>Displej hladiny močoviny</li> </ul>
 Digitálny tachometer	<ul style="list-style-type: none"> <li>Displej súčasnej rýchlosť vozidla v digitálnych číslach (dva rôzne módy)</li> </ul>
 Menu asistenta jazdy	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pohotovostný režim udržiavania v jazdnom pruhu</li> </ul>
 Obrazovka AV	<ul style="list-style-type: none"> <li>Displej obrazovky súvisiacej s audio AV</li> </ul>
 Používateľské nastavenia	<ul style="list-style-type: none"> <li>Osvetlenie palubnej dosky</li> <li>Nastavenia asistenta jazdy</li> <li>Nastavenia palubnej dosky</li> <li>Nastavenia displeja</li> <li>Nastavenia vozidla</li> <li>Resetovanie všetkých nastavení</li> </ul>

## Počítačové údaje o jazde

**Vzdialosť do prázdnej nádrže/  
priemerná spotreba paliva/okamžitá  
spotreba paliva**



### ① Vzdialosť do prázdnej nádrže

Zobrazuje vzdialosť, do ktorej môže vozidlo priblížiť sa k prázdnnej nádrži, vypočítaná podľa zvyšného objemu paliva, priemernej ekonomickej spotreby paliva a akumulovaného vzorca jazdy.

Zobrazený rozsah je od 0 km do 1500 km a bliká znak „\_\_\_“, ak je vzdialosť do prázdnej nádrže menej ako 50 km.



### Upozornenie

- Skutočný objem paliva v nádrži sa môže lísiť od objemu paliva, ktorí vypočítač v dôsledku určitých faktorov vrátane horizontálnej polohy a jazdných podmienok vozidla. Použite údaj o vzdialosti do prázdnej nádrže len ako referenciu a doplňte palivo ešte predtým, než sa rozsvieti kontrolka nízkej hladiny paliva.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"> <li>Na kontrolnom type prístrojového panela sa dojazd, v prípade, že je menší ako 100 km, zobrazuje žltou farbou. Keď sa zobrazí „—“, farba sa zmení na červenú.</li> </ul>

## ② Priemerná ekonomická spotreba paliva

Zobrazuje sa priemerná ekonomická spotreba paliva vypočítaná podľa celkového objemu použitého paliva a počtu kilometrov od posledného resetovania na „—“.

Uvádzia vzdialenosť (km) prejdených na 1 liter paliva a hodnota na obrazovke sa aktualizuje každých 10 sekúnd.

Priemerná ekonomická spotreba paliva sa počíta po celý čas, keď je motor naštartovaný, aj keď v skutočnosti vozidlo nejde.

## ③ Okamžitá spotreba paliva

Okamžitá ekonomická spotreba paliva sa vypočíta podľa počtu kilometrov a objemu spotrebovaného paliva.

Toto sa zobrazí, keď ide vozidlo rýchlosťou 10 km/h alebo vyššou a hodnota je zobrazená v rozsahu medzi 0 km/l a 30 km/l.

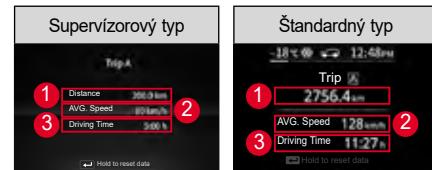
## Resetovanie priemernej ekonomickej spotreby paliva

Stlačte a podržte tlačidlo (výber) v súčasnom móde.

Priemerná ekonomická spotreba paliva sa resetuje a zobrazí sa znak „—“ a keď prejde vozidlo určitú vzdialenosť, zobrazí sa priemerná ekonomická spotreba paliva.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vy môžete resetovať ekonomickú spotrebu paliva podľa podmienok vozidla (pri naštartovaní motora, pri plnení paliva). Vy si môžete nastaviť Automatické resetovanie priemernej spotreby paliva v nastaveniach a informáciách prístrojového panela → Automatické resetovanie priemernej spotreby paliva (resetujte pri vypnutí motora / pri plnení paliva / pri naštartovaní motora) v časti  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.</li> </ul>

## Počet kilometrov/priemerná rýchlosť/čas jazdy



### ① Počet kilometrov (A/B)

Zobrazuje sa vzdialenosť, ktorú vozidlo odjazdilo v kilometroch (km), priemerná rýchlosť (km/h) a čas jazdy (hh:mm).

Zobrazená vzdialenosť je v rozsahu od 0,0 km do 9999,9 km.

Keď vzdialenosť presiahne 9999,9 km, počítadlo sa vráti späť na 0,0 km.

### ② Priemerná rýchlosť (A/B)

Priemerná rýchlosť sa vypočíta podľa času a vzdialosti a aktualizuje sa každých 10 sekúnd.

### ③ Čas jazdy (A/B)

Zobrazený čas je v rozsahu od 0:00 a 99:59 a keď čas presiahne tento rozsah, vráti sa na 0:00.

## Resetovanie počtu km/priemernej rýchlosťi/času jazdy

Stlačte a podržte tlačidlo (výber) v súčasnom móde.

Priemerná rýchlosť sa resetuje na „—“ a čas jazdy sa resetuje na „0:00“.

## Údaje o jazde po odchode



Zobrazuje sa vzdialenosť prejedná po naštartovaní motoru (km), čas odchodu (hh:mm), čas jazdy (hh:mm) a spotreba paliva (l).

### 1 Po odchode

Zobrazuje sa celková vzdialenosť prejedná po naštartovaní motoru.

Zobrazená vzdialenosť je v rozsahu od 0,00 km do 9999,9 km.

## 2 Čas jazdy

Zobrazený čas jazdy je v rozsahu od 0:00 do 99:59 a keď čas presiahne túto hodnotu, vráti sa na 0:00.

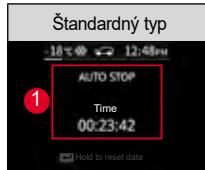
### 3 Spotreba paliva

Zobrazuje sa celkový objem paliva spotrebovaný po naštartovaní motora v litroch (l).

## Resetovanie informácií o jazde po odjazde

Údaje sa resetujú automaticky, keď vypnete motor a potom ho znova naštartujete.

## Celkový čas ISG



### 1 Kumulatívny čas ISG

Zobrazuje celkový čas ISG OFF (zastavenie motoru) systémom ISG po naštartovaní

## Resetovanie kumulatívneho času ISG

Stlačte a podržte tlačidlo (výber) v súčasnom móde.

Celkový čas ISG sa resetuje na „00:00:00“.

## Stav TPMS



Zobrazuje sa správa o stave tlaku v pneumatikách.

- Ak je tlak v pneumatikách normálny, zobrazí sa „Tlak v pneumatikách OK“.
- Ak je tlak v pneumatikách abnormálny, zobrazí sa príslušná správa podľa úrovne abnormálneho tlaku v pneumatikách, táto správa bude nadáľ svietiť alebo blikáť podľa stavu tlaku v pneumatikách.

☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)\*\* (str. 2-26)

## Hladina močoviny



Zobrazuje zvyšný objem močoviny.



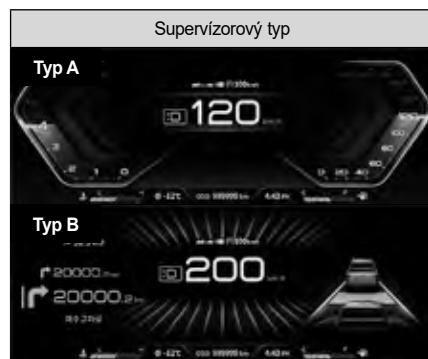
### Varovanie

- V prípade varovania úrovne 1 doplňte cca 6 l močoviny. (Podmienka pre vypnutie varovania)
- V prípade varovania úrovne 2 doplňte cca 10 l močoviny. (Podmienka pre zabránenie varovaniu úrovne 3 a vypnutie)  
☞ Vid' „Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny“ (str. 6-63)

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Približne po 15 sekundách po zapnutí módu tlaku v pneumatikách sa mód automaticky prepne na „Vzdialenosť do práznej nádrže / Priemerná ekonomická spotreba paliva / Momentálna ekonomická spotreba paliva“.</li></ul>

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Na kontrolnom type prístrojového panela sa úroveň močoviny 1 a 2 zobrazuje červenou farbou a úroveň 3 alebo vyššia modrou.</li><li>• Kapacita nádrže na močovinu v tomto vozidle je do 25l a do 20l je zobrazená na prístrojovom paneli.</li><li>• Otvor pre doplnenie močoviny je umiestnený na pravej strane od otvoru nádrže na palivo.</li></ul>

## Digitálny tachometer

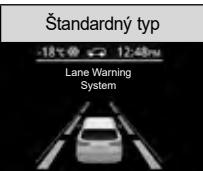


- Zobrazuje súčasnú rýchlosť vozidla v digitálnych číslach.
- Kontrolný typ: k dispozícii sú dva dizajny zobrazenia
- Štandardný typ: k dispozícii je jeden dizajn zobrazenia

## Asistent jazdy



Supervízorový typ



Štandardný typ

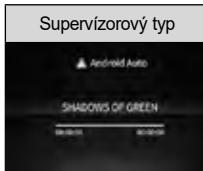
Pri detekovaní jazdných pruhov podľa stavu vozidla sa detektovaný jazdný pruh zobrazí bielou farbou a v detektovanom jazdnom prahu sa môže spustiť alarm.

V závislosti od operačného systému sa zobrazí vozidlo vpred.

Nasledovné systémy vedia zobraziť vozidlo vpred v menu asistenta jazdy:

- Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)
- Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)
- Núdzové dodržanie jazdného pruhu (ELK)
- Displej LKA hands-off
- Tempomat

## Obrazovka AV



Supervízorový typ



Štandardný typ

Zobrazí sa audio obrazovka (AV) spojená s audio systémom (AV).

Obraz zobrazený v polohe hlavného menu na hornej strane sa mení nasledovne v závislosti od módu alebo funkcie, ktorá sa v súčasnosti využíva.

Obrázok	Mód/Funkcia
	Mód rádio
	Mód i-Pod
	Mód Bluetooth music playback
	Mód USB
	Mód foto USB/SD
	Mód Bluetooth hands-free
	Oncar (Smart mirroring)
	Konektivita (Mód Apple Car Play)
	Mód video USB/SD
	Mód hudba USB/SD
	MY MUSIC
	Android Auto

## Používateľské nastavenia

※ Konfigurácia menu sa môže líšiť podľa špecifikácií prístrojového panela.

Menu užívateľských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
Osvetlenie palubnej dosky	Grafické pop-up HELP (POMOC)	- -	- -
Nastavenia asistenta jazdy	Predné bezpečnostné systémy/ prvky/ asistenti/ varovania vozidla	AEBS	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/neoznačte (ak je neoznačené, rozsvieti sa kontrolka AEBS OFF)
		Citlivosť na zrážku vpredu	<input checked="" type="radio"/> POMALY <input type="radio"/> STREDNE <input type="radio"/> RÝCHLO
		Úroveň adaptívneho tempomatu	<input type="radio"/> KOMFORTNÁ <input checked="" type="radio"/> NORMÁLNA <input type="radio"/> DYNAMICKÁ
		Upozornenie na rozjazd vozidla pred vami	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/neoznačte
		Inteligentná regulácia rýchlosťi	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/neoznačte
		Zvuk výstrahy pred zrážkou vpredu	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		HELP (POMOC)	-

Menu užívateľských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
Nastavenia asistenta jazdy	Zadné a bočné bezpečnostné systémy/ prvky/ asistenti/ varovania vozidla	Výstraha a asistent pri kolízii zozadu	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Varovanie pred zrážkou <input type="radio"/> Asistent pred zrážkou
		Varovanie na križenie dopravy vzadu	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Varovanie pred zrážkou
		Výstraha na bezpečné vystúpenie	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> ZAPNUTÉ
		HELP (POMOC)	-
Nastavenia palubnej dosky	Nastavenia a Info palubnej dosky	Resetujte ekonomickú spotrebu paliva	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Resetujte po doplnení paliva <input type="radio"/> Resetujte po zapnutí zapalovača
		Jednotka ekonomickej spotreby paliva	<input checked="" type="radio"/> km/l <input type="radio"/> l/100km
		Jednotka teploty	<input checked="" type="radio"/> °C <input type="radio"/> °F
		Jednotka tlaku v pneumatikách	<input checked="" type="radio"/> psi <input type="radio"/> kPa <input type="radio"/> bar <input type="radio"/> kgf/cm <sup>2</sup>
		Informácia o kontrolke	-
		HELP (POMOC)	-

Menu užívateľských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
Nastavenia palubnej dosky	Upozornenie na kontrolu	Aktivujte upozornenie na kontrolu	<input type="checkbox"/>
		Olej a filter	
		Pneumatika	Nenastavené ~ 99 500 km (zvýšenie o 500 km)
		Iné	
		HELP (POMOC)	-
	Zvuk	Typ varovného zvukového signálu	<input checked="" type="radio"/> Základný <input type="radio"/> Prirodzený <input type="radio"/> Klasický <input type="radio"/> Trendový <input type="radio"/> Kórejský <input type="radio"/> Luxusný
		Hlasitosť zvuku ukazovateľa zmeny smeru	Úroveň 1/2/3
		Hlasitosť parkovacieho asistenta (PA)	
		Zvuk upozornenia systému mŕtveho uhla	<input checked="" type="checkbox"/> Zvukové upozornenie BSW <input type="checkbox"/> Zvukové upozornenie RCTW <input checked="" type="checkbox"/> Zvukové upozornenie SEW
		Zvuk privítania a rozlúčenia	<input checked="" type="checkbox"/>
		HELP (POMOC)	-

Menu uživatelských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3	Inicializačná hodnota/hodnota resetu B+
Nastavenia displeja	Denný/nočný režim	<input checked="" type="radio"/> Automatické prepínanie <input type="radio"/> Denný režim <input type="radio"/> Nočný režim	-	AUTO/predchádzajúci režim
	HELP (POMOC)	-	-	-

Menu uživatelských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
Nastavenia vozidla	Dvere	Automatické zamknutie	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Jazda <input type="radio"/> Zaradenie páky do polohy R, N, D
		Automatické odomknutie	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> Motor vypnutý <input type="radio"/> Zaradenie páky do polohy P
		Nastavenie rýchlosťi automatického zamknutia	<input checked="" type="radio"/> 10km/h <input type="radio"/> 20km/h <input type="radio"/> 30km/h <input type="radio"/> 40km/h <input type="radio"/> 50km/h
		Zvukový signál zamknutia/odomknutia	<input checked="" type="checkbox"/> -
		Odomknutie dvojitým stlačením klúča	<input type="checkbox"/> -
	Dvere/Výklopné zadné dvere	Smart automatické zamknutie dverí	<input checked="" type="checkbox"/> -
		HELP (POMOC)	-

Menu užívateľských nastavení	Úroveň 1	Úroveň 2	Úroveň 3
Nastavenia vozidla	Svetlá	Predné svetlo pri príchode domov	<input checked="" type="radio"/> VYPNUTÉ <input type="radio"/> 10 sek. <input type="radio"/> 20 sek. <input type="radio"/> 30 sek.
		HELP (POMOC)	-
	Ďalšie zariadenia	Upozornenie na vyrovnanie volantu	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Displej režimu stieračov	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Displej režimu svetiel	<input checked="" type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Privítanie pri príchode	<input type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Automatické privítanie pri príchode	<input type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Dlhodobé parkovanie	<input type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		Bezdrôtová nabíjačka	<input type="checkbox"/> Označte/Neoznačte
		HELP (POMOC)	-
Resetovanie všetkých nastavení	Áno/Nie	-	-

## Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela

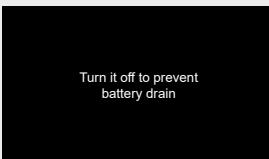
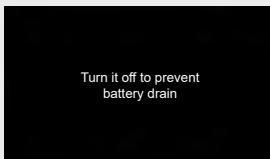
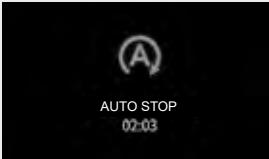
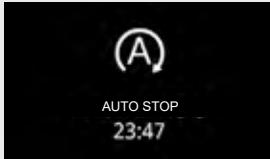
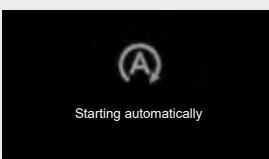
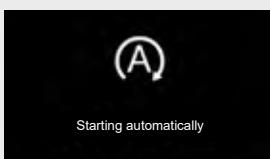
### Správa na displeji prístrojového panela

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Správa a zvukový signál privítania			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak označíte kolónku Zvuk → Zvukový signál privítania a rozlúčenia v Užívateľských nastaveniach na prístrojovom paneli, táto správa sa zobrazí na 4 sekundy, keď je mód ochrany proti krádeži deaktivovaný a dvere na strane vodiča sa otvoria a zavoria.</li> <li>Ked' zapnete spínač zapáľovania do polohy ON, keď je zobrazená táto správa, správa zhasne, ale zvukový signál doznie až do konca.</li> </ul>
SKONTROLUJTE SYSTÉM	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je zapnutý spínač zapáľovania, táto správa sa zobrazí len raz na 4 sekundy.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
Informácie o jazde	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' označíte ☰ (Užívateľské nastavenia) <b>Nastavenia a informácie na prístrojovom paneli</b> → <b>Zobraziť informácie o jazde</b> na prístrojovom paneli, zobrazí sa správa 'Informácie o jazde' približne na 4 sekundy, keď sa zapáľovanie vypne.</li> <li>Správa "Nedostatok paliva" sa zobrazí na spodnej strane obrazovky len vtedy, keď sa rozsvietí kontrolka nízkej hladiny paliva.</li> </ul>
Upozornenie na interval servisu	-		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak označíte <b>Upozornenie na interval servisu</b> v ☰ (Užívateľské nastavenia), 'Upozornenie na interval servisu' sa zobrazí, keď vypnete zapáľovanie. Avšak táto správa sa nezobrazí, keď je zostávajúca vzdialenosť do najbližšieho servisu viac ako 300 km.</li> <li>Ak deň kontroly už uplynul, pred číslom sa zobrazí "-".</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Nastavenia prístrojového panela			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa po vstupe do menu Nastavenia prístrojového panela detektuje rýchlosť vozidla vyššia ako 0 km/h, displej LCD zobrazí túto varovnú správu na 5 sekúnd.</li> <li>Avšak osvetlenie prístrojového panela, asistent jazdy a menu varovania vozidla sú vylúčené.</li> </ul>
Kontrolka ICE		-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pop-up varovanie ICE (1) sa zobrazí ako pop-up správa na 5 sekúnd, keď okolitá teplota klesne na 3°C alebo nižšie.</li> <li>Symbol varovania ICE (2) sa zobrazí na displeji okolitej teploty v hornej časti prístrojového panela.</li> <li>Symbol varovania ICE sa vypne, keď je okolitá teplota 5°C alebo vyššia.</li> </ul>
Varovný log vozidla			<ul style="list-style-type: none"> <li>Varovné správy vozidla môžete vidieť na prístrojovom paneli (Užívateľské nastavenia).       <ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' je vozidlo vybavené touto varovnou správou, custom symbol sa zmení na master symbol.</li> <li>Ked' sa varovná správa nenájde, príslušná položka nie je zobrazená.</li> </ul> </li> </ul>

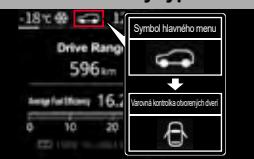
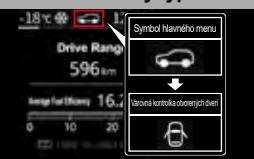
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre Smart kľúč	 Smart key is inside	 Smart key is inside	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' zatvárate dvere iným autentizovaným Smart kľúčom alebo spínačom na rúcke dverí, pričom všetky dvere sú zatvorené a autentizovaný Smart kľúč je vo vozidle, táto správa sa zobrazí na 5 sekúnd.</li> </ul>
	 Smart key is not inside	 Smart key is not inside	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď vo vozidle nie je detekovaný žiadny Smart kľúč a spínač zapalovania je zapnutý ON alebo je naštartovaný motor.</li> </ul>
	 Press START with smart key	 Press START with smart key	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa stlačí spínač zapalovania a vo vozidle nie je detekovaný žiadny platný Smart kľúč, zobrazí sa táto správa na približne 5 sekúnd.</li> </ul>
	Replace key battery, Smart Door Auto Lock is deactivated, Reset after replacement.	Replace key battery. Smart Door Auto Lock is deactivated, Reset after replacement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaná slabo nabité batéria Smart kľúča a funkcia AUTO LOCK je aktivovaná, na obrazovke LCD sa zobrazí táto správa na 10 sekúnd.</li> <li>Táto správa sa zobrazí na 10 sekúnd vtedy, keď je funkcia AUTO LOCK deaktivovaná → aktivovaná a batéria Smart kľúča je slabo nabité.</li> </ul>

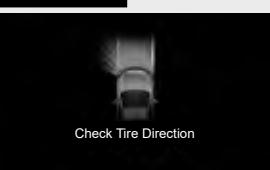
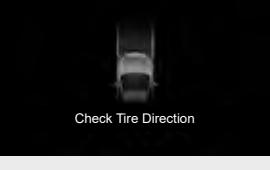
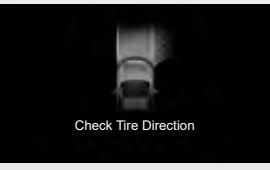
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre Smart klúč	 Check smart key system	 Check smart key system	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak modul Smart klúča nedostane z kontroly elektrického systému vozidla alebo spínača zapáľovania po autentizácii Smart klúča žaden signál alebo chybné/nesprávne signály, táto správa sa zobrazí na približne 5 sekúnd.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
	 Replace smart key battery	 Replace smart key battery	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detektovaná slabo nabitá batéria Smart klúča a funkcia Auto Lock je deaktivovaná, táto správa sa zobrazí na približne 5 sekúnd.</li> </ul>
Varovanie pre spínač zapáľovania	 Press on brake pedal and start engine	 Press on brake pedal and start engine	<ul style="list-style-type: none"> <li>U vozidiel s automatickou prevodovkou (A/AT), keď je spínač zapáľovania otočený do polohy ACC druhýkrát stálym tlačením spínača zapáľovania bez stlačenia (zošliapnutia) brzdrového pedála, táto správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd.</li> <li>Táto správa informuje vodiča, že ak chce naštartovať motor mal by stlačiť (zošliapnuť) brzdrový pedál a spínač zapáľovania.</li> </ul>
	 Shift to P or N	 Shift to P or N	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd, keď naštartujete motor a riadiaca páka nie je v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál).</li> <li>Táto správa informuje vodiča, že ak chce naštartovať motor riadiaca páka by mala byť v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál), predtým ako stlačiť spínač zapáľovania.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie spínača zapáľovania			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd, keď vodič vypne motor a riadiaca páka nie je v polohe P (parkovanie).</li> <li>Táto správa informuje vodiča, že ak chce naštartovať motor riadiaca páka by mala byť v polohe P (parkovanie) a spínač zapáľovania musí byť vypnutý.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí na približne 5 sekúnd vtedy, keď je spínač zapáľovania v polohe ACC na 12 minút alebo viac, alebo ak sú dvere vodiča otvorené pri polohe spínača zapáľovania ACC ON, aby sa zabránilo vybitiu batérie.</li> </ul>
Systém ISG			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa označujúca celkový čas od zastavenia motora sa zobrazí vtedy, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa motor zastaví a potom sa automaticky reštartuje, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>

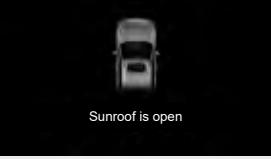
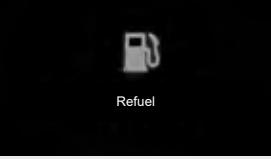
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém ISG	 AUTO STOP Off	 AUTO STOP Off	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' stlačíte tlačidlo ISG OFF, systém ISG sa vypne a správa, že sa systém vypol sa zobrazí na približne 5 sekúnd. Indikátor na tlačidle ISG OFF však bude svietiť aj vtedy, keď sa príslušná správa nezobrazí podľa priority pop-up.</li> </ul>
	 Auto Stop deactivated	 Auto Stop deactivated	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak súčasný stav vozidla nespĺňa prevádzkové podmienky systému ISG, táto správa sa nezobrazí.</li> </ul>
	 AUTO STOP deactivated Start manually	 AUTO STOP deactivated Start manually	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa motor zastaví a potom sa automaticky nereštartuje v závislosti od stavu vozidla, keď systém ISG funguje normálne.</li> </ul>
	 Check AUTO STOP	 Check AUTO STOP	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme ISG chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>

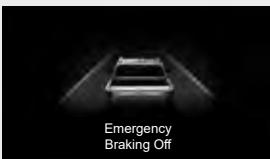
Položka	Nadstandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém detegovania prekážky vpred/vzadu	<p><b>V polohe R (spiatočka)</b></p>  		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Zadný PAS</b> (ked' je riadiaca páka v polohe R (spiatočka) so zapnutým spínačom zapáľovania ON)             <ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' zaradíte riadiacu páku do polohy R (spiatočka), zaznie varovný zvukový signál krátko raz a ked' je detekovaná prekážka blízko vozidla, poloha a vzdialenosť pre každý senzor sa zobrazí na 4 úrovniach (0~3).</li> <li>Na úrovni 1 zadného PAS sa výsledok detektie predného PAS nezobrazí a zobrazí sa len tvar vozidla na úrovni 0 zadného PAS.</li> <li>Ked' je senzor detektie prekážky chybný, na senzore sa zobrazí „?“.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>V polohe D (jazda)</b></p> 		<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Predný PAS</b> (ked' je riadiaca páka v polohe D (jazda) so zapnutým spínačom zapáľovania ON)             <ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' je detekovaná prekážka pred vozidlom, poloha a vzdialenosť sa zobrazí na úrovni 2 a úrovni 3 a nezobrazí sa na úrovni 1 a úrovni 0.</li> <li>Systém predného PAS sa neaktivuje v prípade, ak rýchlosť vozidla prekročí rýchlosť 15 km/h.</li> <li>☞ Vid' „Systém parkovacieho asistenta“ (p. 4-196)</li> <li>Ked' je senzor detektie prekážky chybný, na senzore sa zobrazí „?“.</li> </ul> </li> </ul>

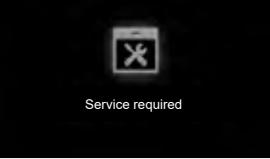
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Zobrazenie otvorených dverí/kapoty motora/výklopných zadných dverí	<p><b>Otvorené dvere vodiča</b></p>   <p><b>Otvorené dvere cestujúceho</b></p>   <p><b>Otvorené zadné ľavé dvere</b></p>   <p><b>Otvorené zadné pravé dvere</b></p>   <p><b>Otvorená kapota</b></p>   <p><b>Otvorené výklopné zadné dvere</b></p>   <p><b>Štandardný typ</b></p>  <p>Symbol Hlavného menu Drive Range 596 km Average Fuel Economy 16,1 0 10 20 Vzorová kontrolka otvorených dverí</p>	<p><b>Otvorené dvere vodiča</b></p>   <p><b>Otvorené dvere cestujúceho</b></p>   <p><b>Otvorené zadné ľavé dvere</b></p>   <p><b>Otvorené zadné pravé dvere</b></p>   <p><b>Otvorená kapota</b></p>   <p><b>Otvorené výklopné zadné dvere</b></p>   <p><b>Štandardný typ</b></p>  <p>Symbol Hlavného menu Drive Range 596 km Average Fuel Economy 16,1 0 10 20 Vzorová kontrolka otvorených dverí</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nadštandardný typ <ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' sú otvorené dvere, kapota motora alebo výklopné zadné dvere, zobrazí sa príslušné zobrazenie animácie.</li> </ul> </li> <li>Štandardný typ <ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazuje, ktoré dvere sú otvorené.</li> <li>Ked' je otvorená kapota motora alebo výklopné zadné dvere, bliká príslušná poloha.</li> </ul> </li> <li>Ked' sú všetky dvere zatvorené, na 1 sekundu sa zobrazí symbol vozidla so všetkými dverami zatvorenými.</li> <li>Ked' sú dvere otvorené, na LCD obrazovke sa zobrazí kontrolka otvorených dverí (poloha symbolu v hlavnom menu). (Symbol v hlavnom menu zmenený na kontrolka otvorených dverí)</li> </ul>

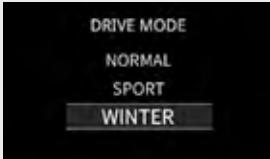
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Displej vyváženia kolies	RH úroveň 5  Check Tire Direction	RH úroveň 5  Check Tire Direction	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' je spínač zapaľovania otočený z polohy OFF do polohy ON, zobrazí sa správa na úrovni 1 do 5 podľa úrovne vyváženia kolies. Nezobrazí sa žiadna správa, keď je vyváženie kolies na úrovni 0.</li> <li>Zobrazí sa na 5 sekúnd po úroveň 2 a od úrovne 3 sa bude správa pripomínať pokiaľ nebudú splnené podmienky.</li> <li>Správa sa zobrazí len vtedy, ak je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál).</li> </ul>
	Úroveň 0  Check Tire Direction	Úroveň 0  Check Tire Direction	
	RH úroveň 5  Check Tire Direction	RH úroveň 5  Check Tire Direction	

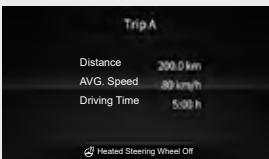
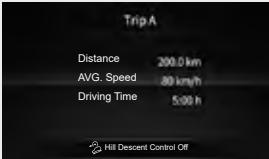
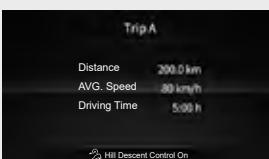
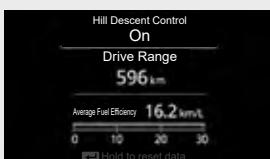
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre systém ESP	 Check Electronic Stability Control (ESC)	 Check Electronic Stability Control (ESC)	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade ak je systém ESP chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Varovanie pre systém EBD	 Check Electronic Brake force Distribution (EBD)	 Check Electronic Brake force Distribution (EBD)	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade ak je systém EBD chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Varovanie pre ABS	 Check Anti-lock Brake System (ABS)	 Check Anti-lock Brake System (ABS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade ak je systém ABS chybný, rozsvieti sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Kontrola hladiny motorového oleja	 Check engine oil level	 Check engine oil level	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je hladina motorového oleja nízka, alebo ak je tlak motorového oleja abnormálny, táto správa sa zobrazí 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Vonkajšie svetlo zapnuté ON	 Lamp is on	 Lamp is on	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí, keď sa vonkajšie svetlo zapne otvorením dverí vodiča po vypnutí zapaľovania.</li> </ul>
Varovanie, že strešné okno je otvorené	 Sunroof is open	 Sunroof is open	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je po vypnutí zapaľovania otvorené strešné okno.</li> </ul>
Nízka hladina paliva	 Refuel	 Refuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je nízka hladina paliva, rozsvietia sa kontrolka a zobrazí sa správa 3 sekundy po naštartovaní motora.</li> </ul>
Nízka hladina paliva (DTE menej ako 30 km)	 Refuel	 Refuel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je vzdialenosť do práznej nádrže menej ako 30 km.</li> </ul>
Varovanie pre systému Smart diaľkového svetla (SHB)	 Check Smart High Beam (SHB)	 Check Smart High Beam (SHB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade, že dojde k poruche systému inteligentných diaľkových svetiel, (SHB) po naštartovaní motora sa na 3 sekundy zobrazí toto hlásenie.</li> </ul>

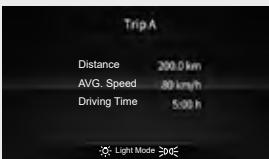
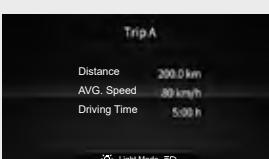
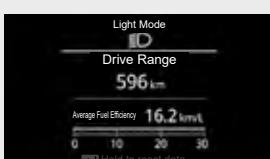
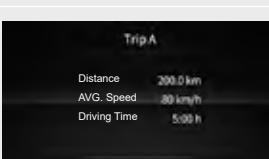
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Autonómne núdzové brzdenie (AEB)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' sú splnené podmienky aktivácie Autonómneho núdzového brzdenia (AEB), na 5 sekúnd sa zobrazí správa „Varovanie pred zrážkou“. Na 5 sekúnd bude blikať aj kontrolka AEB.</li> <li>Ak sa počas 5 sekúnd, kedy je zobrazené hlásenie, opäť splnia podmienky na zobrazenie výstražného hlásenia, znova sa zobrazí hlásenie na 5 sekúnd spolu s blikajúcim indikátorom.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Toto hlásenie sa zobrazí a potom, ako vozidlo zastavilo v dôsledku aktivovania núdzového brzdenia (brzdenie maximálnou silou) v čase 3. varovania AEB.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak má funkcia AEB poruchu 3 sekundy po naštartovaní motora, táto správa sa zobrazí na 5 sekúnd.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí, keď predný kamerový modul (FCM) nedokáže rozpoznať vodorovné značenie na vozovke, vozidlá pred vami, ľudí a pod. z dôvodu nečistôt na čelnom skle.</li> </ul>

Položka	Nadstandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Upozornenie na odpočinok	 Please take a break for a moment	 Please take a break for a moment	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toto hlásenie s odporúčaním urobiť si prestávku sa zobrazí približne na 10 sekúnd po uplynutí určitého času jazdy.</li> <li>Interval upozornenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Len u vozidiel bez DAA sa správa zobrazí každé 2 hodiny od prvého naštartovania motora, keď je spínač zapalovalia v polohe ON.</li> <li>U vozidiel s DAA, systém DAA zobrazí varovnú pop-up správu.</li> </ul> </li> </ul>
Upozornenie na interval servisu	 Service required	 Service required	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' je označená kolónka Umožnite upozornenie na interval servisu v (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a zvyšná vzdialenosť je 0 km, táto správa sa zobrazí raz (ked' sa spínač zapalovalia prepne z polohy OFF do polohy ON).</li> </ul>
Podržanie telefonického hovoru Bluetooth	 Trip A  Distance 200.0km AVG. Speed 30 km/h Driving Time 5:00 h	 Ssangyong Motors  Drive Range 596 km  Average Fuel Efficiency 16.2 km/l  0 10 20 30 Hold to reset data	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' prijmete telefonický hovor s pripojením hands-free, zobrazí sa meno volajúceho alebo telefónne číslo počas trvania hovoru. Ak prichádza správa o mene volajúceho alebo telefónnom čísle zároveň, zobrazí sa len meno volajúceho.</li> <li>Na obrazovke AV (hlavné menu) sa nezobrazí pop-up správa.</li> </ul>

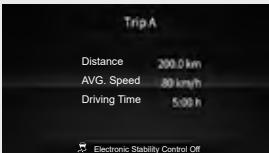
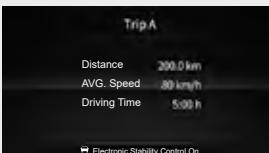
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód jazdy			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Mód jazdy (S EPS) Zobrazí sa „ECO“, „SPORT“ a „WINTER“ podľa módu jazdy počas jazdy.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Mód jazdy (bez EPS) Zobrazí sa „NORMAL“, „SPORT“ a „WINTER“ podľa módu jazdy počas jazdy.</li> </ul>

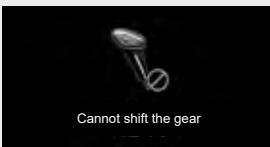
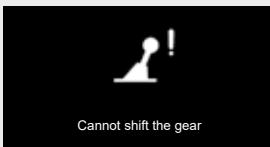
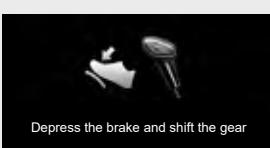
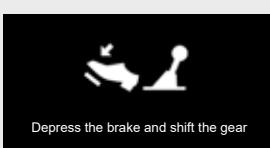
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Vyhrievanie volantu			<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu vyhrievania volantu, keď je IGN v polohe ON alebo po naštartovaní motora.</li> </ul>
			
HDC ON/OFF			<ul style="list-style-type: none"> <li>Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu ON / OFF systému HDC.</li> <li>Farba indikátora sa môže meniť podľa stavu HDC. <ul style="list-style-type: none"> <li>Rozsvieti sa zelený indikátor HDC: HDC je pripravené.</li> <li>Zelený indikátor HDC bliká: HDC je zapnuté.</li> <li>Rozsvieti sa červená kontrolka HDC: Systém HDC je prehriatý a nefunguje normálne.</li> </ul> </li> </ul>
			

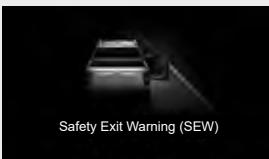
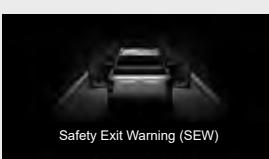
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém HDC	 Check the Hill Descent Control System	 Check the Hill Descent Control System	<ul style="list-style-type: none"> <li>V prípade poruchy systému HDC (Riadenie jazdy z kopca) sa zobrazí toto hlásenie.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
	 Not in Hill Descent Control operating condition.	 Not in Hill Descent Control operating condition.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak nie sú splnené prevádzkové podmienky systému HDC, zobrazí sa táto správa.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód svetiel			
			
			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Súčasný stav spomedzi 4 módov sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa polohy spínača svetiel.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Mód stierača predného skla	 	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Súčasný stav stierača predného skla spomedzi 4 módov sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa polohy páčky stierača predného skla.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Systém ESP ON/OFF	 	 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Správa sa zobrazí približne na 5 sekúnd podľa stavu spínača ESP OFF.</li> </ul>

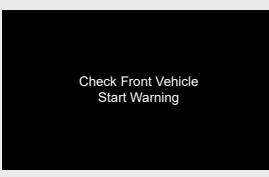
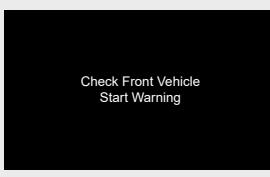
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Riadiaca páka	 Check the shift lever	 Check the shift lever	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
	 Cannot shift the gear	 Cannot shift the gear	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak súčasný stav vozidla nespĺňa podmienky systému riadiacej páky, zobrazí sa táto správa.</li> </ul>
	 Depress the brake and shift the gear	 Depress the brake and shift the gear	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' používate elektronickú riadiacu páku, správa sa zobrazí ak je riadiaca páka ovládaná bez použitia brzdy.</li> </ul>
	 Check the UNLOCK button.	 Check the UNLOCK button.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Výstraha na bezpečné vystúpenie (SEW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak chcete otvoriť dvere a odísť od vozidla, keď zo zadnej strany prichádza vozidlo, systém upozornenia na odchod od vozidla zobrazí správu a vygeneruje varovný zvuk. Toto funguje však len vtedy, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál).</li> </ul>
			
			

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Výstraha systému detekcie mŕtveho uhla (BSW)	 Check Blind Spot-Detection Warning (BSW)	 Check Blind Spot-Detection Warning (BSW)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí v prípade chyby v systéme BSW.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v najbližom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
	 Blind Spot-Detection Warning has been deactivated temporarily	 Blind Spot-Detection Warning has been deactivated temporarily	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je systém BSW zapnutý a senzor nedokáže správne detegovať mŕtve uhly: keď je na vonkajšej alebo vnútornnej strane nárazníka cudzí materiál, alebo ak je za vozidlom pripojený príves alebo namontované nejaké príslušenstvo, alebo ak je cesta veľmi široká, ak husto sneží alebo prší atď.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Výstraha pri priečnej premávke za vozidlom (RCTW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Toto hlásenie sa zobrazí, ak sa počas aktivovaného systému RCTW približuje k vozidlu zľava alebo sprava vzadu iné vozidlo alebo objekt.</li> </ul>
			
			

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Zásah pri upozornení na priečnu premávku za vozidlom (RCTA)			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa detektuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém RCTA zapnutý, zapne sa núdzové brzdenie (brzdový asistent) a zobrazí sa príslušné zvukové varovanie.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Asistent pred zrážkou v mftvom uhle (BSA)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sa detektuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém BSA zapnutý, aplikuje sa kontrola riadenia počas toho, ako zaznie príslušné zvukové varovanie.</li> </ul>
Varovania pri odjazde vozidla pred vami (FVSW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto funkcia sa zapne vtedy, keď označíte kolónku Asistent jazdy → Výstražný signál pri odjazde vozidla pred vami v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je v systéme FVSW chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>

#### Upozornenie na rozjazd vozidla pred vami (FVSW)

Toto je funkcia, ktorá vysiela varovný zvukový signál a zobrazí správu, keď vodič neodíde s vozidlom potom, ako odišlo vozidlo vpred a pohlo sa do určitej vzdialenosťi.

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Žiadosť o fungovanie systému úpravy výfukového plynu	 Driving is required to clean Diesel Particulate Filter (DPF)	 Driving is required to clean Diesel Particulate Filter (DPF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je systém úpravy výfukového plynu zanesený sadzami, atď. a tento systém musí fungovať.</li> </ul>
Varovanie v prípade zanesenia systému úpravy výfukového plynu	 Check Diesel Particulate Filter (DPF)	 Check Diesel Particulate Filter (DPF)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí v prípade, keď je v systéme úpravy výfukového plynu chyba.</li> </ul>
Správa o postupe kontroly systému močoviny	 UREA solution will be checked for 50 km	 UREA solution will be checked for 50 km	<ul style="list-style-type: none"> <li>V normálnom stave (varovná správa zhasla), ktorý nastal po rozsvietení upozornenia v dôsledku chyby v systéme močoviny sa zobrazí správa, že systém Močoviny treba skontrolovať po približne 50 km jazdy.</li> </ul>
Varovanie, že výsledky diagnózy ukazujú, že systém močoviny nefunguje	 Unable to restart engine as UREA solution_diagnosis is faulty	 Unable to restart engine as UREA solution_diagnosis is faulty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je systém močoviny stále chybňajúci aj po skontrolovaní systému močoviny po odjazdení 50 km, zobrazí sa príslušná varovná správa a motor nemožno opäťovne naštartovať.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie v dôsledku nízkej hladiny močoviny	 Insufficient UREA solution.	 Insufficient UREA solution.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je systém močoviny chybný, varovná správa sa zobrazí v 6 položkách.</li> <li>Každé varovanie je rozdelené do 3 úrovni varovania podľa jeho vážnosti. V prípade varovania úrovne 3 nie je možná jazda s vozidlom.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
Varovanie týkajúce sa systému močoviny (DCU alebo elektrická chyba)	 Check UREA solution	 Check UREA solution	<p>☞ Vid „Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)“ (str. 6-63)</p>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pre systém vstrekovania močoviny	 Check UREA solution injection device	 Check UREA solution injection device	
Varovanie pre nesprávny roztok	 UREA solution is inappropriate	 UREA solution is inappropriate	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je systém močoviny chybný, varovná správa sa zobrazí v 6 položkách.</li> <li>Každé varovanie je rozdelené do 3 úrovní varovania podľa jeho vážnosti. V prípade varovania úrovne 3 nie je možná jazda s vozidlom.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si vykonať servis vozidla v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
Nízka efektívnosť čistenia katalyzátora SCR	 SCR catalyst low efficiency	 SCR catalyst low efficiency	<p>☞ Vid' „Systém úpravy výfukového plynu II (SCR)** (str. 6-63)</p>
Varovanie pre abnormálne emisie výfukového plynu	 Emission too high - Check UREA solution	 Emission too high - Check UREA solution	

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Jazdné prahy sú vysvetlené sivou farbou keď ide vozidlo nízkou rýchlosťou menej ako 40 km/h alebo vysokou rýchlosťou 180 km/h alebo viac alebo nie je detekovaný ani jeden jazdný pruh.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa vtedy, keď je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa vždy zobrazí v prípade chybného LDW.</li> <li>Zobrazí sa ako pop-up správa 3 sekundy po naštartovaní, ak je v systéme varovania pred opustením jazdného pruhu chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svietí, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Oblast' zobrazenia pruhu LDW			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba ľavý jazdný pruh, detekovaný ľavý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľa zmeny smeru (smerovku) alebo zapne pravý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
Oblast' zobrazenia pruhu LDW			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba pravý jazdný pruh, detekovaný pravý jazdný pruh sa zobrazí na zeleno. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľa zmeny smeru (smerovku) alebo zapne ľavý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</li> </ul>
Oblast' zobrazenia pruhu LDW			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sú detekované oba jazdné pruhy, oba detekované jazdné pruhy sa zobrazia. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> </ul>

Položka	Nadstandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
LDW Oblast' zobrazenia jazdného pruhu	 Lane Warning System  Lane Warning System	 Lane Warning System  Lane Warning System	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sú detekované oba jazdné pruhy a vozidlo sa priblíží k ľavému alebo pravému jazdnému pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmenu smeru (smerovky), jazdný pruh bude blikať.</li> </ul> <p>(Nadstandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela)</p>
LKA (Asistent dodržania jazdného pruhu)	 Lane Keeping Off  Lane Keeping Standby	 Lane Keeping Off  Lane Keeping Standby	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa keď je systém asistenta dodržania jazdného pruhu vypnutý.</li> <li>Jazdné pruhy sú vysvetlené sivou farbou keď ide vozidlo nízkou rýchlosťou menej ako 40km/h alebo vysokou rýchlosťou 180 km/h alebo viac alebo nie je detekovaný ani jeden jazdný pruh.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA)	 Lane Keeping Error	 Lane Keeping Error	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa keď je systém asistenta dodržania jazdného pruhu vypnutý.</li> </ul>
Oblast zobrazenia pruhu LKA	 Lane Keeping System	 Lane Keeping System	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zobrazí sa ako pop-up správa 3 sekundy po naštartovaní, ak je v systéme asistenta dodržania jazdného pruhu chyba.</li> <li>Ak táto správa stále svieti, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
	 Lane Keeping System	 Lane Keeping System	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba ľavý jazdný pruh, detekovaný ľavý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela) (Pop-up správa sa nezobrazí.)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľa zmeny smeru (smerovku) alebo zapne pravý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k ľavému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>
	 Lane Keeping System	 Lane Keeping System	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je detekovaný iba pravý jazdný pruh, detekovaný pravý jazdný pruh sa zobrazí. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela) (Pop-up správa sa nezobrazí.)</li> <li>Ak vodič nezapne ukazovateľa zmeny smeru (smerovku) alebo zapne ľavý ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) a priblíži sa k pravému jazdnému pruhu, jazdný pruh bude blinkať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>

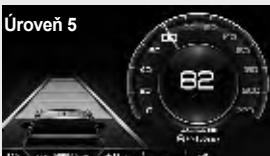
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
LKA Oblast' zobrazenia jazdného pruhu			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sú detekované obojí jazdné pruhy, obojí detekované jazdné pruhy sa zobrazia. (Nadštandardný typ: zelená, Štandardný typ: biela)</li> </ul>
			
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak sú detekované obojí jazdné pruhy a vozidlo sa priblíží k ľavému alebo pravému jazdnému pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), jazdný pruh bude blikať. (Nadštandardný typ: zelená ↔ červená, Štandardný typ: šedo biela) (Pop-up správa sa zobrazí)</li> </ul>

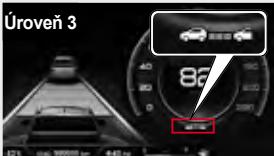
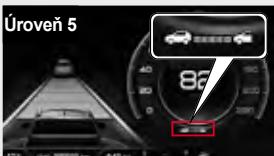
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Tempomat (bez radaru)			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' stlačíte tlačidlo tempomatu ON/OFF a tlačidlo zapáľovania je zapnuté, zobrazí sa správa „Tempomat pripravený“ (1) a symbol (2) a tempomat bude pripravený.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' potlačíte páčku tempomatu smerom dole a tempomat je pripravený, správa "Tempomat nastavený" (1), symbol a nastavená rýchlosť (2) sú pripravené a tempomat je aktivovaný.</li> <li>Upravte rýchlosť vozidla potiahnutím páčky tempomatu smerom hore alebo dole.</li> </ul>
			<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak vypnete tempomat počas jeho prevádzky (pripravený/auto), zobrazí sa správa "Tempomat vypnutý" a tempomat sa deaktivuje.</li> </ul>

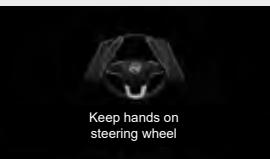
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Adaptívny tempomat (ACC) (s radarom)	 <p>1 Adaptive Cruise Standby 2 P10000</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Počas prevádzky adaptívneho tempomatu (ACC) a splnení podmienok pohotovostného režimu, ako je napríklad brzdrový pedál, sa zobrazí hlásenie „Adaptívny tempomat pripravený“ (1) a symbol (2) a adaptívny tempomat (ACC) prejde do pohotovostného režimu.</li> <li>Ked' je adaptívny tempomat (ACC) v pohotovostnom režime, stlačením páčky tempomatu smerom nahor (RES+) sa adaptívny tempomat (ACC) aktivuje.</li> </ul>
	 <p>1 Adaptive Cruise Activate 2 P10000</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' potlačíte ovládač riadenia rýchlosť smerom dole a adaptívny tempomat je pripravený, zobrazí sa správa „Adaptívny tempomat nastavený“ (1) a symbol nastavená rýchlosť (2) a adaptívny tempomat je aktivovaný.</li> <li>Ak vpredu nie je žiadne vozidlo, vozidlo vodiča pokračuje ďalej nastavenou rýchlosťou.</li> <li>Ak je pred vami vozidlo, ktoré ide rýchlosťou nižšou ako je nastavená rýchlosť, vozidlo vodiča bude udržiavať nastavenú vzdialenosť od vozidla vpredu.</li> </ul>
	 <p>1 Adaptive Cruise Deactivate</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak vypnete adaptívny tempomat počas jeho prevádzky (pripravený auto), zobrazí sa správa „Adaptívny tempomat vypnutý“ a adaptívny tempomat sa deaktivuje.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Inteligentný tempomat (iACC) (s radarom)	 <p>1 Intelligent Cruise Standby</p> <p>2</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Počas prevádzky inteligentného adaptívneho tempomatu (IACC) a splnení podmienok pohotovostného režimu, ako je napríklad brzdový pedál, sa zobrazí hlásenie „Inteligentný adaptívny tempomat pripravený“ (1) a symbol (2) a inteligentný adaptívny tempomat (IACC) prejde do pohotovostného režimu.</li> <li>Ked' je inteligentný adaptívny tempomat (IACC) v pohotovostnom režime, stlačením páčky tempomatu smerom nahor (RES+) sa inteligentný adaptívny tempomat (IACC) aktivuje.</li> </ul>
	 <p>1 Intelligent Cruise Activate</p> <p>2</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' potlačíte ovládač riadenia rýchlosť smerom dole a inteligentný tempomat je pripravený, zobrazí sa správa „Inteligentný tempomat nastavený“ (1) a symbol nastavená rýchlosť (2) a inteligentný tempomat je aktivovaný.</li> <li>Ak vpredu nie je žiadne vozidlo, vozidlo vodiča pokračuje ďalej nastavenou rýchlosťou.</li> <li>Ak je pred vami vozidlo, ktoré ide rýchlosťou nižšou ako je nastavená rýchlosť, vozidlo vodiča bude udržiavať nastavenú vzdialenosť od vozidla vpredu.</li> </ul>
	 <p>1 Intelligent Cruise Deactivate</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak vypnete inteligentný tempomat počas jeho prevádzky (pripravený/ auto), zobrazí sa správa „Inteligentný tempomat vypnutý“ a inteligentný tempomat je deaktivovaný.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Riadenie inteligentného asistenta riadenia	  	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Symbol asistenta riadenia sa zobrazí v 3 krokoch (Pripravený na nastavenie, Nastavený a Aktivovaný) podľa prevádzkového stavu inteligentného tempomatu.</li> <li>Krok 1 (1) : Keď je inteligentný tempomat v móde pripravený v hlavnom menu asistenta vodiča.</li> <li>Krok 2 (2) : Keď je inteligentný tempomat nastavený.</li> <li>Krok 3 (3) : Keď jazdíte v strede jazdného pruhu s nastaveným inteligentným tempomatom.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Displej vzdialenosť inteligentného tempomatu (Vozidlo vpredu sa nezobrazuje)	Úroveň 1 	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' stlačíte tlačidlo nastavenia bezpečnej vzdialenosť s aktivovaným inteligentným tempomatom, zobrazí sa príslušná správa, pričom nastavenie sa posúva po jednom kroku v poradí krok 5 → krok 4 → krok 3 → krok 2 → krok 1 → krok 5.</li> <li>Toto funguje rovnako aj vtedy, keď je inteligentný tempomat zapnutý a okolo vozidla vodiča sa zobrazí kruhový symbol.</li> </ul>
	Úroveň 2 	-	
	Úroveň 3 	-	
	Úroveň 4 	-	
	Úroveň 5 	-	

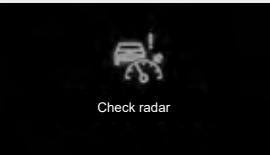
Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Displej vzdialenosť inteligentného tempomatu (Vozidlo vpredu sa zobrazuje)	    	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' stlačíte tlačidlo nastavenia bezpečnej vzdialenosť s aktivovaným inteligentným tempomatom, zobrazí sa príslušná správa, pričom nastavenie sa posúva po jednom kroku v poradí krok 5 → krok 4 → krok 3 → krok 2 → krok 1 → krok 5. Vtedy sa na správe zobrazí aj vozidlo vpredu.</li> <li>Toto funguje rovnako aj vtedy, keď je inteligentný tempomat zapnutý a okolo vozidla vodiča sa zobrazí kruhový symbol.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Núdzové udržanie jazdného pruhu (ELK)	 Keep hands on steering wheel	 Keep hands on steering wheel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak systém zistí, že vodič nedrží volant a systém asistenta dodržania jazdného pruhu je aktivovaný, zobrazí sa správa ako varovanie 1. stupňa.</li> </ul>
	 Keep hands on steering wheel	 Keep hands on steering wheel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' po varovaní 1. stupňa uplynie určitá doba, zobrazí sa správa a bude znieť pípanie ako varovanie 2. stupňa.</li> </ul>
	 Keep hands on steering wheel	 Keep hands on steering wheel	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po varovaní 2. stupňa sa pre bezpečnú prevádzku inteligentný tempomat vypne a zobrazí sa príslušná správa.</li> </ul>
	 Lane Keeping Assist (LKA) has been deactivated	 Lane Keeping Assist (LKA) has been deactivated	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po varovaní 3. stupňa, pre bezpečnú jazdu, LKAS je vypnutý a zobrazí sa príslušná správa.</li> </ul>

Položka	Nadstandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Inteligentný tempomat – nedržanie volantu	 <p>Keep hands on steering wheel</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak systém určí, že vodič nedrží volant a systém inteligentného tempomatu je aktivovaný, zobrazí sa správa ako varovanie 1. stupňa.</li> </ul>
	 <p>Keep hands on steering wheel</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ked' po varovaní 1. stupňa uplynie určitá doba, zobrazí sa správa a bude znieť pípanie ako varovanie 2. stupňa.</li> </ul>
	 <p>Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) has been deactivated</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po varovaní 2. stupňa sa pre bezpečnú prevádzku inteligentný tempomat vypne a zobrazí sa príslušná správa.</li> </ul>
	 <p>Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) is deactivated temporarily</p>	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po varovaní 3. stupňa sa pre bezpečnú prevádzku inteligentný tempomat dočasne vypne a zobrazí sa príslušná správa.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Pop-up varovanie pre adaptívny tempomat	 Forward Collision Warning	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď vozidlo vpredu nie je detekované, napr. v dôsledku zmeny jazdného pruhu, počas prevádzky adaptívneho tempomatu.</li> </ul>
	 When front vehicle departs, operate RES, SET button or pedal	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak vozidlo zastaví počas prevádzky adaptívneho tempomatu (alebo spolu s ISG) budete musieť po určitom čase na naštartovanie stlačiť (zošliapnuť) rýchlosťny pedál, alebo potlačiť spínač tempomatu smerom hore alebo dole.</li> </ul>
	 Front Vehicle Approach Warning	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa vzdialosť medzi vozidlom vodiča a vozidlom vpredu zmenšuje a adaptívny tempomat je aktivovaný.</li> </ul>
	 Driver Accelerating	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď vodič stlačí (zošliapne) rýchlosťny pedál a adaptívny tempomat je aktivovaný.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Pop-up varovanie pre adaptívny tempomat	 Adaptive Cruise Control (ACC) has been deactivated	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je adaptívny tempomat automaticky deaktivovaný.</li> </ul>
	 Adaptive Cruise Control (ACC) is not triggered	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď počas prevádzky adaptívneho tempomatu nie sú splnené podmienky prevádzky.</li> </ul>
	 Adaptive Cruise Control (ACC) is deactivated temporarily	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď počas prevádzky adaptívneho tempomatu nie sú splnené podmienky prevádzky.</li> </ul>

Položka	Nadštandardný typ	Štandardný typ	Podmienky fungovania
Pop-up varovanie kontroly adaptívneho tempomatu	 Check radar cover	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je predná časť krytu kamery znečistená prachom, špinou alebo inými látkami a nedokáže detegovať jazdný pruh, vozidlo vpredu alebo ľudí, atď.</li> </ul>
	 Check radar	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je v systéme radaru chyba.</li> <li>Ak táto správa pretrváva, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis u najbližšieho predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>
Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť	 Keeping Safe Distance	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto funkcia sa vypne, keď označíte položku Asistent jazdy → Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť v (Používateľské nastavenia) na prístrojovom paneli.</li> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď sa vaše vozidlo približuje k vozidlmu pred vami.</li> </ul>
	 Check Safety Distance Warning (SDW)	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>Táto správa sa zobrazí vtedy, keď je v systéme upozornenia na bezpečnú vzdialenosť chyba.</li> <li>Ak správa nadalej svieti, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u najbližšieho predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.</li> </ul>

### SDA (Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť)

Funkcia, ktorá zobrazuje správu pre vodiča, keď sa zistí, že nie je zabezpečená dostatočná vzdialenosť na základe analýzy informácií, ako je napr. vzdialenosť od vozidla pred vami (vpred), rýchlosť a poloha.

# Radiaca páka manuálnej prevodovky (M/T)

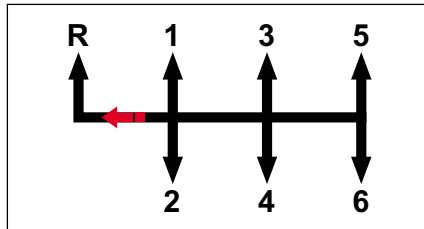
Manuálna prevodovka vo vašom vozidle má 6 prevodových stupňov dopredu a 1 prevodový stupeň ako spíatočku. Na preradenie prevodového stupňa úplne zošliapnite (stlačte) spojkový pedál. Potom preraďte riadiacu páku na želaný prevodový stupeň. Po preradení pomaly uvoľnite spojkový pedál.



## Poloha neutrál

Poloha pre naštartovanie motoru, zastavenie vozidla a parkovanie.

- ① Spiatočka (R)
- ② 1. prevodový stupeň
- ③ 3. prevodový stupeň
- ④ 5. prevodový stupeň
- ⑤ 6. prevodový stupeň
- ⑥ 4. prevodový stupeň
- ⑦ 2. prevodový stupeň



## Spiatočka

Poloha pre spätný chod.

## Preraďovanie do polohy R (spiatočka)

Aby ste zabezpečili bezpečnosť pri preraďovaní do polohy R (spiatočka), toto preraďovanie musíte urobiť väčšou silou, než keď preraďujete do polohy dopredu (s typom veľkej sily). Toto umožňuje vodičovi rozpoznať, že preraďuje do polohy R (spiatočka), čím sa zabraňuje chybe pre preraďovaní. Prevodový stupeň spiatočka R (spiatočka) sa nachádza na ľavej strane od 1. (prvý) prevodového stupňa. Keď sa vozidlo úplne zastavilo, preraďte riadiacu páku do polohy R (spiatočka) väčšou silou, než keď preraďujete na 1. (prvý) prevodový stupeň smerom dopredu.

## Upozornenie

- Keď sa vodič pokúša preraďiť na 1. (prvý) prevodový stupeň príliš rýchlo, vtedy môže z dôvodu charakteristickej vlastnosti preraďovania do polohy R (spiatočka) takáto momentálna sila spôsobiť preradenie do polohy R (spiatočka) namiesto preradenia na 1. (prvý) prevodový stupeň.
- Pri naštartovaní vozidla si dobre pozrite polohu 1. (prvý) prevodového stupňa a polohu R (spiatočka).
- Pred naštartovaním vozidla zošliapnite (stlačte) brzdový pedál a preraďte riadiacu páku do polohy R (spiatočka). Potom skontrolujte, či sa na prístrojovom paneli rozsvietil indikátor R (spiatočka) a čakajte na zvukový signál. V opačnom prípade si dajte vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## 1. rýchlosťný stupeň

Poloha pre odjazd a vysokú ťažnú silu. Stlačte (zošliapnite) spojkový pedál až na podlahu a zaraďte riadiacu páku na stupeň „1“. Potom pomaly uvoľnite spojkový pedál a jemne stláčajte rýchlosťný pedál.

## 3. prevodový stupeň

Pre jazdu nízkou alebo strednou rýchlosťou. Keď preraďujete z 2. stupňa na 3. stupeň, dávajte dobrý pozor, aby ste náhodou nezaradili riadiacu páku do boku, pretože by ste zaradili 5. stupeň.

## 5. rýchlosný stupeň

Poloha pre jazdu vysokou rýchlosťou na diaľnici. Keď preradujete z 5. na 4. prevodový stupeň, dávajte pozor, aby ste omylom nepreradili na 2. prevodový stupeň.

## 6. rýchlosný stupeň

Poloha pre jazdu vysokou rýchlosťou na diaľnici.

## 4. prevodový stupeň

Poloha pre jazdu normálou a vysokou rýchlosťou.

## 2. prevodový stupeň

Poloha pre jazdu pomalou rýchlosťou.

### Poznámka

- Vaše vozidlo je vybavené indikátorom prevodového stupňa, ktorý sa zobrazí na obrazovke LCD. Podrobnosti sú uvedené v kapitole 5 Prístrojový panel.

## Preradovanie smerom dole

Keď musíte preradiť smerom dole v hustej doprave alebo pri jazde na strmom kopci, preradte na nižší prevodový stupeň, aby ste znížili zataženie motoru. Preradenie smerom dole znížuje možnosť preťaženia motora a lepšiu akceleráciu, keď potrebujete opäť zvýšiť rýchlosť vozidla. Keď ide vozidlo zo strmého kopca, preradenie smerom dole zabezpečuje bezpečnú rýchlosť a predĺžuje životnosť brzdového systému.

## Poloha riadiacej páky pri parkovaní

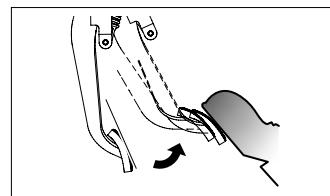
Po zaparkovaní vždy zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu a vypnite motor. Pri parkovaní na rovnej zemi alebo smerom do kopca zaraďte páku na 1. prevodový stupeň a pri parkovaní smerom z kopca zaraďte páku do polohy R (spiatočka).

## Používanie spojky

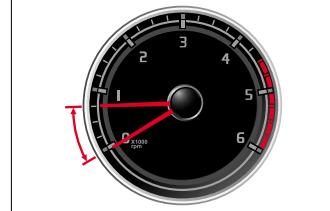
Pred zaradením rýchlosť stlačte spojkový pedál až na podlahu. Počas jazdy by mal byť spojkový pedál úplne uvoľnený. Počas jazdy nenechávajte nohu na spojkovom pedáli. Môže to spôsobiť zbytočné opotrebovanie spojkového systému. Nepoužívajte spojkový pedál prudko alebo opakovane.

## Tipy pre jazdu pri normálnom odjazde alebo pri odjazde hore kopcom

- 1 Stlačte spojkový pedál a brzdrový pedál, naštartujte motor a zaraďte riadiacu páku na 1. prevodový stupeň (v prípade cúvania zaraďte spiatočku (R)).
- 2 Ak je spojkový pedál uvoľnený len jemne a brzdrový pedál je stlačený (zošliapnutý), otáčky motoru (ot./min.) sú vyššie. (Zvýšenie otáčok motoru (ot./min.) závisí od sklonu cesty.)



Jemne uvoľnite spojkový pedál



Zvýšenie otáčok motoru (ot./min.)

- 3 Ked' stlačíte rýchlosný pedál a uvoľnite brzdrový pedál po skontrolovaní, že otáčky motoru (ot./min.) stúpli, vozidlo sa hladko pohne dopredu.
- 4 Po odštartovaní vozidla úplne uvoľnite spojkový pedál.

#### Poznámka

- Vozidlá vybavené systémom ESP majú funkciu HSA (Asistent štartovania na kopci), ktorá po určitý čas udržiava brzdrový tlak, aby sa po naštartovaní motoru vozidlo nepošmyklo na prudkom kopci, aby mohli vozidlo bezpečnejšie pohnúť. Systém HSA sa automaticky deaktivuje približne po 3 sekundách, alebo ked' sa vozidlo pohne pri stlačení rýchlosného pedála.
- Funkcia HSA nefunguje, ked' naštartujete vozidlo zaparkované smerom do kopca so zaradenou spiatočkou (R), alebo ked' naštartujete vozidlo zaparkované smerom z kopca so zaradenou rýchlosťou.



#### Upozornenie

- Pretože funkcia HSA brzdy je automaticky zrušená približne po 3 sekundách, musíte uvoľniť brzdrový pedál a stlačiť (zošliapnut) rýchlosný pedál, aby sa vozidlo nepohlo dole kopcom.

## Funkcia parkovacej (ručnej) brzdy pri jazde do kopca

Ak idete do strmého kopca, je bezpečnejšie použiť parkovaciu (ručnú) brzdu nasledovne: Zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu, vykonajte kroky (vozidlo s manuálnou prevodovkou – M/T: kroky 1-3) a uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu, keď sa vozidlo začína hýbať.

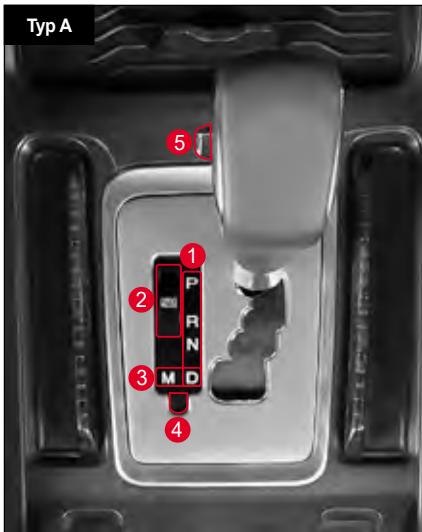


#### Upozornenie

- Ked' chcete naštartovať motor vozidla s manuálnou prevodovkou (M/T), musíte úplne stlačiť (zošliapnut) spojkový pedál.
- Predtým, než preradíte na spiatočku (R), musíte zastaviť vaše vozidlo a úplne stlačiť (zošliapnut) spojkový pedál.
- Ak sa spojkový pedál často stláča (zošliapne) na polovicu, spojkové disky sa rýchlo opotrebuju. Spojku používajte len v prípade potreby.
- Ked' nepreraďujete rýchlosť, nedržte nohu na spojkovom pedáli.
- Ked' preradíujete z vyššieho na nižší prevodový stupeň, presvedčte sa, že ukazovateľ otáčok motora (ot./min.) nie je na v červenej zóne. Najmä ked' preradíujete z 5. na 4. prevodový stupeň, zaradenie riadiacej páky príliš doľava môže znamenať zaradenie na 2. prevodový stupeň. Toto spôsobí okamžité zvýšenie rýchlosť motoru (ot./min.) a môže poškodiť motor a prevod.

- Ked' je v chladnom počasí teplota oleja v prevodovke veľmi nízka, môžete pocítiť problémy pri preradovaní rýchlosť. Toto je normálny jav.
- Ked' máte problém pri preradovaní na 1. prevodový stupeň alebo na R (spiatočku), dajte riadiacu páku do polohy N (neutrálnu) a uvoľnite spojkový pedál. Potom opäť stlačte (zošliapnite) pedál a zaradte požadovanú rýchlosť.
- Ked' vozidlo ide, dávajte ruku na riadiacu páku len vtedy, ked' chcete preradiť rýchlosť. Inak nemusí prevod fungovať a môžu sa poškodiť vnútorné prevodové komponenty.
- Z nižšieho prevodového stupňa nepreraďujte na vyšší prevodový stupeň o dva stupne. Ked' sú otáčky motora (ot./min.) vysoké, nepreraďujte na nižší prevodový stupeň.
- Ked' používate mód polovice spojky, nemusíte prudko stlačiť (zošliapnut) rýchlosný pedál, pretože sila motora sa zvyšuje. Ked' sa rýchlosný pedál trvale stláča (zošliapne) v móde polovice spojky, interné komponenty sa môžu opotrebovať alebo poškodiť. Časté používanie módú polovice spojky sa neodporúča.

# Riadiaca páka pri automatickej prevodovke (A/T)\*



- ① Poloha riadiacej páky
- ② Spínač módu
- ③ Volba funkcie manuálnej/Automatický prevod
- ④ Tlačidlo zamknutia polohy P, N
- ⑤ Manuálna riadiaca páka

## Poloha riadiacej páky

- P: Parkovanie
- R: Spiatočka
- N: Neutrál
- D: Jazda

## Spínač módu

### Typ A

- N: režim Normal
- S: režim Sport
- W: režim Winter

Za bežných jazdných podmienok použite štandardný režim.

### Typ B

- E: režim Eco
- P: režim Power
- W: režim Winter

Za bežných jazdných podmienok použite Eco mód.

## Volba funkcie manuálnej /Automatický prevod

- D: Automatický prevod podľa jazdných podmienok
- M: Manuálny prevod

## Tlačidlo zamknutia polohy P, N

Ked' je riadiaca páka zamknutá v polohe P (parkovanie) alebo v polohe N (neutrál), preradte riadiacu páku stlačením tlačidla Unlock spolu s núdzovým klúčom.

V takomto prípade vypnite motor a preradte riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom.

## Manuálna riadiaca páka

Prevod môžete preradiť stlačením alebo potiahnutím manuálnej riadiacej páky, keď preradíte riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy M (manuálna).

## Poloha P (parkovanie)



Túto polohu si zvolte pri parkovaní vozidla, štartovaní alebo zahrievaní motoru, alebo keď zastavíte vozidlo na dlhý čas.

### ⚠️ Varovanie

- Ubezpečte sa, aby ste preradili riadiacu páku z polohy P (parkovanie) do inej polohy so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom a so spínačom ŠTART/STOP v polohe ON. Keď je riadiaca páka fixovaná v polohe P (parkovanie), nevyvijate na ňu prílišnú silu. Môže to poškodiť páku a prevod.
- Nikdy nepreradujte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) počas jazdy. Môže to spôsobiť mechanické poškodenie a nehodu. Riadiacu páku zaradte do polohy P (parkovanie) až po úplnom zastavení vozidla.
- Nepoužívajte polohu P (parkovanie) namiesto parkovacej (ručnej) brzdy. Parkovaciu (ručnú) brzdu použite pri parkovaní alebo zastavení.

## Poloha R (spiatočka)



Túto polohu si zvolte pre cúvanie vozidla.

Ubezpečte sa, že riadiacu páku preradíte z polohy P (parkovanie) do polohy N (neutrál) alebo R (spiatočka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom po úplnom zastavení vozidla.

Keď zaradíte riadiacu páku do polohy R (spiatočka), aktivuje sa PAS.

### ⚠️ Varovanie

- Riadiacu páku nepreradujte do polohy R (spiatočka), keď vozidlo ide dopredu. Môže to spôsobiť šok pre prevod a poškodiť ho.
- Ak je riadiaca páka zaradená v polohe R (spiatočka), vozidlo sa bude hýbať pomaly dozadu, aj keď rýchlosťný pedál nie je stlačený (zošliapnutý). Jazdite opatrné so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom.

## Poloha N (neutrál)



V tejto polohe sa neprenáša žiadna sila.

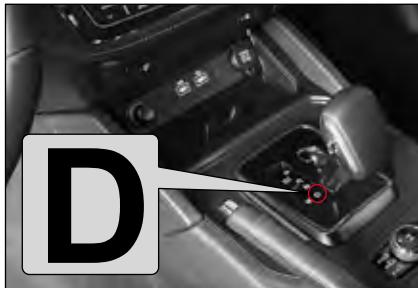
Pretáž v polohe N (neutrál) sa neprenáša z motora na kolesá žiadna sila, vozidlo sa nepohybuje na rovnnej ceste. Ak však zastavíte vozidlo s riadiacou pákou zaradenou v polohe N (neutrál), pre vašu bezpečnosť stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál.



## Varovanie

- Ked' je riadiaca páka fixovaná v polohe N (neutrál), nevyvýjate na ňu prílišnú silu. Môže to poškodiť páku a prevod.
- Nepreraďujte riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy N (neutrál) alebo z polohy N (neutrál) do polohy D (jazda) počas jazdy.
- Ak chcete zastaviť vozidlo s riadiacou pákou v polohe N (neutrál) na strmej ceste, stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- Nikdy nepreraďujte riadiacu páku v polohe N (neutrál) počas jazdy. Môže to poškodiť motorovú brzdu, ktorá nebude fungovať, čo môže spôsobiť nehodu.

## Poloha D (jazda)



Túto polohu si zvolte pre jazdu na bežnej ceste alebo na diaľnici.

Prevodový stupeň (1.~6.) sa preradí automaticky podľa rýchlosťi vozidla a stupňa stlačenia (zošliapnutia) rýchlosného pedála.



## Varovanie

- Ked' je riadiaca páka v polohe D (jazda), vozidlo sa hýbe pomaly dopredu, aj keď rýchlosný pedál nie je stlačený (zošliapnutý), takže jazdite s vozidlom opatrné.
- Zaradte riadiacu páku do polohy D (jazda) po úplnom zastavení vozidla. Ak tak neurobíte, môže to poškodiť prevod.
- Riadiacu páku môžete preradiť z polohy N (neutrál) do polohy D (jazda) bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála. Pre vašu bezpečnosť však preradíte riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom.
- Ked' preradíte riadiacu páku do polohy D (jazda), nejazdite ani nezrýchlujte vozidlo prudko. Konkrétnie, ak chcete odísť s vozidlom po zastavení alebo parkovaní na strmej ceste, zaradte riadiacu páku do polohy D (jazda) so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom, počkajte niekoľko sekúnd kým sa sila v prevodovke nepreseneje a potom pomaly odídte s vozidlom.
- Ak ked' je riadiaca páka zaradená v polohe D (jazda), vozidlo sa môže na strmej ceste pohnúť smerom dolu, takže majte stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál.

## Poľoha M (manuál)



Ked' preradíte riadiacu páku z polohy D (jazda) do polohy +/- (manuál), vodič môže meniť prevod (1.-6.) manuálne ako u manuálneho prevodu.

### Varovanie

- Dávajte pozor, aby ste počas jazdy náhodou nepreradili do polohy +/- (manuál). Pretože poloha prevodu sa týmto upraví, môže to viest' k nestabilite počas jazdy a skončiť nečakanou nehodou. Dávajte pozor najmä pri jazde v zime.

### Upozornenie

- Preradovanie smerom hore sa musí vykonávať opatrne podľa podmienok na ceste a podmienok jazdy. Dávajte pozor, aby sa ručička otáčok motora (rpm) na otáčkomere nedostala do červenej zóny.

## Preradovanie



Prevod môžete preradiť stlačením alebo potiahnutím manuálnej riadiacej páky v polohe M (manuálna).

### Poznámka

- Ked' preradíte riadiacu páku do polohy +/- (M - manuál) pri zastavaní, môžete preradiť smerom dolu a môžete začať jazdu na 2. prevodovom stupni za zasneženej alebo mokrej ceste. (Funkcia módu WINTER).
- Niekedy nemožno riadiacu páku preradiť, keď použijete + (preradovanie smerom hore) podľa rýchlosť vozidla za účelom bezpečnej jazdy. Prevod nemožno preradiť vtedy, keď chcete zabrániť vysokým otáčkam motora (rpm), aj keď preradíte smerom dolu podľa rýchlosť vozidla.

## Zobrazenie polohy riadiacej páky na prístrojovom paneli

Kontrolný typ



Štandardný typ



### ! Varovanie

- Ked' ide vozidlo veľkou rýchlosťou, nepreraďujte prudko smerom dolu (3., 2., 1.). Ak tak urobíte, vozidlo sa môže značne poškodiť. Vozidlo sa môže aj pošmyknúť, čo môže spôsobiť nehodu (najmä ked' idete na klzkej ceste).

### ! Upozornenie

- Páku manuálneho prevodu používajte len jednorazovo. Ked' stlačíte a podržíte páku, prevod sa môže niekol'kokrát za sebou zmeniť.
- Dávajte pozor, pretože ked' plne stlačíte rýchlosťný pedál pri jazde na 1., 2., 3., 4. prevodom stupni, prevod sa môže preradiť do vyššej polohy.
- Ak preraďujete smerom dolu častým používaním riadiacej páky, prevod sa nemusí preradiť, aby chránil systém vozidla.
- Ked' máte zaradený nízky rýchlosťný stupeň, nepridávajte rýchlosť prudko. Môže to poškodiť automatický prevod.

## Použitie motorovej brzdy

Ked' chcete použiť motorovú brzdu preraďte smerom dolu o jeden prevodový stupeň použitím riadiacej páky v polohe M (manuál).

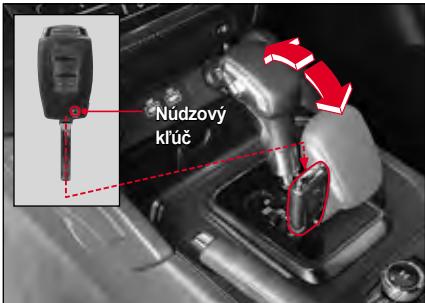
### ! Varovanie

- Nepoužívajte motorovú brzdu náhle. Môže to spôsobiť nestabilnú jazdu. Motorovú brzdu nepoužívajte náhle pri jazde na zasneženej alebo zamrzutej ceste.

### ! Upozornenie

- Páku manuálneho prevodu používajte len jednorazovo. Ked' stlačíte a podržíte páku, prevod sa môže niekol'kokrát za sebou zmeniť.
- Ked' použijete motorovú brzdu, prevod sa môže zaradiť inak v závislosti od jazdných podmienok vozidla, a vy môžete pocítiť silný náraz.

## Ked' nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy



Ked' nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy, aj keď je spínač START/STOP v polohe ON a brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý), ručne posuňte riadiacu páku nasledovne.

- 1 Vypnite motor a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 2 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a stlačte tlačidlo uvoľnenia riadiacej páky prstom a posuňte ho do polohy N (neutrál).
- 3 V polohe N (neutrál) stlačte (zošliapnite) brzdový pedál a naštartujte motor.
- 4 Zaraďte riadiacu páku do polohy D (jazda).
- 5 Uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu, dajte nohu dole z brzdového pedála a odštartujte.

### Upozornenie

- Ked' nemožno riadiacu páku posunúť z polohy P (parkovanie) do inej polohy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

# Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou

Zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a naštartujte motor so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom.

- 1 Ubezpečte sa, že otáčky motora (ot./min.) sú v normálnom rozsahu a zaraďte riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatočka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom.
- 2 Uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu, dajte nohu dole z brzdrového pedála a pomaly odštartujte.



## Varovanie

- Pri štartovaní motora nestláčajte rýchlosťný pedál. Vozidlo sa môže náhle pohnúť a spôsobiť nehodu.
- Motor možno naštartovať aj po zaradení riadiacej páky do polohy N (neutrál). Pre vašu bezpečnosť však naštartujte motor po zaradení riadiacej páky do polohy P (parkovanie).
- Keď preradíte riadiacu páku z polohy P (parkovanie) do D (jazda) alebo R (spiatočka), prudko neodchádzajte s vozidlom ani nepridávajte rýchlosť prudko.  
Najmä keď odchádzate s vozidlom po zastavení na prudkom kopci, preradíte riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatočka) so stlačeným (zošliapnutým) brzdrovým pedálom, počkajte niekoľko sekúnd, kým sa hnacia sila z motora prenesie na hnacie kolesá a až potom s vozidlom pomaly odchádzajte.

- Keď je vozidlo zaparkované na strmej ceste, treba dávať pozor, pretože vozidlo sa môže pohnúť smerom dole, aj keď je riadiaca páka v polohе D (jazda) alebo R (spiatočka).
- Keď zaraďujete riadiacu páku pri zastavenom vozidle, pre vašu bezpečnosť stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál.
- Keď preradíujete riadiacu páku, nikdy nestláčajte rýchlosťný pedál.
- Keď zastavíte na strmej ceste, určite použite parkovaciu (ručnú) brzdu a stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál.
- Na strmej ceste sa môže vozidlo pohnúť v opačnom smere než je smer jeho pohybu a dokonca môže nastat' plazivý jav. Keď vozidlo zastavujete na strmej ceste smerom hore alebo dole, vždy stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál.
- Počas jazdy nepreradíujte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Môže to spôsobiť to, že nebude možné použiť motorovú brzdu, čo môže mať za následok nehodu. Ani zariadenia v prevode sa nebudú premazávať, čo poškodí prevodovku.

## Poznámka

- Po zistení, že vozidlo sa pomaly pohybuje (plazivý jav), dajte nohu dole z brzdrového pedála a pomaly chodte s vozidlom so stlačeným rýchlosťným pedálom.
- Keď budete preradovať riadiacu páku súlu aplikovanou na hnacie systém vozidla v dôsledku svahu, napr. parkovanie alebo zastavenie na strmej ceste, môže to spôsobiť šok a hluk. Toto je mechanický jav, ktorý nastáva v polohе P (parkovanie) automatického prevodu a neznamená chybu v systéme.
- Aby ste udržali motor v optimálnom stave, jednotka kontroly motora sa naučí a uloží do pamäte charakteristiku vstrekovača podľa faktorov motora. Pri voľnobehu sa v krátkom časovom rozpätí môžu objaviť mierne vibrácie alebo zvuky. Toto je normálne fungovanie motorového systému. Nepovažujte to za chybu.

## Čo je plazivý jav?

Plazivý jav je jav, kedy sa vozidlo pohybuje pomaly bez stlačeného (zošliapnutého) rýchlosného pedála, keď je riadiaca páka v polohe D (jazda) alebo R (spiatkočka) a motor je naštartovaný.

Vozidlo sa môže pohybovať, alebo vy môžete upraviť rýchlosť jednoducho len stláčaním (zošliapovaním) brzdového pedála v hustej premávke, alebo keď vozidlo ide pomaly na úzkej ceste.

## Čo je automatický bod prevodového stupňa?

Automatický bod prevodového stupňa automatického prevodu sa môže meniť v závislosti od rôznych prvkov jazdy, vrátane podmienok na ceste (rovná cesta, cesta do kopca), polohy riadiacej páky, rýchlosť vozidla a úrovne stlačenia (zošliapnutia) rýchlosného pedála. Toto je normálna prevádzka na zabezpečenie hladkého a stabilného preraďovania, ekonomiky jazdy a výkonu vozidla.

## Použitie motorovej brzdy

Keď idete na dlhej ceste z kopca, používajte zároveň motorovú brzdu a nožnú brzdu. Keď podľa podmienok jazdy preradíte na nižší prevodový stupeň, bude fungovať motorová brzda.

## Čo je motorová brzda?

Motorová brzda je brzdiaca sila, ktorá vznikne pri preradení na nižší prevodový stupeň, keď počas jazdy dáte nohu dolu z rýchlosného pedála. Preradenie na nižší prevodový stupeň pri jazde dolu z kopca spôsobí brzdiaci efekt bez častého použitia nožnej brzdy v dôsledku brzdiacej sily, ktorá vznikne v motore. Čím nižší bude prevodový stupeň, tým vyšší bude efekt motorovej brzdy.

## Varovanie

- Na ceste dolu z kopca nepoužívajte často nožnú brzdu. Môže to spôsobiť utlmenie alebo jav uzamknutia pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čím klesne výkon brzdy.
- Motorová brzda nefunguje v prípade, keď je riadiaca páka v polohe N (neutrál).
- Motorovú brzdu nepoužívajte prudko. Môže to mať za následok prešmyknutie pneumatík a spôsobiť nehodu.

## Použitie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť

Funkciu preradenia na nižšiu rýchlosť môžete použiť stlačením (zošliapnutím) rýchlosťného pedála až na podlahu, keď potrebujete pri prebiehaní iného vozidla náhle zrychliť.

### Čo je funkcia preradenia na nižšiu rýchlosť?

Funkcia preradenia na nižšiu rýchlosť preradí prevod na nižší stupeň o jednu alebo dve polohy, keď je počas jazdy rýchlosťný pedál stlačený (zošliapnutý) až na podlahu. Možno ju použiť vtedy, keď potrebujete náhle zvýšiť akceleračnú silu.



### Varovanie

- Funkciu preradenia na nižšiu rýchlosť nepoužívajte na kľzkej ceste ani na ceste s ostrými zákrutami. Prešmyknutie pneumatík môže spôsobiť nehodu.
- Časté využívanie funkcie preradenia na nižšiu rýchlosť môže mať negatívny vplyv na životnosť vozidla a ekonomickú spotrebu paliva.

## Bezpečný režim automatickej prevodovky (A/T)

Ked' je v automatickej prevodovke elektrická alebo mechanická chyba, automatická prevodovka prejde na bezpečnostný mód, aby zabránila poškodeniu prevodu, pričom bude udržiavať minimálny štátút jazdy.

Ked' automatická prevodovka prejde na bezpečnostný mód, môže nastáť niektorý z nasledovných symptomov:

- Pri pohybe riadiacej páky vznikne značný šok.
- Pri jazde vozidla vysokou rýchlosťou klesne jazdná sila.
- Ked' je riadiaca páka zaradená v jazdnej polohe (D - jazda, R - sprievodčka), rýchlosť vozidla sa nezvýši ani vtedy, keď stlačíte (zošliapnete) rýchlosťný pedál (rýchlosť je fixovaná na strednú rýchlosť).



### Upozornenie

- Ak sa v dôsledku elektrickej alebo mechanickej chyby v automatickej prevodovke objaví symptom bezpečnostného módu, s vozidlom nejazdite a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u autorizovanom servise SsangYong.

## Resetovanie bezpečnostného módu, keď je riadiaca páka fixovaná v polohe

### Resetovanie bezpečnostného módu

- 1 Zastavte vozidlo a zaraďte riadiaci páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Vypnite motor a počkajte 10 sekúnd alebo dlhšie.
- 3 Naštartujte motor.

Po resetovaní bezpečnostného módu môžete jazdiť s vozidlom normálne.

### Ked' sa po resetovaní bezpečnostného módu objaví jav fixovanej riadiacej páky

Po resetovaní bezpečnostného módu sa objaví symptom fixovanej riadiacej páky.

- Radiaca páka je fixovaná v polohe D (jazda)
- Radiaca páka je fixovaná v polohe R (sprievodčka)

V takomto prípade si dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.



### Upozornenie

- Ak symptom fixovanej riadiacej páky trvá aj po resetovaní bezpečnostného módu, s vozidlom nejazdite a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Upozornenia pre používanie vozidla s automatickou prevodovkou (A/T)

 Varovanie
<ul style="list-style-type: none"><li>Nikdy nezaraďujte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál) počas jazdy. Môže to spôsobiť mechanické poškodenie a nehodu.</li><li>Vozidlo možno naštartovať, keď je riadiaca páka v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál). Pre bezpečnosť štartujte motor s riadiacou pákkou zaradenou v polohe P (parkovanie).</li><li>Keď ide vozidlo vysokou rýchlosťou, nepreradujte prudko na nižšiu prevodovovú stupeň. Môže to značne poškodiť vozidlo. Môže to spôsobiť aj nestabilnú jazdu a nehodu.</li></ul>

 Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"><li>Ked' sa vozidlo pohybuje dopredu, nezaraďujte riadiacu páku do polohy R (spiačka). Môže to spôsobiť šok v prevodovke a poškodiť ju.</li><li>Keď idete na ceste smerom z kopca alebo do kopca, nezaraďujte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Ked' zaradíte riadiacu páku do polohy D (jazda) pre jazdu po zaradení do polohy N (neutrál), môže to poškodiť hnacie systém v dôsledku šoku v prevodovke.</li><li>Funkcie uzamknutia P (poloha P → poloha R) a uzamknutia R (poloha N → poloha R) umožňujú prácu s riadiacou pákkou len vtedy, keď je stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál pre bezpečnú jazdu.</li><li>Keď odomknete riadiacu páku so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom funkciou uzamknutia P (parkovanie) a uzamknutia R (spiačka), budete možno počuť' normálny prevádzkový zvuk uzamknutia a odomknutia riadiacej páky.</li><li>Keď náhle preradíte riadiacu páku pri funkcií uzamknutia R (spiačka) z polohy D (jazda) do polohy P (parkovanie), môže nastať dočasné zachytenie v polohe N (neutrál). Toto je normálny jav pre bezpečnosť a ochranu prevodovky. Ak je však možné, nepreradujte náhle.</li></ul>

# Systém 4WD\*

Systém 4WD je systém, ktorý rovnomerne rozdeľuje silu do všetkých štyroch kolies tým, že rozdelí prenesenú silu do zadných kolies cez rozdeľovaciu prevodovku do predných kolies.

Použitie systému 4WD na klzkej ceste ako je zasnežená alebo mokrá cesta, vám umožní viac stabilnú jazdu v porovnaní s módom 2WD (Pohon na 2 kolesá). Pre maximálnu trakčnú silu môžete prepnúť jazdný režim na 4WD LOW.

## Čo je rozdelenie hnacej sily?

Rozdelenie hnacej sily je systém, ktorý prepína mód jazdy na mód 4WD HIGH (4H) alebo na mód 4WD LOW (4L) prostredníctvom funkcie, keď je to potrebné, počas toho ako ide vozidlo v móde 2WD.

Systém je vybavený kontrolou jednotkou na prepínanie módu a v móde 4WD systém rozdeľuje jazdnú silu medzi predné kolesá (50%) a zadné kolesá (50%).

## Prepínanie na 4WD

Vyberte vhodný mód jazdy otočením otočného spínača 4WD podľa podmienok na ceste (klzkost', sklon svahu, hrbole).



① Mód 2WD (2H)

② Mód 4WD HIGH (4H)

③ Mód 4WD LOW (4L)

## Prepínanie medzi módm 2H ⇄ 4H

Nastavte mód 2H alebo 4H otočením otočného spínača 4WD, keď je rýchlosť vozidla 70 km/h alebo menej.

## Prepínanie medzi módm 2H a 4H ⇄ 4L

Zastavte vozidlo na rovnej ceste, riadiacu páku dajte do polohy N (neutrál) a nastavte želaný mód jazdy otočením otočného spínača 4WD.

### ⚠️ Upozornenie

- Keď prepnete na mód 4WD (4L alebo 4H), ubezpečte sa, že pôjdete s vozidlom až keď sa zapne indikátor 4WD. Jazda s vozidlom predtým ako sa zapne indikátor môže spôsobiť neobvyklé opotrebenie alebo spáliť prevod.

## Režim jazdy a indikátory

Supervízorový typ

4WD  
CHECK    4WD  
LOW    4WD  
HIGH

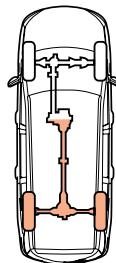


Štandardný typ



4WD  
CHECK    4WD  
LOW    4WD  
HIGH

### Režim 2WD (2H)



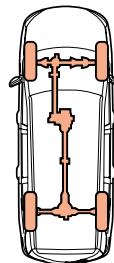
Mód 2WD (2H) je funkcia pre 2WD rýchlu jazdu. Tento mód použite pri bežnej alebo rýchkej jazde na normálnej ceste alebo na diaľnici.

#### Poznámka

- Indikátor sa v móde 2WD (2H) nezapne.

### Režim 4WD HIGH (4H)

4WD  
HIGH

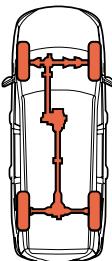


Mód 4WD HIGH použite na zablatenej, piesočnej alebo zasneženej ceste.

- Ked' prepnete mód jazdy z 2WD (2H) na 4WD (4H), zapne sa indikátor 4WD HIGH.
- Ked' prepnete mód jazdy z 4WD LOW (4L) na 4WD HIGH (4H), indikátor 4WD HIGH zabliká a keď je úplne prepnutý, indikátor 4WD HIGH sa zapne.

## Režim 4WD LOW (4L)

4WD  
LOW



Mód 4WD LOW (4H) použite, keď je potrebná maximálna sila pohonu.

- Keď prepnete mód jazdy z 4WD LOW (4L), indikátor 4WD LOW zablíká a keď je úplne prepnutý, indikátor 4WD LOW sa zapne.
- Keď indikátor 4WD LOW stále bliká, znamená to, že mód jazdy bol prepnutý na mód 4WD LOW (4L).



### Upozornenie

- V móde 4WD LOW (4L) sa vyhnite použitiu polohy M (manuálna) v 5. prevodovom stupni alebo vyššom, aby ste obmedzili poškodenie v hnacom systéme.

## Čo je prudké zahýbanie?

Zahýbanie v móde 4WD (4L alebo 4H) môže spôsobiť trasenie vozidla, šmyk alebo šok v pohonnom systéme.

To je zapríčinené odporom systému vnútorného riadenia podľa rozdielu rýchlosť otáčania medzi prednými a zadnými kolesami a znamená to, že 4WD funguje normálne.

Vyhnite sa prudkému zahýbaniu v móde 4WD, pretože to môže poškodiť systém riadenia.

## Varovný indikátor 4WD CHECK

4WD  
CHECK

Varovný indikátor 4WD CHECK sa zapne vtedy, keď je spínač 4WD chybný.



### Upozornenie

- Keď sa zapne varovný indikátor 4WD CHECK, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Upozornenia pre používanie systému 4WD



### Upozornenie

- Ubezpečte sa, že použijete otočný spínač 4WD pre mód 4WD až po naštartovaní motoru. Hoci zrušenie 4WD vo vozidle (stav 4WD), ktorého motor nemôže byť naštartovaný je tiež k dispozícii, keď je spínač START/STOP v polohe ON.
- Keď použijete otočný spínač 4WD, môžu sa v procese prepínania vyskytnúť samovolné zvuky a šoky z prepínania. Toto je normálne jav, ktorý sa vyskytne podľa zmeny v móde.
- Jazdite s vozidlom na normálnej ceste v móde 2WD, nie v móde 4WD. Jazda s vozidlom v móde 4WD na normálnej ceste kde nie je klzký povrch môže spôsobiť poškodenie v hnacom systéme.
- Jazda s vozidlom v móde 4WD na normálnej ceste môže spôsobiť zbytočné zvuky, opotrebenie pneumatík a zvýšiť spotrebu paliva.
- Prepínajte mód jazdy na mód 4WD LOW alebo z módu 4WD LOW na iný mód so stlačeným (zošliapnutým) brzdovým pedálom po úplnom zastavení vozidla.

- Vyhnite sa prudkému zatáčaniu v móde 4WD pretože to môže poškodiť hnací systém.
- Ak nemôže byť zmenený mód 4WD alebo indikátor 4WD, jemne sa s vozidlom pohnite, zastavte vozidlo a znova zmeňte mód s riadiacou pákou v polohe N (neutrál). Toto sa stane keď nie sú prevody dočasne prepojené.
- Keď sa zapne varovný indikátor 4WD CHECK, funkcia 4WD sa nemôže použiť. Dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Vozidlá vybavené systémom 4WD by sa mali odťahovať na nákladnom aute s plošinou.

☞ Víd „Keď potrebujete vaše vozidlo odťažiť“ (str. 5-28)



Prepravné podvozky

- Keď je použitý režim 4WD, výkon vozidla je zjavne ovplyvnený podľa stavu pneumatík.
  - Pravidelne kontrolujte stupeň opotrebenia pneumatík a tlak v pneumatikách.
  - Ubezpečte sa, že použijete rovnakú veľkosť a typ pneumatík od rovnakého výrobcu na všetky kolesá vo vozidle so 4WD prevedením (systémom), aby ste zabránili poškodeniu hnacieho systému. Keď vymieňate pneumatiky a kolesá, vymieňte všetky kolesá rovnakým spôsobom.

## \*Uzatváranie diferenciálu (LD)

Ak sa koleso šmyka, uzatváranie diferenciálu zlepšuje jazdnú silu vozidla prenesením čo najviac jazdnej sily na kolesá na opačnej strane.

Je to aktivované len vtedy, keď sa rozdiel v rýchlosťi medzi dvomi kolesami na rovnakej náprave rýchlo zvýší. V iných prípadoch, systém predstavuje rovnakú funkciu vozidla bez uzatvárania diferenciálu (LD).

### Vlastnosti

- Proti šmyku pri snehových podmienkach
- Lepšia kontrola riadenia na klzkej ceste
- Zlepšuje jazdnú silu (pohon, stupňovanie)
- Udržuje bezpečnú jazdu v prípade bočného vetra pri zatáčaní



#### Upozornenie

- Ak sa jedno koleso na náprave otáča rýchlejšie ako druhé, vyhnite sa tomu, aby sa kolesá otáčali vo vysokej rýchlosťi. Uzatváranie diferenciálu môže zlyhať.
- Náhle zrýchlenie pri odjazde na drsnej ceste môže spôsobiť kolísanie vozidla.
- Uzatváranie diferenciálu (LD) sa aktivuje vtedy, keď je rozdiel v rýchlosťi medzi dvomi kolesami na rovnakej náprave.



#### Varovanie

- Pri vozidlách s diferenciálom (LD) je otáčanie kolies, ktoré boli zdvihnuté zo zeme zakázané. Aktivácia diferenciálu (LD) prenáša jazdnú silu na druhé koleso na náprave čo môže viesť k náhľemu pohybu vozidla a vážnemu zraneniu alebo smrti.

# Režim jazdy

## Režim jazdy (s EPS)

Stlačením prepínača režimu jazdy počas normálnych jazdných podmienok sa zmení režim jazdy, a to nasledovne:

- NORMAL → SPORT → WINTER → NORMAL



### Upozornenie

- Režim jazdy je systém, ktorý zosúladňuje odozvu riadenia pomocou elektronického posilňovača riadenia (EPS) a odozvu automatickej prevodovky, v dôsledku čoho sa môže pocit z jazdy v jednotlivých režimoch jazdy mierne líšiť.

## Režim jazdy (bez EPS)

Stlačením prepínača režimu jazdy počas normálnych jazdných podmienok sa zmení režim jazdy, a to nasledovne:

- ECO → POWER → WINTER → ECO

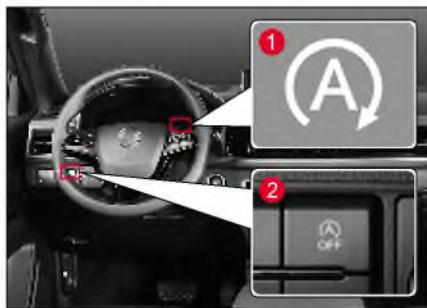


### Poznámka

- Zimný režim (Winter) je funkcia, ktorá minimalizuje prešmykovanie pri rozjazde v zime na klzkom povrchu cesty.

# Systém ISG (Idle Stop & Go)\*

Systém ISG (Idle Stop & Go) vypne motor vtedy, keď vozidlo stojí a opäťovne naštartuje motor pri ďalšej jazde, aby sa zlepšila spotreba paliva a znížili výfukové emisie.



① Indikátor ISG ON

② Spínač ISG OFF



## Upozornenie

- Ked' je motor naštartovaný systémom ISG, môžu sa rozsvietiť niektoré kontrolky. Toto je normálny jav v dôsledku momentálnej spotreby paliva.

## Automatické vypnutie motoru

Ked' je systém ISG zapnutý a rýchlosť vozidla je 0 km/h (vozidlo stojí) so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom, motor sa automaticky vypne a na prístrojovom paneli sa rozsvieti zelený indikátor ISG (1).

Vtedy sa zobrazí kumulatívny čas zastavenia motora (2).



## Poznámka

- Automatické zastavenie motora systémom ISG sa udržiava cca 3 minúty a po 3 minútach motor opäťovne automaticky naštartuje.

## Automatické reštartovanie motoru

Ked' sa motor automaticky vypne, uvoľnenie brzdového pedála automaticky reštartuje motor. Vtedy sa na prístrojovom paneli rozsvieti zelený indikátor ISG (1) a zobrazí sa správa o reštartovaní (2).



## Poznámka

### Motor sa automaticky naštartuje:

- Pri uvoľnení brzdového pedála (AUTO HOLD je vypnutý pri vozidlách s EPB) (reštartuje potom, keď sa farba indikátora zmení zelená → biela).
- Pri preradení riadiacej páky do polohy R (spíatočka) alebo +/- (pre M - manuál) so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.
- Pri stlačení rýchlosťného pedála so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.

## Systém ISG vypnutý

- 1 Ked' stlačíte spínač ISG OFF (1) na vypnutie systému ISG, rozsvieti sa indikátor ISG OFF (2).
- 2 Opäťovným stlačením spínača ISG OFF sa systém ISG vráti do normálneho stavu a indikátor ISG OFF na prístrojovom paneli zhasne.



## Podmienky pre aktiváciu systému ISG

- Je zapnutý bezpečnostný pás vodiča.
- Dvere vodiča sú zavreté.
- Kapota motora je zavretá.
- Úroveň stlačenia rýchlosného pedála je 10% alebo menej.
- Voľnobeh motoru je pri otáčkach 1 350 (rpm) alebo menej.
- Teplota chladiacej kvapaliny je od 15°C do 105°C.
- Príslušná úroveň negatívneho tlaku brzdy.
- Senzor batérie je aktívny a splňa podmienku ISG.
- Pri státí je uhol volantu 180° alebo menej.
- Žiadен určitý signál do vyhrievania.
- Mierny svah cesty.
- Teplota batérie je od -5°C do 60°C.
- Teplota okolitého vzduchu je -2°C alebo viac.
- Vozidlo sa zastaví po pohybe najmenej 1 m (len GSL).
- Vozidlo sa zastaví po dosiahnutí rýchlosi viac ako 13 km/h.
- V dieloch súvisiacich so systémom ISG nie je chyba.
- Zaradenie riadiacej páky do polohy D (jazda) alebo N (neutrál).

## Vynútené podmienky reštartovania

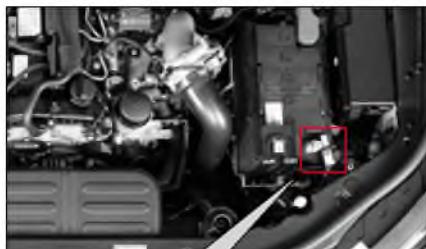
- Stlačte spínač ISG OFF, čím sa vypne systém ISG.
- Teplota chladiacej kvapaliny motora je vyššia ako 110°C.
- Vyhrievanie a riadenie klimatizácie (A/C) je zapnuté na maximálny stupeň. (Nastavte teplotu „Hi“ alebo „Lo“)
  - Automatické riadenie: Nastavte teplotu „Hi“ alebo „Lo“ a rýchlos ventilátora na stupeň vyšší ako 6.
  - Ručné riadenie: Nastavte najnižšiu alebo najvyššiu teplotu a rýchlos ventilátora na stupeň vyšší ako 5.
- Je zapnutý odmrazovač.
- Je zapnutá klimatizácia (A/C).
- Rýchla zmena vnútornej/vonkajšej teploty (závisí od teplotného senzora).
- Batéria je slabo nabité.
- Vozidlo ide rýchlosou viac ako 2 km/h.
- Maximálny čas (3 min.) automatického vypnutia motora uplynul.
- Komponenty systému ISG a systému startovania sú chybne.
- Uvoľnite brzdový pedál a slabu stlačte (zošliapnite) rýchlosný pedál počas trvania AUTO HOLD.
- Bezpečnostný pás vodiča nie je zapnutý, alebo dvere vodiča sú otvorené.
- Uhol volantu je 180° alebo viac.
- Je zapnutý EPG.

## Senzor batérie (BSC)

Senzor batérie (BSC) je pripojený na zápornú koncovku batérie (-) a monitoruje údaje o batérii (napätie, prúd, teplotu a stav nabítia) a komunikuje s EMS, aby sa zapoji systém ISG (Idle Stop & Go).

Ked' pri oprave vozidla odpojíte konektor senzora batérie, alebo ked' odstráňte a opäť vložíte zápornú koncovku batérie (-), senzor batérie sa deaktivuje a systém ISG môže mať obmedzenú funkčnosť.

Ked' je senzor batérie deaktivovaný, pred použitím systému ISG si prečítajte podmienky aktivácie.



## Podmienky pre aktiváciu senzora batérie (BSC)

Ked' je elektrické zariadenie v stave, v ktorom bolo pri dodaní zo závodu, pripojené po reinstalovaní batérie pri vypnutom spínači zapalovania, ak vozidlo monitoruje napätie batérie po viac ako 3 hodiny a vyhodnotí ho ako stabilizované, senzor batérie sa aktivuje.

### Upozornenie

- Ak systém ISG nefunguje ani po slnení podmienok aktivácie senzora batérie, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Varovanie

- Pri výmene batérie vždy použite našu originál batériu so systémom ISG (AGM). Inak to môže spôsobiť vázne chyby v systéme, poškodenie batérie a výbuch v dôsledku pret'aženia, atď'.

# Systém tempomatu\*

Systém tempomatu je doplnkový pomocný systém, ktorý umožňuje vodičovi ísiť s vozidlom rýchlosťou bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlosného pedála v premávke, kde je zabezpečená väčšia vzdialenosť ako bezpečná legálna vzdialenosť.

Systém tempomatu nie je systém bezpečnej jazdy. S vozidlom jazdite tak, aby ste vždy venovali pozornosť rýchlosť vozidla a okolitej situácií.

Systém tempomatu možno aktivovať vtedy, keď vozidlo ide rýchlosťou cca. 40 km/h alebo viac a menej ako 180 km/h.

## Podmienky pre používanie tempomatu

Tempomat používajte len v nasledovných dopravných a cestných podmienkach.

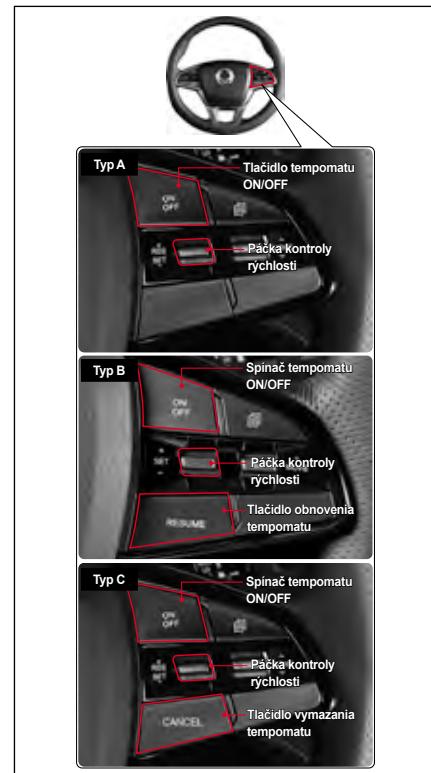
- Tempomat používajte len v prípade, ak je premávka bezproblémová a neprehustená (fahká).
- Používajte ho len na diaľnici alebo na rýchlosnej ceste, kde neočakávate žiadnu zmenu pri jazde vozidla, napr. semafóry, vozidlá, chodci, alebo iné faktory.
- Nepoužívajte ho na normálnej ceste.

### Varovanie

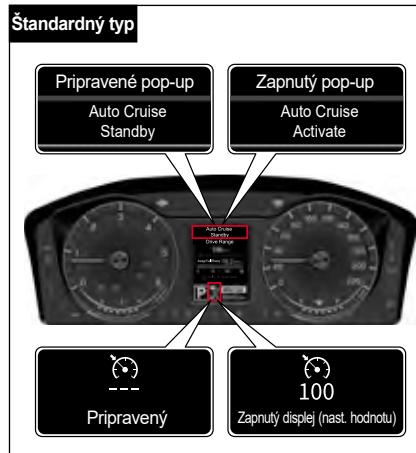
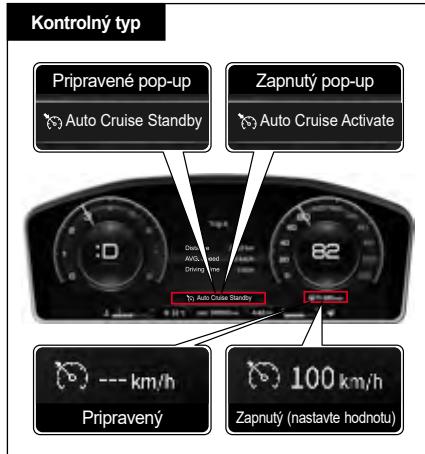
- Tempomat používajte len na diaľnici alebo na rýchlosnej ceste, kde je cesta v dobrom stave.
- Tempomat nepoužívajte v nasledovných cestných podmienkach, pretože jeho riadenie nebude možné a môže spôsobiť nehodu.
  - Ked' fúka silný vietor alebo bočný vietor.
  - V prípade dopravnej zápalby.
  - Na šmykľavej ceste, strmej ceste alebo ceste so serpentínami.

## Spínač a indikátor tempomatu

### Spínač tempomatu



## Displej pripravenosti/zapnutia tempomatia



## Tempomat READY

Ked' stlačíte spínač tempomatu ON/OFF, na obrazovke LCD prístrojového panela sa zobrazí nasledovná správa a systém sa prepne na mód tempomat READY.

- Zobrazí sa pop-up správa „Tempomat READY“.
- Zobrazí sa symbol a „km/h“, ktorý znamená, že systém je pripravený zobrať rýchlosť.

## Tempomat ENABLED

Ked' je tempomat v móde Ready a páčka tempomatu je znížená, na obrazovke LCD prístrojového panela sa zobrazí nasledovná správa a tempomat je vypnúty.

- Zobrazí sa pop-up správa „\*Nastavte tempomat“.
- Zobrazí sa symbol a nastavená rýchlosť „100 km/h“.

Tempomat funguje vtedy, keď idete rýchlosťou asi od 40 km/h alebo viac.

## Nastavenie rýchlosťi tempomatu

1 Stlačte spínač tempomatu ON/OFF.

Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor READY.

2 Upravte rýchlosť vozidla tak, aby bol rozsah rýchlosťi nastavený tempomatom približne od 40 km/h do 180 km/h.

3 Nastavte želanú rýchlosť jazdy potiahnutím páčky tempomatu smerom hore alebo dole a nastavte ju v smere RES+ (SET+) alebo SET-.

Teraz ide vozidlo nastavenou rýchlosťou bez stlačenia rýchlosného pedála.



### Varovanie

- Funkciu aktivujte alebo deaktivujte až potom, keď sa dobre oboznámite so systémom tempomatu. Rýchlosť tempomatu nastavujte počas jazdy. Keď ho budete používať neprimerane alebo bez toho, aby ste s ním dobre oboznámili, môže to viest k nehode.
  - Keď aktivujete systém tempomatu počas jazdy, nezaradujte riadiacu páku do polohy N (neutrál). Môže to poškodiť príslušný systém alebo spôsobiť nehodu.
  - Keď idete s vozidlom fixnou rýchlosťou s aktivovaným tempomatom, jazdite bezpečne, aby ste vedeli vyriešiť akúkoľvek situáciu, ktorá môže nastáť na ceste a jazdite s vozidlom tak, aby ste okamžite vedeli použiť brzdrový pedál a rýchlosný pedál.
  - Vždy zachovávajte bezpečnú brzdrovú vzdialenosť a ak je to potrebné, stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál.
  - Skutočná rýchlosť pri jazde do kopca alebo z kopca môže byť trochu odlišná od nastavenej rýchlosťi. Ak je to možné, pri jazde do kopca alebo z kopca nepoužívajte tempomat.
- Pre bezpečnú jazdu a ochranu systému vozidla používajte pri jazde na strmej ceste motorovú brzdu a nožnú brzdu.

### Upozornenie

- Keď tempomat nepoužívate, stlačte spínač tempomatu ON/OFF, aby ste vypli indikátor tempomatu READY.

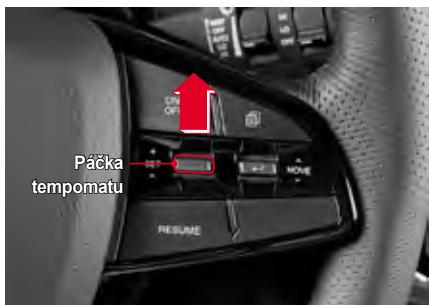
### Poznámka

- Keď chcete resetovať rýchlosť tempomatu, opäť vykonajte krok č. 2 a č. 3 s aktivovaným tempomatom.
- Keď chcete získať podrobnejšie informácie o každom vozidle, prečítajte si nasledovný obsah.

## Akcelerácia rýchlosťi tempomatu

### Ked' je systém tempomatu aktivovaný

Ked' chcete zvýšiť nastavenú rýchlosť vozidla počas jazdy s aktivovaným tempomatom, stlačte páčku nastavenia rýchlosťi tempomatu v smere RES+ (SET+), pričom rýchlosný pedál nie je stlačený.



- Jedno krátke potlačenie páčky tempomatu smerom hore zvýši rýchlosť o 1 km/h.
- Potlačenie páčky tempomatu a jej podržanie dole bude postupne zvyšovať nastavenie rýchlosťi vozidla.

### Ked' systém tempomatu nie je aktivovaný

Nasledovné kroky opisujú, ako sa aktivuje systém tempomatu, ked' nie je aktivovaný a ako sa zvyšuje nastavená rýchlosť vozidla.

- 1 Stlačte tlačidlo tempomatu ON/OFF.  
Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor READY.
- 2 Stlačte rýchlosný pedál, kým rýchlosť vozidla nie je cca 40 km/h alebo vyššia, aby ste mohli tempomat aktivovať.
- 3 Ked' sa dosiahne želaná rýchlosť, nastavte rýchlosť stlačením páčky tempomatu v smere RES+ (SET+) alebo SET-.  
Potlačenie páčky tempomatu a jej podržanie hore v smere RES+ (SET+) bude pomaly zvyšovať nastavenie rýchlosťi vozidla.
- 4 Po nastavení rýchlosťi pomaly odtiahnite nohu z rýchlosného pedála.

### Zvýšenie nastavenej rýchlosťi vo fázach s aktivovaným tempomatom

Ked' chcete pomaly nastavovať rýchlosť tempomatu vo fázach s aktivovaným tempomatom, vykonajte nasledovné kroky.

- Krátko potlačte páčku tempomatu hore v smere RES+ (SET+) (do 0,5 sekundy). Zakaždým, keď potlačíte páčku tempomatu smerom hore, nastavená rýchlosť vozidla sa zvýší o 1 km/h.
- Napr. ked' chcete zvýšiť nastavenú rýchlosť vozidla asi o 10 km/h, krátko potlačte páčku tempomatu v smere SET+ 10 krát.

## Spomalenie rýchlosťi tempomatu

### Ked' je systém tempomatu aktivovaný

Ked' chcete znížiť nastavenú rýchlosť vozidla s aktivovaným tempomatom, stlačte páčku nastavenia rýchlosťi tempomatu smerom dole v smere SET-, príčom brzdový pedál nie je stlačený.



- Zakaždým, ked' krátko potlačíte páčku tempomatu smerom dole, nastavená rýchlosť vozidla sa zníži o 1 km/h. v nastavená rýchlosť vozidla.
- Ked' potlačíte páčku tempomatu smerom dole a podržíte ju, nastavená rýchlosť vozidla sa bude stále znížovať.  
Ked' však rýchlosť vozidla klesne na 34 km/h alebo menej, funkcia tempomatu sa deaktivuje.

### Zniženie nastavenej rýchlosťi vo fázach s aktivovaným tempomatom

Ked' chcete pomaly znížovať rýchlosť tempomatu vo fázach s aktivovaným tempomatom, vykonajte nasledovné kroky.

- Krátko potlačte páčku tempomatu smerom dole v smere SET- (do 0,5 sekundy). Zakaždým, ked' potlačíte páčku tempomatu smerom dole, nastavená rýchlosť vozidla sa zníži o cca 1 km/h.
- Napr. ked' chcete znížiť nastavenú rýchlosť vozidla asi o 10 km/h, krátko potlačte páčku tempomatu v smere SET- 10 krát.

### Deaktivácia tempomatu

Ked' sa detektuje nasledovný signál deaktivácie počas aktivovaného tempomatu, systém tempomatu sa deaktivuje (indikátor READY sa rozsvieti).

### Podmienky deaktivácie

- Ked' je stlačený (zošliapnutý) brzdový pedál.
- Ked' sa raz stlačí spínač tempomatu ON/OFF (ked' spínač stlačíte dvakrát, operáciu zrušíte).
- Ked' sa počas jazdy riadiaca páka preradí do polohy N (neutrál).

### Iné podmienky deaktivácie tempomatu podľa stavu vozidla

- Ked' je aktivovaný systém Elektronickej stability vozidla (ESP).
- Ked' sa rýchlosť vozidla zníži na cca 34 km/h alebo menej.
- Ked' je počas jazdy zatiahnutá parkovacia (ručná) brzda.
- Je stlačený spojkový pedál na zaradenie rýchlosťi (len pri manuálnej prevodovke (M/T)).

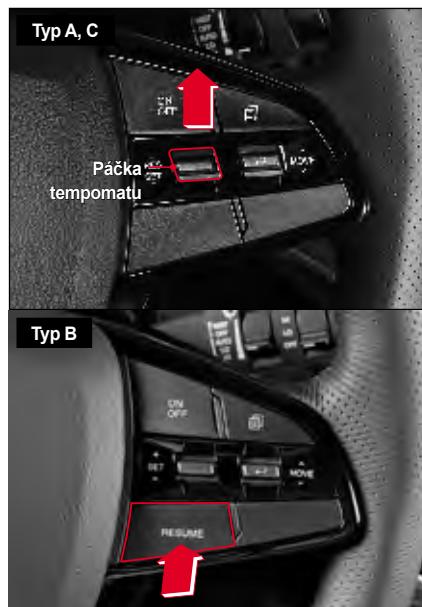
- Rýchlosť sa náhle zvýši alebo zníži (len GSL).
  - keď idete rýchlosťou viac ako 20 km/h, ako je nastavená rýchlosť,
  - keď idete rýchlosťou menej ako 20 km/h, ako je nastavená rýchlosť,
  - keď idete rýchlosťou 140 km/h alebo viac ako 4 minúty alebo dĺhšie.
- Keď je spínač tempomatu chybný.
- Keď sa detektuje abnormálny signál z brzdového systému.
- Keď sú otáčky motora cca. 4 400 (rpm) alebo vyššie.

Keď pre deaktiváciu tempomatu nie sú splnené normálne podmienky, alebo ak nastanú občasné chyby, vypnite motor, počkajte určitý čas a potom opäť naštartujte. Systém sa resetuje, takže budete môcť normálne aktivovať systém.

## Opäťovné zapnutie tempomatu

Keď je tempomat deaktivovaný v dôsledku signálu vypnutia tempomatu, tempomat možno opäťovne aktivovať.

Potlačte tlačidlo RESUME (CANCEL) pri rýchlosti vozidla približne 40 km/h alebo viac bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála a rýchlosného pedála.



- Nastaví sa posledná nastavená rýchlosť, ktorá sa uložila do pamäte pred deaktivovaním tempomatu.
- Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor AUTO CRUISE.

# Inteligentný/adaptívny tempomat\*

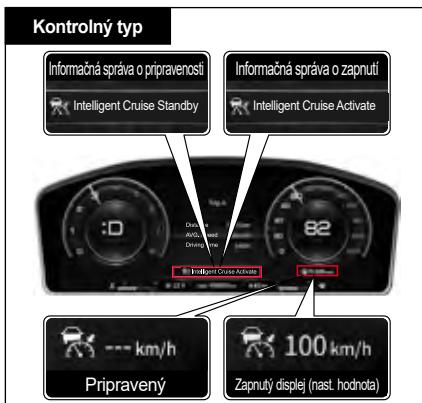
## Systém inteligentného tempomatu

Tento systém udržiava rýchlosť vozidla konštantnú, aj keď vodič nestláča (nezošlapuje) rýchlosťný pedál a brzdový pedál. Ked' sa detektuje vozidlo vpred, udržiava vzdialenosť od vozidla vpred konštantnú podľa nastavenej vzdialenosťi. Umožňuje vozidlu ísť v strede jazdného pruhu pomocou riadenia volantu (riadiaca sila).

## Systém adaptívneho tempomatu

Toto je prídavné zariadenie, ktoré udržiava rýchlosť vozidla konštantnú, aj keď vodič nestláča (nezošlapuje) rýchlosťný pedál a brzdový pedál. Ked' sa detektuje vozidlo vpred, udržiava vzdialenosť od vozidla vpred konštantnú podľa nastavenej vzdialenosťi.

## Displej pripravenosti/vypnutia inteligentného tempomatu



## Inteligentný tempomat pripravený

Počas fungovania inteligentného tempomatu (IACC), keď sú splnené podmienky standby ako je brzdový pedál, na obrazovke LCD na prístrojovom paneli sa zobrazia nasledovné správy a inteligentný tempomat bude v móde standby.

- Zobrazí sa pop-up správa „Inteligentný tempomat READY“.
- Zobrazuje sa symbol a „—km/h“ čo znamená, že systém je pripravený zobraziť rýchlosť.

## Nastavenie inteligentného tempomatu (vypnutý)

Ked' je inteligentný tempomat v móde Pripravený a páčka tempomatu je potiahnutá smerom dole, na obrazovke LCD prístrojového panela sa objaví nasledovná správa a inteligentný tempomat sa vypne.

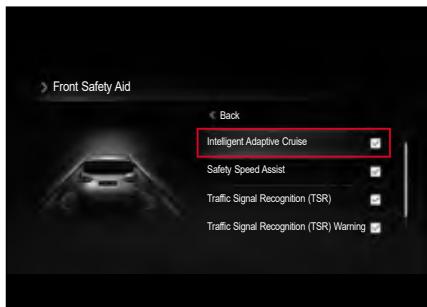
- Zobrazuje sa pop-up správa „Nastavte inteligentný tempomat“.
- Zobrazuje sa symbol a nastavená rýchlosť. Adaptívny tempomat funguje vtedy, keď vozidlo ide rýchlosťou cca. 10 km/h alebo viac.

## Poznámka

- Popis v tejto časti je založený na inteligentnom tempomate. Ked' je zapnutý systém adaptívneho tempomatu, riadenie volantu (riadiaca sila) nefunguje.

## Vypnutie inteligentného tempomatu na prístrojovom paneli

- Supervízorový typ / Štandardný typ  
Prejdite do časti Nastavenie asistenta jazdy → Inteligentný adaptívny tempomat v ponuke  (Používateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušnú kolónku.



## Nastavenie inteligentného tempomatu

- Stlačte spínač tempomatu ON / OFF. Inteligentný tempomat (IACC) je aktivovaný.
- Nastavte rýchlosť vozidla pomocou rozsahu prevádzkovej rýchlosťi inteligentného tempomatu.
  - Nastavte rýchlosť (30 km/h ~ 180 km/h)
  - Prevádzková rýchlosť (0 km/h ~ 150 km/h)
- Potačte páčku voľby rýchlosťi tempomatu na SET-, čím sa zapne tempomat.
  - Na prístrojovom paneli sa zobrazí správa „Inteligentný tempomat nastavený“.
  - Potom vozidlo udržiava nastavenú rýchlosť bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlosného pedála a ide v strede jazdného pruhu pomocou kontroly volantu (riadiacej sily).
  - Ked' bolo detegované vozidlo vpredu, vozidlo vodiča pôjde ďalej a bude od vozidla vpredu udržiavať nastavenú vzdialenosť.



### Upozornenie

- Rýchlosť vozidla sa môže pri jazde do kopca alebo z kopca dočasne znížiť alebo zvýšiť, pričom inteligentný tempomat je zapnutý.

## Zvýšenie rýchlosťi

Pre zvýšenie nastavenej rýchlosťi počas fungovania inteligentného tempomatu, stlačte páčku tempomatu smerom hore v smere RES+ bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála.



- Zakaždým keď krátko stlačíte páčku tempomatu smerom hore, rýchlosť sa zvýší o 5 km/h.
- Keď dlhšie stlačíte páčku tempomatu smerom hore, rýchlosť sa zvýší o 10 km/h. Nastavená rýchlosť vozidla sa plynule zvýši, keď zdvihnete páčku. (Nastavená rýchlosť sa zvýší o 10.)
- Rýchlosť môžete nastaviť do 180 km/h.



### Upozornenie

- Ak potlačíte páčku smerom hore a budeť ju držať, rýchlosť sa bude zvyšovať veľmi rýchlo, preto pri tomto úkone venujte pozornosť okolitej situácií.

## Zniženie rýchlosťi

Pre zníženie nastavenej rýchlosťi počas fungovania inteligentného tempomatu, stlačte páčku tempomatu smerom dole v smere RES- bez stlačenia (zošliapnutia) rýchlostného pedála.



- Zakaždým keď krátko stlačíte páčku tempomatu smerom dole, rýchlosť sa zníži o 5 km/h.
- Keď stlačíte páčku tempomatu smerom dole a podržíte ju, rýchlosť sa zníži o 10 km/h. Nastavená rýchlosť sa plynule zníži, keď spustíte páčku. (Nastavená rýchlosť sa zníži o 10.)
- Najnižšia nastaviteľná rýchlosť je 30 km/h.

## Dočasné zrýchlenie (predbiehanie)

Keď chcete dočasne zvýšiť rýchlosť vozidla a máte zapnutý inteligentný tempomat, stlačte (zošliapnite) rýchlosťny pedál.

Vodič môže dočasne zrýchliť vozidlo bez toho, aby ovplyvnil nastavenú rýchlosť.

Ak sa chcete vrátiť na nastavenú rýchlosť, uvoľnite rýchlosťny pedál. Vozidlo pôjde nastavenou rýchlosťou.



### Upozornenie

- Keď pre dočasné zrýchlenie stlačíte (zošliapnete) rýchlosťny pedál na viac ako 60 sekúnd, inteligentný tempomat sa vypne.

## Deaktivácia

V prípade detekcie jedného z nižšie uvedených signálov na deaktiváciu tempomatu počas používania inteligentného tempomatu (IACC) sa inteligentný tempomat (IACC) deaktivuje. (Prejde do pohotovostného režimu.)

### Podmienky vypnutia

- Stlačený (zošliapnutý) brzdrový pedál pre brzdenie.
- Spínač tempomatu ON/OFF sa stlačí raz (stlačenie dvakrát deaktivuje systém).
- Stlačený (zošliapnutý) rýchlosný pedál na viac ako 60 sek. (predbiehanie).
- Zapnutý systém elektrickej kontroly stability vozidla (napr. ESP, TCS a ABS).
- Vypnutý systém elektrickej kontroly stability vozidla (napr. spínačom ESP OFF).
- Radiaca páka je v akejkoľvek polohe okrem polohy D (jazda).
- Aplikuje sa EPB.
- Dvere vodiča sú otvorené.
- Maximálna rýchlosť adaptívneho tempomatu (180 km/h) je prekročená.
- Rýchlosť motora je menej ako 350 otáčok (ot./min.) alebo viac ako 7000 otáčok (ot./min.).

- 3. varovanie, AEBS bude aplikovať núdzové brzdenie.
- Zapnutý systém HDC.
- Kryt senzora radaru je veľmi znečistený.

### Iné podmienky vypnutia

- Po zastavení vozidla na základe kontroly nie je v čase opäťovného naštartovania žiadne vozidlo vpred.
- Počas kontroly zastavenia vozidla je vzdialenosť k vozidlu vpredu príliš veľká alebo príliš malá.
- Častá kontrola zastavenia vozidla.

### Poznámka

- Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí správa „Inteligentný tempomat PRIPRAVENÝ“ a podmienky vypnutia sú splnené, ked' krátko stlačíte páčku voľby rýchlosťi smerom RES+, inteligentný tempomat sa opäť aktivuje.

Ak bude inteligentný tempomat vypnutý, skontrolujte situáciu na ceste a podmienky jazdy. Okrem toho stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál a upravte rýchlosť vozidla.

Kontrolný typ
 Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) has been deactivated

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Táto správa sa zobrazí vtedy, keď bude inteligentný tempomat vypnutý abnormálne.</li></ul>

## Opäťovné zapnutie

Ak je inteligentný tempomat vypnutý (inteligentný tempomat pripravený), môžete ho opäť aktivovať. Krátko potlačte páčku tempomatu smerom RES+ pri rýchlosťi vozidla cca. 10 km/h alebo vyššej bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála alebo rýchlosťného pedála.



- Nastavená rýchlosť sa vráti na hodnotu pred vypnutím inteligentného tempomatu.

### Upozornenie

- Pri opäťovnom zapnutí sa môže rýchlosť vozidla rýchlo zvýšiť alebo znížiť na nastavenú rýchlosť ešte predtým, než sa vypne. Preto pri opäťovnom zapnutí dávajte pozor na okolité podmienky na ceste.

Ak sa na prístrojovom paneli zobrazí nasledovná správa, keď vozidlo stojí, krátko potlačte páčku nastavenia rýchlosťi smerom hore alebo dole RES+ alebo SET-.

Potom sa inteligentný tempomat opäťovne zapne. Stlačenie (zošliapnutie) rýchlosťného pedála tiež opäťovne zapne inteligentný tempomat.



## Deaktivácia

Ak chcete úplne deaktivovať inteligentný tempomat (IACC), dvakrát stlačte spínač tempomatu ON/OFF.

- Na prístrojovom paneli zhasne informačná správa o inteligentnom tempomate.

Ked' nebudeť používať inteligentný tempomat, vždy stlačte spínač, aby ste ho deaktivovali.

### Upozornenie

- Ked' pre dočasné zrýchlenie stlačíte (zošliapnete) rýchlosťný pedál na viac ako 60 sekúnd, inteligentný tempomat sa vypne.



## Varovanie

- Keď nepoužívate inteligentný tempomat, systém vždy vypnite.
- Rýchlosť inteligentného tempomatu nastavujte vždy v rámci povolených rýchlosť určených zákonom.
- Pred použitím inteligentného tempomatu skontrolujte okolité podmienky na ceste.
- Inteligentný tempomat nepoužívajte za nasledovných okolností:
  - Blízky vysoký nadjazd a cestné mýto.
  - Keď je v okolí veľa kovu, napr. na mieste stavby alebo v železnom tuneli.
  - Ak je v blízkosti zábradlie pri jazdnom pruhu alebo ochranné zábradlie.
  - Kde nie je žiadен jazdný pruh ako napr. parkovisko.
  - Na ceste do strmhého kopca alebo zo strmhého kopca.
  - Slabá viditeľnosť v dôsledku takých faktorov, ako je hmla, hustý dážď, husté sneženie, atď.
- Inteligentný tempomat je zariadenie, ktoré pomáha vodičovi. Nepoužívajte ho ako bezpečnostné zariadenie.
- O riadení vozidla musí rozhodnúť vodič sám. Spoliehanie sa len na inteligentný tempomat zvyšuje riziko nehody.

## Upozornenie na riadenie volantu (riadiacej sily)

Keď vodič nedrží volant počas jazdy so zapnutým inteligentným tempomatom a riadením volantu, v 3 krokoch sa zobrazí varovná správa, že vodič nemá ruky na volante a systém inteligentného tempomatu sa vypne.

Kontrolný typ
Keep hands on steering wheel

Krok 1: Správa

- Zobrazí sa varovná správa.

Kontrolný typ
Keep hands on steering wheel

Krok 2: Správa + pípanie

- Zobrazí sa varovná správa a zaznie varovné pípanie.

Kontrolný typ
Keep hands on steering wheel

Krok 3: Správa + pípanie (odlišné od kroku 2)

- Zobrazí sa výstražné hlásenie a zaznie pípanie odlišné od kroku 2.

Kontrolný typ
Intelligent Adaptive Cruise Control (IACC) has been deactivated

Systém deaktivovaný: Správa + systém deaktivovaný

- Zobrazí sa správa „Inteligentný adaptívny tempomat (IACC) vypnutý“ a zároveň sa vypne ovládanie riadenia vozidla. Tempomat však zostane zapnutý.



### Upozornenie

- Ak vodič drží volant tak slabo, že počas jazdy na rovnnej ceste vozidlo nevykonáva pohyb vľavo ani vpravo, systém môže určiť, že vodič nedrží ruky na volante a môže vygenerovať varovanie, že vodič nedrží ruky na volante.
- Varovanie, že vodič nedrží ruky na volante, môže prísť neskoro v závislosti od podmienok na ceste. Počas jazdy vždy držte ruky na volante.



### Upozornenie

Systém riadenia volantu (riadiacej sily) nemusí fungovať, alebo sa nepotrebné zapne za nasledovných okolností:

- Systém nevie rozoznať označenia jazdného pruhu za dažďa, sneženia, prachu, stojacej vody alebo kaluže alebo inej prekážky na ceste.
- Farba označení jazdného pruhu je podobná farbe cesty.
- Označenia jazdného pruhu nie sú zreteľné, alebo sú rozmazané, alebo na jednej strane jazdného pruhu sú 2 alebo viaceré označenia.
- Na ceste sú iné označenia, ktoré sú podobné ako označenia jazdného pruhu.

- Ak sú označenia jazdného pruhu zakryté tieňom zo zábran v strede cesty, zábradlia pri ceste, zvukových bariér, iných konštrukcií alebo stromov pri ceste.
- Na ceste sú okolité prekážky ako napr. cestné stípkы.
- Doprava je hustá z dôvodu stavebných prác na ceste alebo objektov riadiacich dopravu, ako napr. dopravné kužeľe, ktoré sa používajú na oddelenie premávky.
- Označenia jazdného pruhu náhle končia na kruhovom objazde alebo na križovatke.
- Vozidlo prechádza cez určitú oblasť, ako je napr. križovatka na diaľnici, kde sa počet jazdných pruhov zníži alebo zvýší.
- Jazdný pruh je príliš úzky alebo príliš široký.
- Vzdialenosť k vozidlu vpredu je príliš malá, alebo vozidlo vpredu sa dotýka označenia jazdného pruhu.
- Na ceste sú aj iné označenia, napr. prechod pre chodcov, šípky, symboly.
- Zlá viditeľnosť v dôsledku hmly, hustého dažďa, hustého sneženia, atď.
- Z dôvodu zlej viditeľnosti sú ľahko rozoznateľné iné vozidlá a chodci.
- Nastane prudká zmena osvetlenia, napr. pri vjazde do tunela a výjazde z tunela.

- Pri jazde v noci alebo cez tunel nie sú zapnuté diaľkové svetlá, alebo intenzita svetiel je príliš malá.
- Keď idete v jazdnom pruhu vyhradenom pre autobusy, alebo blízko vonkajších okrajov takéhoto jazdného pruhu.
- Vozidlo ide na prudkom kopci alebo v prudkej zákrute.
- Vozidlo ide v špeciálnych podmienkach, ktoré spôsobujú veľkú vibráciu.
- Na palubnej doske sú predmety s odrazovým povrchom (biely papier, zrkadlo, atď.).
- Predné sklo pred modulom kamery je pokryté ľadom, snehom, blatom, špinou alebo iným znečistením.
- Na prednom skle je hmla alebo rosa.
- Teplota okolo prednej kamery je príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného svetla.
- Vozidlo sa pohybuje smerom k svetelnému zdroju.
- Svetlo zo slnka, pouličného osvetlenia alebo z diaľkových svetiel oproti idúcich vozidiel sa odráža od vlhkého povrchu cesty.
- Prudká zatáčka v tvarze S.

## Nastavenie bezpečnej vzdialenosť od vozidla vpredu

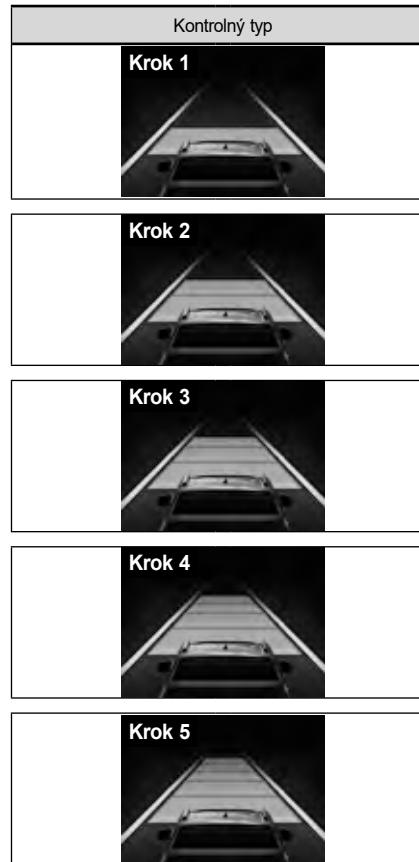
Ak sa pri zapnutom inteligentnom tempomatе detektuje vozidlo vpredu, systém umožní vodičovi, aby udržiaval konštantnú vzdialosť od vozidla vpredu.

Ak je aktivovaný inteligentný tempomat, predtým nastavená bezpečná vzdialenosť bude fungovať zároveň bez separátneho zapnutia. Ak je to potrebné, stlačte tlačidlo nastavenia bezpečnej vzdialenosť, čím zmeníte túto vzdialenosť vozidla (bezpečnú vzdialenosť) v 5 krokoch.

Nastavte bezpečnú vzdialenosť podľa súčasnej rýchlosť vozidla.



Krok 5 → Krok 4 → Krok 3 → Krok 2 → Krok 1



- Ak nie je detegované žiadne vozidlo pred vami, vaše vozidlo ide rýchlosťou, ktorú nastavil systém inteligentného tempomatu.
- Keď vozidlo vpredu zrýchli a vzdialosť medzi vozidlami sa zväčší, vozidlo vodiča zrýchli len na nastavenú rýchlosť a potom ide konštantnou rýchlosťou.

## Upozornenie na situáciu vpredu



Ak je vzdialenosť do vozidla vpredu taká malá, že môže prieť k zrážke, alebo vozidlo vpredu zmizne z pohľadu napr. v dôsledku zmeny jazdného pruhu, atď. pri zapnutom inteligentnom tempomatove, na prístrojovom paneli sa objaví príslušná správa.

- Ak vodič stlačí (zošliapne) brzdrový pedál alebo otočí volant, okamžite znížte rýchlosť vozidla alebo zmeňte smer.



### Upozornenie

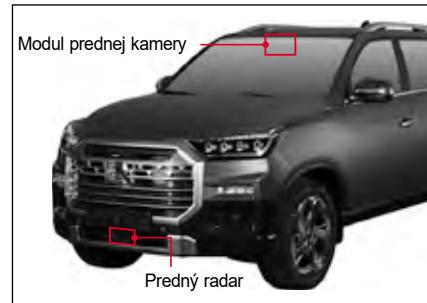
- Ak vozidlo vpredu zmizne z pohľadu napr. v dôsledku zmeny jazdného pruhu, atď., keď idete malou rýchlosťou a udržiavate vzdialenosť od vozidla vpredu konštantnú, vozidlo vodiča sa môže zrazíť s iným vozidlom, ktoré stojí alebo s iným objektom.

## Štartovanie na ceste so zápchou



Ked' je zapnutý inteligentný tempomat jazdite s vozidlom v hustej premávke tak, že budete vzdialenosť od vozidla vpredu udržiavať konštantnú. Stlačte (zošliapnite) rýchlosťny pedál, alebo krátko potiahnite riadiacu páku v smere RES+, alebo ju krátko potlačte dole v smere SET- a naštartujte vozidlo 3 sekundy potom, ako vaše vozidlo zastaví pred vami stojacim vozidlom.

## Predný detekčný senzor (Predný radar + predná kamera)



### Predný radar

Toto je senzor, ktorý detektuje vozidlo vpredu a umožňuje vodičovi vozidla udržiavať konštantnú vzdialenosť od vozidla vpredu a sledovať vozidla vpredu. Ak je predný senzor zakrytý snehom, daždom alebo inými látkami, citlivosť senzora sa znižuje a inteligentný tempomat nemusí fungovať, alebo nebude dočasne fungovať. Oblasť okolo senzora udržiavajte vždy čistú.

### Predná kamera

Kamera detektuje jazdný pruh pred vozidlom pomocou senzora modulu prednej kamery (FCM), čo umožňuje vozidlu pri zapnutom inteligentnom tempomate jazdiť v strede jazdného pruhu. Oblasť okolo modulu prednej kamery udržiavajte vždy čistú.

Kontrolný typ



Check radar cover



### Upozornenie

- Oblast' okolo predného detekčného senzora udržiavajte vždy čistú a nikdy na ňu nedávajte žiadne doplnky (evidenčné číslo, nálepku, atď.).
- Dávajte pozor, aby ste nepoškodili senzor pri umývaní vysokotlakovou hadicou, alebo aby sa voda počas umývania vozidla nedostala dnu (do dolnej časti).
- Po umytí vozidla osušte okolie okolo senzora.
- Dávajte pozor, aby ste nikam nerazili predným nárazníkom. Takýto náraz môže zmeniť oblast' okolo senzora.
- Použite len originál senzor.
- Predný nárazník nenatierajte žiadnou farbou.

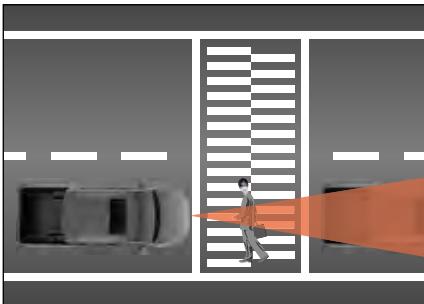
## Detekcia vozidla je ľažká v nasledovných podmienkach:

- Ked' idete po strmom kopci, alebo ked' zatáčate do prudkej zákruty.
- Ked' idete v špecifických podmienkach, ktoré spôsobujú značnú vibráciu vozidla.
- Ked' pred vás náhle vojde vozidlo alebo chodec.
- Ked' sa iné vozidlo približuje alebo cúva.
- Ked' je pred vami vozidlo neobvyklého tvaru.
- Vozidlo ide pri jednej strane jazdného pruhu alebo vpred.
- Vozidlo ide nízkou rýchlosťou, alebo prudko zniží rýchlosť.
- V prípade zaparkovaného vozidla.
- Vozidlo úzkej zadnej konštrukcie (príves, motocykel, bicykel, atď.).
- Ked' idete po úzkej ceste alebo po ceste s prudkou zákrutou.
- Ked' otočíte volantom.
- Ked' je predná časť vozidla vyššia v dôsledku ľažkého nákladu v batožinovom priestore.
- Senzor je zakrytý v dôsledku sneženia, dažďa, hmly, atď.
- Vozidlo, ktoré sa pohybuje alebo je zaparkované kolmo na smer jazdy vášho vozidla.

### ⚠ Upozornenie

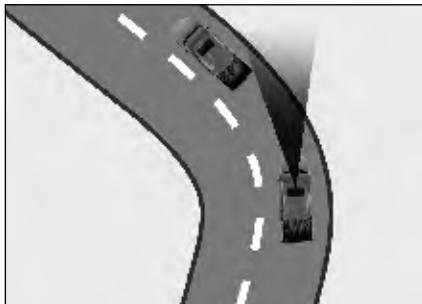
- Za uvedených podmienok systém nemusí rozpoznať vozidlo vpredu. Vyžaduje sa mimoriadna pozornosť. Vždy dávajte pozor na premávku a ak je to potrebné, stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.

## Nedetekovaný chodec vpredú

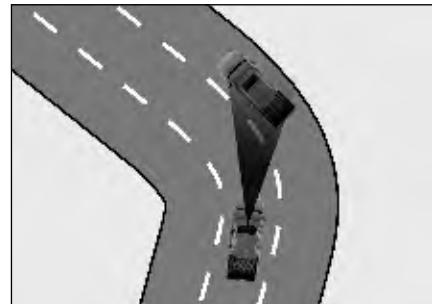


- Inteligentný tempomat nemusí detektovať ľudí.
- Keď idete s udržiavanou vzdialenosťou medzi vozidlami a pred vaším vozidlom sa objaví chodec, môže to spôsobiť nebezpečnú situáciu.

## Cesta so zákrutou

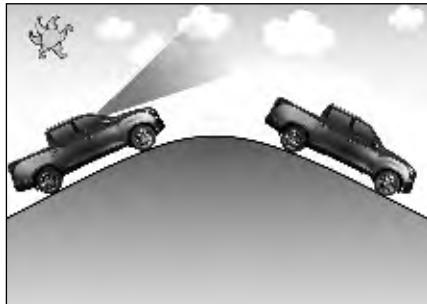


- Systém nemusí rozpoznať vozidlo vpredu v rovnakom jazdnom pruhu na ceste so zákrutou a náhle zvýši rýchlosť vozidla na nastavenú rýchlosť.
- Ak sa náhle detektuje vozidlo vpredu, rýchlosť vozidla sa môže náhle znížiť.
- Vždy dávajte pozor na premávku a ak je to potrebné, stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.



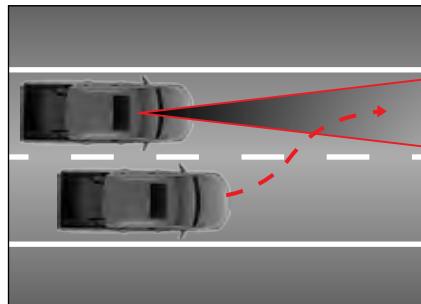
- Systém môže detektovať vozidlo v inom jazdnom pruhu v zákrute, čo môže ovplyvniť rýchlosť vozidla vodiča. Vždy dávajte pozor na premávku a stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.
- V takomto prípade skontrolujte podmienky premávky okolo vás, a potom stlačte (zošliapnite) rýchlosťný pedál, aby ste zabránili nepotrebnému zníženiu rýchlosťi.

## Cesta hore kopcom alebo dole kopcom

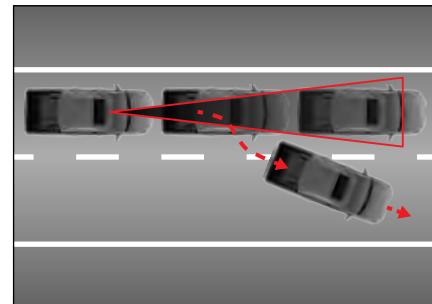


- Vozidlo môže náhle zvýšiť rýchlosť na rýchlosť nastavenú vodičom, pretože nerozpozná vozidlo vpredu v rovnakom jazdnom pruhu pri ceste hore kopcom alebo dole kopcom.
- Ak sa vozidlo vpredu náhle detektuje, rýchlosť vozidla sa môže prudko znížiť.
- Vždy dávajte pozor na premávku pri ceste hore kopcom alebo dole kopcom a ak je to potrebné, znížte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

## Zmena jazdného pruhu

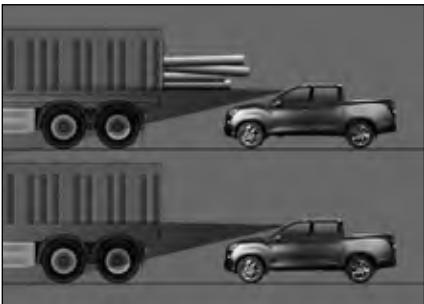


- Ak vozidlo vo vedľajšom jazdnom pruhu pojde do vášho jazdného pruhu, systém rozpozná toto vozidlo až vtedy, keď pojde do detekčnej oblasti senzora.
- Po celý čas dávajte pozor, pretože senzor môže neskôr detektovať také vozidlo, ktoré náhle pojde do pruhu.
- Znížte rýchlosť tak, aby ste udržiavali vzdialenosť medzi vozidlami, keď je rýchlosť približujúceho sa vozidla nižšia ako rýchlosť vášho vozidla.
- Udržiavajte nastavenú rýchlosť tak, aby ste udržiavali vzdialenosť k vozidlu pred vami, keď je rýchlosť približujúceho sa vozidla vyššia ako rýchlosť vášho vozidla.



- Ak vozidlo vpredu opustí jazdný pruh v dôsledku zmeny pruhu, atď., dávajte pozor na existujúce riziko zrážky, pretože systém nevie detektovať ďalšie vozidlo pred vami.

## Detekovanie vozidla vpredu



- Ak idete za vozidlom, ktoré ťahá náklad presahujúci dĺžku nákladnej plošiny, alebo kde je náklad vysoko nad nákladnou plošinou, vždy dávajte pozor, pretože AEBS nemusí fungovať riadne.

### Varovanie

- V prípade núdze vždy zastavte vozidlo stlačením (zošliapnutím) brzdrového pedála.
- Po celý čas udržiavajte bezpečnú vzdialenosť. Ak nastavíte vzdialenosť od vozidla vpredu na bližšiu vzdialenosť pri veľkej rýchlosťi, môže to spôsobiť veľmi nebezpečnú situáciu, ako napr. zrážku s vozidlom vpredu.
- Adaptívny tempomat sa nevie vysporiadať so situáciou, keď je vpredu zaparkované vozidlo, keď vozidlo náhle zastavi, s chodcami, s vozidlami prichádzajúcimi z opačného smeru, atď. Vodič sa vždy musí pozerat' dopredu a reagovať na nečakané situácie.
- Ak vozidlo vpredu často mení jazdné pruhy, reakcia senzora môže byť pomalšia. Vodič sa vždy musí pozerat' dopredu a reagovať na nečakané situácie.
- Adaptívny tempomat je prídavné zariadenie pre vodiča a nie bezpečnostné zariadenie. Bezpečná jazda a riadenie sú vždy zodpovednosťou vodiča.

### Varovanie

- Vodič by vždy mal poznat' rýchlosť nastavenú adaptívnym tempomatom a vzdialenosť od vozidla vpredu.
- Medzi vašim vozidlom a vozidlom vpredu si vždy nastavte extra vzdialenosť. Ak je to potrebné, znížte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdrového pedála.
- Adaptívny tempomat nevie rozpoznať komplikované podmienky premávky, takže pri jazde vždy dávajte pozor na takéto podmienky premávky, príčom v nebezpečných situáciach musí vodič vždy sám upraviť rýchlosť vozidla.
- Aby ste vedeli používať adaptívny tempomat bezpečnejšie, pred použitím si prečítajte manuál užívateľa.

### Upozornenie

- Adaptívny tempomat sa môže náhle deaktivovať pod vplyvom silných elektromagnetických vln.

# Brzdový systém

Kontrolka a indikátor brzdy



Kontrolka ABS



Kontrolka brzdy



Kontrolka EBD



BRAKE  
(I) (P)



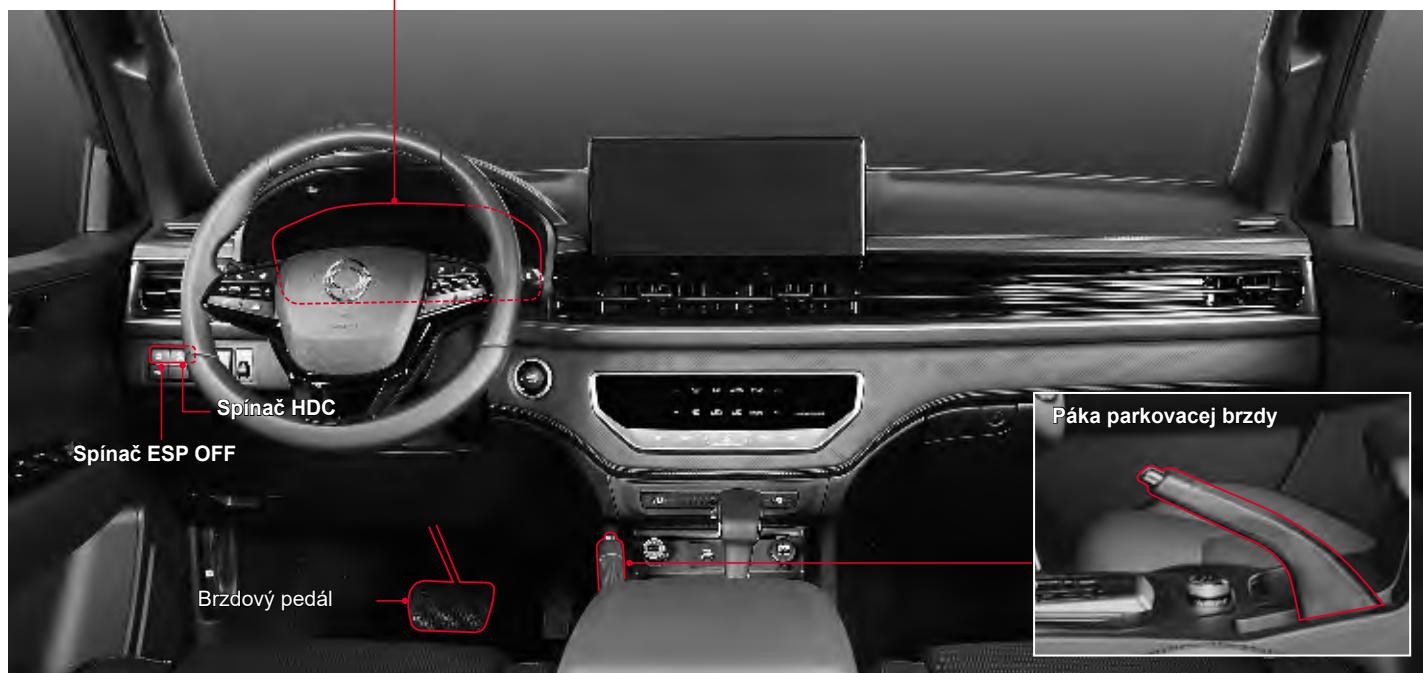
Kontrolka ESP



Indikátor ESP  
OFF



Indikátor HDC



## Nožná brzda

Stlačenie (zošliapnutie) brzdového pedála môže znížiť rýchlosť vozidla alebo vozidlo zastaviť.

Ak sa nožná brzda používa počas jazdy dole kopcom dlhší čas, môže vzniknúť ubúdanie alebo zamknutie pary v dôsledku prehriatia brzdového systému, čím sa zníži brzdná sila a môže prieť k nehode.

Pri dlhej ceste dole z kopca používajte spolu s nožnou brzdom aj motorovú brzdu.

### Upozornenie

- Na kľukej ceste, napr. na zľadovatej alebo zasneženej ceste primerane znížte rýchlosť.

### Čo je jav vädnutia brzdi?

Ubúdanie znamená zníženie brzdiacej sily v dôsledku zníženia trecej sily, čo je spôsobené zvýšením teploty na povrchu trenia brzdy, keď sa nožná brzda používa počas jazdy dole kopcom dlhší čas.

### Čo je jav uzamknutia pary?

Uzamknutie pary znamená stav, keď sa brzda pri jazde z kopca používa príliš často a v brzdovej kvapaline v brzdovom valci alebo brzdových linkách vzniknú bubliny, v dôsledku čoho sa hydraulický brzdový tlak nemôže preniesť a brzda nebude fungovať napriek úplne stlačenému brzdovému pedálu.

### Varovanie

## Kontrola cudzích látok okolo pedála



- Pred jazdou s vozidlom vyčistite podlahu okolo brzdového pedála a rýchlosného pedála. Ak je pod pedálom prázdna plechovka alebo nejaký predmet, môže to zabrániť práci s pedálom a spôsobiť nehodu. Ubezpečte sa, že ste to pred jazdou skontrolovali.

## Kontrola a výmena brzdových platničiek/kotúčov

Kontrolujte brzdové platničky a kotúče každých 10.000 km a ak je to potrebné, vymeňte ich. Keď budete vymieňať brzdové platničky, vymeňte zároveň ľavé aj pravé brzdové platničky.

Frekvencia výmeny brzdových platničiek a kotúčov závisí od spôsobu jazdy vodiča.

### Varovanie

- Keď stlačíte (zošliapnete) brzdrový pedál a budete počuť škripavý zvuk, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong. Ak tak neurobíte, brzdy nemusia fungovať a môže pŕísť k vážnej nehode.

## Keď brzda nefunguje

Keď počas jazdy nefunguje nožná brzda, znížte rýchlosť vozidla čo najviac použitím motorovej brzdy a bezpečne zastavte vozidlo pomalým zatiahnutím parkovacej (ručnej) brzdy.

## ABS (protiblokovací systém)\*

Ak náhle zabrzdíte, alebo ak zabrzdíte na klzkej ceste, vozidlo sa bude naďalej pohybovať dopredu, ale kolesá budú uzamknuté a nebudú sa točiť. V takomto prípade nebude možné vozidlo riadiť, alebo sa môže vozidlo točiť, čo spôsobí nehodu.

V takomto prípade ABS riadi riadne uzamknutie kolies, aby sa udržala riadiaca sila a zlepšila riadiaca stabilita vozidla.

Za normálnych jazdných podmienok brzdný systém vozidla vybaveného funkciou ABS pracuje rovnakým spôsobom ako brzdný systém normálneho vozidla.

### Varovanie

- Systém ABS zabraňuje situáciu, kedy sú kolesá uzamknuté a vozidlo nemožno riadiť, keď sa použije brzda. Preto systém ABS nemá značný vplyv na brzdnú vzdialenosť.
- Keď zapojíte systém ABS a vytvorí sa brzdiaca sila, brzdná vzdialenosť môže byť dlhšia alebo kratšia ako brzdná vzdialenosť vozidla bez systému ABS podľa stavu povrchu vozovky.
- Keď prudko zabrzdíte, silno stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál, až kým sa vozidlo úplne nezastaví. Nikdy nedávajte nohu dole z pedála, ani nestláčajte (nezošľapujte) brzdrový pedál opakovane.
- Dokonca ani vozidlo vybavené systémom ABS nemôže zabrániť riziku prevrátenia vozidla na bok. Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť od vozidla vpred a na klzkej ceste chodťte s vozidlom nízkou rýchlosťou.



### Upozornenie

- Vozidlo vybavené systémom ABS vykonáva samodiagnostickú funkciu, ktorá kontroluje, či po naštartovaní motora a jazde s vozidlom v systéme nie je chyba. V tomto procese sa hydraulický tlak prenáša silou do vnútorného hydraulického systému a motor pracuje podľa toho, takže na brzdovom pedáli môže vzniknúť hluk a vibrácie. Toto znamená, že ABS funguje normálne.
- Keď je systém ABS zapnutý, z brzdového pedála budete cítiť vibrácie a určitý hluk. Toto je normálny jav, ktorý nastane pri zapnutí systém ABS.

### Kontrolka ABS



Táto kontrolka sa rozsvietí, keď je spínač ŠTART/STOP v polohe ON a zhasne, ak je systém normálny.



### Varovanie

- Ak kontrolka ABS bude svietiť aj po naštartovaní motora, alebo sa rozsvieti počas jazdy, znamená to, že v systéme spojenom s ABS je chyba a systém ABS nefunguje, takže je aktivovaná len normálna brzdná funkcia. V takomto prípade si dajte si vozidlo okamžite skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD)

Systém EBD efektívne prenáša brzdnú silu na predné kolesá a zadné kolesá, pretože elektronicky riadi brzdný tlak pri stlačení (zošliapnutí) brzdového pedála.

Systém EBD sa aktivuje vtedy, keď je rozdiel v rýchlosťi najrýchlejšieho predného kolesa a najpomalšieho zadného kolesa cca. 1 km/h alebo viac a deaktivuje sa vtedy, keď sa zapne systém ABS.

### Kontrolka EBD\*



Keď sa kontrolka ABS a kontrolka brzdy rozsvietia zároveň, znamená to, že v systéme EBD je chyba. (EBD nemá samostatnú kontrolku.)



### Upozornenie

- Keď sa rozsvietí kontrolka EBD, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Signál núdzového zastavenia (ESS)\*

Funkcia ESS informuje o nebezpečnej situácii za vami idúce vozidlo rýchlym blikaním svetla núdzového brzdenia, keď prudko zabrzdíte, alebo keď sa počas jazdy zapne systém ABS.

Funkcia ESS sa zapne vtedy, keď je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo viac a zapne sa v poradí „Vstup signálu ESS“ → „Zapnite svetlo núdzového brzdenia“ → „Zapnite výstražné varovné svetlo“.

Poznámka
• Ked' svieti výstražné varovné svetlo, funkcia ESS nie je aktivovaná.

### Podmienky aktivácie a deaktivácie

	Svetlo núdzového brzdenia
Podmienky aktivácie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ked' je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo viac</li><li>• Ked' prudko zabrzdíte so znížením rýchlosť vozidla 6,5 m/s<sup>2</sup> alebo viac</li><li>• Ked' sa pri brzdení zapne systém ABS</li></ul>
Podmienky deaktivácie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ked' z vozidla nejde signál ESS</li><li>• Ked' sa aktivuje výstražné varovné svetlo</li><li>• Ked' sa vypne ABS</li></ul>

	Výstražné svetlá
Podmienky aktivácie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ked' je rýchlosť vozidla 50 km/h alebo menej v čase, keď sa vypne (zruší) indikátor výstražného varovného svetla</li><li>• Ked' výstražné varovné svetlo bliká 10 sekúnd</li></ul>
Podmienky deaktivácie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ked' sa aktivuje výstražné varovné svetlo</li><li>• Ked' po aktivovaní výstražného varovného svetla uplynulo 10 sekúnd</li><li>• Ked' sa rýchlosť vozidla zvýšila o 10 km/h alebo viac po aktivovaní výstražného varovného svetla</li></ul>

## Systém elektronickej kontroly stability (ESP)\*

Systém ESP je pomocný systém pre bezpečnosť jazdy, ktorý kontroluje brzdenie každého kolesa alebo výkon motoru, aby upravil stabilitu vozidla, ktoré je nestabilné v určitých situáciach, napr. pri prudkom zahýbaní, čím pomôže vozidlu vyhnúť sa nebezpečnej situácii.

- Funkcia ESP sa aktivuje len vtedy, keď je vozidlo mimoriadne nestabilné, a neaktivuje sa v bežných jazdných podmienkach.  
Aktivácia je potvrdená vtedy, keď na prístrojovom paneli bliká indikátor ESP.

### Indikátor/kontrolka ESP



- Indikátor bliká: Funkcia ESP je aktivovaná.
- Kontrolka svieti: V systéme ESP je chyba.

#### ⚠️ Upozornenie

- Keď indikátor ESP bliká, chod'te pomaly bez pridávania rýchlosťi.
- Keď sa rozsvieti kontrolka ESP, chod'te k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' servis.

#### Poznámka

- Výstražná kontrolka bliká cca. 10 sekúnd, aby umožnilo vozidlu hned' vzadu alebo na boku vopred sa pripraviť, keď náhle zabrzdite vozidlo pri rýchlosťi 50 km/h alebo viac, alebo ak je zapnutý systém ABS.  
(Signál núdzového zastavenia)

### Indikátor ESP OFF



Keď deaktivujete ESP stlačením a podržaním spínača ESP OFF (na 3 sekundy alebo dlhšie), rozsvieti sa indikátor.

#### ⚠️ Upozornenie

- Ak indikátor ESP OFF aj nadáľ svieti po deaktivácii funkcie ESP, chod'te k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong a dajte si vozidlo skontrolovať a vykonat' servis.

#### Poznámka

- Stlačenie a podržanie spínača ESP OFF na 3 sekundy zároveň zapne indikátor ESP OFF a indikátor AEBS OFF a funkcie ESP a AEBS sa deaktivujú.

## Jav, ktorý nastane pri aktivácii ESP

Ak sa ESP aktivuje pri prudkom zahýbaní, ESP kontroluje každé koleso, takže cítiť aplikáciu brzdenia na príslušné koleso, pričom na brzdovom pedáli môžu vzniknúť vibrácie a hluk v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v systéme.

Ked' stlačíte (zošliapnete) rýchlosný pedál, v dôsledku kontroly funkcie výkonu motora sa rýchlosť nemusí zvýšiť.

## Kedy je potrebné deaktivovať funkciu ESP

Ked' ľavé a pravé kolesá na klzkej, zasneženej alebo ľadovej ceste trvale prešmykujú, aktiviuje sa funkcia ESP, ktorá kontroluje hnaciu silu motoru. Preto sa otáčky motora (ot./min.) nemôžu zvýšiť ani vtedy, ked' stlačíte (zošliapnete) rýchlosný pedál, takže nebude môcť riadiť vozidlo.

V takomto prípade deaktivujte funkciu ESP, aby ste obnovili hnaciu silu motoru a aby ste mohli riadiť vozidlo.

- Ak chcete deaktivovať funkciu ESP, stlačte a podržte spínač ESP OFF (na 3 sekundy alebo dlhšie). Na prístrojovom paneli sa rozsvieti indikátor ESP OFF a funkcia ESP sa deaktivuje.
- Opäťovné stlačenie spínača ESP OFF opäť aktiviuje funkciu ESP.



### Poznámka

Vozidlo vybavené funkciou ESP má rôzne pomocné funkcie pre zlepšenie bezpečnosti jazdy vozidla. Typické funkcie sú nasledovné:

- BAS (Systém asistenta brzdy) Funkcia BAS detektuje prudké brzdenie a zvyšuje brzdný tlak pre vodiča, u ktorého sila nohy nie je schopná aplikovať prudké brzdenie v situácii, keď je prudké brzdenie potrebné.
- ARP (Aktívna ochrana pred prevrátením) ARP je pomocná bezpečnostná funkcia, ktorá pomáha vozidlu udržať normálnu stabilitu ešte pred ESP, keď je vozidlo veľmi nestabilné.

### Varovanie

- Ked' je zapnutá funkcia ESP, nestláčajte spínač ESP OFF. Ak deaktivujete funkciu ESP stlačením spínača ESP OFF a zároveň prudko pridáte rýchlosť, alebo urobíte prudký obrat, vozidlo sa môže náhle pošmyknúť a spôsobiť veľmi nebezpečnú situáciu. Ked' chcete deaktivovať funkciu ESP, stlačte spínač ESP OFF len vtedy, keď vozidlo ide na rovnnej plochej ceste stálou rýchlosťou.



## Upozornenie

- ESP je len systém asistenta bezpečnosti jazdy vozidla a nevie kontrolovať vozidlo mimo svojich fyzických limitov. Nespoliehajte sa veľmi na tento systém a jazdite bezpečne.
- Aktivácia ESP (indikátor ESP bliká) znamená, že vozidlo je veľmi nestabilné. V takomto prípade znižte rýchlosť vozidla a jazdite bezpečne.
- Pri cúvaní vozidla sa ESP neaktivuje.
- Nechodíte s vozidlom okamžite po naštartovaní motoru. Keď odídete s vozidlom do 2 sekúnd po naštartovaní motoru, samodiagnostická funkcia ESP nefunguje a na začiatku jazdy sa aktivuje ESP, takže sa objavia symptómy ako napr. rozsvietí sa kontrolka ESP, zaznie varovný zvukový signál a na každom kolese vznikne brzdná sila.
- Keď sa aktivuje funkcia ARP, brzdenie motora a každého kolesa sa kontroluje efektívnejšie ako pri normálnom fungovaní ESP, takže rýchlosť vozidla môže náhle klesnúť, alebo na každom kolese vznikne brzdná sila, takže riadenie bude nestabilné.
- Keď je zapnutá funkcia ESP, na brzdovom pedáli a na iných zariadeniach môžu vzniknúť vibrácie v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v zariadení.
- Vo vozidle vybavenom funkciou ESP môžu vzniknúť mierné vibrácie, pretože v systéme pracuje samodiagnostická funkcia, čo je normálny jav.

## Riadenie jazdy z kopca (HDC)\*

HDC je systém, ktorý automaticky znižuje rýchlosť vozidla, aby umožnil vodičovi ísiť nízkou rýchlosťou bez stlačenia (zošliapnutia) brzdového pedála, keď chce ísiť vodič s vozidlom na strmej ceste nízkou rýchlosťou.

Variabilný typ HDC v tomto vozidle funguje flexibilne v rozsahu od 5 km/h do 30 km/h podľa okolia vozidla (podľa stavu fungovania brzdového pedála a rýchlosného pedála).



## Varovanie

- Nepoužívajte funkciu HDC na normálnej ceste. Funkcia HDC je pre jazdu dole kopcom a jej použitie na normálnej ceste môže spôsobiť zrážku s vozidlom idúcim vzadu.

## Aktivácia/deaktivácia funkcie HDC

- Stlačením spínača HDC sa rozsvieti zelený indikátor HDC na prístrojovom paneli a HDC je v stave pripravenosti.
- Opäťovné stlačenie spínača HDC vypne indikátor HDC a deaktivuje funkciu HDC.



## Indikátor/kontrolka HDC



- Rozsvieti sa zelený indikátor: HDC je v stave pripravenosti.
- Zelený indikátor bliká: HDC je zapnuté.
- Rozsvieti sa červená kontrolka: Systém HDC je prehriaty a chybný.

### Upozornenie

- Ked' sa rozsvieti červená kontrolka, funkcia HDC sa neaktívuje.
- Ked' sa rozsvieti červený indikátor HDC, znamená to, že systém HDC je prehriaty alebo chybný. Ked' bude červený indikátor HDC stále svietiť aj potom, ked' príslušné zariadenia HDC riadne vychladlo, dajte si vaše vozidlo skontrolovať a vykonat' servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Podmienky aktivácie HDC

- Ked' sa aktívuje funkcia HDC (rozsvieti sa zelený indikátor HDC).
- Pri určitom skлоне svahu alebo vyššom sklonе a v určitom rozsahu rýchlosťi (cca 5 km/h ~ 70 km/h).
- Ked' sa neaktívuje funkcia ESP (vrátane funkcie BAS).

## Podmienky deaktivácie HDC

- Ked' sa deaktivuje funkcia HDC (zelený indikátor HDC zhasne).
- Sklon svahu je menší ako podmienka aktivácie HDC.
- Ked' je rýchlosť vozidla menej ako cca 5 km/h alebo viac ako 70 km/h.
- Ked' je v systéme HDC chyba.
- Ked' je systém HDC prehriaty.

### Poznámka

- Ked' sa aktívuje funkcia HDC, vodič môže zvýšiť alebo znížiť rýchlosť vozidla na želanú rýchlosť (cca 5~30 km/h) stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála alebo rýchlosného pedála. Ak je však rýchlosť vozidla nižšia ako 2 km/h alebo vyššia ako 70 km/h, funkcia HDC sa deaktivuje.

## Fungovanie HDC

Ak sú splnené podmienky pre aktiváciu HDC, HDC sa aktívuje a na prístrojovom paneli bliká zelený indikátor HDC. Ak je rýchlosť vozidla menšia ako 2 km/h alebo vyššia ako 70 km/h, alebo strmá cesta bude miernejšia a funkcia HDC je aktivovaná, HDC sa vypne.

Ak je funkcia HDC zapnutá, na brzdovom pedáli môžu vzniknúť silné zvuky a vibrácie, čo je pri fungovaní HDC normálne.



### Upozornenie

- Funkcia HDC je určená pre jazdu na prudkom kopci smerom dole.
- Ak sa funkcia HDC používa veľmi často, brzdový systém alebo ESP nebudú fungovať normálne.
- Pri jazde na normálnej ceste nepoužívajte funkciu HDC. Ak idete po rovnnej ceste a HDC je v stave pripravenosti, funkcia HDC sa môže aktivovať vtedy, ked' prudko zahnete alebo prejdete cez spomaľovač rýchlosťi.
- Pri aktivácii HDC môžu vzniknúť na brzdovom pedáli a v iných zariadeniach vibrácie a huk v dôsledku zmeny hydraulického tlaku v zariadení. Toto je normálny jav v dôsledku aktivácie HDC.

## Manuálna parkovacia (ručná) brzda



### Fungovanie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy

1 Zaparkujte vaše vozidlo na rovnej a bezpečnej zemi.

2 Potiahnite manuálnu parkovaciu (ručnú) brzdu.

Na prístrojovom paneli sa rozsvietí kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy, ktorá ukazuje, že parkovacia (ručná) brzda je zatiahnutá.

### Uvoľnenie manuálnej parkovacej (ručnej) brzdy

1 Stlačte (zošliapnite) brzdový pedál.

2 Stlačte tlačidlo uvoľnenia zámky, pričom mierne potiahnete manuálnu parkovaciu (ručnú) brzdu.

Kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy na prístrojovom paneli zhasne, čo ukazuje, že parkovacia (ručná) brzda je uvoľnená.

## Kontrolka brzdy



Kontrolka sa rozsvietí, keď:

- Parkovacia (ručná) brzda je normálne zatiahnutá.
- Hladina brzdovej kvapaliny je nízka.
- Keď idete so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdom (rýchlosť vozidla bude nad 10 km/h alebo viac na 2 sekundy), bude blikať kontrolka a zaznie varovný zvukový signál. V takomto prípade okamžite zastavte vozidlo a uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu.



### Upozornenie

- Pred odjazdom si skontrolujte, či nesvetí kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy alebo kontrolka nízkej hladiny kvapaliny.
- Pred naštartovaním vždy uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu. Jazda so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou môže poškodiť brzdový systém.

### Upozornenie

- Keď použijete na zastavenie vozidla parkovaciu (ručnú) brzdu, pre vašu bezpečnosť zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Opakované používanie parkovacej (ručnej) brzdy dlhší čas môže spôsobiť natiahnutie kábla parkovacej (ručnej) brzdy, čím sa zhorší jej výkon. Preto by sa mal kábel parkovacej (ručnej) brzdy pravidelne kontrolovať a ak je to potrebné, treba ho upraviť.
- Ak po uvoľnení parkovacej (ručnej) brzdy kontrolka nezhasne, dajte si brzdový systém skontrolovať a vykonajte servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Nesnažte sa nahradíť parkovaciu (ručnú) brzdu zaradením riadiacej páky do polohy P (parkovanie). Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy použite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- Keď zaparkujete vozidlo a riadiaca páka je v polohe N (neutrál), vypnite zapáľovanie a zaraďte riadiacu páku do polohy N (neutrál), pričom stláčajte tlačidlo uvoľnenia zámky na riadiacej páke.
- Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie). Inak sa vozidlo môže pohnúť pri vonkajšom náraze alebo za určitých podmienok na ceste.

## Výstražná kontrolka brzdy



V nasledovných situáciách sa rozsvietí kontrolka.

- Keď parkovacia brzda funguje normálne.
- Hladina brzdovej kvapaliny je nízka.
- Keď ide so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdou, kontrolka bude blikáť a zaznie varovný zvukový signál, aby varoval vodiča, keď vozidlo presiahne rýchlosť 10 km/h na viac ako 2 sekundy. V takomto prípade okamžite zastavte vozidlo a uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu.



### Upozornenie

- Ak teplota klesne pod nulu, ako napr. počas zimy, parkovacia (ručná) brzda by nemala byť zatiahnutá kvôli zamrznutiu parkovacej (ručnej) brzdy a príslušenstvu k nej.
- Ak naštartujete vozidlo nasílne bez uvoľnenia zamrzutej parkovacej (ručnej) brzdy, príslušné časti sa môžu poškodiť. Môže to spôsobiť aj hluk.
- Keď zaparkujete vozidlo na rovnom a bezpečnom mieste, nie v kopci, keď je počasie pod nulou, po zaparkovaní umiestnite kliny pod kolesá vozidla namiesto použitia parkovacej (ručnej) brzdy.

### Upozornenie

- Pred jazdou skontrolujte, či na prístrojovom paneli svieti kontrolka parkovacej (ručnej) brzdy a kontrolka nízkej hladiny oleja.
- Pred jazdou vždy uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu. Jazda so zatiahnutou parkovacou (ručnou) brzdom môže poškodiť brzdrový systém.
- Keď použijete na zastavenie vozidla počas jazdy parkovaciu (ručnú) brzdu, pre vašu bezpečnosť zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Nepoužívajte polohu riadiacej páky P (parkovanie) namiesto parkovacej (ručnej) brzdy. Po zastavení alebo zaparkovaní vozidla pevne zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- Ak chcete zaradiť riadiacu páku do polohy N (neutrál) a zaparkovať vozidlo, vypnite motor s riadiacou pákou v polohe P (parkovanie), stlačte tlačidlo uvoľnenia zámky na riadiacej páke a zaradte ju do polohy N (neutrál).
- Pri parkovaní/zastavení vozidla vždy zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie). Ak riadiaca páka nie je po zaparkovaní/zastavení v polohe P (parkovanie), vozidlo sa môže pohnúť pri vonkajšom náraze alebo za určitých podmienok na ceste.

## Ked' parkujete vozidlo na ceste do kopca

- Ked' parkujete vozidlo na ceste do kopca, volant by mal byť otočený v smere od obrubníka.



## Ked' parkujete vozidlo na ceste z kopca

- Ked' parkujete vozidlo na ceste z kopca, volant by mal byť otočený v smere k obrubníku.



## Dvojité parkovanie

Ak chcete zaparkovať vozidlo pred iným vozidlom a posúvať vozidlo dopredu a dozadu, postupujte nasledovne:



- 1 Vypnite zapaľovanie so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom a s riadiacou pákou v polohe P (parkovanie).

### Poznámka

- Ak je riadiaca páka v inej polohe než P (parkovanie), motor vozidla sa nevypne.



- 2 Zaradte riadiacu páku do polohy N (neutrál) po stlačení poistného tlačidla so zošliapnutým (stlačeným) brzdovým pedálom.

### Upozornenie

- V móde dvojitého parkovania sa môže vozidlo pohnúť. Preto vozidlo zaparkujte na rovnom povrchu a vykonajte príslušné úkony, napr. zablokujte kolesá klinmi.

# Autonómne núdzové brzdenie (AEB)\*

AEB je pomocný systém, ktorý varuje vodiča pred rizikom zrážky, keď sa predpokladá zrážka s vozidlom alebo chodcom vpred, cez senzor Modulu prednej kamery (FCM).

Systém informuje vodiča o riziku zrážky varovnou správou a varovným zvukovým signálom podľa stupňa rizika zrážky. Ak riziko zrážky stále trvá, tento systém kontroluje brzdiaci silu, aby sa vozidlo vyholo zrážke, alebo zmierňuje šok pri zrážke, čím zlepšuje bezpečnosť vodiča a chodcov.

1. upozornenie na zrážku → 2. varovanie pred zrážkou → 3. núdzové brzdenie → zastavenie vozidla



## Varovanie

- AEBS je len pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi zabezpečiť bezpečnosť v nebezpečnej situácii, ale nevie sa automaticky vyhnúť zrážke. Za bezpečnosť a riadenie vozidla zodpovedá vodič.

## Poznámka

- AEBS je nastavené a Medium je nastavené pre citlivosť varovania pred zrážkou vpredu podľa nastavenia zo závodu.

## Indikátor/kontrolka AEB

### Indikátor AEB OFF

AEBS  
OFF

Ked sú systém AEBS a funkcia ESP deaktivované, na prístrojovom paneli sa rozsvietí indikátor AEBS OFF.

## Poznámka

- Ked stlačíte a podržíte spínač ESP OFF na 3 sekundy, indikátor ESP OFF a indikátor AEBS OFF sa rozsvietia zároveň a systém ESP a AEBS sa deaktivujú.

## Indikátor/kontrolka AEB

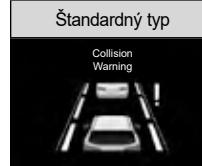


Indikátor a kontrolka AEB fungujú nasledovne podľa stavu AEBS.

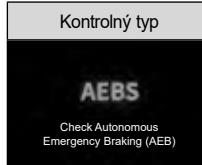
- Blikajú: AEB je zapnuté
- Svetia: AEB je chybné

Na displeji prístrojového panela sa zobrazí varovná správa podľa stavu AEBS.

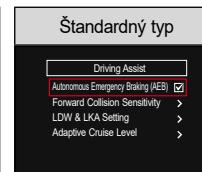
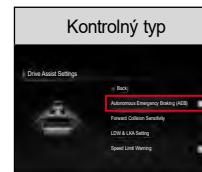
## AEB je zapnuté



## AEB je chybné



## AEB je aktivované



Ked' označíte (Užívateľské nastavenia) → **Asistent jazdy** → **AEB** z prístrojového panela, funkcia sa aktivuje a na prístrojovom paneli zhasne indikátor AEBS OFF.

Ak odstráňte označenie z **AEB**, funkcia sa deaktivuje a rozsvieti sa indikátor AEBS OFF.



### Upozornenie

- Pre bezpečnosť aktivujte alebo deaktivujte systém AEB pred jazdou vozidla alebo po zastavení vozidla na bezpečnom mieste.
- Ked' je deaktivovaná funkcia ESP, funkcia AEB sa automaticky tiež deaktivuje, aj keď bola predtým aktivovaná. Funkciu AEB možno aktivovať aj z menu Užívateľské nastavenia na prístrojovom paneli.

## Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpredú



Nastavenie môžete zmeniť v (Užívateľské nastavenia) → Asistent jazdy → Cítilivosť na zrážku vpredú na prístrojovom paneli.

- Ak je nastavené **Rýchlo**, varovanie AEB sa ukáže rýchlo.
- Ak je varovanie AEB príliš rýchle, nastavte ho na **Stredne** alebo **Pomaly**.



### Upozornenie

- Aj keď je pre citlivosť varovania AEB nastavená na Rýchlo, môžete ho cítiť ako pomalé v prípade, ak vozidlo pred vami prudko zabrzdí.

## Fungovanie AEBS

Klasifikácia	Upozornenie na zrážku (1. varovanie)	Upozornenie na zrážku (2. varovanie)	Núdzové brzdenie (3. varovanie)	Zastavenie vozidla
Displej na prístrojovom paneli	 Collision Warning	 Collision Warning	 Collision Warning	 Emergency Braking Off
Varovný zvukový signál	Zaznie 7 pípnutí na 1 sekundu			
Riadenie vozidla	-	-	Plán brzda pred zrážkou	Po zastavení vozidla udržiavajte brzdnú silu asi na 2 sekundy.



## Varovanie

- AEB je len pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi zabezpečiť bezpečnosť v nebezpečnej situácii, ale nezaručuje bezpečnosť.
- AEB nie je schopný rozpoznať všetky urgentné a nebezpečné situácie.
- Nepokúšajte sa jazdiť nebezpečne s cieľom aktivovať AEB.
- AEB sa nevie automaticky vyhnúť zrážke. Za bezpečnosť a riadenie vozidla zodpovedá vodič.
- Vždy dodržiavajte bezpečnú brzdnú vzdialenosť a ak je to potrebné, znížte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.
- AEB sa aktivuje podľa vzdialenosť od vozidla alebo chodca vpred, relatívnej rýchlosťi a reakcie vodiča.
- AEB deteguje situáciu pri jazde cez modul predného senzora (modul prednej kamery a predný radar). Ak predná kamera nepokryva situáciu pri jazde, výkon systému sa môže zhoršiť.

## Podmienky aktivácie

Ked' sú po aktivovaní AEB splnené nasledovné podmienky, systém funguje normálne.

- Ked' je aktivované AEB
- Ked' je aktivovaný systém Elektronickej stability vozidla (ESP)
- Ked' modul prednej kamery (FCM) rozpozná vozidlo a chodca vpred.
- Ked' je rýchlosť vozidla od 8 km/h do 60 km/h.

## Poznámka

- AEB je pripravené fungovať pri príprave na urgentnú (nebezpečnú) situáciu a ked' vodič stlačí (zošliapne) brzdový pedál, tento pomocný systém hned reaguje.
- Ked' je AEB aktivovaný, dopĺňa optimálnu brzdnú silu, ktorá je potrebná na spomalenie vozidla.
- Po vyriešení urgentnej (nebezpečnej) situácie sa AEB vypne.
- 1. varovanie sa aktivuje do rýchlosťi vozidla 180 km/h.

## Podmienky deaktivácie

Ked' sú po aktivovaní AEB splnené nasledovné podmienky, systém sa deaktivuje a AEB sa vypne.

- Ked' je deaktivované AEB
- Ked' je deaktivovaný systém Elektronickej kontroly stability vozidla (ESC)
- Ked' rýchlosť vozidla presiahne 60 km/h.
- Ked' točíte volantom.
- Ked' je riadiaca páka zaradená do polohy P (parkovanie) alebo R (spíatočka).
- Ked' je stlačený (zošliapnutý) rýchlosťný pedál.

## AEB nedokáže správne detegovať vozidlo:

- na ceste s ostrými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste,
- keď sa vozidlo veľmi kýve,
- keď sú zadné svetlá vozidla vpredu asymetrické, alebo keď v noci nesvetia,
- keď je zadná strana vozidla vpredu asymetrická,
- keď sa vozidlo náhle zastaví,
- keď je pred vozidlom zvíera, predmet alebo vozidlo, alebo keď vozidlo ide v opačnom smere,
- približujúce sa vozidlo alebo vozidlo, ktoré cúva,
- vozidlo pred vami má neobvyklý tvar,
- keď príde k rýchlej zmene osvetlenia (napr. vchod do tunela, atď.),
- keď tvar nie je vidno v dôsledku tieňa pod nadzadom.

- V prípade slabej viditeľnosti v zlom počasí, ako napr. sneh, dážď a hmla.
- Keď sa na prednom skle vytvorila hmla, ktorá nie je úplne odstránená.
- Keď odraz od predmetu na palubnej doske zhoršuje rozpoznávaciu schopnosť modulu prednej kamery (FCM).
- Keď je pred vozidlom úzky objekt, ako napr. motocykel alebo bicykel.
- Vozidlo sa pohybuje alebo zastaví kolmo na smer jazdy v krížovatke.



### Upozornenie

- **Vždy je potrebná pozornosť vodiča, pretože AEB nemusí reagovať normálne, alebo systém nemusí fungovať normálne, keď je ďalších detegovať vozidlo.**

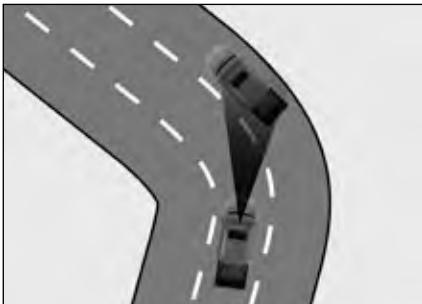
## Cesta so zákrutami



4

Na ceste so zákrutami nemožno detektovať vozidlo vpredu, ktoré ide v rovnakom pruhu a výkon AEBS je nižší, takže sa môže objaviť nepotrebné varovanie alebo brzdenie, alebo systém nebude fungovať.

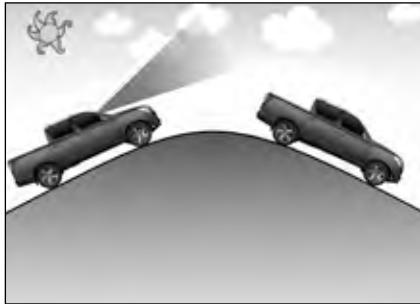
Na ceste so zákrutami skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.



Systém môže detektovať vozidlo idúce v inom pruhu, čo ovplyvní rýchlosť. Na ceste so zákrutami skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

V takomto prípade môžete zabrániť nepotrebnému zniženiu rýchlosťi stlačením (zošliapnutím) rýchlosťného pedála.

### Cesta na strmom kopci

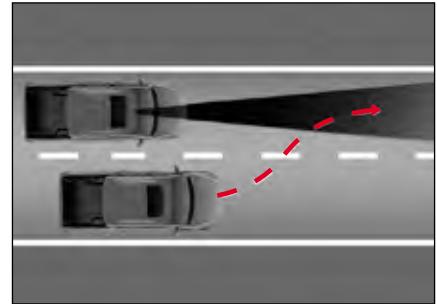


Na ceste do strmého kopca a zo strmého kopca nemožno detektovať vozidlo v rovnakom pruhu a výkon AEBS je nižší, takže sa môže objaviť nepotrebné varovanie alebo brzdenie, alebo systém nebude fungovať.

Môže prieť k situácií, keď sa náhle detektuje vozidlo vpred a objaví sa varovanie alebo brzdenie.

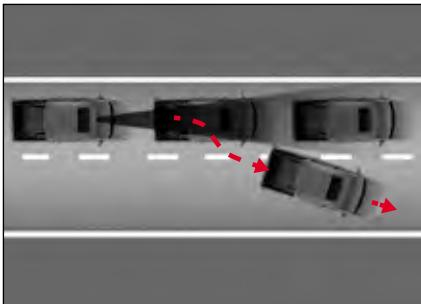
Na ceste do strmého kopca a zo strmého kopca skontrolujte cestu pred vami a podmienky jazdy a priamo a ak je to potrebné, upravte rýchlosť vozidla stlačením (zošliapnutím) brzdového pedála.

### Zmena pruhu



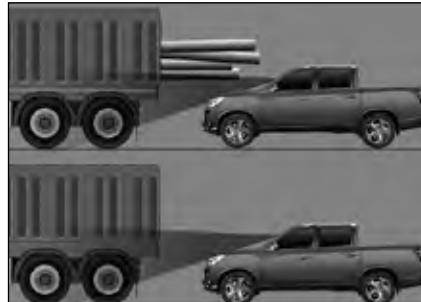
Ked' vozidlo v susednom pruhu zmení smer do vášho pruhu, vozidlo bude detekované až vtedy, keď vojde do detektívneho rozsahu modulu prednej kamery (FCM).

Vždy dávajte pozor, pretože vozidlo, ktoré náhle vstúpi do vášho pruhu, môže byť detekované neskoro.



Dávajte pozor, pretože vozidlo, ktoré zastavilo pred vozidlom vpredu a vozidlo vpredu vyjde z pruhu, pričom rýchlosť vášho vozidla klesla v dôsledku fungovania AEBS, vozidlo, ktoré zastavilo vpredu, nie je detektované ako kontrolný cieľ, čo znamená riziko zrážky.

### Rozpoznanie vozidla vpredu



Dávajte pozor, pretože vysoké vozidlo alebo vozidlo s nákladom, ktorý vzadu prečnieva, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

### AEB nedokáže detegovať chodca

- ktorý nestojí normálne,
- ktorého telo je skryté, alebo ktorý nejde vzpriamene,
- ktorý sa rýchlo pohybuje,
- ktorý náhle pretne váš smer,
- ktorý má oblečené šaty rovnakej farby ako pozadie,
- keď je intenzita okolitého osvetlenia príliš vysoká alebo príliš nízka,
- v noci, alebo keď je okolitá oblasť tmavá,
- keď sa tam nachádza konštrukcia podobná človeku,
- keď je chodec nízkeho vzrastu,
- ktorého správanie je nestabilné,
- keď nastane situácia, ktorá neumožní AEB detegovať chodca z dôvodu okolia,
- keď je veľa ľudí pohromadé,
- keď chodec tlačí nejaké objekt (vozik, bicykel, dvojkolesový vozík, kufor, detský kočík, atď.).



## Varovanie

- AEB sa neaktivuje vo všetkých situáciách. Preto netestujte AEB tak, že sa zameriate na osobu alebo predmet. Môžete spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- Po naštartovaní motora sa AEB vždy automaticky aktivuje. Ak chcete deaktivovať túto funkciu, použite menu Používateľské nastavenia na prístrojovom paneli.
- Ak je AEB aktivované a vy náhle zabrzdíte, spolucestujúci vo vozidle sa môžu ocitnúť v nebezpečí. Preto vždy dávajte pozor.
- Keď sú na prednej kamere cudzie predmety, jej detekčná schopnosť je znížená a AEB je dočasne deaktivované. Kameru udržiavajte vždy čistú.
- Ak sa predná kamera odchýlila od svojej normálnej polohy v dôsledku nárazu, systém nebude fungovať normálne ani vtedy, keď sa na prístrojovom paneli nerozsvietila kontrolka alebo varovná správa.
- V noci sa bude vozidlo a chodec detektovať horšie, pretože v porovnaní s denným svetlom je osvetlenie slabé.
- Ak sa v zime na prednom skle vytvorí námraza, predná kamera nemusí objekty detektovať normálne. Námrazu odstráňte.

- Ak tak neurobíte, môže to mať za následok nepotrebné varovanie a brzdenie a varovanie a brzdenie sa nemusí aplikovať v dôsledku obmedzenej detekcie senzora.
- Keď vozidlo vpredu náhle zabrzdi, nemusí sa vyvinúť riadna brzdiaca sila, čo spôsobí zrážku. Vždy dávajte pozor a budte pripravený na nebezpečnú situáciu.
- Ak tiaháte iné vozidlo alebo príves, vypnite AEB. Brzdenie pri tahaní môže znížiť bezpečnosť vozidla.
- Keď na kamión, vlak alebo loď, ktoré prevážajú vozidlá, naložíte vozidlo, deaktivujte AEB. Počas nakladania sa systém môže aktivovať kontaktom s inými objektmi.



## Upozornenie

- AEB sa môže dočasne deaktivovať silnou elektromagnetickou vlnou.
- Na detekčnú oblasť modulu prednej kamery (FCM) nedávajte žiadnu farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybné fungovanie príslušného systému, alebo systém nebude fungovať vôbec.

Časť, kde je zakázané dávať farebnú fóliu (detekčná oblasť FCM)



# Systém varovania vzadu a na boku\*

Systém varovania vzadu a na boku detektuje oblasť slepého bodu, ktorý vodič nevidí, použitím detekčného senzora, ktorý je umiestnený v oboch okrajoch zadného nárazníka.

- Systém varovania vzadu a na boku obsahuje nasledovné varovné systémy.
  - Výstraha systému detektie mŕtveho uhla (BSW)
  - Asistent mŕtvyh uhlôv s predchádzaním kolízii (BSA)
  - Výstraha pri zmene jazdného pruhu (LCW)
  - Výstraha pri priečnej premávke za vozidlom (RCTW)
  - Asistent pri priečnej premávke za vozidlom (RCTA)
  - Výstraha na bezpečné vystúpenie (SEW)

## Zobrazenie aktivácie systému varovania vzadu a na boku



Ked' kontrolka vonkajšieho spätného zrkadla blikne dvakrát a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON, alebo ked' motor je naštartovaný, znamená to, že systém varovania vzadu a na boku funguje normálne.

### Poznámka

- Nastavenia systému BSW môžete zmeniť v používateľských nastaveniach prístrojového panela.

### Varovanie

- Systém varovania vzadu a na boku je pomocný systém, ktorý pomáha vodičovi bezpečne jazdiť s vozidlom. V žiadnom pripade sa na systém varovania vzadu a na boku nespoliehajte a pri jazde s vozidlom dávajte pozor na podmienky na ceste.

### Upozornenie

- Udržiavajte zadný nárazník vždy čistý. Senzor, ktorý detektuje zadnú stranu a obe bočné strany vozidla je inštalovaný v oboch okrajoch nárazníka. Ak je zadný nárazník znečistený cudzími látkami, senzory nemusia fungovať normálne.
- Ked' je zadný nárazník vymenený, natrety farbou alebo opravený, výkon systému môže byť nižší.
- Detekčné senzory systému nemusia fungovať v závislosti od okolitého prostredia. Jazdite s vozidlom tak, aby ste priamo kontrolovali podmienky na ceste a zistili nútزوú situáciu.
- Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť chybu v systéme v dôsledku silnej elektromagnetickej vlny.

## Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vzadu a na boku

### • Supervízorový typ

Chodte do **Nastavenia prístrojového panela** → **Zvuk** → **Zvukové upozornenie systému BSW** → **Zapnúť Zvukové upozornenie BSW, Zvukové upozornenie RCTW a Zvukové upozornenie SEW** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušné kolónky.

### • Štandardný typ

Chodte do **Zvuk** → **Zvukové upozornenie systému BSW** → **Zapnúť Zvukové upozornenie BSW, Zvukové upozornenie RCTW a Zvukové upozornenie SEW** v  (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušné kolónky.

### Poznámka

- Správa „Systém varovania vzadu a na boku ON“ alebo „Systém varovania vzadu a na boku OFF“ sa zobrazí približne na 2 sekundy v hornej časti displeja prístrojového panela podľa toho, či je systém varovania vzadu a na boku aktivovaný alebo deaktivovaný. Okrem toho dvakrát zablíká kontrolka pre vonkajšie spätné zrkadlo.

- Ak nepoužívate systém varovania vzadu a na boku, systém deaktivujte.
- Keď chcete pripojiť príves, ubezpečte sa, že systém je deaktivovaný, aby ste zabránili chybe v systéme.

## Úroveň varovania systému varovania vzadu a na boku

Ked' aktivovaný systém detekcie slepého bodu a asistenta zmeny jazdného pruhu detektuje slepý bod na zadnej, ľavej alebo pravej strane vozidla, alebo ak sa vozidlo približuje veľkou rýchlosťou a rýchlosť jazdy je cca. 30 km/h alebo viac, systém varovania vzadu a na boku sa aktívuje.

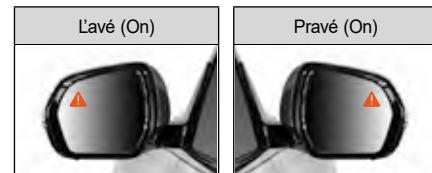
### 1. varovanie



Ked' je detektované vozidlo na zadnej a bočnej strane vozidla, na vonkajšom spätnom zrkadle sa rozsvieti žlté svetlo indikátora.

Ked' príslušné vozidlo opustí oblasť varovania po 1. varovaní, proces varovania sa po určitom čase zastaví podľa podmienok jazdy.

### 2. varovanie



### Varovný zvukový signál (vo vozidle)



Ked' zapnete ukazovateľ zmeny smeru jazdy (smerovka) v rámci 1. varovania (na vonkajšom spätnom zrkadle sa rozsvieti žlté svetlo indikátora), objaví sa 2. varovanie nasledovne.

- Žltá kontrolka na vonkajšom spätnom zrkadle blíká.
- Vo vozidle naznie varovný zvukový signál.

Ked' vrárite ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) do pôvodnej polohy (OFF) počas 2. varovania, proces druhého varovania sa zastaví.

## Ked' je v systéme varovania vzadu a na boku chyba



Ked' je v systéme varovania vzadu a na boku chyba, na displeji prístrojového panela sa objaví varovná správa.

### Upozornenie

- Ked' sa zobrazí varovná správa, že RCTW je chybné, všetky príslušné funkcie RCTW sú nefunkčné.
- Ak varovná správa nadalej svieti, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

Supervízorový typ	Štandardný typ

Ak senzor nevie normálne detektovať zadnú stranu a obe bočné strany vozidla aktivovaným systémom varovania vzadu a na boku, na prístrojovom paneli sa zobrazí správa.

- Ked' je na vonkajšej a vnútormej strane zadného nárazníka cudzia látka.
- Ked' sa za vozidlo pripojí príves.
- Ked' idete v otvorennej oblasti, kde nie sú popri ceste pravidelné predmety (napr. púšť, lúka).
- V prípade hustého sneženia alebo hustého dažďa.
- Ked' je cesta široká.

## Systém varovania detekcie mŕtveho uhla (BSW)

Systém BSW detektuje vozidlo, ktoré sa blíži k mŕtvemuuhlu na zadnej strane a na oboch bočných stranach vozidla a informuje o tom vodiča rozsvietením kontrolky na vonkajšom spätnom zrkadle.



### Podmienky aktivácie

Systém BSW sa aktivuje, keď sú splnené nasledovné podmienky.

- Ked' je aktivovaný systém varovania vzadu a na boku.
- Ked' je rýchlosť vozidla vyššia ako 30 km/h a nižšia ako 255 km/h.
- Ked' sa v detekčnej oblasti slepého uhlu/bodu nachádza vozidlo.

### Varovanie

- Systém Výstraha systému detekcie mŕtveho uhla (BSW) vie vyslať varovanie len v obmedzenej oblasti a varovná funkcia nemusí fungovať u vozidla, ktoré sa blíži k zadnému slepémuuhlu/bodu v závislosti od okolitej situácie a podmienok jazdy.

## Výstraha pri zmene jazdného pruhu (LCW)

Systém Výstraha pri zmene jazdného pruhu (LCW) slúži na upozornenie vodiča výstražnou kontrolkou vo vonkajšom spätnom zrkadle a zvukovou signálizáciou v prípade, že bolo detegované rýchlo sa približujúce vozidlo zozadu na strane vodiča.



### Podmienky fungovania

Systém LCW sa aktivuje, keď sú splnené nasledovné podmienky:

- Systém BSW je aktivovaný.
- Keď je rýchlosť vozidla medzi 30 km/h a 255 km/h.
- Keď je vozidlo blížiace sa vo vysokej rýchlosti v detekčnej oblasti.
- Vaše vozidlo sa pohybuje po rovnnej ceste.



#### Varovanie

- Tento systém predstavuje pomoc pre vodiča. Ak sa budete na tento systém spoliehať, môže to spôsobiť nehodu. Pri zmene jazdného pruhu vždy sledujte okolie v spätnom zrkadle.

## Systém BSA

Systém BSA (Asistent pred zrážkou v mŕtvej uhle) je systém, ktorý keď vozidlo vodiča ide nechtiac blízko pri okraji jazdného pruhu, smeruje k vozidlu cez jednostranné brzdenie do stredu jazdného pruhu, kde sa predpokladá zrážka s vozidlom vzadu v mŕtvej uhle, oznamí to vodičovi zasvetením varovného svetla na vonkajšom spätom zrkadle.



### Podmienky fungovania

Asistent mŕtvyh uhlov s predchádzaním kolízii (BSA) vydá výstrahu v prípade, že:

- Asistent mŕtvyh uhlov s predchádzaním kolízii (BSA) je zapnutý.
- Rýchlosť vozidla je medzi 60 km/h a 140 km/h.
- Vozidlo normálne jazdí po vozovke s rozpoznatelnými obidvomi hranicami jazdného pruhu (čiarami) bez aktivovaných bŕzd (vrátane AEB a ACC).

## BSA sa deaktivuje v prípade, že:

- Vodič prudko otočí volantom.
- Časť vozidla už zasahuje do vedľajšieho jazdného pruhu.
- Brzdový pedál je stlačený (zošliapnutý).
- Funkcia brzdového systému funguje (ako sú ACC, AEB, ESP a ABS).



### Upozornenie

- Po zmene jazdného pruhu je potrebné jazdiť v strede jazdného pruhu. Systém nemusí fungovať, ak bude vozidlo pokračovať v jazde blízko niektornej čiary.

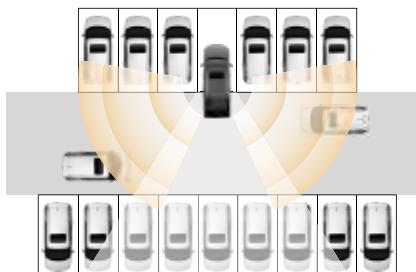


### Varovanie

- Kontrola brzdenia nebude fungovať v závislosti od elektronickej kontroly stability (ESP).
- Keď sa rozsvieti kontrolka elektronickej kontroly stability (ESP), kontrola brzdenia nebude fungovať.
- Keď elektronická kontrola stability (ESP) vykonáva aj ďalšiu funkciu, kontrola brzdenia nebude fungovať.

## Systém RCTW

Výstraha pri priečnej premávke za vozidlom (RCTW) je systém, ktorý zobrazí výstražné hlásenie na displeji prístrojového panela, spustí zvukovú signalizáciu a rozsvieti výstražnú kontrolu vo vonkajšom spätnom zrkadle v prípade, že počas cúvania deteguje približujúce sa vozidlo z ľavej alebo pravej strany.



## Aktivácia/deaktivácia systému RCTW

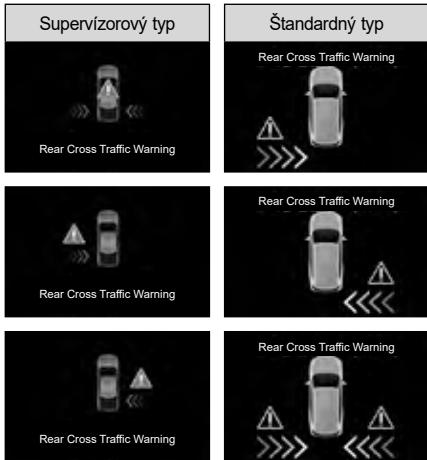


- Chodte na Nastavenia asistenta jazdy → Asistent pred zrážkou v mŕtvej uhle → Varovanie detekcie mŕtveho uhla a Asistent pred zrážkou → Zapnúť Varovania vpred zrážkou v ☺ (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte kolónku.

## Podmienky aktivácie

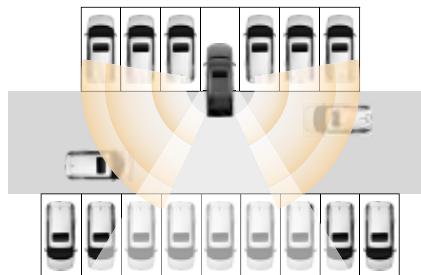
- Systém RCTW je aktivovaný.
- Keď je riadiaca páka zaradená do polohy R (spíatočka).
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 10 km/h.
- Ak sa v dosahu RCTW nachádza vozidlo a keď je rýchlosť približujúceho sa vozidla 24 km/h alebo menej.

Ak je detekované približujúce sa vozidlo na displeji prístrojového panela sa objaví správa o približovaní sa z príslušnej strany.



## Systém RCTA

Asistent pri priečnej premávke za vozidlom (RCTA) je asistenčný systém, ktoré vyšle varovnú správu a varovný zvukový signál, ktorým informuje vodiča o riziku zrážky v prípade vozidla, ktoré sa pri cúvaní približuje z boku a pomáha vyhnúť sa zrážke alebo zmierniť škodu použitím brzdového asistenta.



## Aktivácia/deaktivácia systému RCTA



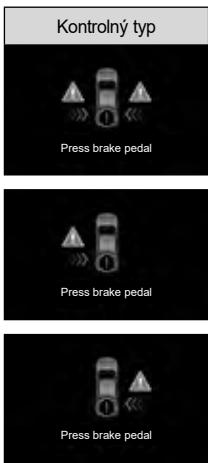
- Prejdite do časti **Nastavenia asistenta jazdy**
  - **Asistent pred zrážkou v mŕtvom uhle**
  - **Varovanie detektie mŕtveho uhla a Asistent pred zrážkou** → **Zapnúť Asistenta predchádzania kolízii** v ponuke (Používateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a začiarknite danú položku.

## Podmienky fungovania:

- Radiaca páka v polohe R (spiatôčka)
- Rýchlosť vozidla je menej ako 8 km/h.
- V detektnej oblasti sa nachádza vozidlo približujúce sa rýchlosťu menej ako 24 km/h.

Ak sa detektuje riziko zrážky v dôsledku približujúceho sa vozidla, keď je systém RCTA zapnutý, aplikuje sa núdzové brzdenie (brzdový asistent).

- Po vypnutí asistenta brzdy bude tento asistent fungovať až po cca. 10 sekundách.



Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tento systém nemusí fungovať v závislosti od fungovania systému ESC.</li><li>- Keď svieti kontrolka ESC.</li><li>- Keď zasahuje systém ESC.</li></ul>

## Prípady, kedy systém RCTA nefunguje

RCTA nemusí fungovať v nasledovných prípadoch.

- Keď je cieľové vozidlo mimo detekčnej oblasti RCTA.
- Keď je cieľové vozidlo hneď vzadu.
- Keď sa cieľové vozidlo pohybuje rovnakým smerom.
- Keď je rýchlosť cieľového vozidla vysoká.
- Keď sa rýchlosť cieľového vozidla náhle zníži.
- Keď je detekčný senzor zakrytý prekážkou.

## Prípady, kedy je systém RCTA chybný

Systém môže byť nesprávne fungovať v nasledovných prípadoch, vtedy je potrebná pozornosť vodiča.

- Keď sú na zadnom nárazníku cudzie látky (dážď, sneh, prach, nálepka, atď.).
- Keď je za vozidlom inštalované nejaké zariadenie, napr. príves.
- Keď je zadný nárazník poškodený, alebo keď je karoséria vozidla pokrivená.
- V prudkej zákrute, pri vchode do mýtnej stanice a v oblasti východu/exitu.
- V prípade nevyrovnaného tlaku v pneumatikách a v prípade nadmerného nákladu.
- V zlom počasí (husté sneženie, hustý dážď).
- Keď sa na ceste alebo v stavebnej oblasti nachádza pevný objekt (stredné zábradlie, bočné zábradlie, hlukové bariéry).
- Keď v tesnom rozsahu ide veľké vozidlo alebo malý motocykel (bicikel).
- Keď vaše vozidlo predbieha ľažkotonážny kamión.
- Keď vaše vozidlo a proti idúce vozidlo zvýšia rýchlosť zároveň.
- Keď je rýchlosť vozidla vzadu veľmi vysoká (predbieha).
- Keď meníte jazdný pruh.
- Na strmej ceste do kopca, z kopca, alebo na

ceste, kde je výška pruhov rozdielna.

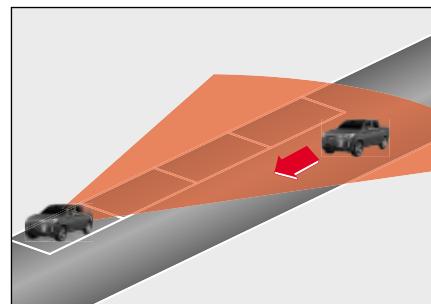
- Ked' oproti idúce vozidlo ide veľmi blízko zadnej strany vozidla.
- Ked' vozidlo idúce veľmi blízko vzadu prebieha.
- Ked' je oblasť blízko senzora prekrytá vozidlom, stíhom alebo stenou na parkovisku.
- Vozidlo, ktoré sa pri cúvaní vozidla pohybuje rovnakým smerom.
- Malý pohybujúci sa objekt, ako napr. osoba, náklupný vozík alebo detský kočík.
- Ked' sú parkovacie podmienky komplikované (diagonálne parkovanie, blízko nájazdu, prekážky, atď.).
- V prípade vozidla s veľmi nízkou karosériou.
- V prípade úzkej cesty, ktorá je husto pokrytá stromami alebo trávou.
- Ked' je cesta veľmi široká.
- Ked' je povrch cesty mokrý.
- Ked' sa detekčná oblasť senzora zmení v dôsledku zrážky vzadu.

### Varovanie

- **Výstraha pri priečnej premávke za vozidlom (RCTW) nevyšle varovanie v prípade predmetu, ktorý je blízko vozidla a varovná funkcia sa nemusí aktivovať v prípade vozidla, ktoré sa približuje veľmi rýchlo.**
- **BSW a RCTW sú asistenčné systémy vodiča, nie bezpečnostné zariadenia. Ak sa budete na tieto systémy spoliehať, môže dôjsť ku kolízii. Za bezpečnú jazdu vozidla a používanie brzdového pedálu zodpovedá vodič. Systém nemusí fungovať alebo sa môže nečakane aktivovať v závislosti od funkcií varovania a kontroly. Počas jazdy vždy sledujte okolie.**

## Systém SEW

Funkcia Výstraha na bezpečné vystúpenie (SEW) z vozidla je asistenčný systém, ktorý varuje vodiča a spolucestujúcich pred rizikom zrážky zobrazením varovnej správy na prístrojovom paneli a varovným zvukovým signálom, že zozadu sa približuje vozidlo, keď vodič alebo spolucestujúci vystupujú z vozidla.



### Upozornenie

- Funkcia asistenta vystúpenia z vozidla funguje asi 10 minút po vypnutí spínača zapáčovania. Po 10 minútach sa funkcia asistenta vystúpenia z vozidla vypne, aby sa nevybila batéria.
- Ked' zamknete dvere Smart kľúčom, funkcia asistenta vystúpenia z vozidla nebude fungovať okamžite.

## Aktivácia/deaktivácia systému SEW

- Chodťte na Nastavenie asistenta jazdy → Asistent pred zrážkou v mŕtvej uhlе → Zapnúť SEW v (Užívateľské nastavenia) na prístrojovom paneli a označte príslušnú kolónku.



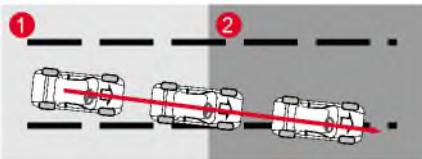
## Podmienky fungovania:

- Radiaca páka je v polohe P (parkovanie) alebo N (neutrál).
- Zaparkujete vozidlo.
- Chcete otvoriť dvere a vystúpiť z vozidla, keď sa zozadu približuje iné vozidlo.

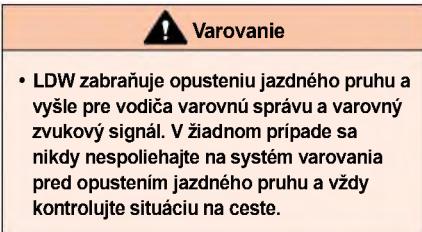
Ak sa detektuje vozidlo prichádzajúce zozadu, na displeji prístrojového panela sa zobrazí varovná správa a zaznie varovný zvukový signál, ktorý varuje vodiča a spolucestujúceho.

# Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)\*

LDW je systém asistenta jazdy, ktorým Modul prednej kamery (FCM) deteguje jazdné pruhy vpredu a vyšle varovnú správu a varovný zvukový signál, čo pomáha vodičovi vrátiť vozidlo do jazdného pruhu, keď vozidlo opustí jazdný pruh a nie je použitý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka).



- ① Detektuje sa odchýlenie od jazdného pruhu, pričom ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) nie je aktivovaný.
- ② Zobrazí sa varovná správa a zaznie varovný zvukový signál.



## Aktivácia/deaktivácia LDW

Ked' je možnosť „Varovanie pred opustením jazdného pruhu (LDW)“ aktivovaná (označená) v používateľských nastaveniach na prístrojovom paneli, zapnite zapáčovanie do polohy „ON“ a stlačte a podržte tlačidlo nastavenia LKA.

Indikátor varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) sa rozsvieti a systém LDW je aktivovaný bez ohľadu na nastavenia asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA).

Ked' je systém varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) aktivovaný, môžete ho deaktivovať opäťovným stlačením a podržaním tlačidla.



## Indikátor LDW ON



Ked' je systém varovania pred opustením jazdného pruhu aktivovaný, na prístrojovom paneli sa rozsvietí indikátor.

- Svieti biely indikátor: systém varovania pred opustením jazdného pruhu je v stave pripravenosti (rýchlosť vozidla je nižšia ako predpísaná rýchlosť, alebo pruh nebol rozpoznán).
- Svieti zelený indikátor: systém varovania pred opustením jazdného pruhu funguje normálne.
- Blíká žltý indikátor: ovládanie volantu (EPS) počas aktivovanej funkcie Asistent udržiavania jazdného pruhu a opustenia jazdného pruhu
- Svieti žltá výstražná kontrolka: systém varovania pred opustením jazdného pruhu (LDW) má poruchu

## Podmienky aktivácie

Ked' sú splnené nasledovné podmienky, LDW sa aktivuje.

- Ked' je LDW zapnuté.
- Ked' je rýchlosť vozidla od 40 km/h do 175 km/h.
- Ked' predná kamera rozoznáva ľavý a pravý jazdný pruh.
- Na rovnnej ceste alebo na ceste s miernymi zákrutami.

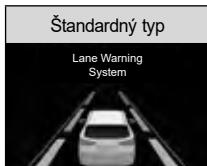
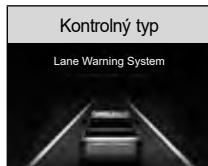
 Vid' „Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu“ (str. 4-45)

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podmienky aktivovania a deaktivovania závisia od rýchlosťi vozidla.           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Podmienky aktivovania: rýchlosť 40 km/h alebo vyššia, 175 km/h alebo nižšia</li> <li>- Podmienky deaktivovania: rýchlosť 35 km/h alebo nižšia, 185 km/h alebo vyššia</li> </ul> </li> </ul>

⚠ Varovanie	⚠ Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počas jazdy držte volant.</li> <li>• Počas jazdy musí vodič vždy držať volant, aby zabezpečil bezpečnú jazdu vozidla.</li> <li>• Ked' je aktivovaný systém varovania pred opustením jazdného pruhu, netočte prudko volantom.</li> <li>• Systém varovania pred opustením jazdného pruhu vysielá len varovanie a varovný zvukový signál. Preto by mal vodič udržiavať vozidlo v jazdnom pruhu pozornou jazdou.</li> <li>• Systém varovania pred opustením jazdného pruhu môže byť deaktivovaný, nemusí fungovať, alebo sa nepotrebné zapne podľa stavu cesty a okolia. Preto počas jazdy dávajte pozor.</li> <li>• Nejazdite nebezpečne, aby ste aktivovali systém varovania pred opustením jazdného pruhu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na detekčnú oblasť pri Module prednej kamery (FCM) nedávajte žiadne farebné fólie ani nálepku. Môže to spôsobiť chybu v prislúšnom systéme, alebo systém nebude fungovať normálne.</li> <li>• Systém varovania pred opustením jazdného pruhu rozpoznáva jazdný pruh použitím kamery a ked' jazdný pruh nie je rozpoznaný riadne, systém sa môže deaktivovať, alebo nebude fungovať normálne, takže pri jeho používaní dávajte pozor.</li> <li>• Ak nebude jazdný pruh rozpoznaný riadne, dávajte pozor na okolité podmienky.</li> <li>• Nevyberajte žiadnen komponent z LDW, ani na LDW nevyvijajte žiadnen tlak.</li> <li>• Na palubnú dosku nedávajte žiadnen lesklý predmet. Môže to spôsobiť chybu v systéme v dôsledku odrazu svetla.</li> <li>• Varovný zvukový signál LDW nemusí byť počut' v dôsledku hlasného zvuku z audio systému.</li> </ul>

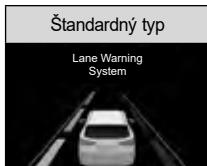
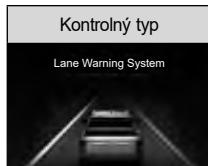
## Správa na prístrojovom paneli

Obe označenia jazdného pruhu sú detekované



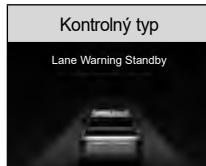
Ked' sú obe označenia jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, obe označenia jazdného pruhu sa na displeji rozsvietia na zeleno.

Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované



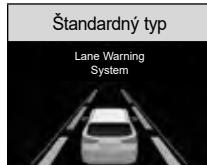
Ked' je len jedno označenie jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, príslušné označenie jazdného pruhu sa na displeji rozsvietia na zeleno.

Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované



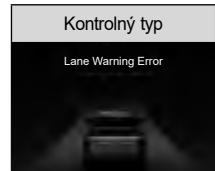
Ked' ide vozidlo menej 40 km/h (podmienky nízkej rýchlosťi) alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované, označenie je zvýraznené.

Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)



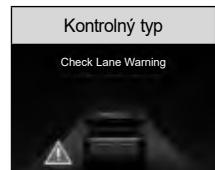
Aktivuje sa keď nie je použitý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) alebo sa vozidlo odchýli zo stredu jazdného pruhu.

LDW nefunguje



Táto správa sa zobrazí, keď je LDW neprístupné.

Kontrola systému v procese



Táto správa sa zobrazí, keď sa LDW kontroluje.

## Systém je vypnutý OFF



Táto správa sa zobrazí, keď je LDW deaktivované.

## Prípady, kedy sa systém neaktivuje

- Keď je pri zmene jazdného pruhu zapnutý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) a svieti varovná kontrolka.
- Keď nie je rozpoznaný ľavý a pravý jazdný pruh zároveň.
- Keď vozidlo jazdí na jednej strane jazdného pruhu a po zmene pruhu neprejde do jeho stredu.
- Keď pre zmene jazdného pruhu náhle použijete volant (systém sa dočasne neaktivuje).
- Keď je aktivovaný systém Elektronickej kontroly stability vozidla, (ESC).
- Keď sa vozidlo otáča rýchlo na ceste so zákrutou.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 35 kph viac ako 180 kph.
- Keď potrebujete rýchlo zmeniť jazdný pruh.
- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký, takže pruh nemožno detektovať.
- Keď sú na ceste 2 alebo viaceré označenia pruhov (napr. na mieste stavby).
- Ak je polomer cesty so zákrutou príliš malý.

- Na strmej ceste.
- Keď prudko znížite rýchlosť vozidla.
- Keď farebná fólia na prednom skle zakrýva časť detekčného rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).

### ⚠ Varovanie

- Po zapnutí ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) opustite jazdný pruh.

### ⚠ Upozornenie

- Na detekčnú oblasť Modulu prednej kamery (FCM) nedávajte farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu alebo nefunkčnosť príslušného systému.



## Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča

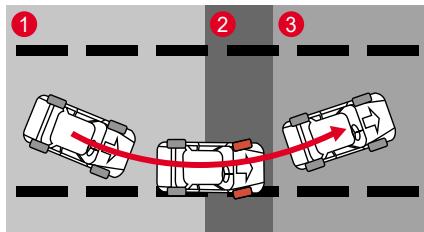
V každom z nasledovných prípadov nemusí systém fungovať, alebo sa zapne, aj keď si to neželáte. Preto je potrebná pozornosť vodiča.

- Keď jazdné pruhy nie sú viditeľné v dôsledku cudzích látok (dážď, sneh, prach, kaluže, mokrý povrch cesty).
  - Ak nemožno jasne rozpoznať farbu označení jazdných pruhov a cesty.
  - Ak označenia jazdných pruhov nie sú zreteľne alebo sú poškodené, alebo ak sa na jednej strane nachádza viac označení jazdných pruhov.
  - Ak sa blízko jazdného pruhu nachádzajú iné alebo podobné označenia.
  - Ak sú označenia jazdného pruhu zakryté tieňom zo zábran v strede cesty, zábradlia pri ceste, zvukových bariér, iných konštrukcií alebo stromov pri ceste.
  - Ak sa pri ceste nachádzajú nejaké konštrukcie ako napr. bloky pri chodníkoch.
  - Ak sa na jazdnom pruhu nachádzajú stavebné dielce, alebo ak sú niektoré pruhy nahradené konštrukciou.
  - Keď jazdný pruh náhle zmizne, alebo je na križovatke neviditeľný.
  - Keď príde na časť cesty, kde je počet pruhov väčší alebo menší, alebo kde sa pruhy neprehľadne prekrývajú. (Vchod do mýtnej stanice, križovatka ciest/splynutie ciest, atď.)
- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký.
  - Keď je vzdialenosť od vozidla vpred veľmi krátká, alebo keď vozidlo pred vami (vpred) jazdí tak, že zakrýva pruh.
  - Keď je na povrchu cesty označenie prechodu alebo cestná značka.
  - Keď je viditeľnosť slabá v dôsledku zlého počasia, ako napr. hmla, hustý dážď alebo sneh.
  - Keď je viditeľnosť taká slabá, že jazdný pruh nemožno rozpoznať.
  - Keď sa osvetlenie okolo vozidla prudko zmení napr. pri vjazde do tunela.
  - Keď je osvetlenie slabé, alebo keď sa predné svetlá vozidla nepoužívajú v noci alebo v tuneli.
  - Keď idete s vozidlom v prahu vyhradenom pre autobusy alebo v ľavom alebo pravom prahu vyhradenom pre autobusy.
  - Na ceste s prudkými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste.
  - Keď sa vozidlo značne kýva.
  - Keď je na palubnej doske predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.).
  - Keď je predné sklo alebo šošovka prednej kamery znečistená prachom.
  - Keď vlhkosť na prednom skle neodstráňte dôkladne.
  - Keď je teplota pri kamere príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného žiarenia.

- Keď v smere jazdy vozidla svieti zadné svetlo.
- Keď sa slnečné svetlo, cestné osvetlenie alebo svetlo z prichádzajúceho vozidla odráža od vody na povrchu cesty.
- Keď je predná kamera svojvoľne doplnená (navštívte autorizovaný servis na vykonanie kalibrácie prednej kamery. V opačnom prípade môže dôjsť k jej nesprávnemu fungovaniu.)

# Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA)\*

LKA (Asistent dodržania jazdného pruhu) je pomocná operačná technológia vozidla, ktorá detektuje vozidlá vpredú s použitím FCM (Modul prednej kamery) a keď systém detetuje, že vozidlo opúšťa jazdný pruh bez udania zmeny jazdného pruhu, vozidlo vizuálne a zvukovo varuje vodiča cez LDW (Varovanie pred opustením jazdného pruhu) a ak vozidlo pokračuje v opustení jazdného pruhu, vozidlo udržiava a zostane v danom jazdnom pruhu pod kontrolou s použitím systému EPS (Elektronický posilňovač riadenia).



- ① Opustenie jazdného pruhu bez zapnutia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)
- ② Kontrola riadenia pomocou EPS, ako aj varovná správa a varovný zvukový signál.
- ③ Vozidlo sa nasmeruje do stredu jazdného pruhu.

## ⚠ Varovanie

- LKA pomáha vodičovi zvukovými a vizuálnymi varovaniami, aby vozidlo neúmyselne nevyšlo z jazdného pruhu. Nejazdite s vozidlom nebezpečným alebo nezodpovedným spôsobom tak, že sa budete spoliehať na LKA. Vždy jazdite bezpečne a venujte pozornosť podmienkam na ceste.
- LKA je pomocné zariadenie, ktoré presne kontrolouje volant, aby vozidlo nevyšlo z jazdného pruhu bez ohľadu na úmysel vodiča.

## Zapnutie/vypnutie LKA

Ked' je možnosť „Asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA)“ aktivovaná (označená) v používateľských nastaveniach na prístrojovom paneli, zapnite zapalovanie do polohy „ON“ a stlačte a podržte tlačidlo nastavenia LKA.

Indikátor asistenta udržiavania jazdného pruhu (LKA) sa rozsvietí a systém LKA je aktivovaný bez ohľadu na nastavenia asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA).

Ked' je asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA) aktivovaný, môžete ho deaktivovať opäťovným stlačením a podržaním tlačidla.



## Indikátor LKA ON



Tento indikátor sa rozsvietí na prístrojovom paneli, keď sa aktivuje LKA.

- Biely indikátor ON: Systém je v stave PRIPRAVENOSTI (Rýchlosť vozidla je pod špecifickou hodnotou alebo nie je detekovaný žiadny jazdný pruh.)
- Zelený indikátor ON: LKA funguje normálne.
- Blikajúci žltý indikátor: ovládanie volantu (EPS) počas aktivovanej funkcie Asistent udržiavania jazdného pruhu a opustenia jazdného pruhu
- Svieti žltá výstražná kontrolka: asistent udržiavania jazdného pruhu (LKA) má poruchu

## Podmienky fungovania

Systém LKA sa aktivuje vtedy, keď:

- Systém LKA je zapnutý.
  - Vozidlo ide rýchlosťou od 40 km/h do 175 km/h.
  - Predná kamera rozpozná ľavý/pravý jazdný pruh.
  - Jazda na rovnej ceste alebo v miernej zákrute.
  - Nezapnite ukazovateľ zmeny smeru (smerovky).
- ☞ Vidieť „Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu“ (str. 4-45)

### Poznámka

- Podmienky aktivovania a deaktivovania závisia od rýchlosťi vozidla.
  - Podmienky aktivovania: rýchlosť 40 km/h alebo vyššia, 175 km/h alebo nižšia
  - Podmienky deaktivovania: rýchlosť 35 km/h alebo nižšia, 180 km/h alebo vyššia

### Varovanie

- Počas jazdy nedávajte ruky dole z volantu.
- Vodič zodpovedá za bezpečnú jazdu vozidla riadením volantu.
- Keď je LKA aktivované, neotáčajte prudko volantom.
- Systém LKA nie vždy automaticky kontroluje volant.

### Varovanie

- LKA je zariadenie, ktoré len pomáha vodičovi riadiť volant a pri riadení volantom vodič úplne zodpovedá za dodržanie jazdného pruhu.
- LKA sa môže deaktivovať, nemusí vôbec fungovať alebo sa môže aktivovať aj vtedy, keď si to neželáte, v závislosti od podmienok na ceste a okolitého prostredia.
- Nikdy nejazdte s vozidlom nebezpečným alebo nezodpovedným spôsobom, aby ste otestovali LKA.
- Keď vymieňate časti na volante súvisiace s týmto systémom, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte žiadnu nálepku, iné zariadenie, alebo farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chyby alebo abnormálne fungovanie príslušných systémov.
- LDW rozpoznáva jazdné pruhy podľa obrazu z kamier. Uvedomte si, že LDW sa môže aktivovať alebo deaktivovať, aj keď si to neželáte, keď nie sú jazdné pruhy úspešne rozpoznané.
- Dávajte dobrý pozor najmä vtedy, keď LKA nerozpozná označenie jazdných pruhov.

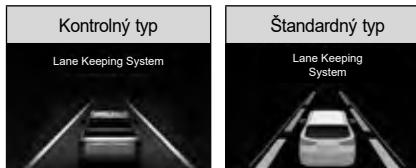


## Upozornenie

- Neodstraňujte žiadnu časť LDW, ani naň nevyvýjajte žiadnen tlak.
- Na palubnú dosku nedávajte žiadnen predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.). Odrazené svetlo môže spôsobiť chybu v systéme.
- Keď je zvuk vo vašom vozidle z audio zariadenia príliš silný, nebudete počuť zvukový signál.
- Keď budete dlho jazdiť bez rúk na volante, po varovaní, že nemáte ruky na volante, sa LKA automaticky vypne.
- Uvedomte si, že keď budete jazdiť vysokou rýchlosťou, sila asistenta riadenia pre dodržanie jazdného pruhu bude menšia, čo môže spôsobiť, že vozidlo opustí jazdný pruh.
- Za riadenie volantu zodpovedá vodič.
- Vodič vie riadiť vozidlo volantom aj vtedy, keď je LKA chybňa.
- Riadte volant rukami bez použitia LKA, keď:
  - Je zlé počasie.
  - Stav cesty nie je dobrý.
  - Vyžaduje sa časté otáčanie volantu.
- Keď LKA nie je zapnuté, môžete ciťiť, že volant možno otačať ľahko alebo ťažko.

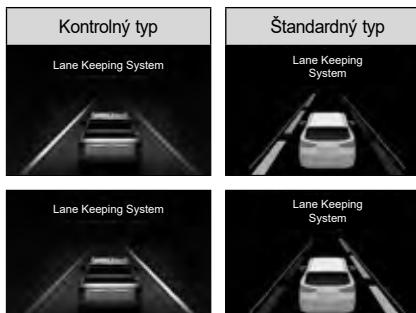
## Správa na prístrojovom paneli

### Obe označenia jazdného pruhu sú detekované



Ked' sú obe označenia jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, obe označenia jazdného pruhu sa na displeji rozsvietia na zeleno.

### Len jedno označenie jazdného pruhu je detekované



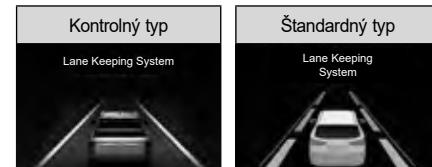
Ked' je len jedno označenie jazdného pruhu detekované počas toho, ako ide vozidlo 40 km/h alebo viac, príslušné označenie jazdného pruhu sa na displeji rozsvieti na zeleno.

### Jazda s nízkou rýchlosťou alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované



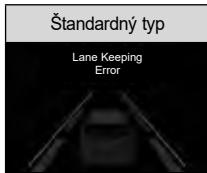
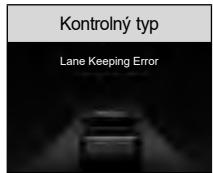
Ked' ide vozidlo menej 40 km/h (podmienky nízkej rýchlosťi) alebo obe označenia jazdného pruhu nie sú detekované, označenie je zvýraznené.

### Priblíženie sa k označeniu jazdného pruhu bez použitia ukazovateľa zmeny smeru (smerovky)



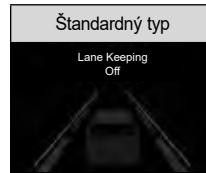
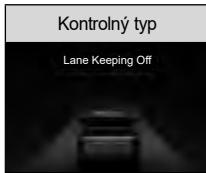
Ak sa vozidlo priblíži k niektorému okraju jazdného pruhu bez zapnutia príslušného ukazovateľa zmeny smeru (smerovky), keď je zapnuté LKA, príslušné označenie jazdného pruhu na displeji zabliká (zelené ↔ červené).

## LKA nefunguje



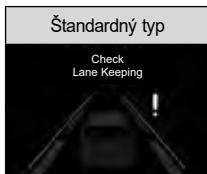
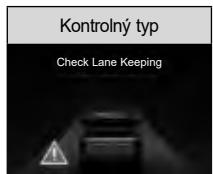
Táto správa sa zobrazí, keď je LKA neprístupné.

## Systém je vypnutý OFF



Táto správa sa zobrazí, keď je LKA deaktivované.

## Kontrola systému v procese



Táto správa sa zobrazí, keď sa LKA kontrolouje.

## Prípady, kedy sa systém neaktivuje

- Keď je pri zmene jazdného pruhu zapnutý ukazovateľ zmeny smeru (smerovka) a svieti varovná kontrolka.
- Keď nie je rozpoznaný ľavý a pravý jazdný pruh zároveň.
- Keď vozidlo jazdí na jednej strane jazdného pruhu a po zmene pruhu neprejde do jeho stredu.
- Keď pre zmennu jazdného pruhu náhle použijete volant (systém sa dočasne neaktivuje).
- Keď je aktivovaný systém Elektronickej kontroly stability vozidla, (ESC).
- Keď sa vozidlo otáča rýchlo na ceste so zákrutou.
- Keď je rýchlosť vozidla menej ako 35 km/h alebo viac ako 165 km/h.
- Keď chcete rýchlo zmeniť jazdný pruh.
- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký, takže pruh nemožno detektovať.
- Keď sú na ceste 2 alebo viaceré označenia pruhov (napr. na mieste stavby).
- Ak je polomer cesty so zákrutou príliš malý.
- Na strmej ceste.
- Keď prudko znížite rýchlosť vozidla.
- Keď farebná fólia na prednom skle zakrýva časť detekčného rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).

### **⚠ Varovanie**

- Po zapnutí ukazovateľa zmeny smeru (smerovky) opustite jazdný pruh.

### **⚠ Upozornenie**

- Na detekčnú oblasť Modulu prednej kamery (FCM) nedávajte farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybu alebo nefunkčnosť príslušného systému.



## Prípady, ktoré vyžadujú pozornosť vodiča

V každom z nasledovných prípadov nemusí systém fungovať, alebo sa zapne, aj keď si to neželáte. Preto je potrebná pozornosť vodiča.

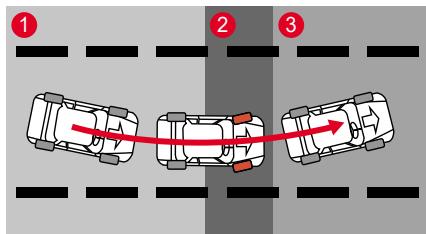
- Keď jazdné pruhy nie sú viditeľné v dôsledku cudzích látok (dážď, sneh, prach, kaluže, mokrý povrch cesty).
- Ak nemožno jasne rozpoznať farbu označení jazdných pruhov a cesty.
- Ak označenia jazdných pruhov nie sú zreteľné alebo sú poškodené, alebo ak sa na jednej strane nachádza viac označení jazdných pruhov.
- Ak sa blízko jazdného pruhu nachádzajú iné alebo podobné označenia.
- Ak sú označenia jazdného pruhu zakryté tieňom zo zábran v strede cesty, zábradlia pri ceste, zvukových bariér, iných konštrukcií alebo stromov pri ceste.
- Ak sa pri ceste nachádzajú nejaké konštrukcie ako napr. bloky pri chodníkoch.
- Ak sa na jazdnom pruhu nachádzajú stavebné dielce, alebo ak sú niektoré pruhy nahradené konštrukciami.
- Keď jazdný pruh náhle zmizne, alebo je na križovatke neviditeľný.
- Keď príde na časť cesty, kde je počet pruhov väčší alebo menší, alebo kde sa pruhy neprehľadne prekryvajú. (Vchod do mýtnej stanice, križovatka cest/splynutie cest, atď.)

- Keď je jazdný pruh príliš úzky alebo príliš široký.
- Keď je vzdialenosť od vozidla vpred veľmi krátka, alebo keď vozidlo pred vami (vpred) jazdí tak, že zakrýva pruh.
- Keď je na povrchu cesty označenie prechodu alebo cestná značka.
- Keď je viditeľnosť slabá v dôsledku zlého počasia, ako napr. hmla, hustý dážď alebo sneh.
- Keď je viditeľnosť taká slabá, že jazdný pruh nemožno rozpoznať.
- Keď sa osvetlenie okolo vozidla prudko zmení napr. pri vjazde do tunela.
- Keď je osvetlenie slabé, alebo keď sa predné svetlá vozidla nepoužívajú v noci alebo v tuneli.
- Keď idete s vozidlom v prahu vyhradenom pre autobusy alebo v ľavom alebo pravom prahu vyhradenom pre autobusy.
- Na ceste s prudkými zákrutami alebo na veľmi strmej ceste.
- Keď sa vozidlo značne kýva.
- Keď je na palubnej doske predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.).
- Keď je predné sklo alebo šošovka prednej kamery znečistená prachom.
- Keď vlhkosť na prednom skle neodstránite dôkladne.
- Keď je teplota pri kamere príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného žiarenia.

- Keď v smere jazdy vozidla svieti zadné svetlo.
- Keď sa slnečné svetlo, cestné osvetlenie alebo svetlo z prichádzajúceho vozidla odráža od vody na povrchu cesty.
- Keď je predná kamera svojvoľne doplnená (navštívte autorizovaný servis na vykonanie kalibrácie prednej kamery. V opačnom prípade môže dôjsť k jej nesprávnemu fungovaniu.)

# Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA)\*

Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu je asistenčný systém, ktorý prostredníctvom rozpoznávania jazdného pruhu pomocou prednej kamery (FCM) pomáha vodičovi udržiavať vozidlo v jaznom prahu vďaka ovládaniu volantu (EPS).



- ① Systém detegoval, že vozidlo vyšlo zo stredu jazdného pruhu
- ② Kontrola riadenia pomocou EPS, ako aj varovná správa a varovný zvukový signál.
- ③ Upozornenie, aby vozidlo išlo do stredu jazdného pruhu

## Varovanie

- CLKA je systém, ktorý produkuje vizuálne a zvukové varovanie vodičovi, aby jazdil (v strede) jazdného pruhu. V žiadnom pripade však nejazdite s vozidlom tak, že sa budete spoliehať na CLKA. Jazzte vždy bezpečne a venujte pozornosť podmienkam na ceste.
- CLKA je pomocné zariadenie, ktoré presne riadi volant, aby vozidlo neopustilo stred jazdného pruhu bez ohľadu na úmysel vodiča.

## Zapnutie/vypnutie CLKA

Zapnite zapaľovanie do polohy „ON“ a stlačte a krátko stlačte tlačidlo nastavenia LKA.

Rozsvieti sa indikátor asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) a funkcia sa aktivuje.

Ked' je asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) aktivovaný, môžete ho deaktivovať opäťovným stlačením tlačidla.

4



## Indikátor CLKA ON



Tento indikátor sa rozsvietí na prístrojovom paneli, keď sa aktivuje CLKA.

- Biely indikátor ON: Systém je v stave PRIPRAVENOSTI (Rýchlosť vozidla je pod špecifickou hodnotou alebo nie je detekovaný žiadnený pruh.)
- Zelený indikátor ON: Systém funguje normálne.
- Žltý indikátor ON/bliká: V systéme je chyba.

## Podmienky fungovania

Systém CLKA sa aktivuje vtedy, keď:

- Vozidlo ide rýchlosťou medzi 1 km/h a 175 km/h.
- Predná kamera rozpozná ľavý/pravý jazdný pruh.
- Jazda na rovnej ceste alebo v miernej zákrute.
- Nezapnete ukazovateľ zmeny smeru (smerovky).
- Ukazovateľ zmeny smeru (smerovku) zapnete v opačnom smere, než sa chystáte zabočiť.  
☞ Vid „Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu“ (str. 4-45)

### ! Varovanie

- CLKA je zariadenie, ktoré len pomáha vodičovi riadiť volant a pri riadení volantom vodič úplne zodpovedá za dodržanie jazdného pruhu.
- CLKA môže byť deaktivované, nemusí vôbec fungovať, alebo bude aktivované aj vtedy, keď si to neželáte podľa podmienok na ceste a okolitého prostredia.
- Nikdy nejazdite s vozidlom nebezpečným alebo nezodpovedným spôsobom, aby ste otestovali CLKA.
- Keď vymieňate časti na volante súvisiace s týmto systémom, dajte si systém skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### ! Varovanie

- Počas jazdy nedávajte ruky dole z volantu.
- Vodič zodpovedá za bezpečnú jazdu vozidla riadením volantu.
- Keď je CLKA aktivované, neotáčajte prudko volantom.
- CLKA nie vždy automaticky kontroluje volant.

### ! Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte žiadnu nálepku, iné zariadenie, alebo farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chyby alebo abnormálne fungovanie príslušných systémov.
- CLKA rozpoznáva jazdné pruhy podľa obrázkov z kamier. Uvedomte si, že CLKA sa môže aktivovať alebo deaktivovať aj keď si to neželáte, keď nie sú jazdné pruhy úspešne rozpoznané.
- Dávajte dobrý pozor najmä vtedy, keď LKA nerozpozná označenie jazdných pruhov.



## Upozornenie

- Neodstraňujte žiadnu časť CLKA, ani naňho nevyvijajte žiadnen tlak.
- Na palubnú dosku nedávajte žiadnen predmet odrážajúci svetlo (biely papier alebo zrkadlo, atď.). Odrázené svetlo môže spôsobiť chybu v systéme.
- Ak budete mať váš audio systém pustený príliš nahlas, nemusíte počuť zvukové varovanie (signál) z CLKA.
- Keď budete dlho jazdiť bez rúk na volante, po varovaní, že nemáte ruky na volante, sa CLKA automaticky vypne.
- Uvedomte si, že keď budete jazdiť vysokou rýchlosťou, sila asistenta riadenia systému CLKA bude menšia, čo môže spôsobiť, že vozidlo opustí jazdný pruh.
- Za riadenie volantu zodpovedá vodič.
- Vodič vie riadiť vozidlo volantom aj vtedy, keď je CLKA chybné.
- Riadte volant rukami bez použitia CLKA, keď:
  - Je zlé počasie.
  - Stav cesty nie je dobrý.
  - Vyžaduje sa časté otáčanie volantu.
- Keď CLKA nie je zapnuté, môžete cítiť, že volant možno otáčať ľahko alebo ťažko.

## CLKA nefunguje, keď:

- Vodič zapne ukazovateľ zmeny smeru alebo výstražné varovné svetlo.
- Nie sú detekované oba jazdné pruhy.
- Po zmene jazdného pruhu ide vozidlo príliš blízko pri niektornej strane jazdného pruhu.
- Vodič zmení jazdný pruh prudkým otočením volantu. (systém sa dočasne deaktivuje)
- Je aktivovaný systém ESP (Program elektronickej stability).
- Vozidlo ide do zákruty vysokou rýchlosťou.
- Rýchlosť vozidla je pod 1 km/h alebo nad 180 km/h
- Vodič zmení jazdný pruh príliš prudko.
- Jazdný pruh je príliš úzky alebo príliš široký na to, aby sa dal rozoznať.
- Na jazdnom prahu sú 2 alebo viaceré označenia (napr. v stavebnej zóne).
- Vozidlo ide v zákrute s veľmi malým polomerom.
- Vozidlo ide na strmom kopci.
- Vozidlo prudko zníži rýchlosť.
- Keď časť predného skla s fóliou zakrýva časť detektívneho rozsahu Modulu prednej kamery (FCM).



## Varovanie

- Pred zmenou jazdného pruhu zapnite ukazovateľ zmeny smeru.



## Upozornenie

- Na detekčnú oblasť FCM nedávajte žiadnu farebnú fóliu. Môže to spôsobiť chybné fungovanie príslušného systému, alebo systém nemusí vôbec fungovať.



## Vyžaduje sa pozornosť vodiča

CLKA nemusí fungovať, ani sa nemusí aktivovať, keď to nie je vhodné za nasledovných podmienok:

- Systém nevie rozoznať označenia jazdného pruhu za dažďa, sneženia, prachu, stojacej vody alebo kaluže alebo inej prekážky na ceste.
- Farba označení jazdného pruhu je podobná farbe cesty.
- Označenia jazdného pruhu nie sú zreteľné, alebo sú rozmazené, alebo na jednej strane jazdného pruhu sú 2 alebo viaceré označenia.
- Na ceste sú iné označenia, ktoré sú podobné ako označenia jazdného pruhu.
- Ak sú označenia jazdného pruhu zakryté tieňom zo zábran v strede cesty, zábradlia pri ceste, zvukových bariér, iných konštrukcií alebo stromov pri ceste.
- Na ceste sú okolité prekážky ako napr. cestné stĺpiky.
- Doprava je hustá z dôvodu stavebných prác na ceste alebo objektov riadiacich dopravu, ako napr. dopravné kužeľe, ktoré sa používajú na oddelenie premávky.

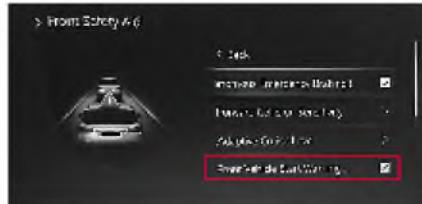
- Označenia jazdného pruhu náhle končia na kruhovom objazde alebo na križovatke.
- Vozidlo prechádza cez určitú oblasť, ako je napr. križovatka na diaľnici, kde sa počet jazdných pruhov zníži alebo zvýší.
- Jazdný pruh je príliš úzky alebo príliš široký.
- Vzdialenosť k vozidlmu vpredu je príliš malá, alebo vozidlo vpredu sa dotýka označenia jazdného pruhu.
- Na ceste sú aj iné označenia, napr. prechod pre chodcov, šípky, symboly.
- Zlá viditeľnosť v dôsledku hmly, hustého dažďa, hustého sneženia, atď.
- Z dôvodu zlej viditeľnosti sú t'ažko rozoznateľné iné vozidlá a chodci.
- Nastane prudká zmena osvetlenia, napr. pri vjazde do tunela a výjazde z tunela.
- Pri jazde v noci alebo cez tunel nie sú zapnuté diaľkové svetlá, alebo intenzita svetiel je príliš malá.
- Ked' idete v jazdnom prahu vyhradenom pre autobusy, alebo blízko vonkajších okrajov takéhoto jazdného pruhu.
- Vozidlo ide na prudkom kopci alebo v prudkej zákrute.
- Vozidlo ide v špeciálnych podmienkach, ktoré spôsobujú veľkú vibráciu.
- Na palubnej doske sú predmety s odrazovým povrchom (biely papier, zrkadlo, atď.).
- Predné sklo pred modulom kamery je pokryté ľadom, snehom, blatom, špinou alebo iným znečistením.
- Na prednom skle je hmla alebo rosa.
- Teplota okolo prednej kamery je príliš vysoká v dôsledku priameho slnečného svetla.
- Vozidlo sa pohybuje smerom k svetelnému zdroju.
- Slnečné svetlo, pouličné lampy alebo predné svetlá vozidiel sa odrážajú na vlhkom povrchu cesty.

# Upozornenie na rozjazd vozidla pred vami (FVSW)\*

Je to systém, ktorý po zastavení informuje vodiča, keď si nevšimne, že vozidlo vpredu sa pohlo.

Systém využíva senzor (FCM) v prednej časti vozidla.

## Ako nastaviť



Túto funkciu môžete zapnúť ('označiť') alebo vypnúť ('neoznačiť') v hlavnom menu prístrojového panela, „Užívateľské nastavenia > Asistent jazdy > Upozornenie na rozjazd vozidla vpredu“.

## Fungovanie



Ak vodič nespráv ťažený úkon (ako napr. že nenaštartuje vozidlo) asi 1 sekundu po tom, ako odíde vozidlo vpredu (pred vami), na obrazovke LCD sa zobrazí správa a zaznie výstražný signál.

### Upozornenie

- Pred naštartovaním vozidla sa pre bezpečnú jazdu uistite, že skontrolujete podmienky na ceste pred vami a v okolí.

# Inteligentný asistent rýchlosťi (ISA)\*

ISA (Inteligentný asistent rýchlosťi) je bezpečnostný systém vodiča, ktorý rozpoznáva rýchlosťné limity pomocou modulu prednej kamery a reguluje rýchlosť vozidla pomocou vizuálnych a zvukových upozornení s cieľom neprekročiť rýchlosťný limit.

## Poznámka

- Systém využíva vstavanú kameru a navigáciu na zobrazenie informácií o rýchlosťných limitoch na ceste, po ktorej jazdíte, aby pomohol vodičom dodržiavať rýchlosné obmedzenia.

## ⚠️ Upozornenie

- V závislosti od navigačných informácií a rýchlosťi vozidla sa môže vzdialenosť, pri ktorej sú rozpoznané dopravné značky, lísiť. V niektorých prípadoch systém nemusí dopravné značky rozpoznať.

## Poznámka

- Ak chcete systém ISA vypnúť, deaktivujte ho v menu.
- Pri každom naštartovaní sa systém ISA automaticky aktivuje.

Indikátor deaktivovaného systému ISA (nejde o poruchu)

## ⚠️ Varovanie

- Výstrahy systému ISA nainštalovaného vo vozidle nie sú nadradené aktuálnym rýchlosťným limitom na ceste a za kontrolu rýchlosťných limitov a ich dodržiavanie je výlučne zodpovedný vodič.
- Dočasné zmeny rýchlosťných limitov v určitých časových rozsahoch a na určitých častiach cest z dôvodu nepravidelných udalostí, napríklad nehody alebo stavby, nemusí systém ISA oznamovať.

## Postup zapnutia systému ISA



- V hlavnej ponuke ovládacieho panela vyberte možnosť Nastavenia vozidla (⚙️)  
→ Nastavenia asistenta jazdy → Predné pomocné prvky → Inteligentná regulácia rýchlosťi → Označte/neoznačte.

## Zobrazenie ISA na prístrojovom paneli



Na základe informácií z prednej kamery (detekcia dopravných značiek) a navigácie sa na prístrojovom paneli zobrazia informácie o rýchlosnom limite vo vašom jazdnom pruhu.

### Poznámka

- Detektia dopravných značiek je k dispozícii do rýchlosťi 250 km/h a zobrázi dopravnú značku do 0,1 s od jej rozpoznania.

## Upozornenie na obmedzenú rýchlosť

### Zapnutie upozornení na obmedzenú rýchlosť

Základné podmienky na fungovanie upozornenia na obmedzenú rýchlosť:

- Rýchlosný limit je rozpoznaný
- Rýchlosť vozidla je vyššia ako 1 km/h nad rýchlosným limitom

Po splnení všetkých predvolených podmienok upozornenia na obmedzenú rýchlosť systém vodiča upozorní vizuálnou výstrahou.

### Vypnutie upozornení na obmedzenú rýchlosť

V prípade splnenia jednej z nasledujúcich podmienok sa upozornenie na obmedzenú rýchlosť vypne:

- Rýchlosný limit nie je rozpoznaný
- Rýchlosť vozidla je nižšia ako maximálna dovolená rýchlosť

## Rozpoznávanie dopravných značiek

### Bočná vzdialenosť v závislosti od rýchlosťi

- V závislosti od rýchlosťi vozidla sa dopravné značky nemusia rozpoznať.

### Poznámka

- Inteligentný asistent rýchlosťi (ISA) vyhodnocuje charakter cesty (lokálne cesty, rýchlosné cesty) na základe informácií z navigácie.

## Rozpoznateľné dopravné značky

### Značky obmedzenej rýchlosťi

- Rozpoznateľný priemer značiek: 0,3 m až 1,0 m
- Typické značky obmedzenej rýchlosťi (10 až 140 km/h)
- LED značky obmedzenej rýchlosťi (30 až 140 km/h)
- Značky ukončenia obmedzenej rýchlosťi



Ak sa zobrází informačné hlásenie, že je potrebné vykonať servis, nechajte vozidlo skontrolovať v najbližšom servisnom centre.

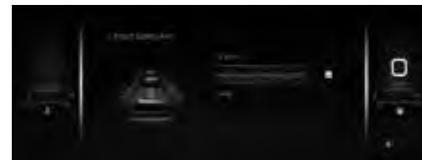
## Rozpoznávanie dopravných značiek môže byť v nasledujúcich situáciach náročné:

- Dopravné značky zatienené nadjazdmi alebo pouličnou zeleňou.
- Rozpoznanie značiek prednou kamerou môže byť stážené v prípade protisvetla, dažďa alebo sneženia.
- Značka je zakrytá inými predmetmi, napríklad konármi stromov.
- Dopravná značka je poškodená.
- Príliš nízka viditeľnosť na rozpoznanie dopravnej značky.
- Dopravná značka nie je rozpoznaná z dôvodu uhla osvetlenia svetlometu, prípadne je rozpoznaná iba časť dopravnej značky.
- Odrazy svetla v dôsledku reflexných značiek.
- Svetlo zo svetelného zdroja sa odráža v dôsledku dažďa alebo sneženia.

# Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť (SDW)\*

Systém upozornenia na bezpečnú vzdialenosť je systém, ktorý využíva modul prednej kamery (FCM) a predný radar (FRM) na upozornenie vodiča, keď vozidlo neudržiava bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami vzhľadom na rýchlosť jazdy.

## Zapnutie upozornenia na bezpečnú vzdialenosť (SDW)



- V hlavnej ponuke stredového ovládacieho panela vyberte možnosť Vehicle Settings (Nastavenia vozidla) (  ) → Driving Assist setting (Nastavenia asistenta jazdy) → Front Safety Aid (Predné bezpečnostné systémy) → Safety Distance Warning (SDW) (Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť (SDW)) → OFF/ON (VYP./ZAP.).

## Fungovanie upozornenia na bezpečnú vzdialenosť (SDW)



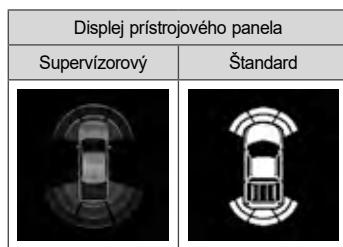
Ked sa zníži vzdialenosť od vozidla pred vami, zobrazí sa hlásenie „Keep a safe distance“ (Udržujte bezpečnú vzdialenosť).

V takom prípade spomaľte, aby ste sa vzdialili od vozidla pred vami.

# Systém parkovacieho asistenta\*

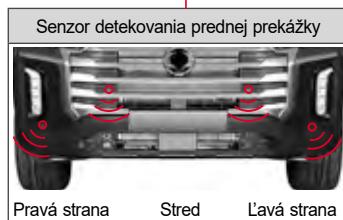
## Systém detektie prekážky vpriedu/vzadu

Systém detektovania prednej/zadnej prekážky je systém asistenta pri parkovaní, ktorý detektuje prekážku pomocou ultrazvukového senzora, ktorý je zabudovaný v nárazníku a informuje vodiča varovným zvukovým signálom, že vodič zaradil riadiacu páku do polohy D (jazda) alebo R (spiatočka) a vozidlo sa pohlo.

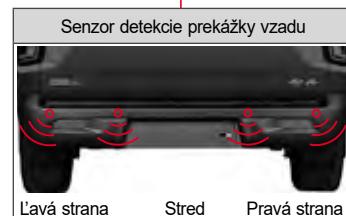


Na prístrojovom paneli sa zobrází vzdialenosť od prekážky a zaznie varovný zvukový signál.

Varovný zvukový signál systému detektovania prekážky vpriedu môžete vypnúť alebo zapnúť. Keď sa rozsvieti indikátor OFF stlačením spínača, systém detektovania prekážky vpriedu je vypnutý.



- 4 senzory detektovania prekážky vpriedu
- Aktivuje sa pri pohybe dopredu alebo pri cúvaní
- Detektuje pri rýchlosťi vozidla cca. 15 km/h alebo menej



- 4 senzory detektovania prekážky vzadu
- Aktivuje sa len pri cúvaní

## Aktivácia systému detekcie prekážky

Ked' senzor detekcie prednej/zadnej prekážky detektuje prekážku, zobrazí sa vzdialenosť od prekážky a smer a zaznie varovný zvukový signál podľa detekovanej vzdialenosťi.

Poloha D (jazda)	4 senzory detekcie prekážky
	

Ak je riadiaca páka v polohe D (jazda), senzor detekcie funguje vždy, ked':

- Vozidlo sa pohne po počiatocnom naštartovaní (rýchlosť vozidla je 15 km/h alebo menej).
- Radiaca páka sa zmení z polohy R (spiatučka) do polohy D (jazda) (rýchlosť vozidla je 15 km/h alebo menej).
- Spínač detekovania prednej prekážky je zapnutý (rýchlosť vozidla je 15 km/h alebo menej). Ak však rýchlosť vozidla presiahne 15 km/h, zostane vypnutý.



Ked' sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spiatučka), 2 senzory detekcie prednej prekážky a 4 senzory detekcie zadnej prekážky sa aktivujú zároveň.

### Poznámka

- Senzor detekcie prednej prekážky pracuje vždy pri cúvaní, pričom spínač varovného signálu detekcie prednej prekážky ON/OFF je stlačený (svieti indikátor OFF).
- Senzor detekcie prednej prekážky pracuje vždy pri nízkej rýchlosťi. Počas dažďa môže občas zaznieť varovný signál, čo nie je chyba, ale normálne fungovanie.

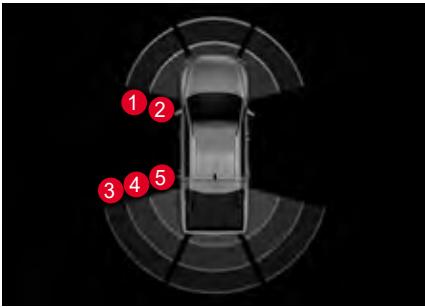
## Zobrazenie na displeji prístrojového panela

Ked' je detekovaná prekážka, bliká príslušný okraj, ktorý udáva detekovanú vzdialenosť a smer.

### Štandardný typ



Displej prístrojového panela	
Poloha D (jazda)	Poloha R (spiatučka)
	



#### Ked' nie je detekovaná žiadna prekážka



Zobrazuje rozsah predného a zadného senzora a bliká (žiadnen varovný zvukový signál)

#### Ked' je detekovaná prekážka 40 cm na prednej ľavej strane alebo na prednej pravej strane



Čiara č. ① na prednej ľavej strane sa vymaže a bliká čiara č. ② (znie varovný zvukový signál)

#### Ked' je detekovaná prekážka 80 cm na zadnej ľavej strane, prednej strane alebo pravej strane



Čiara č. ③ na zadnej pravej strane sa vymaže a bliká čiara č. ④ (znie varovný zvukový signál)

#### Interval výstražného zvukového signálu

Varovný zvukový signál znie nasledovne podľa vzdialenosť od prekážky.

#### Senzor detektie prednej prekážky (úroveň 2 varovného zvukového signálu)

Interval varovného zvukového signálu	Vzdialenosť od prekážky	
	Stred	Strana
Žiadnen varovný zvukový signál	100 cm	60 cm
① 0.15 sekundy	50 cm ~ 100 cm	40 cm ~ 60 cm
② Trvalý	25 cm ~ 50 cm	25 cm ~ 40 cm

#### Senzor detektie zadnej prekážky (úroveň 3 varovného zvukového signálu)

Interval varovného zvukového signálu	Vzdialenosť od prekážky	
	Stred	Strana
③ 0.3 sekundy	80 cm ~ 120 cm	-
④ 0.15 sekundy	50 cm ~ 80 cm	
⑤ Trvalý	25 cm ~ 50 cm	

## Senzor a chyba v príslušnom systéme

### Štandardný typ



Display prístrojového panela

Poľoha D (jazda)	Poľoha R (spíatočka)
	

Ked' senzor detektie prekážky nefunguje, pre príslušný senzor sa zobrazí znak „?“. Ak sa na displeji prístrojového panela objaví táto správa, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Upozornenie

- Ak je vzdialenosť medzi senzorom a prekážkou 25 cm alebo menej, varovný zvukový signál nezaznie. Ak je však prekážka rozpoznaná zreteľne, varovný zvukový signál môže zaznieť.
- Ked' znie varovný zvukový signál, vzdialenosť od prekážky sa môže lísiť od skutočnej vzdialenosť o cca. + 10 cm.
- Nespoliehajte sa príliš na systém asistenta parkovania a s vozidlom cúvajte tak, že si zadnú stranu budete kontrolovať.
- Ak zaznie abnormálny varovný zvukový signál, trvanie ktorého sa liší od varovného zvukového signálu v dôsledku detekovania prekážky, alebo ak zaznie dlhý varovný zvukový signál na 3 sekundy, ked' sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spíatočka), v systéme detektie prekážky alebo v detekčnom senzore je chyba. Dajte si vozidlo skontrolovať.

## Ak systém nefunguje alebo je chybný

### Objekt, ktorý senzor nevie detektovať

- Úzky objekt ako napr. oceľový drôt, lano alebo reťaz.
- Objekt ako napr. vata, špongia, vlákno alebo sneh, ktorý absorbuje zvukové vlny.
- Objekt, ktorý je pod nárazníkom (napr. jama alebo kaluž).

### Senzor nevie detektovať

- Ked' je senzor zamrznutý (normálna funkcia sa obnoví po odmrázení).
- Ked' je senzor zanesený cudzími látkami ako je napr. sneh, blato alebo vodné kvapky (funkcia sa obnoví po odstránení nánosu).

### Ked' je detekčný rozsah senzoru užší

- Senzor je čiastočne zakrytý snehom alebo blatom, takže detekčná oblasť signálu je užšia (normálna funkcia sa obnoví po odstránení nánosu).
- Ked' je teplota pri senzore extrémne vysoká alebo nízka.

## Prípady, ktoré môžu spôsobiť nesprávne fungovanie, hoci to nie je chyba v systéme

- Keď vozidlo ide po nerovnej ceste, štrkovej ceste, ceste do kopca alebo na tráve.
- Keď je nárazník v nižšej polohe v dôsledku tažkého nákladu.
- Keď sú v okolí iné ultrazvukové vlny (metalický zvuk, zvuk vzduchovej brzdy veľkého vozidla, atď.).
- Keď sa používa high-power rádio.
- V hustom daždi.
- Keď je v mieste, kde je zabudovaný senzor, inštalované prídavné zariadenie.

## Pri tahaní prívesu

- Senzor môže detektovať príves, takže varovný zvukový signál bude stále znieť.

## Upozornenia pre systém detekcie prekážky vpred/vzadu

### Upozornenie

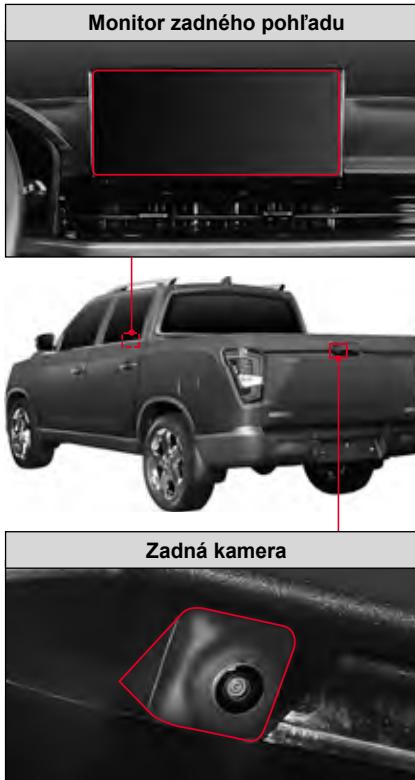
- Pri parkovaní alebo cúvaní vozidla skontrolujte, či nie je blízko osoba, zvíera a najmä dieťa. Ak sa to nedá poriadne skontrolovať, chodťte von z vozidla a situáciu skontrolujte.
- Systém asistenta parkovania je systém, ktorý pomáha vodičovi, ale nezaručuje bezpečnosť. Vodič musí venovať pozornosť všetkým možným podmienkam.
- Keď silno stlačíte alebo vyviniete tlak na senzor na nárazníku, alebo v prípade silného tlaku vody počas umývania vozidla sa senzor môže poškodiť.
- Keď systém funguje normálne a riadiaca páka je zaradená do polohy R (spíatočka) a spínač ŠTART/STOP je v polohe ON, krátko zaznie pípnutie.
- Ak zaznie abnormálny varovný zvukový signál, trvanie ktorého sa líši od varovného zvukového signálu v dôsledku detekovania prekážky, alebo ak zaznie dlhý varovný zvukový signál na 3 sekundy, keď sa riadiaca páka zaradí do polohy R (spíatočka), v systéme detekcie prekážky alebo v detekčnom senzore je chyba. Dajte si vozidlo skontrolovať.

- Na parkovacom mieste zobrazenom na obrázku môže horná časť vozidla naraziť ešte pred zapnutím detekčného senzora. Zaparkujte vozidlo až potom, ako skontrolujete situáciu vo vonkajšom spätnom zrkadle alebo priamy otočením hlavy.



## Systém zadnej kamery

Systém zadnej kamery je pomocný bezpečnostný systém, ktorý umožňuje vodičovi prehliadnuť si situáciu za vozidlom prostredníctvom zadnej kamery s použitím monitoru, keďže je riadiaca páka zaradená do polohy R (spíatočka).



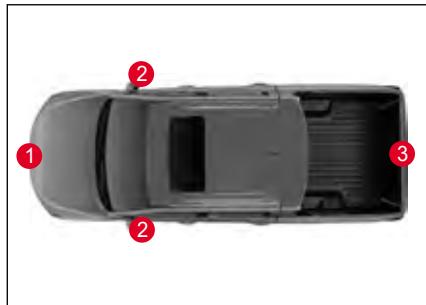
### Upozornenie

- Zadná kamera využíva širokouhlé šošovky, ktoré zabezpečujú široký pohľad, takže aktuálna vzdialenosť sa lísi od tej, ktorú vidíte na monitore. Preto skontrolujte zadnú, ľavú a pravú stranu priamo.
- Obrazovka na monitore ukazuje len časť, ale nie celý zadný pohľad za vozidlom.
- Šošovky zadnej kamery čistite často čističom pre kamerové šošovky, čím zabránite ich znečisteniu.

## Systém monitorovania celkového pohľadu (AVM)

Systém AVM je systém asistenta pri parkovaní, ktorý pomáha vodičovi bezpečne zaparkovať vozidlo tak, že vodičovi umožní z vozidla cez monitor vidieť situáciu vonku.

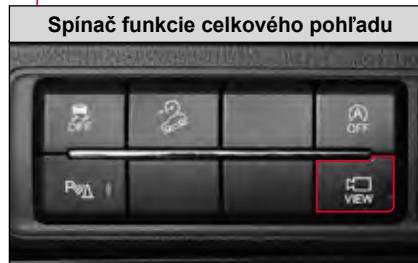
Vodič môže cez monitor vidieť informácie zo 4 kamier, ktoré sú nainštalované zvonku vozidla. Vodič si môže aktivovať 3D pohľad a skontrolovať vozidlo zvonku v želanom smere, ak je to potrebné.



① Predná kamera

② Ľavá/pravá kamera

③ Zadná kamera



### Upozornenie

- Systém AVM je kombinácia zobrazení 4 kamier a zobrazuje tieto pohľady na monitore. Preto je aktuálna poloha vozidla a parkovacie vodorovné značenie iné od tých, ktoré sú zobrazené na monitore. Keď parkujete vozidlo, ubezpečte sa, že skontrolujete zadnú, ľavú a pravú stranu vozidla.
- Keďže AVM kamera používa širokouhlé šošovky, ktoré zabezpečujú široký pohľad, aktuálna vzdialenosť sa líši od tej, ktorú vidíte na monitore. Preto skontrolujte zadnú, ľavú a pravú stranu vozidla.
- Ak je povrch šošoviek znečistený cudzím materiálom, môže sa objaviť chyba v systéme kvôli zniženému výkonu. Vždy udržiavajte šošovky čisté.

## Podmienky aktivácie

Ak sú splnené nasledovné podmienky, systém AVM je aktivovaný.

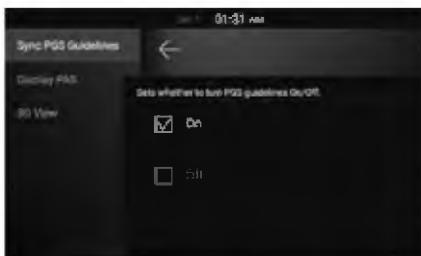
- Spínač START/STOP je v polohe ON alebo je naštartovaný motor.
- Ked' je rýchlosť vozidla nižšia ako 20 km/h.
- Ked' je spínač funkcie celkového pohľadu zapnutý a riadiaca páka je v polohe P (parkovanie), R (spiatočka), N (neutrál) alebo D (jazda).

### Poznámka

- Ak je riadiaca páka v polohe R (spiatočka), systém AVM je aktivovaný bez ohľadu na polohu spínača ON/OFF.
- Ak je riadiaca páka v polohe P (parkovanie), systém AVM je aktivovaný, ale na monitore sú zobrazené predošlé pohľady.
- Ked' idete s vozidlom asi 20 km/h alebo viac s aktivovaným predným AVM, AVM sa deaktivuje. Aj ked' sa rýchlosť vozidla zníži na 20 km/h alebo menej, systém AVM zostane deaktivovaný.

## Nastavenia AVM

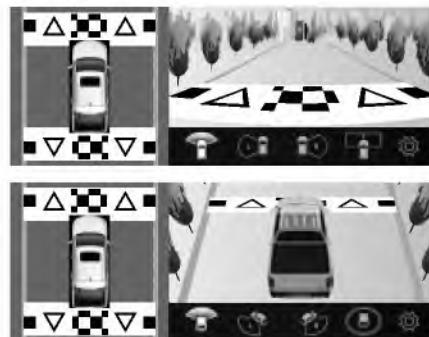
Aby ste sa dostali na obrazovku nastavenia AVM, stlačte tlačidlo  (Nastavenia).



- **PGS parkovacie značky/ čiary:** Nastavte funkciu PGS - parkovacie značky/ čiary na displeji ON/OFF.
- **PAS displej varovania na blízkosť:** Nastavte PAS - varovanie na blízkosť na displeji ON/OFF.
- **Pohľad 3D:** Ked' je nastavený pohľad 3D, obrazovka sa zobrazuje v 3D móde.

## Fungovanie predného AVM

Ked' stlačíte tlačidlo  (kamera) s riadiacou pákou v polohe N (neutrál) alebo D (jazda) po naštartovaní motoru, zapne sa systém predného AVM.

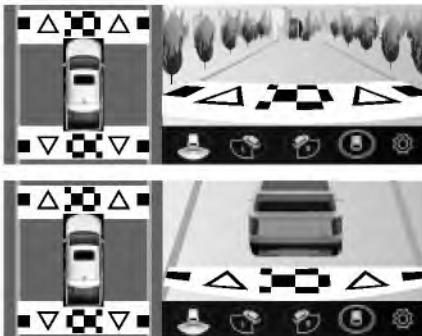


- Zobrazenie údajov PAS: Údaje o objektoch detektovaných pred alebo za vozidlom.
- Obrazovka prednej kamery: Zobrazuje sa obraz z prednej kamery.
- Obrazovka ľavej kamery: Zobrazuje sa obraz z ľavej kamery.

- Obrazovka pravej kamery: Zobrazuje sa obraz z pravej kamery.
- Úplný predný pohľad/3D obrazovka:
  - V móde 2D sa zobrazuje obraz úplného predného pohľadu.
  - V móde 3D sa zobrazuje úplný 3D pohľad.
- (Nastavenia): Chodťte na obrazovku nastavení systému AVM.

## Fungovanie zadného AVM

Ked' zaradíte riadiaci páku do polohy R (spíatočka) po naštartovaní motoru, zapne sa systém zadného AVM.



- Zobrazenie údajov PAS: Údaje o objektoch detekovaných za vozidlom.
- Obrazovka zadnej kamery: Zobrazuje sa obraz zo zadnej kamery.

- Obrazovka ľavej kamery: Zobrazuje sa obraz z ľavej kamery.
- Obrazovka pravej kamery: Zobrazuje sa obraz z pravej kamery.
- Úplný zadný pohľad/3D obrazovka:
  - V móde 2D sa zobrazuje obraz úplného zadného pohľadu.
  - V móde 3D sa zobrazuje úplný 3D pohľad.
- (Nastavenia): Chodťte na obrazovku nastavení systému AVM.

## **5. Núdzové opatrenia v prípade núdze**

Tu nájdete užitočné informácie a núdzové opatrenia pre rôzne núdzové situácie, ktoré môžu nastať počas jazdy.

Obsahuje aj informácie o výstražnom trojuholníku a súprave na opravu pneumatík, správnom postupe v prípade vybitej batérie, prehriatia motora, práznej pneumatiky a tahania vozidla. Obsahuje vysvetlenie ako bezpečne zvládnuť požiar, husté sneženie, problémy s vozidlom a nehodu.

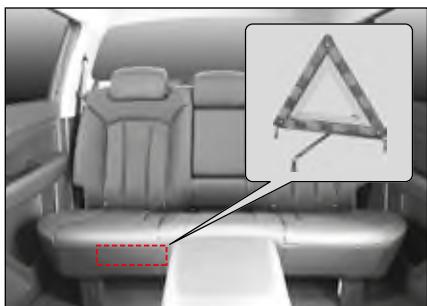
# Výstražný trojuholník a súprava na opravu pneumatík (Údržba majiteľom vozidla)

## Výstražný trojuholník\*

Výstražný trojuholník predstavuje označenie zastavenia a mal byť umiestnený na zadnej strane vozidla, aby zabránil druhotej núdzovej situácii, ako sú napr. problémy s vozidlom alebo nehoda.

Podľa Zákona o cestnej doprave je povinné mať a umiestniť výstražný trojuholník. Za porušenie tohto zákona sa ukladá pokuta.

## Úložné miesto pre výstražný trojuholník



Výstražný trojuholník je uložený v spodnej vaničke pod krytom v batožinovom priestore.

### Upozornenie

- Štandardný výstražný trojuholník KS pre vozidlo (označenie poškodeného vozidla) by mal byť uložený podľa Zákona o cestnej doprave. Za porušenie tohto pravidla sa ukladá pokuta.
- Dávajte veľký pozor na okolité dopravné podmienky a umiestnite výstražný trojuholník na miesto, kde je jeho odrazová plocha jasne viditeľná pre vozidlá prichádzajúce zozadu.
- V noci umiestnite k výstražnému trojuholníku aj svetlicu.
- Ak je vaše vozidlo už pojazdné, alebo ak je problém vyriešený, rýchlo odidte s vozidlom a dávajte veľký pozor na okolité dopravné podmienky.

## Sada nástrojov

Sada nástrojov sú prístroje alebo nástroje umiestnené vo vozidle na opravu chyby alebo na vyriešenie núdzovej situácie, ktorá môže nastáť počas jazdy vozidla.



- ① Zdvihák
- ② Kompresor
- ③ Lepiaci tmel
- ④ Rukoväť zdviháka
- ⑤ Ťažné oko
- ⑥ Skrutkovač (+ a -)
- ⑦ Klúč na matice
- ⑧ Puzdro so súpravou náradia
- ⑨ Klúč na matice kolesa

- Náhradná (dojazdová) pneumatika\*: 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9
- Súprava na opravu defektu: 2, 3, 5, 6, 7, 8

\* CE, UKCA originálne diely: Kompresor (2),  
Zdvihák (1)

(1) CE

- Zastúpenie: KG Mobility European Parts Center B.V.
- Adresa: IABC 5253&5254, 4814RD Breda, Holandsko

(2) UKCA

- Dovozca: KG Mobility UK Ltd
- Adresa: G Offices, Parsonage Road, Stratton St. Margaret, Swindon, Wiltshire SN3 4RN

### Miesto, kde možno uložiť sadu nástrojov



Sadu nástrojov vyberte a použite kedykoľvek v prípade potreby.

# Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie

Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie, môžete ho naštartovať pripojením batérie rovnakého standardu a kapacity v inom vozidle alebo pomocnej batérie pripojenej k vašej batérii použitím štartovacích kálov.

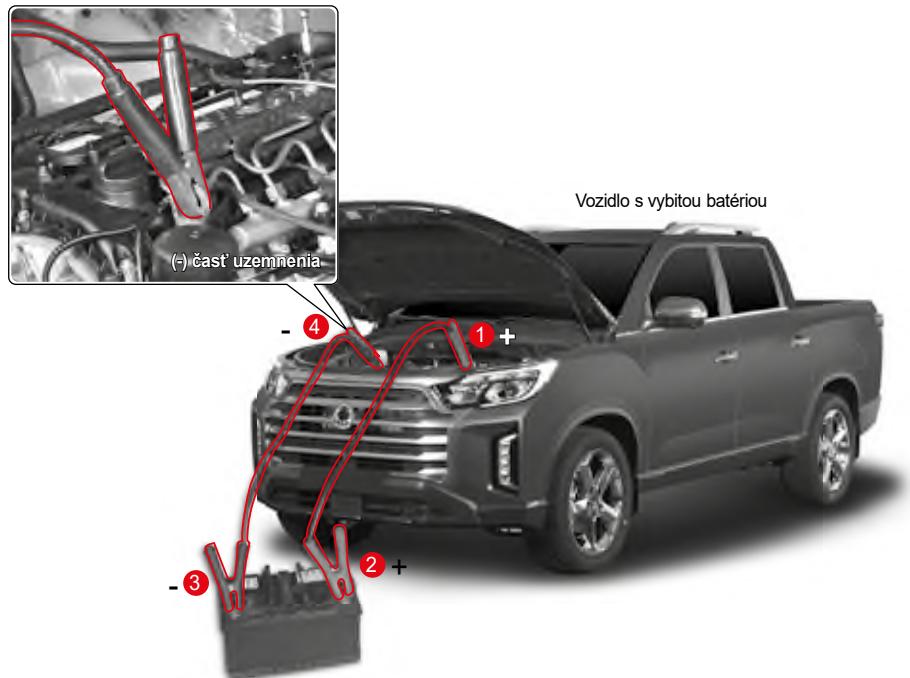
## Naštartovanie motora s použitím štartovacích kálov

Pristavte iné vozidlo, ktoré má rovnakú 12 voltovú batériu alebo pomocnú batériu blízko k vybitej batérii, ktorá je v dosahu štartovacích kálov a naštartujte motor v nasledovnom poradí.

- 1 Vypnite všetky elektrické zariadenia vozidla s vybitou batériou.
- 2 Zaraďte riadiacu páku vozidla s vybitou batériou do polohy P (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 3 Pripojte štartovacie káble v nasledovnom poradí.
  - Koncovka + (1) vybitej batérie.
  - Koncovka + (2) batérie v inom vozidle alebo pomocnej batérii, ktorá dodáva elektrinu.
  - Koncovka - (3) batérie v inom vozidle alebo pomocnej batérii, ktorá dodáva elektrinu.
  - Karoséria vozidla s vybitou batériou (4) (umiestnenie ďaleko od batérie).

- 4 Ak použijete batériu iného vozidla, naštartujte motor príslušného vozidla a nechajte ho bebať na voľnobeh niekoľko minút.
- 5 Naštartujte motor vozidla s vybitou batériou.

- 6 Ked' naštartujete motor, odpojte štartovacie káble v nasledovnom poradí.
  - Štartovací kábel pripojený ku koncovke minus (-).
  - Štartovací kábel pripojený ku kontaktu plus (+).





## Varovanie

- Pri štartovaní motora štartovacím káblami dodržte postup uvedený v tomto manuáli majiteľa. Ak tak neurobíte, môže to spôsobiť zranenie alebo poškodenie vozidla výbuchom batérie.
- Ak je batéria zamrznutá, nepokúšajte sa naštartovať motor štartovacími káblami, ak tak urobíte, batéria môže vyprsknúť alebo vybuchnúť a spôsobiť vážne zranenie.
- Ak štartujete motor štartovacími káblami, dajte si rukavice s izoláciou, aby ste zabránili elektrickému šoku.
- Dávajte pozor, aby sa dve vozidlá nedostali navzájom do kontaktu. Mohlo by to spôsobiť stav uzemnenia, čo by spôsobilo elektrický šok a chybu vo vozidle.
- Použite štartovacie káble špecifického štandardu a batériu rovnakého štandardu a kapacity. Ak tak neurobíte, môže to pri pripojení štartovacích káblov spôsobiť iskuu a plyn generovaný v batérii môže vybuchnúť.
- Ked' použijete batériu iného vozidla a pripojíte štartovacie káble k motoru tohto iného vozidla, pre vašu bezpečnosť ustúpte od vozidla.

- Ked' pripájate štartovacie káble, dávajte pozor aby sa kladný (+) a záporný (-) kábel nedostali do kontaktu. Inak môže vzniknúť elektrická iskra, čo môže mať za následok výbuch batérie.
- Nepripájajte štartovací kábel k zápornej koncovke (-) vybitej batérie priamo. Inak môže vzniknúť elektrická iskra, čo môže mať za následok výbuch batérie. Ubezpečte sa, že štartovací kábel je pripojený ku karosérii vozidla s vybitou batériou.
- Ubezpečte sa, že štartovacie káble sú bezpečne pripojené ku každej koncovke. Inak to môže viesť k odpojeniu kálov v dôsledku stálej vibrácie naštartovaného motoru. Ak sa štartovací kábel odpojí a dostane sa do kontaktu s karosériou vozidla, vozidlo môže dostať elektrický šok a poškodia sa elektrické a elektronické komponenty.
- V kvapaline batérie je veľa kyseliny, takže ak sa dostane do kontaktu s vašimi očami alebo pokožkou, okamžite si vyzlečte odev so škvunami od takejto kvapaliny, umyte si postihnutú oblasť čistou vodou a chod'te k lekárovi. Počas prepravy do nemocnice si jemne utierajte postihnutú oblasť vlhkou mäkkou handričkou alebo špongiou.



## Upozornenie

- Pri naštartovaní motora sa ubezpečte, že štartovacie káble nie sú omotané okolo ventilátora v priestore motoru.
- Po naštartovaní motora štartovacími káblami motor po určitý čas nevypínajte a umožnite, aby sa vybitá batéria opäť nabila. Ak nebude batéria dostatočne nabítá, nebudeť môcť motor opäťovne naštartovať.
- Ak príčina vybitej batérie nie je jasná, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

# Ked' je motor prehriaty alebo v prípade iných problémov

## Ked' je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka



Ked' je motor prehriaty, objavujú sa rôzne symptómy, ako napr. rozsvieti sa kontrolka a z motora vychádza para.

V takomto prípade zaparkujte vaše vozidlo na bezpečnom mieste a vykonajte príslušné úkony.



## Symptómy, ktoré sa objavia pri prehriatí motora

- Bliká kontrolka prehriatia motora a znie varovný zvukový signál.
- Ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny je v časti „H“.
- Z motora vychádza para.
- Výkon motora je nižší.

## Núdzové opatrenia pri prehriatí motora

Za vozidlo dajte výstražný trojuholník, odvedte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty), opäť skontrolujte bezpečnosť a vykonajte núdzové opatrenia v nasledovnom poradí.

- Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- Vypnite vykurovanie a klimatizáciu.
- Otvorte kapotu motora, aby sa dobre vyvetrala.

Ak vychádza z motora para, motor okamžite vypnite.

Ak nevychádza z motora para, nechajte motor naštartovaný na voľnobeh pri otvorenej kapote.

Ak počas voľnobehu motora ručička ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny neklesá dolu, vypnite motor a nechajte ho riadne vychladnúť.

- Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny v nádržke.

Ak je hladina chladiacej kvapaliny nízka, kvapalinu doplňte a skontrolujte, či neuniká zo spájacej časti každej hadice a chladiča.

Na uzáver nádržky dajte handričku, trochu ju otočte na uvoľnenie tlaku pary, uzáver odstráňte a doplnite kvapalinu. Po doplnení kvapaliny nádržku opäť uzavrite krytom.

Ak je motor prehriaty a hladina chladiacej kvapaliny je normálna, dajte si chladiace systémy (vrátane elektrického ventilátora) a pásy skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.



### Varovanie

- Dávajte pozor, pretože pri otvorení kapoty motora môže z motora vyjsť horúca para alebo chladiaca kvapalina.
- Dávajte pozor, aby sa vás odev a ruky nedostali do kontaktu s pohonnými časťami (reměň, ventilátor, atď.) motora pri otváraní kapoty motora, keď motor je naštartovaný.
- Neodstraňujte rýchlo kryt nádržky s chladiacou kvapalinou, keď je motor horúci. Z motora môže vyjsť horúca para alebo voda a spôsobiť popáleninu. Po vypnutí motora a jeho riadnom vychladnutí pomaly odstráňte kryt nádržky s chladiacou kvapalinou.



## Upozornenie

- Ak je motor prehriaty a hladina chladiacej kvapaliny je nedostatočná, okamžite vypnite motor, nechajte ho vychladnúť a doplnite chladiacu kvapalinu.
- Keď je motor prehriaty, nedopíňajte studenú chladiacu kvapalinu rýchlo. Môže to poškodiť motor alebo chladič.
- Používajte len originál chladiacu kvapalinu SsangYong, ktorá splňa normu.
- Ak sa motor stále prehrieva aj po vykonaní núdzových opatrení, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonajte servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Nehoda alebo požiar



Ak vo vašom vozidle vznikol požiar, nepodliehajte panike. Evakuujte spolucestujúcich a použite hasiaci prístroj.

### Nehoda

Zapnite núdzový výstražný varovný spínač. Ak je to možné, dajte vaše vozidlo na bezpečné miesto, aby sa predišlo ďalším nehodám. Ak je niekto zranený, zavolajte Integrovaný záchranný systém -112, pohotovosť a policajné zložky.

### Požiar

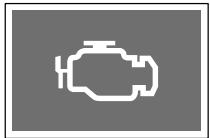
Okamžite zastavte na bezpečnom mieste. Vypnite motor. Na odstránenie ohňa použite hasiaci prístroj. Ak nie možné oheň uhasiť, kontaktujte požiarne alebo policajné zložky.



## Varovanie

- Pri nehode môže z vozidla unikať palivo. Preto zastavte motor, aby ste predišli iskrám a plameňom.
- Ak máte čo i len malú popáleninu, navštívte lekára.

## Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora



Indikátor kontroly motora sa rozsvieti vtedy, keď je chyba v rôznych senzoroch (vrátane automatického prevodu) a v zariadeniach, ktoré súvisia s kontrolou motora.

Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora počas jazdy, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.

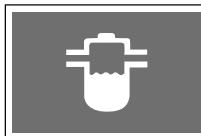
☞ Vid „Zariadenie na zníženie emisií“ (str. 6-62)



### Upozornenie

- Ked' sa rozsvieti indikátor kontroly motora, hnacia sila motora môže klesnúť, alebo motora sa môže zastaviť.

## Ked' sa rozsvieti kontrolka separátora vody (vozidlo s naftovým motorom)



Ak voda v palivovom filtri presiahne predpísanú hladinu, rozsvieti sa kontrolka separátora vody a klesne hnacia sila motora, pričom zaznie varovný zvukový signál.

V takomto prípade treba okamžite odstrániť vodu z palivového filtra.

Dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.



### Upozornenie

- Ked' budete jazdiť s vozidlom s rozsvietenou kontrolkou separátora vody, môže to značne poškodiť palivový systém vozidla a motor.
- Ak použijete nízko kvalitné palivo s vysokým obsahom vody, voda v palivovom filtri sa môže akumulovať rýchlejšie, takže sa rozsvieti kontrolka separátora vody. Nikdy nepoužívajte nízko kvalitné palivo.

# Ked' je pneumatika prázdna



Ak je pneumatika prázdná počas jazdy, nepodliehate panike a vykonajte kroky v nasledovnom poradí.

- 1 Zapnite indikátor výstražného varovného svetla.
- 2 Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste. Pre tento účel držte pevne volant, dajte nohu dole z rýchlosného pedála, pomaly spomalujte rýchlosť vozidla a jemne stlačte (zošliapnite) brzdrový pedál, aby ste bezpečne zastavili vozidlo.
- 3 Zaradte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 4 Pod predné a zadné kolesá dajte kliny v diagonálnej polohe k prázdnnej pneumatike.

- 5 Na cestu alebo na diaľnicu, kde jazdia vozidlá, dajte výstražný trojuholník. Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialenosť (100 m cez deň, 200 m vzadu v noci), je vhodné miesto na umiestnenie výstražného trojuholníka.
- 6 Ked' sú vo vozidle okrem vodiča aj spolucestujúci, odveďte ich na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty).
- 7 Premyslite si, či prázdnú pneumatiku možno opraviť pomocou súpravy na opravu pneumatík (ktoré sú uložené v úložnom priestore batožinového priestoru) a podľa toho vykonajte príslušné úkony.

## Varovanie

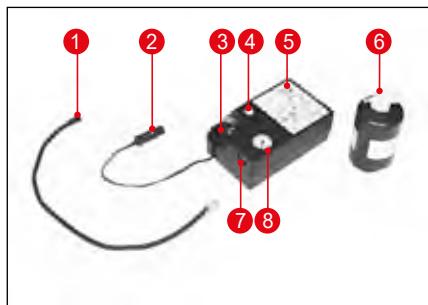
- Ak je pneumatika prázdná počas jazdy, neotáčajte prudko volantom, ani prudko nestlačte brzdu. Ak tak urobite, vozidlo môže stratíť stabilitu, čo môže viesť k nehode.
- S prázdnou pneumatikou nejazdite ani na krátku vzdialenosť. Môže to poškodiť kolesá a znemožniť normálnu jazdu, čo môže viesť k nebezpečnej situácii.
- Zapnite indikátor výstražného varovného svetla, chod'te s vozidlom na kraj cesty alebo na bezpečné miesto a umiestnite výstražný trojuholník na mieste, ktoré ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla.
- Ak je to možné, zaparkujte vozidlo na rovnom, pevnom a nie klzkom povrchu cesty a opravte pneumatiku bez spolucestujúcich vo vozidle.

## Poznámka

- Ak neviete opraviť prázdnu pneumatiku, požiadajte o pomoc autorizovaný servis SsangYong, vašu poisťovňu alebo asistenčnú cestnú službu.

## Oprava práznej pneumatiky/ nafúknutie pneumatiky s použitím súpravy na opravu pneumatík

### Komponenty súpravy na opravu pneumatík (typ A)



① Vzduchová hadica

② Elektrický kábel

③ Port na montáž zásobníka s lepiacim  
tmelom

④ Tlačidlo na uvoľnenie vzduchu

⑤ Kompresor

⑥ Lepiaci tmel

⑦ Elektrický spínač

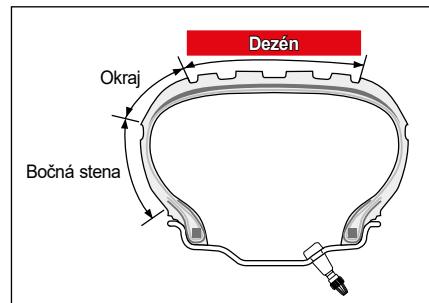
⑧ Tlakomer

### Miesto na uloženie súpravy na opravu pneumatík



Súpravu na opravu pneumatík nájdete v  
podlahovom boxe po sklopení zadných operadiel.

### Potvrdenie, či je možné opraviť prázdnu pneumatiku súpravou na opravu pneumatík alebo nie



Ak je pneumatika prázdna, najprv zistite miesto defektu, aby ste sa mohli rozhodnúť, či môžete použiť súpravu na opravu pneumatík alebo nie.

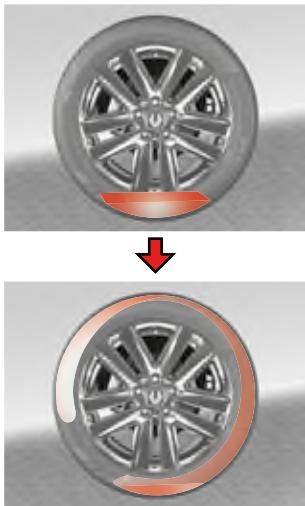
- Súpravu na opravu pneumatík môžete použiť len vtedy, keď je rozmer defektu menší ako 6 mm.

#### Varovanie

- Pred použitím súpravy na opravu pneumatik skontrolujte bočnú stenu/okraj pneumatiky, či nie roztrhnutá, prasknutá alebo porezaná. V takomto prípade si dajte pneumatiku skontrolovať a vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong, alebo sa skontaktujte s vašou poistovňou, asistenčnou cestnou službou alebo najbližším pneuservisom.

## Zásady práce so súpravou na opravu pneumatík

Ked' jazdíte s vozidlom aj po vstreknutí lepiaceho tmel s použitím kompresora, lepiaci tmel sa rozleje po vnútornom povrchu pneumatiky, vyplní dieru a umožní dočasnéj jazdu.



## Oprava práznej pneumatiky

Ked' je pneumatika prázdna, možno ju opraviť nasledovným spôsobom s použitím súpravy na opravu pneumatík.

- 1 Vyberte súpravu na opravu pneumatík z podlahového boxu (box na náradie a box na uloženie súpravy na opravu pneumatík).



- 2 Odstráňte nálepku s limitom rýchlosť na boku nádobky s lepiacim tmelom a prilepte ju na volant.

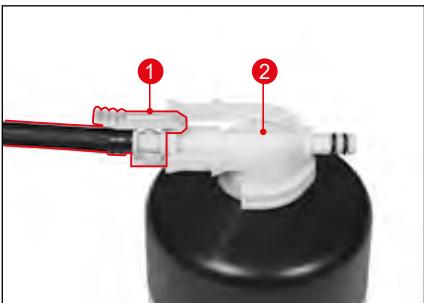


5

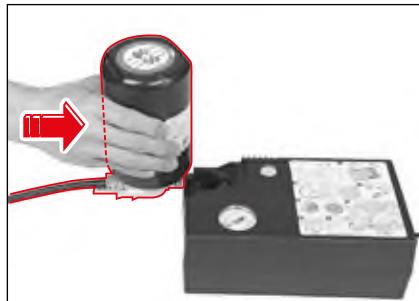
### Upozornenie

- Nálepka s limitom rýchlosť upozorňuje vodiča, že pneumatika bola opravená s použitím sady nástrojov a že musí ist' obmedzenou rýchlosťou. Nikdy nejazdite s vozidlom rýchlosťou viac ako 80 km/h.

**3** Pripojte vzduchovú hadičku (1) súpravy na opravu pneumatík na ventil nádoby s lepiacim tmelom (2).



**4** Dobre pripovnite nádobku s lepiacim tmelom ku kompresoru.



**5** Odstráňte uzáver z ventilu práznej pneumatiky.

**6** Pevne pripojte vzduchovú hadicu ventilu na nádobe s lepiacim tmelom k ventilu na pneumatike.



#### Upozornenie

- Skontrolujte dátum expirácie lepiaceho tmelu. Dátum expirácie je uvedený na hornej strane nádoby s lepiacim tmelom. Exspirovaný lepiaci tmel treba vymeniť za nový, pretože jeho lepiaca schopnosť bude znížená.
- Pred použitím lepiaceho tmelu si prečítajte upozornenia na nádobke.



#### Upozornenie

- Elektrický spínač súpravy na opravu pneumatík by mal byť v polohe OFF.

#### Poznámka

- Pred použitím lepiaceho tmelu nádobku dobre potraste, aby sa obsah premiešal.

- 7** Pripojte napájací kábel súpravy na opravu pneumatík do nabíjacieho portu USB v prednej časti stredovej konzoly.



**⚠ Varovanie**

- Nepripájajte napájací kábel súpravy na opravu pneumatík (12 V/20 A, 240 W) do elektrickej zásuvky (12 V/10 A, 120 W) vozidla. Mohlo by dojst' k preťaženiu elektrického systému zásuvky a požiaru alebo poškodeniu elektrického príslušenstva.

- 8** Naštartujte motor.

**⚠ Varovanie**

- Opravujte pneumatiku len naobre vetranej mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

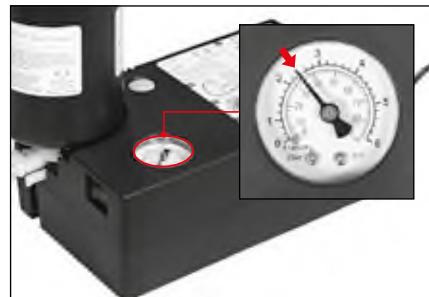
- 9** Kompresor aktivujte stlačením spínača na súprave na opravu pneumatík.



**⚠ Upozornenie**

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehrеje a bude chybný.

- 10** Počkajte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi (2,3 bara)), pričom kontrolujte tlakomer na súprave na opravu pneumatík.



5

Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



**11** Ked' sa dosiahne štandardná hodnota, vypnite súpravy na opravu pneumatík.



#### Upozornenie

- Ak tlak v pneumatike nevystúpi nad 26 psi (1,8 baru) ani potom, ked' je kompresor zapnutý 10 minút, pneumatiku nemožno opraviť súpravou na opravu pneumatík. Zavolajte asistenčnú cestnú službu alebo odtáhovú službu.

**12** Vytiahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.

**13** Zatiahnite uzáver ventilu na pneumatike.

**14** Vypnite motor.

**15** Vytiahnite nádobku s lepiacim tmelom a vzduchovú hadicu zo súpravy na opravu pneumatík a odložte súpravu na opravu pneumatík späť na svoje miesto (úložný priestor v ľavej zadnej časti batožinového priestoru).

**16** Okamžite chôdte s vozidlom asi 10 km, aby sa lepiaci tmel rovnomerne rozložil po vnútornom povrchu pneumatiky.

**17** Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a zmerajte tlak v pneumatike pomocou súpravy na opravu pneumatík.

#### Varovanie

- Súpravu na opravu pneumatík použite len v prípade, ak je v dežene pneumatiky len malá diera (cca. 6 mm alebo menej).
- Ak je defekt na okraji alebo na bočnej stene pneumatiky, alebo ak je diera príliš veľká, nepoužite súpravu na opravu pneumatík. Dajte si vozidlo odtiahanut' alebo vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Ked' je pneumatika opravená použitím súpravy na opravu pneumatík, chodte s vozidlom rýchlosťou menej ako 80 km/h.
- Súpravu na opravu pneumatík použite len na dočasné opravy. Maximálna vzdialenosť, ktorú možno prejsť s pneumatikou opravenou lepiacim tmelom je cca. 200 km.
- Ak vozidlo vibruje, alebo ak je volant nestabilný a počas jazdy budete počuť zvuk, vozidlo okamžite zastavte. V takomto prípade si dajte vykonat' servis v autorizovanom servise SsangYong.

#### Upozornenie

- Opatrne vyberte nádobku s lepiacim tmelom, aby sa lepiaci tmel nedostal do kontaktu s vašimi očami. Ak sa lepiaci tmel dostane do kontaktu s vašou pokožkou, vymyte ho mydlovou vodou.
  - Po použíti sa nádobky s lepiacim tmelom nemôže opäťovne použiť. Kúpte si nový lepiaci tmel a starý vymeňte.
  - Použitú nádobku s lepiacim tmelom nikde nezahadzujte. Vráťte ju autorizovanému servisu SsangYong.
  - Nepoužívajte neschválený lepiaci tmel, ktorý nie je originál tmel SsangYong. Môže to poškodiť senzor TPMS.
  - Čo najskôr vymeňte pneumatiku opravenú lepiacim tmelom za novú u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong a nechajte si skontrolovať TPMS.
- ☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)\*“ (str. 2-26)

## Kontrola tlaku v pneumatike po oprave prázdznej pneumatiky

Po jazde do vzdialenosť cca. 10 km treba skontrolovať tlak v pneumatike opravenej súpravou na opravu pneumatík nasledovne:

- 1 Vyberte súpravu na opravu pneumatík z úložného priestoru na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo súpravy na opravu pneumatík vzduchovú hadicu.
- 3 Odskrutkujte ventil na pneumatike.
- 4 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.
- 5 Skontrolujte tlak v pneumatike na tlakomere súpravy na opravu pneumatík.

Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší ako štandardná hodnota (34 psi (2,3 bara)), upravte ho na štandardnú hodnotu pomocou vzduchového ventila na pneumatike.



### Varovanie

- Ak sa tlak v pneumatike neudržiava na štandardnej hodnote (34 psi (2,3 bara)), vozidlo okamžite zastavte a požiadajte predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong o pomoc.

## Nafúknutie pneumatiky

Ak je tlak v pneumatike nedostatočný, pneumatiku môžete nafúknúť na štandardná hodnota nasledovným spôsobom použitím súpravy na opravu pneumatík.

- 1 Vyberte súpravu na opravu pneumatík z úložného priestoru na zadnej ľavej časti batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo súpravy na opravu pneumatík vzduchovú hadicu a elektrický kábel.



- 3 Pripojte jeden koniec vzduchovej hadice ku kompresoru súpravy na opravu pneumatík.



4 Odskrutkujte ventil na pneumatike, do ktorej budete dofukovať vzduch.

5 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.



#### Upozornenie

- Elektrický spínač súpravy na opravu pneumatík by mal byť v polohe OFF.

6 Pripojte napájací kábel súpravy na opravu pneumatík do nabíjacieho portu USB v prednej časti stredovej konzoly.



#### Varovanie

- Nepripájajte napájací kábel súpravy na opravu pneumatík (12 V/20 A, 240 W) do elektrickej zásuvky (12 V/10 A, 120 W) vozidla. Mohlo by dojst' k preťaženiu elektrického systému zásuvky a požiaru alebo poškodeniu elektrického príslušenstva.

7 Naštartujte motor.

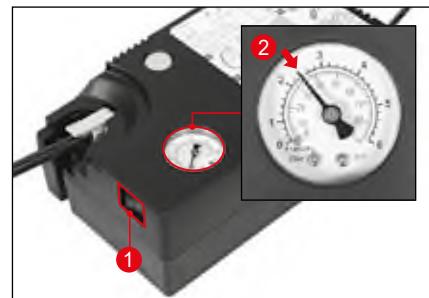


#### Varovanie

- Opravujte pneumatiku len na dobre vetranom mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

8 Zapnite kompresor stlačením spínača (1) na súprave na opravu pneumatík.

9 Počkajte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi (2,3 bara)), pričom kontrolujte tlakomer (2) na súprave na opravu pneumatík.



Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



**10** Po dosiahnutí štandardnej hodnoty tlaku stlačte spínač (1) na súprave na opravu pneumatík a vypnite ju.

### Upozornenie

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehreje a bude chybny.

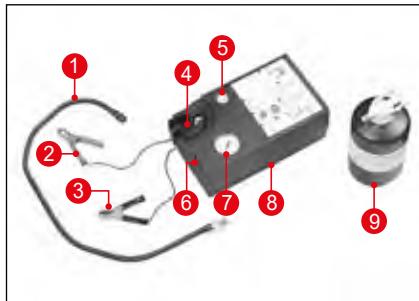
**11** Vypnite motor.

**12** Vytiahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.

**13** Zaskrutujte kryt vzduchového ventílu na pneumatike.

**14** Dajte súpravu na opravu pneumatík na pôvodné miesto (úložný priestor v batožinovom priestore).

## Komponenty súpravy na opravu pneumatík (typ B)



- 1 Vzduchová hadica
- 2 Kladný (+) kábel
- 3 Záporný (-) kábel
- 4 Port na montáž zásobníka s lepiacim tmelom
- 5 Tlačidlo na uvoľnenie vzduchu
- 6 Kompressor
- 7 Lepiaci tmel
- 8 Elektrický spínač
- 9 Tlakomer

## Oprava prázdnej pneumatiky

Ked' je pneumatika prázdna, možno ju opraviť nasledovným spôsobom s použitím súpravy na opravu pneumatík.

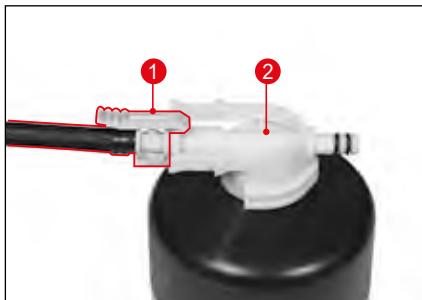
**1** Vyberte súpravu na opravu pneumatík z úložného priestoru v zadnej ľavej časti batožinového priestoru.



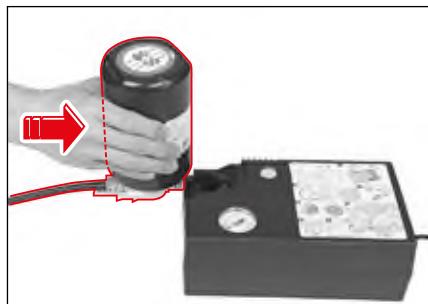
**2** Odstráňte nálepku s limitom rýchlosť na boku nádobky s lepiacim tmelom a prieplatju na volant.



**3** Pripojte vzduchovú hadičku (1) súpravy na opravu pneumatík na ventil nádoby s lepiacim tmelom (2).



**4** Dobre pripojte nádobku s lepiacim tmelom ku kompresoru.



#### ⚠️ Upozornenie

- Nálepka s limitom rýchlosť upozorňuje vodiča, že pneumatika bola opravená s použitím sady nástrojov a že musí ísť obmedzenou rýchlosťou. Nikdy nejazdite s vozidlom rýchlosťou viac ako 80 km/h.

#### ⚠️ Upozornenie

- Skontrolujte dátum exspiracie lepiaceho tmelu. Dátum exspiracie je uvedený na hornej strane nádoby s lepiacim tmelom. Exspirovaný lepiaci tmel treba vymeniť za nový, pretože jeho lepiaca schopnosť bude znížená.
- Pred použitím lepiaceho tmelu si prečítajte upozornenia na nádobke.

#### Poznámka

- Pred použitím lepiaceho tmelu nádobku dobre potraste, aby sa obsah premiešal.

5 Odstráňte uzáver z ventílu práznej pneumatiky.

6 Pevne pripojte vzduchovú hadicu ventílu na nádobe s lepiacim trmelom k ventílu na pneumatike.



#### ⚠ Upozornenie

- Elektrický spínač súpravy na opravu pneumatík by mal byť v polohe OFF.

7 Pripojte + (červený) kábel (1) súpravy na opravu pneumatík k batérii vozidla a potom zapojte (čierny) (2) kábel.



#### ⚠ Varovanie

- Pri zapájaní kálov dávajte pozor. Môže vzniknúť iskra.

#### ⚠ Upozornenie

- Pripojenie kladného (+) a záporného (-) konektora k batérii v opačnom poradí môže poškodiť batériu a súpravu na opravu pneumatík. Ubezpečte sa, že ste káble zapojili v správnom poradí.
- Pri odpájani kálov začnite vždy s odpojením záporného (-) terminálu (čierneho kábla).

8 Naštartujte motor.

#### ⚠ Varovanie

- Opravujte pneumatiku len na dobre vetranom mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

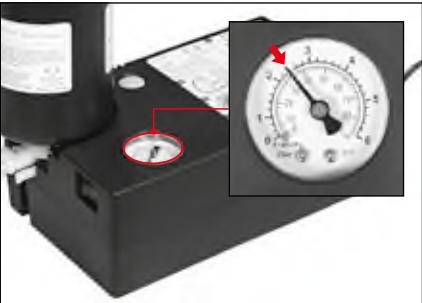
9 Kompresor aktivujte stlačením spínača na súprave na opravu pneumatík.



#### ⚠ Upozornenie

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehreje a bude chybný.

- 10** Počkajte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi (2,3 baru)), pričom kontrolujte tlakomer na súprave na opravu pneumatík.



**Varovanie**

- Ak špecifikovaný tlak pneumatiky nemožno dosiahnuť do 8 minút (hoci súčasný tlak v pneumatike je najmenej 26 psi (1,8 bara)), opäťovne naťuknite pneumatiku tak, ako je to uvedené ďalej:

- Súpravy na opravu pneumatík ďalej nepoužívajte a odstráňte lepiaci tmel z kompresora.
- Dajte súpravy na opravu pneumatík späť na svoje miesto (pod kryt v batožinovom priestore).
- Chodte s vozidlom nízkou rýchlosťou asi 10 m, aby sa lepiaci tmel v pneumatike rovnomerne rozložil.
- Pripojte vzduchovú hadicu k kompresoru na prázdnu pneumatiku.
- Pripojte elektrický kábel na spodnej strane kompresora do batérie vozidla.
- Naštartujte motor, aby sa kompresor zapol.
- Nechajte kompresor bežať, kým tlak v pneumatike nedosiahne špecifickú hodnotu (34 psi (2,3 bara)).

Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



- 11** Keď sa dosiahne štandardná hodnota, vypnite súpravy na opravu pneumatík.

**Upozornenie**

- Ak tlak v pneumatike nevystúpi nad 26 psi (1,8 bara) ani potom, keď je kompresor zapnutý 10 minút, pneumatiku nemožno opraviť súpravou na opravu pneumatík. Zavolajte asistenčného cestného službu alebo odtahovú službu.

- 12** Vytiahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.  
**13** Zatiahnite uzáver ventila na pneumatike.  
**14** Vypnite motor.  
**15** Vytiahnite nádobku s lepiacim tmelom a vzduchovú hadicu zo súpravy na opravu pneumatík a odložte súpravu na opravu pneumatík späť na svoje miesto (úložný priestor v ľavej zadnej časti batožinového priestoru).

**16** Okamžite chodte s vozidlom asi 10 km, aby sa lepiaci tmel rovnomerne rozložil po vnútornom povrchu pneumatiky.

**17** Zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a zmerajte tlak v pneumatike pomocou súpravy na opravu pneumatík.



### Varovanie

- Súpravu na opravu pneumatík použite len v prípade, ak je v dezéne pneumatiky len malá diera (cca. 6 mm alebo menej).
- Ak je defekt na okraji alebo na bočnej stene pneumatiky, alebo ak je diera príliš veľká, nepoužrite súpravu na opravu pneumatík. Dajte si vozidlo odtiahnuť alebo vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Keď je pneumatika opravená použitím súpravy na opravu pneumatík, chodte s vozidlom rýchlosťou menej ako 80 km/h.
- Súpravu na opravu pneumatík použite len na dočasnú opravu. Maximálna vzdialenosť, ktorú možno prejsť s pneumatikou opravenou lepiacim tmelom je cca. 200 km.
- Ak vozidlo vibruje, alebo ak je volant nestabilný a počas jazdy budete počuť zvuk, vozidlo okamžite zastavte. V takomto prípade si dajte vykonať servis v autorizovanom servise SsangYong.



### Upozornenie

- Opatrne vyberte nádobku s lepiacim tmelom, aby sa lepiaci tmel nedostal do kontaktu s vašimi očami. Ak sa lepiaci tmel dostane do kontaktu s vašou pokožkou, vymyte ho mydlovou vodou.
- Po použití sa nádobka s lepiacim tmelom nemôže opäťovne použiť. Kúpte si nový lepiaci tmel a starý vymeňte.
- Použitú nádobku s lepiacim tmelom nikde nezahadzujte. Vráťte ju autorizovanému servisu SsangYong.
- Nepoužívajte neschválený lepiaci tmel, ktorý nie je originál tmel SsangYong. Môže to poškodiť senzor TPMS.
- Čo najskôr vymeňte pneumatiku opravenú lepiacim tmelom za novú u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong a nechajte si skontrolovať TPMS.
  - ☞ Vid' „Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)“ (str. 2-26)

## Kontrola tlaku v pneumatike po oprave práznej pneumatiky

Po jazde do vzdialenosť cca. 10 km treba skontrolovať tlak v pneumatike opravenej súpravou na opravu pneumatík nasledovne:

- 1 Vyberte súpravu na opravu pneumatík z úložného priestoru na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte zo súpravy na opravu pneumatík vzduchovú hadicu.
- 3 Odskrutkujte ventil na pneumatike.
- 4 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.
- 5 Skontrolujte tlak v pneumatike na tlakomere súpravy na opravu pneumatík.

Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší ako štandardná hodnota (34 psi (2,3 baru)), upravte ho na štandardnú hodnotu pomocou vzduchového ventila na pneumatike.



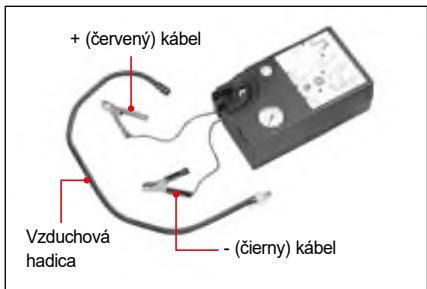
### Varovanie

- Ak sa tlak v pneumatike neudržiava na štandardnej hodnote (34 psi (2,3 baru)), vozidlo okamžite zastavte a požiadajte predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong o pomoc.

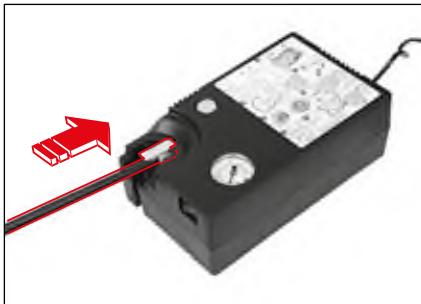
## Nafúknutie pneumatiky

Ak je tlak v pneumatike nedostatočný, pneumatiku môžete nafúknúť na štandardná hodnota nasledovným spôsobom použitím súpravy na opravu pneumatík.

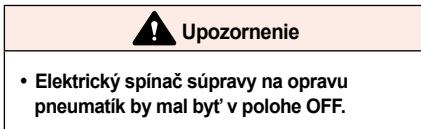
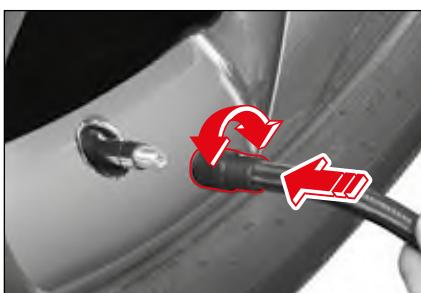
- 1 Vyberte súpravu na opravu pneumatík z úložného priestoru na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Vyberte vzduchovú hadicu a červený (+) / čierny (-) kábel zo spodnej časti súpravy na opravu pneumatík.



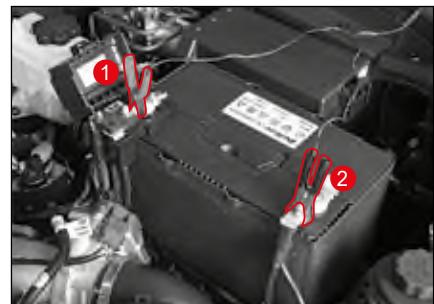
- 3 Pripojte jeden koniec vzduchovej hadice ku kompresoru súpravy na opravu pneumatík.



- 4 Odskrutkujte ventil na pneumatike, do ktorého budete dofukovať vzduch.
- 5 Pevne pripojte vzduchovú hadicu k ventilu na pneumatike.



- 6 Pripojte + (červený) kábel (1) súpravy na opravu pneumatík k batérii vozidla a potom zapojte (čierny) (2) kábel.



- Varovanie**
- Pri zapájaní kálov dávajte pozor. Môže vzniknúť iskra.



### Upozornenie

- Pripojenie kladného (+) a záporného (-) konektora k batérii v opačnom poradí môže poškodiť batériu a súpravu na opravu pneumatík. Ubezpečte sa, že ste káble zapojili v správnom poradí.
- Pri odpájaní kálov začnite vždy s odpojením záporného (-) terminálu (čierneho kábla).

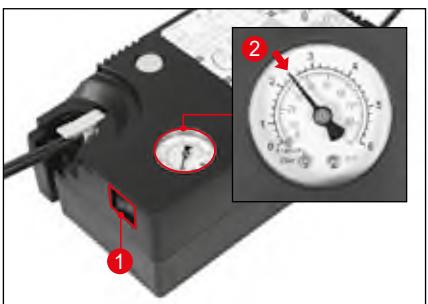
7 Naštartujte motor.

### ⚠ Varovanie

- Opravujte pneumatiku len na dobre vetranom mieste. Ak tak neurobíte, môžete sa zadusiť výfukovým plynom po naštartovaní motora.

8 Zapnite kompresor stlačením spínača (1) na súprave na opravu pneumatík.

9 Počkajte, kým tlak nedosiahne predpísanú hodnotu (34 psi (2,3 baru)), pričom kontrolujte tlakomer (2) na súprave na opravu pneumatík.



Ak je pneumatika prehustená, stlačte tlačidlo na vypustenie vzduchu a upravte tlak v pneumatike.



10 Po dosiahnutí štandardnej hodnoty tlaku stlačte spínač (1) na súprave na opravu pneumatík a vypnite ju.

### ⚠ Upozornenie

- Aby sa kompresor neprehrial, zapínajte ho na max. 10 minút. Ak tak neurobíte, kompresor sa prehreje a bude chybň.

11 Vypnite motor.

12 Vyťahnite vzduchovú hadicu z pneumatiky.

13 Zaskrutkujte kryt vzduchového ventilu na pneumatike.

14 Dajte súpravu na opravu pneumatík na pôvodné miesto (úložný priestor v batožinovom priestore).

## Vybratie dojazdového (náhradného) kolesa



1 Vložte spájaciu týč do otvoru, ktorý je umiestnený v strede hornej časti nárazníka, keď otvorte výklopné zadné dvere a potom k nej pripojte kľúč na matice kolesa.

2 Otočte kľúčom na matice proti smeru hodinových ručičiek, aby ste spustili dojazdové (náhradné) koleso.

3 Keď je dojazdové (náhradné) koleso na zemi, vypáčením vyberte pneumatiku z podložky.

### ⚠ Upozornenie

- Keď dávate dojazdové (náhradné) pneumatiku do nosiča, ubezpečte sa, že pneumatika je v nosiči bezpečne upevnená.
- Keď zdvívate vozidlo na zdviháku, nevyvýjajte na vozidlo žiadен tlak. Mohlo by vás to zranit.



## Varovanie

- Dojazdová (náhradná) pneumatika je určená len pre núdzové situácie. Nikdy ju nepoužívajte na bežnú jazdu. Po výmene kolesa za dojazdovú (náhradnú) pneumatiku chodťte s vaším vozidlom k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong, prípadne do špecializovaného servisu (pneuservis), kde vám pneumatiku vymenia za novú.

## Výmena náhradnej (dojazdovej pneumatiky)



1 Dajte pod predné a zadné koleso klin diagonálne oproti kolesu, ktoré opravujete.



## Varovanie

- Pri výmene práznej pneumatiky musí byť vždy zatiahnutá parkovacia (ručná) brzda.

2 Uvoľnite skrutky na kolese otočením kľúča na matice dvakrát alebo trikrát proti smeru hodinových ručičiek.



## Upozornenie

- Ked' dávate kryt na koleso, presvedčte sa, či pevne zapadol do svojej polohy.



## Varovanie

- Macie z kolesa zataľ neodstraňujte. Keď ich odstráňte, koleso by mohlo vykísnuť. V takomto prípade by vozidlo spadlo na vás a mohlo by vás vážne zraníť.
- Odmontujte skrutky na kolese dvoma alebo troma otočeniami.
- Pri výmene práznej pneumatiky by mala byť parkovacia (ručná) brzda vždy zatiahnutá.
- Predné a zadné koleso na opačnej strane ako koleso, ktoré vymieňate, zaistite klinom.

## Pri výmene prednej pneumatiky



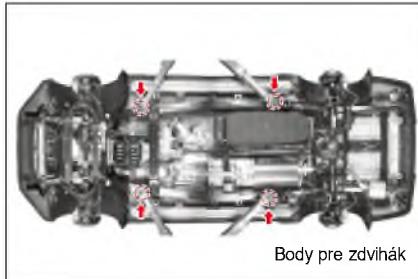
Predný bod pre zdvihák

3 Dajte zdvihák presne pod body pre zdvihák, aby sa vrch zdviháka dotýkal vozidla v danom bode.



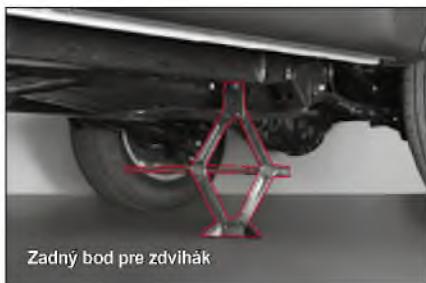
### Varovanie

- Ak je to možné, zdvihák by sa mal umiestniť na pevnú zem.
- Odporúča sa kolesá vozidla upevniť klinmi, pričom pri zdvívani by nemala byť vo vozidle žiadna osoba.
- Keď je vozidlo na zdviháku, žiadna osoba nesmie mať žiadnu časť svojho tela pod vozidlom.
- Limit pracovnej zátaha zdviháka je 1300 kg.

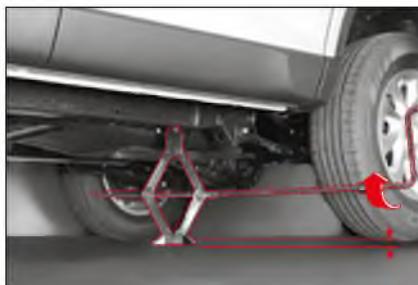


Body pre zdvihák

### Pri výmene zadnej pneumatiky



Zadný bod pre zdvihák



- 4 Zmontujte zdvihák, rukoväť zdviháka a kľúč na matice, ako to vidíte na obrázku. Zdvíhajte vozidlo otáčaním rukoväte v smere hodinových ručičiek, až kým pneumatika nie je nad zemou asi 3 cm.

- 5 Keď je vozidlo stabilizované, odskrutkujte matice kolesa rukami. Odstraňte všetky matice kolesa.



### Varovanie

- Nepokúšajte sa zdvihnúť vozidlo, kým zdvihák nie je v príslušnej polohe a nie je pevne umiestnený pod vozidlom aj na zemi. Inak to môže spôsobiť zranenie osoby alebo poškodiť vozidlo.



- 6 Vyberte koleso a dajte ho pod karosériu vozidla. Toto pomáha minimalizovať nebezpečie v prípade, keď zdvihák vyklízne spod vozidla.

Zatiahnite matice na koleso v 2-3 krokoch v poradí, ako to vidíte na obrázku.



7 Potom namontuje dojazdové (náhradné) koleso a mierne zatiahnite matice na koleso, až kým dojazdové (náhradné) koleso nesedí pevne.

#### ⚠ Varovanie

- Upevnením dojazdového (náhradného) kolesa, až kým nesedí pevne, predidete vypadnutiu dojazdového (náhradného) kolesa z náboja kolesa, keď sa pneumatika dotkne zeme.

8 Znižujte polohu vozidla otáčaním rukoväte zdviháka proti smeru hodinových ručičiek, kým sa pneumatika nedotkne zeme. Odstráňte zdvihák.

#### ⚠ Varovanie

- Ked' je vaše vozidlo na zdviháku, nevyvijajte priliš veľkú silu na upevnenie matíc. Inak môže vozidlo vykísnuť zo zdviháku a vy sa môžete zraníť.

9 Zatiahnite matice na koleso v 2-3 krokoch v poradí, ako to vidíte na obrázku.

10 Po inštalácii dojazdového (náhradného) kolesa uložte poškodené koleso do batožinového priestoru. Uložte zdvihák a iné nástroje na opravu na príslušné miesto.



Ak sú matice na koleso upevnené priliš silno, môžu sa poškodiť. Neutáhujte matice na koleso stlčaním kľúča na matice nohou alebo iným pomocným nástrojom.

#### ⚠ Upozornenie

- Po výmene pneumatiky a po najazdení asi 1000 km matice opäť utiahnite.
  - Moment utiahnutia matice na koleso: 120 ~ 140 Nm.

#### ⚠ Varovanie

- S dojazdovou (náhradnou) pneumatikou jazdite rýchlosťou max. 60 km/h.
- Dojazdová (náhradná) pneumatika sa používa len v núdzovej situácii. Nikdy ju nepoužívajte na bežnú jazdu. Po namontovaní dojazdovej (náhradnej) pneumatiky chod'te s vašim vozidlom do autorizovaného servisu SsangYong, prípadne do špecializovaného servisu (pneuservis), kde ju vymenia za novú pneumatiku.
- Nesprávne zatiahnuté matice kolesa môžu spôsobiť uvoľnenie a dokonca vypadnutie kolesa, alebo chybu v systéme riadenia a brzdenia.
- Toto môže viest' k nehode. Ubezpečte sa, že ste matice zatiahli podľa návodu. Ak v dôsledku uvoľnených matíc koleso vypadne, môžete mať fatálnu nehodu.
- Použitie rôznych pneumatík môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom počas jazdy. Preto používajte na všetkých kolesách len pneumatiky rovnakého typu a veľkosti od jedného výrobca.

# Upozornenia pri výmene pneumatiky

## Upozornenie

### ► Pred výmenou pneumatiky

- Zapnite výstražné svetlá varovania a ziďte z cesty na bezpečné miesto mimo premávky. Zaparkujte na rovnnej pevnej zemi.
- Namontujte zdvihák do špecifikovanej polohy. Keď je vozidlo na zdviháku, nikdy si nelahajte pod vozidlo. Kým je vozidlo na zdviháku, nikdy neštartujte ani nenechajte naštartovaný motor, ani vozidlo neposúvajte.
- Všetci cestujúci musia z vozidla vystúpiť a zostať na bezpečnom mieste mimo cesty/ premávky s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty).

### ► Počas výmeny pneumatiky

- Nezaťahujte každú maticu úplne do konca. Matice na kolese zatiahnite v diagonálnom poradí v 2-3 krokoch.
- Nikdy nedávajte na skrutky ani matice kolesa olej alebo mazadlo, mohli by zatiahnuť príliš silno.

### ► Po výmene pneumatiky

- Po výmene pneumatiky skontrolujte, opravte a opäťovne utiahnite vymenénu pneumatiku u predajcu SsangYong alebo v najbližšom autorizovanom servise SsangYong, pripadne v špecializovanom servise (pneuservis).
- Bezpečne uložte pneumatiku do nosiča. Skontrolujte, či je dojazdová (náhradná) pneumatika bezpečne upevnená v nosiči a či nie je uvoľnená. Inak to môže spôsobiť nečakaný zvuk, alebo pri jazde vozidla môže vypadnúť z nosiča na cestu. Toto môže spôsobiť nehodu alebo zasiahanut' chodca.
- V takomto prípade môže vypadnutá pneumatika predstavovať veľké nebezpečenstvo pre iné vozidlá alebo ľudí. Pred jazdou skontrolujte upevnenie a tlak v pneumatikách.
- Dojazdová (náhradná) pneumatika je určená len ako núdzová pneumatika. Keď máte na vozidle namontovanú náhradnú (dojazdovú) pneumatiku, chodte rýchlosťou najviac 60 km/h.

## Varovanie

- Po výmene pneumatiky a po najazdení asi 1000 km maticu opäť utiahnite.
- S náhradnou (dojazdovou) pneumatikou jazdite rýchlosťou 60 km/h alebo menej (maximálna rýchlosť 80 km/h; maximálna vzdialenosť 200 km).
- S náhradnou (dojazdovou) pneumatikou jazdite v móde 2H (2WD). Keď budeťe jazdiť v móde 4H (4WD), poškodí to hnací systém.
- Na všetkých kolesách používajte pneumatiky rovnakej veľkosti a typu od rovnakého výrobcu, čo zabezpečí udržanie charakteristických vlastností vozidla.

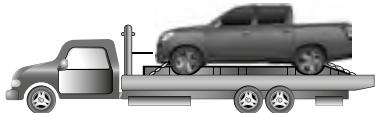
## Upozornenie

- Prázdnú pneumatiku opravte alebo vymeňte. Náhradnú (dojazdovú) pneumatiku majte riadne umiestnenú na svojom mieste.
- Pred jazdou skontrolujte pevnosť a tlak v pneumatikách.
- Ak je vozidlo vybavené funkciou TPMS, kontrolka TPMS sa rozsvieti a pri inštalácii dojazdovej (náhradnej) pneumatiky TPMS nefunguje.

# Ked' potrebujete vaše vozidlo odtiahnut'

## Ťahanie nepojazdného vozidla

- Odťah vozidla na odťahovom vozidle/plošine



- Ťahanie s prednými kolesami na plošine



Prepravné podvozky

- Ťahanie so zadnými kolesami na plošine



Prepravné podvozky

## Ťahanie odťahovým vozidlom

Najlepší spôsob ťahania je ten, že sa celé vozidlo naloží na plošinu, aby boli všetky kolesá nad zemou. Ak to nie je možné, dajte predné alebo zadné kolesá na plošinu a ťahajte vozidlo s použitím prepravných podvozkov, takže všetky kolesá sú nad zemou.

## Pre vozidlo 4WD

Vaše vozidlo musí byť ťahané na prepravných podvozkoch a na vozíkoch alebo na odťahovom vozidle/ plošine, pričom všetky kolesá musia byť nad zemou.

### Varovanie

- Vozidlo vybavené systémom 4WD sa nesmie nikdy ťahať s kolesami na zemi. Môže to vážne poškodiť prenosový systém alebo systém 4WD.
- Ak musíte vaše vozidlo odtiahnuť preto, že kolesá sú zaborené v blate alebo v piesku, môžete použiť t'ahacie háky vo vašom vozidle. Ak je však záťaž na háky príliš veľká, t'ahací hák, lano alebo ret'az by sa mohli pretrhnúť, čo by malo za následok vážne zranenie a poškodenie vozidla.
- Aby ste zabránili poškodeniu vozidla, je potrebné použiť riadny postup zdvívania a ťahania. Ked' budete potrebovať odťahovú službu, zavolajte predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong.

## Pre vozidlá 2WD

Pri ťahaní nie je povolené použiť odťahové vozidlo alebo brániť kolesám, aby sa točili s neuvolnenou parkovacou (ručnou) brzdou, ako to vidite na obrázku.

Neťahajte vozidlo s prednými kolesami na zemi.



### Upozornenie



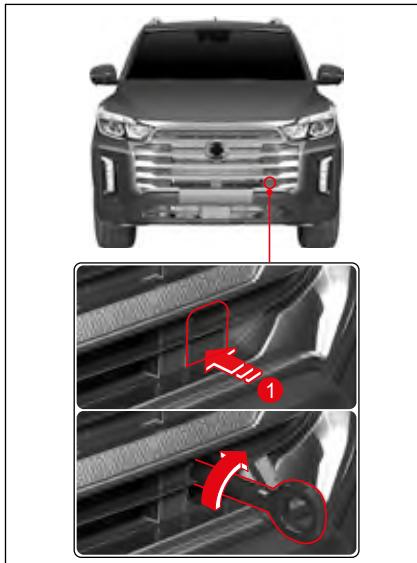
- Neťahajte vozidlo zariadením reťazového typu, pretože to môže poškodiť nárazník a spodné časti.
- Ak je vozidlo ťahané s náhonorými kolesami na zemi, prenos sa môže poškodiť.
- Dávajte pozor, aby sa počas ťahania nepoškodil nárazník a spodné časti.

## Ak odtahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze)

Ak potrebujete vaše vozidlo odtiahnuť a odtahové vozidlo nie je k dispozícii, môžete vaše vozidlo odtiahnuť pomocou ľahacieho háka, ktorý je inštalovaný na ľahacom vozidle, ale vozidlo možno ľahať aj prepojením dvoch vozidiel ľahacím lanom (ktoré sa predáva samostatne).

### Pripevnenie ľažného oka

- 1 Vyberte ľahacie háky zo súpravy na opravu pneumatík, ktoré sú v úložnom priestore na zadnej ľavej strane batožinového priestoru.
- 2 Stlačte spodnú stranu (1) krytu otvoru, ktorý sa nachádza na prednom nárazníku ľahaneho vozidla a na zadnom nárazníku odtahového vozidla a odstráňte kryt.
- 3 Vložte ľahací hák do každého otvoru a pevne ho utiahnite.



## Použitie tăhacieho lana



- 1 Bezpečne upevnite tăhacie lano na tăhací hák odtahového vozidla a tăhaného vozidla.
- 2 Aby bolo lano dostatočne viditeľné, priviažte do jeho stredu červenú látku.
- 3 Uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu tăhaného vozidla a dajte riadiacu páku do polohy N (neutrál).
- 4 Ak je motor tăhaného vozidla vypnutý, stlačte spínač ŠTART/STOP do polohy ON.
- 5 Zapnite výstražné svetlá varovania tăhaného vozidla aj odtahového vozidla.

- 6 Naštartujte motor tăhaného vozidla aj odtahového vozidla.

Dĺžka tăhacieho lana by mala byť menej ako 5 m a celková dĺžka tăhaného vozidla a odtahového vozidla by nemala presiahnuť 25 m.

Tăhajte vozidlo rýchlosťou 5 km/h alebo menej.

### Varovanie

- Používajte tăhací hák len pre dočasné odtiahnutie vozidla na krátku vzdialenosť alebo v nûdzovej situácii. Neťahajte vozidlo dlho.
- Ak chcete tăhať vozidlo s použitím tăhacieho háku, ubezpečte sa, aby sila smerovala predným, zadným a horizontálnym smerom. Neodštartujte prudko ani neopatrnne, pretože to môže na tăhací hák vyvinúť neprimeranú silu. Toto môže poškodiť tăhacie lano alebo reťaz, čo spôsobí poškodenie vozidla alebo vázne zranenie.

### Upozornenie

- Vyhnite sa nepraktickému tăhaniu a neťahajte vozidlo, ktoré je ďalej ako tăhané vozidlo.
- Ak je na ceste tăhania veľká časť cesty na strmom kopci smerom dolu alebo veľa svahov, neťahajte vozidlo s použitím tăhacieho háku.
- Keď motor nie je naštartovaný, brzdná sila je oveľa menšia. Preto pri tăhaní vozidla tăhacím hákom stlačajte (zošľapujte) brzdrový pedál silnejšie.
- Pri tăhaní vozidla majte zapnuté ukazovatele zmeny smeru (smerovky) alebo výstražné varovné svetlo ako aj signály tăhania vozidla.

## Ťahanie prívesu

Vaše vozidlo je navrhnuté v prvom rade ako vozidlo pre cestujúcich, preto akýkoľvek príves ovplyvní manipuláciu s vozidlom, brzdenie, trvanlivosť a ekonomiku jazdy.

Vaša bezpečnosť a spokojnosť závisí od riadneho použitia správneho zariadenia. Malí by ste sa vyhnúť preťaženiu alebo inému nevhodnému použitiu.

Maximálna hmotnosť naloženého prívesu, ktorý môžete ťahať vaším vozidlom, závisí od zamýšľaného použitia a od toho, aké špeciálne zariadenie bolo naňho inštalované. Presvedčte sa ešte pred začatím ťahania, že k vášmu vozidlu je pripojené správne zariadenie.

Vás predajca SsangYong vám pomôže dodať a inštalovať ťažné zariadenie, ktoré bude vyhovovať vašim požiadavkám.

### Naloženie prívesu

Aby ste naložili váš príves správne, musíte vedieť, ako máte zmerať prípustná hmotnosť prívesu a najväčšiu prípustnú hmotnosť v bode spojenia. Prípustná hmotnosť prívesu je hmotnosť prívesu plus nákladu v řom.

Prípustnú hmotnosť prívesu môžete zmerať tak, že dáte plne naložený príves na váhu pre vozidlá.

Najväčšia prípustná hmotnosť v bode spojenia je sila nadol, ktorá pôsobí na guľovú spojku spriahadlom prívesu pri normálnej výške ťahania. Túto hmotnosť možno odmerať osobnou váhou.

Hmotnosť vášho naloženého prívesu (prípustná hmotnosť prívesu) by nemala nikdy prekročiť špecifické hodnoty.

Povolené náklady prívesu platia pre niekoľko sklonov stúpania od 6,8% do 12,6% podľa aplikovanej sily motora.

Ked' je pripojený príves, povolené zaťaženie zadnej nápravy pre plne naložené ťažné vozidlo (vrátane cestujúcich) sa nesmie prekročiť.

### Maximálne limity nákladu

#### MUSSO

jednotky: kg, [ ]: 2WD

Motor	Typ	Maximálne zaťaženie prívesu	Hmotnosť spojenia prívesu			
			Maximálna povolená vertikálna záťaž na spojovacie zariadenie	Maximálne zaťaženie prívesu		
EÚ/GENERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	brzdený príves	M/T	2 800 [2 800]	112 [112]	25
			A/T	3 500 [2 800]	140 [112]	
		nebrzdený príves	M/T	750 [750]	30 [30]	
	GEN-ERAL (EU4)	brzdený príves		2 300 [2 300]	92 [92]	
		nebrzdený príves		750 [750]	30 [30]	
		S brzdou	M/T			
		Brzdený príves	A/T	2 300 [2 300]	92 [92]	
G20DTR	Bez brzdy	M/T				25
		A/T		750 [750]	30 [30]	

## MUSSO GRAND (5-prvková náprava)

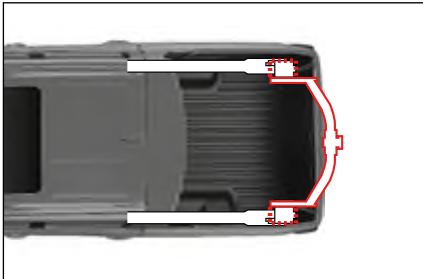
jednotky: kg, [ ]: 2WD

Motor		Typ		Maximálne zaťaženie prívesu	Hmotnosť spojenia prívesu		
EÚ/ GEN- ERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	brz- dený príves	M/T	2 600 [2 600]	104 [104]	25	
			A/T	3 500 [2 600]	140 [104]		
			M/T	750 [750]	30 [30]		
			A/T				

## MUSSO GRAND (listové pružiny)

jednotky: kg, [ ]: 2WD

Motor		Typ		Maximálne zaťaženie prívesu	Hmotnosť spojenia prívesu		
EÚ/GEN- ERAL (EU6b, EU6d)	D22DTR	brz- dený príves	M/T	2 600 [2 600]	104 [104]	25	
			A/T	3 500 [3 000]	140 [120]		
			M/T	750 [750]	30 [30]		
			A/T				
		D22DTR	brzdený príves	2 300 [2 300]	92 [92]	25	
			nebrzdený príves	750 [750]	30 [30]		
		G20DTR	brzdený príves	2 000 [2 000]	80 [80]	25	
			nebrzdený príves	750 [750]	30 [30]		



## Ked' chcete ťahať príves

Dôležité body:

- Musíte zvážiť kontrolu kolísania. Kolísanie môžete skontrolovať u predajcu prívesu.
- Ak je celková vzdialenosť jazdy vašo nového vozidla menej ako 800 km (500 mi<sup>l</sup>), neťahajte príves. Počas prvých 800 km (500 mi<sup>l</sup>), kedy ťaháte príves, nechôdte rýchlosťou viac ako 80 km/h (50 MPH) a neštartujte vaše vozidlo na plný plyn. Mohlo by to v dôsledku väčšieho zaťaženia poškodiť motor a iné časti.
- S vozidlom jazdite vždy miernou rýchlosťou (menej ako 80 km/h).
- Vždy musíte odvážiť hmotnosť prívesu.
- Prípustná hmotnosť guľovej spojky prívesu sa mení podľa hmotnosti nákladu na plošine.
- Počet osôb vo vozidle je obmedzený na 5 ľudí vrátane vodiča.

## Hmotnosť prívesu

Aby ste udržali vaše vozidlo a príves bezpečné, musíte zvážiť mnoho faktorov okrem maximálneho limitu zaťaženia.

Bezpečnosť vozidla a prívesu závisí od toho, ako používate váš príves. Rýchlosť vozidla, nadmorská výška, náklad, vonkajšia teplota a frekvencia používania prívesu sú veľmi dôležité. Vaše vozidlo ovplyvňuje aj akékolvek špeciálne zariadenie vo vašom vozidle.

## Hmotnosť ťažnej tyče prívesu

Zaťaženie ťažnej tyče prívesu treba tiež pozorne zvážiť, pretože ovplyvňuje hrubú hmotnosť vášho vozidla (GVW). Táto hmotnosť obsahuje hmotnosť výstuže vozidla, batožinu v prívese a cestujúcich vo vozidle. Okrem toho musíte k údaju GVW pripočítať náklad ťažnej tyče prívesu, pretože vaše vozidlo bude ťahať celú hmotnosť.

Ťažná tyč prívesu by mala vážiť maximálne 4% celkovej hmotnosti naloženého prívesu. Aby ste skontrolovali, či sú hmotnosti správne, musíte po naložení odvážiť príves a ťažnú tyč separatne. Ak hmotnosti nie sú správne, musíte z prívesu vybrať niektoré predmety.

### Upozornenie

- Nikdy nedávajte na príves väčšiu hmotnosť do zadnej časti ako do prednej časti.  
(Odporúčanie – predná časť: 60%, zadná časť: približne 40%)
- Nikdy neprekračujte maximálne limity nákladu v prívese alebo zariadenia ťahajúceho príves. Nesprávne zaťaženie môže poškodiť vaše vozidlo. Toto môže spôsobiť zranenie. Pred jazdou skontrolujte hmotnosť a náklad na komerčnej váhe alebo na diaľničnej väziacej stanici.
- Nevhodne naložený príves môže spôsobiť stratu kontroly nad vozidlom.

## **Brzdy prívesu**

Ak používate brzdy prívesu, mali by ste dodržiavať všetky inštrukcie výrobcu. Nikdy nemodifikujte brzdový systém vášho vozidla.

## **Svetlá prívesu**

Ubezpečte sa, že váš príves je vybavený svetlami, ktoré splňajú požiadavky danej krajiny a miestne požiadavky.

Pred začatím ťahania vždy skontrolujte, či všetky svetlá prívesu fungujú.

## **Pneumatiky**

Ked' ťaháte príves, ubezpečte sa, že vaše pneumatiky sú dostatočne naťuknuté na príslušný tlak.

## **Bezpečnostné reťaze**

Medzi vaše vozidlo a príves vždy dajte bezpečnostné reťaze. Bezpečnostné reťaze prekrížte pod ťažnou tyčou prívesu, aby ťažná tyč nespadla na cestu, ak sa oddelí od guľovej spojky. Pri pripájaní bezpečnostných reťazí dodržujte odporúčania výrobcu. Vždy nechajte reťaz dostatočne uvoľnenú na to, aby umožnila úplné otočenie. Bezpečnostné reťaze sa nikdy nesmú dotýkať cesty.

## **Brzdová kvapalina**

Vymieňajte brzdovú kvapalinu každých 15000 km (9000 mil') za nasledovných podmienok.

- Ak často ťaháte príves.
- Ak jazdíte v kopcovitom alebo horskom teréne.

## **Kvapalina v automatickej prevodovke**

Ak vaše vozidlo často ťahá príves, vyžaduje sa častejšia údržba.

## **Tipy pre ťahanie**

Ak ťaháte príves, vaše vozidlo treba riadiť iným spôsobom v porovnaní s bežnou jazdou.

- Pre bezpečnosť dodržiavajte nasledovné opatrenia:
- Pred ťahaním v premávke si precvičte otáčanie, zastavenie a spätný chod. Príves ťahajte v doprave len vtedy, ak ste presvedčený, že viete ovládať vozidlo a príves bezpečne.
- Pred jazdou sa ubezpečte, že svetlá prívesu fungujú riadne.
- Nejazdite rýchlosťou viac ako 80 km/h.
- Ubezpečte sa, že pri zahýbaní máte dostatok priestoru a vyhnite sa prudkým manévrov.
- Neštartujte, nepridávajte rýchlosť, ani nezastavujte prudko.

- Vyhnite sa ostrému zahýbaniu alebo zmene jazdného pruhu.
- Pri cúvaní by vás mal vždy niekto navigovať/ usmerňovať.
- Vždy dodržiavajte dostatočnú vzdialenosť pre zastavenie. Keď ťaháte príves, vzdialenosť pre zastavenie je dlhšia.
- Nedržte brzdový pedál príliš dlho, ani ho nestláčajte príliš často, pretože to spôsobí prehriatie bŕzd, čo bude mať za následok zníženú účinnosť bŕzd.
- Pri parkovaní vždy zaistite kolesá vozidla aj prívesu klinmi. Pevne zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- Neodporúča sa parkovať na strmom svahu. Naozaj by ste nemali zaparkovať vaše vozidlo s prívesom na kopci. Ak sa niečo stane, napr. ak sa príves alebo karavan odpojí, ľudia môžu utriepť zranenie a vozidlo a príves sa môžu poškodiť.
- Ak niekto odstraňuje spod kolies kliny a stojí hned' za prívesom, môže utriepť zranenie. Ak sa vaša noha pošmykne z brzdového pedála, alebo ak sa vyšmykne guľová spojka, príves sa môže pohnúť smerom nadol. Ubezpečte sa, že osoba, ktorá odstraňuje kliny, stojí bokom od vozidla.
- Dodržiavajte inštrukcie výrobcu prívesu.

## Jazda na kopci

Pred jazdou dole kopcom a na dlhom alebo prudkom svahu znižte rýchlosť a preraďte na nižší rýchlosťný stupeň. Ak tak neurobíte, budete musieť často používať brzdy, tieto sa prehrajú a nebudú dobre pracovať.

Na dlhom kopci smerom hore preraďte na nižší rýchlosťný stupeň a znižte rýchlosť, čo minimalizuje možnosť prehriatia motora a prevodovky.

### Poznámka

- Pri ťahaní prívesu na strmom kopci (viac ako 12%), venujte mimoriadnu pozornosť teplote chladiacej kvapaliny motora, aby sa motor neprehrial. Ak stupnica dosiahne značku „H“, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a nechajte motor naštartovaný na vol’nobeh, kým nevychladne. Po dostatočnom vychladnutí motora môžete pokračovať ďalej.
- Aby sa motor a prevodovka neprehriali, musíte kontrolovať rýchlosť jazdy podľa hmotnosti prívesu a sklonu kopca.

## Parkovanie na kopci

Naozaj by ste nemali zaparkovať vaše vozidlo s prívesom na kopci. Ak sa niečo stane, jazdná súprava sa môže pohnúť. Ľudia môžu utripiť zranenie a vozidlo a príves sa môžu poškodiť.

Ak však naozaj musíte zaparkovať vašu jazdnú súpravu na kopci, dodržiavajte nasledovné pravidlá:

- 1 Použite normálnu nožnú brzdu, ale ešte nezaradte polohu P (parkovanie) pri automatickej prevodovke, alebo nezaradte rýchlosť pri manuálnej prevodovke.
- 2 Požiadajte niekoho, aby dal pod kolesá prívesu kliny.
- 3 Keď sú pod kolesami prívesu kliny, uvoľnite nožnú brzdu, až kým kliny neabsorbuju záťaž.
- 4 Opäťovne použite normálnu nožnú brzdu. Potom použite parkovaciu (ručnú) brzdu a potom zaradte polohu P (parkovanie) pri automatickej prevodovke, alebo zaradte 1. (prvý) rýchlosťný stupeň alebo spiatočku pri manuálnej prevodovke.
- 5 Uvoľnite normálnu nožnú brzdu.

## Ked' ste pripravený odísť po parkovaní na kopci

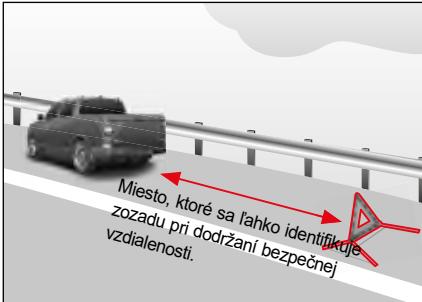
- 1 Použite normálnu nožnú brzdu a podržte pedál stlačený (zošliapnutý) a:
  - naštartujte motor,
  - zaradte rýchlosť a
  - uvoľnite parkovaciu (ručnú) brzdu.
- 2 Uvoľnite brzdrový pedál.
- 3 Chodťte pomaly, až kým príves neodíde od klinov.
- 4 Zastavte a požiadajte niekoho, aby odstránil kliny.

## Údržba pri ťahaní prívesu

Ak ťaháte príves, vaše vozidlo bude potrebovať častejšiu údržbu. Údržbu si pozrite v Harmonograme údržby. Veci, ktoré sú mimoriadne dôležité v prípade ťahania prívesu, sú motorový olej, brzdové platničky a kotúče, kvapalina v automatickej prevodovke. Každá z týchto položiek je uvedená v tomto manuáli a index vám pomôže rýchlo ich nájsť. Ak chcete ťahať príves, je dobré preštudovať si návod ešte pred začiatkom jazdy.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a maticice spojení pevne utiahnuté.

## Ked' sa vozidlo zastavilo v dôsledku chyby



Ak je vo vozidle chyba a vozidlo sa počas jazdy zastavilo, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

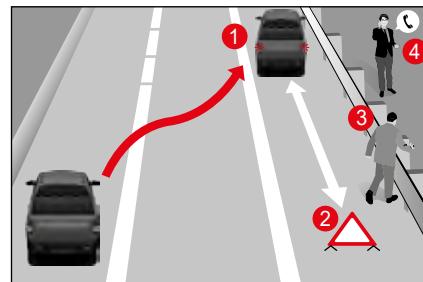
- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Chodťte s vozidlom k pravému okraju cesty alebo na bezpečné miesto.
- 3 Dajte na cestu výstražný trojuholník. Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialosti (100 m cez deň, 200 m v noci), je miesto vhodné na umiestnenie výstražného trojuholníka.  
V noci dajte na cestu aj svetlicu.
- 4 Odvedťte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto.
- 5 Zavolajte asistenčnú cestnú službu alebo odtahovú službu.

# V prípade nehody

Ak sa počas jazdy stala nehoda, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Chodťte s vozidlom k pravému okraju cesty alebo na bezpečné miesto.
- 3 Dajte na cestu výstražný trojuholník.  
Poloha, ktorú ľahko identifikuje vodič prichádzajúceho vozidla pri dodržaní bezpečnej vzdialenosť (100 m cez deň, 200 m v noci), je miesto vhodné na umiestnenie výstražného trojuholníka.  
V noci dajte na cestu aj svetlicu.
- 4 Odvedťte všetkých cestujúcich na bezpečné miesto.
- 5 Ak je niekto zranený, poskytnite mu pomoc a zavolajte sanitku.
- 6 Zavolajte najbližšiu policajnú stanicu a po príchode policajného dôstojníka dodržiavajte jeho pokyny.
- 7 Chodťte do nemocnice alebo k lekárovi aj v prípade malej nehody.

## Tipy, keď sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici



Ked' zastavíte vozidlo na diaľnici v dôsledku nehody alebo chyby vo vozidle, vykonajte úkony v nasledovnom poradí, aby ste zabránili druhotnej nehode.

- 1 Rýchlo zapnite výstražné varovné svetlo a chodťte s vozidlom k pravému okraju cesty (1).
- 2 Na cestu za vozidlom dajte výstražný trojuholník (2). (V noci dajte na cestu aj svetlicu.)
- 3 Vodič a cestujúci by mali odísť na bezpečné miesto s oblečenými reflexnými vestami (pre deti používajte detské reflexné vesty), ako napr. za cestné zábradlie (3).
- 4 Kontaktujte záchranné zložky, políciu alebo hasičov (112) alebo SOS CENTRUM (0800 100 007) a požiadajte o pomoc (4).

# V prípade požiaru

Ak vo vozidle vznikol požiar, nepodliehajte panike a vykonajte úkony v nasledovnom poradí:

- 1 Zapnite výstražné varovné svetlo vo vozidle.
- 2 Okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a vypnite motor.
- 3 Na uhasenie ohňa použite hasiaci prístroj.
- 4 Ak sa vám neporadí požiar zahasiť, ohláste to policajnej stanici alebo hasičom.

V takomto prípade sa nepribližujte k vozidlu a dodržiavajte od neho bezpečnú vzdialenosť.

## Varovanie

- V prípade nehody vozidla môže vytiekať palivo a spôsobiť požiar. Okamžite zastavte motor a odstráňte z vozidla horľavé predmety.



## Umiestnenie hasiaceho prístroja do vozidla

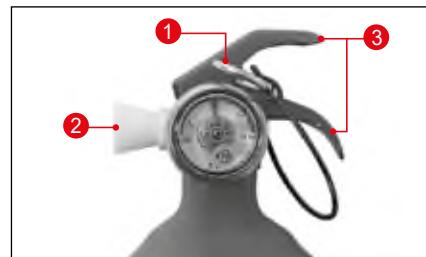
Do vozidla dajte hasiaci prístroj, pretože je potrebný na rýchle odstránenie požiaru.

Hasiaci prístroj si zakúpte u najbližšieho predajcu protipožiarnej ochranných prostriedkov a majte ho neustále vo vozidle.

### Poznámka

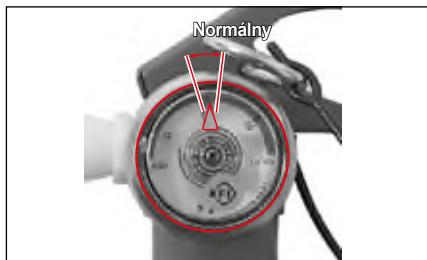
- Pozrite si štítok na hasiacom prístroji, kde nájdete podrobne informácie týkajúce sa používania a práce s hasiacim prístrojom.

## Ako používať hasiaci prístroj\*



- 1 Z hasiaceho prístroja vyberte bezpečnostnú poistku (1) a stojte chrbtom k vetru.
- 2 Nasmerujte dýzu hasiaceho prístroja (2) smerom k požiaru.
- 3 Potiahnite rúčku (3) a striekajte hasiaci prášok na oheň pohybmi zo strany na stranu.

## Kontrola a údržba hasiaceho prístroja



- Najmenej raz za mesiac skontrolujte, či je ukazovateľ na merači tlaku hasiaceho prístroja v normálnom rozsahu.  
Ak zistíte stratu tlaku alebo iné abnormality, dajte hasiaci prístroj okamžite do servisu.
- Životnosť hasiaceho prístroja je cca. 5 rokov, ak sa udržiava v normálnych podmienkach.  
Po uplynutí 5 rokov by mal hasiaci prístroj skontrolovať požiarinci každé 2 roky.
- Po použití hasiaceho prístroja úplne odstráňte chemikáliu (prášok ABC) z hasiaceho prístroja a doplňte hasiacu látku – prášok ABC.  
Ak sa hasiaci prístroj dlhší čas nekontroluje, jeho obsah môže stvrdnúť a nebude sa dať použiť. Hasiaci prístroj pravidelne potrepte.

## V prípade t'ažkého snehu

V prípade t'ažkého snehu nepodliehajte panike a vykonajte nasledovné úkony.

- Vždy počúvajte rádio a použite volacie číslo poskytujúce informácie o situácii na ceste.
- Na ceste so zákrutami, na ceste do kopca alebo na moste jazdite pomaly.
- Neparkujte ani nenechávajte vozidlo na kraji cesty, pretože to môže spôsobiť problémy pri odhrňaní snehu.
- Keď musíte odísť od vozidla, nechajte tam kontaktné údaje.
- Jazdite pomaly a dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi vozidlami.
- Nebrzdite a vozidlo zastavujte pomaly znižovaním rýchlosťi motorovou brzdou.
- Často odstraňujte sneh z okolia vozidla, aby sa výfuk (tlmič) nezablokoval.

## **6. Pravidelná kontrola a údržba**

Obsahuje podrobné informácie o pravidelnej kontrole a spôsobe údržby pre bezpečnú a pohodlnú jazdu s vozidlom.

# Pravidelná údržba (EU) – D22DTR

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Vedťte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Systém kontroly motora

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter * (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
V náročných podmienkach skráťte interval servisu.									
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)* (4)* Vymeňte každých 200000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplnťte ju.									
* Palivový filter (1)*	I	R*	I	R*	I	R*	I	I	R*
Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja									
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.									
Hladina roztoku močoviny	Pravidelne kontrolujte/doplňte (doplňte hned ako sa rozsvieti výstražná kontrolka a zobrazí hlásenie o nízkej hladine roztoku močoviny)								
Potrubie na roztok močoviny/únik oleja zo spojov	I	I	I	I	I	I	I	I	I

### Symbole v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnťte, upravte alebo vymeňte ich.

\*1 Skontrolujte hladinu motorového oleja a jeho prípadný únik každých 3000 km (2000 ml)\* alebo pred dĺhou cestou.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnej alebo prašnej ceste

- Jazda s veľkým nákladom ako napr. tahanie prívesu

- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou).

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda na piesočnej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, vzduchový filter kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* V prípade jazdy v prašnej oblasti sa využaduje častejšia údržba.

(4)\* Vid „Odporučané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).							
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*			I			I		
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina v rozvodovej skriní (3)*	I	I	R	I	I	R	I	I
Často kontrolujte z hľadiska úniku oleja								
Olej do difrenčiálu	Predná	I	R	I	R	I	R	I
	Pohľad zozadu	I	R	I	R	I	R	I
Kontrolujte a dopĺňajte každé 3 roky/60 000 km								
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*	Potom kontrolujte každých 30 000 km a v prípade potreby doplnite alebo vymeňte. (V náročných podmienkach kontrolujte a vymieňajte každých 60 000 km.)							
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matice a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosériu (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, dopríťte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívesu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo

doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplnite každých 60000 km (alebo 3 roky).  
Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Tažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a časťa jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatnej alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C.

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	20	40	60	80	100	120	140	160
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyvázenie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvalalina posilňovača riadenia a potrubia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – Predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.							
Pružina pántov dverí nákladného priestoru	Ak dvere nákladného priestoru vydávajú hluk, namažte ich. Plán údržby: pružinu pántov kontroloujte každých 20 000 km alebo 1 rok (v prípade náročných prevádzkových podmienok : pružinu pántov kontroloujte a mažte častejšie)							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, dopliňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvalaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyravnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečisťenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32 °C (90°F) alebo viac

# Pravidelná údržba (GEN) – D22DTR

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Vedťte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiny EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Systém kontroly motoru

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter <sup>**</sup> (1)* (3)* (4)* (11)*	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Úvodná kontrola: 7 500 km, v prípade potreby doplnrite. V prípade náročných prevádzkových podmienok servisný interval skráťte.									
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiacia zmes (3)* (4)*	Vymeňte každých 200000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplnite ju.								
* Palivový filter (1)*	I	R*	I	R*	I	R*	I	R*	Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R	Úvodná kontrola: 7 500 km, v prípade potreby vyčistite. Pravidelne kontrolujte a v prípade potreby vyčistite. V prípade náročných prevádzkových podmienok interval skráťte

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnite, upravte alebo vymenite ich.

\*1 Skontrolujte hladinu motorového oleja a jeho prípadný únik každých 3000 km (2000 mil) alebo pred dĺhou cestou.

R - Nahradte alebo vymenite.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a poľhanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnej alebo prašnej

### ceste

- Jazda s veľkým nákladom ako napr. ťahanie prívesu
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou).
- (2)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach, jazda na piesočnej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, vzduchový filter kontrolujte často a ak je to potrebné, vymenite ho.
- (3)\* V prípade jazdy v prašnej oblasti sa vyžaduje častejšia údržba.
- (4)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladacie zmesi a mazadlá“.
- (11)\* Krajiny pre reguláciu emisií EURO5 alebo EURO6:  
Prvá výmena 15000 km (tažké podmienky: 7500 km)

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdrová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).							
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*	Skontrolujte a doplnite každých 60 000 km alebo 3 roky. (Náročné prevádzkové podmienky: meňte každých 120 000 km)							
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina v rozvodovej skrini (3)*	I	I	I	R	I	I	I	R
Často kontrolujte z hľadiska úniku oleja								
Olej do difrenenciálu	Predná	I	R	I	R	I	R	I
	Pohľad zozadu	I	R	I	R	I	R	I
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*	Kontrolujte a dopĺňajte každé 3 roky/60 000 km Potom kontrolujte každých 30 000 km a v prípade potreby doplnite alebo vymeňte. (V náročných podmienkach kontrolujte a vymieňajte každých 60 000 km.)							
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matic a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosériu (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnite, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdi z niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívesu, alebo
- Používanie vozidiela ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontrolujte a doplnite každých 60000 km (alebo 3 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(Tažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdi v tažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.

- Ťahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)

- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý volnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)

- Časté zastavovanie a pohyňanie sa v doprave, dlhý volnobeh, jazda na krátku vzdialenosť

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnaté alebo prašnej ceste

- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.

- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C.

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina posilňovača riadenia a potrubia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – Predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.							
Pružina pántov dverí nákladného priestoru	Ak dvere nákladného priestoru vydávajú hluk, namažte ich. Plán údržby: pružinu pántov kontrolujte každých 15 000 km alebo 1 rok (v prípade náročných prevádzkových podmienok : pružinu pántov kontrolujte a mažte častejšie)							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnite, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúcané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyravnajte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí vŕăščinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Čažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32 °C (90°F) alebo viac

# Pravidelná údržba (za náročných podmienok) – D22DTR

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Vedťte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Položka údržby	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Systém kontroly motora

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I
* Motorový olej a filter * <sup>1</sup> (1)* (3)* (4)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)* (4)	Vymeňte každých 100000 km alebo 3 roky. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.							
Palivový filter (1)*	I	I	R	I	I	R	I	I
	Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja.							
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R

V náročných podmienkach skráťte interval servisu.

## Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnite, upravte alebo vymenite ich.

\*<sup>1</sup> Skontrolujte hladinu motorového oleja a jeho prípadný únik každých 3000 km (2000 mil) alebo pred dlhou cestou.

R - Nahradte alebo vymenite.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach:

Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnej alebo prašnej ceste  
- Jazda s veľkým nákladom ako napr. ľahanie prívesu  
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou).

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach, jazda na piesočnej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, vzduchový filter kontrolujte často a ak je to potrebné, vymenite ho.

(3)\* V prípade jazdy v prašnej oblasti sa vyžaduje častejšia údržba.

(4)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.

Položka údržby	Servisný interval Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Podvozok a karoséria

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každý 1 rok (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*				I					I
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina v rozvodovej skriní (3)*	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Olej do diferenciálu	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Pohľad zozadu	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*				I					R
Kontrola vôľe/dotiahnutia dolnej skrutky/matice a guľového čapu na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte. (každých 100 000 km vymeňte – iba guľový čap)								

### Symboly v tabuľke:

- I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, dopriete, upravte alebo vymeňte ich.
- R - Nahradte alebo vymeňte.
- (3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.
- (4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:
  - V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
  - V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
  - V prípade častého tahania prívesu, alebo
  - Používanie vozidiela ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

- (5)\* Skontrolujte a doplňte každých 30000 km (alebo 2 roky).  
Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.  
(Tažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120000 km).
- (6)\* Ak vozidlo jazdí v tažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.
  - Tahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
  - Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
    - Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
    - Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
    - Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
    - Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C.

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Položka údržby	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Podvozok a karoséria

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká								
Kvapalina posilňovača riadenia a potrubia (3)*								
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*								
Bezpečnostné pásy, spony a ukoťovania								
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa								
Mazanie hriadeľa vrtule – Predný/zadný (9)*								
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Pružina pántov dverí nákladného priestoru	Ak dvere nákladného priestoru vydávajú hluk, namažte ich. Plán údržby: pružinu pántov kontrolovať každých 7 500 km alebo 6 mesiacov (v prípade náročných prevádzkových podmienok: pružinu pántov kontrolojujte a mažte častejšie)							

### Symboly v tabuľke:

| - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnejte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo

- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

# Pravidelná údržba – G20DTR

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Vedťte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Systém kontroly motora

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorový olej a filter motorového oleja (1)* (3)* (Prvá kontrola: 7500 km)	R**	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiacia zmes (3)*	Vymeňte každých 200000 km alebo 5 rokov. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplněte ju.								
Palivový filter (2)*	Vymeňte každých 100 000 km (ak používate palivo nízkej kvality, vymeňte ho každých 30 000 km).								
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter (2)*	I	R	I	R	I	R	I	I	R
Úvodná kontrola: 7 500 km, v prípade potreby vyčistite. V ľahkých podmienkach skráťte interval servisu.									
Rozvody	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Zapaľovacie sviečky	Vymeňte každých 60000 km alebo 3 roky.								
Nádobka s aktívnym uhlím a odvetranie motora	-	-	I	-	-	I	-	-	-

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplněte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

\*\* - Aby ste zabezpečili dlhú životnosť motora a účinný zábeh, prvý olej (z tovarne) by sa mal vymeniť po 10000 km.

(1)\* Ak sa vozidlo používa v náročných podmienkach: jazda na krátke vzdialenosť, dlhá prevádzka na voľnobeh alebo jazda v prašnom prostredí, servisný interval skráťte.

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach, jazda na piesočnej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, vzduchový filter kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Víť „Odporúčané kvapaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdrová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každé 2 roky (často kontrolujte).							
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*	Skontrolujte a doplnite každých 60 000 km alebo 3 roky. (Náročné prevádzkové podmienky: meňte každých 120 000 km)							
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina v rozvodovej skrini (3)*	I	I	I	R	I	I	I	R
	Často kontrolujte z hľadiska úniku oleja							
Olej do difrenenciálu	Predná	I	R	I	R	I	R	I
	Pohľad zozadu	I	R	I	R	I	R	I
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*	Kontrolujte a dopĺňajte každé 3 roky/60 000 km Potom kontrolujte každých 30 000 km a v prípade potreby doplnite alebo vymeňte. (V náročných podmienkach kontrolujte a vymieňajte každých 60 000 km.)							
Kontrola utesnenia dolnej skrutky/matic a guľového čapu úniku maziva na podvozku a karosériu (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte ľieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vycistite, dopírite, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

(4)\* Ak vozidlo jazdi z niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:

- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
- V prípade častého ťahania prívesu, alebo
- Používanie vozidla ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

(5)\* Skontroluje a doplní každých 60000 km (alebo 3 roky).

Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.

(ťažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120000 km).

(6)\* Ak vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach: Skráte interval servisu.

- Ťahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a časť jazda nízkou rýchlosťou)
- Časté zastavovanie a pohybanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnaté alebo prašnej ceste
- Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
- Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C.

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

\* Krajiný EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	15	30	45	60	75	90	105	120
Položka údržby	Mesiace	12	24	36	48	60	72	84	96

## Podvozok a karoséria

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina posilňovača riadenia a potrubia (3)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa	I	I	I	I	I	I	I	I
Mazanie hriadeľa vrtule – Predný/zadný (9)*	I	I	I	I	I	I	I	I
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
	V ťažkých podmienkach skráťte interval servisu.							
Pružina pántov dverí nákladného priestoru	Ak dvere nákladného priestoru vydávajú hluk, namažte ich. Plán údržby: pružinu pántov kontrolujte každých 15 000 km alebo 1 rok (v prípade náročných prevádzkových podmienok : pružinu pántov kontrolujte a mažte častejšie)							

### Symboly v tabuľke:

- I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplnite, upravte alebo vymeňte ich.
- R - Nahradte alebo vymeňte.
- (3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.
- (7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyravnajte.
- (8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mal skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.
- (9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.
  - Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo
  - V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32 °C (90°F) alebo viac, alebo
  - V kopcovitom alebo horskom teréne.

### (10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.
- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32 °C (90°F) alebo viac

# Pravidelná údržba (za náročných podmienok) – G20DTR

\* Používajte len schválené originálne diely SsangYong.

Údržba a záznamy o nej sú zodpovednosťou majiteľa. Veďte si evidenciu, že sa na vašom vozidle vykonala riadna údržba v súlade s tabuľkou plánovanej údržby sa servisu.

\* Krajiny EÚ: Iba členské krajiny Európskej únie. (Neplatí pre všetky krajiny Európy.)

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Položka údržby	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Systém kontroly motora

Hnací remeň	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorový olej a filter motorového oleja (1)* (3)*	R**	R	R	R	R	R	R	R
Hadica a spojenia chladiaceho systému	I	I	I	I	I	I	I	I
Motorová chladiaca zmes (3)*	Vymeňte každých 100000 km alebo 3 roky. Ak je to potrebné, skontrolujte zmes a doplňte ju.							
Palivový filter (2)*	Vymeňte každých 50 000 km (ak používate palivo nízkej kvality, vymeňte ho každých 15 000 km).							
Trubky a spojenia paliva	I	I	I	I	I	I	I	I
Vzduchový filter (2)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Rozvody	I	I	I	I	I	I	I	I
Zapaľovacie sviečky	Vymeňte každých 30 000 km alebo 2 roky.							
Nádobka s aktívnym uhlím a odvetranie motora	-	-	I	-	-	I	-	-

### Symboly v tabuľke:

I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vycistite, doplnite, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

\*\* - Aby ste zabezpečili dlhú životnosť motora a účinný zábeh, prvý olej (z továrne) by sa mal vymeniť po 10000 km.

(1)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach:

Skráťte interval servisu.

- Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť menej ako 6 km, jazda na vzdialenosť menej ako 16 km v prípade, ak je vonkajšia teplota pod bodom mrazu

- Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnej alebo prašnej ceste

- Jazda s veľkým nákladom ako napr. ťahanie prívesu  
- Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a časť jazda nízkou rýchlosťou)

(2)\* Ak vozidlo jazdí v ľahkých podmienkach, jazda na piesočnej alebo prašnej ceste, jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, vzduchový filter kontrolujte často a ak je to potrebné, vymeňte ho.

(3)\* Vid „Odpúričané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Položka údržby	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Podvozok a karoséria

Výfukové trubky a iné diely	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová/spojková kvapalina (3)*	Vymeňte každý 1 rok (často kontrolujte).								
Parkovacia (ručná) brzda/brzdové platničky (predné a zadné) (4)*	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové lanko a spojenia (vrátane posilňovača)	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej v manuálnej prevodovke (5)*				I					I
Vôľa spojkového a brzdového pedála	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina v rozvodovej skriní (3)*	I	I	I	R	I	I	I	I	R
Olej do diferenciálu	Predná	I	R	I	R	I	R	I	R
	Pohľad zozadu	I	R	I	R	I	R	I	R
Kvapalina v automatickej prevodovke (6)*				I					R
Kontrola vôle/dotiahnutia dolnej skrutky/matice a guľového čapu na podvozku a karosérii (6)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte. (každých 100 000 km vymeňte – iba guľový čap)								

### Symboly v tabuľke:

- I - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, dopĺňte, upravte alebo vymeňte ich.
- R - Nahradte alebo vymeňte.
- (3)\* Vid „Odporúčané kvapaliny, chladiace zmesi a mazadlá“.
- (4)\* Ak vozidlo jazdí za niektorých z nasledovných podmienok, je potrebná častejšia údržba:
  - V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
  - V kopcovitom alebo horskom teréne, alebo
  - V prípade častého tahania prívesu, alebo
  - Používanie vozidiela ako taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba.

- (5)\* Skontrolujte a doplňte každých 30000 km (alebo 2 roky).  
Bežné jazdné podmienky: počas celej životnosti.  
(Tažké jazdné podmienky: Vymeňte každých 120000 km).
- (6)\* Ak vozidlo jazdí v tažkých podmienkach: Skráťte interval servisu.
  - Tahanie prívesu alebo jazda mimo cesty (kontrolujte únik kvapaliny kedykoľvek alebo občas)
  - Taxi služba, hliadková služba alebo doručovacia služba (dlhý voľnobeh a častá jazda nízkou rýchlosťou)
    - Časté zastavovanie a pohýnanie sa v doprave, dlhý voľnobeh, jazda na krátku vzdialenosť
    - Jazda v kopcovitom alebo horskom teréne, na piesočnatej alebo prašnej ceste
    - Častá jazda vysokou rýchlosťou nad 170 km/hod.
    - Častá jazda v oblasti s hustou premávkou, ak je okolitá teplota nad 32°C.

Servisný interval	Kilometre alebo čas v mesiacoch podľa toho, čo nastane skôr								
	x1000 km	7,5	15	22,5	30	37,5	45	52,5	60
Položka údržby	Mesiace	6	12	18	24	30	36	42	48

## Podvozok a karoséria

Stav pneumatík a tlak v pneumatikách (7)*	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Vyváženie kolies (7)*	Skontrolujte, ak zistíte abnormálny stav.							
Volant a lanká								
Kvapalina posilňovača riadenia a potrubia (3)*								
Kryty hnacieho hriadeľa (8)*								
Bezpečnostné pásy, spony a ukotvenia								
Mazanie zámkov, pántov a západky na kapote	Často kontrolujte a ak je to potrebné, upravte alebo vymeňte.							
Mazanie ložiska kolesa								
Mazanie hriadeľa vrtule – Predný/zadný (9)*								
Filter klimatizácie (10)*	R	R	R	R	R	R	R	R
Pružina pántov dverí nákladného priestoru	Ak dvere nákladného priestoru vydávajú hluk, namažte ich. Plán údržby: pružinu pántov kontrolovať každých 7 500 km alebo 6 mesiacov (v prípade náročných prevádzkových podmienok: pružinu pántov kontrolojujte a mažte častejšie)							

### Symboly v tabuľke:

| - Kontrolujte tieto položky a s nimi súvisiace časti. Ak je to potrebné, opravte, vyčistite, doplňte, upravte alebo vymeňte ich.

R - Nahradte alebo vymeňte.

(3)\* Vid' „Odporúčané kvapaliny, chladiacie zmesi a mazadlá“.

(7)\* Ak je to potrebné, kolesá zatočte vľavo/vpravo a vyrovnejte.

(8)\* Po konci jazdy mimo cesty by sa mali skontrolovať kryty hnacieho hriadeľa.

(9)\* Skontrolujte mazanie hriadeľa vrtule každých 5000 km alebo 3 mesiace, ak vozidlo jazdí väčšinou v ťažkých podmienkach.

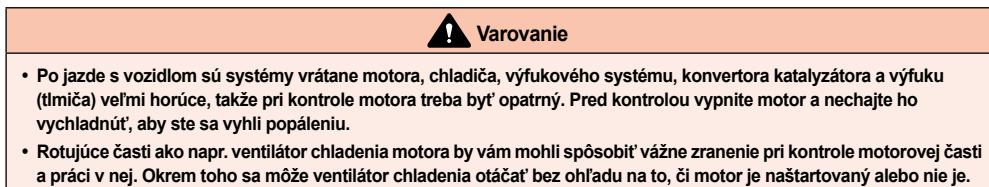
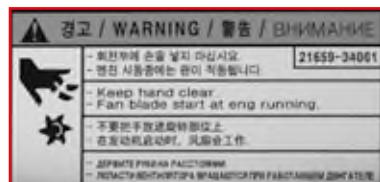
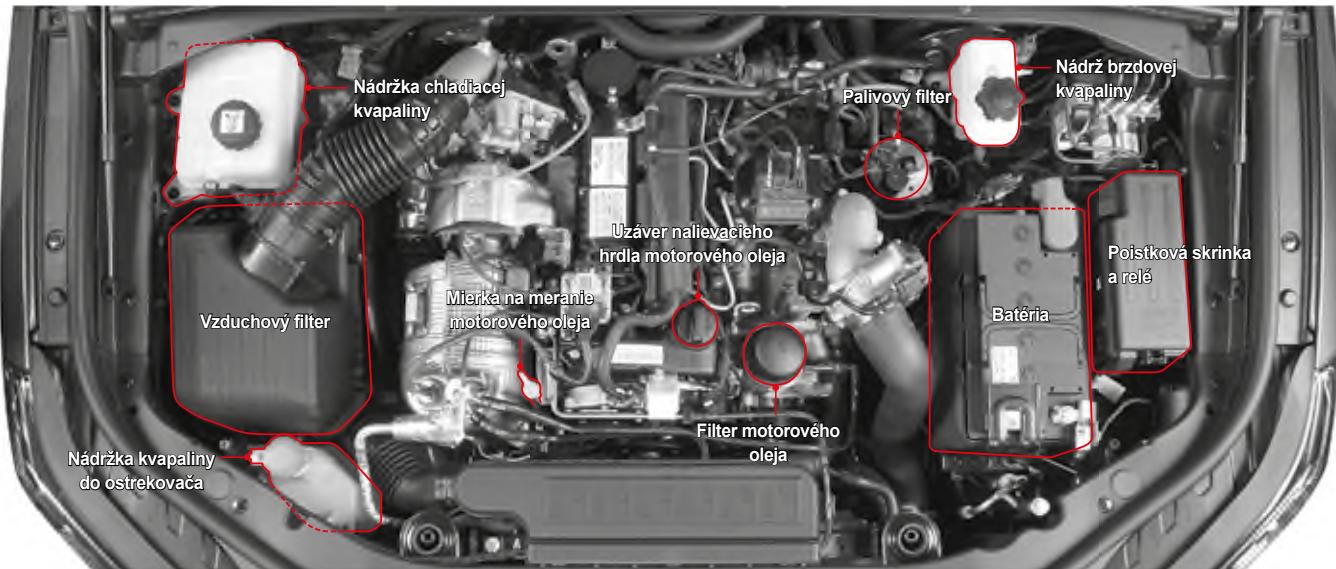
- Jazda mimo cesty alebo na prašnej ceste, alebo
- V hustej mestskej doprave, ak vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C (90°F) alebo viac, alebo
- V kopcovitom alebo horskom teréne.

(10)\* Ťažké podmienky pre filter klimatizácie

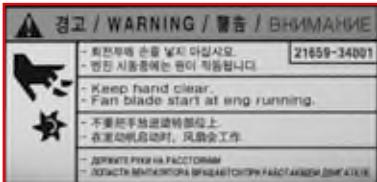
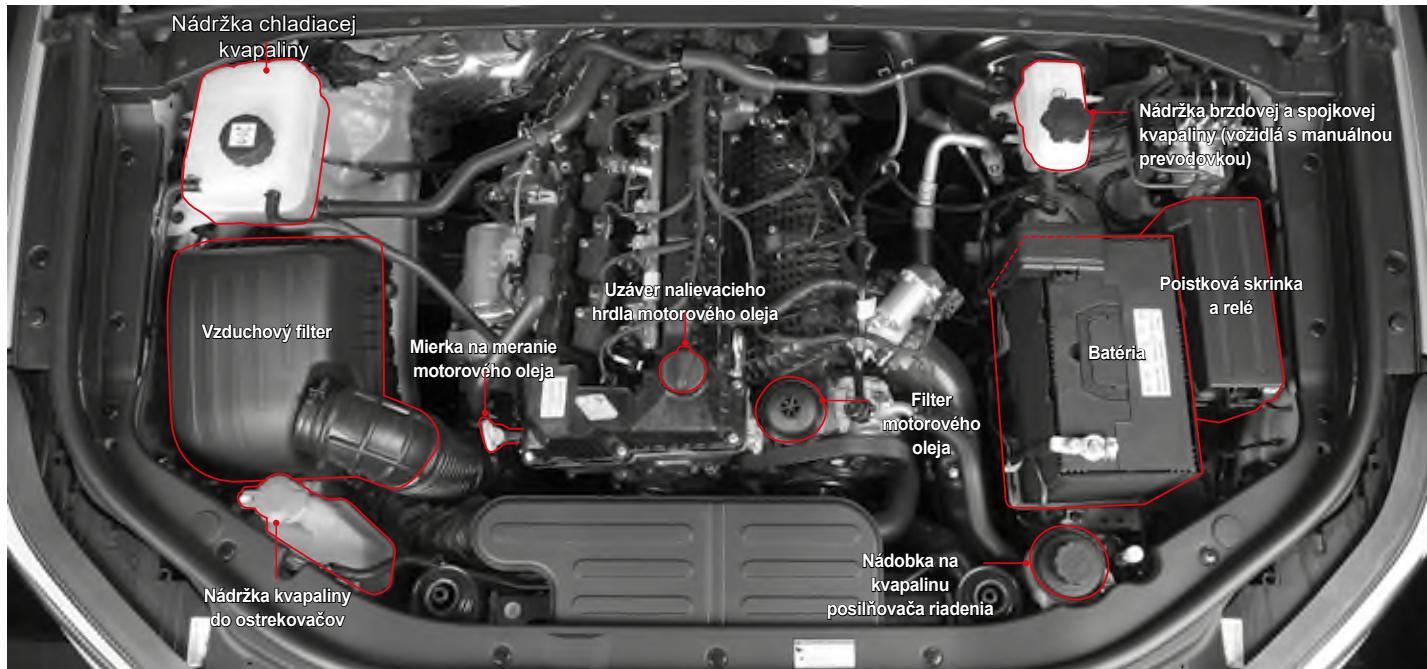
- Jazda v znečistenej oblasti alebo mimo cesty, dlhá prevádzka klimatizácie alebo kúrenia.

# Kontrola motorového priestoru

## Naftový motor (D22DTR)



## Benzínový motor (G20DTR)

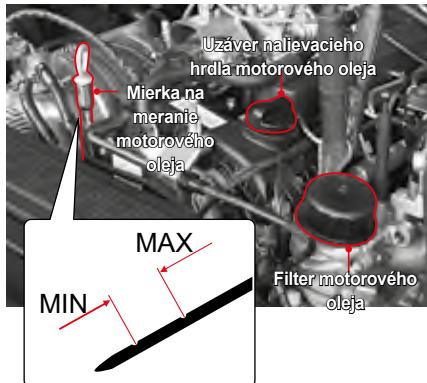


### Varovanie

- Po jazde s vozidlom sú systémy vrátane motora, chladiča, výfukového systému, konvertora katalyzátora a výfuku (tímča) veľmi horúce, takže pri kontrole motora treba byť opatrny. Pred kontrolou vypnite motor a nechajte ho vychladnúť, aby ste sa vyhli popáleniu.
- Rotujúce časti ako napr. ventilátor chladenia motora by vám mohli spôsobiť vážne zranenie pri kontrole motorovej časti a práci v nej. Okrem toho sa môže ventilátor chladenia otáčať bez ohľadu na to, či motor je naštartovaný alebo nie je.

# Motorový olej

## Naftový motor



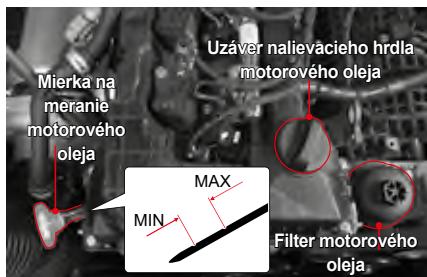
## Kontrola hladiny

Zaparkujte vozidlo na rovnnej ceste a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu.

Vypnite motor a počkajte najmenej 5 minút.

- 1 Vytiahnite tyčku na meranie hladiny a očistite ju čistou handričkou. Potom ju opäť zasuňte do nádržky.
- 2 Opäť ju vytiahnite a skontrolujte hladinu oleja.
- 3 Hladina oleja by mala byť medzi značkou maximum (MAX) a minimum (MIN) na mierke. Olej doplňte ešte pred poklesom na minimálnu hladinu.

## Benzínový motor



## Doplnenie

- 1 Ak sa hladina blíži k najnižšiemu bodu, otvorte uzáver naливacieho hrdla na vrchu valcového bloku a doplňte originál olejom, príčom neprekročte maximálnu hladinu.
- 2 Po 5 minútach opäť skontrolujte hladinu oleja.

## Upozornenie

- Pravidelne kontrolujte hladinu oleja a ak je to potrebné, doplňte originál olejom SsangYong.
- Očistite mierku čistou handričkou, aby sa do motora nedostali žiadne nečistoty.
- Hladina oleja nesmie byť nad značkou maximálnej hladiny.
- Ak je motor nový, môže spotrebovať viac motorového oleja.

## Varovanie

- Jazda vozidlom s nedostatočným objemom oleja môže poškodiť motor. Ubezpečte sa, že hladina oleja je správna a ak je to potrebné, olej doplňte.

## Funkcia motorového oleja

Hlavnou funkciou motorového oleja je mazanie a chladenie časťí vnútri motora, čo umožňuje, aby motor pracoval riadne.

## Spotreba motorového oleja

Spotreba motorového oleja závisí od viskozity a kvality oleja a od spôsobu jazdy. Za nasledovných podmienok môže byť spotreba oleja vyššia:

### - Ked' je vozidlo nové

Nový motor obvykle spotrebuje viac oleja, pretože jeho piesty, piestový krúžok a steny valcov nie sú ešte pripravené na optimálny stav.

### Spotreba oleja: Max. 0,5 litra na 1000 km

Preto je potrebné, aby vodič často kontroloval hladinu oleja a ak je to potrebné, aby olej doplnil. Spoločnosť KG Mobility Corporation odporúča skontrolovať hladinu oleja vždy pri dopĺňaní paliva do vozidla, alebo po prejdení dlhej vzdialenosť počas prvých 5 000 km.

### - Ked' idete veľkou rýchlosťou

Pokiaľ budete dodržiavať nasledovné pokyny pri počiatocnej jazde vášho vozidla s dostatočnou starostlivosťou, zaručí vám to na dlhý čas výbornú a pohodlnú jazdu.

- Kontrolujte hladinu motorového oleja a skráťte cyklus dopĺňania motorového oleja za ťažkých jazdných podmienok.

- Nezaťažujte motor neprimeranou záťažou pri jazde na plný plyn, najmä budte opatrný v prípade, ak je počas prvých 1000 km vonkajšia teplota pod bodom mrazu.
- Počas prvých 1000 km nepoužívajte príves

### \* Čo sú ťažké jazdné podmienky?

- Jazda vysokou rýchlosťou motora alebo vysokou jazdnou rýchlosťou.
- Jazda trvajúca dve hodiny vysokou rýchlosťou.
- Jazda na nerovnej ceste, mimo cesty, na ceste pokrytej nečistotami a na blatovej ceste.
- Jazda v oblastiach, kde je soľ, alebo kde sa používajú korozívne materiály.
- Opakováná jazda na krátku vzdialenosť.
- Jazda s častým voľnobehom.
- Jazdy s ťažkým nákladom, ako je príves.

## Starostlivosť o motor

Ak budete dodržiavať nasledovné pokyny, váš motor bude v dobrom stave:

- Za ťažkých jazdných podmienok často kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, doplňte ho. Mal by sa skratiť aj interval výmeny.
- S novým motorom nejazzdite prvých 1000 km vysokou rýchlosťou. Budte mimoriadne opatrny v prípade, ak je motor studený.
- Po inštalovaní nového motora neťahajte iné vozidlo ani príves až do najazdenia prvých 1000 km.

## Interval výmeny

- Filter motorového oleja by sa mal vymeniť zároveň s výmenou motorového oleja.
- Používajte len originál motorový olej a filtre SsangYong.

### Motorový olej

Vid' časť „Pravidelná údržba a servis“.

### Filter motorového oleja

#### Interval servisu

Rovnák interval ako u motorového oleja



#### Upozornenie

- Interval servisu by mal byť kratší v prípade, ak vaše vozidlo jazdí v ťažkých podmienkach.
- Motorový olej vymeňte po najazdení určitej vzdialenosť alebo po uplynutí príslušného obdobia podľa toho, ktorý interval je kratší.

## Špecifikácia a kapacita

Interval servisu		
Špecifikácia	EÚ	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30
	Nafta	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30
	Benzín	Kvalitatívna trieda: originálny motorový olej SsangYong alebo motorový olej so schválením ACEA C2 SAE 0W-30 alebo MB 229.51 SAE 5W-30
Kapacita	D22DTR	6,0 l
	G20DTR	5,0 l

#### Upozornenie

- Pravidelne kontrolujte hladinu motorového oleja a ak je to potrebné, doplnite originál motorový olej SsangYong.

#### Varovanie

- Očistite mierku na meranie čistou handričkou, aby sa do motora nedostali nečistoty.
- Používajte len originál motorový olej SsangYong.
- Hladina motorového oleja nesmie byť nad značkou maxima na mierke.
- Jazda s nedostatočnou alebo príliš vysokou hladinou oleja môže poškodiť motor.

#### Varovanie

- Používajte len originál motorový olej a filtre SsangYong. Použitie neodporúčaných produktov môže poškodiť motor.

## Triedy viskozity - SAE

Triedy viskozity (SAE) by sa mali zvoliť podľa priemernej teploty vzduchu v danej sezóne.

Použitie tried viskozity (SAE) presne podľa teploty vonkajšieho vzduchu by malo za následok potrebu častej výmeny motorového oleja. Preto by sa mali limity teploty pre triedy viskozity (SAE) považovať len za referenčné teploty, pričom skutočná teplota vzduchu môže byť na krátku dobu vyššia alebo nižšia.

### \* Ako kontrolovať špecifikáciu motorového oleja

Príklad:

**0W, 5W, 10W, 15W, 20W, 25W    20, 30, 40, 50, 60**

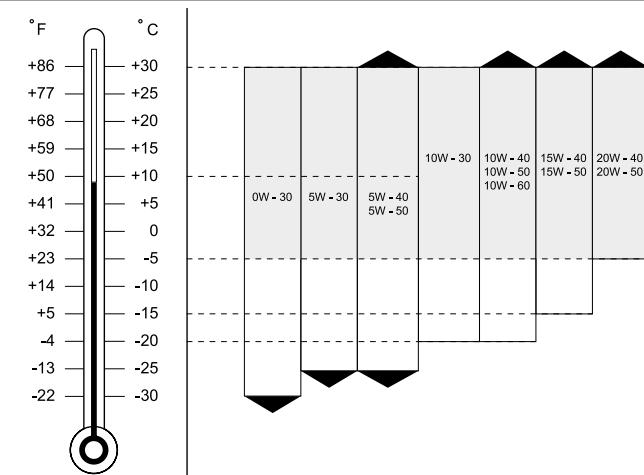
Viskozita zimného oleja  
(W: Zima)

Viskozita letného oleja

- Dané číslo, napr. SAE 10W, platí pre viskozitu za konkrétnej teploty a písmeno „W“ znamená, že olej je vhodný pre chladnejšiu teplotu.
- Pre viskozitu letného oleja vyššie čísla znamenajú vyššiu viskozitu.

## Motor

Viskozita (SAE) by sa mala zvoliť podľa vonkajšej teploty. Neprechádzajte na vyššiu viskozitu (SAE) ani v prípade krátkych výkyvov teploty.



## Poznámka

- Pre zadné okno nie je vo vozidle samostatná nádržka na kvapalinu do ostrekovača. Kvapalina do ostrekovača pre zadné okno je privádzaná (tečie) z nádržky na kvapalinu do ostrekovača predného okna.

# Chladiaca kvapalina motora

## Naftový motor



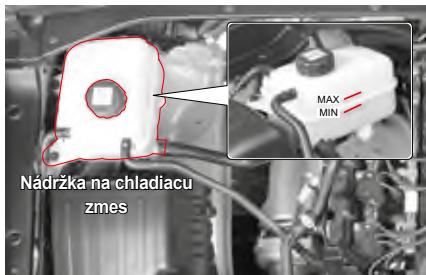
Nádržka na chladiacu zmes

## Kontrola hladiny

Zaparkujte vozidlo na rovnej ceste a zatiahnite parkovaciu (ručnú) brzdu. Vypnite motor a počkajte, kým nevychladne.

- 1 Chladiaca zmes by mala byť medzi značkou MAX a MIN na nádržke chladiacej zmesi.
- 2 Skontrolujte hladinu chladiacej zmesi. Ak je hladina pod značkou MIN, okamžite doplňte chladiacu zmes.

## Benzínový motor



Nádržka na chladiacu zmes

## Interval servisu

- Výmena: Každých 5 rokov alebo každých 200 000 km

Naftový motor (D22DTR)	10,2 ℥	Originálna chladiaca zmes SsangYong Anti-freeze SYC-1025, Nemrznúca zmes : voda = 50 : 50 TYP NA BÁZE ORGANICKEJ KYSELINY, FARBA: MODRÁ
Benzínový motor (G20DTR)	11,0 ℥	

- Kontrola: Každý deň, pred jazdou
- Doplnenie: Doplňte v prípade potreby

### Varovanie

-  Neotvárať uzáver nádržky chladiacej zmesi, keď je chladič a motor horúci. Po otvorení uzáveru môže horúca zmes vystreknuť a spôsobiť vážne zranenia.
- Používajte iba originálnu chladiacu a nemrznúcu zmes SsangYong.

## Doplnenie

Používajte len zmes mäkkej vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 50/50, ako je to špecifikované.

- 1 Pomaly otvorte uzáver nádržky chladiacej zmesi, keď je motor studený. Budete počuť „syčanie“.
- 2 Keď sa syčanie zastaví, odstráňte kryt z nádržky chladiacej zmesi.
- 3 Do nádržky chladiacej zmesi doplňte zmes vody a nemrznúcej kvapaliny v pomere 50:50.
- 4 Ak nezistíte nič neobvyklé, nádržku zavrite uzáverom.



### Upozornenie

- Vyhnite sa priamemu kontaktu chladiacej zmesi s karosériou vozidla.



### Upozornenie

- Nesprávna chladiaca zmes môže spôsobiť vážnu poruchu alebo poškodenie motora.
- Nepoužívajte chladiacu kvapalinu obsahujúcu viac ako 60 % alebo menej ako 35 % nemrznúcej zmesi. Znižila by sa tým účinnosť chladiacej kvapaliny.
- Po pridaní alebo výmene chladiacej kvapaliny skontrolujte pomer nemrznúcej zmesi.

### Poznámka

- Ak máte pochybnosti, najlepšie je zmiešať 50 % vody a 50 % nemrznúcej zmesi, čiže rovnaké množstvo oboch tekutín. Takáto chladiaca kvapalina je vhodná pre teploty v rozsahu od -36 °C.
- Pomer nemrznúcej zmesi včase dodania vozidla je 45 %.



### Varovanie

- Keď je hladina chladiacej zmesi príliš nízka, motor sa môže prehriat'. Ak sa ukazovateľ teploty chladiacej zmesi na stupnici na prístrojovom paneli prudko zvýši, okamžite skontrolujte hladinu chladiacej zmesi. Používajte len originálnu chladiacu a nemrznúcu zmes SsangYong. Ak sa na doplnenie použijú rôzne druhy chladiacej zmesi alebo neschválené chladiace zmesi, môže to spôsobiť chemickú reakciu a zablokovať prietok chladiacej zmesi. Toto môže spôsobiť prehriatie motoru a požiar vo vozidle.

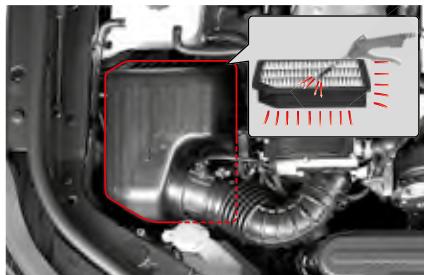


### Varovanie

- Horúca chladiaca zmes a para môže pod tlakom vystreknuť a spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte iba originálnu chladiacu a nemrznúcu zmes SsangYong.

# Vzduchový filter

## Naftový motor



## Čistenie

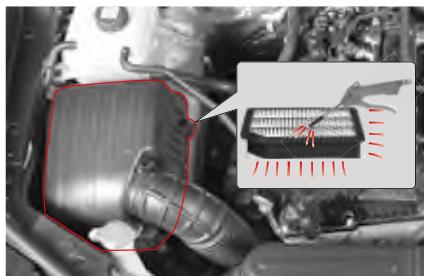
Viď časť „**PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA SERVIS**“.

Ked' chcete vložku vyčistiť, nechajte prúdiť vzduch z kompresora cez filter v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.

### ⚠ Varovanie

- Nejazdite s vozidlom bez riadne inštalovanej vložky filtra vzduchu alebo bez vložky. Motor sa môže poškodiť, alebo môže vzniknúť požiar.
- Pri čistení filtra vzduchu nenechávajte žiadny objekt v kryte. Môže to spôsobiť poškodenie alebo zastavenie motora.

## Benzínový motor



### ⚠ Upozornenie

- Ak necháte prúdiť stlačený vzduch do normálneho prúdenia vzduchu, motor sa poškodi v dôsledku vnikania cudzích látok.
- Dávajte pozor pri nasmerovaní stlačeného vzduchu do vzduchového filtra.

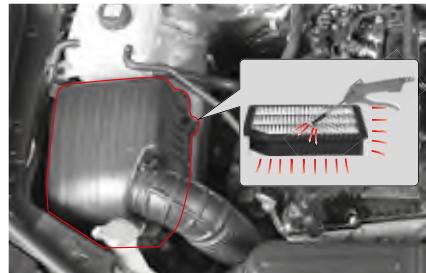
### ⚠ Upozornenie

- Ked' vozidlo jazdí v t'ažkých podmienkach:
- jazda v oblasti so znečistením alebo mimo cesty
  - jazda v prašných podmienkach alebo na piesku
- vzduchový filter kontrolujte častejšie a ak je to potrebné, vymeňte ho.



Ked' vozidlo jazdí vo veľmi prašnej oblasti alebo v oblasti s pieskom, filter vymieňajte častejšie než v odporúčaných intervaloch. Vyčistite vnútajšok filtra a krytu vlhkou handričkou.

Vložku filtra vzduchu čistite prúdom vzduchu z kompresora v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.



Ked' chcete vložku vyčistiť, nechajte prúdiť vzduch z kompresora cez filter v opačnom smere k normálnemu prúdeniu vzduchu.

## Výmena

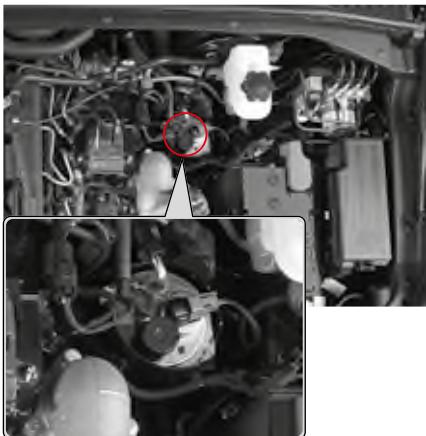
- 1 Odpojte svorky krytu a kryt odstráňte.
- 2 Vymeňte vložku filtra vzduchu za novú. Ubezpečte sa, že vložka je vo filtrovom uzáveru inštalovaná správne.
- 3 Dajte naspäť uzáver a zatiahnite svorky.



### Varovanie

- Motor sa môže poškodiť.
- Nejazzdte s vozidlom bez vložky filtra vzduchu.

# Palivový filter (D22DTR)



## Podmienky fungovania nasávacieho čerpadla

- 1 Ak vozidlo nemá dostatok paliva.
- 2 Po odčerpaní vody z palivového filtra.
- 3 Po výmene palivového filtra.

Ak sa tak stane, odčerpávajte palivo až kým nebude palivový filter úplne plný. Potom naštartujte motor.



### Varovanie

- Po výmene palivového filtra alebo po odčerpaní vody z palivového filtra, vypustite z palivového filtra vzduch použitím nasávacieho čerpadla. Inak sa motor nemusí naštartovať alebo sa palivový systém môže poškodiť kvôli vzduchu v trubke paliva.

## Funkcia separácie vody

Ak sa do motoru a palivového systému dostane voda, môže spôsobiť palivovému systému značnú škodu. Palivový filter plní funkciu separovania vody, aby zabránil jej vtekaniu. Ak hladina vody v separátore vody palivového filtra presiahne určitú hranicu, rozsvieti sa varovná kontrolka separátora vody a zaznie zvukový signál. V takomto prípade si dajte systém skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

	Interval servisu
EU	Vymeňte každých 40000 km. (Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja)
Všeobecné	Vymeňte každých 30000 km. (Vyčerpanie vody z palivového filtra: vždy pri výmene motorového oleja)



### Upozornenie

- Palivový filter vymieňajte podľa špecifikovaného intervalu servisu.

## Fungovanie nasávacieho čerpadla

### Podmienky fungovania

V niektorých z nasledovných prípadov niekolkokrát stlačte nasávacie čerpadlo, aby sa palivový filter naplnil palivom, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla a potom naštartujte motor.

- Keď je všetko palivo spotrebované a vozidlo je natankované, keď je motor vypnutý.
- Keď je odčerpaná voda z palivového filtra.
- Keď je vymený palivový filter.



### Varovanie

- Po výmene palivového filtra alebo po odčerpaní vody z palivového filtra, niekolkokrát stlačte nasávacie čerpadlo, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla. Ak nestlačíte nasávacie čerpadlo poriadne, do trubky paliva sa môže dostať vzduch a to spôsobi, že motor nenaštartuje alebo sa poškodí palivový systém.

## Spôsob fungovania

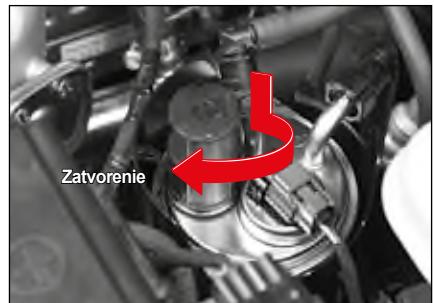
- 1 Ked' je nasávacie čerpadlo stlačené, otočte ho v smere otvoria.



- 2 Ked' je nasávacie čerpadlo otvorené, niekolkokrát ho stlačte, až kým určitá časť paliva nevytečie von z otvoru nasávacieho čerpadla.



- 3 Ked' je nasávacie čerpadlo stlačené, otočte ho v smere zatvorenia.



- 4 Zatvorte kapotu motora a naštartujte motor.



### Upozornenie

- Vezmite na vedomie, že otvorenie alebo zatvorenie nasávacieho čerpadla kliešťami môže nasávacie čerpadlo poškodiť.

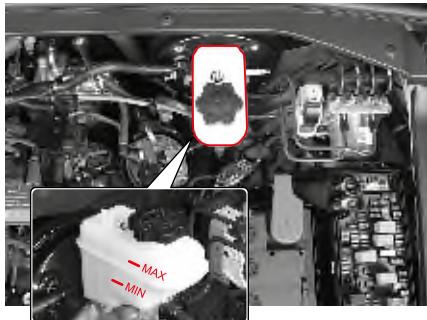


### Varovanie

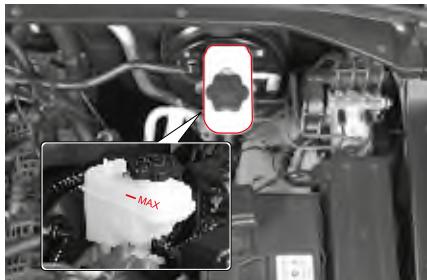
- Počas fungovania nasávacieho čerpadla môže stlačené palivo nečakane vystreknuť z otvoru nasávacieho čerpadla. Ubezpečte sa, že stlačené palivo nepride do kontaktu s vašimi očami alebo inými časťami tela.

# Brzdová a spojková kvapalina (manuálna prevodovka (M/T))

## Naftový motor



## Benzínový motor



## Špecifikácia a výmena

Špecifikácia	DOT 4
Interval servisu	Každé 2 roky

## Kontrola hladiny a doplnenie

- Hladina kvapaliny by mala byť medzi značkami MAX a MIN na nádržke.
- Hladinu kontrolujte na rovnej zemi. Ak klesne na alebo pod značku MIN, doplňte nádržku špecifikovanou kvapalinou. Používajte len špecifikovanú kvapalinu.

## Upozornenie

- Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby sa do nádržky nedostali nečistoty.
- Nedopľňajte kvapalinu nad značku MAX.
- Dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do styku s karosériou.
- Po doplnení kvapaliny pevne zatiahnite viečko/kryt nádržky.
- Ak je potrebné časté dopĺňanie kvapaliny, dajte si systém skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

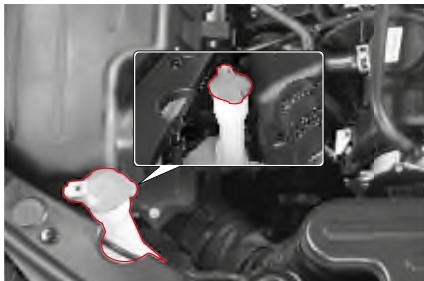
## Varovanie

- Používajte len originál brzdovú kvapalinu SsangYong.
- Dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do styku s kožou alebo očami. Ak sa tak stane, okamžite si umyte postihnutú oblasť veľkým množstvom vody. Ak podráždenie stále trvá, chodte k lekárovi.
- Objem kvapaliny pomaly ubúda podľa opotrebovania brzdovej platničky. Náhly pokles hladiny kvapaliny môže znamenáť jej únik zo systému. V takomto prípade si dajte systém skontrolovať v autorizovanom servise SsangYong.

# Kvapalina do ostrekovača

## Doplnenie kvapaliny do ostrekovača

### Naftový motor



### Benzínový motor



Hladinu kvapaliny do ostrekovača kontrolujte často a v prípade potreby doplňte špecifikovaný produkt.

V zimnej sezóne požívajte len špecifikovanú kvapalinu do ostrekovača.

### Upozornenie

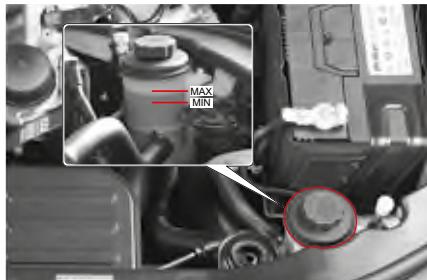
- Ak použijete ako kvapalinu do ostrekovača čistú vodu, v zime zamrzne a poškodi nádržku kvapaliny do ostrekovača a motor. Používajte len špecifikovanú kvapalinu do ostrekovača.
- Ak spustíte stierače bez kvapaliny v ostrekovači, motor sa môže v dôsledku preťaženia poškodiť. Ak nie je v nádržke žiadna kvapalina do ostrekovača, nepúšťajte stierače.
- Spusťtenie stieračov na suchom povrchu predného skla alebo výklopných zadných dverí bez kvapaliny v ostrekovači môže poškodiť sklo. Stierače pustite len v prípade, ak na sklo vystrekne dostatok kvapaliny.
- Pri dopĺňaní dávajte pozor, aby na motor alebo karosériu vášho vozidla nevystrekla žiadna kvapalina. Ak sa kvapalina do ostrekovača dostane do kontaktu s vašou rukou alebo inou časťou tela, umyte si postihnuté miesto pod tečúcou vodou.
- Pre sklo výklopných zadných dverí nie je samostatná nádržka s kvapalinou. Nádržka s kvapalinou pre predné sklo funguje aj pre výklopné zadné dvere.

### Varovanie

- Kvapalina do ostrekovača obsahuje horľavé látky, ktoré zabraňujú zmrznutiu. Ak sa tieto látky dostanú k ohňu, môžu spôsobiť požiar. Pri kontrole hladiny kvapaliny do ostrekovača dávajte pozor, aby neboli v blízkosti nádržky žiadnen oheň.
- Ak sa ako kvapalina do ostrekovača používa motorový olej alebo nemrznúca zmes, zníži to vašu viditeľnosť cez predné sklo, čo môže spôsobiť nehodu.

# Kvapalina posilňovača riadenia

## Naftový motor

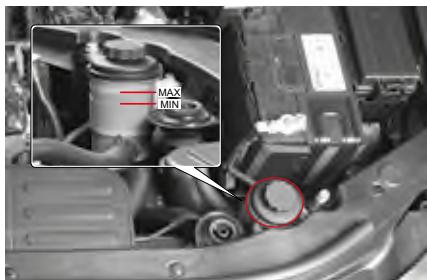


Hladinu kvapaliny kontrolujte na rovnnej zemi, keď je motor vypnutý. Hladina kvapaliny v nádržke by mala byť medzi značkami MIN a MAX. Ak klesne alebo je pod značkou MIN, nádržku doplňte so špecifikovanou kvapalinou. Používajte len špecifikovanú kvapalinu. Rozdiel medzi značkami MIN a MAX ukazuje výkyv kvapaliny keď je kvapalina horúca a keď je kvapalina studená.

## Špecifikácia a kapacita

Špecifikácia	S-PSF4
Kapacita (L)	Približne 1,1 Viď POZNÁMKA 1: TOTAL FLUIDE DA (len extrémne chladné podmienky)

## Benzínový motor



**POZNÁMKA 1:** Výborná univerzálna kvapalina s veľmi vysokou viskozitou a veľmi nízkym bodom tuhnutia, ktorá umožňuje hydraulickému systému fungovať v extrémne nízkych teplotách. Má výborné lubrikačné vlastnosti vo veľmi nízkych aj vo veľmi vysokých teplotách.

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>Vo veľmi chladnom počasí sa viskozita oleja posilňovača riadenia zvyšuje, čo môže dočasne spôsobiť abnormálny zvuk po naštartovaní motora.</li></ul>

# Batéria

## Naftový motor



## Benzínový motor



Ked' sa na prístrojovom paneli rozsvietí kontrolka nabitia batérie (🔋), batéria normálne nenabija. Ak sa táto kontrolka rozsvietí počas jazdy, vypnite všetky nepotrebné elektrické zariadenia a dajte si systém skontrolovať u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Údržba batérie

- Presvedčte sa, či sú koncové spojenia dobre upevnené.
- Ak sú koncovky skorodované, očistite ich drôtenou kefkou alebo brúsnym papierom.
- Terminál batérie by mal byť odpojený len v prípade, keď sa kľúč vyberie zo spínacej skrinky zapaľovania vozidla. Odpojenie terminálu, keď je kľúč v polohe ON alebo ACC, môže spôsobiť náhlu zmenu napäťia a poškodiť rôzne elektrické systémy.
- Skontrolujte, či batéria nemá praskliny, poškodené miesta alebo diery. Ak je to potrebné, vymeňte ju. Ak chcete odstrániť batériovú kvapalinu z povrchu batérie, vezmite si gumené rukavice a kvapalinu odstráňte vlhcou mydlovou handričkou.

## Špecifikácia

	Nie ISG	ISG
Špecifikácia	MF/12 V - 90 AH	AGM/12 V - 80 AH
Kapacita	90 AH	80 AH

## Upozornenie

- Ak odpojíte koncovku batérie pri naštartovanom motore, elektrické systémy sa môžu poškodiť.
- Ak chcete odstrániť kábel batérie, odpojte najprv záporný kábel a pri zapájaní kábov dávajte pozor na polaritu koncoviek batérie. Záporný a kladný kábel sa nesmú zameniť.
- Polarita batérie, t.j. spojenia pre kladné a záporné káble sa nesmú zmeniť. Nikdy nespôsobte v batérii skrat.
- Ak je teplota okolia príliš nízka, kapacita batérie klesne a batéria môže zamrznúť.
- Elektrolyt batérie sa musí udržiavať na špecifikovanej úrovni. Ak je hladina elektrolytu nad značkou MAX, môže počas nabijania batérie pretečť a keď je elektrolyt príliš nabitý, batéria môže explodovať.
- Používajte len batériu so schváleným napäťím a kapacitou. Nekompatibilná batéria môže spôsobiť požiar.



## Varovanie

- Batéria obsahuje kyselinu, ktorá by vás mohla popaliť. Plyn v nej by mohol vybuchnúť. Ak nebudeš dávať pozor, môžeš utriepť väzne zranenie. Nedávaj do blízkosti batérie otvorený oheň, iskry a cigarety.
- Uvoľnené koncovky batérie môžu hŕdzať iskry. Tieto iskry môžu pri styku s horľavým plynom spôsobiť požiar. Preto koncovky dobre upevnite.
- Ak musíte skontrolovať motor v noci, nepoužívajte zapaloč, ale použite len baterku.
- Pretože elektrolyt batérie je veľmi silná kyselina, elektrolyt batérie sa nesmie dostať do kontaktu s vašou kožou alebo karosériou vozidla. Ak sa vám kyselina dostane na kožu, dobre ju umyte čistou vodou a chodte k lekárovi. Umyte aj vaše vozidlo.
- Pri práci s batériou si dajte ochranu na oči. Ak pracujete v uzavretom priestore, dobre ho vetrajte.



## Varovanie

- Používajte vždy len batériu so správnym napätiom pre vozidlo. Inak riskujete požiar.
- Dodržiavajte návod na batériu.



Pred prácou s batériou si vždy prečítajte bezpečnostné inštrukcie v Užívateľskom manuáli.



Batéria vždy obsahuje vysoko horľavý vodíkový plyn, ktorý môže pri zapálení explodovať. Nikdy k nej nedávajte cigaretu, iskru alebo iný oheň.



Pri nabíjani batérie alebo pri akejkoľvek práci vždy majte ochranné okuliare. Okrem toho zabezpečte dostatočné vetranie uzavretého priestoru.



Roztok elektrolytu batérie obsahuje vysokú korozívnu kyselinu sírovú. Dávajte pozor, aby sa nedostala do kontaktu s kožou, očami, odevom alebo karosériou. Uchovávajte mimo dosahu detí.



Po kontakte s vašou kožou si umyte postihnutú oblasť; v prípade kontaktu s očami si ich umývajte pod tečúcou vodou najmenej 15 minút a okamžite chodte k lekárovi.



Vodíkový plyn v batérii je vysoko horľavý a po zapálení môže vybuchnúť.



Použitú batériu nevyhadzujte, pretože znečisťuje životné prostredie a je nebezpečná pre zdravie. V rámci ochrany životného prostredia odnesťe použitú batériu len do určeného zberného miesta.

# Zapaľovacie sviečky – Benzínový motor



## Interval servisu

Výmena (G20DTR)	Vymeňte každých 60000 km
--------------------	--------------------------

Špecifikácie (G20DTR)	NGK	SILKAR8H9G
	Gap	0,9 ± 0,1 mm

## Varovanie

- Zapaľovacie sviečky môžu byť veľmi horúce. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.



## Upozornenie

- Keď vymeníte zapaľovacie sviečky, odpojte zápornú koncovku batérie a vypnite všetky spínače.
- Pri výmene zapaľovacích sviečok sa odporúča, aby bol motor chladný alebo studený (mohli by ste sa popaliť).
- Nepoužívajte neodporúčané zapaľovacie sviečky.
- Dávajte pozor, aby sa do otvoru zapaľovacích sviečok nedostali nečistoty.

Uhlíkové usadeniny v zapaľovacích sviečkach sa musia pravidelne kontrolovať. Keď sa v zapaľovacej sviečke naakumuluje uhlík, sviečka nemôže vyprodukovať silnú iskru.

Nečistite elektródy jemnou drôtenou kefkou a pozorne odškrabte uhlík z izolátora malým pilníkom. Potom by sa mali zapaľovacie sviečky očistiť prúdom stlačeného vzduchu a horný izolátor by sa mal očistiť handričkou. Neupravujte medzera zapaľovacej sviečky.

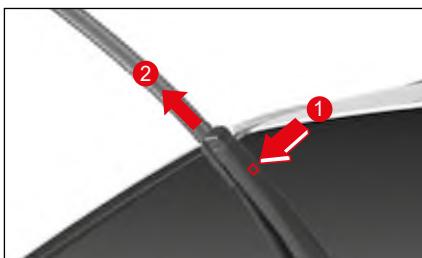
# Kontrola stieračov a výmena lišty stierača

## Výmena lišty stierača na prednom skle

- 1 Vypnite motor a zdvihnite ramienko stierača.



- 2 Stlačte zámok lišty (1) a vytiahnite lištu stierača v smere šípky (2).



- 3 Nainštalujte novú lištu.  
4 Dajte stierač späť.

## Špecifikácie lišty stierača

Stierač predného skla	
Na strane sedadla vodiča	Na strane sedadla cestujúceho
650 mm	500 mm
26"	20"



### Varovanie

- Zle fungujúce stierače za dažďa alebo snehu môžu byť pre jazdu nebezpečné. Za dažďa alebo snehu nikdy nejazdite s vozidlom, ktorému zle fungujú stierače.
- Nechytajte pustené stierače. Môžu vám spôsobiť zranenie.



### Upozornenie

- Ked' je ramienko stierača zdvihnuté, neotvárajte kapotu. Stierač a kapota sa môžu poškodiť.
- Nepúšťate stierač v prípade, keď je nádržka s kvapalinou do ostrekovača prázdna.
- Na čistenie predného a zadného skla nepoužívajte mastnú alebo navoskovanú handričku. Ak je predné alebo zadné sklo znečistené olejom alebo voskom, a v noci zapnete stierač, alebo sa na skle odrazí svetlo, nebudeste vidieť dopredu.
- Ked' budete kontrolovať stierače, najprv zdvihnite ramienko stierača na strane sedadla vodiča a až potom na strane sedadla spolucestujúceho.
- Ked' zdvihnete ramienko stierača na strane sedadla vodiča, môže sa prekrižiť s ramienkom stierača na strane sedadla spolucestujúceho, čo je normálne.

# Kontrola a výmena poistiek a relé

Ak elektrický systém nefunguje, najprv skontrolujte príslušnú poistku. Ak je poistka vypálená, nahradte ju novou s rovnakou kapacitou.

## Varovanie

- Ak nepoužijete žiarovku, alebo ak použijete žiarovku s kapacitou, ktorá nespĺňa špecifikácie, alebo ak modifikujete žiarovku HID alebo žiarovku LED, poistka sa nezapoji a môže sa objaviť chyba alebo iné poškodenie v zariadeniach kálov.

## Upozornenie

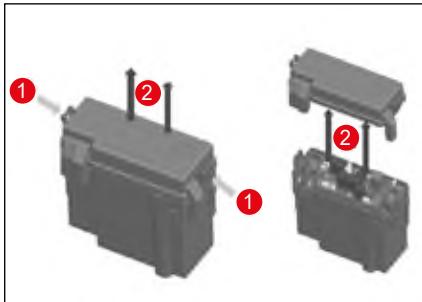
- Výmena poistky, keď je zapnutá elektrina, môže poškodiť príslušný elektrický systém. Poistku vymenajte až po vypnutí všetkých elektrických systémov a motora.
- Poistku vymenite za novú poistku s rovnakou kapacitou, ktorá splňa špecifikácie.
- Ak sa vymenenedá poistka neustále vypáľuje, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

## Poznámka

- Prečítajte si štítk na poistke a na kryte relé skrinky, kde zistíte kapacitu a názov poistky.

## Poistková a relé skriňa v motorovej časti

- 1 Otvorte kapotu motoru.
- 2 Zložte kryt poistkovej skrínky (2) stlačením poistky na oboch stranách (1).



## Poistková skriňa v interéri

Otvorte dvere vodiča a otvorte poistkovú skriňu v interéri tak, že vložíte prst do drážky krytu poistkovej skrine (1) a potiahnete ho.

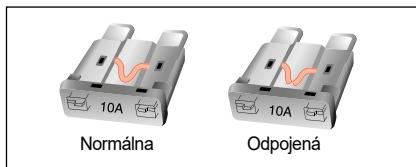
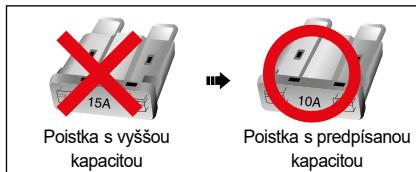


## Kontrola a výmena poistiek

- 1 Vypnite všetky elektrické systémy a motor.
- 2 Otvorte kryt poistkovej skrine alebo poistkovej skrine v interiéri.
- 3 Nájdite príslušnú poistku nahliadnutím do blokového diagramu poistiek, ktorý je v kryte poistkovej skrine.
- 4 Vytiahnite danú poistku vyťahovačom poistky.  
Vytiahovač poistky sa nachádza v poistkovej skrini v motorovej časti.



- 5 Zrakom skontrolujte, či je poistka vypálená alebo nie.
- 6 Ak nie je poistka vypálená, dajte ju späť do pôvodnej polohy.
- 7 Ak je poistka vypálená, skontrolujte jej kapacitu uvedenú na hornej strane poistky a vymeňte ju za novú poistku s rovnakou kapacitou.



### Varovanie

- Ak namiesto poistky použijete oceľový drôt, medený drôt alebo hliníkovú fóliu, môže to spôsobiť požiar z dôvodu pretáženia elektrického systému. Vždy použite poistku s predpisanou kapacitou.
- Nikdy nepoužite poistku s kapacitou vyššou ako je predpísaná kapacita uvedená na poistke a relé skrini, pretože poistka s vyššou kapacitou môže poškodiť elektrické systémy alebo spôsobiť požiar.
- Po odpojení poistky použite normálnu poistku s predpisanou kapacitou.

### Poznámka

- Náhradné poistky každej kapacity sú uložené v poistkovej a relé skrini. Ak použijete náhradnú poistku, hned ju nahradte novou. Kapacita je uvedená na vrchnej strane poistky.

# Kontrola a výmena svetiel

## Špecifikácia svetiel a kontrola

### Špecifikácia a počet svetiel a žiaroviek

Komponent			Počet	Špecifikácia
Predná časť vozidla	Predný svetlomet (typ A)	Dialkové svetlo	-	LED
		Stretávacie svetlo	-	LED
		Smerovka/bočné obrysové svetlo/denné svetlo	-	LED
	Predný svetlomet (typ B)	Dialkové svetlo	2	H1-55W
		Stretávacie svetlo	2	H7-55W
	Svetlá (typ C)	Žiarovka		
		HID*		
		Smerovka/bočné obrysové svetlo/denné svetlo	-	LED
	Dialkové/stretávacie svetlo (integrované)		2	H4 60W/55W
	Smerové svetlo		2	PY21W
Denné svetlo/bočné obrysové svetlo				
Predné hmlové svetlo		Žiarovka	2	H16
		LED	-	LED
Bočný ukazovateľ zmeny smeru (sekundárna smerovka)			-	LED
Bočné svetlo			-	LED

Komponent			Počet	Špecifikácia	
Zadná časť vozidla	Zadné svetlo (typ A)	Koncové (brzdové) svetlo	-	LED	
		Smerové svetlo	2	PY21W	
		Svetlo pri cúvaní	2	W16W	
	Zadné svetlá (typ B)	Koncové (brzdové) svetlo	4 (2)	P21/5W	
		Zadné hmlové svetlo (OPT)	(2)	21W	
		Smerové svetlo	2	PY21W	
		Svetlo pri cúvaní	2	W16W	
		Osvetlenie evidenčného čísla	2	W5W	
	In- teriérové svetlo	Predné interiérové svetlo	LED	LED	
		Žiarovka	2	W10W	
		Centrálnie interiérové svetlo	LED	LED	
		Žiarovka	2	W8W	
		Osvetlenie odkladacej schránky	1	W5W	
Svetlo slnečnej clony			2	W5W	
Komfortné svetlo na predných/zadných dverách			2	W5W	

### Kontrola svetiel

※ Predný svetlomet (typ A): typ so 4 svetelnými zdrojmi

Predný svetlomet (typ B): typ s 2 svetelnými zdrojmi

※ Predný svetlomet (typ A): bez zadného hmlového svetla

Zadné svetlo (typ B): „( )“ vztahuje sa na výbavu so zadným hmlovým svetlom

Skontrolujte spínač ON/OFF rôznych svetiel, aby ste zistili, či sa svetlá zapínajú a vypínajú normálne.

Ak sa svetlo nezapne, skontrolujte ho v nasledovnom poradí a ak je v príslušnej časti chyba, vymenťte ju.

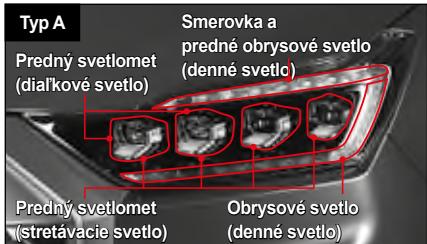
- Poistka
- Žiarovka

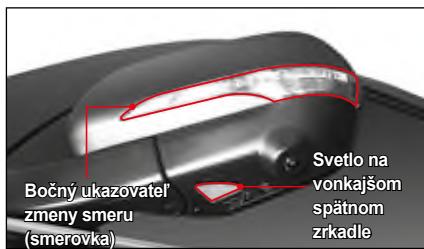
Ak je v poistke a žiarovke chyba, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonať servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

### Upozornenie

- Pri výmene svetla použite len žiarovku s predpísanou kapacitou.
- Pred výmenou svetla sa ubezpečte, že ste odpojili záporný kábel (-) batérie a vypli motor.
- Násilné odstránenie krytu svetla ho môže poškodiť, takže sa nebude dat' opäť 'použiť', takže pri odstránení krytu svetla postupujte opatrné.
- Pred výmenou svetla sa ubezpečte, že ste príslušné svetlo a motor vypli.
- Počas výmeny žiarovky alebo tesne potom nechájte žiarovku rukami, pretože sa môžete popaliť.
- Keď budete chýtať sklo žiarovky rukami, necháte na nej odtlačok prsta, prach alebo vlhkosť, čo skráti jej životnosť, alebo žiarovka môže vybuchnúť. Sklenú časť vycistite mäkkou handričkou.
- Uhol smerovania predných svetiel si nechajte upraviť u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.
- Za dažďa alebo pri umývaní auta sa môže vnútorný povrch predného svetla alebo brzdového svetla dočasne zahmliať. Je to z dôvodu kondenzácie rosy v prípade teplotného rozdielu medzi vnútornou a vonkajšou časťou svetla, a nie je to funkčný problém. Ak sa však do svetla dostane voda alebo veľké vodné kvapky, skontaktujte sa s predajcom SsangYong alebo autorizovaným servisom SsangYong.
- Ak chcete vymeniť žiarovku vonkajšieho svetla, chodte k predajcovi SsangYong alebo do autorizovaného servisu SsangYong.

## Poloha vonkajších svetiel





## Charakteristiky predných svetlometov typu HID

- Výbojka typu HID („high intensity discharge“) ponúka lepší výkon a dlhšiu životnosť ako bežná (halogénová) žiarovka, no časté zapínanie a vypínanie môže jej životnosť skrátiť.
- Na rozdiel od štandardnej (halogénovej) žiarovky sa výbojka typu HID po vypálení rozsvieti a pomaly zhasne. Ak výbojka typu HID po zapnutí spínača svetiel zhasne a znova sa rozsvieti, je potrebné ju vymeniť.
- Svetlomet s výbojkami typu HID má komplikovanejšiu konštrukciu ako svetlomet s bežnými (halogénovými) žiarovkami, takže výmena výbojky je cennovo náročnejšia.
- Pri vybratí alebo inštalácii výbojky typu HID môže byť potrebné nastaviť správny sklon svetlometu (nahor, nadol, doľava a doprava). Požiadajte o pomoc autorizovaný servis SsangYong.

☞ Vid. „Úprava uhla predného svetla“ (str. 3-35)

Poznámka
<p>Informácie týkajúce sa charakteristik predných svetlometov s výbojkami typu HID</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Farba svetla sa pri zapnutí mení, kým sa žiarovka nestabilizuje (približne 4 sekundy).</li><li>• Farba svetla sa postupom času mení v závislosti od dĺžky používania žiarivky. Ide o charakteristické správanie výbojky typu HID.<ul style="list-style-type: none"><li>- Úvodný stav: svetložltá</li><li>- Po 100 hodinách: svetlomodrá</li><li>- Po 1000 hodinách: modrá</li><li>- Neskôrši stav: purpurová, fialová, postupné tmavnutie</li></ul></li></ul>

Varovanie
<ul style="list-style-type: none"><li>• Nikdy svojpomocne neoddelujte, nerokoberajte ani nevymeniejte komponenty predných svetlometov s výbojkami typu HID (projektory, vysokonapäťový kábel, predradník). Mohlo by dojst' k zásahu elektrickým prúdom a vážnemu zraneniu.</li><li>• Ak je vozidlo vybavené svetlometmi so výbojkami typu HID, do výbojok a príslušných systémov prúdi vysoké elektrické napätie. V prípade kontaktu ktorejkoľvek časti tela s výbojkou alebo súvisiacimi systémami hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.</li><li>• Vozidlo, ktoré nie je vybavené svetlometmi s výbojkami typu HID svojvoľne neupravujte na používanie výbojok typu HID. Mohli by sa vyskytnúť problémy z dôvodu zníženia výkonu príslušných častí vozidla alebo ich preťaženia, alebo výrazne znížiť viditeľnosť protiľúčeho vozidla vodičom, čo môže viesť k nehode so smrteľnými následkami.</li><li>• Výbojka typu HID predstavuje riziko zásahu elektrickým prúdom z dôvodu prítomnosti vysokého napäťa. Jej kontrolu a výmenu zverte autorizovanému servisu SsangYong.</li><li>• Vo vozidle vybavenom svetlometmi s výbojkami typu HID nezabudnite správne nastaviť sklon svetlometov podľa počtu pasažierov a nákladu, aby ste neosloňovali protiľúčiacich vodičov.</li></ul>

Upozornenie
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ak sa svetlomet s výbojkami typu HID (stretávacie svetlo) po zapnutí nerozsvieti, príslušný systém je potrebné skontrolovať podrobnejšie, nielen vymeniť výbojku, pojistku či relé. Nechajte vozidlo skontrolovať v autorizovanom servisu SsangYong.</li></ul>

## Výmena vonkajších svetiel

Všetky svetlá okrem nasledovných svetiel by sa mali skontrolovať a vymeniť v najbližšom autorizovanom servise SsangYong.

- Zadný ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)
- Svetlo pri cúvaní

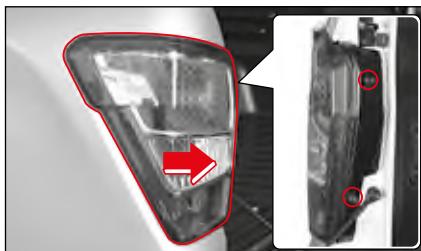
### ⚠ Varovanie

- Pokiaľ vymenite svetlo za také, ktoré nespĺňa špecifikácie, môže to spôsobiť odpojenie poistky, chybu alebo požiar.
- Pred výmenou svetla zaparkujte vozidlo na bezpečnom mieste, vypnite motor a odpojte záporný kábel (-) batérie. (Po opäťovnom pripojení batérie resetujte niektoré funkcie vozidla.)
- Počas výmeny žiarovky alebo tesne potom nechytajte žiarovku rukami, pretože sa môžete popaliť.

### ⚠ Upozornenie

- Keď po výmene opäťovne inštalujete svetlo, objímku žiarovky pevne zatiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek.
- Pri výmene svetla používajte len originálne diely.
- Do svetiel, ktoré sú už inštalované vo vozidle, nedávajte žiadne ďalšie svetlo ani LED.

## Výmena žiaroviek v zadnom smerovom svetle



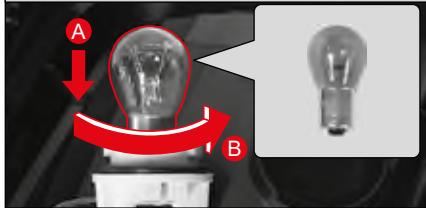
2 Otočte držiak žiarovky doľava a vyberte ho.

- 1 Odpojte záporný (-) kontakt batérie a odskrutkujte dve upevňovacie skrutky (10 mm) zadného kombinovaného svetlometu. Vytiahnite svetlomet v smere šípky, odpojte konektor a svetlomet vyberte.

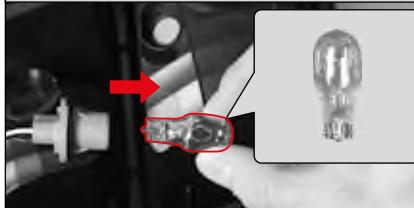
### ⚠ Upozornenie

- Dávajte pozor, aby ste pri demontáži nepoškodili lakované časti karosérie vozidla alebo kombinovaný svetlomet.

**Koncové a brzdové svetlo/  
smerovka/koncové svetlo**



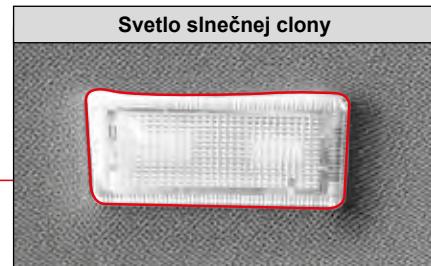
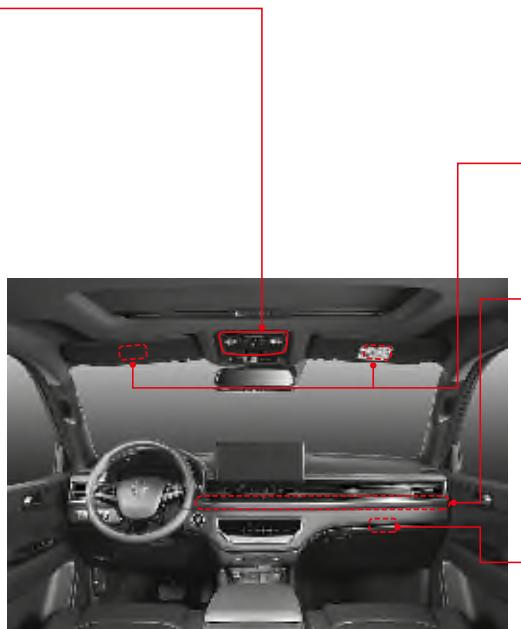
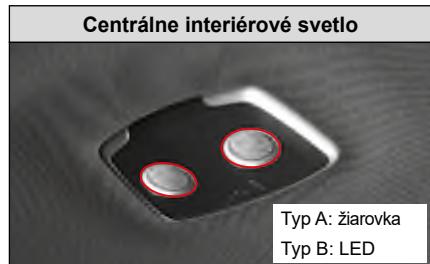
**Zadné hľľové svetlo alebo brzdové svetlo**



- 3 Z odmontovaného držiaka vyberte žiarovku jej otočením v smere šípky (B) a súčasným stlačením v smere šípky (A).
- 4 Žiarovku namontujte opačným postupom.

- 5 Z odmontovaného držiaka vyberte žiarovku zadného hľľového svetla alebo brzdového svetla v smere šípky.
- 6 Žiarovku namontujte opačným postupom.

## Umiestnenie interiérových svetiel



## Výmena interiérových svetiel

### Centrálné interiérové svetlo



1 Vypnite interiérové svetlo a odstráňte kryt svetla skrutkovačom s plochým koncom.



#### Upozornenie

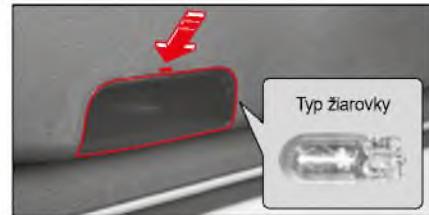
- Pri demontáži krytu začnite prednou časťou (vyznačenou šípkami). Ak začnete zadnou časťou, dôjde k jeho poškodeniu.



2 Vyberte žiarovku potiahnutím smerom dole (v smere šípk) a vymeňte ju za novú.

3 Nasad'te kryt.

### Komfortné osvetlenie vo dverách



1 Odpojte záporný (-) kábel batérie a odstráňte kryt svetla skrutkovačom s plochým koncom.



#### Upozornenie

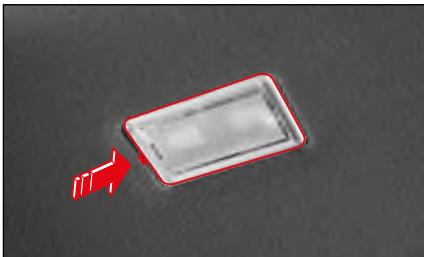
- Pri demontáži krytu začnite hornou časťou (vyznačenou šípkami). Ak začnete spodnou časťou, dôjde k jeho poškodeniu.



2 Vyberte žiarovku potiahnutím v smere šípk a vymeňte ju za novú. Povrch žiarovky udržujte čistý, bez cudzích látok.

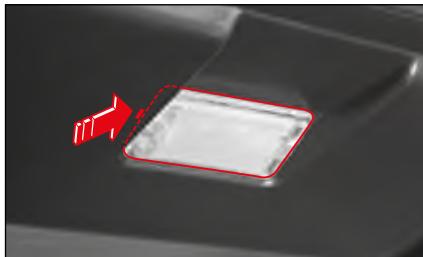
3 Nasad'te kryt.

## Svetlo v slnečnej clone

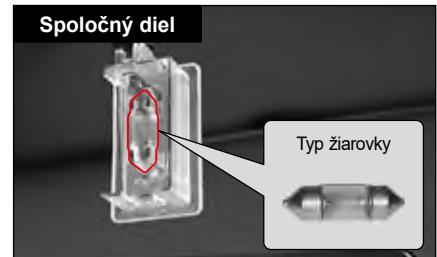


- 1 Vypnite zapáľovanie a odstráňte kryt svetla skrutkovačom s plochým koncom.

## Osvetlenie odkladacej schránky



- 1 Odpojte záporný (-) kábel batérie a odstráňte kryt svetla skrutkovačom s plochým koncom.



- 2 Vyberte žiarovku.
- 3 Vymeňte žiarovku za novú. Povrch žiarovky udržujte čistý, bez odtlačkov prstov alebo cudzích látok.
- 4 Nasadte kryt.

6

### Upozornenie

- Pri demontáži krytu (žiarovka slnečnej clony, odkladacej schránky, lampičky vodiča/ spolužazdca), vždy začnite na strane označenej šípkou.  
V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu krytu a konektorov.

# Výmena filtra klimatizácie

V každom z nasledovných prípadov filter klimatizácie vymeňte aj v prípade, ak sa neblíži interval výmeny.

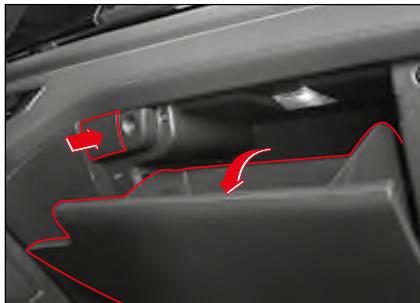
- Keď nebola klimatizácia pustená po dlhý čas a pri jej zapnutí z nej vychádza neprijemný zápach.
- Ak je výkon vyhrievania, chladenia alebo prúdenia vzduchu nižší.



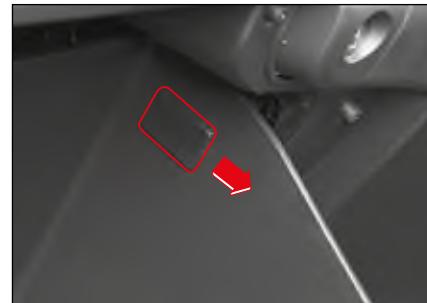
## Upozornenie

- Filter klimatizácie vymieňajte každých 10000 km. Ak však idete na ceste, kde je vzduch silne znečistený, na nevydláždenej ceste, ak používate klimatizáciu a vyhrievanie nadmerne, filter klimatizácie vymeňte aj v kratšom intervale.
- Ak je filter klimatizácie kontaminovaný, výkon chladenia môže byť nižší a po zapnutí klimatizácie z nej môže vychádzať neprijemný zápach.
- Pri výmene filtra klimatizácie nemeňte postup inštalácie.

- 1 Otvorte odkladaciu schránku pred spolužadcom pomocou tlačidla.



- 2 Potiahnite držiak na ľavej a pravej strane odkladacej schránky v smere šípky.



## Upozornenie

- Netáhnajte za držiak nadmernou silou. V opačnom prípade môže dôjsť k jeho deformácii a po opäťovnom namontovaní môže držiak zostať uvoľnený.

**3** Odpojte tiahlo tlmiča veka odkladacej schránky na pravej strane.



**4** Zložte kryt filtra klimatizácie jeho stlačením na pravej strane.



**5** Vyberte filter klimatizácie.



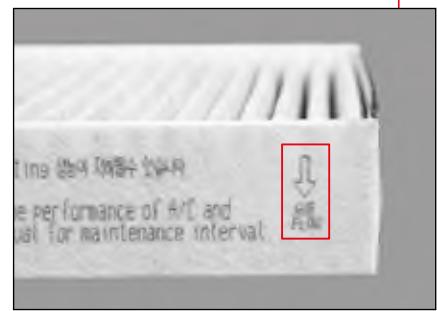
**6** Vymenite ho za nový.

Filter vložte tak, aby „šípka AIR FLOW“ smerovala nadol.



**6**

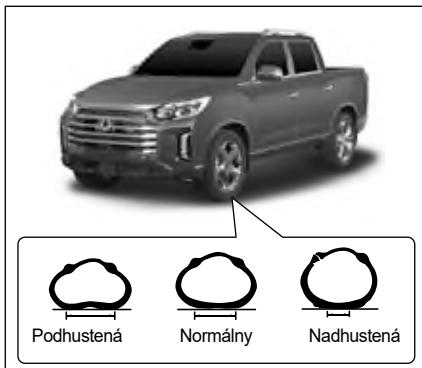
**7** Po výmene filtra namotujte všetko späť v opačnom poradí.



# Kontrola pneumatík a kolies

## Kontrola tlaku v pneumatikách

Skontrolujte tlak v pneumatikách pred jazdou alebo keď pneumatiky celkom vychladli.



### Upozornenie

- Ak je tlak v pneumatike vyšší alebo nižší, ako je predpísaná hodnota, pohodlie jazdy alebo stabilita riadenia sú nižšie, pneumatiky sa môžu ľahko poškodiť a budú nerovnomerne opotrebované. Upravte tlak pneumatiky na predpísanú hodnotu.

## Predpísaný tlak nahustenej pneumatiky

Rozmer pneumatiky Veľkosť ráfika	Max. zaťaženie	Odporúčaný tlak pri studených pneumatikách -kPa (psi)			
		Normálne zaťaženie		Maximálne zaťaženie	
		Predná	Pohľad zozadu	Predná	Pohľad zozadu
235/70R17XL 111H 7,0x17 (LISTOVÉ PRUŽINY)	1 090 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	310 (45)
235/70R17 107H 7,0x17 (5-PRVKOVÁ NÁPRAVA)	975 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)
255/60R18 108H 7,5Jx18 (5-PRVKOVÁ NÁPRAVA)	1 000 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)
255/50R20 105H 8,0Jx20 (5-PRVKOVÁ NÁPRAVA)	975 kg	234 (34)	234 (34)	234 (34)	262 (38)

Poznámka
<ul style="list-style-type: none"><li>Predpísaný tlak nafuknutej pneumatiky sa meria vtedy, keď je pneumatika celkom vychladnutá pri izbovej teplote. Ak musíte ísť na diaľnici dlhý čas, zvýšte tlak nafuknutej pneumatiky o 4~5 psi (0,3 bara) nad tlak predpísaný v tabuľke.</li></ul>

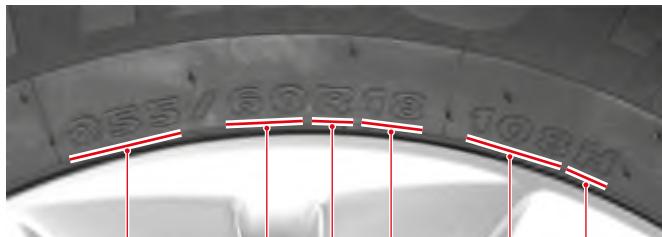
## Vyrovnanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami

Ak kolesá nie sú využívané podľa špecifikácie, spôsobí to nerovnomerné a rýchlejšie opotrebovanie pneumatík a vozidlo ľahá na jednu stranu.

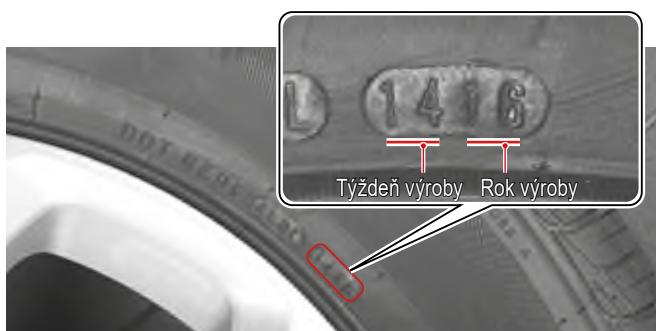
Ak rovnováha medzi kolesami a pneumatikami nie je využívaná, spôsobí to vibráciu vozidla a nerovnomerné opotrebovanie pneumatík.

V takomto prípade si dajte si vozidlo skontrolovať a vykonáť servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Tabuľka rozmerov pneumatík



Šírka pneumatiky (mm)  
Radiálna  
Záťažový index  
Výška pneumatiky (%)  
Priemer ráfika (palce)  
Rýchlosný index



Týždeň výroby Rok výroby

### Dátum výroby pneumatiky

Vo všeobecnosti by sa mali pneumatiky vymeniť po šiestich rokoch od dátumu výroby bez ohľadu na zostávajúcu hĺbku dezénu.

Dátum výroby môžete skontrolovať podľa čísla TIN (tire identification number – identifikačné číslo pneumatiky), ktorý je súčasťou kódu DOT. Posledné 4 číslice TIN označujú dátum výroby, pričom prvé 2 číslice predstavujú týždeň a posledné 2 číslice rok výroby pneumatiky.

### Teplota vo vnútri pneumatiky

Teplota vo vnútri pneumatiky sa počas jazdy zvyšuje.

  
Preťaženie vozidla, nízky tlak v pneumatikách či jazda vysokou rýchlosťou vytvárajú viac tepla, ktoré sa hromadí v pneumatike. Hraničná teplota pneumatík je približne 125 °C. Ak sa táto hraničná teplota prekročí, dochádza k zniženiu prilnavosti medzi jednotlivými vrstvami pneumatiky, čo môže viesť k nehode.

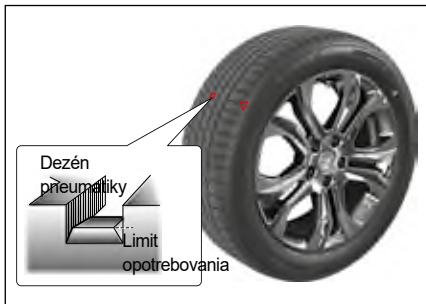
Vždy udržujte správy tlak pneumatík stanovený výrobcom a každé 2 až 3 hodiny jazdy po diaľnici si doprajte prestávku.

Teplota vo vnútri pneumatík klesne približne o 20 °C za 10 minút státia vozidla.

Záťažový index		Rýchlosný index	
Symbol	Maximálne zaťaženie (kg)	Symbol	Maximálna rýchlosť (km/h)
102	850	S	180
104	900	T	190
106	950	U	200
108	1 000	H	210
110	1 060	V	240
112	1 120	Z	Viac ako 240

## Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky

Skontrolujte stav opotrebovania pneumatiky na kontaktné ploche pneumatiky v označenej časti. Pneumatiku vymenťte ešte predtým než opotrebovanie dezénu pneumatiky klesne pod limit opotrebovania.

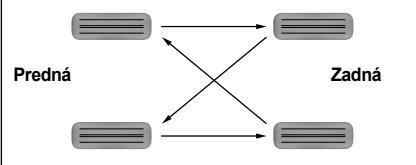


### Varovanie

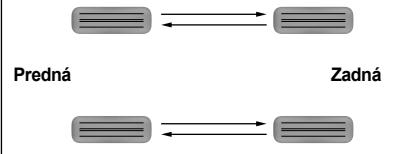
- Poškodenie na pneumatike alebo stav pneumatiky kontrolujte často a ak je to potrebné, vymenťte ju.
- Ak je pneumatika veľmi opotrebovaná, brzdná vzdialenosť sa môže predĺžiť, alebo riadenie volantom môže byť ľahšie. Pneumatika môže aj prasknúť, čo môže spôsobiť nehodu.

## Rotácia pneumatík

Ked' náhradná (dojazdová) pneumatika nie je k dispozícii



Jednosmerná pneumatika



☞ Vid' „Ked' ste rotovali pneumatiky“ (str. 2-30)



### Varovanie

- Pneumatiku vždy vymieňajte v autorizovanom servise SsangYong alebo v profesionálnej dielni (pneuservis).
- Vždy inštalujte rovnaké pneumatiky výrobcu s rovnakými špecifikáciami, nekombinujte rôzne typy pneumatík.

## Zimná pneumatika

Pri jazde na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste v zime používajte pre bezpečnú jazdu zimné pneumatiky.

Zimné pneumatiky by mali byť inštalované na všetkých 4 kolesach.



### Varovanie

- Ked' nemáte pri jazde na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste inštalované zimné pneumatiky, jazdite čo najpomalšie.
- Zimná pneumatika so šípkou smeru na bočnej stene by mala byť inštalovaná podľa smeru jazdy.
- Zimná pneumatika je vyrobená na základe vlastností povrchu cesty v zime. Je to však len pomoc, takže na zasneženej ceste alebo na zľadovatej ceste inštalujte snežné retaze a pre bezpečnú jazdu jazdite čo najpomalšie.
- Po skončení zimného obdobia vymenťte zimné pneumatiky za bežné. Zimné pneumatiky uskladnite na chladnom mieste bez príameho slnečného svetla a dávajte pozor, aby sa nedostali do kontaktu s olejom, mastnotou alebo palivom.

## Reťaz na pneumatiky

- V prípade, že vozidlo má 2-kolesový náhon, dajte reťaze na zadné kolesá a v prípade, že vozidlo má 4-kolesový náhon, dajte reťaze na predné aj zadné kolesá. Ak to nie je možné, reťaze treba dať na zadné kolesá.
- Ak má vozidlo hliníkové kolesá, reťaze ich môžu poškodiť. Preto použite namiesto reťází zimné pneumatiky. Ak to nie je možné, použrite reťaz drôtového typu.
- S vozidlom s namontovanými reťazami chodte špecifikovanou rýchlosťou odporúčanou výrobcom reťazí alebo rýchlosťou 30 km/h alebo menšou.
- Ak podľa zvuku zistíte, že reťaze narážajú na karosériu vozidla, okamžite zastavte vozidlo na bezpečnom mieste, skontrolujte inštaláciu reťazí a ak je to potrebné, upevnite ich.
- Na normálnej ceste dajte reťaze okamžite dole, aby ste zabránili ich poškodeniu.
- Reťaze nepoužívajte na normálnej ceste a používajte ich len na zasneženej alebo zľadovanej ceste.

### ⚠ Varovanie

- Po jazde s reťazami do určitej vzdialenosťi asi (0,5 až 1 km) skontrolujte reťaze a karosériu vozidla, či nie sú poškodené. Ak sú reťaze uvoľnené, utiahnite ich.
- Používajte len také reťaze, ktoré spĺňajú špecifikácie a správne ich nainštalujte. Ak reťaze nespĺňajú špecifikácie, alebo nie sú inštalované správne, vozidlo sa môže poškodiť, alebo to môže vážne ohrozit riadenie a bezpečnosť vozidla.

### ⚠ Upozornenie

- Na všetkých kolesách používajte len pneumatiky s rovnakými špecifikáciami od jedného výrobcu, aby ste dodržali vlastnosti bezpečnosti vozidla.
- Pred jazdou skontrolujte opotrebovanie pneumatiky a tlak v pneumatikách.
- Tlak v pneumatikách a utiahnutie skrutiek na kolesach treba často kontrolovať. Pred jazdou na dlhú vzdialenosť vždy skontrolujte stav vozidla, tlak v pneumatikách a utiahnutie skrutiek na kolesach.
- Používajte len pneumatiky od jedného výrobcu, ktoré spĺňajú špecifikácie. Ak pneumatika nespĺňa špecifikácie, nebudeste môcť riadne otáčať volantom, spotreba paliva sa môže zvýšiť a v pohonom alebo brzdnom systéme vozidla môže nastáť chyba. Okrem toho môže volant vibrovať, alebo v prípade rýchlej jazdy môže prísť k nerovnomernému opotrebovaniu pneumatík.
- V prípade inštalovania pneumatiky, ktorá nespĺňa špecifikácie alebo pneumatiky, ktorá je opotrebovaná, nebude platiť záručná oprava.



## Upozornenie

- Pred jazdou s vozidlom skontrolujte pneumatiky a kolesá. Ak sú kolesá poškodené, tlak v pneumatikách môže klesnúť a pneumatiky sa môžu poškodiť.
- Ak do pneumatiky počas jazdy narazi kameň alebo iný predmet, dajte si vozidlo skontrolovať a vykonajte servis v autorizovanom servise SsangYong.
- Pneumatiky a kolesá inštalované na vozidle z výroby nezamieňajte za iné. Ak tak urobíte, môže to ovplyvniť jazdnú stabilitu vozidla a spôsobiť nehodu.
- Skontrolujte stav sady nástrojov na opravu pneumatiky. Vždy skontrolujte stav kompresora a lepiaceho tmelu.
- Pred jazdou na dlhú vzdialenosť vysokou rýchlosťou skontrolujte tlak v pneumatikách a ak je to potrebné, pneumatiku dofúkajte. Jazda s vozidlom vysokou rýchlosťou s nedofúknutou pneumatikou môže spôsobiť prasknutie pneumatiky v dôsledku stálej vlny, čo má za následok riziko ako napr. prevrátenie vozidla.

# Manažment vozidla v zime

V zime sa môžu vyskytnúť na ceste rôzne nebezpečné prvky, takže sa na takúto jazdu vopred pripravte.

## Naštartovanie motora a jazda s vozidlom

V zime sa odpor hnacieho systému motora zvyšuje a výkon batérie a štartovania motora sa znížuje, takže motor nemožno ľahko naštartovať. Štartujte motor riadnym spôsobom.

Po naštartovaní motora nechajte motor pred jazdou zahriť. Zvýši to predpokladanú životnosť motora a zabezpečí hladkú jazdu.



### Upozornenie

- Motorový olej a palivový filter vymieňajte podľa intervalu výmeny. Znižený prietok oleja a zanesený palivový filter a olejový filter v dôsledku kontaminácie motorového oleja môže byť prekážkou pre naštartovanie motora v zime.
- Do originál paliva nepridávajte aditíva ako napr. kerosén ani alkohol na zlepšenie štartovania. Môže to poškodiť motor a príslušné časti, alebo spôsobiť nadmernú emisiu výfukového plynu v dôsledku nedostatočného mazania dôležitých častí v palivovom systéme alebo rozdielnych vlastností, ako napr. bod vznetenia.
- Pred naštartovaním vozidla s naftovým motorom nechajte motor predhriť.

## Manažment motorového oleja

Toto vozidlo je vybavené motorovým olejom na 4 sezóny. Motorový olej vymieňajte až v intervale výmeny motorového oleja.

## Manažment chladiacej kvapaliny motora

Ešte pred poklesom teploty skontrolujte koncentráciu chladiacej kvapaliny.

Ked' pri výmene chladiacej kvapaliny doplníte do vozidla len vodu bez nemrznúcej zmesi, nemrznúca zmes môže zamrznúť, čo vážne poškodí motor a chladiaci systém, keď teplota klesne pod 0°C.



### Upozornenie

- Pri doplnení alebo výmene chladiacej kvapaliny použite zmes vody a nemrznúcej zmesi v pomere 50:50.
- Pre chladiaci systém použite len originál nemrznúcu zmes SsangYong.

## Poznámka

- Toto vozidlo je vybavené nemrznúcou zmesou na 4 sezóny.
- Pomer nemrznúcej zmesi v čase dodania vozidla je 45 %.

## Manažment kvapaliny do ostrekovača

Používajte len originál kvapalinu do ostrekovača, ktorá v chladnom počasí nezamrzne.

Ak kvapalina do ostrekovača zamrzne v dôsledku použitia neštandardnej kvapaliny do ostrekovača, môže to poškodiť motor ostrekovača a zhoršíť bezpečnosť jazdy.

## Inštalácia zimnej pneumatiky

V zime sa odporúča vymeniť pneumatiky za zimné pneumatiky, aby sa vozidlo na zasneženej alebo zľadovatej ceste nepokízlo.



### Upozornenie

- Ak sú inštalované zimné pneumatiky, chod'te s vozidlom nižšou rýchlosťou ako obvykle.
- Zimné pneumatiky namontujte správne. Ak tak neurobíte, môže to poškodiť systém kolies alebo karosériu vozidla.

## Manažment klimatizácie

Ak sa klimatizácia nepoužíva po dlhší čas, nebude v nej prebiehať proces mazania. V dôsledku toho časti klimatizácie môžu stvrdnúť, čo môže viesť k úniku chladiacej kvapaliny a k chybe v systéme v dôsledku zhrdzavenia.

Odporúčame zapnúť klimatizáciu raz týždenne na 5 až 10 minút bez ohľadu na sezónu, aby sa udržal jej trvalý výkon.



### Upozornenie

- V zime neodstraňujte chladiacu kvapalinu ani v prípade, keď klimatizáciu nepoužívate.

## Manažment vozidla s naftovým motorom

Vo veľkom mraze sa môže parafín, ktorý je jednou z chemikálií v nafte, oddeliť od nafty, čím sa zhorší štartovanie vozidla. Do nafty sa pridáva zlepšovač prietoku (v zime), ktorý sa predáva v zime v danej krajine.

Komponenty zlepšovača prietoku pre palivo sa však môžu lísiť podľa priemernej teploty v zime v danom regióne.

Ak je to možné, v zime zaparkujte vozidlo vnútri, aby ste zabezpečili hladké štartovanie a po jazde doplnite palivo do nádrže, aby palivový systém nezamrzol v dôsledku kondenzácie vodnej pary.

## Iná údržba

- Pre jazdu na vidieckej ceste alebo v ľažkom snehu si pripravte pieskové vrecia, snežné reťaze, lopatu, rukavice a staré šaty.
- Na zasneženej alebo zľadovanej ceste nejazdite príliš rýchlo, nepridávajte rýchlosť, nebrzdite a neotáčajte volantom prudko.
- Keď jazdíte s vozidlom na zasneženej alebo zľadovanej ceste, dodržiavajte dvojnásobnú bezpečnú vzdialenosť od vozidla pred vami a pri zastavovaní vozidla využite efekt motorovej brzdy zaradovaním nižších prevodových stupňov.
- Keď je stierač zamrznutý, nepúšťajte ho. Môže to spôsobiť preťaženie a poškodenie motora stierača.
- Keď idete s vozidlom na ceste pokrytej snehom, v priestore kolesa sa môže naakumulovať sneh, čo spôsobí ľažké otáčanie volantu, takže sneh často kontrolujte a odstraňujte.
- Po jazde na ceste posypanej soľou (chlorid sodný) umyte spodok vášho vozidla čo najskôr, aby ste zabránili zhrdzavaniu.

- Ked' parkujete na ceste pokrytej snehom, brzdový systém môže zamrznúť, čo zníži brzdiacu schopnosť počas jazdy. V takomto prípade počas jazdy často stláčajte (zošľapujte) brzdový pedál a jazdite nízkou rýchlosťou, aby sa znova nadobudla brzdiaca schopnosť vozidla a potom jazdite normálnou rýchlosťou.
- Ked' je parkovacia (ručná) brzda zamrznutá, s vozidlom nejazdite. Mohlo by to poškodiť vozidlo. S vozidlom odštartujte až po odmrznutí parkovacej (ručnej) brzdy.

## Upozornenia pre parkovanie v zime

- Ked' teplota klesne pod nulu, parkovaciu (ručnú) brzdu nebude možné uvoľniť, pretože zariadenia súvisiace s EPB zamrzli.
- Ak zaparkujete vozidlo na rovnom a bezpečnom mieste pri teplote pod nulou, po zaparkovaní namiesto použitia EPB podložte kolesá zarážkami/klinmi.
- Ak je vozidlo zaparkované/zastavené a motor beží dlhý čas na voľnobeh po studenom štarte, vodná para vo výfukových plynoch sa skondenzuje a zhromažďí vo výfukovom potrubí. Nahromadená voda vo výfukovom potrubí môže spôsobiť hluk. Počas jazdy strednou alebo vyššou rýchlosťou sa však voda z výfuku vypudí.
- Ked' zaparkujte vozidlo pri teplote pod nulou, vlhkosť vo výfuku môže zamrznúť. Toto je normálny stav vozidla. Zamrznutú vlhkosť neodstraňujte častým stláčaním (zošliapnutím) brzdového pedála, ani nenechávajte motor naštartovaný na voľnobeh po dlhší čas.

# Upozornenia pre používanie bionafty



## Upozornenie

Palivový systém typu motora CRDI (Bežný motor s priamym vstrekováním) je presne fungujúci komponent, takže použitie paliva nízkej kvality alebo nadmerné použitie bionafty môže spôsobiť motoru vážnu škodu následkom vody, nečistoty alebo častic plávajúcich v palive.

- Používanie paliva s príliš veľkým množstvom bionafty môže spôsobiť zanesenie palivového filtra, stratu výkonu, problémy s voľnobehom motora, zastavenie motora a ľázkosť pri naštartovaní motora v zime, v dôsledku vyprodukovaných plávajúcich častic podľa vlastností bionafty, ako aj poškodenie motora a palivového systému.
- V súčasnosti je vozidlo SsangYong navrhnuté tak, aby sa pre bezpečnú jazdu mohlo používať palivo, ktoré je zmesou bionafty a nafty, ktorá spadá do legálne akceptovateľnej hodnoty.
- Ak sa používa bionafty, ktoré pomer zmesi je mimo rámca akceptovateľnej hodnoty, alebo používanie nafty predávanej na trhu po pridaní bionafty, môže to viesť k nesprávnym funkciám vozidla, čo nie je pokryté zárukou.

## Čo je bionafta?

Bionaftové palivo sa vyrába reaktiváciou rastlinného oleja extrahovaného z fazule, repky olejnej a ryžových otrúb s alkoholom. Jeho fyzikálne a chemické vlastnosti sú podobné naftie, takže sa považuje za alternatívnu (obnoviteľnú) energiu k naftie pre naftový motor.

# Upozornenia pre jazdu s vozidlom s turboagregátom



## Upozornenie

Ked' je prisun oleja do ložiskovej súpravy pozastavený, pričom ložisková súprava v turboagregáte rotuje vysokou rýchlosťou, turboagregát sa môže zadrieť. Preto je potrebná nasledovná starostlivosť o vozidlo.

- Vymieňajte motorový olej podľa intervalu výmeny. Ak sa motorový olej nevymeni v predpísanom intervale výmeny, ložisková súprava v turboagregáte sa poriadne nepremaže, takže ložisková súprava sa môže zadrieť alebo poškodiť.
- Po naštartovaní motora neodštartujte hned', ani prudko nepridajte rýchlosť, ani nezvyšujte rýchlo otáčky motora (ot./min.) počas voľnobehu. Následkom môže byť to, že do ložiskovej súpravy v turboagregáte nebude prúdiť olej, čo poškodí ložiskovú súpravu v turboagregáte.
- Nezastavujte motor okamžite po príchode z jazdy po veľkej záťaži (ako je jazda vysokou rýchlosťou alebo jazda na dlhom svahu). Nechajte bežať cca. 1 minútu pri voľnobehu, aby vychladol. Keď rýchlo vypnete motor, pričom ložisková súprava v turboagregáte rotuje vysokou rýchlosťou, do turboagregátu nebude prúdiť olej, čo poškodí ložiskovú súpravu v turboagregáte.
- Po výmene motorového oleja alebo olejového filtra nenaštartujte motor hned'. Naštartujte vozidlo až potom, keď necháte motor ísiť na voľnobeh cca. 2 minúty alebo viac.

## Čo je turboagregát?

Turboagregát rotuje turbínu využitím energie výfukového plynu, touto rotujúcou silou stláča vzduch a dodáva stlačený vzduch do spalovacej komory motora, aby sa zvýšil jeho výkon.

V tomto momente, keď sa medzi turboagregát a nasávací ventil motora na ochladenie vzduchu inštaluje medzichladič, zvýši sa hustota vzduchu, čím sa znova zvýší výkon motora.

# Varovania pre samoúdržbu

Ked' vozidlo kontroluje a vykonáva samoúdržbu vodič, pre prevenciu pred zranením a poškodením vozidla je potrebná znalosť a špeciálna pozornosť.

## ⚠ Varovanie

- Po jazde vozidla sú systémy vrátane motora, chladiča, výfukového systému, konvertora katalyzátora a výfuku (tímiča) veľmi horúce, takže pri kontrole priestorov v motore treba dávať pozor. Pred kontrolou motor vypnite a nechajte ho riadne vychladnúť, aby ste sa nepopálili.
- Vypnite motor, zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie) a pri kontrole vozidla použite parkovacie (ručné) brzdu.
- Ked' kontrolujete vozidlo v garáži alebo v nevetranom priestore, vždy vypnite motor.
- Ked' kontrolujete batériu, časti súvisiace s palivom alebo kvapalinu do ostrekovača, nefajčíte. Nekontrolujte batériu, časti súvisiace s palivom ani kvapalinu do ostrekovača na mieste, kde môže ľahko vzniknúť požiar alebo iskry.
- Ked' je spínač ŠTART/STOP v polohe ON, nezapájajte ani neodpájajte batériu.

- Ked' pripájate káble batérie, dávajte pozor, aby ste nezamenili kladný a záporný kábel.
- Káble batérie a káble vo vozidle prenášajú veľký prúd a vysoké napätie. Dávajte pozor na skrat.
- Použitý olej, chladiacu kvapalinu a iné kvapaliny uskladnite mimo dosahu detí. (Likvidáciu zverte profesionálnej spoločnosti.)
- Ventilátor môže ísť aj vtedy, ked' je motor vypnutý. Ked' kontrolujete vozidlo blízko ventilátora alebo chladiča, odpojte záporný kábel batérie.
- Denne kontrolujete hladinu olejov a chladiacej kvapaliny. Jazda s vozidlom s nedostatočnou hladinou olejov a chladiacej kvapaliny môže poškodiť vozidlo a nespadá pod záručnú opravu.
- Pri výmene spotrebnych častí použite originálne diely.
- Ked' dopĺňate akýkoľvek olej alebo chladiacu kvapalinu, dávajte pozor, aby sa nedostali do kontaktu s vašim telom, odevom alebo lakovaným povrchom vozidla. Ak sa olej alebo kvapalina dostane do kontaktu s vaším telom, okamžite ju umyte a chodťte k lekárovi.
- Doplnenie viac oleja alebo kvapaliny, než je predpísaná hladina, môže poškodiť systémy. Vždy dopĺňte príslušný objem oleja alebo kvapaliny.

- Ked' vstreknete alebo doplníte akýkoľvek olej alebo kvapalinu, dávajte pozor, aby sa tam nedostali cudzie látky ako napr. vlhkost' alebo prach. Ak tak neurobíte, výkon vozidla sa môže znížiť a normálne funkcie nebudú fungovať, čo môže spôsobiť nehodu počas jazdy.
- Ak uplynul už dlhší čas, hoci je počet najazdených kilometrov malý, hladina olejov alebo kvapaliny môže klesnúť. Často ju kontrolujte a ak je to potrebné, doplňte.
- Použité oleje, chladiaca kvapalina a iné roztoky a nádoby neodhadzujte do domáceho odpadu. Oleje, chladiacu kvapalinu a iné roztoky likvidujte podľa platných predpisov.

# Regulácia systému výfukového plynu a príslušných systémov

## Manažment zniženia pevných častíc u vozidla s naftovým motorom

Generovanie častic úzko súvisí so stavom filtra vzduchu, palivového filtra a paliva, so stavom vstrekovača a usporiadaním motora, kapacitou nákladu a počtom cestujúcich.

U vozidla s naftovým motorom možno objem častic znižiť jedným z nasledovných spôsobov.

- Nenechávajte motor naštartovaný na voľnobeh dlhší čas.**

Ked' je motor naštartovaný na voľnobeh, rýchlosť emisie výfukového plynu je nízka, čo spôsobuje ľahké uvoľňovanie častic (uhlíkový odpad), takže vo výfuku (tlmiči) sa môžu hromadiť sadze. Konkrétnie, ak necháte motor naštartovaný na voľnobeh na dlhý čas, ked' je pustená klimatizácia (A/C) alebo iné elektrické zariadenia, akumulácia častic sa môže zvýšiť.

- Vymeňte spotrebne diely podľa príslušného intervalu výmeny a často čistite vozidlo.**

Pretože palivový filter, vzduchový filter a motorový olej majú značný vplyv na výfukový plyn, výkon a efektívnosť paliva, tieto časti treba pravidelne vymieňať a čistiť.

Najmä treba často čistiť vzduchový filter, pretože zanesený vzduchový filter bude generovať veľký objem častic. Ak je to potrebné, často čistite a vymieňajte časti filtra vzduchu.

Ak vozidlo jazdilo v drsných podmienkach, ako napr. na nevydláždenej ceste, časti filtra vzduchu čistite a vymieňajte častejšie ako je interval, podľa stavu znečistenia.

- Nevykonávajte nelegálnu modifikáciu a tuning vášho vozidla.**

Vozidlo, ktorého motorový systém nasávania/vyfukovania a jednotka elektronickej kontroly sú nelegálne modifikované, emitujú nadmerný objem výfukových plynov a častic.

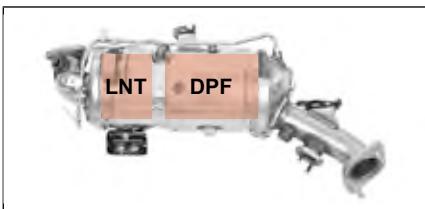
- Nespôsobujte preťaženie.**

Pretáženie je ľahké pre motor, pretože zvyšuje objem výfukových plynov a dymu a znižuje životnosť motora.

## Varovanie

- Nepoužívajte nízko kvalitné palivo ani nevhodné aditíva. Môže to poškodiť systém uskladnenia a prívodu paliva, motor a systémy súvisiace s výfukovým plynom.**
- Ak použijete aditíva alebo iné nevhodné palivá, nebude platiť záručná oprava.**
- Pre vozidlo s naftovým motorom používajte naftu s nízkym obsahom síri. Ak sa používa palivo s obsahom síri viac ako 0,5% celkového obsahu paliva, vygeneruje sa nadmerný objem výfukového plynu a funkcia prietoku oleja na vnútornnej stene valca nebude fungovať.**

## Zariadenie na zniženie emisie



Toto vozidlo je vybavené Katalyzátorom oxidácie nafty (DOC) a Filtrom pevných častíc nafty (DPF), ktoré znižujú emisiu.

DOC premieňa UV a CO<sub>2</sub> v palive na H<sub>2</sub>O a odstraňuje 80% rozpustnej organickej frakcie (SOF) z látok s časticami, čím sa znižuje objem látok s časticami o 25% a viac.

DPF zachytáva látky s časticami do filtra a odstraňuje ich spalovaním. Toto zariadenie odstraňuje 95% alebo viac látok s časticami.

### Oxidačný katalyzátor nafty (DOC) – EU4

DOC je skratka pre oxidačný katalyzátor nafty, čo je zariadenie na čistenie výfukových plynov.

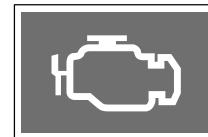
### LNT (Pasca na chudobnú Zmes a NOx) DPF (Filter pevných častíc nafty) – EU6

LNT (Pasca na chudobnú zmes a NOx) DPF (Filter pevných častíc nafty) je systém na elimináciu oxidu dusíka z výfukových emisií. Používajte špecifikované palivo, aby ste sa vyhli zápacu z výfuku v prípade nízko kvalitného paliva a aby ste udržali normálny výkon LNT DPF.

### Proces regenerácie

„Regenerácia“ je proces spaľovania častíc, keď sa vo filtro nazbiera určitý objem častíc. V tomto procese stúpne teplota výfukového plynu na cca. 600°C kontrolou paliva a pevné časticie sú účinne spálené.

### Ked' bliká indikátor KONTROLY motoru



Regeneráciu nemožno vykonať v tăžkých prevádzkových podmienkach. V tomto prípade bude aj blikáť indikátor KONTROLY motora. Toto blikanie má upozorniť vodiča, aby vykonal úkon na riadnu regeneráciu filtra pevných častíc.

Ked' bliká indikátor KONTROLY motora, rýchlosť vozidla by mala byť viac ako 80 km/h na 20 minút, aby sa DPF regenerovalo. Ked' sa objem pevných častíc zníži na určitú hranicu, indikátor KONTROLY motora zhasne.

## Systém úpravy výfukových plynov II (SCR)\*



Náš systém úpravy výfukového plynu obsahuje systém SCR (Selektívna katalytická redukcia), ktorý redukuje oxid dusíka ( $\text{NO}_x$ ), ktorý zostal vo výfukovom plyne.

Tento systém pozostáva zo systému vstrekovania močoviny, systému kontroly vstrekovania roztoku močoviny (DCU) a katalyzátora SCR.

### Varovanie v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny

Varovanie pri nízkej hladine močoviny sa zobrazuje na prístrojovom paneli samostatne na 3 úrovniach podľa vzdialosti, ktorú môže prejsť vozidlo so zvyšným objemom močoviny.

#### Upozornenie

- Nejazdte s vozidlom bez toho, aby ste doplnili roztok močoviny po zobrazení upozornenia alebo výstražnej kontrolky nízkej hladiny roztoku močoviny. V opačnom pripade môže dojsť k závažnému poškodeniu systému dávkovania roztoku močoviny, alebo sa vozidlo môže stať nepojazdným. Doplňte roztok močoviny alebo nechajte vozidlo ihneď skontrolovať a vykonáť servis v autorizovanom servise SsangYong.

### Varovanie úroveň 1

Supervízorový typ	Štandardný typ
Insufficient UREA solution.	Insufficient UREA solution.

- Vzdialenosť, ktorú môže vozidlo prejsť, keď sa zobrazí táto varovná správa, je 2400 km až 800 km.
- Príslušná varovná správa sa zobrazí po zapnutí klíča na 15 sekúnd.
- Ak sa objaví táto varovná správa, okamžite doplňte 6 l roztoku močoviny alebo viac.

#### Upozornenie

- Ak startujete motor okamžite po doplnení roztoku močoviny, motor hned nenaštartuje. Počkajte, kým ukazovateľ hladiny roztoku močoviny nestúpe a úplne sa nezastavi, až potom naštartujete motor.

#### Poznámka

- Objem roztoku močoviny, ktorý sa spotrebuje, závisí od spôsobu jazdy a okolitého prostredia.
- Na 1000 km jazdy sa spotrebuje približne 1,0 až 1,5 l roztoku močoviny.
- Pri 1. varovaní sa objaví len varovná správa. Kontrolka sa nerozsvieti.

### Varovanie úroveň 2

Supervízorový typ	Štandardný typ
Unable to restart engine after 000 km! Add UREA solution	Unable to restart engine after 000 km! Add UREA solution

- Vzdialenosť, ktorú môže vozidlo prejsť, keď sa zobrazí táto varovná správa, je 800 km až 0 km.
- Pri 2. varovaní naznie varovný zvukový signál raz, rozsvieti sa kontrolka a stále svieti varovná správa.
- Ak sa objaví táto varovná správa, okamžite doplňte 10 l roztoku močoviny alebo viac.

### Varovanie úroveň 3

Supervízorový typ	Štandardný typ
Unable to restart engine as UREA solution is depleted	Unable to restart engine as UREA solution is depleted

- Ak sa objaví táto správa počas jazdy, vozidlo môže jazdiť, ale po vypnutí motora ho nebude možné naštartovať.
- Pri 3. varovaní naznie varovný zvukový signál raz, rozsvieti sa kontrolka a stále svieti varovná správa.
- Ak sa objaví táto správa, okamžite doplňte dostatočný objem roztoku močoviny.

## Varovanie v dôsledku chyby v systéme roztoku močoviny, nízkej hladiny roztoku močoviny a efektívnosti katalyzátora

Položka	Supervízorový typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku elektrickej chyby a chyby v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny	 Check UREA solution	 Check UREA solution	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak nastane elektrická chyba a chyba v systéme kontroly vstrekovaania roztoku močoviny, po 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution	 Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 Unable to restart engine. Check UREA solution	 Unable to restart engine. Check UREA solution	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opäťovne naštartovať.</li> </ul>

Položka	Supervízorový typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku chyby v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny	 Check UREA solution injection device	 Check UREA solution injection device	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak nastane chyba v systéme kontroly vstrekovania roztoku močoviny, po 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution injection device>	 Unable to restart engine after 000 km! Check UREA solution injection device>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 Unable to restart engine. Check UREA solution injection device	 Unable to restart engine. Check UREA solution injection device	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opäťovne naštartovať.</li> </ul>

Položka	Supervízorový typ	Štandardný typ	Podmienky aktivácie
Varovanie v dôsledku nízkej purifikačnej efektívnosti katalyzátora SCR	 SCR catalyst low efficiency	 SCR catalyst low efficiency	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ak je purifikačná efektívnosť katalyzátora SCR nízka, na 50 km sa objaví 1. varovanie.</li> </ul>
	 Unable to restart engine after 000 km! Check SCR catalyst	 Unable to restart engine after 000 km! Check SCR catalyst	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 1. varovaní sa objaví 2. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, od 800 do 0 km.</li> </ul>
	 Unable to restart engine. Check SCR catalyst	 Unable to restart engine. Check SCR catalyst	<ul style="list-style-type: none"> <li>Po 2. varovaní sa objaví 3. varovanie, ak je vzdialenosť, ktorú môže prejsť vozidlo, 0 km. V takomto prípade nemožno motor opäťovne naštartovať.</li> </ul>

## Plnenie roztoku močoviny



- Ked' sa objaví varovná správa o nízkej hladine roztoku močoviny, pre bezpečnú jazdu okamžite doplňte roztok močoviny bez ohľadu na ukazovateľ zvyšnej hladiny močoviny na meradle.
- Ak je to možné, doplňte roztok močoviny na čerpacnej stanici.  
Ak doplníte roztok močoviny vstrekovalčom s uzavieracím ventilom na čerpacnej stanici, tak sa nestane, že močovina pretečie.
- Ak musíte sami kúpiť a doplniť roztok močoviny, opatrne doplňte správne množstvo močoviny, nie tak, aby roztok močoviny pretiekol.

- 1 Zaraďte riadiacu páku do polohy P (parkovanie).
- 2 Vypnite motor.
- 3 Pri odomknutých všetkých dverach vozidla otvorte kryt otvoru nádrže paliva (1).
- 4 Otvorte uzáver (2) otvoru nádrže močoviny otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- 5 Doplňte roztok močoviny vstrekovalčom močoviny (na čerpacnej stanici) alebo z flašky s močovinou.
- 6 Po doplnení roztoku močoviny zavrite uzáver (2) otvoru nádrže močoviny otáčaním v smere hodinových ručičiek, kým nebude počuť kliknutie.
- 7 Zavrite kryt otvoru nádrže paliva (1).

### Upozornenie

#### Upozornenia pre plnenie roztoku močoviny

- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby roztok močoviny nevytiekol z otvoru.
- Ak sa pri plnení roztoku močoviny dostane roztok na vaše telo, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak roztok močoviny zostane na povrchu vozidla, vytvorí sa biely kryštál, ktorý znečistí povrch.
- Pri dopĺňaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby ste roztok močoviny nevstrekli do otvoru pre palivo, mohlo by to ovplyvniť palivový systém a iné systémy vozidla a značne poškodiť vozidlo.
- Neotvárajte uzáver otvoru nádrže močoviny v uzavretom priestore, alebo keď je teplota vozidla alebo blízko vozidla vysoká. Mohlo by to spôsobiť únik výparov čpavku.
- Roztok močoviny dopĺňajte v tmavom a dobre vetranom priestore. Keď je roztok močoviny vystavený priamemu slnečnému svetlu, môžu vzniknúť výparы čpavku. Tieto výparы nikdy neinhalujte.
- Používajte len originál roztoku močoviny, ktorý splňa normu ISO 22241. Použitie nízko kvalitného roztoku močoviny môže poškodiť systém vozidla a vozidlo nebude fungovať.

## Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny

Ak sa roztok močoviny nedoplní po 2. varovaní v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny, naštartovanie nebude možné a objaví sa 3. varovanie.

- Na zabránenie obmedzenia opäťovného naštartovania doplňte najmenej 10 l roztoku močoviny ihneď, ako sa zobrazí varovanie 2. úrovne z dôvodu nízkej hladiny roztoku močoviny.



### Upozornenie

- Ak je naštartovanie nemožné po varovaní SCR z iných dôvodov, než je nízka hladina roztoku močoviny, okamžite požiadajte o pomoc predajcu SsangYong alebo autorizovaný servis SsangYong.
- V prípade varovanie SCR, okrem 1. varovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny, varovný zvukový signál zaznie raz, rozsvieti sa varovná kontrolka a bude svietiť varovná správa.

## Ako vypnúť ochranu naštartovania

Ak motor nenaštartuje v dôsledku obmedzenia štartovania, tento problém môžete vyriešiť nasledovne:

Ked' sa zobrazí varovná správa „Močovina vyčerpaná, naštartovanie nie je možné“, doplňte minimálne 8 l močoviny.

Doplňte močovinu a počkajte, kým varovná správa nezhásne, pričom spínač zapáľovania bude zapnutý. Potom motor naštartujte.



### Upozornenie

- Ked' motor nenaštartuje ani po doplnení dostatočného množstva močoviny, dajte si motor skontrolovať a vykonajte servis u predajcu SsangYong alebo v autorizovanom servise SsangYong.

## Uskladnenie roztoku močoviny

- V závislosti od skladovacích podmienok, po otvorení fľaše roztok močoviny zapáčka trocha ako čpavok.
- Dátum expirácie roztoku močoviny sa môže lísiť podľa skladovacej teploty. Skontrolujte dátum expirácie špecifikovaný pre roztok močoviny výrobcom podľa skladovacej teploty.
- Pevne utiahnite fľašku s roztokom močoviny a uskladnite ju na dobre vetranom mieste.

### Poznámka

- Ked' zaparkujete vozidlo v uzavretom priestore, výfukový plyn z vozidla môže zapáčať ako čpavok. Toto je normálny jav, ked' sa v procese SCR použije roztok močoviny.

## Upozornenia pre systém úpravy výfukového plynu (SCR)



### Upozornenie

#### Upozornenie pre zranenie

- Roztok močoviny používajte len potom, ako ste sa plne oboznamili s obsahom príslušného manuálu majiteľa.
- Roztok močoviny je nehorľavá, netoxická, bezfarebná kvapalina bez zápachu, ale môže obsahovať veľmi malý rozsah tiažkých kovov, takže pri manipulácii s ňou budete opatrnej.
- Pri manipulácii s roztokom močoviny používajte ochranné rukavice, ochranný odev a ochranné okuliare.
- Roztok močoviny môže podráždiť vašu pokožku, oči a dýchaciu sústavu. Ak zistíte alergickú reakciu, okamžite chodte k lekárovi.
- Ak sa roztok močoviny dostane do kontaktu s vašim telom, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak je to potrebné, chodte k lekárovi.
- Ak vypijete roztok močoviny, okamžite si vypláchnite ústa čistou vodou, vyprieveľke množstvo vody a chodte k lekárovi.
- Nikdy nedovoľte deťom, aby sa dostali do kontaktu s roztokom močoviny.
- Dávajte pozor, aby sa vlhkosť vychádzajúca z výfuku nedostala do kontaktu s vašou kožou. Vlhkosť s malým obsahom kyseliny by mohla vašu kožu poškodiť.
- Systém úpravy výfukového plynu pracuje pri vysokej teplote. Pred vykonaním servisu nechajte systém riadne vychladnúť, aby ste sa nepopálili.

#### Upozornenia pre SCR a poškodenie vozidla

- Na SCR nevyvijajte žiadny tlak. Mohlo by to poškodiť katalyzátor v SCR.
- Nemeňte dižku výfukovej rúry, smer a štruktúru výfukového systému. Mohlo by to značne poškodiť efektívnosť redukcie výfukového plynu alebo systému.
- Používajte len originál roztoku močoviny, ktorý spĺňa normu ISO 22241. Použitie nízko kvalitného roztoku močoviny môže poškodiť systém vozidla a vozidlo nebude fungovať.
- Nepoužívajte nízko kvalitný roztok močoviny ani močovinu, ktorá obsahuje neschválené aditívum. Môže to kontaminovať ovzdušie a spôsobiť vážne poškodenie systému roztoku močoviny a iné systémy vozidla.

#### Upozornenia pre plnenie roztoku močoviny

- Pri doplnaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby roztok močoviny nevytiekol z otvoru.
- Ak sa pri plnení roztoku močoviny dostane roztok na vaše telo, okamžite ho umyte čistou vodou. Ak roztok močoviny zostane na povrchu vozidla, vytvorí sa biely kryštál, ktorý znečistí povrch.
- Pri doplnaní roztoku močoviny dávajte pozor, aby ste roztok močoviny nevstrekli do otvoru pre palivo, mohlo by to ovplyvniť palivový systém a iné systémy vozidla a značne poškodiť vozidlo.

- Neotvárajte uzáver otvoru nádrže močoviny v uzavretom priestore, alebo keď je teplota vozidla alebo blízko vozidla vysoká. Mohlo by to spôsobiť únik výparov čipavku.
- Roztok močoviny dopĺňajte v tmavom a dobre vetranom priestore. Keď je roztok močoviny vystavený priamemu slnečnému svetlu, môžu vzniknúť výparы čipavku. Tieto výparы nikdy neinhalažujte.

#### Poznámka

- Počet km, ktoré môže vozidlo prejsť a skutočná hladina roztoku močoviny sa môžu lísiť podľa spôsobu jazdy a cestných podmienok.
- Systém vstrekovania roztoku močoviny zbiera roztok močoviny vo vedení roztoku močoviny do nádrže roztoku močoviny ešte niekoľko minút po vypnutí motora. Keď je roztok močoviny úplne preliaty späť, dajte si systém skontrolovať a vykonáť servis.
- Roztok močoviny môže pri nízkej teplote (-11°C) zamrznúť, takže nebude možné presne zmerať zvýšnu hladinu roztoku močoviny. Keď roztok močoviny horúci drôt roztopení niekoľko minút po naštartovaní motora, hladinu roztoku močoviny skontrolujte.
- Roztopenie roztoku močoviny horúcim drôtom môže trvať niekoľko minút až niekoľko desiatok minút v závislosti od spôsobu jazdy a cestných podmienok.



# **Index**

Tu nájdete dôležité funkcie alebo termíny použité v tomto manuáli majiteľa v abecednom poradí.

## A

- ABS (protiblokovací systém) ..... 4-149  
AEBS ..... 4-159  
Airbag ..... 2-18  
Ak odťahové vozidlo nie je k dispozícii (v prípade núdze) ..... 5-29  
Aktivácia/deaktivácia výstražného zvukového signálu systému varovania vzadu a na boku ..... 4-168  
Android Auto ..... 3-67  
Anténa ..... 3-70  
Asistent diaľkových svetiel (HBA) ..... 3-33, 3-37  
Asistent dodržania jazdného pruhu (LKA) ..... 4-181  
Asistent jazdy ..... 4-56  
Asistent mŕtvych uhlov s predchádzaním kolízii (BSA) ..... 4-170  
Asistent udržiavania v strede jazdného pruhu (CLKA) ..... 4-187  
Automatické osvetlenie ..... 3-33, 3-40  
Autonómny núdzový brzdový systém (AEBS) ..... 4-159  
AUX port ..... 3-68  
AV/Navigácia ..... 3-68

## B

- Bezpečné parkovanie a zastavenie ..... 1-28  
Bezpečnosť a upozornenia pre jazdu ..... 1-25

- Bezpečnostná funkcia okna pri sedadle vodiča ..... 3-18  
Bezpečnostný detský zámok ..... 3-4  
Bezpečnostný pás ..... 2-2  
Bezpečný režim automatickej prevodovky (A/T) ..... 4-117  
Bluetooth ..... 3-67  
Bluetooth hands-free ..... 3-69  
Bočné držadlo na zadnom sedadle ..... 3-75  
Bočné držadlo pri prednom sedadle ..... 3-75  
Brzdový systém ..... 4-147

## C, Č

- Car play ..... 3-67  
Čas jazdy (zobrazenie na prístrojovom paneli) ..... 4-53  
Celkový čas ISG ..... 4-54  
Celkový počet najazdených km (zobrazenie na prístrojovom paneli) ..... 4-34  
Centrálne interiérové svetlo ..... 3-44  
Číslo motoru ..... 1-9  
Čistenie a údržba skiel ..... 1-37  
Čo je automatický bod prevodového stupňa? ..... 4-116  
Čo je bionafta? ..... 6-58  
Čo je funkcia preradenia na nižšiu rýchlosť? ..... 4-117  
Čo je jav ubúdania? ..... 1-32, 4-148  
Čo je jav uzamknutia parý? ..... 1-32, 1-41, 4-148

- Čo je motorová brzda? ..... 4-116  
Čo je plazívý jav? ..... 4-116  
Čo je Posilňovač riadenia so snímaním rýchlosťi (SSPS)? ..... 4-39  
Čo je prudké zahýbanie? ..... 4-121  
Čo je rozdelenie hnacej sily? ..... 4-119  
Čo je to jav „stálej vlny“? ..... 1-22  
Čo je turboagregát? ..... 6-59  
Čo sú nárazy vetra? ..... 3-19, 3-21

## D, Ď

- Ďalšie funkcie Smart kľúča ..... 4-19  
Dažďový senzor ..... 3-47  
Deaktivácia tempomatu ..... 4-132  
Denné svetlo ..... 3-36  
Denné svetlo (DRL) ..... 3-36  
Detský záchranný systém ..... 2-10  
Detský záchranný systém ISOFIX ..... 2-13  
Dialkové svetlo ..... 3-34  
Digitálny tachometer (zobrazenie na prístrojovom paneli) ..... 4-55  
Displej pripravenosti/zapnutia tempomatu ..... 4-129  
Dojazd (zobrazenie na prístrojovom paneli) ..... 4-52  
Dojča alebo dieťa musí sedieť na zadnom sedadle s ochranným zariadením ..... 1-26  
Držadlo/háčik na kabát ..... 3-75  
Držiak na karty ..... 3-74  
Držiak na poháre ..... 3-76  
Dvere ..... 3-2

## E

- EBD ..... 4-150  
Elektrická zástrčka ..... 3-71, 3-72  
Elektricky ovládané okno ..... 3-17  
Elektronická distribúcia brzdovej sily (EBD) ..... 4-150  
ESP ..... 4-152  
ESS ..... 4-151

## F

- Funkcia automatického odomknutia dverí pri zrážke ..... 3-3  
Funkcia automatického zamknutia dverí počas jazdy ..... 3-3  
Funkcia kúrenia (kúrenie) ..... 3-15  
Funkcia ochrany systému ..... 1-33  
Funkcia rozoznania hlasu ..... 3-69  
Funkcia sklápania/odklápania vonkajšieho spätného zrkadla ..... 3-48  
Funkcia zamknutia okna pri zadnom sedadle ..... 3-19

## H

- Hasiaci prístroj ..... 1-33, 5-38  
HBA ..... 3-37  
HDC ..... 4-154  
Hladina močoviny (zobrazenie na prístrojovom paneli) ..... 4-55  
Hlavné menu na prístrojovom paneli ..... 4-51  
Hlavný symbol (kontrolný typ) ..... 4-50

## I

Identifikácia vozidla .....	1-9
Identifikačné číslo vozidla (VIN) .....	1-9
Incident nezahŕňajúci nehodu ....	1-4, 1-6
Indikátor autonómneho núdzového brzdového systému (AEBS) OFF .....	4-45
Indikátor diaľkových svetiel.....	4-48
Indikátor elektronického systému kontroly stability (ESP) OFF .....	4-43
Indikátor ISG OFF .....	4-50
Indikátor kontroly tempomatu.....	4-50
Indikátor módu ŠPORT .....	4-39
Indikátor módu WINTER .....	4-49
Indikátor režimu 4WD HIGH (4H) .....	4-42
Indikátor režimu 4WD LOW (4L) .....	4-42
Indikátor režimu ECO .....	4-49
Indikátor tempomatu .....	4-135
Indikátor upozornenia na pozornosť vodiča (DAW).....	4-46
Indikátor zapnutého osvetlenia .....	4-47
Indikátor/kontrolka elektronického systému kontroly stability (ESP) ON.....	4-43
Indikátor/kontrolka zapnutého riadenia jazdy z kopca (HDC).....	4-155, 4-156
Indikátor/várovná kontrolka ISG .....	4-50
Indikátor/výstražná kontrolka asistenta udržiavania v strede jazdného pruhu .....	4-46
Indikátor/výstražná kontrolka opustenia jazdného pruhu.....	4-45

Informácie o inštalácii zariadení na záznam pri nehode a poskytovanie informácií .....	1-2
Infotainment systém.....	3-67
Inštalácia zimnej pneumatiky .....	6-55
Inteligentné riadenie vyhrievania predného sedadla .....	3-14
Inteligentný asistent rýchlosťi (ISA).....	4-192
Inteligentný/adaptívny tempomat..	4-134
Interiérové zrkadlo ECM.....	3-49
iPad .....	3-67, 3-68
iPhone .....	3-67, 3-68
iPod .....	3-67, 3-68

## J

Jazda na ceste s kalužami alebo riekou.....	1-30
Jazda na nedláždených alebo horských cestách .....	1-29
Jazda na pieskovej alebo zablatenej ceste .....	1-30
Jazda na rýchlosnej ceste.....	1-31
Jazda na strmej ceste z kopca a do kopca.....	1-30
Jazda na zasneženej alebo ľadovej ceste .....	1-29
Jazda po horských alebo nespevnených cestách .....	1-29
Jazda po piesčitej alebo zablatenej ceste.....	1-30
Jazda po strmej ceste z kopca a do kopca.....	1-30

Jazda po zasneženej alebo zlădovatenej ceste .....	1-29
Jazda s vozidlom s automatickou prevodovkou .....	4-115
Jazda v rieke alebo po ceste s kalužami.....	1-30
Jazdné informácie po odchode (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-54
Kapacita/štandard brzdovej kvapaliny, oleja, roztoku močoviny a chladiacej zmesi motora .....	6-5
Kapacita/štandard chladiacej zmesi motora, oleja, roztoku močoviny a brzdovej kvapaliny .....	6-5
Kapacita/štandard chladiacej zmesi motora, oleja, roztoku močoviny a brzdovej kvapaliny .....	6-5
Kapacita/štandard roztoku močoviny, oleja, chladiacej zmesi motora a brzdovej kvapaliny .....	6-5
Kapota motora.....	3-28
Ked' je motor tak prehriaty, že sa zapne kontrolka.....	5-6
Ked' je pneumatika prázdna .....	5-9
Ked' motor nemožno naštartovať v dôsledku vybitej batérie .....	5-4
Ked' nemožno riadiaci páku posunúť v polohy P (parkovanie) do inej polohy .....	4-114

## K

Kapacita/štandard brzdovej kvapaliny, oleja, roztoku močoviny a chladiacej zmesi motora .....	6-5
Kontrola a výmena brzdových kotúčov .....	4-149
Kontrola a výmena brzdových platičiek .....	4-149
Kontrola a výmena pojistiek a relé .....	6-36
Kontrola a výmena svetiel .....	6-38
Kontrola kolies .....	6-50
Kontrola motorového priestoru .....	6-17
Kontrola pneumatík a kolies .....	6-50
Kontrola pred jazdou .....	1-20
Kontrola stavu opotrebovania pneumatiky .....	6-52
Kontrola stieračov a výmena lišty stierača .....	6-35
Kontrola tlaku v pneumatikách .....	6-50

Kontrolka autonómneho núdzového brzdového systému (AEBS).....	4-44
Kontrolka bezpečnostného pásu .....	4-37
Kontrolka brzdového systému proti zablokovaniu kolies (ABS).....	4-150, 4-151
Kontrolka elektrického riadenia .....	4-40
Kontrolka elektronickej distribúcie brzdovej sily (EBD) .....	4-150, 4-152
Kontrolka kontroly motora.....	1-38, 1-40, 1-41, 1-42, 4-42
Kontrolka nabíjania .....	4-38
Kontrolka otvorených dverí.....	4-38
Kontrolka prehriatia motoru .....	4-39
Kontrolka SCR .....	4-39
Kontrolka separátora vody .....	4-40
Kontrolka SHB .....	4-47
Kontrolný modul airbagu.....	2-19
Kontrolný typ (prístrojový panel) .....	4-31
Konzola .....	3-77
Kürenie.....	3-51
Kürenie.....	4-42
Kürenie a ovládanie klimatizácie .....	3-54
Kürenie a vetranie .....	3-13
Kvapalina do ostrekovača .....	3-46

## L

LDWS (Systém varovania pred opustením jazdného pruhu) .....	4-176
---	-------

## M

Manažment chladiacej kvapaliny motora .....	6-55
Manažment chladiacej kvapaliny motora (zima) .....	6-55
Manažment klimatizácie .....	6-56
Manažment kvapaliny do ostrekovača .....	6-55
Manažment kvapaliny do ostrekovača (zima) .....	6-55
Manažment motorového oleja.....	6-55
Manažment vozidla .....	1-34
Manažment vozidla s naftovým motorom.....	6-56
Manažment vozidla s naftovým motorom (počas zimy) .....	6-56
Manažment vozidla v zime .....	6-55
Mód 4WD HIGH (4H) .....	4-120
Modul prednej kamery (FCM) .....	4-176

## N

Nabíjací port USB .....	3-73
Nafúknutie pneumatiky .....	5-15, 5-22
Nakladanie nákladu .....	3-24
Naštartovanie motora a jazda s vozidlom .....	6-55
Naštartovanie motora a jazda s vozidlom (zima) .....	6-55
Naštartovanie motora s použitím štartovacích káblov .....	5-4

Nastavenie citlivosti varovania pred zrážkou vpredu autonómneho núdzového brzdového systému (AEBS) .....	4-161
Nastavenie opierky hlavy .....	3-6
Nastavenie rýchlosť tempomatu .....	4-130
Nastavenie sklonu operadla .....	3-10
Nastavenie sklonu operadla .....	3-8
Navigation (Navigácia) .....	3-68
Nejazdite s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami .....	1-27
Nejazdite s otvorenými dverami alebo výklopnými zadnými dverami .....	1-27
Nenakladajte nebezpečné látky .....	1-32
Nepoužívajte komponenty vozidla na iné účely .....	4
Nevystrkujte žiadnu časť tela z okna alebo z posuvnej strechy .....	1-27
Nevystrkujte žiadnu časť vášho tela z okna alebo z posuvnej strechy .....	1-27
Nezahrievajte motor ani nekontrolujte vozidlo v uzavretom priestore .....	1-31
Nezávislé nastavenie teploty (SYNC vyp.) .....	3-55
Nožná brzda .....	4-148
Núdzové opatrenia v prípade núdze .....	5-1
Núdzové tlačidlo .....	4-18

## O

Obmedzenie naštartovania v dôsledku nízkej hladiny roztoku močoviny .....	6-68
Obmedzovač záťaže .....	2-7
Obnovenie nastavenia tempomatu (RESUME) .....	4-133
Obrazovka AV (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-56
Odkladacia schránka .....	3-77
Odmrazovanie a odrosovanie .....	3-63
Odomykanie spínačom na vonkajšej kľučke dverí (Bezpečné ODOMKNUTIE vypnuté) .....	4-24
Odstránenie vlhkosti zo skla .....	3-65
Odstránenie zahľenia z okien .....	3-58
Okamžitá spotreba paliva (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Okno (elektricky ovládané okno) .....	3-17
Oneskorená odozva rýchlosťného pedálu .....	1-33
Opatrenia pre dojčatá, detí, starých ľudí alebo tehotné ženy .....	1-26
Opatrenia pre modifikáciu vozidla a konštrukčné zmeny .....	1-18
Oprava práznej pneumatiky .....	5-11, 5-17
Otáčky motora (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-33
Otvor pre palivo .....	3-29
Otvorenie/zatvorenie dverí nákladného priestoru .....	3-24

Ovládač vonkajšieho spätného zrkadla .....	3-48
Ovládacie prvky sedadla, tlačidlá, páčky a popruhy.....	3-5
Ovládanie funkcií smart audio a AV/navigácie pomocou volantu.....	3-69
Ovládanie kúrenia a klimatizácie (manuálne).....	3-61

## P

Páčka na uvoľnenie operadla .....	3-11
Páčka otvárania kapoty motora .....	3-28
Páka otvorenia dverí.....	3-2
Plnenie roztoku močoviny .....	6-67
Počas jazdy nevypínajte motor.....	1-29
Počet najazdených km (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Počítacové údaje o jazde .....	4-52
Poistková a relé skriňa v motorovej časti .....	6-36
Poistková skriňa v interéri.....	6-36
Poloha D (jazda) .....	4-111
Poloha M (manuál) .....	4-112
Poloha N (neutral).....	4-110
Poloha P (parkovanie) .....	4-110
Poloha pri šoférovaní.....	1-23
Poloha R (spriatočka) .....	4-110
Poloha riadiacej páky (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-35
Použitie motorovej brzdy .....	1-32
Použitie motorovej brzdy ... 4-113, 4-116	

Použitie núdzového klúča (Smart klúč).....	4-25
--	------

Použitie ľahacieho lana .....	5-30
Používanie odťahového vozidla.....	5-28

Používanie originál dielov.....	1-34
Používateľské nastavenia prístrojového panela .....	4-57

Prechod cez križovatku alebo železničný prechod .....	1-31
Prechod cez železničný prechod alebo križovatku .....	1-31

Predná kamera.....	4-202
Predné hmlové svetlo .....	3-33

Predné sedadlo .....	3-6
Predné stropné osvetlenie (konzola nad hlavou) .....	3-43

Predné svetlo (parkovacie) a zadné svetlo .....	3-33
Predný automatický ostrekovač .....	3-46

Predný svetlomet .....	3-33
Predný svetlomet s výbojkou .....	6-42

Predný úložný priestor .....	3-76
Predpínač .....	2-7

Predpísaný tlak nahustenej pneumatiky .....	6-50
Pri vystupovaní dávajte pozor na obchádzajúce vozidlá alebo osoby .....	1-28

Pri zatváraní elektricky ovládaného okna dávajte pozor, aby ste nezachytili žiadnu časť vášho tela... 1-27	
Pri zistení nízkeho tlaku v pneumatikách .....	2-30

Priemerná rýchlosť (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
--	------

Priemerná spotreba paliva (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Prípady, kedy sa airbag nenafukne .....	2-21

Pripevnenie ťažného oka .....	5-29
Prípojky pre multimédiá .....	3-68

Prístrojový panel.....	4-29
Protiblokovací systém (ABS).....	4-149

## R

Resetovanie strešného okna.....	3-22
---------------------------------	------

Reťaz na pneumatiky .....	6-53
Režim 2WD (2H) .....	4-120

Režim 4WD LOW (4L) .....	4-121
Režim bezpečnosti systému .....	4-12

Režim dlhodobého parkovania .....	1-34
Režim Eco .....	3-60

Režim jazdy .....	4-124
Režim jazdy (s EPS) .....	4-124

Riadenie jazdy z kopca (HDC) .....	4-154
Riadiaca páka .....	4-106, 4-109

Rotácia pneumatík .....	6-52
Rýchlosť jazdy (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-33

## S, Š

Sada nástrojov .....	5-2
SCR .....	6-63

SD karta (navigácia) .....	3-68
Selektívna katalytická redukcia (SCR) .....	6-63

Senzor detekcie prekážky vzadu .....	4-196
Senzor detekovania prednej prekážky .....	4-196

Senzor interiérovej teploty .....	3-51
Servisná sada na opravu .....	5-10, 5-17

Signál núdzového zastavenia (ESS) .....	4-151
Slnečná clona .....	3-74

Slnečná clona/osvetlenie zrkadla .....	3-44, 3-74
--	------------

Smart audio .....	3-67
Smart automatické uzamknutie dverí (automatické zavretie) .....	4-19

Smart klúč .....	4-17
Smart klúč s takmer vybitou batériou .....	4-26

Snímač detektie kolízie .....	2-19
Špeciálne upozornenia pri kontrole chladiacej kvapaliny .....	1-32

Spínač START/STOP .....	4-2, 4-6, 4-8, 4-9, 4-14
Spínač svetla .....	3-33

Spojenie stierača predného skla a ostrekovačej kvapaliny .....	3-46
Správa/pop-up správa na displeji prístrojového panela .....	4-62

Správne zapnutý bezpečnostný pás .....	1-24
Správny zábeh nového vozidla .....	1-34

Štandardný typ	.....	4-29
Štandardný typ (prístrojový panel)	.....	4-29
Starostlivosť o interiér a čistenie	.....	1-37
Štartovanie motoru	.....	4-10
Štartovanie motoru	.....	4-156
Štartovanie motoru Smart kľúčom s vybitou batériou	.....	4-26
Štartovanie motoru v zime	.....	4-11
Štartovanie motoru, keď ho nemožno naštartovať	.....	4-10
Stav ACC	.....	4-9
Stav ACC (tlačidlo START/STOP)	.....	4-9
Stav OFF (tlačidlo START/STOP)	.....	4-9
Stav ON (tlačidlo START/STOP)	.....	4-9
Stav pripravenosti READY	.....	4-9
Stav READY (tlačidlo START/STOP)	.....	4-9
Stierače	.....	3-46
Stierače s dažďovým senzorom	.....	3-47
Strešné okno	.....	3-20
Strešný držiak	.....	3-79
Svetelná húkačka	.....	3-34
Svetelný indikátor režimu WINTER/SPORT	.....	4-49
Svetlá a žiarovky	.....	3-31
Svetlo odchodu z domu	.....	3-40
Svetlo odchodu z domu	.....	3-40
Svetlo príchodu domov	.....	3-39
Svetlo príchodu domov	.....	3-40
Svetlo v odkladacej schránke	.....	3-45
Synchronizované ovládanie teploty (SYNC zap.)	.....	3-56
Systém 4WD	.....	4-119

Systém asistenta zmeny jazdného pruhu (LCA)	.....	4-170
Systém automatického odrosovania	.....	3-59
Systém BSD	.....	4-169
Systém detekcie mŕtveho uhla (BSD)	.....	4-169
Systém detekovania prekážky vpred/vzadu	.....	4-196
Systém elektronickej kontroly stability (ESP)	.....	4-152
Systém imobilizéra	.....	2-32
Systém ISG (Idle Stop & Go)	.....	4-125
Systém LCA	.....	4-170
Systém monitorovania okolia vozidla (AVM)	.....	4-202
Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)	.....	2-26
Systém ochrany proti krádeži a varovný systém	.....	2-32
Systém parkovacieho asistenta	.....	4-196
Systém RCTA	.....	4-171
Systém RCTW	.....	4-171
Systém upozornenia na vozidlo približujúce sa odzadu (RCTA)	.....	4-172
Systém úpravy výfukových plynov (LNT+DPF)	.....	6-62
Systém úpravy výfukových plynov (SCR)	.....	6-63
Systém varovania vzadu a na boku	.....	4-167
Systém zadnej kamery	.....	4-201

## T, Č

Tabuľka technických údajov vozidla	.....	1-14, 1-15, 1-16, 1-17
Technické údaje vozidla	.....	1-10, 1-11, 1-12, 1-13
Tempomat	.....	4-128
Tempomat ENABLED	.....	4-129
Tempomat READY (PRIPRAVENÝ)	.....	4-129
Teplota chladiacej kvapaliny motora (zobrazenie na prístrojovom paneli)	.....	4-33
Tipy, keď sa nehoda alebo chyba stane na diaľnici	.....	5-37
Tlačidlo MAX A/C	.....	3-63
Tlačidlo na kľúčke dverí	.....	4-20, 4-23
Tlačidlo varovného zvukového signálu pri prednej prekážke ON/OFF	.....	4-196
Tlmené osvetlenie	.....	3-45
TPMS	.....	2-26

## U, Ú

Účel a podmienky použitia návodu na používanie	.....	3
Ukazovateľ paliva (zobrazenie na prístrojovom paneli)	.....	4-34
Ukazovateľ zmeny smeru (smerovka)	.....	3-33, 4-48
Úložné priestory	.....	3-76
Úložný priestor vo dverách vodiča	.....	3-78
Umývanie kolies	.....	1-36
Umývanie nárazníka	.....	1-36
Umývanie vozidla	.....	1-35
Upozornenia pre farebnú fóliu na okná	.....	1-37
Upozornenia pre leštenie vozidla	.....	1-36
Upozornenia pre ochranu životného prostredia	.....	1-5
Upozornenia pre parkovanie v zime	.....	6-57
Upozornenia pre používanie bionafy	.....	6-58
Upozornenia pre príslušenstvo	.....	1-32
Upozornenia pre vetranie vozidla	.....	1-32
Upozornenia pre vybitie batérie pri zapájaní neprerušiteľnej dodávky elektriny do systému čiernej skrinky	.....	1-34
Upozornenia týkajúce sa jazdy s vozidlom s turbodúchadlom	.....	6-59
Upozornenia týkajúce sa parkovania vozidla na ceste do kopca	.....	4-157
Upozornenia týkajúce sa parkovania vozidla na ceste z kopca	.....	4-158
Upozornenia týkajúce sa používania kľúča od vozidla (smart kľúča)	.....	1-38
Upozornenie na bezpečnú vzdialenosť (SDA)	.....	4-195
Úprava elektricky ovládaného sedadla	.....	3-7

Úprava rýchlosťi stierača predného skla .....	3-46
Úprava uhla predného svetla .....	3-35
Úprava výšky/dĺžky volantu .....	3-66
Uskladnenie rozloku močoviny .....	6-68

## V

V prípade nehody .....	5-37
V prípade požiaru .....	5-38
V prípade ľažkého snehu .....	5-40
Varovania pre samoúdržbu .....	6-60
Varovanie pri otvorení strešného okna .....	3-22
Varovanie v dôsledku chyby v systéme močoviny, nízkej hladiny rozloku močoviny a efektívnosti katalyzátora .....	6-64
Varovný štítok airbagu .....	2-18
Vetranie a vyhrievanie sedadla .....	3-13
Volant .....	3-66
Vrecko na zadnom operadle sedadla .....	3-78
Vyhrievanie skla .....	3-58, 3-64
Vyhrievanie volantu .....	3-66
Výmena batérie v Smart kľúči .....	4-27
Výmena chladiacej zmesi/oleja v klimatizácií .....	3-52
Výmena filtra klimatizácie .....	6-48
Výmena interiérových svetiel .....	6-46
Výmena vonkajších svetiel .....	6-43

Vynulovanie času jazdy (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Vynulovanie počtu najazdených km (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Vynulovanie priemernej rýchlosťi (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Vynulovanie priemernej spotreby paliva (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-53
Vypnutie motora .....	4-11
Vypnutie motora počas jazdy (v prípade núdze) .....	4-12
Vypnutie všetkých svetiel .....	3-33
Výrobny štítok .....	1-9
Vyrovanie kolies a rovnováha medzi pneumatikami a kolesami .....	6-50
Výstraha na bezpečné vystúpenie (SEW) .....	4-174
Výstrahy .....	2-9
Výstrahy týkajúce sa parkovania .....	6-57
Výstražná kontrolka airbagu .....	2-18, 4-37
Výstražná kontrolka brzdového systému .....	4-41
Výstražná kontrolka imobilízera .....	4-48
Výstražná kontrolka kontroly systému 4WD .....	4-121, 4-122
Výstražná kontrolka nízkej hladiny paliva .....	4-43
Výstražná kontrolka otvorenjej kapoty motora .....	4-38

Výstražná kontrolka poruchy upozornenia na pozornosť vodiča (DAW) .....	4-46
Výstražná kontrolka Smart kľúča .....	4-48
Výstražná kontrolka tlaku motorového oleja .....	4-37
Výstražná kontrolka TPMS .....	4-44
Výstražné kontrolky a indikátory .....	4-37
Výstražné kontrolky a indikátory prístrojového panela .....	4-37
Výstražné svetlá .....	3-34, 4-48
Výstražný trojuholník .....	5-2
Vytáhovanie/stáhovanie rolety proti slnku .....	3-21
Využívanie autorizovaných servisných stredísk a partnerov na údržbu .....	1-34, 4
Význam pravidelnej kontroly .....	4

Zmena špecifikácií (možností) a funkcií na základe zmeny dizajnu .....	4
Zobrazenie bodu zmeny prevodu v režime M (manuál) (zobrazenie na prístrojovom paneli) .....	4-35

Zobrazenie informácií o jazde .....	4-33
Zobrazenie stavu TPMS na prístrojovom paneli .....	2-28, 4-55
Zohrievanie .....	1-28
Zohrievanie motora .....	1-28
Zrkadlo .....	3-48
Zrkadlo a svetlo .....	3-74

## Z

Zadná kamera .....	4-202
Zadné sedadlo .....	3-11
Zadné svetlá .....	3-31, 6-40, 6-43
Zadný odkladací priestor .....	3-75
ZAMKNUTIE/ ODOMKNUTIE dverí núdzovým kľúčom .....	4-25
Zapnutie bezpečnostného pásu v tehotenstve .....	2-8
Zapnutie diaľkových svetiel a stretávacieho svetla zároveň (svetlo pri prechádzaní) .....	3-34
Zariadenie Android .....	3-67
Zimná pneumatika .....	6-52

Č.	DIEL Č.	KÓD Č.	DÁTUM VYDANIA	MODEL	POZNÁMKY
1	Q270OM2404E	RS1-4OM0E-4D-300A	April. 01, 2024	Q270	

## MUSSO & MUSSO GRAND (LHD) MANUÁL MAJITEĽA

---

---

VYDAVATEĽ:  
**AW Distribution Kft.**

Szabadság utca 117,  
Budaörs 2040  
MAĎARSKO

TELEFÓN: +36 1 451 4851  
E-MAIL: [info@ssangyong.sk](mailto:info@ssangyong.sk)

---

**POZNÁMKA:** Všetky práva vyhradené.  
Žiadnu časť tejto knihy nemožno použiť ani reprodukovať bez  
pisomného povolenia tímu Export Service Team.



Q270OM2408E-SK

2024/08